



## **Организация Объединенных Наций**

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

# **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ**

**Часть III  
Краткие отчеты  
Список участников**

**Нью-Йорк, 2005 год**

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ**

**Часть III  
Краткие отчеты  
Список участников**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2005



*Примечание*

Заключительный документ Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора состоит из трех частей:

- Часть I**      NPT/CONF.2005/57 (Part I)  
                  Организация и работа Конференции
- Часть II**     NPT/CONF.2005/57 (Part II)  
                  Документы, опубликованные на Конференции
- Часть III**    NPT/CONF.2005/57 (Part III)  
                  Краткие отчеты  
                  Список участников

---

## Содержание

	<i>Стр.</i>
А. Краткие отчеты о 1–22-м пленарных заседаниях . . . . .	1
<i>Первое заседание</i> . . . . .	2
Открытие Конференции Председателем третьей сессии Подготовительного комитета	3
Выборы Председателя Конференции . . . . .	3
Заявление Председателя Конференции . . . . .	3
Обращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций . . . . .	4
Обращение Генерального директора Международного агентства по атомной энергии	6
Утверждение правил процедуры . . . . .	9
Выборы председателей и заместителей председателя главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий . . . . .	10
Выборы заместителей Председателя . . . . .	10
Назначение Комитета по проверке полномочий . . . . .	11
Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции . . . . .	11
Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя . . . . .	11
<i>Второе заседание</i> . . . . .	12
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	13
<i>Третье заседание</i> . . . . .	29
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	30
<i>Четвертое заседание</i> . . . . .	45
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	46
<i>Пятое заседание</i> . . . . .	60
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	61
<i>Шестое заседание</i> . . . . .	71
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	72
<i>Седьмое заседание</i> . . . . .	77
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	78
<i>Восьмое заседание</i> . . . . .	85
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	86

Выборы заместителей Председателя ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	95
Полномочия представителей на Конференции ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	95
а) Назначение Комитета по проверке полномочий ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	95
Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	95
<i>Девятое заседание</i> . . . . .	96
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	97
Утверждение повестки дня . . . . .	98
<i>Десятое заседание</i> . . . . .	100
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	101
Выборы заместителей Председателя . . . . .	102
<i>Одиннадцатое заседание</i> . . . . .	103
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	104
<i>Двенадцатое заседание</i> . . . . .	113
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	114
Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий . . . . .	116
<i>Тринадцатое заседание</i> . . . . .	117
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	118
<i>Четырнадцатое заседание</i> . . . . .	131
Утверждение повестки дня . . . . .	132
<i>Пятнадцатое заседание</i> . . . . .	133
Выборы заместителей Председателя ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	134
Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	134
<i>Шестнадцатое заседание</i> . . . . .	135
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	136
<i>Семнадцатое заседание</i> . . . . .	139
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	140
<i>Восемнадцатое заседание</i> . . . . .	145
Представление рабочих документов ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	146
<i>Девятнадцатое заседание</i> . . . . .	147
Организация работы . . . . .	148

<i>Двадцатое заседание</i> . . . . .	149
Полномочия представителей . . . . .	150
б) Доклад Комитета по проверке полномочий . . . . .	150
Организация работы . . . . .	150
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	150
<i>Двадцать первое заседание</i> . . . . .	151
Организация работы . . . . .	152
Доклад Комитета по проверке полномочий ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	152
Доклады Главных комитетов ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	152
Рассмотрение и принятие Заключительного(ых) документа(ов) . . . . .	153
<i>Двадцать второе заседание</i> . . . . .	163
Полномочия представителей на Конференции . . . . .	164
б) Доклад Комитета по проверке полномочий . . . . .	164
Утверждение процедур покрытия расходов Конференции . . . . .	164
Рассмотрение и принятие Заключительного документа (документов) . . . . .	164
В. Краткие отчеты о 1–3-м и 6-м заседаниях Главного комитета I . . . . .	168
<i>Первое заседание</i> . . . . .	169
Организация работы . . . . .	170
Общий обмен мнениями . . . . .	170
<i>Второе заседание</i> . . . . .	181
Общий обмен мнениями ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	182
Представление вспомогательного органа его Председателем . . . . .	195
<i>Третье заседание</i> . . . . .	196
Общий обмен мнениями ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	197
<i>Шестое заседание</i> . . . . .	207
Проект отчета Главного комитета I ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	208
С. Краткие отчеты о 1–4-м заседаниях Главного комитета II . . . . .	211
<i>Первое заседание</i> . . . . .	212
Организация работы . . . . .	213
Общие прения . . . . .	213
<i>Второе заседание</i> . . . . .	220
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	221

---

<i>Третье заседание</i> . . . . .	236
Доклад Главного комитета II . . . . .	237
<i>Четвертое заседание</i> . . . . .	249
Общие прения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	250
Проект доклада Главного комитета II . . . . .	251
D. Краткие отчеты о 1–4-м заседаниях Главного комитета III . . . . .	261
<i>Первое заседание</i> . . . . .	262
Программа работы . . . . .	263
Общая дискуссия . . . . .	263
<i>Второе заседание</i> . . . . .	279
Проект доклада Главного комитета III ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	280
<i>Третье заседание</i> . . . . .	297
Проект доклада Главного комитета III . . . . .	298
<i>Четвертое заседание</i> . . . . .	299
Проект доклада Главного комитета III ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	300
E. Список участников . . . . .	301



**A. Краткие отчеты о 1–22-м пленарных заседаниях**

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

Distr.: General  
28 July 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 1-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 2 мая 2005 года, в 10 ч. 30 м.

*Исполняющий обязанности Председателя:* г-н Парнохадининграт. . . . . (Индонезия)

*Председатель:* г-н Дуарти. . . . . (Бразилия)

**Содержание**

- Открытие Конференции Председателем третьей сессии Подготовительного комитета
- Выборы Председателя Конференции
- Заявление Председателя Конференции
- Обращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
- Обращение Генерального директора Международного агентства по атомной энергии
- Утверждение правил процедуры
- Выборы председателей и заместителей председателя главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий
- Выборы заместителей Председателя
- Назначение Комитета по проверке полномочий
- Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции
- Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя

*Заседание открывается в 10 ч. 45 м.*

### **Открытие Конференции Председателем третьей сессии Подготовительного комитета**

1. **Исполняющий обязанности Председателя**, представляя заключительный доклад Подготовительного комитета Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2005/1), говорит, что Конференция предоставляет государствам-участникам возможность обеспечить, чтобы этот Договор по-прежнему оставался краеугольным камнем глобального режима нераспространения ядерного оружия.

2. Комитет в период с апреля 2002 года по май 2004 года провел три сессии; в одной или в большем числе этих сессий принимали участие 153 государства-участника наряду с государствами, не являющимися участниками Договора, специализированными учреждениями, международными и региональными межправительственными организациями, неправительственными организациями и представителями научных кругов, которые участвовали в этих сессиях на согласованных условиях. В ходе каждой из сессий одно заседание было посвящено выступлениям неправительственных организаций.

3. Комитет достиг договоренности по ряду вопросов, связанных с организацией Конференции, в том числе относительно выборов председателя, проекта правил процедуры и финансовых вопросов; его рекомендации нашли свое отражение в докладе. Вместе с тем Комитет не смог договориться о предварительной повестке дня или по вопросам, связанным с заключительным документом или документами Конференции.

4. Большинство заседаний Комитета было посвящено обсуждению вопросов существа, касающихся всех аспектов Договора и трех групп вопросов, изложенных в приложении VIII к заключительному докладу Подготовительного комитета Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2000/1). Ряд заседаний был также посвящен обсуждению трех конкретных блоков вопросов, как то осуществление положений статьи VI Договора и пунктов 3 и 4(с) решения 1995 года о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, а также соглашения, выводы и обязательства, перечисленные в разделе «Статья VI и

восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», содержащемся в заключительном документе Конференции 2000 года; региональные вопросы, в том числе касающиеся Ближнего Востока; и надежность и безопасность мирных ядерных программ.

5. Председатели первой и второй сессий Комитета подготовили фактологические резюме, которые в качестве приложения были включены в проекты докладов этих сессий (NPT/CONF.2005/PC.I/CRP.1 и NPT/CONF.2005/PC.II/CRP.1, соответственно); однако на третьей сессии Комитета не было достигнуто договоренности по каким бы то ни было вне-сенным рекомендациям по вопросам существа.

### **Выборы Председателя Конференции**

6. **Исполняющий обязанности Председателя** объявляет, что Комитет на своей третьей сессии единогласно рекомендовал избрать Председателем Конференции г-на Сержиу ди Кейроса Дуарти (Бразилия).

7. *Г-н Дуарти (Бразилия) избирается Председателем Конференции путем аккламации.*

8. *Г-н Дуарти (Бразилия) занимает место Председателя.*

### **Заявление Председателя Конференции**

9. **Председатель** выражает уверенность в том, что при наличии гибкости и взаимопонимания Конференция достигнет договоренности по нерешенным процедурным вопросам, с тем чтобы можно было без задержек решать вопросы существа.

10. Бытующие представления о несоблюдении обязательств по Договору подрывают веру государств-участников в эффективность Договора, а расходящиеся позиции в вопросе о наилучшем пути реализации его целей по-прежнему омрачают перспективу создания более стабильных, предсказуемых условий мира и безопасности. Возникновение терроризма как орудия политического экстремизма придает этой проблеме еще более тревожащий аспект. Соглашения могут быть эффективными и долговременными только в том случае, если они отвечают интересам безопасности и иным законным интересам всех их государств-участников. Такие соображения занимают центральное место в дебатах о выработке реалистичных ответов на старые и новые вызовы целостности и авторитету правил и норм,

выработанных Договором; игнорировать эти вызовы — значит, наносить ущерб устойчивости режима нераспространения.

11. Настоящая Конференция предоставляет возможность усилить веру в многосторонний процесс и найти решения, которые были бы приемлемыми для всех государств-участников и нашли бы поддержку у людей всех наций. Сегодня, пожалуй, более чем когда бы то ни было, требуются подлинное сотрудничество, мудрость и просвещенное государственное мышление. Он выражает надежду на то, что история положительно оценит мудрость принятых решений.

### **Обращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций**

12. **Генеральный секретарь** напоминает о том, что 1945 год, год, когда была создана Организация Объединенных Наций, ознаменовал собой также начало ядерной эпохи, о которой возвестили ужасающие взрывы в Хиросиме и Нагасаки. Наступившая затем эпоха «холодной войны» сейчас уже, возможно, закончилась, но ядерные угрозы остаются; он твердо верит в то, что нынешнее поколение в состоянии построить мир, в котором будут обеспечены неуклонное развитие, безопасность и права человека, но что такой мир может стать недостижимой мечтой в результате ядерной катастрофы в одном из крупных городов.

13. В этом случае в первую очередь возникнет вопрос о том, стала ли эта катастрофа результатом террористического акта, акта агрессии со стороны какого-либо государства или же следствием несчастного случая; возможен любой из этих сценариев. В одно мгновение погибнут десятки, если не сотни, тысяч людей, и еще большее число людей станут жертвами радиоактивного облучения. Внимание руководителей стран мира будет приковано к этой угрозе самому существованию, механизмы коллективной безопасности будут дискредитированы, а завоеванные дорогой ценой свободы и права человека могут быть подорваны. Может прекратиться обмен технологиями, необходимыми для использования ядерной энергии в мирных целях; сократится объем ресурсов, выделяемых на цели развития; могут серьезно пострадать мировые финансовые рынки, торговля и транспорт, что будет иметь тяжелые экономические последствия; миллионы людей в бедных странах будут ввергнуты в пучину еще боль-

ших лишений и страданий. Когда первоначальный шок сменится гневом и отчаянием, руководители всех стран — не только представленных на этой Конференции — будут задаваться вопросом о том, что привело к этой катастрофе и могли ли они сделать больше для того, чтобы уменьшить риск путем укрепления предназначенного для этого режима.

14. В современном мире угроза одному — это угроза всем, и государства несут общую ответственность за безопасность друг друга; все они являются уязвимыми в том, что касается самого слабого звена в системе ядерной безопасности, и все они несут ответственность за построение эффективной, действенной и справедливой системы уменьшения ядерной угрозы.

15. В течение последних 35 лет Договор являлся краеугольным камнем глобальной безопасности и опроверг предсказания его критиков. Ядерное оружие не расплодилось по десяткам государств; более того, число государств, отказавшихся от намерения приобрести такое оружие, превышает число тех, которые его обрели. Многие государства присоединились к зонам, свободным от ядерного оружия; он приветствует достигнутый недавно прогресс на пути к созданию новой такой зоны в Центральной Азии. Тщательно отслеживаются поставки материалов, необходимых для создания ядерного оружия, и многие государства могут использовать ядерную энергию в мирных целях.

16. Предпринимались усилия, направленные на демонтаж и сокращение запасов ядерного оружия, в том числе заключенный недавно Договор о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский Договор»); Совет Безопасности в своей резолюции 1540 (2004) подтвердил обязанность всех государств обеспечить безопасность материалов двойного назначения и контроль за их экспортом; а Генеральная Ассамблея в апреле 2005 года приняла Международную конвенцию о борьбе с ядерным терроризмом.

17. Однако нельзя не видеть, что режим нераспространения не поспевает за темпами технического прогресса и глобализации и что события последних лет подвергают его серьезным испытаниям. Международные режимы не рушатся из-за одного нарушения, каким бы серьезным и неприемлемым оно ни было, а рушатся они в результате многих нарушений, сумма которых превращает разрыв между

обещаниями и реальностью в непреодолимый. Государства — участники этого Договора должны уменьшить этот разрыв.

18. Генеральный секретарь не сомневается в том, что на данной Конференции будет озвучено много истин. Одни ораторы будут подчеркивать необходимость не допустить попадания ядерного оружия в нестабильные регионы, тогда как другие будут выступать за достижение универсального соблюдения Договора и обеспечение его выполнения; одни будут говорить, что распространение технологий ядерного топливного цикла создает неприемлемую угрозу режиму нераспространения, тогда как другие парируют это тем, что нельзя посягать на право использовать ядерные технологии в мирных целях; одни будут квалифицировать распространение как серьезную угрозу, тогда как другие отметят, что смертельную опасность представляют уже существующие ядерные арсеналы. Он призывает делегации признать справедливость таких позиций и согласиться с тем, что и разоружение, и нераспространение, и право на использование ядерной энергии в мирных целях являются жизненно важными задачами, что все это имеет слишком большое значение, чтобы быть в заложниках у политики прошлого, и признать, что все это налагает обязанности на все государства.

19. Чтобы подняться на уровень, которого требуют эти вызовы, государства-участники должны укрепить веру в целостность Договора, особенно в условиях, когда одно государство заявило о выходе из этого Договора, за счет прямого противодействия нарушениям. Они должны повысить эффективность мер по обеспечению соблюдения Договора, в том числе за счет всеобщего присоединения к Типовому дополнительному протоколу, который должен стать новым стандартом в области контроля за соблюдением. Они должны снизить риск распространения ядерного оружия среди негосударственных субъектов за счет создания эффективных национальных механизмов контроля и принятия мер по обеспечению соблюдения Договора. И они должны осознать тот факт, что режим нераспространения не будет надежным, если на десятки возрастет число государств, разработавших технологию выхода на наиболее чувствительные фазы топливного цикла и обративших тем самым технологию для производства при первой же необходимости ядерного оружия; это приведет к тому, что у других государств возникнет

ощущение, что они должны последовать их примеру, и повысит риски ядерной аварии, незаконного оборота ядерного оружия, его использования террористами и применения самими государствами.

20. Чтобы не допустить такого поворота событий, должны быть найдены пути, позволяющие совместить право на мирное использование ядерной энергии с императивом нераспространения. Государства, желающие реализовать свое бесспорное право на развитие и использование ядерной энергетики в мирных целях, не должны настаивать на том, что они могут сделать это лишь путем создания потенциала, который может быть использован для создания ядерного оружия, но нельзя также допустить, чтобы у этих государств сложилось впечатление, будто создание такого потенциала является единственным путем получения доступа к благам ядерной энергетики.

21. Первым шагом могло бы стать скорейшее достижение договоренности о создании для государств стимулов к добровольному отказу от создания установок ядерного топливного цикла; Генеральный секретарь приветствует усилия Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и его Генерального директора, добивающихся консенсуса по этому исключительно важному вопросу, и призывает все государства последовать их примеру. Вместе с тем, гарантировать, что ядерное оружие никогда не будет применено, можно только в том случае, если мир будет свободен от такого оружия; настало время отбросить пышную риторику и политическое позиционирование. Некоторые из первоначальных шагов очевидны: быстрая разработка жизненно важного договора о запрещении производства расщепляющегося материала всеми государствами. Все государства должны подтвердить свою приверженность мораторию на ядерные испытания и скорейшему вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Группа высокого уровня по угрозам, вызовам и мерам проявила мудрость, поддержав рекомендацию о том, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, сняли это оружие с боевого дежурства (A/59/565, пункт 121) и дали «негативные» гарантии государствам, не обладающим ядерным оружием.

22. Однако сделать надо больше; многие государства все еще живут под защитой ядерного зонтика, будь то своего собственного или союзнического, и

необходимо изыскать способы уменьшения и в конечном счете преодоления их зависимости от ядерного сдерживания. Бывшие соперники периода «холодной войны» должны взять на себя обязательства необратимого характера по дальнейшему сокращению числа боеголовок в их арсеналах до сотен, а не тысяч. Этого можно добиться только в том случае, если каждое государство будет иметь четкое представление о запасах расщепляющихся материалов у всех других государств и если каждое государство будет уверено в безопасности хранения таких материалов. Поэтому все государства, как ядерные, так и неядерные, должны повысить свою транспарентность и безопасность на этот счет.

23. Кроме того, необходимо учитывать тот факт, что отношение государств к Договору увязано с более широкими вопросами национальной, региональной и глобальной безопасности, включая вопрос об урегулировании региональных конфликтов. Чем выше доверие государств к системе коллективной безопасности, тем выше будет у них готовность полагаться на режим нераспространения, а не на ядерное сдерживание, и тем готовнее они будут обеспечить всеобщее присоединение к Договору. В своем докладе «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005) он предложил государствам-членам видение обновленной системы коллективной безопасности для XXI века; когда в сентябре 2005 года мировые лидеры соберутся на свой саммит, они должны будут принять смелые решения, призванные приблизить это видение к реальности.

24. Он предложил грандиозную повестку дня, однако последствия неудачи слишком серьезные, чтобы стремиться к меньшему, а потенциальные выгоды в случае успеха очевидны всем — это мир, в котором ядерная угроза уменьшается, и в конечном счете это мир, свободный от ядерного оружия. Однако такой мир не построить, если государства-участники согласятся лишь с некоторыми из истин, которые будут озвучены на Конференции; как предупреждал Роберт Опенгеймер, один из «отцов» атомной бомбы, «народы этого мира должны объединиться или они погибнут ... Атомная бомба сделала это очевидным для всех».

### **Обращение Генерального директора Международного агентства по атомной энергии**

25. **Г-н Эль-Барадей** (Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии) говорит, что суть Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) можно суммировать двумя словами: безопасность и развитие. Несмотря на то, что государства — участники Договора имеют различные приоритеты и мнения, он полагает, что все государства разделяют две цели — развития для всех за счет использования современной технологии и безопасности для всех за счет сокращения и в конечном счете ликвидации ядерной угрозы. Эти общие цели послужили фундаментом, на котором члены международного сообщества в 1970 году сконструировали этот веховый Договор. Они договорились добиваться освобождения мира от ядерного оружия и в процессе продвижения к этой цели не допустить обретения ядерного оружия дополнительным числом государств и предоставить всем возможность использовать ядерную энергию в мирных целях. Эти обязательства имеют взаимодополняющий характер. Сегодня они столь же актуальны, как и в момент их принятия, и даже более насущны. Если государства-участники не смогут действовать сообща, когда каждое государство признает приоритеты развития и интересы безопасности другого, результатом данной Конференции станет бездействие.

26. За пять лет, прошедшие после Конференции 2000 года, мир изменился, и возродились опасения смертоносного ядерного взрыва, порождаемые новыми реальностями: ростом терроризма, обнаружением тайных ядерных программ и появлением ядерного черного рынка. Эти реальности повысили осознание уязвимости режима ДНЯО, обусловленной обретением все большим числом стран чувствительного ядерного «ноу-хау» и потенциала; неодинаковой степенью физической защиты ядерных материалов в разных странах; ограничениями, налагаемыми на полномочия МАГАТЭ в области проверки, особенно в странах, не подписавших дополнительные протоколы; сохраняющейся опорой на ядерное сдерживание; по-прежнему существующими представлениями о дисбалансе между имущими и неимущими в ядерной области и сохраняющегося чувства отсутствия безопасности в ряде регионов, прежде всего, и это особенно тревожит, на Ближнем Востоке и на Корейском полуострове. Если мировое

сообщество признает, что преимущества использования ядерной технологии в мирных целях имеют важное значение для здравоохранения, окружающей среды и социально-экономического развития в мире, то оно должно обеспечить наличие рамок, которые позволили бы не допустить, чтобы использование ядерной технологии в военных целях привело к его самоуничтожению. В течение 35 лет система Договора успешно функционировала, но, если ее не рассматривать как элемент живого, динамичного режима, способного эволюционировать в соответствии с меняющимися реальностями, она утратит свою актуальность, обрекая мир на уязвимость и беззащитность.

27. Несмотря на то, что две взаимосвязанные цели — безопасность и развитие — остаются теми же, механизмы достижения этих целей должны эволюционировать. Государства-участники прежде всего должны подтвердить эти цели, намеченные в 1970 году, и дать ясно понять, что их приверженность этим целям осталась неизменной: что они стоят на позиции нулевой терпимости к тому, чтобы дополнительное число государств разрабатывали ядерное оружие, обеспечивая при этом право всех стран использовать ядерную технологию в мирных целях. Без таких обязательств данная Конференция станет бессмысленным мероприятием.

28. Во-вторых, они должны усилить полномочия МАГАТЭ в области проверки. В последние годы дополнительные протоколы к всеобъемлющим соглашениям о гарантиях доказали свою ценность. Имея лучший доступ к информации и объектам, МАГАТЭ получает лучшие результаты. Как Генеральный директор МАГАТЭ г-н Эль-Барадей приветствовал бы признание Конференцией того обстоятельства, что дополнительный протокол является неотъемлемой составной частью системы гарантий МАГАТЭ в каждом государстве — участнике Договора. Эффективность проверки складывается из четырех элементов: адекватных правовых полномочий, самой современной технологии, доступа ко всей имеющейся информации и достаточных людских и финансовых ресурсов. Однако проверка — это лишь один элемент режима нераспространения. Чтобы этот режим в целом функционировал эффективно, требуются также эффективные механизмы экспортного контроля, эффективная физическая защита ядерного материала и эффективные механизмы принятия мер в случаях несоблюдения

обязательств, и все эти компоненты должны быть хорошо увязаны друг с другом. Цель проверки заключается в укреплении доверия. В тех случаях, когда существует озабоченность относительно распространения ядерного оружия, он хотел бы призвать государства демонстрировать открытость и транспарентность. Даже если такие меры выходят за рамки правовых обязательств государства, они принесут немалые дивиденды с точки зрения повышения доверия со стороны международного сообщества.

29. В-третьих, государства-участники должны улучшить контроль за распространением чувствительных элементов ядерного топливного цикла и конкретно за деятельностью, связанной с обогащением урана и отделением плутония. Как показал опыт, эффективный контроль за ядерными материалами является механизмом, препятствующим разработке ядерного оружия. Несомненно, улучшение контроля на объектах, способных производить материал, могущий использоваться для целей оружия, будет существенно содействовать повышению порога безопасности. Между усилением контроля за ядерным топливным циклом и расширением применения ядерной технологии в мирных целях несовместимости нет. Более того, уменьшение риска распространения может открыть путь для более широкого применения ядерной энергии в мирных целях.

30. Каким бы ни был оптимальный механизм контроля за ядерным циклом, он должен отличаться от нынешних механизмов, и прежде всего он должен быть справедливым и эффективным. Назначенная Генеральная секретарем Группа высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам настоятельно призвала к тому, чтобы безотлагательно были начаты переговоры относительно механизма, основанного на положениях устава МАГАТЭ, который позволил бы Агентству действовать в качестве гаранта в отношении двух связанных с топливным циклом услуг: поставок расщепляющегося материала на цели топлива и переработки отработавшего топлива. Гарантированные поставки реакторной технологии и ядерного топлива потребителям, которые удовлетворяют согласованным требованиям нераспространения, несомненно, являются предпосылкой для согласия на любой дополнительный контроль за ядерным топливным циклом. Группа высокого уровня также настоятельно призвала к тому, чтобы

пока проводятся переговоры в отношении такого механизма, был установлен добровольный ограниченный по времени мораторий на строительство любых новых установок ядерного цикла. Такой мораторий будет свидетельствовать о готовности международного сообщества решать проблему уязвимости режима нераспространения и предоставит возможность для проведения анализа и диалога. Международная группа экспертов по рассмотрению различных подходов к управлению в будущем ядерным циклом, которому он как Генеральный директор МАГАТЭ назначил, хорошо начала свою работу. Если к МАГАТЭ будет обращена такая просьба, Агентство более подробно займется соответствующими правовыми, техническими, финансовыми и институциональными аспектами ядерного топливного цикла, начав, возможно, с разработки подходов к обеспечению гарантированных поставок.

31. В-четвертых, международное сообщество обязано обеспечить сохранность ядерного материала и контроль на этот счет. Уже реализуется ряд международных и региональных инициатив, помогающих странам улучшить физическую защиту ядерного материала. Только что Генеральная Ассамблея приняла Международную конвенцию о пресечении актов ядерного терроризма. Участники Конвенции о физической защите ядерного материала ведут работу по внесению поправок в эту Конвенцию, с тем чтобы расширить ее сферу охвата. Предпринимаются усилия по сведению до минимума и в конечном счете прекращению использования высокообогащенного урана в мирных ядерных установках. Конференция должна высказаться в поддержку таких инициатив.

32. В-пятых, государства-участники должны показать миру, что их приверженность ядерному разоружению остается твердой. Покуда некоторые страны в стратегических целях будут и дальше полагаться на ядерное оружие в качестве сдерживающего средства, другие страны будут стремиться им подражать. В 2000 году государства, обладающие ядерным оружием, взяли на себя недвусмысленное обязательство добиваться полной ликвидации ядерного оружия. Крайне важно, чтобы они по-прежнему демонстрировали эту приверженность с помощью конкретных действий. Ввиду современных реалий исключительно большое значение имеет также привлечение к обсуждениям по вопросам разоружения государств, не являющихся участни-

ками Договора, а именно Индии, Израиля и Пакистана. Ядерное разоружение может быть успешным только в том случае, если оно является всеобщим. Что касается возможной «дорожной карты» в области разоружения, то совершенно ясно, что государства, обладающие ядерным оружием, могут пойти на дальнейшие необратимые сокращения своих существующих арсеналов и принять конкретные меры по уменьшению стратегической роли, которой в настоящее время они наделяют ядерное оружие.

33. В-шестых, усилия в области проверки должны подкрепляться эффективным механизмом обеспечения выполнения требований в случае несоблюдения. В этом отношении как в Договоре, так и в уставе МАГАТЭ главная роль отведена Совету Безопасности. В случае несоблюдения требований или выхода из Договора Совет должен быстро рассмотреть последствия этого для международного мира и безопасности и принять соответствующие меры.

34. И наконец, международное сообщество должно использовать все имеющиеся механизмы для обеспечения интересов безопасности всех. Известно, что не все государства считают, что нынешний режим ДНЯО гарантирует им безопасность. Средства обеспечения безопасности часто носят региональный характер. В некоторых регионах безопасность укреплялась за счет создания зон, свободных от ядерного оружия. Конференция должна поддерживать создание дополнительных зон, свободных от ядерного оружия, наряду с урегулированием затянувшихся конфликтов в таких районах, как Ближний Восток и Корейский полуостров. Использование гарантий безопасности будет также содействовать уменьшению озабоченности по поводу безопасности.

35. Меры по повышению уровня безопасности должны сопровождаться недвусмысленной приверженностью делу развития. Ядерная наука играет ключевую роль в экономическом и социальном развитии. Ядерная энергетика вырабатывает 16 процентов электричества в мире при практически нулевой эмиссии парниковых газов. Радиотерапия широко используется для борьбы с раком. Для изучения проблем детской белковой недостаточности и борьбы с инфекционными заболеваниями, как и для производства высокоурожайных болезнестойких сортов, используются и другие ядерные технологии. Нельзя предавать забвению перспективность современных ядерных технологий для удовлетворения



нужд развивающихся стран мира. Конференция должна подтвердить приверженность оказанию содействия и финансовой помощи, необходимых для применения в развивающихся странах ядерных технологий в мирных целях.

36. Совершенно ясно, что приоритеты и представления по вопросам безопасности у государств — участников Договора различаются, иногда резко, но единственный путь решения всех проблем безопасности заключается в совместных и коллективных действиях. Государства, обладающие ядерным оружием, по-прежнему полагаются на ядерное оружие отчасти потому, что у них нет разработанной альтернативы ядерному сдерживанию. Чтобы ускорить полную ликвидацию всех видов ядерного оружия, международное сообщество должно направить свой творческий потенциал и ресурсы на разработку альтернативной системы коллективной безопасности, в которой ядерному сдерживанию места нет. Государства, не обладающие ядерным оружием, либо зависят от своих союзов с государствами, обладающими таким оружием, — при том опять же под зонтиком безопасности, обусловленным ядерным сдерживанием, — либо чувствуют, что они лишены безопасности и защиты в силу отсутствия такого союза. И в этой сфере должно быть найдено решение за счет всеобщей и справедливой системы коллективной безопасности.

37. В эпоху глобализации и взаимозависимости стратегии в области безопасности, основанные на приоритетах отдельных стран или групп стран, могут служить лишь краткосрочным решением. Как недавно отметил Генеральный секретарь, коллективная безопасность сегодня зависит от признания того, что угрозы, которые каждый регион мира считает наиболее серьезными, являются на самом деле таковыми для всех. Конференция по рассмотрению действия Договора открывает возможность признать уязвимость всех и сосредоточить внимание на общих целях, разработать парадигму новой системы коллективной безопасности для достижения этих целей и позволить всем жить в условиях свободы и достоинства. Многосторонний диалог, который ведут государства-участники, подобно демократии, требует много времени, является трудноуправляемым и иногда разочаровывает, но он значительно лучше любого другого подхода с точки зрения перспективы выработки справедливых, последовательных и долговременных решений по во-

просам безопасности. Короче говоря, такой диалог по-прежнему является лучшим, если и не единственным, вариантом. Такая возможность появляется только один раз каждые пять лет. Если Конференции не удастся предпринять действия, то рамки ДНЯО останутся теми же и в 2010 году, однако мир, несомненно, к тому времени изменится: к 2010 году возможные нарушители нераспространения будут и далее прибегать к новациям, а чувствительные ядерные технологии будут по-прежнему распространяться; арсеналы государств, обладающих ядерным оружием, будут и далее модернизироваться; а экстремистские группы будут по-прежнему вести свою охоту с целью обретения и применения ядерных взрывных устройств или, что еще хуже, преуспеют в этом. Ясно, что Конференция не может сделать все за один месяц, но она должна сдвинуть с места процесс перемен. Меньшего человечество не заслуживает.

#### Принятие правил процедуры

38. **Председатель** говорит, что консультации, проведенные перед Конференцией в соответствии с предоставленным ему Подготовительным комитетом мандатом, выявили сохраняющиеся расхождения во мнениях относительно статуса Корейской Народно-Демократической Республики по отношению к Договору о нераспространении ядерного оружия. Государства-участники готовы сохранить процедуру, использованную председателями второй и третьей сессий Подготовительного комитета, но ряд государств-участников желает обсудить общий вопрос выхода из Договора, как это предусмотрено в статье X Договора. Председатель намерен под свою собственную ответственность не открывать прения по вопросу о статусе Корейской Народно-Демократической Республики и временно сохранить табличку этой страны под своим контролем. Поэтому он просит Секретариат оставить табличку в зале заседаний в течение всего срока работы Конференции. Такая мера никоим образом не направлена на то, чтобы повлиять на итог ведущихся консультаций по этому вопросу или на рассмотрение вопросов, касающихся статьи X Договора.

39. Подготовительный комитет не достиг договоренности относительно предварительной повестки дня Конференции. Некоторый прогресс с тех пор был достигнут, и разногласия уменьшились. Однако договоренности по повестке дня пока не достигну-

то. Тем не менее консультации уже показали, что государства-участники готовы приступить к работе и официально принять решения, предложенные Подготовительным комитетом по ряду организационных и процедурных вопросов. Он намерен действовать соответствующим образом.

40. Он затем привлекает внимание к проекту правил процедуры, содержащемуся в приложении II заключительного доклада Подготовительного комитета (NPT/CONF.2005/1), который был представлен Конференции Председателем третьей сессии Подготовительного комитета. Если не будет возражений, он будет считать, что Конференция хочет принять этот проект правил процедуры.

41. *Предложение принимается.*

**Выборы председателей и заместителей  
Председателя главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий**

42. **Председатель** говорит, что на своей третьей сессии Подготовительный комитет согласился рекомендовать на пост Председателя Главного комитета I представителя Группы неприсоединившихся и других государств (Индонезия); Главный комитет II должен возглавлять представитель Группы восточноевропейских государств (Венгрия); а Главный комитет III — представитель Группы западных государств (Швеция). Подготовительный комитет также принял решение рекомендовать на пост Председателя Редакционного комитета представителя Группы восточноевропейских государств, а на пост Председателя Комитета по проверке полномочий представителя Группы неприсоединившихся и других государств. Соответствующие группы государств поддержали назначение на посты председателя следующих кандидатов: Главный комитет I — г-на Парнохадининграта (Индонезия); Главный комитет II — г-на Мольнара (Венгрия); Главный комитет III — г-жу Борсиин Бонниер (Швеция); Редакционный комитет — г-на Костю (Румыния). На пост Председателя Комитета по проверке полномочий пока конкретного кандидата предложено не было.

43. *Г-н Парнохадининграт (Индонезия), г-н Мольнар (Венгрия), г-жа Борсиин Бонниер (Швеция) и г-н Костя (Румыния) избираются председателями Главного комитета I, Главного комитета II, Глав-*

*ного комитета III и Редакционного комитета, соответственно.*

44. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 5 правил процедуры Конференция должна приступить к выборам двух заместителей Председателя каждого из трех главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий. К данному моменту были получены рекомендации о назначении на посты заместителей Председателя следующих кандидатур: Главный комитет I — г-н Лю Кван Чхуль (Республика Корея); Главный комитет II — г-н Тайана (Аргентина); Главный комитет III — г-н Мело (Албания); Редакционный комитет — г-н Пёульсен (Норвегия); и Комитет по проверке полномочий — г-жа Панкхерст (Новая Зеландия) и г-н Пиперков (Болгария).

45. *Г-н Лю Кван Чхуль (Республика Корея), г-н Тайана (Аргентина), г-н Мело (Албания), г-н Пёульсен (Норвегия), г-жа Панкхерст (Новая Зеландия) и г-н Пиперков (Болгария) избираются заместителями Председателя Главного комитета I, Главного комитета II, Главного комитета III, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий, соответственно.*

**Выборы заместителей Председателя**

46. В соответствии с правилом 5 правил процедуры Конференция должна приступить к избранию 34 заместителей Председателя Конференции. На посты заместителей Председателя были предложены следующие кандидатуры: на семь мест, выделенных Группе восточноевропейских государств, — бывшая югославская Республика Македония, Литва, Польша, Сербия и Черногория, Словакия, Словения и Чешская Республика; на 10 мест, выделенных Группе западных государств, — Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Италия, Канада, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Япония; на 17 мест, выделенных Группе неприсоединившихся и других государств, — Алжир, Замбия, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Кувейт, Чили, Южная Африка и Ямайка. Остальные кандидатуры будут внесены после консультаций.

47. *Австралия, Австрия, Алжир, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Замбия, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Китай, Куба, Кувейт, Литва, Люксембург,*

*Польша, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Чешская Республика, Чили, Южная Африка, Ямайка и Япония избираются заместителями Председателя Конференции.*

#### **Назначение Комитета по проверке полномочий**

48. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 3 правил процедуры Конференция должна приступить к назначению по предложению Председателя Конференции шестерых членов Комитета по проверке полномочий, помимо Председателя и двух уже избранных заместителей Председателя. Поэтому он предлагает следующие кандидатуры для назначения в Комитет по проверке полномочий: Казахстан, Мальта, Сербия и Черногория, Хорватия и Швейцария.

49. *Казахстан, Мальта, Сербия и Черногория, Хорватия и Швейцария избираются членами Комитета по проверке полномочий.*

50. Председатель говорит, что он надеется, что кандидатуры на остальные должности — Председателя Комитета по проверке полномочий, заместителей Председателя главных комитетов и Редакционного комитета и заместителей Председателя Конференции — скоро будут предложены.

#### **Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции**

51. **Председатель** говорит, что на своей первой сессии Подготовительный комитет постановил предложить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в консультации с членами Подготовительного комитета назначить должностное лицо для исполнения функций временного Генерального секретаря Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора. На своей третьей сессии Генеральный секретарь назначил г-на Иржи Залески из Департамента по вопросам разоружения временным Генеральным секретарем Конференции.

52. *Назначение г-на Залески Генеральным секретарем Конференции 2005 года утверждается.*

#### **Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя**

53. **Председатель**, ссылаясь на пункт 3 правила 44 правил процедуры говорит, что просьбы о предоставлении статуса учреждения-наблюдателя поступили от Агентства по запрещению ядерного

оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, Организации по запрещению химического оружия, Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Парламентской ассамблеи НАТО, Международного комитета Красного Креста, Комиссии Африканского союза, Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция. Он говорит, что, как он понимает, Конференция хочет поддержать эти просьбы.

54. *Предложение принимается.*

*Заседание закрывается в 11 ч. 55 м*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

28 July 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 2-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 2 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)  
*затем:* г-н Кёффлер (заместитель Председателя)..... (Австрия)  
*затем:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Общие прения (продолжение)**

1. **Г-жа Хоббс** (Новая Зеландия), выступая от имени семи членов Коалиции за новую повестку дня — Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Швеции, Южной Африки и ее страны, Новой Зеландии, — призывает к формированию такой системы международной безопасности, в которой ядерное оружие не играло бы никакой роли, как это предусмотрено в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Она настоятельно призывает все государства-участники выполнять свои обязательства по Договору и подчеркивает, в частности, необходимость того, чтобы Китай, Россия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция прилагали усилия в целях достижения ядерного разоружения. Ядерное разоружение и ядерное нераспространение должны быть взаимоукрепляющими направлениями деятельности. В этом контексте согласованные итоги Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора в отношении эффективных мер в области разоружения оказались крайне разочаровывающими.

2. Хотя следует всячески приветствовать сокращения нестратегических и стратегических ядерных арсеналов, достигнутые за последнее десятилетие, ратификацию Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) тремя государствами, обладающими ядерным оружием, а также коллективные усилия государств, обладающих ядерным оружием, направленные на охват гарантиями значительных объемов ядерных материалов во всем мире, цель, поставленная в преамбуле ДВЗЯИ, так и не была достигнута. Действительно, в соответствии с последними оценками число существующих ядерных боеголовок превысило 30 000 единиц, что почти равно примерному количеству боеголовок, которые имелись во время вступления в силу Договора, а запасов расщепляющегося материала в их нынешних объемах достаточно для производства тысяч новых ядерных боеголовок. «Программа действий», направленная на осуществление статьи VI и изложенная в Принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, принятых в 1995 году, а также 13 практических шагов по обеспечению систематических и последовательных

усилий по осуществлению статьи VI, согласованные в 2000 году, далеки от осуществления. Коалиция за новую повестку дня сожалеет, что ДВЗЯИ так и не вступил в силу, переговоры о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала (договора о запрещении расщепляющегося материала) так и не начались, а вспомогательный орган, уполномоченный заниматься вопросами ядерного разоружения, не был учрежден. В равной степени разочаровывает тот факт, что большинство мер по сокращению вооружений не являются необратимыми, транспарентными или поддающимися контролю и что за время, прошедшее после двух предыдущих конференций, роль ядерного оружия в политике обеспечения безопасности не уменьшилась.

3. На этом фоне широкая поддержка резолюции 59/75 Генеральной Ассамблеи «Ускорение выполнения обязательств в области ядерного разоружения», инициаторами принятия которой были государства — члены Коалиции, отражает все большую озабоченность и нетерпение в связи с неудовлетворительным прогрессом, достигнутым в области ядерного разоружения. Коалиция также полагает, что транспарентные и поддающиеся контролю процессы разоружения облегчили бы и ускорили бы разрешение региональных конфликтов. Вновь подтверждая поддержку со стороны Коалиции идеи создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, она призывает Израиль без промедлений и каких-либо условий присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные объекты под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

4. Коалиция, которая выступает за создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, приветствует недавнее потепление отношений между Индией и Пакистаном и настоятельно призывает оба эти государства продолжать конструктивный диалог, свернуть свои программы создания ядерного оружия и присоединиться без каких-либо условий к Договору.

5. Остановливаясь на более новых угрозах, она выражает обеспокоенность стран — членов Коалиции в отношении возможности приобретения ядерного оружия террористами и деятельности сети А.К. Хана и в этой связи приветствует рассмотрение Советом Безопасности вопросов, касающихся

оружия массового уничтожения. Коалиция также призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику отказаться от своей программы создания ядерного оружия и возобновить шестисторонние переговоры о мире и стабильности на Корейском полуострове.

6. Коалиция приветствует переговоры, проходящие между Германией, Соединенным Королевством и Францией при поддержке Высокого представителя Европейского союза и МАГАТЭ, с одной стороны, и Исламской Республикой Иран, с другой стороны, в отношении долгосрочного механизма обеспечения объективных гарантий того, что иранская ядерная программа будет использоваться исключительно в мирных целях. Кроме того, она приветствует недавнюю инициативу Мексики, которая выразила готовность выступить принимающей стороной конференции государств — участников и государств, подписавших Договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, а также вступление в силу договоров Тлателолко, Раротонга и Бангкокского договора, что, следует надеяться, ускорит вступление в силу аналогичных договоров, таких, как Пелиндабский договор. Коалиция поддерживает текущие усилия пяти государств Центральной Азии, направленные на создание зоны, свободной от ядерного оружия, а также международный статус Монголии как государства, свободного от ядерного оружия. Она дает высокую оценку решению Ливийской Арабской Джамахирии отказаться от своей программы разработки оружия массового уничтожения и ее сотрудничества с МАГАТЭ.

7. На нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора Коалиция за новую повестку дня намерена уделить внимание усиливающейся обеспокоенности в отношении несоблюдения обязательств, налагаемых режимом ДНЯО, особенно вызывающим обеспокоенность фактам, которые свидетельствуют о том, что некоторые государства, обладающие ядерным оружием, планируют разработку новых ядерных вооружений или существенную модификацию существующих вооружений. Исходя из необходимости дальнейшего повышения эффективности процесса рассмотрения действия Договора, Коалиция выступает за учреждение вспомогательного органа, уполномоченного заниматься вопросами ядерного разоружения и проверкой соблюдения обязательства, добиваться полной ликвида-

ции ядерного оружия, изложенного в Заключительном документе 2000 года.

8. **Г-н Макимура** (Япония) выражает надежду на то, что в шестидесятую годовщину бомбардировок Хиросимы и Нагасаки Конференция подтвердит свою приверженность ДНЯО в целях обеспечения того, чтобы подобные трагедии никогда не повторились.

9. В связи с возрастанием роли разоружения и нераспространения в процессе обеспечения международного мира и безопасности важнейшее значение приобретает реформа Организации Объединенных Наций, и в частности Совета Безопасности. Япония, которая всегда активно выступала за разоружение и нераспространение, преисполнена решимости играть еще более активную роль в функционально усиленной Организации Объединенных Наций, и она будет и впредь придерживаться провозглашенных ею трех безъядерных принципов.

10. Для укрепления функционирования ДНЯО следует предпринять ряд шагов. Прежде всего, необходимо обратить внимание на региональные вопросы. Ядерные программы, в частности Корейской Народно-Демократической Республики, создают серьезную угрозу международному режиму ядерного нераспространения и непосредственную угрозу миру и стабильности в Северо-Восточной Азии, включая Японию. Япония настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить ее обязательства по ДНЯО путем полного прекращения всех своих ядерных программ, в том числе программ обогащения урана, на основе достоверного международного контроля. Она также настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику без промедлений и без каких-либо предварительных условий возобновить шестисторонние переговоры. Его делегация надеется, что Исламская Республика Иран достигнет договоренности с Германией, Соединенным Королевством и Францией в отношении принятия объективных гарантий, касающихся использования ее ядерной программы в мирных целях. Япония призывает Индию, Пакистан и Израиль своевременно и без каких-либо условий присоединиться к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, приветствует решение Ливийской Арабской Джамахирии отказаться от своих программ разработки оружия массового уничтожения и поддержи-

вает создание зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке.

11. Во-вторых, практические меры в области ядерного разоружения должны осуществляться таким образом, чтобы они дополняли друг друга. В этой связи Япония настоятельно призывает те страны, которые еще не ратифицировали ДВЗЯИ, сделать это как можно скорее, и призывает к скорейшему началу переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала. Останавливаясь на согласованных принципах и целях и 13 практических шагах, принятых на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2000 года, он призывает все государства, обладающие ядерным оружием, предпринять дальнейшие инициативы в направлении ядерного разоружения, включая более глубокие сокращения ядерных вооружений всех типов. В-третьих, Япония глубоко убеждена в том, что придание универсального характера дополнительному протоколу МАГАТЭ является наиболее реалистичным и эффективным способом укрепления режима ядерного нераспространения. Она призывает все государства, которые еще не сделали этого, без промедлений заключить дополнительные протоколы.

12. Подчеркивая важное значение инициативного сотрудничества в области укрепления режима нераспространения в целом, он настоятельно призывает все государства к осуществлению положений резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Япония активно участвует в Инициативе по воспрепятствованию распространения (ИВР), предназначенной для укрепления международного сотрудничества в борьбе против оборота оружия массового уничтожения и систем его доставки. Наконец, усилия по обеспечению использования ядерной энергии в мирных целях должны предприниматься на основе доверия со стороны международного сообщества и добросовестного соблюдения обязательств по ДНЯО, а также принципа транспарентности в ядерной деятельности. Япония продолжает поддерживать деятельность МАГАТЭ в области технического сотрудничества в этом контексте.

13. В заключение он привлекает внимание к представленному его делегацией рабочему документу, который называется «Двадцать одна мера на XXI век». В этом рабочем документе изложены концепции, на принятие которых Конференцией 2005 года надеется Япония.

14. **Г-н Даунер** (Австралия) говорит, что его делегация решительно поддерживает шестисторонние переговоры в качестве способа урегулирования ситуации в отношении ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики. Вызывает сожаление, что через год после начала этих переговоров они зашли в тупик. Приветствуя решение Ливийской Арабской Джамахирии отказаться от своих программ создания оружия массового уничтожения, его делегация обеспокоена неправомерным ведением Исламской Республикой Иран деятельности по обогащению урана, а также деятельностью, занимавшейся распространением в ядерной области сети А.К. Хана, услугами которой могли воспользоваться террористы. Такие тенденции к распространению представляют собой самую серьезную угрозу для будущего ДНЯО.

15. Поскольку для того, чтобы остановить тех, кто распространяет ядерное оружие, существующих мер недостаточно, в ноябре 2004 года Австралия выступила принимающей стороной Азиатско-тихоокеанской конференции по ядерным гарантиям и ядерной безопасности, которая была посвящена угрозе ядерного распространения и возникающей опасности ядерного терроризма. На Конференции была подчеркнута необходимость настойчивых и всеобъемлющих усилий по укреплению ядерных гарантий и механизмов обеспечения ядерной безопасности, что нашло отражение в заявлении об ее итогах (NPT/CONF.2005/2).

16. Заключение широким кругом стран соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов стало бы самой действенной гарантией долгосрочной эффективности ДНЯО. Австралия намерена добиваться того, чтобы заключение дополнительного протокола рассматривалось как предварительное условие поставок урана государствам, не обладающим ядерным оружием, и она проведет консультации с другими поставщиками и покупателями в отношении сроков внедрения и порядка осуществления этой политики.

17. Он призывает к разработке механизма ограничения распространения чувствительных технологий при одновременном соблюдении прав на использование ядерной энергии в мирных целях. Такой механизм мог бы включать в себя усиленный контроль за поставками чувствительных ядерных технологий; укрепление процедур проверки и обнаружения в государствах, располагающих такими техноло-

гиями; и политические меры по обеспечению надежного доступа к топливу для гражданских реакторов для государств, отказавшихся от обогащения и переработки. Конференция должна также решить, каким образом следует поступать с теми государствами, которые приобрели чувствительные ядерные технологии, а затем решили выйти из Договора. С точки зрения Австралии уведомление о выходе из Договора должно служить основанием для немедленного и автоматического рассмотрения этого вопроса Советом Безопасности.

18. Ядерное разоружение, каким бы важным оно ни было, не должно восприниматься как предварительное условие для укрепления режима нераспространения. Такой подход оказал бы отрицательное воздействие на безопасность, обеспечиваемую гарантиями в отношении использования в мирных целях ядерных программ в государствах, не обладающих ядерным оружием. В качестве координатора следующей конференции по статье XIV ДВЗЯИ Австралия будет добиваться вступления этого Договора в силу. Тем временем существующие моратории на ядерные испытания должны продолжать действовать. Австралия вносит активный вклад в функционирование Международной системы мониторинга (МСМ), предусмотренной ДВЗЯИ, в том числе в качестве страны, где размещено наибольшее количество станций МСМ, и она призывает оказывать дальнейшую поддержку развитию этой системы. Конференция должна уделить самое приоритетное внимание переговорам о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала и механизмах контроля за его соблюдением. Пока же эти переговоры не начались, его делегация настоятельно призывает Китай присоединиться к другим государствам, обладающим ядерным оружием, и объявить мораторий на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия. Кроме того, она призывает Индию, Пакистан и Израиль ввести такой мораторий, осуществить меры в поддержку глобальных норм нераспространения и в конечном счете присоединиться к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием.

19. **Г-н Шмит** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран (Болгарии и Румынии), стран-кандидатов (Турции и Хорватия), а также стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации (Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории и бывшей югослав-

ской Республики Македония), выражает готовность содействовать достижению консенсуса путем поддержки решений и резолюции, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО и Заключительного документа Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора с учетом текущей международной обстановки. На Конференции следует также подробно рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря и докладе Группы высокого уровня Организации Объединенных Наций по угрозам, вызовам и переменам.

20. Стратегия Европейского союза по предотвращению распространения оружия массового уничтожения на 2003 год соответствует принятой им в ноябре 2003 года Общей позиции относительно универсализации и укрепления многосторонних соглашений в области нераспространения оружия массового уничтожения и средств его доставки. В основу Стратегии положен многосторонний подход, который зиждется на принципе совместных обязательств и обязанностей, изложенных в юридически обязательных документах, а также на принципе выполнения этих обязательств, изложенных в многосторонних соглашениях. Европейский союз придает особое значение укреплению соблюдения Договора, для чего требуется создание эффективной системы гарантий, необходимых для выявления нарушений и предотвращения отвлечения ядерных материалов на цели производства ядерного оружия. В этой связи Европейский союз считает, что соглашения о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ и его Типовой дополнительный протокол, принятый в 1997 году, являются сегодняшним стандартом контроля, а также надеется на то, что они будут признаны в качестве такого стандарта Конференцией. Он настоятельно призывает те государства, которые еще не заключили соглашения о всеобъемлющих гарантиях или дополнительный протокол с МАГАТЭ, сделать это без дальнейших промедлений.

21. Европейский союз в полной мере привержен борьбе против терроризма и решительно поддерживает все меры, нацеленные на недопущение приобретения или разработки террористами ядерного, биологического или химического оружия и средств его доставки, а также устройств для рассеивания радиоактивных материалов. В этом контексте он приветствует и поддерживает включение мер по борьбе с терроризмом в каждый режим экспортного



контроля, а также деятельность МАГАТЭ в этой области. Кроме того, он приветствует усилия Группы восьми, направленные на недопущение приобретения или разработки террористами или теми, кто предоставляет им убежище, оружия массового уничтожения, ракет и соответствующего оборудования и технологий, а также единогласное принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Он подчеркивает важное значение резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности в контексте таких вопросов, как отвлечение и оборот материалов, которые могут быть использованы для проектирования, разработки, производства или применения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки, а также роль негосударственных субъектов в распространении оружия массового уничтожения.

22. Европейский союз глубоко обеспокоен тем, что некоторые государства — участники Договора, не обладающие ядерным оружием, не всегда соблюдают свои обязательства по нераспространению. Он сожалеет в связи с объявленным в 2003 году Корейской Народно-Демократической Республикой намерением выйти из ДНЯО и настоятельно призывает эту страну полностью соблюдать ее обязательства по Договору и ее соглашение о гарантиях с МАГАТЭ. Он надеется, что шестисторонние переговоры возобновятся без промедлений. С учетом беспрецедентного объявления Корейской Народно-Демократической Республикой о ее намерении выйти из Договора Конференция по рассмотрению действия должна серьезно изучить вопрос о выходе.

23. Европейский союз всецело поддерживает переговоры, ведущиеся в настоящее время между Францией, Соединенным Королевством и Германией при участии Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза, с одной стороны, и Исламской Республикой Иран, с другой стороны, на основе Парижского соглашения от 15 ноября 2004 года. Он приветствует подписание Исламской Республикой Иран дополнительного протокола и ее обязательство сотрудничать с МАГАТЭ по нерешенным вопросам. Он призывает Исламскую Республику Иран соблюдать все свои международные обязательства и предоставить объективные гарантии того, что ее ядерная программа используется исключительно в мирных целях, прекратив разработку и использование потенциала для производства расщепляющего-

ся материала. Он далее настоятельно призывает Исламскую Республику Иран соблюдать положения Парижского соглашения и соответствующих резолюций Совета управляющих МАГАТЭ, особенно в отношении приостановки всех видов деятельности, связанных с обогащением и переработкой.

24. Ликвидация Ливийской Арабской Джамахирией своей программы создания оружия массового уничтожения является весьма положительным прецедентом и примером для других. Его делегация отмечает вывод Генерального директора МАГАТЭ, в соответствии с которым программам обогащения урана этой страны и Ирана были присущи общие черты, в том числе закупка базовой технологии через сеть А.К.Хана. В этой связи Европейский союз поддерживает призыв в адрес всех государств — членов МАГАТЭ выявлять маршруты и источники поставок ядерных технологий и оборудования.

25. Европейский союз выступает за эффективный, координируемый на международном уровне экспортный контроль, нацеленный на пресечение незаконного оборота крайне чувствительных элементов ядерного оборудования и технологий. Следует рассмотреть вопрос об участии негосударственных субъектов в распространении таких технологий. С учетом усиления угрозы распространения все государства должны соблюдать резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. В этой связи Европейский союз будет работать над укреплением экспортного контроля и определением адекватных последствий за несоблюдение обязательств по нераспространению, памятуя при этом об основных принципах Договора и, в частности, принципе использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии со статьей IV.

26. Европейский союз подчеркивает важное значение продолжения международного сотрудничества в области безопасного обращения с радиоактивными отходами и радиологической защиты. Он призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем соответствующим конвенциям как можно скорее.

27. Приветствуя присоединение Кубы и Тимора-Лешти к Договору в 2002 и 2003 годах, Европейский союз сожалеет, что Израиль, Индия и Пакистан по-прежнему не присоединились к нему. В соответствии с Общей позицией, принятой в ноябре 2003 года, Европейский союз вновь призывает их

присоединиться без каких-либо условий к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Он отмечает объявленные Индией и Пакистаном моратории на ядерные испытания и приветствует включение мер укрепления доверия в ядерной области в объявленную ими программу комплексного диалога. Они должны объявить моратории на производство расщепляющегося материала оружейного качества и подписать и ратифицировать ДВЗЯИ.

28. Европейский союз признает важное значение юридически обязательных гарантий безопасности, предусмотренных в протоколах к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия. Такие гарантии могут служить стимулом для недопущения приобретения оружия массового уничтожения, а также сдерживающим фактором. В этой связи он заявляет, что Европейский союз привержен выполнению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Он призывает все государства региона присоединиться к конвенциям о биологическом и химическом оружии и ДНЯО и создать поддающуюся эффективному контролю зону, свободную от оружия массового уничтожения и средств его доставки. Эти государства должны полностью выполнить свои обязательства и заключить с МАГАТЭ соглашения о всеобъемлющих гарантиях.

29. Европейский союз настоятельно призывает Китай присоединиться к другим государствам, обладающим ядерным оружием, и объявить мораторий на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия, а также воздерживаться от любого увеличения своего ядерного арсенала. Он приветствует Московский договор и ожидаемые дальнейшие сокращения арсеналов Российской Федерации и Соединенных Штатов. Он надеется на осуществление положений сделанных президентами этих двух стран в 1991 и 1992 годах заявлений в отношении одностороннего сокращения их запасов тактического ядерного оружия. Все государства должны стремиться к максимальному сокращению таких вооружений.

30. Европейский союз сожалеет в связи с нынешним тупиком в работе Конференции по разоружению. Он привержен достижению консенсуса, особенно в отношении переговоров по недискриминационному и универсальному договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия.

31. Все государства, которые еще не сделали этого, должны подписать или ратифицировать ДВЗЯИ с учетом конкретных обстоятельств и в возможно скорейшие сроки. В этой связи его делегация приветствует недавнюю ратификацию ДВЗЯИ Алжиром и Демократической Республикой Конго. В период до вступления этого договора в силу все государства должны воздерживаться от любых действий, противоречащих их обязательствам по нему, и соблюдать мораторий.

32. **Г-н Рейдмейкер** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что безопасность всех государств-членов зависит от неукоснительного соблюдения Договора всеми государствами-участниками. Наибольшие выгоды от реализации Договора извлекают государства, не обладающие ядерным оружием, которые получают гарантии того, что их соседи не обладают таким оружием.

33. Следует дать высокую оценку решению Ливийской Арабской Джамахирии возобновить соблюдение Договора и свое сотрудничество с МАГАТЭ. Благодаря этому решению был положен конец международной изоляции этой страны, которая наносила ущерб ей самой. Подобно другим государствам, включая Беларусь, Казахстан, Южную Африку и Украину, она мудро заключила, что интересам ее национальной безопасности будет лучше всего соответствовать отказ от обладания ядерным оружием и что принять решение о полном соблюдении Договора никогда не поздно.

34. Хотя эти успехи имеют важное значение, случаи несоблюдения стали самыми серьезными вызовами в истории Договора. Хотя большинство государств-участников выполняют свои обязательства, некоторые из них продолжают использовать принцип использования ядерной энергии в мирных целях в качестве предлога для достижения цели разработки ядерного оружия. Для того чтобы Договор и впредь сохранил свою значимость, Конференция должна подтвердить определение международного сообщества, согласно которому несоблюдение основных норм Договора в отношении нераспространения представляет собой очевидную угрозу международному миру и безопасности.

35. Корейская Народно-Демократическая Республика нарушила свои обязательства по гарантиям и нераспространению в соответствии с ДНЯО, а затем объявила о своем намерении выйти из Догово-

ра. В последние месяцы это государство признало, что оно обладает ядерным оружием. На протяжении почти двух десятилетий Исламская Республика Иран осуществляла тайную программу создания ядерного оружия и через два с половиной года с начала расследований, которые проводит МАГАТЭ, все еще не сотрудничает в их проведении в полном объеме. Она стремится сохранить ядерную инфраструктуру и продолжает развивать свой ядерный потенциал, несмотря на то, что еще в ноябре 2004 года она согласилась приостановить эту программу.

36. Формулировка статьи IV является эксплицитной и недвусмысленной. Только те государства, которые соблюдают свои обязательства по нераспространению в соответствии со статьями I и II, имеют право развивать ядерную энергетику в мирных целях. Любая помощь в ядерной области нарушителям, будь то двусторонняя или через МАГАТЭ, должна быть прекращена. Что касается вызовов принципу соблюдения обязательств со стороны Корейской Народно-Демократической Республики, то его правительство предпринимает попытки путем переговоров, включая инициативу по проведению шестисторонних переговоров, добиться полной, поддающейся контролю и необратимой ликвидации ядерной программы этого государства. Его правительство поддерживает усилия, направленные на достижение решения иранской ядерной проблемы методами дипломатии. Любое такое решение должно включать в себя окончательное прекращение усилий Ирана в области обогащения и переработки и демонтаж оборудования и устройств, связанных с этими видами деятельности. Кроме того, Иран должен предоставить объективные и поддающиеся контролю гарантии того, что он не использует свою якобы мирную ядерную программу для сокрытия тайной ядерной деятельности в других местах на территории страны.

37. Одним из новых вызовов является проблема негосударственных субъектов. Хотя сеть ядерной контрабанды А.К. Хана была ликвидирована, она успела нанести значительный ущерб режиму нераспространения. Террористические организации стремятся заполучить ядерное оружие, и если им удастся добиться успеха, то последствия будут катастрофическими. Необходимо принять все возможные меры для пресечения этих попыток, а именно повысить уровень безопасности ядерных

материалов и укрепить гарантии, ввести меры экспортного контроля и обеспечить их выполнение, а также предусмотреть уголовную ответственность за распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки негосударственными субъектами. В резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности на государства налагается обязанность осуществлять такие меры, и принятие этой резолюции является важным шагом в направлении снижения опасности, обусловленной деятельностью незаконных сетей по распространению и возможностью приобретения террористами оружия массового уничтожения.

38. Его правительство надеется, что Конференция поддержит определенные виды деятельности, которые связаны с принятием мер, непосредственно не относящихся к Договору, а именно: признание одним из условий разрешения ядерных поставок соблюдение Дополнительного протокола; перекрытие важнейшего обходного канала путем ограничения распространения чувствительных технологий, в том числе технологий обогащения и переработки; учреждение комитета по гарантиям при Совете управляющих МАГАТЭ, который обеспечил бы МАГАТЭ столь необходимую ему поддержку и соответствующий доступ; и укрепление Инициативы по воспрещению распространения.

39. Его правительство по-прежнему всецело привержено осуществлению своих обязательств по статье VI. Можно добиться полного осуществления Договора к концу 2012 года, а Соединенные Штаты к этому времени сократили бы число стратегических боеголовок, развернутых в 1990 году, примерно на 80 процентов. Тысячи единиц вооружений уже уничтожены, а миллиарды долларов израсходованы на оказание другим странам помощи в обеспечении контроля за их ядерными материалами и в их ликвидации. Кроме того, Соединенные Штаты прекратили производство расщепляющегося материала почти два десятилетия тому назад. Его делегация вновь обращается ко всем государствам, готовым к проведению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, с призывом объявить мораторий на производство такого материала для целей изготовления оружия.

40. **Г-н Ахерн** (Ирландия) говорит, что Ирландия придает важнейшее значение утверждению такого международного порядка, в котором господствуют

нормы права, и наличию сильных международных учреждений. Несоблюдение обязательств, взятых в соответствии с различными документами по нераспространению, представляют собой весьма серьезную угрозу целостности и жизнеспособности всей системы контроля над вооружениями. Режим Договора является весьма прочным, однако и он не гарантирован от таких угроз. Его эрозия может принять необратимый характер и привести к цепной реакции распространения. Нынешняя Конференция должна быть использована для укрепления авторитета Договора.

41. Было бы неправильно утверждать, что вся история функционирования Договора за последние пять лет является однозначно негативной. Имели место и позитивные события, такие, как сокращение некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, своих развернутых вооружений и эффективные действия в поддержку разоружения, предпринятые в рамках Глобального партнерства против распространения оружия и материалов массового уничтожения Группы восьми государств. Тем не менее осуществление Договора столкнулось с целым рядом серьезнейших трудностей. Если для борьбы с этими трудностями не будут приняты эффективные меры, то может быть подорвано доверие государств-участников, стремящихся к достижению общих целей Договора, что в свою очередь может подорвать сам Договор.

42. Ирландия настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику безотлагательно принять транспарентные и поддающиеся контролю меры по ликвидации любой программы создания ядерного оружия, с тем чтобы создать условия для возвращения инспекторов МАГАТЭ, обеспечить полное соблюдение всех своих соответствующих международных обязательств и полноценно участвовать в процессе шестисторонних переговоров.

43. С учетом беспрецедентных действий, предпринятых Корейской Народно-Демократической Республикой, на нынешней Конференции следует попытаться достигнуть общего понимания последствий выхода из Договора и рассмотреть наиболее эффективные меры на случай таких действий. Он настоятельно призывает все три государства, не присоединившиеся к ДНЯО, присоединиться к нему без каких-либо условий и в кратчайшие сроки. Он приветствует текущие переговоры между Исламской Республикой Иран и Соединенным Королевством, Францией и Германией и надеется, что они позволят уменьшить обеспокоенность и заложить фундамент для новой долгосрочной договоренности, которая была бы приемлемой для всех сторон. Что касается «черного рынка» ядерных материалов и технологий, которым руководил пакистанский ученый д-р А.К. Хан, то международному сообществу необходимо сделать все возможное для пресечения незаконного оборота и закупок в ядерной области и не допустить участие в этой деятельности негосударственных субъектов.

44. На Конференции следует также признать и подтвердить важнейшую роль, которую играет система гарантий МАГАТЭ, а также признать, что Дополнительный протокол представляет собой важный элемент эффективного режима гарантий. Фактически речь идет о том, чтобы все государства — участники Договора рассматривали Соглашение о гарантиях МАГАТЭ и Дополнительный протокол в качестве комплексного стандарта контроля.

45. В целях обеспечения сохранения авторитетности и целостности ДНЯО на нынешней Конференции следует уделить одинаковое внимание всем его положениям. Его делегация придает особое значение статье VI и по-прежнему убеждена в том, что разоружение и нераспространение являются взаимокрепляющими процессами. Дальнейшее сохранение или неудовлетворительные темпы ликвидации ядерного оружия ни в коей мере не должны использоваться в качестве предлога для оправдания ядерного распространения другими государствами. Тем не менее обязательства государств соответственно ликвидировать свое ядерное оружие или воздерживаться от его разработки также имеют юридическую силу. Поэтому его делегация обеспокоена тем, что такие вооружения по-прежнему играют центральную роль в стратегических концепциях, особенно в контексте планов разработки новых ядерных вооружений или новых модификаций существующего оружия в целях расширения диапазона возможностей его применения. Он приветствует достигнутый прогресс, например заключение Московского договора 2002 года, однако подчеркивает важное значение того, чтобы меры по контролю над вооружениями были необратимыми и транспарентными. В свете недавнего призыва Генерального секретаря, который предложил государствам, обладающим ядерным оружием, далее сократить свои

арсеналы и принять меры по заключению соглашения о контроле над вооружениями, которые повлекли бы за собой необратимое разоружение (A/59/2005), он настоятельно призывает Совет Безопасности воспользоваться имеющейся у него возможностью взять на себя роль лидера в этом процессе и оказать содействие в укреплении ДНЯО. Принятие консенсусом Заключительного документа Конференции 2000 года (NPT/CONF.2000/28 (части I и II)) подтвердило тот факт, что при наличии достаточной политической воли прогресс может быть достигнут.

46. Его правительство придает особое значение 13 практическим шагам, предусматривающим систематические и последовательные усилия по осуществлению статьи VI, особенно безоговорочное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, полностью ликвидировать свои ядерные арсеналы, однако оно разочаровано тем, что некоторые стороны в настоящее время, как представляется, ставят эти обязательства под сомнение. С учетом важнейшей связи, существующей между целями ДНЯО и ДВЗЯИ, он настоятельно призывает те государства, которые должны ратифицировать ДВЗЯИ для вступления его в силу, пересмотреть свою позицию и принять меры, ведущие к его ратификации. Тем временем всем государствам следует продолжать соблюдать мораторий на испытания. Другие важнейшие шаги, которые задерживаются из-за того, что на Конференции по разоружению так и не удалось согласовать программу работы, включают переговоры о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала и учреждение вспомогательного органа, уполномоченного заниматься вопросами ядерного разоружения. В заключение он выражает надежду на то, что на нынешней Конференции удастся рассмотреть методы ее работы и проанализировать вопрос о том, является ли нынешний процесс рассмотрения действия Договора наиболее эффективным методом такого рассмотрения. С точки зрения Ирландии этот процесс не обеспечивает адекватное удовлетворение потребностей, связанных с Договором. Поэтому он приветствует предложение о проведении ежегодных совещаний государств-участников, так как это позволит более эффективно рассматривать вопросы, требующие оперативного реагирования.

47. **Г-н Сайед** (Малайзия), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что

наблюдающийся сегодня односторонний уклон в сторону предотвращения распространения вместо обеспечения добросовестного разоружения ставит под угрозу весь режим ДНЯО. Выраженные его правительством еще в 1995 году озабоченности в отношении того, что бессрочное продление действия Договора представляет собой своего рода индальгенцию для государств, обладающих ядерным оружием, по-прежнему сохраняют свою актуальность. Государства, обладающие ядерным оружием, и государства, не участвующие в ДНЯО, продолжают разрабатывать и модернизировать свои ядерные арсеналы. На нынешней Конференции необходимо положить конец этому безумию и принять меры по ликвидации всех ядерных вооружений, введению запрета на испытания и обеспечению отказа от доктрин ядерного сдерживания. В 2000 году государства, обладающие ядерным оружием, взяли на себя безоговорочное обязательство полностью ликвидировать свои ядерные арсеналы, а руководители стран мира, собравшиеся на Саммите тысячелетия, заявили о своей решимости добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и сохранять открытыми все имеющиеся возможности для достижения этой цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей и способов устранения ядерной угрозы (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 9). С тех пор произошло немало событий. Все государства разделяют опасения, связанные с оружием массового уничтожения, ядерным распространением и ядерным терроризмом. Эти опасения сохраняются до тех пор, пока будет существовать ядерное оружие. В то же время существует стремление сохранить неотъемлемое право на использование ядерных технологий, в том числе ядерной энергии, в мирных целях. На Конференции следует рассмотреть существующие опасения и воспользоваться возможностью для повышения эффективности Договора и процесса рассмотрения его действия.

48. Неприсоединившиеся страны, являющиеся участниками Договора, будут руководствоваться решениями, принятыми на тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран (Куала-Лумпур, 2003 год) и на четырнадцатой Конференции министров неприсоединившихся стран (Дурбан, 2004 год), в которых было подтверждено, что многосторонний подход является единственным способом учета всего комплекса

вопросов разоружения и международной безопасности. Неприсоединившиеся государства, являющиеся участниками Договора, вновь подтверждают свои давно сформировавшиеся позиции по вопросам ядерного разоружения и полную приверженность своим обязательствам по ДНЯО и договоренностям, достигнутым в 1995 и 2000 годах. Движение представило ряд рабочих документов, в которых излагаются его мнения по различным фундаментальным вопросам и выносятся ряд важнейших рекомендаций. Он призывает все государства признать важное значение полного и неизбирательного осуществления всех трех основных блоков ДНЯО. Неприсоединившиеся государства-участники по-прежнему полностью убеждены в том, что ДНЯО является одним из ключевых документов в области нераспространения и ядерного разоружения, поскольку он позволяет обеспечить равновесие между взаимными обязательствами и обязанностями как государств, обладающих ядерным оружием, так и государств, не обладающих таким оружием. Его бессрочное продление не равнозначно разрешению на бессрочное обладание ядерными арсеналами. Обуздать распространение можно лишь путем признания того, что только полная ликвидация ядерного оружия является абсолютной гарантией от использования силы или угрозы ее применения. А пока такая полная ликвидация не будет достигнута, следует в приоритетном порядке предпринимать усилия в направлении заключения универсального, безоговорочного и юридически обязательного документа о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Движение неприсоединения подтверждает важное значение достижения полной ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия. Оно по-прежнему убеждено в том, что от ядерного оружия исходит самая серьезная угроза человечеству, и подтверждает необходимость выполнения всеми государствами их обязательств по контролю над вооружениями и разоружению и предотвращению распространения оружия массового уничтожения. Конечной целью должно оставаться всеобщее и полное разоружение. Отмечая недавние усилия, предпринятые государствами, обладающими ядерным оружием, в направлении разоружения, он вновь выражает глубокую обеспокоенность членов Движения в связи с медленными темпами прогресса.

49. Неприсоединившиеся государства — участники Договора подтверждают неотъемлемое право государств-участников на исследования, производство и использование ядерных технологий в мирных целях без какой-либо дискриминации. Свободная, беспрепятственная и недискриминационная передача ядерных технологий для использования в мирных целях должна быть полностью гарантирована, и ничто в Договоре не должно интерпретироваться как ограничение этого права. Государства, обладающие ядерным оружием, должны воздерживаться от передачи ядерных технологий для военных целей, что может обеспечиваться любым механизмом гарантий. Кроме того, следует ввести полный запрет на передачу связанных с ядерной областью оборудования, информации и материалов и средств, ресурсов или устройств, а также на предоставление ядерной, научной или технической помощи государствам, не являющимся участниками Договора, без каких-либо исключений. Любые усилия по пресечению распространения должны быть транспарентными и открытыми для участия всех государств, а доступ к материалам, оборудованию и технологиям для гражданских целей не должен ненадлежащим образом ограничиваться. Кроме того, следует поддерживать усилия, нацеленные на создание зон, свободных от ядерного оружия. В этой связи он приветствует созыв в Мехико в апреле 2005 года конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия.

50. Международному сообществу следует продолжать поиск путей обеспечения того, чтобы ДНЯО действительно оставался краеугольным камнем системы обеспечения международного мира и безопасности. Исходя из этого, следует энергично и активно предпринимать коллективные усилия для обеспечения присоединения к Договору трех государств, не являющихся его участниками, но обладающих ядерным оружием. В заключение он выражает надежду на то, что мнения и рекомендации, содержащиеся в рабочих документах, которые были представлены Движением, будут серьезно рассмотрены всеми государствами-участниками. Движение преисполнено решимости не упустить нынешнюю возможность для построения лучшего и более безопасного мира для будущих поколений и надеется на то, что все государства займут столь же конструктивную позицию.

51. **Г-н Фишер** (Германия) говорит, что принятие Европейским союзом общей позиции является важным вкладом в достижение успешных итогов Конференции. Его правительство полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Люксембурга от имени Европейского союза. Шестидесятая годовщина окончания Второй мировой войны дает международному сообществу повод еще раз задуматься над ее трагическими уроками, и в частности над необходимостью обеспечения такого международного порядка и эффективного многостороннего сотрудничества, в основе которого лежали бы признаваемые всеми нормы. С учетом множества актов международного терроризма, совершенных в последние годы, такие уроки сегодня вовсе не утратили своей актуальности. Ни одно государство не обладает достаточными возможностями или ресурсами для того, чтобы в одиночку справиться с нынешними вызовами, вследствие чего для борьбы с угрозами, создаваемыми ядерным оружием и его распространением, необходим эффективный международный режим. Нарушения обязательств по нераспространению и информация о том, что ядерное оружие играет все более важную роль, вызывают тревогу; поэтому необходимо сделать все возможное для обеспечения целостности и укрепления авторитета ДНЯО. Усилия должны предприниматься в равной степени для достижения двух центральных целей Договора: нераспространения и разоружения.

52. Для достижения того, чтобы государства соблюдали свои обязательства по нераспространению, важно решить следующие задачи: повысить эффективность механизмов контроля, прежде всего путем придания универсального характера Дополнительному протоколу МАГАТЭ и обеспечения того, чтобы он стал новым стандартом контроля за соблюдением обязательств по ДНЯО; добиться того, чтобы гражданские объекты ядерной энергетики не использовались в военных целях; принять все необходимые меры для предотвращения приобретения террористическими группами ядерного материала оружейного качества путем дальнейшего повышения уровня безопасности и физической защиты ядерного оружия и материала; и обеспечить новый стратегический консенсус в Совете Безопасности в отношении того, как подходить к грубым нарушениям Договора и как добиться повышения эффективности осуществления его положений. Он ни в коей мере не ставит под сомнение право использо-

вать ядерную энергию в гражданских целях; каждая страна должна самостоятельно принять решение по этому вопросу с учетом своих договорных обязательств. Вместе с тем международному сообществу необходимо на совместной основе разработать меры для реагирования на весьма реальную опасность распространения, которая может возникнуть после остановки топливного цикла. Кроме того, правительствам необходимо отреагировать на ряд вызывающих озабоченность событий регионального уровня, использовав для этого все имеющиеся дипломатические возможности для достижения реалистичных решений и уменьшения беспокойности, которую испытывает международное сообщество.

53. Он призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику немедленно возобновить шестисторонние переговоры, которые представляют собой возможность свести к минимуму ядерную опасность, исходящую от этой страны, и эту возможность нельзя упустить. Международное сообщество ожидает, что правительство этой страны будет выполнять все свои обязательства по ДНЯО в полном объеме и таким образом, чтобы это можно было проконтролировать; такие действия представляют собой обязательное условие достижения региональной стабильности и служат собственным интересам этого государства. Что касается Исламской Республики Иран, то выявленные нарушения ее Соглашения о гарантиях с МАГАТЭ подорвали уверенность международного сообщества в том, что ее ядерная программа осуществляется в мирных целях. Соединенное Королевство, Франция и Германия при поддержке Высокого представителя Европейского союза проводят с этим государством интенсивные переговоры с целью развеять опасения международного сообщества, и этот переговорный процесс уже принес позитивные результаты. Исламская Республика Иран стремится сотрудничать с МАГАТЭ для прояснения любых оставшихся вопросов и обязалась приостановить любую деятельность по обогащению и переработке урана на весь период переговоров. Он призывает это государство соблюдать его обязательства по Парижскому соглашению и соответствующим резолюциям МАГАТЭ. Конечной целью, с которой согласилась Исламская Республика Иран, является заключение на основе «объективных гарантий» долгосрочного соглашения, нацеленного на обеспечение того, чтобы ее ядерная программа могла использоваться только в

мирных целях. Твердое обязательство Исламской Республики Иран отказаться от обогащения урана позволило бы вывести ее отношения с Европейским союзом на качественно новый уровень.

54. Остановившаяся на второй центральной цели Договора, он говорит, что окончание противостояния между Востоком и Западом открыло новые возможности для разоружения. Необходимо принять меры по пересмотру и дальнейшему сокращению существующих арсеналов стратегических и тактических ядерных вооружений. Нынешняя Конференция открывает для этого возможность, которую нельзя упустить. Нужен новый стимул к ядерному разоружению, причем не в последнюю очередь для того, чтобы противостоять угрозе эрозии ДНЯО. Целью политики Германии по-прежнему является построение мира, который был бы свободен от угрозы ядерного оружия. Он знает, что от такого оружия невозможно избавиться за один день; международному сообществу нужен поэтапный подход, который приблизил бы его к необратимой и полной ликвидации ядерного оружия. Тринадцать практических шагов, согласованных на Конференции 2000 года, являют собой основу для ядерного разоружения и ориентиры, по которым можно будет определять эффективность этого процесса. Хотя после окончания холодной войны в области ядерного разоружения был достигнут заметный прогресс, основные трудности еще предстоит преодолеть. Хотя его правительство особенно решительно привержено обеспечению вступления в силу ДВЗЯИ, Германия надеется, что пока этот момент не наступит, государства, обладающие ядерным оружием, будут соблюдать объявленные ими моратории на ядерные испытания и не дадут никакого повода для сомнений в этом. Кроме того, настоятельно необходимо добиться выхода из тупика на Конференции по разоружению и приступить к переговорам о запрещении производства расщепляющегося материала оружейного качества. Кроме того, государства, обладающие ядерным оружием, должны подтвердить свое безоговорочное обязательство стремиться к ядерному разоружению и принять меры укрепления доверия для подтверждения этого обязательства. Цель Германии состоит в сокращении и, в конечном счете, ликвидации тактических ядерных вооружений, и эта цель отражена также в поэтапном подходе Европейского союза, который обосновывается в рабочем документе по нестратегическим видам ядерного оружия, представленном Германией

(NPT/CONF.2005/PC.I/WP.5). В качестве первого шага Германия предлагает обеспечить полное выполнение односторонних обязательств, взятых Соединенными Штатами и Российской Федерацией в 1991 и 1992 годах и предусматривающих сокращение их тактических ядерных арсеналов. Если удастся договориться о мерах обеспечения транспарентности, то следующим шагом должно стать официальное оформление этих односторонних обязательств и контроль за их выполнением. Такие действия стали бы важными шагами в направлении ликвидации подобных арсеналов.

55. Международному сообществу не следует считать выполнение ДНЯО автоматическим процессом или недооценивать опасности подрыва Договора, причем сегодня это справедливо даже больше, чем когда-либо ранее. Поэтому для достижения успеха нынешней Конференции должны быть предприняты согласованные усилия. Германия сделает все возможное для обеспечения принятия содержательного и убедительного заключительного документа, дополняемого нацеленными на дальнейшую перспективу договоренностями и рекомендациями. Угроза, которую несет ядерное оружие и его распространение, может быть успешно нейтрализована только в том случае, если в этом процессе будут участвовать все государства: государства, обладающие ядерным оружием, должны выполнить свои обязательства по дальнейшему сокращению своих арсеналов, а государства, не обладающие ядерным оружием, должны осуществлять свое право на использование ядерной энергии в мирных целях таким образом, чтобы это не вызывало обеспокоенности в отношении злоупотреблений и возможностей использования ядерной энергии в военных целях. Государства-участники должны делать все возможное для формирования такого многостороннего порядка, который эффективно действовал бы в XXI веке. Если им удастся защитить и укрепить ДНЯО, то он сможет сыграть важную роль в этих усилиях.

56. **Г-н Райт** (Канада) говорит, что задача нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора состоит в том, чтобы отреагировать на вызовы, возникшие за истекшие пять лет, путем поддержания авторитетности и эффективности Договора при сохранении равновесия между тремя его основными блоками.

57. Первым основным элементом фундамента Договора является ядерное разоружение. Необходимо



добиться выполнения уже данных обязательств, и 13 практических шагов по осуществлению статьи VI Договора и достижению ядерного разоружения, изложенные в Заключительном документе Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2000 года (NPT/CONF.2000/28, Часть I), остаются объективным критерием для оценки прогресса, достигнутого в процессе ликвидации ядерного оружия, кодификации негативных гарантий безопасности, создания или расширения зон, свободных от ядерного оружия, и расширения поддержки совместных усилий по уменьшению угрозы. Прогресс в области ядерного разоружения тормозит длительный тупик, возникший на Конференции по разоружению, к преодолению которого должны стремиться все страны, с тем чтобы под ее эгидой можно было приступить к переговорам о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала и к созданию вспомогательного органа по вопросам ядерного разоружения. Кроме того, государства, еще не являющиеся участниками ДВЗЯИ, должны ратифицировать его, с тем чтобы Договор мог вступить в силу, что исключит возможность горизонтального распространения и ограничит вертикальное распространение. Как горизонтальное, так и вертикальное распространение после предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора, о наличии которого свидетельствуют раскрытые недавно тайные сети торговли в ядерной области, вызывает серьезную обеспокоенность и подтверждает необходимость международных усилий для обеспечения того, чтобы оружие массового уничтожения не передавалось государствам или террористам, готовым применить его в тех или иных обстоятельствах.

58. Что касается второго основного компонента, а именно контроля, то 39 государств-участников по-прежнему не выполнили свое базовое обязательство заключить с МАГАТЭ соглашение о гарантиях, и этот недостаток следует устранить. На Конференции по рассмотрению действия Договора 2005 года необходимо признать, что соглашение о всеобъемлющих гарантиях, сопровождаемое дополнительным протоколом, представляет собой новый стандарт гарантий ДНЯО в соответствии со статьей III Договора.

59. Для того чтобы Договор и впредь пользовался доверием, необходимо обеспечить, чтобы его третий компонент, а именно использование ядерной

энергии и ядерных технологий в мирных целях, ни в коей мере не способствовал распространению ядерного оружия. Соответственно, на Конференции следует уточнить взаимосвязи между различными обязательствами по Договору, четко определив, что право государств использовать ядерную энергию в мирных целях на основании статьи IV не является абсолютным, а скорее обусловлено обязательствами по статьям I, II и III, и что права уравниваются обязанностями применительно как к государствам-поставщикам, так и государствам-получателям.

60. Недавно авторитет и целостность ДНЯО подверглись целому ряду серьезных испытаний. Корейская Народно-Демократическая Республика, игнорируя свои обязательства по Договору, вышла из ДНЯО, признав, что она обладает ядерным оружием, и не проявив стремления к возобновлению переговоров. Канада призывает это государство возобновить выполнение Договора, прекратить осуществление своей программы создания ядерного оружия и принять всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. Кроме того, активная деятельность Ирана в ядерной области в прошлом, которая не была объявлена, и его усилия, направленные на приобретение технологии полного ядерного топливного цикла, свидетельствуют о том, что эта страна стремится заполучить потенциал для создания ядерного оружия, несмотря на ее обязательства в области нераспространения и разоружения. Полное прекращение деятельности по обогащению урана и других опасных с точки зрения распространения видов деятельности стало бы единственной объективной гарантией мирного характера ядерной программы этой страны.

61. Канада призывает все три государства, которые еще не присоединились к ДНЯО, а именно Израиль, Индию и Пакистан, сделать это в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, благодаря чему Договор стал бы универсальным международно-правовым документом.

62. Пришло время для того, чтобы государства — участники ДНЯО адаптировали свою деятельность с учетом обстоятельств и вели ее по-другому: усиленный процесс рассмотрения действия Договора, осуществлявшийся в течение последнего десятилетия, уже не в полной мере обеспечивает поощрение полного осуществления Договора. Уже недостаточно встречаться лишь раз в пять лет для обсуждения важнейших вопросов, недостаточно и проводимых в

настоящее время ежегодных подготовительных совещаний. Поэтому Канада предлагает: проводить ежегодные совещания государств-участников продолжительностью в одну неделю, которые могли бы служить регулярным форумом для разработки политики, с учетом того, что такие совещания являются стандартным элементом функционирования большинства других договоров по разоружению; создание потенциала для быстрого реагирования, которое обеспечивалось бы постоянным бюро, действия которого дополняли бы меры, принимаемые МАГАТЭ или Советом Безопасности; и — в целях формирования культуры транспарентности — учреждение постоянной системы представления всеми государствами-участниками регулярных докладов, охватывающих все статьи Договора и связанные с ними обязательства.

63. В заключение Канада приветствует более активное участие гражданского общества на всех уровнях в работе ДНЯО, и на Конференции следует признать его вклад.

64. *Место Председателя занимает г-н Кёффлер (Австрия), заместитель Председателя.*

65. **Г-н Вохидов** (Узбекистан) считает необходимым признать, что режим ДНЯО, который в течение длительного времени рассматривался как «краеугольный камень» режима ядерного нераспространения, быстро утрачивает свою жизнеспособность и что его эффективность в качестве инструмента, ограничивающего ядерное распространение, снизилась до опасного уровня.

66. Будучи сторонником нераспространения, Узбекистан подписал Конвенцию о физической защите ядерного материала, заключил Соглашение о гарантиях и Дополнительный протокол с МАГАТЭ и был в числе первых стран, подписавших ДВЗЯИ. Исходя из того, что региональное взаимодействие государств представляет собой один из ключевых факторов, обеспечивающих глобальную безопасность и стабильность, Узбекистан всецело поддерживает многостороннюю инициативу по созданию в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия. Соответствующий договор, разработанный под эгидой Организации Объединенных Наций и при содействии многих сторон, в настоящее время готов к подписанию.

67. К сожалению, ядерное оружие будет оставаться одним из важных факторов в мировой политике

еще в течение продолжительного времени, что предопределяет насущную необходимость укрепления государствами режима нераспространения. На нынешней Конференции по рассмотрению действия необходимо принять решения по таким вопросам, как обеспечение универсального характера ДНЯО, соблюдение Договора ядерными державами и предоставление ими негативных гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, заключение государствами дополнительных протоколов с МАГАТЭ и выход из ДНЯО. Все государства должны подтвердить свою приверженность 13 практическим шагам, наиболее срочным из которых является вступление в силу ДВЗЯИ, способного придать импульс международному сотрудничеству в ядерной области и улучшению экологического состояния планеты.

68. Наличие «черного рынка» ядерных технологий и материалов вызывает серьезную обеспокоенность, так как этот фактор увеличивает вероятность как использования оружия массового уничтожения государствами, так и его попадания в руки террористов. Узбекистан поддерживает положения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности в отношении предотвращения доступа негосударственных субъектов к такому оружию. Кроме того, он выступает за скорейшее вступление в силу Конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

69. Одним из итогов Конференции по рассмотрению действия должен стать исходящий от государств четкий сигнал в отношении готовности к реформированию — не только Организации Объединенных Наций, но и всей системы международных отношений. На нынешней Конференции по рассмотрению действия следует стремиться к поиску компромиссного решения проблемы укрепления ДНЯО и его выполнения, и ее результатом должно стать принятие конкретного плана действий, который следует включить в ее заключительный документ.

70. *Место Председателя вновь занимает г-н ди Кейрос Дуарти (Бразилия).*

71. **Г-н Тайяна** (Аргентина) говорит, что, стремясь к построению более безопасного, стабильного и равноправного мира, Аргентина, в частности, осуществляет интеграцию со своими соседями, запретила оружие массового уничтожения и работает над достижением этой цели на международной аре-

не. Координация ее ядерной политики с ядерной политикой Бразилии, которая была начата, когда оба государства вернулись к демократии, позволила им сформировать систему взаимных гарантий в отношении ядерных объектов и материалов обеих стран, которая функционирует на основе двусторонних инспекций, обеспечиваемых Бразильско-аргентинским агентством по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК). Последовавшая за этим ратификация Аргентиной ДНЯО стала кульминационным моментом, отразившим ее приверженность делу нераспространения и мирного использования ядерной энергии.

72. Обеспокоенность Аргентины вызывает тот факт, что через девять лет после принятия ДВЗЯИ, который является еще одним «краеугольным камнем» режима ядерного нераспространения и разоружения, он так и не был ратифицирован достаточным для своего вступления в силу количеством государств, даже при том, что нынешняя обстановка требует продления мораториев на испытания ядерного оружия. Столь же глубокую обеспокоенность вызывает то обстоятельство, что Конференция по разоружению, которая является единственным многосторонним форумом, имеющим соответствующие полномочия, так и не приступила к переговорам по договору о запрещении производства расщепляющегося материала и не учредила вспомогательный орган по вопросам ядерного разоружения.

73. Хотя в рамках ДНЯО обязанности государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих таким оружием, уравниваются, это равновесие ни в коей мере не узаконивает постоянное обладание таким оружием и не оправдывает несоблюдение своих обязательств государствами, не обладающими ядерным оружием. За последние пять лет несоблюдение обязательств в области нераспространения приобрело угрожающие масштабы. Конечной целью по-прежнему является всеобщее и полное ядерное разоружение, при котором, разумеется, потребности в обеспечении собственной безопасности любого государства не окажутся под угрозой. Существующие цели нераспространения в рамках ДНЯО должны достигаться на основе разумного подхода: гарантии не могут отделяться от принципов действенности и эффективности, а использование автоматических, механических процедур проверки дестабилизировало бы весь режим. Соответствующий протокол обеспечивает со-

вершенствование режима, и внимательно рассмотрев его функционирование в тех государствах, в которых он действует, Аргентина решила, действуя в сотрудничестве с МАГАТЭ, Бразилией и АБАКК, заключить такой протокол. Разработав технологии, связанные с полным ядерным топливным циклом, Аргентина осознала угрозы, обусловленные такими технологиями, а также необходимость не ограничивать законные интересы миролюбивых стран.

74. Режим гарантий должен сопровождаться системой коллективной безопасности, налагающей на государства, обладающие ядерным оружием, которые являются постоянными членами Совета Безопасности, конкретные обязанности. В сочетании друг с другом эти два режима обеспечивают необходимый потенциал для урегулирования кризисов в области распространения. Гарантии должны распространяться на всех, а ограничения — только на те государства, которые не соблюдают Договор. Резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности стала важнейшим шагом в областях нераспространения оружия массового уничтожения и борьбы с терроризмом, поскольку она обеспечила придание универсального характера таким мерам, как внедрение систем экспортного контроля того типа, который использует сама Аргентина.

75. Кроме того, его правительство выступает за создание зон, свободных от ядерного оружия, а именно в регионе Латинской Америки, и оно настоятельно призывает все государства, обладающие ядерным оружием, отозвать, насколько это возможно, заявления о толковании, сделанные ими в отношении дополнительных протоколов к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договору Тлателолко), которые могут ограничить эффективность Латиноамериканской зоны, свободной от ядерного оружия.

76. Для сохранения целостности ДНЯО следует приложить все возможные усилия и укрепить некоторые его положения. Как это было рекомендовано в проведенном Организацией Объединенных Наций исследовании по вопросам образования в области разоружения и нераспространения (A/57/124), его правительство укрепило связи с региональными и международными организациями и неправительственными организациями в целях оказания содействия в формировании культуры и мировоззрения, отражающих важность разоружения и нераспространения. Более того, четыре аргентинских города

присоединились к числу более 900 других городов во всем мире, которые участвуют в движении за построение мира, свободного от ядерного оружия.

77. **Г-н де Риверо** (Перу) говорит, что в зависимости от итогов работы нынешней Конференции она либо станет сигналом к началу нового этапа ядерного разоружения и нераспространения, либо закончится также невыразительно, как закончились другие важнейшие форумы по контролю над вооружением и разоружению. Поддерживая заявление, сделанное от имени Движения неприсоединившихся стран, он хотел бы остановиться на ряде конкретных задач. Во-первых, на Конференции следует проанализировать не только механизмы, нацеленные на улучшение положения с соблюдением ДНЯО, но и договоренности, достигнутые на совещаниях Подготовительного комитета и предыдущих конференциях по рассмотрению действия ДНЯО, в частности конференциях 1995 и 2000 годов. Забвение этих договоренностей стало бы серьезным шагом назад. Поэтому его делегация надеется, что тупик в реализации повестки дня можно преодолеть, отразив эту позицию в программе работы. Кроме того, Конференция должна принять путем консенсуса документ, содержащий конкретные рекомендации. Необходимо принять весьма важное решение в отношении несоблюдения Договора как государствами, обладающими ядерным оружием, так и государствами, не обладающими ядерным оружием, особенно теми из них, кто стремится к осуществлению тайных ядерных программ под видом использования ядерной энергии в мирных целях. Такой принятый на основе консенсуса документ должен охватывать, в частности, вопросы ядерного разоружения, негативные гарантии безопасности и региональные вопросы, включая создание зоны мира на Ближнем Востоке. Важно также определиться с осуществлением 13 практических шагов, принятых в 2000 году, особенно связанных с подписанием и ратификацией ДВЗЯИ, переговорами по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, и неограниченным применением принципа необратимости ядерного разоружения.

78. Действуя в соответствии с Договором Глателло, его правительство вошло в число соавторов заявлений об Андской зоне мира и Южноамериканской зоне мира и сотрудничества, и оно считает, что на Конференции по рассмотрению действия Договора следует признать важное значение

создания зон, свободных от ядерного оружия, в качестве практического шага в направлении достижения всеобщего и полного разоружения.

79. Перу разделяет обеспокоенность в отношении отсутствия в ДНЯО отдельного положения о приобретении ядерных технологий или радиоактивных источников, которые могут быть взорваны с применением обычных детонаторов негосударственными субъектами. На Конференции необходимо также будет рассмотреть вопрос о том, какие меры следует принимать в случае возникновения новых ситуаций по вине тех государств, которые используют свое закрепленное в ДНЯО право на разработку ядерных технологий в мирных целях, а затем выходят из Договора и отказываются от выполнения своих обязательств по нераспространению и разоружению. Нераспространение и разоружение — это взаимоукрепляющие режимы, и ни один из них не может рассматриваться как преимущественный по сравнению с другими, так как приведет к утрате Договором его легитимности.

80. Несмотря на все свои недостатки, ДНЯО по-прежнему является фундаментальным документом, и необходимо добиться выполнения всеми государствами их обязательств по ДНЯО. МАГАТЭ — это единственный международный орган, ответственный за контроль в ядерной области, и государства должны помочь ему в достижении этой цели путем заключения с ним дополнительных протоколов.

*Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

14 November 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 3-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 3 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарте ..... (Бразилия)  
*позднее:* г-н Лаббе (заместитель Председателя) ..... (Чили)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Общие прения** (продолжение)

1. **Г-жа Фрейвальде** (Швеция) говорит, что события, произошедшие в последние пять лет, создали серьезные проблемы для режима нераспространения ядерного оружия и разоружения; одна страна объявила о своем выходе из Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и объявила, что она обладает таким оружием, а другие страны занимаются модернизацией своих ядерных арсеналов или планируют разработку новых ядерных боезарядов или средств доставки. Угрозой для коллективной безопасности является также опасность того, что террористы могут приобрести оружие массового уничтожения. В то же время после окончания холодной войны произошло существенное сокращение ядерных арсеналов, три государства, обладающие ядерным оружием, ратифицировали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), и соблюдается глобальный мораторий на ядерные испытания.

2. Для успешного проведения Конференции по рассмотрению действия Договора потребуется провести тонкую грань между нераспространением, разоружением и мирным использованием ядерной энергии. Участники Конференции по разоружению должны понять, что необходимо безотлагательно начать переговоры по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов и указать в заключительном документе Конференции, что подавляющее большинство государств-участников поддерживают скорейшее вступление в силу ДВЗЯИ.

3. Оратор призвала все страны, обладающие нестратегическим ядерным оружием, продолжить переговоры о дальнейших сокращениях в целях его полного уничтожения. Государствам, обладающим ядерным оружием, необходимо последовать примеру Соединенного Королевства и снять с боевого дежурства свои системы ядерного оружия, а также повысить транспарентность, в том что касается оперативного статуса этих систем.

4. Отдавая должное тому, как Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) выполняло свою задачу на протяжении последних 35 лет, оратор отметила необходимость разработки надлежащих средств проверки. Конференция по рассмотрению действия Договора должна признать типовой

дополнительный протокол и Соглашение о всеобъемлющих гарантиях в качестве единой модели проверки согласно статье III Договора. Она призвала Индию, Израиль и Пакистан присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Отказ Ливии от осуществления ее программы разработки ядерного и аналогичного оружия должен стать основой для обсуждения заинтересованными государствами вопроса о создании зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Для этого Иран должен представить объективные гарантии того, что его ядерная программа разрабатывается исключительно для мирных целей, а все государства региона должны присоединиться к Договору и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, а также к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении.

5. Такую же зону следует создать в Южной Азии и на Корейском полуострове. Индия и Пакистан должны воспользоваться потеплением их отношений в последнее время и одновременно присоединиться к ДВЗЯИ, а также начать переговоры по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов. До заключения такого соглашения Индия, Пакистан и Китай должны заявить о введении моратория на производство расщепляющихся материалов. Корейская Народно-Демократическая Республика должна вновь подключиться к шестисторонним переговорам, в условиях проверки полностью и окончательно отказаться от ядерного оружия, а Совет Безопасности должен играть четкую роль, с тем чтобы максимально затруднить любой стране выход из Договора в будущем. Конференция по рассмотрению действия Договора должна также расширить международные рамки Договора, включая создание постоянного бюро в начале каждого процесса рассмотрения действия Договора, с тем чтобы в будущем любой вопрос о выходе какого-либо государства из Договора мог рассматриваться действенно и эффективно.

6. Государства, которые, как и Швеция, используют ядерную энергию в мирных целях, должны получить гарантии доступа к топливу без необходимости создания потенциала для обогащения и переработки. Недавно группа экспертов МАГАТЭ

сделала рекомендацию, одобренную Группой высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, о том, что МАГАТЭ должно выступать в качестве гаранта выделения ядерного топлива для использования в гражданских целях; оратор выражает надежду, что Конференция по рассмотрению действия Договора достигнет договоренности относительно того, как международное сообщество сможет решить этот важнейший вопрос и что рекомендация, сделанная Группой и Генеральным секретарем в его выступлении при открытии Конференции, будут отражены в этом документе Конференции. Оратор также надеется, что Комиссия по оружию массового уничтожения сделает свои рекомендации, которые будут включать предложения относительно путей достижения рекомендованных целей.

7. И наконец, оратор особо отмечает важность освещения вопросов ядерного разоружения и нераспространения и рекомендует правительствам создать возможности для посещения их должностными лицами и парламентариями Хиросимы и Нагасаки.

8. **Г-н Харрази** (Иран, Исламская Республика) говорит, что сохраняющиеся наличие тысяч боезарядов в арсеналах государств, обладающих ядерным оружием, представляет собой серьезную угрозу глобальному миру и безопасности. Конференция по рассмотрению действия Договора, состоявшаяся в 2000 году, позитивно отметила обязательство этих государств ликвидировать свои ядерные арсеналы и, соответственно, одобрила 13 практических шагов, направленных на систематическое постепенное осуществление статьи VI Договора (NPT/CONF.2000/28 (части I и II, пункт 15)); на Конференции 2005 года лежит особая ответственность за рассмотрение хода осуществления этих мер и принятие мер по их укреплению и расширению. Без этого международное сообщество будет разочаровано абсолютно равнодушным отношением государств, обладающих ядерным оружием, к его стремлению к ядерному разоружению, и это может подорвать доверие к Договору.

9. Однако реальность такова, что в выполнении 13 практических шагов не было достигнуто никакого прогресса; наоборот принимались меры, противоречащие духу и букве этих обязательств. Необходимо вновь подтвердить приверженность запрещению разработки новых систем ядерного оружия, а принцип необратимости должен применяться ко

всем односторонним, двусторонним и многосторонним мерам ядерного разоружения и уничтожению боезарядов, находящихся в нынешних системах ядерного оружия. Необходимо снизить оперативный статус ядерного оружия, а доктрины, политику и позиции следует пересмотреть, с тем чтобы учесть этот новый статус. Конференция по разоружению должна возобновить свои усилия по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, а государства, обладающие ядерным оружием, должны принять на себя обязательство на Конференции по рассмотрению действия Договора не допускать такую гонку. Необходимо принимать решительные односторонние меры в области ядерного разоружения, которые должны выходить за рамки неразмещения боезарядов. Государства, обладающие ядерным оружием, должны представить более подробную информацию о своих арсеналах, боезарядах, планах размещения и разработки систем ракетной обороны, а также о запасах расщепляющихся материалов для целей оружия, а на Конференции по разоружению необходимо начать переговоры по поддающемуся проверке договору о запрещении производства расщепляющихся материалов.

10. Оратор поддерживает предложение гражданского общества о юридическом запрещении использования ядерного оружия в рамках Конференции по рассмотрению действия договора и выражает сожаление по поводу того, что Подготовительный комитет не смог представить рекомендацию по данному вопросу, призыв к чему содержался в заключительном документе Конференции по рассмотрению действия Договора, прошедшей в 2000 году. Вызывает недоумение, что в промежуточный период Соединенные Штаты и Организация Североатлантического договора (НАТО) официально объявили о принятии опасной доктрины применения ядерного оружия против государств, не обладающих таким оружием. Конференции следует создать специальный комитет для подготовки юридически обязательного документа, предусматривающего предоставление гарантий безопасности пятью государствами, обладающими ядерным оружием, государствам — участникам Договора, не обладающим таким оружием, с тем чтобы он мог быть рассмотрен и принят на Конференции по рассмотрению действия Договора в 2010 году, и в качестве первого шага при рассмотрении вопросов, связанных с незаконным использованием и негативными гарантиями безопасности,

Конференция 2005 года должна принять решение, запрещающее угрозу или применение ядерного оружия против государств, не обладающих таким оружием.

11. Стремление предоставить доступ к мирным ядерным технологиям только узкому клубу технически развитых государств под предлогом обеспечения нераспространения является прямым нарушением буквы и духа Договора и подрывает основополагающий баланс между правами и обязательствами, закрепленными в статье VI Договора. Произвольные самостоятельно устанавливаемые критерии и пороги в отношении технологий, препятствующих распространению, будут только подрывать Договор. Иран намерен использовать все законные сферы, связанные с ядерной технологией, включая обогащение, исключительно в мирных целях и готов предоставить гарантии и заверения в этой связи. Однако никто не должен питать иллюзий по поводу того, что объективные гарантии подразумевают прекращение или даже долгосрочную приостановку законной деятельности, которая осуществлялась и будет осуществляться под полным контролем МАГАТЭ. Более того, прекращение законной деятельности не может воспрепятствовать так называемому «уходу»; на самом деле это прошедший проверку временем рецепт такого развития событий.

12. Предыдущие Конференции по рассмотрению действия Договора признали МАГАТЭ в качестве компетентного органа в вопросах проверки и обеспечения соблюдения соглашений о гарантиях, а также рассмотрения и расследования проблем, связанных с несоблюдением. Однако на практике государства, которые не являются участниками Договора и в отношении которых действуют особые ограничения, получают неограниченный доступ к материалам, оборудованию и технологиям, в то время как государства-участники в соответствии с гарантиями МАГАТЭ являются объектами многочисленных ограничений. На Ближнем Востоке предоставление такого неограниченного доступа одному государству, не являющемуся участником Договора, привело к созданию одного из крупнейших в мире арсеналов ядерного оружия; Израиль неоднократно отвергал призыв присоединиться к Договору и поставить свои объекты под контроль МАГАТЭ.

13. Несмотря на все свои недостатки, Договор является единственным международно признанным

инструментом для недопущения распространения и обеспечения разоружения. Оратор выражает надежду, что Конференция по рассмотрению действия Договора примет мудрые и ответственные решения, необходимые для сохранения доверия к нему.

14. **Г-н Токаев** (Казахстан) говорит, что принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности стало серьезным подтверждением поддержки многостороннего подхода к укреплению режима нераспространения и недопущения того, чтобы негосударственные субъекты получили доступ к оружию массового уничтожения. Казахстан как участник Договора с 1993 года считает, что этот договор должен оставаться основой глобальной безопасности и отправной точкой в деле ядерного разоружения.

15. Поэтому его правительство разочаровано тем, что Подготовительный комитет не дал конкретных рекомендаций по эффективному выполнению Договора. Это упущение стало результатом коллизии между толкованием обязательств по Договору и интересов государств-участников, часть из которых уделяет основное внимание нераспространению, а другие — разоружению. На деле эти процессы являются взаимодополняющими; необходимо обеспечить четкий баланс между обязательствами государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих таким оружием.

16. Нынешний международный режим нераспространения, в том числе и в рамках Договора, необходимо адаптировать к новым реалиям. Тот факт, что некоторые государства обладают ядерным оружием, вынуждает другие государства искать пути приобретения такого оружия. Важное значение имеет скорейшее вступление в силу ДВЗЯИ и заключение договора о запрещении производства расщепляющихся материалов. Оратор настоятельно призывает все государства, которые еще не присоединились к Договору, сделать это в самое ближайшее время. Однако в реальности одни государства были наказаны лишь потому, что их подозревали в возможном обладании оружием массового уничтожения, других предупреждали и порицали путем введения односторонних запретов, а третьих просто простили; единого и справедливого подхода не было.

17. Необходимо разработать механизмы для стимулирования государств к соблюдению своих обязательств в духе доброй воли путем предоставления



им возможности для участия в торговле ядерными материалами и сотрудничества в мирных целях. Потребность в негативных гарантиях безопасности вполне обоснованна; Конференция по разоружению должна подготовить международное имеющее обязательную юридическую силу соглашение об отказе от применения или угрозы применения ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием, против государств, не обладающих таким оружием.

18. Казахстан подписал свой дополнительный протокол в 2004 году и принимает дополнительные меры для укрепления режима проверки. В 2002 году он был принят в Группу ядерных поставщиков и готовится присоединиться к режиму контроля за ракетными технологиями. Он добровольно отказался от своего ядерного арсенала, который по своим размерам занимал четвертое место в мире, десять лет назад и принимает активное участие в переговорах по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. В феврале 2005 года страны этого региона завершили работу над проектом договора и договорились подписать его на бывшем советском ядерном полигоне в Семипалатинске. Оратор настоятельно призывает международное сообщество выполнять резолюцию Генеральной Ассамблеи, касающуюся реабилитации Семипалатинского региона Казахстана, где было проведено около 470 ядерных испытаний.

19. **Г-н Свистальски** (Польша) говорит, что Польша как одна из стран, первыми подписавших Договор, убеждена, что этот Договор по-прежнему является важнейшим международным инструментом в деле предотвращения распространения ядерного оружия и важным фактором мер безопасности на планете. Со времени проведения Конференции по рассмотрению действия Договора в 2000 году его страна приняла ряд национальных мер для укрепления Договора и, вступив в мае 2004 года в Европейский союз, в полной мере соблюдала стратегию, направленную против распространения оружия массового уничтожения, и План действий. Польша также играла активную роль в двух новых международных инициативах: глобальном партнерстве «Группы восьми» и инициативе по воспрепятствованию распространения, известной также как Краковская инициатива 2003 года.

20. Несмотря на некоторые позитивные шаги, предпринятые со времени проведения Конференции

по рассмотрению действия Договора 2000 года, как, например, присоединение к Договору Кубы и отказ Ливии от ее тайной ядерной деятельности, глобальные усилия, направленные на обеспечение нераспространения, столкнулись с серьезными проблемами, включая угрозу ядерного терроризма, выход Корейской Народно-Демократической Республики из Договора и массовую незаконную торговлю ядерными материалами, оборудованием и технологиями. Для решения этих проблем необходима еще более всеобъемлющая и решительная глобальная стратегия в области нераспространения. Сохранение Договора зависит от всеобщего соблюдения норм, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и средств его доставки, более эффективных региональных стратегий безопасности и дальнейшего прогресса в деле выполнения обязательств в области разоружения государствами, обладающими ядерным оружием. Для достижения этих целей необходимо укрепить роль МАГАТЭ. Польша поддерживает основные цели инициативы «Глобальное уменьшение угрозы», направленной на повышение безопасности, и приветствует недавнее принятие Конвенции о борьбе с ядерным терроризмом.

21. Важное значение имеет полное осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой подчеркивается важность эффективных национальных механизмов экспортного контроля. Необъявленная ядерная деятельность, осуществляемая в нарушение Договора, может вызвать серьезные последствия. Следует обсудить предложение о создании механизма, который затруднил бы выход из Договора и лишил бы государства, вышедшие из Договора, льгот, которые дает международное сотрудничество в мирном использовании ядерной энергии. Что касается разоружения, то Польша считает одной из первоочередных задач скорейшее вступление в силу ДВЗЯИ наряду с ускорением переговоров по договору о прекращении производства расщепляющихся материалов в рамках Конференции по разоружению.

22. Опыт последних десяти лет показывает, что государствам-участникам необходимо активнее осуществлять процесс обзора. На нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора следует сконцентрировать внимание на разработке позитивной и реалистичной программы действий, ко-

торая действительно укрепит Договор и упрочит международный мир и безопасность. Во многих аспектах наступил момент истины, в том что касается всего режима нераспространения, создававшегося на протяжении многих лет. Для того чтобы Договор остался основой системы нераспространения, необходимо вести целенаправленную работу и не тратить усилия на второстепенные вопросы. Успех Конференции по рассмотрению действия Договора мог бы стать важным элементом процесса подготовки намеченной на сентябрь встречи на высшем уровне в Организации Объединенных Наций, на которой, как ожидается, будут приняты серьезные решения по реформе. Режим нераспространения ядерного оружия должен быть согласованной системой, в центре которой находится Организация Объединенных Наций.

23. *Заместитель Председателя г-н Лавалье (Чили) занимает место Председателя.*

24. **Г-н Илкин** (Турция) говорит, что международная ситуация в плане безопасности в последние годы резко изменилась. Негосударственные субъекты, террористы и государства, не соблюдающие обязательства по нераспространению и разоружению, нарушили хрупкий баланс, который был создан благодаря системе договоров в последние четыре десятилетия. Как краеугольный камень глобального режима нераспространения Договор помогал замедлить, а иногда и обратить вспять распространение военных ядерных потенциалов, однако он не смог в полной мере остановить этот процесс. Тем не менее Договор является уникальным и незаменимым многосторонним инструментом, и он должен и впредь играть важную роль в преодолении как старых, так и новых вызовов безопасности в ядерной области. Его целостность и авторитет могли бы возрасти, если бы Конференция по рассмотрению действия Договора рассмотрела все аспекты этого Договора. Нераспространение и разоружение являются взаимодополняющими процессами.

25. Что касается нераспространения, то здесь важным элементом глобального режима нераспространения является система международных гарантий МАГАТЭ, и, соответственно, необходимо укреплять систему проверки, осуществляемой этим учреждением. Типовой дополнительный протокол должен стать универсальным стандартом для проверки соблюдения Договора. Хотя со времени проведения Конференции по рассмотрению действия

Договора в 2000 году число государств, подписавших дополнительные протоколы, возросло с 9 до 64, у 40 государств, не обладающих ядерным оружием, по-прежнему нет всеобъемлющих соглашений о гарантиях.

26. Распространение ядерных технологий, особенно средств производства топлива для ядерных реакторов, также может стать основой программ создания ядерного оружия, хотя все участники Договора имеют право разрабатывать, проводить исследования и использовать ядерную энергию в мирных целях. Поэтому Турция приняла к сведению выдвинутые недавно Генеральным секретарем предложения о многостороннем контроле за ядерным топливным циклом и надеется, что эти предложения станут предметом активного обсуждения. Она будет и впредь поддерживать резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Инициативу по воспрепятствованию распространения. Она также поддерживает мнение, что государства не должны выходить из Договора и должны и впредь получать выгоды от использования ядерных материалов, объектов или технологий, приобретенных благодаря этому Договору.

27. Что касается предусмотренных в Договоре аспектов разоружения, то Турция придает первостепенное значение вступлению в силу ДВЗЯИ. В то же время все государства должны по-прежнему соблюдать мораторий и воздерживаться от любых действий, которые могут идти вразрез с его положениями, которые могут идти вразрез с его положениями. Вызывает разочарование, что Конференция по разоружению не смогла начать переговоры по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов. Необходимым условием достижения общей цели всеобщего и полного ядерного разоружения является твердое и решительное намерение всех государств, обладающих ядерным оружием, а также государств, которые не являются участниками Договора, но обладают ядерным потенциалом, ликвидировать свои ядерные арсеналы.

28. Позитивно оценивая Договор о сокращении стратегических наступательных вооружений (Московский договор), Турция считает, что процесс сокращения стратегических ядерных арсеналов должен быть транспарентным, необратимым и поддающимся проверке в соответствии с целями и принципами, согласованными в рамках СНВ-2 и СНВ-3. Она признает важность существующих гарантий безопасности, предоставляемых благодаря

созданию зон, свободных от ядерного оружия, и односторонним заявлениям государств, обладающих ядерным оружием. Она сохраняет свою приверженность всем резолюциям по Ближнему Востоку, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией по рассмотрению действия Договора. Турция заявляет о своей полной поддержке создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

29. **Г-жа Оламенди** (Мексика) говорит, что ее страна недавно принимала у себя первую Конференцию государств-участников и государств, подписавших договоры, на основании которых создаются зоны, свободные от ядерного оружия, которая приняла Политическую декларацию, где выражалась уверенность в том, что наличие ядерного оружия представляет собой угрозу существованию человечества и что единственной подлинной гарантией против его использования или угрозы использования является его полная ликвидация. Впервые в истории государства-члены таких зон встретились для обсуждения того, как они могли бы способствовать созданию подлинных режимов и механизмов нераспространения в целях координации политической деятельности членов зон, свободных от ядерного оружия. Эти государства полностью выполняют свои обязательства по Договору, что дает им законное моральное право требовать соблюдения его положений в отношении разоружения.

30. Мексика особо отмечает, что Договор должен быть универсальным и что его полное соблюдение является юридическим обязательством государств-участников. Крайне важно провести всестороннюю, транспарентную и объективную оценку выполнения Договора на основе итогов конференций по рассмотрению действия Договора 1995 и 2000 годов. Конференция 2005 года должна разработать механизм для обеспечения соблюдения обязательств, которые включают меры проверки на основе объективности, транспарентности и подотчетности. Особое практическое значение имеет инициатива, касающаяся представления национальных докладов о соблюдении Договора и программ действий в области ядерного разоружения. Следует также отметить важный вклад организаций гражданского общества в дело разоружения и нераспространения.

31. Мексика поддерживает рекомендации Генерального секретаря относительно ядерного разоружения и согласна с тем, что полномочия МАГАТЭ

в области проверки следует укрепить путем всеобщего принятия типового дополнительного протокола. Она также с интересом изучила инициативы в отношении сотрудничества в деле экспортного контроля в свете той опасности, которую представляет передача ядерных материалов негосударственным субъектам. Однако она также считает, что государства, которые в полной мере соблюдают свои обязательства относительно нераспространения и которые обеспечивают строгий контроль за ядерными материалами на своей территории, имеют право на развитие ядерной энергетики в мирных целях.

32. Настало время найти пути для активизации работы в области ядерного разоружения, а это требует четкого проявления политической воли со стороны государств, обладающих ядерным оружием, а также разработки графика конкретных и поддающихся проверке мер, которые позволят международному сообществу перейти от слов к делу.

33. **Г-н Меглауи** (Алжир) говорит, что Конференция по рассмотрению действия Договора 2000 года завершилась утверждением 13 практических шагов по осуществлению статьи VI Договора, что открыло дорогу к полному разоружению. В то время твердое обязательство государств, обладающих ядерным оружием, относительно уничтожения своих военных arsenалов представлялось важным шагом вперед. Однако через пять лет надежды, возникшие в 2000 году, не оправдались: осуществление 13 шагов еще даже не началось из-за отсутствия политической воли к выполнению этих торжественных обещаний. Конференция по рассмотрению действия Договора 2005 года проходит в такой международной обстановке, когда возникают вызовы, связанные с распространением ядерного оружия, разработкой новых поколений такого оружия, появлением новых угроз и снижением уровня многополярности. Несмотря на имеющиеся недостатки, Договор по-прежнему является краеугольным камнем международных режимов нераспространения и разоружения, и основой его авторитета и эффективности является его универсальный характер. Оратор приветствует присоединение к Договору Кубы и Тимора-Лешти и призывает все государства, которые еще не являются участниками Договора, незамедлительно присоединиться к нему. Он настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать ДВЗЯИ, а также призывает содействовать усилиям Группы пяти послов по ак-

тивизации деятельности Конференции по разоружению.

34. В настоящее время Алжир готовится подписать дополнительный протокол к соглашению о гарантиях в надежде, что любая ядерная программа будет осуществляться в условиях полной транспарентности и тесного сотрудничества с соответствующими международными учреждениями. Однако такие меры не должны затрагивать предусмотренное статьей IV Договора право государств использовать ядерную энергию в мирных целях, особенно в целях развития.

35. Создание зон, свободных от ядерного оружия, является важным вкладом в достижение целей нераспространения и разоружения, о чем говорилось на первой Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, которая прошла недавно в Мехико. Поэтому задержка с созданием такой зоны на Ближнем Востоке из-за отказа Израиля присоединиться к Договору вызывает еще большее сожаление. Международное сообщество должно дать понять Израилю, что он должен соблюдать нормы международного права и устранить единственное препятствие на пути достижения этой цели. Важность и актуальность вопросов, рассматриваемых Конференцией по рассмотрению действия Договора, а также отсутствие прогресса в работе подготовительных совещаний свидетельствуют о необходимости активизации усилий и решимости всех заинтересованных сторон обеспечить успех ее работы.

36. **Г-н Чон Ён Во** (Республика Корея) говорит, что на протяжении 35 лет Договор являлся краеугольным камнем глобального режима нераспространения ядерного оружия и разоружения. С присоединением Кубы и Тимора-Лешти он практически стал универсальным. Ядерное оружие не получили десятки государств, как это предсказывалось в 60-е годы прошлого века. Наоборот, ряд государств уничтожили свое ядерное оружие. Без морального и юридического авторитета Договора такие достижения были бы вряд ли возможны.

37. Тем не менее Договор сталкивается с беспрецедентными вызовами. Целостность и авторитет Договора серьезно подорваны в результате отказа Северной Кореи соблюдать нормы нераспространения ядерного оружия и объявленного ею выхода из

Договора; этот вопрос создал большую угрозу миру и безопасности на Корейском полуострове, в Северо-Восточной Азии и за ее пределами и продемонстрировал ограниченность возможностей Договора, когда отдельные государства проявляют упорное нежелание соблюдать его. Хотя возвращение Северной Кореи в Договор и соблюдение ею своих обязательств в отношении гарантий должно быть одним из элементов обсуждаемого процесса урегулирования, сами по себе меры еще недостаточны. Его страна сохраняет приверженность шестисторонним переговорам, которые она считает наилучшим средством решения данного вопроса, однако только решение Пхеньяна отменить и аннулировать все свои программы создания ядерного оружия поможет добиться успеха.

38. Выявление обширной незаконной сети приобретения ядерных материалов, возглавлявшейся д-ром А.К. Ханом, стало отрезвляющим знаком, свидетельствующим об опасности попадания расщепляющихся материалов и чувствительных технологий в чужие руки, и это помогло понять несоразмерность и недостатки глобального режима нераспространения, основывающегося на Договоре. Делегация оратора приветствует своевременные действия Совета Безопасности по принятию резолюции 1540 (2004) в целях решения вопроса торговли оружием массового уничтожения и связанными с этим материалами негосударственными субъектами, однако здесь нельзя недооценивать роль и возможности торговцев и умышленных распространителей, действующих на черном рынке.

39. Еще одним серьезным недостатком Договора является то, что намеренные распространители могут получить ядерное оружие, не нарушая с технической точки зрения Договор, который позволяет государствам-участникам приобретать и использовать весь диапазон топливного цикла, включая обогащение урана и переработку отработанного топлива. Этим правом могут злоупотреблять для производства расщепляющихся материалов для целей ядерного оружия под предлогом осуществления программ мирного использования ядерной энергии. Если таким государствам будет разрешено беспрепятственно выходить из Договора после приобретения всех необходимых материалов и технологий для производства ядерного оружия, Договор придет к своему логическому концу, поскольку послужит их ядерным амбициям.

40. Многочисленные проблемы, которые стоят перед Договором, создают кризис доверия, и это требует принятия согласованных ответных мер со стороны международного сообщества. Во-первых, Договор должен быть дополнен и усилен. Полномочия МАГАТЭ в области проверки необходимо укрепить с помощью всеобщего применения дополнительного протокола ко всем соглашениям о гарантиях. Протокол должен восстановить новые глобальные гарантии и стандарты в области проверки и создать условия для поставки ядерной энергии государствам, не обладающим ядерным оружием. В феврале 2004 года Республика Корея стала тридцать девятой страной, заключившей дополнительный протокол.

41. Как страна, электроэнергетика которой на 40 процентов зависит от ядерной энергии, Республика Корея считает право на мирное использование ядерной энергии неотъемлемым элементом своего устойчивого развития. Однако это право, предусмотренное статьей IV Договора, не является абсолютным, а зависит от соблюдения обязательств в области нераспространения и гарантий по статьям II и III. Контроль за экспортом является важной практической мерой устранения нынешних недостатков в режиме ДНЯО. Делегация оратора поддерживает ведущую роль группы ядерных поставщиков в установлении международных норм в области контроля за экспортом и особо отмечает необходимость создания эффективных национальных систем экспортного контроля, как это предусматривается в резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. В свете опасности распространения, связанной с чувствительными технологиями ядерного топливного цикла, его делегация признает необходимость установления контроля за их передачей, в частности странам, у которых существуют проблемы с распространением. Странам, которые добровольно откажутся от обладания чувствительными объектами ядерного топливного цикла, должны быть предоставлены твердые гарантии поставок топлива по приемлемым ценам. Нет никакого несоответствия между ужесточением экспортного контроля и неотъемлемым правом на мирное использование ядерной энергии; наоборот, повышение эффективности экспортного контроля помогло бы расширить масштабы мирного использования ядерной энергии путем сокращения риска распространения. Делегация оратора положительно оценивает решение Генерального директора МАГАТЭ поручить Независимой группе экспертов по многосторонним подхо-

дам к ядерному топливному циклу подготовить доклад и надеется на детальное обсуждение этого вопроса.

42. Нормативная деятельность по укреплению режима нераспространения и позиции в отношении поставок, основанные на экспортном контроле, должны быть дополнены подходами, ориентированными на спрос и учитывающими коренные причины распространения, что часто обусловлено региональными конфликтами и напряженностью. Гарантии безопасности со стороны государств, обладающих ядерным оружием, могли бы снизить такие угрозы. Государства, не обладающие ядерным оружием и в полной мере соблюдающие свои обязательства по нераспространению в рамках Договора, имеют право на надежные негативные гарантии безопасности. Это также могло бы помочь в предоставлении дифференцированных индивидуальных гарантий безопасности и других стимулов государствам, которые берут на себя дополнительные обязательства в сфере нераспространения, выходящие за рамки их обязательств по Договору.

43. Республика Корея позитивно оценивает прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле уменьшения ядерных арсеналов, а также обязательства в отношении дальнейших сокращений в рамках Договора между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией о сокращении стратегических наступательных потенциалов (Московский договор), однако она ожидает еще более существенных сокращений. После окончания холодной войны возникло недопонимание в том, что касается позиции государств, обладающих ядерным оружием, и чаяниями государств, не обладающих таким оружием. Устранение такого недопонимания дало бы государствам, обладающим ядерным оружием, моральное и политическое право укрепить нормы, регулирующие режим нераспространения, при сохранении хрупкого баланса между тремя взаимокрепляющимися и равноценными основами договора. Делегация оратора настоятельно призывает 11 государств, ратификация которыми ДВЗЯИ необходима для его вступления силу, незамедлительно сделать это. А до этого крайне важно сохранять мораторий на ядерные испытания. Его делегация также призывает к скорейшему началу переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и к введению моратория

рия на производство расщепляющихся материалов до вступления в силу такого Договора.

44. Республика Корея призывает три государства, которые еще не являются участниками Договора, присоединиться к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Поскольку невозможно переоценить важность всеобщего присоединения к Договору, государства-участники должны пересмотреть положения статьи X Договора о выходе из него, с тем чтобы затруднить такой выход, а также рассмотреть предложение о том, чтобы такой выход утверждал Совет Безопасности. Кроме того, необходимы более эффективные инструменты для принятия мер в чрезвычайных и тревожных ситуациях, которые создают угрозу предусмотренному Договором режиму. В этой связи его делегация поддерживает предложение Канады относительно проведения ежегодного политического форума как средства преодоления «институциональных недостатков» созданного Договором режима.

45. **Г-н Кисляк** (Российская Федерация) говорит, что прежде всего он хотел бы огласить приветствие президента Российской Федерации участникам Конференции. Президент Путин хотел бы, чтобы участники знали о том, что Россия рассматривает Договор как важную составляющую системы международной безопасности и документ, который за 35 лет доказал свою действенность в предотвращении расползания ядерного оружия. Новые угрозы режиму нераспространения, включая «черные ядерные рынки», должны быть нейтрализованы именно на основе Договора. Российская Федерация активно участвует в этой работе в Совете Безопасности и в рамках «Группы восьми». Она строго выполняет все свои обязательства в сфере разоружения, реализует соглашения в этой области и готова к дальнейшим конструктивным шагам. В то же время она активно применяет закрепленное в Договоре право на мирное использование ядерной энергии и сотрудничает с государствами-участниками в развитии ядерной энергетики, мирных ядерных исследований и применении ядерных технологий. Президент Путин уверен, что в ходе работы Конференции будет проведен объективный анализ действия Договора и будут выработаны конкретные меры по повышению его эффективности.

46. Возвращаясь к его заявлению, оратор говорит, что Российская Федерация как инициатор разработки Договора, который остается одной из важнейших

опор международной безопасности и стабильности, привержена курсу на его укрепление и универсализацию. Она приветствует присоединение к Договору Кубы и Тимора-Лешти, что делает Договор самым представительным международным соглашением в сфере безопасности, и ведет последовательную работу по подключению к нему стран, остающихся за рамками правового поля Договора, в качестве неядерных государств.

47. Российская Федерация верна своим обязательствам, вытекающим из Договора, в том числе в том, что касается мер ядерного разоружения. За период после предыдущей Конференции ее усилия в сфере разоружения последовательно развивались. Россия с опережением графика выполнила свои обязательства по сокращению стратегических наступательных вооружений, предусмотренных Договором о СНВ. С 1 января 2000 года по 1 января 2005 года она сократила свои стратегические ядерные силы на 357 носителей и 1740 ядерных боезарядов. К сегодняшнему дню Россия сократила нестратегические ядерные вооружения в четыре раза. Новым существенным шагом в деле ядерного разоружения стал российско-американский Договор о сокращении стратегических наступательных потенциалов (Московский договор), который предусматривает взаимные сокращения суммарного количества стратегических ядерных боезарядов до 1700–2200 единиц у каждой из сторон. В сотрудничестве с Соединенными Штатами Америки она реализует программу переработки в топливо для атомных электростанций 500 тонн высокообогащенного урана, извлеченного из российского ядерного оружия. В 2000 году Россия ратифицировала ДВЗЯИ. Хорошо известны трудности, до сих пор тормозящие вступление в силу этого Договора, однако позитивно то, что число ратифицировавших его государств достигло 120, и мы выражаем надежду, что в конечном счете к ДВЗЯИ присоединятся все страны, чьи ратификационные документы необходимы для его вступления в силу.

48. Поскольку МАГАТЭ играет уникальную роль в обеспечении проверки соблюдения нераспространенческих обязательств, страна оратора отмечает прогресс в развитии системы гарантий, в частности в расширении применения дополнительного протокола к соглашению о гарантиях с МАГАТЭ; Россия намерена завершить ратификацию дополнительного протокола в ближайшее время. Российская Федера-

ция будет оказывать помощь в укреплении системы гарантий МАГАТЭ, в том числе путем финансирования национальной программы научно-технической поддержки гарантийной деятельности Агентства.

49. Российская Федерация с уважением относится к заинтересованности государств в развитии мирных ядерных технологий и на протяжении многих лет сотрудничает со многими странами — участниками Договора в этой сфере. Вместе с тем для этого необходимо надежно исключить использование мирного атома для производства ядерной взрывчатки. В этой связи на Саммите тысячелетия президент Российской Федерации выступил с инициативой разработать устойчивые к распространению ядерные технологии, и первая фаза международного проекта по ее реализации успешно завершается под эгидой МАГАТЭ. Страна оратора также выступает за такие схемы развития ядерной энергетики, при которых альтернативой распространению чувствительных технологий стали бы программы надежного обеспечения ядерным топливом на основе международного сотрудничества. Оно согласно с мнением Генерального директора МАГАТЭ, что сегодня причин создавать новые установки по обогащению урана или переработки облученного ядерного топлива не существует.

50. Делегация оратора выступает за скорейшее начало на Конференции по разоружению переговоров по выработке договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия. Она также поддерживает создание на Конференции по разоружению спецкомитетов для обсуждения вопросов ядерного разоружения и негативных гарантий безопасности, и считает, что в целом нужен всесторонний компромисс в программе работы Конференции по разоружению, который разблокировал бы наконец его практическую разоруженческую работу.

51. Эффективной мерой укрепления международного режима ядерного нераспространения является создание зон, свободных от ядерного оружия. Его делегация с удовлетворением воспринимает практически заверченный процесс разработки проекта договора о такой зоне в Центральной Азии. Россия, являющаяся участником «квартета» международных посредников по ближневосточному урегулированию, последовательно поддерживает и усилия по созданию такой зоны в этом регионе.

52. Вскрывшиеся проблемы, связанные с несоблюдением, следует решать со всей серьезностью. Делегация оратора отмечает в этой связи кропотливую профессиональную работу МАГАТЭ по исправлению ситуации, которая полностью опирается на незыблемость его норм. Однако нераспространенческие проблемы, как правило, возникают в регионах с высоким конфликтным потенциалом, и оптимальный путь их решения — политически переговорный. Его делегация позитивно оценивает отказ Ливийской Арабской Джамахирии от программ создания оружия массового уничтожения. Ведущиеся переговоры и консультации должны обеспечить выход на решения по ядерной программе Ирана, которые обеспечивали бы законные энергетические потребности этой страны и устраняли все сомнения в мирном характере ее ядерной деятельности. Делегация оратора убеждена, что ситуация вокруг северокорейской ядерной проблемы может быть урегулирована политико-дипломатическими методами, и с этой целью должны быть возобновлены шестисторонние переговоры. Возврат КНДР в ДНЯО не только возможен, но и необходим.

53. Несоблюдение договора, феномен «черных» рынков и возможность попадания ядерных материалов к террористам подтверждают необходимость бдительности и всемерного укрепления режима ядерного нераспространения. Новые вызовы требуют новых решений. Делегация оратора признательна за широкую поддержку, которую получили российские предложения по выработке как резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, так и Международной конвенции по борьбе с актами ядерного терроризма. Теперь необходима совместная работа государств, с тем чтобы эти документы полноценно и повсеместно реализовывались.

54. **Г-н Маурер** (Швейцария) говорит, что Договор является единственным юридически обязательным документом глобального характера в деле обеспечения ядерного нераспространения и разоружения и как таковой служит важным инструментом поддержания международного мира и стабильности. Он базируется на той концепции, что государства, которые не обладают ядерным оружием, не должны разрабатывать его при условии, что государства, обладающие ядерным оружием, начнут процесс разоружения и что все государства-участники будут иметь право на мирное использование ядерной энергии, и этот компромисс под-

твержден в итоговых документах Конференций по рассмотрению действия Договора 1995 и 2000 годов.

55. Однако результаты осуществления Договора со времени проведения Конференции по рассмотрению действия Договора 2000 года были скорее разочаровывающими, чем обнадеживающими и имели некоторые негативные стороны: медленный прогресс в деле разоружения и даже новые инвестиции в разработку ядерного оружия; сохраняющийся отказ присоединиться к договору Индии, Израиля и Пакистана; выход из договора одного из государств-участников; признаки возможного несоблюдения договора Исламской Республикой Иран; выявление черных рынков ядерных материалов; и неспособность Подготовительного комитета принять повестку дня и выработать серьезные рекомендации. Единственными позитивными элементами стали присоединение Кубы, объявление Ливийской Арабской Джамахирией об отказе от производства ядерного оружия, подтверждение отсутствия программы разработки ядерного оружия в Ираке и заключение Московского договора, хотя даже это не отвечает требованиям необратимости и проверки. В свете неоднозначных результатов делегация оратора считает необходимым повысить авторитет Договора.

56. Прежде всего крайне необходимо сохранить то, что было достигнуто на предыдущих конференциях по рассмотрению действия Договора, в частности принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, принятых на Конференции 1995 года и 13 практических шагов в области разоружения, которые были включены в заключительный документ Конференции 2000 года. Во-вторых, хотя доступ к ядерному оружию и технологиям негосударственных субъектов вызывает обоснованную тревогу, Швейцария по-прежнему убеждена в важности Договора как наилучшей гарантии в плане безопасности и хотела бы особо отметить особое значение обеспечения универсальности Договора. В-третьих, неотъемлемым элементом является укрепление экспортного контроля за ядерными материалами и технологиями, однако это не должно производиться в ущерб неотъемлемому праву государств-участников на использование ядерной энергии в мирных целях согласно статье IV Договора. В этой связи Швейцария приветствует усилия МАГАТЭ по противодействию распространению; она ратифицировала дополнительный протокол к ее

соглашению о гарантиях с МАГАТЭ в феврале 2005 года. И наконец, поскольку последние события продемонстрировали институциональные недостатки процесса рассмотрения действия договора, его делегация считает, что было бы полезно рассмотреть предложение Канады о проведении ежегодных конференций, с тем чтобы создать возможность для более оперативного реагирования в случаях явного несоблюдения договора. Позитивные результаты Конференции по рассмотрению действия Договора благотворно отразятся на пятилетнем обзоре итогов Саммита тысячелетия, который должен пройти в сентябре.

57. **Г-н Беннуна** (Марокко) говорит, что его делегация поддерживает заявление Малайзии, сделанное от группы неприсоединившихся и других государств. Объективная оценка функционирования Договора показала, что он пользуется очень большой международной поддержкой и что он сделал ядерное нераспространение международной нормой. Необходимо напомнить, что в 60-е года прошлого века, когда был заключен этот Договор, считалось неизбежным появление в качестве ядерных держав порядка 15 стран. Договор позволил МАГАТЭ создать основу для международного сотрудничества в сфере мирного использования ядерной энергии. Тем не менее, прения, прошедшие на третьей сессии Подготовительного комитета, подтвердили подрыв доверия во всех трех основных сферах созданного Договором режима: ядерное разоружение, нераспространение и содействие мирному использованию ядерной энергии. Тем не менее здравый смысл подсказывает, что все государства должны понимать те преимущества в плане безопасности, которые дает укрепление этого режима.

58. Среди основных причин подрыва доверия можно назвать недостаточно активную деятельность по разоружению со стороны государств, обладающих ядерным оружием, согласно статье VI Договора, несмотря на зафиксированное в заключительном документе Конференции по рассмотрению действия Договора 2000 года их «безоговорочное обязательство» «обеспечить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов». Договор нельзя рассматривать как документ узаконивающий постоянную монополию немногих государств на обладание ядерным оружием. Наоборот, он устанавливает баланс прав и обязанностей, и для поддержания его авторитета необходимо, чтобы все обязательства



соблюдались. Для того чтобы восстановить доверие к Договору, все государства, обладающие ядерным оружием, должны торжественно подтвердить свое намерение постепенно ликвидировать свои ядерные арсеналы во взаимно согласованные сроки.

59. Для Марокко было бы желательно, чтобы Договор и режим нераспространения были укреплены путем ликвидации некоторых факторов, которые подрывали его в последние годы. К сожалению, основные задачи, поставленные на Конференции по рассмотрению действия Договора 2000 года, не были решены. ДВЗЯИ еще не вступил в силу. Давно ожидавшиеся переговоры по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов еще не начались. Проводимый раз в пять лет обзор не позволяет оказывать достаточное давление для обеспечения соблюдения Договора, и у государств-участников нет эффективного механизма для претворения в жизнь своей коллективной воли в случаях несоблюдения Договора. Нынешняя конференция должна найти ответы на эти вызовы и пути постоянной адаптации Договора к новым вызовам и появлению новых технологий. Важно также, чтобы разногласия по поводу положений Договора разрешались путем диалога и переговоров. В этой связи его делегация поддерживает подход Европейского союза, направленный на мирное решение некоторых разногласий относительно осуществления Договора.

60. Было бы неразумно полагать, что Договор, разработанный в эпоху холодной войны, сможет эффективно решить проблемы, связанные с ядерным терроризмом. Принцип ядерного сдерживания, который эффективно действует в отношениях между государствами, обладающими ядерным оружием, оказывается неэффективным в отношении негосударственных субъектов. Серьезную озабоченность вызывает торговля чувствительными материалами. Необходимы новые инструменты, как, например, резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности и Международная конвенция о борьбе с актами ядерного терроризма, которая была недавно принята Генеральной Ассамблеей по рекомендации Шестого комитета, который оратор имеет честь возглавлять.

61. Всеобщее присоединение к Договору является единственным средством укрепления авторитета режима нераспространения. Создать безъядерную зону на Ближнем Востоке будет трудно до тех пор, пока Израиль, у которого имеется программа созда-

ния ядерного оружия, не является участником Договора и отказывается поставить свои ядерные объекты под систему всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Страна оратора, которая является участником Договора с 1970 года, заключила всеобъемлющее соглашение о гарантиях с Агентством в 1973 году, а дополнительный протокол к этому соглашению — 22 сентября 2004 года. Марокко также ратифицировала Конвенцию о физической защите ядерного материала и уведомила Генерального директора МАГАТЭ о принятии Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников. Она высоко оценивает деятельность МАГАТЭ по обеспечению мирного использования атомной энергии в развивающихся странах.

62. В последние годы основное внимание стало уделяться не разоружению, а инициативам по предотвращению нераспространения, включая и те, что идут в обход традиционных многосторонних механизмов. Хотя его делегация приветствует усилия по предотвращению распространения оружия массового уничтожения, важно напомнить, что во всех процессах принятия решения могут участвовать только многосторонние учреждения. Ключом к успеху является восстановление доверия между государствами, обладающими ядерным оружием, и неядерными государствами в плане расширения доступа к возможностям мирного использования ядерной энергии в рамках международного сотрудничества. Энергетическая независимость — это законное требование всех стран. Будущее режима нераспространения находится в руках государств-участников, которые должны совместно произвести конструктивный обзор функционирования Договора в целях его совершенствования и укрепления.

63. **Г-н Джение** (Индонезия) говорит, что в последние годы режим нераспространения столкнулся с серьезными проблемами из-за его противоречий и несбалансированности. В целом Договор основан на трех основных элементах — нераспространение, ядерное разоружение и мирное использование ядерной энергии. Однако международное сообщество столкнулось с неоднозначным и избирательным осуществлением положений Договора, и это еще осложняется отсутствием политической воли к соблюдению принятых ранее обязательств. Нераспространению уделялось повышенное внимание в ущерб двум другим элементам, что создало кризис доверия.

64. Несмотря на эту мрачную картину, правительство страны оратора приветствует отказ более чем 180 стран от ядерного оружия, а также выполнение своих обязательств подавляющим большинством государств, не обладающих ядерным оружием. С присоединением Кубы и Тимора-Лешти договор стал почти универсальным документом в области контроля за вооружениями. Нынешняя Конференция дает важнейшую возможность. Ее задача заключается в том, чтобы обеспечить дальнейшее сохранение авторитета и эффективности договора при сохранении баланса между его тремя неразделимыми и взаимоподкрепляющими элементами.

65. Его правительство, хотя и отмечает, что количество развернутого ядерного оружия сократилось, надеется на принятие государствами, обладающим ядерным оружием, дальнейших конкретных мер. Договор между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией о сокращении стратегических наступательных потенциалов (Московский договор) 2002 года, предусматривающий сокращения в размещении и оперативном статусе такого оружия, заслуживает положительной оценки, однако в нем отсутствуют положения о необратимых сокращениях и полной ликвидации такого оружия.

66. Хотя нераспространение и ядерное разоружение являются взаимозависимыми задачами, предпринимаются регулярные попытки разделить их и уделить слишком большое внимание нераспространению. Уделение исключительного внимания нераспространению еще больше усиливает дискриминацию и двойные стандарты в этом вопросе. Осложняет также ситуацию возрождение дискредитировавших себя стратегических доктрин, которые привели к развитию чувства отсутствия глобальной безопасности. Сохраняются тысячи единиц ядерного оружия, многие из которых находятся в боевой готовности. Об усилении такой угрозы в последние годы свидетельствовало одностороннее отставание национальных интересов в области безопасности путем наращивания вооружений, узаконивание возможности использования ядерного оружия в стратегиях безопасности в некоторых государствах, обладающих ядерным оружием, и отказ от обязательств в отношении разоружения.

67. Принцип нераспространения соблюдался подавляющим большинством государств, не обладающих ядерным оружием, однако воспользоваться правом доступа к мирному использованию ядерной

энергии было сложно из-за ряда необоснованных ограничений. Доктрина коллективного наказания лишала государства, не обладающие ядерным оружием и присоединившиеся к Договору, определенных преимуществ. В то же время переговоры по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов еще должны возобновиться, хотя это важный шаг в повестке дня в области многостороннего разоружения.

68. Гарантии безопасности повсеместно признаются в качестве важного элемента укрепления ДНЯО. Сомнения относительно их надежности можно рассматривать в рамках тех условий, которые ряд обладающих ядерным оружием государств выдвигают в связи с отказом от своих уже ослабевших обязательств, если они в одностороннем порядке примут решение о несоблюдении договорных обязательств. Такие условия дополнительно способствовали пониманию государствами, принадлежащими к различным зонам, свободным от ядерного оружия, обязательств не использовать ядерное оружие, зафиксированных в соответствующих протоколах. Некоторые государства рассматривают использование ядерного оружия в качестве фактора сдерживания, запугивания или наказания своих противников. Пришло время признать законное право государств, не обладающих ядерным оружием и отказавшихся от такого оружия, на неприменение ядерного оружия или угрозу его применения в международной конвенции без каких-либо условий, оговорок или лазеек.

69. В течение последнего десятилетия правительство его страны приветствовало создание все большего числа безъядерных зон, что вело к снижению значимости такого оружия и ограничивало географические масштабы угрозы его применения благодаря присоединению к протоколам государств, обладающих ядерным оружием. Значительный прогресс достигнут в завершении работы над институциональными рамками выполнения положений Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (Бангкокский договор). Правительство страны оратора придает большое значение продолжающимся консультациям, которые должны еще больше активизироваться, между странами Юго-Восточной Азии и государствами, обладающими ядерным оружием, относительно их присоединению к протоколу Бангкокского договора. Оратор приветствует подписание аналогичных до-

говоров другими неядерными государствами. Он позитивно оценивает намерение Китая подписать протокол и по-прежнему надеется, что другие государства, обладающие ядерным оружием, также присоединятся к нему в ближайшем будущем.

70. Делегация оратора приветствует соглашение, заключенное центральноазиатскими государствами и предусматривающее создание безъядерной зоны в их регионе, что проложит дорогу к созданию первой из таких зон в Северном полушарии. Однако он с сожалением отмечает, что не достигнуто никакого прогресса в этой связи на Ближнем Востоке: вопрос о создании такой зоны особенно актуален в регионе, который характеризуется нестабильностью и напряженностью. Главным препятствием здесь является ядерный потенциал Израиля и его упорное нежелание присоединиться к Договору и поставить свои ядерные объекты под полный контроль МАГАТЭ.

71. Принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма стало первым важным шагом на пути устранения угрозы ядерного терроризма и предотвращения приобретения террористами оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия и расщепляющихся материалов, а также средств доставки такого оружия. За прошедшие годы МАГАТЭ многое сделало для недопущения распространения путем сбора информации о соблюдении или несоблюдении обязательств государствами. Значительные успехи достигнуты в области всеобъемлющих гарантий и систем проверки, а широкое признание получил типовой дополнительный протокол к соглашениям между государствами и Международным агентством по атомной энергии, предусматривающий еще более жесткие стандарты.

72. Правительство страны оратора признает необходимость устранения недостатков в Договоре путем укрепления системы гарантий МАГАТЭ и механизмов обеспечения перенаправления ядерных материалов и отсутствия необъявленных ядерных объектов. Его делегация поддерживает предложение МАГАТЭ о создании международных механизмов, которые наряду с более широкими правами на проведение инспекций обеспечат транспарентность процесса принятия решений в отношении экспортного контроля и осуществление неотъемлемого права всех государств на беспрепятственный доступ к ядерным технологиям.

73. Программы технической помощи МАГАТЭ, предназначенные для развивающихся стран, сворачивались из-за отсутствия надлежащих средств, и возникла серьезная несбалансированность между ресурсами, выделяемыми на обеспечение соблюдения гарантий и на техническую помощь. Необходимо увеличить ресурсы МАГАТЭ, выделяемые на эту деятельность. Важно также выйти из тупика, в который уже давно зашли переговоры на Конференции по разоружению, что привело к соответствующему снижению целостности Договора. Настоятельно встает вопрос о возобновлении приверженности к ее роли единственного переговорного органа по вопросам разоружения.

74. Тщательное изучение функционирования Договора в течение последнего десятилетия позволило выявить многочисленные вызовы, с которыми сталкивается режим нераспространения и которые угрожают его целостности и авторитету. Нынешняя Конференция по рассмотрению действия Договора должна подтвердить и активизировать роль Договора как основы режима нераспространения и основополагающей базы ядерного разоружения в целях обеспечения соблюдения всеми государствами-участниками соответствующих норм, правил и обязательств. Этот режим необходимо адаптировать к изменяющимся условиям и сделать его основные условия действительно выполнимыми и нерушимыми. В центре этого процесса должны находиться принципы сбалансированности обязательств и взаимности, подотчетности и недискриминации; несколько влиятельных государств не должны быть единственными, кто получает пользу от режима нераспространения. Нельзя закрывать глаза на вызовы в сфере распространения; они требуют гораздо более глубокого понимания и осознания жизненно важных интересов и мотивов, которые заставляют некоторые государства стремиться приобрести ядерное оружие. Эти государства вряд ли откажутся от своих милитаристских устремлений, если будут считать их несовместимыми со своими национальными интересами.

75. Объективность режима нераспространения должна быть очевидной, для того чтобы большинство стран могли содействовать его осуществлению. Эта цель, являющаяся неотъемлемым элементом ядерного разоружения, непреложна. Было бы нереально полагать, что большинство государств, не обладающих ядерным оружием, навсегда откажутся

от идеи приобретения ядерного оружия, если не будет поддающегося проверке и необратимого процесса ядерного разоружения. Приверженность обоим аспектам центральной задачи имеет определяющее значение для сохранения Договора. Было бы слишком несправедливо требовать от государств, не обладающих ядерным оружием, соблюдения их обязательств, если государства, обладающие таким оружием, не выполняют своих обязательств. Если этот вопрос не будет решен путем создания надлежащих механизмов, то Договор может стать бесполезным.

76. нынешняя Конференция может придать новый и решительный стимул выработке перспективной политики всех государств-участников, предоставив им беспрецедентную возможность повысить авторитет Договора и предусмотренных в нем обязательств. Со времени присоединения к Договору Индонезия заявляла о своей приверженности букве и духу Договора и находилась в первых рядах международных борцов за нераспространение во всех его аспектах. Правительство страны оратора будет и впредь работать с другими государствами-участниками и добиваться создания более прочной базы для режима нераспространения. Стабильные и безопасные условия для существования всего человечества могут быть созданы только благодаря коллективным действиям, в основе которых лежат сотрудничество и компромисс.

*Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

8 November 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 4-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 3 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарте ..... (Бразилия)  
*затем:* г-жа Тредза ..... (Италия)  
*затем:* г-н ди Кейрос Дуарте ..... (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Общие прения (продолжение)**

1. **Г-н аш-Шамси** (Объединенные Арабские Эмираты), поддержав заявление, сделанное от имени Движения неприсоединившихся стран (NPT/CONF.2005/SR.2), говорит, что, несмотря на масштабные и последовательные усилия Организации Объединенных Наций, ряд обладающих ядерным оружием государств все еще разрабатывает реакторы и наращивает военные арсеналы, а многие государства, не обладающие ядерным оружием, стремятся создать ядерное оружие. Испытываемая его страной озабоченность более не связана только с гонкой вооружений; она отражает существование и других угроз, вызванных, в частности, попытками организовать незаконный оборот расщепляющихся и других опасных материалов с целью производства ядерного оружия негосударственными субъектами, т.е. попытками, которые повышают риск получения доступа террористическими группами и создают серьезную угрозу для региональной и международной безопасности и стабильности.

2. Объединенные Арабские Эмираты, которые присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и Конвенции по химическому оружию (КХО), будучи твердо убеждены в большом значении универсального характера таких договоров, испытывают озабоченность в связи с существованием противоречия между приверженностью государств, обладающих ядерным оружием, делу сокращения и ликвидации своих ядерных вооружений и наличием у государств, не обладающих ядерным оружием, права на получение безусловных гарантий безопасности. Это противоречие привело к тупиковой ситуации как на Конференции по рассмотрению действия Договора, так и в Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций и отражается на авторитете и универсальном характере ДНЯО. Поэтому оратор обращается к нынешней Конференции с призывом достичь консенсуса в отношении общей международной стратегии ядерного разоружения, имеющей обязательную силу для всех государств и основанной на нормах международного права и Уставе Организации Объединенных Наций, резолюциях, многосторонних соглашениях и протоколах, которые все призваны укрепить систему нераспространения и ликвидации оружия массового уничтожения

(ОМУ). Необходимо предпринять следующее: обратиться к обладающим ядерным оружием государствам с настоятельным призывом начать переговоры с целью осуществления в полном объеме 13 практических шагов, согласованных на Конференции 2000 года, и полной ликвидации ядерного и стратегического оружия в конкретные сроки; предложить Конференции по разоружению создать специализированные международные механизмы для наблюдения за процессом уничтожения ядерного оружия, включая международное агентство, которое будет отвечать за проведение переговоров о заключении недискриминационного многостороннего договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия; активизировать международные усилия по разработке эффективного международно-правового документа, содержащего требование к ядерным государствам предоставить гарантии безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием; потребовать, чтобы государства, не обладающие ядерным оружием и стремящиеся получить такое оружие, пересмотрели свою политику и пытались разрешать споры мирными средствами; укрепить международную систему контроля и активизировать осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов с целью повышения степени транспарентности, объективности и равноправия в отношениях между государствами; вновь подтвердить неотъемлемое право государств-участников проводить исследования и производить ядерную энергию в мирных целях без дискриминации.

3. Высоко оценивая усилия по созданию во многих частях мира зон, свободных от ядерного оружия, оратор осуждает позицию Израиля по вопросу о создании такой зоны на Ближнем Востоке, особенно его настойчивое стремление вывести свои ядерные реакторы и военные арсеналы из-под контроля международных инспекторов с целью обеспечения своего военного превосходства и продолжения своей незаконной оккупации палестинских и арабских территорий в нарушение норм международного права и резолюций международных организаций. Оратор обращается к государствам-участникам с настоятельным призывом принять эффективные меры, с тем чтобы вынудить Израиль ликвидировать свое ядерное оружие и безоговорочно присоединиться к ДНЯО. Кроме того, в соответствии с резолюциями международных организаций

и резолюцией, принятой на Конференции 2000 года, Израиль должен поставить свои ядерные военные и гражданские объекты под контроль и гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). И наконец, оратор призывает прекратить предоставление научно-технической помощи Израилю, поскольку она используется для строительства ядерных объектов и создает угрозу для ближневосточного мирного процесса. Он выражает надежду на то, что нынешняя Конференция позволит государствам вновь подтвердить свою приверженность ДНЯО и будет способствовать укреплению роли Организации Объединенных Наций в этой деятельности, направленной на разработку комплексного многостороннего подхода к разоружению и запрещению ядерного оружия.

4. **Г-н Удедиба** (Нигерия) говорит, что в знак своей приверженности ДНЯО и веры в мир, свободный от ядерного оружия, Нигерия не только отказалась от попыток приобретения ядерного оружия, но и заключила соглашение о гарантиях с МАГАТЭ и ратифицировала Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор). В тридцать пятую годовщину ДНЯО ядерное оружие все еще несет в себе серьезную угрозу человечеству. И хотя сейчас мировые ядерные арсеналы значительно меньше, чем в разгар «холодной войны», это оружие, согласно оценкам, обладает огневой мощностью, более чем в 2000 раз превышающей мощь оружия, которое было использовано в течение всей второй мировой войны, и в случае его применения оно еще способно полностью уничтожить человеческую цивилизацию. Учитывая, что ДНЯО является единственным юридически обязывающим международным соглашением, требующим от обладающих ядерным оружием государств ядерного разоружения, он обращается к государствам-участникам с настоятельным призывом вновь подтвердить свою приверженность осуществлению в полном объеме всех аспектов Договора, и в частности его статьи VI. К числу неотложных вопросов также относится обеспечение его универсального характера. Необходимость противодействия угрозе ядерного оружия становится особо актуальной ввиду предстоящего проведения обзора Декларации тысячелетия, в которой мировые лидеры заявили о своей решимости стремиться к ликвидации ОМУ, особенно ядерного оружия, и использовать для достижения этой цели все имеющиеся возможности, включая проведение международной конференции

по выявлению способов ликвидации ядерной угрозы.

5. Пока ядерное оружие еще полностью не уничтожено, настоятельно необходимо договориться о разработке юридически обязывающего документа, в соответствии с которым обладающие ядерным оружием государства возьмут на себя обязательство не применять и не угрожать применять ядерное оружие против государств, не обладающих ядерным оружием. Международный Суд закрепил этот принцип в своем консультативном заключении от 8 июля 1996 года, касающемся законности применения или угрозы применения ядерного оружия. Нигерия поддерживает это заключение и твердо уверена в том, что нераспространение ядерного оружия может быть обеспечено только в том случае, если государства, не обладающие ядерным оружием и отказавшиеся от разработки или приобретения такого оружия, получают такие гарантии по отдельному юридически обязывающему соглашению. Поэтому на нынешней Конференции Нигерия призывает учредить вспомогательный орган по вопросу о «негативных гарантиях» безопасности. При этом его делегация по-прежнему убеждена в том, что единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия является его полное уничтожение.

6. Нигерия вновь заявляет, что она поддерживает Заключительный документ Конференции 2000 года, в частности приведенные в нем 13 практических шагов, решение о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения и резолюцию, принятую на Конференции 1995 года. Его делегация испытывает серьезную озабоченность в связи с появлением в некоторых обладающих ядерным оружием государствах новых стратегических доктрин и выражает твердую уверенность в том, что нынешняя Конференция дает государствам уникальную возможность подтвердить свою приверженность 13 практическим шагам и ДНЯО в целом. В качестве демонстрации своей поддержки полного запрещения ядерных испытаний Нигерия ратифицировала ДВЗЯИ в 2001 году. Оратор подчеркивает важность присоединения к ДНЯО всех государств, обладающих ядерным оружием, и настоятельно призывает государства, ратификация которыми Договора необходима для его вступления в силу, безотлагательно предпринять необходимые шаги. Тем временем таким государствам следует продолжить со-

блюдение моратория на испытательные взрывы ядерного оружия. Признавая большое значение двусторонних усилий двух ведущих ядерных держав, направленных на сокращение стратегических наступательных ядерных вооружений, его делегация разделяет мнение подавляющего большинства государств-членов о том, что такие сокращения не заменяют необратимые сокращения ядерных вооружений и их полную ликвидацию. Такие усилия также должны быть транспарентными и поддающимися контролю. Он подчеркивает необходимость проведения на Конференции по разоружению переговоров о заключении недискриминационного, многостороннего и допускающего эффективный международный контроль договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Для того чтобы такой договор был значимым, он должен предусматривать создание надежного механизма контроля, который будет охватывать существующие запасы. Нынешней Конференции следует обратиться к Конференции по разоружению с призывом как можно скорее приступить к проведению работы по существу в отношении находящихся на ее рассмотрении вопросов, включая переговоры по договору о прекращении производства расщепляющегося материала. Оратор подтверждает, что Нигерия полностью поддерживает предложение представителей Алжира, Бельгии, Колумбии, Швеции и Чили (так называемое «предложение пяти слов») как один из механизмов, призванных дать выход из тупика и согласовать программу работы Конференции по разоружению.

7. Вызывает сожаление тот факт, что предпринимаемые в последнее время некоторыми государствами попытки сослаться на цели нераспространения в случае использования гражданских ядерных реакторов могут создавать препятствия для применения ядерной технологии в мирных целях. В этой связи оратор обращается к Конференции с настоятельным призывом принять надлежащие меры для сохранения за всеми участниками Договора права развивать исследование, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации. При этом в целях укрепления доверия в этой области всем государствам-участникам необходимо поставить свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. В соответствии с положениями ДНЯО и Уставом МАГАТЭ правительство его страны создало агентство для регули-

рования в стране всей деятельности в ядерной области. Нигерия будет продолжать поддерживать усилия по созданию во всех регионах зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, которые будут свободно достигнуты заинтересованными государствами. В этой связи его делегация приветствует решение пяти центральноазиатских государств подписать в кратчайшие возможные сроки договор о создании в Центральной Азии безъядерной зоны и статус Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, но вместе с тем подтверждает необходимость создания аналогичной зоны на Ближнем Востоке, а также достижения целей, поставленных в резолюции 1995 года по этому региону. Создание различных зон, свободных от ядерного оружия, по всему миру представляет собой положительный шаг в этой области, и состоявшаяся недавно в Мексике Конференция государств — участников договоров о создании таких зон вновь продемонстрировала решимость заинтересованных государств продолжать оказывать содействие достижению целей нераспространения. Нигерия активно участвовала в вышеупомянутой Конференции и полагает, что принятая Декларация внесет ценный вклад в работу нынешней Конференции. Хотя государства-участники разделяют общее стремление обеспечить реализацию всех трех основополагающих элементов, каковыми являются ядерное нераспространение, ядерное разоружение и использование ядерной энергии в мирных целях, для того чтобы ни одна из этих задач не была решена за счет другой, необходимо применять осмотрительный и транспарентный подход.

8. **Г-н Чжан Янь** (Китай) говорит, что, несмотря на произошедшие после Конференции 2000 года некоторые положительные сдвиги, увеличение числа нетрадиционных угроз создает новые проблемы в области международной безопасности. Испытываемая Китаем озабоченность касается прежде всего роста масштабов терроризма и распространения ОМУ; появления региональных ядерных проблем; обнаружения сети ядерной контрабанды; расторжения Договора по ПРО; возникновения опасности размещения оружия в космосе; ухудшения перспектив вступления в силу ДВЗЯИ; снижения активности в области международного контроля над вооружениями и разоружения; сохранения на Конференции по разоружению тупикового положения; настойчивого стремления некоторых государств продолжать придерживаться идеологии «холодной вой-



ны», применять односторонние подходы, выступать за принятие упреждающих мер, рассматривать другие государства в качестве целей для нанесения ядерных ударов, снижать ядерный порог, а также исследовать и разрабатывать новые типы ядерных вооружений. Нынешняя Конференция имеет огромное значение, поскольку международное сообщество надеется, что государства-участники достигнут консенсуса по вопросам, касающимся противодействия новым вызовам, продвижения многостороннего контроля над вооружениями и нераспространения, поддержания международного мира и безопасности и поощрения процветания и развития. Несмотря на вызовы режиму нераспространения, международной безопасности и контролю над вооружениями, ДНЯО по-прежнему является краеугольным камнем этого режима и фактором, имеющим решающее значение для обеспечения всеобщего мира и стабильности, а также образцом эффективного многостороннего механизма. Международное сообщество должно отреагировать на последние события и принять срочные меры по укреплению универсальности, эффективности и авторитета ДНЯО. Для этого надо в равной мере содействовать достижению всех трех основных целей.

9. Китай всегда выступал за полную ликвидацию ядерного оружия и проявлял максимальную сдержанность в отношении его разработки. Кроме того, он никогда не участвовал в гонке ядерных вооружений, а вместо этого поддерживал процесс ядерного разоружения, основанный на поддержании глобальной стратегической безопасности и обеспечении равной безопасности для всех. В качестве шага на пути к полному ядерному разоружению двум ведущим ядерным державам следует продолжить сокращение своих ядерных арсеналов. ДВЗЯИ, над ратификацией которого работает Китай и к которому, как он надеется, в ближайшее время присоединятся все государства, является важным составляющим элементом этого процесса; до вступления его в силу соответствующим государствам следует соблюдать мораторий на ядерные испытания. Необходимо также достичь договоренности в отношении программы работы Конференции по разоружению, с тем чтобы она могла приступить к переговорам по Договору о запрещении производства расщепляющегося материала, создать специальные комитеты и начать работу по вопросам существа в области ядерного разоружения, гарантий безопасности и запрещения размещения оружия в космосе. Его деле-

гация надеется, что нынешняя Конференция сможет найти выход из тупика.

10. Требование государств, не обладающих ядерным оружием, касающееся предоставления им государствами, обладающими ядерным оружием, гарантий безопасности, имеющих обязательную юридическую силу, является более чем обоснованным. Как только Китай стал обладателем ядерного оружия, он торжественно заявил, что никогда не применит первым ядерное оружие, и позднее взял на себя обязательство не применять и не угрожать применять ядерное оружие против государств, не обладающих ядерным оружием, и зон, свободных от ядерного оружия. Он постоянно обращался к другим ядерным государствам с настоятельным призывом поступить таким же образом. Китай подписал все открытые для подписания соответствующие протоколы к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и заключил соглашение со странами — членами АСЕАН в отношении Договора о создании безъядерной зоны в Юго-Восточной Азии и протокола к нему, а также оказывает содействие усилиям ближневосточных и центральноазиатских государств по созданию безъядерных зон.

11. Китай выступает против распространения ядерного оружия и настоятельно призывает государства, не являющиеся участниками ДНЯО, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Он поддерживает усилия, направленные на улучшение существующего режима с учетом последних изменений, считая необходимым рассмотреть как их причины, так и последствия. Поэтому государствам следует принимать во внимание интересы безопасности друг друга, стремиться налаживать отношения на основе взаимного доверия и взаимовыгоды, равенства и сотрудничества, устраняя тем самым многие стимулы к ядерному распространению; решать вопросы, касающиеся распространения, путем диалога и сотрудничества, а не путем конфронтации и оказания давления; отказаться от односторонних действий и двойных стандартов; укреплять существующий режим, применяя принципы многосторонности и участия, с тем чтобы обеспечить сохранение его справедливого, разумного и недискриминационного характера и повысить роль Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

12. Распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки не способствует укреплению всеобщего мира и стабильности или безопасности самого Китая. Поэтому Китай предпринял в этой области ряд важных шагов, таких, как публикация в 2003 году «Белой книги» по вопросам политики и мер в области нераспространения, создание в соответствии с международной практикой системы экспортного контроля, совершенствование правил и законодательства на основе принципа всеобъемлющего охвата и осуществления ядерного экспорта только в случае согласия на полномасштабные гарантии МАГАТЭ и широкое освещение политики и правил в этой области в целях обеспечения эффективного осуществления. Китай также участвует в международной деятельности в области нераспространения. Так, с 2004 года он является членом Группы ядерных поставщиков и, таким образом, входит в число стран всех международных договоров и многосторонних механизмов по вопросам ядерного нераспространения; завершает работу по осуществлению внутренних процедур, необходимых для вступления в силу Дополнительного протокола (первое обладающее ядерным оружием государство, которое это делает); активно участвует в разработке и укреплении многосторонних режимов ядерного нераспространения; принимает участие в консультациях по внесению поправок в Конвенцию о физической защите ядерного материала; является активным участником двустороннего и многостороннего сотрудничества в области нераспространения; осуществляет резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности.

13. Кроме того, Китай вносит вклад в международные усилия, направленные на урегулирование вопросов нераспространения мирными средствами. Он будет продолжать работать над решением ядерного вопроса, касающегося Корейского полуострова, путем проведения шестисторонних переговоров и поддержания мира и стабильности на полуострове. Китай надеется, что стороны будут воздерживаться от провокационных действий и продемонстрируют более гибкий подход в целях создания благоприятных условий для возобновления переговоров. Вместе с тем Китай выступает за решение ядерного вопроса, касающегося Ирана, в рамках МАГАТЭ и поддерживает усилия Ирана, а также Соединенного Королевства, Франции и Германии, направленные на выработку долгосрочного решения.

14. Гарантирование права на использование ядерной энергии в мирных целях имеет решающее значение для укрепления универсального характера, эффективности и значимости ДНЯО. Поэтому усилия в области нераспространения не должны наносить ущерб законным правам государств, хотя надо, конечно, предотвращать попытки использовать ядерную энергию не в мирных, а в других целях. В целях активизации деятельности в области использования энергии в мирных целях международному сообществу следует предоставлять МАГАТЭ больше финансовых и технических средств и содействовать повышению роли Агентства в этой области. Развитие ядерной энергетики является одним из основных компонентов экономической стратегии Китая. Стремясь к всестороннему, гармоничному и стабильному развитию в интересах человека, Китай обеспечивает быстрое развитие ядерной энергетики и технологии, оптимизирует структуру энергетики, улучшает состояние окружающей среды и ускоряет экономическое развитие и технический прогресс.

15. Китай придает большое значение сотрудничеству с МАГАТЭ в вопросах ядерной безопасности и будет активизировать взаимодействие в области обмена информацией и профессиональной подготовки. Он поддерживает Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма и принимал активное участие в разработке Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, к которой он намерен присоединиться. Китай всегда поддерживал международное сотрудничество в области использования ядерной энергии в мирных целях и придавал особое значение роли МАГАТЭ в этой деятельности. После вступления в 1984 году в МАГАТЭ Китай своевременно и в полном объеме платил свой взнос в Фонд технического сотрудничества МАГАТЭ, а в 2004 году выделил дополнительно 1 млн. долл. США для поддержки соответствующих проектов в развивающихся странах. Он также подписал соглашения о сотрудничестве в области использования ядерной энергии в мирных целях почти с 20 государствами и принимает участие в различных видах взаимодействия. Всекитайское собрание народных представителей недавно утвердило присоединение Китая к Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду, что еще раз продемонстрировало твердую приверженность

Китай укреплению многостороннего контроля над вооружениями, всеобщему миру и процветанию.

16. Накануне шестидесятой годовщины Организации Объединенных Наций делегация Китая выражает твердую уверенность в необходимости дальнейшего укрепления коллективной безопасности, мира, стабильности и сотрудничества. Полное уничтожение ядерного оружия является общей задачей международного сообщества и конечной целью ДНЯО. Все государства-участники должны использовать нынешнюю возможность для того, чтобы содействовать универсальному характеру, эффективности и авторитету ДНЯО, активизировать деятельность в области международного контроля над вооружениями и разоружения и способствовать обеспечению мира и безопасности во всем мире. Делегация Китая вместе со всеми другими делегациями будет стремиться обеспечить успешное проведение Конференции.

17. *Заместитель Председателя г-н Тредзе (Италия) занимает место Председателя.*

18. **Г-н Фаталла** (Египет) говорит, что объективный анализ нынешнего состояния Договора свидетельствует об отсутствии надлежащего прогресса в области выполнения своих обязательств государствами, обладающими ядерным оружием. Кроме того, Египет озабочен тем, что некоторые государства и союзы стали уделять повышенное внимание ядерному оружию, в том числе таким разработкам, которые делают его более применимым в ходе реальных военных операций. Не соблюдаются также недавно взятые обязательства, о чем свидетельствует отсутствие компонента контроля в предложениях, касающихся договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

19. Несоблюдение Договора является одним из главных вызовов для него. Эта проблема должна решаться на бескомпромиссной, справедливой и беспристрастной основе. Необходимо дать объективную оценку уровню соблюдения Договора всеми государствами. На Конференции следует провести обзор политики и доктрин некоторых военных союзов, таких, как «военное сотрудничество», с тем чтобы определить, соответствуют ли они обязательствам государств по Договору.

20. Соглашения о всеобъемлющих гарантиях, являясь правовыми обязательствами, подлежащими выполнению государствами, не обладающими ядер-

ным оружием, составляют одну из основ Договора. При рассмотрении вопроса о гарантиях, включая Типовой дополнительный протокол, важно задать один вопрос: будет ли это логичным, если плохое выполнение обязательств по разоружению будет вознаграждено установлением обязательств в других областях, включая режим гарантий. В этом случае может возникнуть ложное впечатление об устранении структурных диспропорций между тремя основополагающими элементами. Кроме того, если закрывать глаза на сотрудничество между некоторыми государствами и одновременно требовать ограничения прав других стран, можно нанести ущерб универсальности, которая провозглашена как одна из целей. Осуществление 13 практических шагов должно быть главным критерием при оценке хода выполнения Договора, а также фактором, определяющим возможность принятия государствами-участниками других договорных обязательств.

21. Проявление общей приверженности необходимо скорее для облегчения, а не сдерживания хода осуществления статьи IV. Любая попытка ограничить право на использование ядерной энергии в мирных целях приводит к постановке фундаментальных вопросов, касающихся возможности толкования Договора без ссылок на статьи о внесении в него поправок.

22. В 1995 и 2000 годах особое внимание уделялось Ближнему Востоку и негативным последствиям того, что Израиль по-прежнему не входит в число участников Договора. Важно, чтобы Израиль присоединился к Договору в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и поставил все свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ в качестве шага на пути к созданию безъядерной зоны. Кроме того, Египет поддерживает предложение об учреждении вспомогательного органа по осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и тем самым содействует обеспечению универсального характера Договора.

23. **Г-н Драго** (Италия) говорит, что ядерное распространение и ядерное разоружение формируют один из столпов Договора. Тайная деятельность в ядерной области, осуществляемая государствами-участниками, и создание ядерного военного потенциала государствами, не являющимися участниками Договора, ослабляют Договор и наносят ущерб процессу разоружения. Ядерное распространение препятствует также использованию энергии в мир-

ных целях — а это еще один столп Договора. Вызовы режиму нераспространения и расширение масштабов использования ядерной энергии могут потребовать разработки новых правил ядерного топливного цикла. Кроме того, выход из Договора одной страны, а также безрезультатность предыдущего подготовительного процесса свидетельствуют об институциональной слабости Договора.

24. Главными целями Конференции должны стать проведение обзора действия Договора за последние пять лет, решений и резолюций, принятых в 1995 году, а также Заключительного документа Конференции 2000 года (NPT/CONF.2000/28 (части I и II)). Кроме того, участникам нынешней Конференции следует проявить настойчивость и попытаться наметить на предстоящий период согласованные руководящие принципы, касающиеся укрепления Договора. В частности, первоочередное внимание необходимо уделить выработке решений всех конкретных новых или прежних проблем ядерного распространения в Восточной Азии, на Ближнем Востоке и в Южной Азии, которые Италия готова поддержать на национальной основе, предотвращению доступа террористических групп к ядерному оружию и проведению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

25. **Г-н Минги** (Южная Африка) говорит, что дальнейшая жизнеспособность и эффективность Договора зависят от осуществления режима Договора в целом. Конференция должна предотвратить попытки постоянного возвращения к обсуждению обязательств, поскольку это может привести к созданию для других сторон юридических оснований для нового толкования, невыполнения или отказа от других элементов ранее достигнутых договоренностей. Конференция должна также предостеречь от принятия мер по ограничению права на подающееся контролю использование ядерной энергии в мирных целях. Принятие мер в отношении лишь отдельных, а не всех государств способствует росту неравенства в рамках Договора.

26. Единственной гарантией от угрозы ядерным оружием или его применения является его полное уничтожение, которое не позволит применить его вновь. Следовательно, необходимо ускорить процесс реализации 13 практических шагов, поэтому Южная Африка полностью поддерживает предложение об учреждении на Конференции по разору-

жению вспомогательного органа по ядерному разоружению, который будет уделять все свое внимание этой проблеме.

27. Ядерное оружие не гарантирует, а подрывает безопасность. Оно незаконно независимо от того, кто им обладает. Существование сетей, занимающихся незаконным оборотом ядерной технологии, создает серьезную проблему для Договора, поэтому важно проанализировать и усилить формы контроля, призванные не допускать незаконного оборота ядерных материалов и технологий. По этой причине Южная Африка оперативно и тщательно расследует нарушения своего законодательства в области нераспространения и в настоящее время осуществляет судебное преследование правонарушителей. Однако ни один режим, каким бы всеобъемлющим он ни был, не может служить гарантией от злоупотреблений. Действенность таких мер контроля зависит от эффективного обмена информацией и сотрудничества между соответствующими сторонами. МАГАТЭ, если ему это будет позволено, может играть центральную роль в решении проблемы незаконной торговли.

28. Южная Африка выражает удовлетворение в связи с выводом МАГАТЭ о том, что Иран до настоящего времени не занимался переключением своей ядерной технологии на военные цели. Она приветствует соглашение, подписанное 15 ноября 2004 года в Париже (IAEA/INFCIRC/637), и не видит причин для конфронтации. Этот вопрос можно решить путем диалога и переговоров.

29. Отсутствие ядерной инфраструктуры может быть одной из причин, по которой многие страны не заключили с МАГАТЭ соглашение о гарантиях. Южная Африка настоятельно призывает такие государства незамедлительно выполнить это обязательство по Договору. Она приветствует шаги, предпринятые для укрепления системы гарантий МАГАТЭ, включая проведение переговоров по Дополнительному протоколу, который является одним из инструментов, призванных повысить степень уверенности в том, что ядерная энергия используется в мирных целях. Когда ядерная энергия используется в мирных целях, например в сфере здравоохранения или сельского хозяйства, она может улучшать условия жизни многих людей. Поэтому Южная Африка придает большое значение программе технического сотрудничества, обслуживания и координации МАГАТЭ и озабочена неспособностью Фонда тех-

нической помощи и сотрудничества (ФТПС) удовлетворять потребности развивающихся стран. По этим причинам государствам-участникам настоятельно предлагается делать взносы в Фонд.

30. Огромное значение имеет комплексный, а не избирательный подход к осуществлению Договора. Его делегация хотела бы предложить комплекс взаимосвязанных мер по укреплению Договора во всех его аспектах, который мог бы служить примерным планом работы до 2010 года. Эти меры включают следующее: всеобщее присоединение к Договору и скорейшее вступление в силу ДВЗЯИ; принятие мер по борьбе с угрозой распространения, создаваемой негосударственными субъектами; дальнейшее укрепление гарантий МАГАТЭ; укрепление доверия государствами, обладающими потенциалом для производства ядерного оружия; полное выполнение государствами своих обязательств в области разоружения и нераспространения, а также обязательств воздерживаться от любых действий, которые могут вызвать новую гонку ядерных вооружений; ускоренное осуществление 13 практических шагов, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора; сокращение арсеналов нестратегического ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием, и прекращение разработки новых типов ядерных вооружений ядерными державами в соответствии с их заявленной решимостью уменьшать роль, которую играет ядерное оружие в их политике в области безопасности. Другие меры включали бы в себя заключение и осуществление всеми ядерными державами соглашений о поставке под международный контроль расщепляющегося материала, более не требующегося для военных целей; возобновление на Конференции по разоружению переговоров о заключении недискриминационного, многостороннего и поддающегося международному и эффективному контролю за соблюдением договора о расщепляющемся материале с учетом целей как в области разоружения, так и в области нераспространения; учреждение на Конференции по разоружению надлежащего вспомогательного органа по рассмотрению вопросов ядерного разоружения; соблюдение принципов необратимости и транспарентности всех мер по ядерному разоружению и продолжение разработки адекватных и эффективных средств контроля; проведение переговоров по юридически обязывающим гарантиям безопасности, предоставляемым ядерными госу-

дарствами государствам-участникам, не обладающим ядерным оружием.

31. После бомбардировок Хиросимы и Нагасаки миллионы южноафриканцев приняли участие в кампании за полную ликвидацию ядерного оружия. Национально-освободительное движение в Южной Африке выступало против разработки ядерного оружия бывшим правительством апартеида. Оно поддержало призыв Движения неприсоединившихся стран к ядерному разоружению и направлению ресурсов, высвободившихся из программ по ядерному оружию, на цели борьбы с нищетой. Правительство, заменившее режим апартеида, добровольно приняло решение ликвидировать свой арсенал ядерного оружия в надежде, что другие страны последуют его примеру. Южная Африка по-прежнему серьезно озабочена тем, что ядерные арсеналы и доктрины безопасности, предусматривающие их применение, сохраняются. В соответствии с консультативным заключением Международного Суда 1996 года, а также процессом подготовки к Конференции по рассмотрению действия Договора государства, не обладающие ядерным оружием, имеют право на получение юридически обязывающих международных гарантий безопасности, предусмотренных ДНЯО. Вопрос об этих гарантиях безопасности должен рассматриваться одним из вспомогательных органов в Главном комитете I Конференции.

32. **Г-жа Аль-Мулла** (Кувейт) подчеркивает большое значение сохранения целостного характера Договора и рассмотрения в равной мере всех его трех основ. При обсуждении различных вопросов в главных комитетах Конференции, включая региональные вопросы, ядерное разоружение и использование ядерной энергии в мирных целях, следует использовать комплексный подход. Оратор обращается к Конференции с призывом рассматривать действие Договора без ущерба для предусмотренных статьей IV прав государств использовать ядерную энергию в мирных целях и одновременно не допускать злоупотреблений такими правами. В нынешней сложной обстановке как право на использование ядерной энергии в мирных целях, так и законное право на самооборону не являются абсолютными, а, скорее, должны осуществляться под контролем. Конференция не должна допустить, чтобы ее втянули в провозглашение новых обязательств без тщательного рассмотрения ряда деликатных вопросов,

требующих обсуждения и соответствующего решения. Надо любой ценой сохранить баланс между контролем за обязательствами и правами государств по Договору и необходимостью достижения прогресса в области ядерного разоружения.

33. Ее делегация придает особое значение резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. Безопасности и стабильности на Ближнем Востоке не будет до тех пор, пока Израиль будет отказываться поставить свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ и будет препятствовать всеобщему присоединению к Договору. Конференция не должна закрывать глаза или проявлять снисходительность в ситуации, когда государство отказывается дать разрешение на проведение проверки на его объектах и еще не присоединилось к Договору, препятствуя тем самым созданию безъядерной зоны. Такая противоестественная ситуация лишь подтолкнула бы другие государства к приобретению или производству ядерного оружия.

34. Ее делегация глубоко сожалеет, что отсутствие договоренности в отношении повестки дня не позволило созвать специальный форум для обсуждения опыта других безъядерных зон. Такой форум дал бы Ближневосточному региону возможность сделать первый шаг на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия. Ее делегация приветствует итоги Конференции в Мексике и подчеркивает исключительное значение безъядерных зон для предотвращения ядерного распространения и обеспечения международного и регионального мира и безопасности.

35. Нынешняя Конференция по рассмотрению действия Договора предоставляет возможность государствам, которые еще этого не сделали, присоединиться к ДНЯО и обеспечить его универсальный характер. В целях укрепления ДНЯО оратор также призывает придать универсальный характер системе гарантий МАГАТЭ и признать ее в качестве одного из стандартов в области контроля.

36. Настоятельно необходимо создать систему защиты от контрабанды и незаконного оборота ядерных материалов. Испытывая глубокую озабоченность в связи с такой противоправной деятельностью, ее делегация возлагает определенные надежды на предстоящее обсуждение вопроса о внесении поправок в Конвенцию о физической защите ядер-

ного материала с целью включения в нее положения о ядерном терроризме. Кувейт недавно присоединился к этой Конвенции. Инициативы, предпринимаемые государствами в области ядерной безопасности, являются не самостоятельными, а скорее дополнительными инструментами, предназначенными для укрепления как ДНЯО, так и мандата МАГАТЭ. Оратор призывает к транспарентному экспортному контролю и приветствует принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. В заключение ее делегация отмечает, что она разделяет мнение Генерального директора МАГАТЭ о наличии связи между процессом развития и обеспечением безопасности, и поддерживает его предложения по достижению ядерного разоружения и нераспространения.

*37. Председатель г-н ди Кейрос Дуарте (Бразилия) вновь занимает место Председателя.*

38. **Г-н Церар** (Словения) говорит, что на Конференции по рассмотрению действия Договора следует воспользоваться импульсом, который был получен в результате проведения в сентябре 2004 года заседания на уровне глав государств и правительств, и принять смелые решения на основе доклада Генерального секретаря, озаглавленного «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005). Он призывает к всеобщему присоединению к Договору и настоятельно предлагает тем государствам, которые еще не подписали и не ратифицировали его, сделать это в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Его делегация решительно выступает за сохранение баланса между тремя основами Договора — нераспространением, ядерным разоружением и использованием ядерной энергии в мирных целях. Его делегация, испытывая озабоченность в связи с возможностью приобретения террористами оружия массового поражения, полностью разделяет мнение Совета Безопасности о том, что терроризм представляет собой одну из наиболее серьезных угроз миру и безопасности. В этой связи его делегация приветствует принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, которая заполняет пробел в существующих многосторонних режимах нераспространения и контроля. Оратор призывает государства, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки представить свои национальные доклады в соответствии с этой резолюцией. Словения готова оказать содействие странам, которые не располага-

ют необходимыми для этого нормативно-правовой инфраструктурой, опытом работы или ресурсами.

39. Словения, которая имеет ядерные установки и неукоснительно выполняет свои международные обязательства по нераспространению, придает большое значение использованию ядерной энергии в мирных целях согласно статье IV Договора. Однако такие виды деятельности должны быть транспарентными и должны осуществляться под контролем МАГАТЭ. В 2000 году Словения заключила Дополнительный протокол к своему соглашению о гарантиях МАГАТЭ. Она призывает другие государства последовать ее примеру. МАГАТЭ следует продолжать оказывать государствам помощь в разработке типового законодательства, поскольку отсутствие внутригосударственного законодательства в некоторых государствах-участниках создает реальную угрозу для режима ядерного нераспространения. Его делегация приветствует содержащееся в докладе Генерального секретаря предложение об укреплении роли МАГАТЭ в области ядерного нераспространения, в том числе в качестве гаранта поставок расщепляющегося материала гражданским потребителям. Она настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, особенно государства, упомянутые в приложении 2 к ДВЗЯИ, подписать и ратифицировать этот Договор. Дальнейшее промедление со вступлением в силу этого Договора не только будет постоянно создавать ядерную угрозу для человечества, но и может также нанести ущерб успехам, достигнутым на глобальном и региональном уровнях в области контроля над вооружениями и нераспространения. В прошлом году были внесены дополнительные поправки в новое и более строгое законодательство в области контроля за экспортом товаров двойного назначения, принятое в Словении в 2000 году. С этой целью Словения также применяет правило 1343/04 Совета Европейского союза, начала сотрудничать с Европейским сообществом атомной энергии (ЕВРАТОМ), с тем чтобы обеспечить более строгий международный контроль за ее ядерными реакторами и ядерным потенциалом, и она является членом Группы ядерных поставщиков (ГЯП) и Комитета Цангера.

40. Словения, которая выполняет все свои обязательства по статье VI ДНЯО, настоятельно призывает все государства, обладающие ядерным оружием, продолжить свои усилия в этой области. По ее

мнению, 13 практических шагов, намеченных в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, остаются актуальными. Его делегация приветствует усилия, предпринимаемые обладающими ядерным оружием государствами с целью сокращения своих ядерных арсеналов, в первую очередь путем ратификации Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов, заключенного в Москве в 2002 году.

41. Он решительно поддерживает позицию Европейского союза в отношении выхода из ДНЯО. Конференции следует принять соответствующие меры, с тем чтобы удержать государства-участники от выхода из Договора, а Совету Безопасности необходимо играть более активную роль в рассмотрении случаев нарушения обязательств по Договору. В заключение делегация его страны приветствует принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, которую Словения намерена подписать сразу после ее открытия для подписания в сентябре. Она призывает все государства поступить таким же образом.

42. **Г-н Ханнессон** (Исландия) говорит, что в прошлом месяце его делегация поддержала предложения Генерального секретаря об укреплении многосторонних структур в области разоружения и нераспространения. Исландия всегда полагала, что надежный и эффективный механизм контроля является одним из основных компонентов режима ДНЯО. Для предотвращения нарушений Договора необходимо предпринять действия по укреплению механизмов ДНЯО, предназначенных для обеспечения соблюдения и контроля, а также роли МАГАТЭ.

43. Его делегация настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику пересмотреть свою политику в области ядерных вооружений и выполнить свои предусмотренные Договором обязательства, касающиеся нераспространения и разоружения. Она также надеется, что Исламская Республика Иран будет выполнять требования МАГАТЭ в отношении обеспечения транспарентности ее деятельности по осуществлению своей ядерной программы. Подчеркивая большое значение универсального характера ДНЯО, он настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным

оружием. Необходимо принять решительные меры, чтобы сдерживать попытки выйти из Договора.

44. В заключение его делегация вновь заявляет, что она поддерживает инициативу по воспреещению распространения, призванную укрепить режим нераспространения, и резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности, в которой предусмотрены меры по борьбе с угрозой приобретения оружия массового уничтожения негосударственными субъектами.

45. **Г-жа Вашариова** (Словакия) говорит, что недавно в своем выступлении на Конференции по разоружению министр иностранных дел Словакии подчеркнул необходимость сбалансированного осуществления ДНЯО путем согласования мер по нераспространению на основе трех ключевых элементов Договора. Ее делегация будет стремиться сохранить актуальный характер Заключительного документа Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, уделяя особое внимание, в частности, вопросу о распространении ядерного оружия. Для того чтобы исключить возможность использования в ненадлежащих целях ядерных технологий и материалов или их приобретения террористами, надо будет обеспечить строгое соблюдение обязательств в области нераспространения. Система гарантий МАГАТЭ является важнейшим механизмом укрепления доверия, необходимого для эффективного функционирования многосторонней системы. Ее делегация считает, что заключение дополнительных протоколов должно стать стандартной практикой в области контроля, и призывает обеспечить всеобщее присоединение к системе гарантий МАГАТЭ.

46. Кроме того, обеспечение скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ с его всеобъемлющим режимом контроля дало бы возможность укрепить систему нераспространения. Своевременное начало переговоров по глобальному договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерных взрывных устройств внесло бы дополнительный вклад в этот процесс, и члены Конференции по разоружению могли бы многое сделать в этой области. Экспортный контроль также относится к числу эффективных инструментов нераспространения. Недавно выявленный рынок незаконной торговли ядерными материалами несомненно подтверждает необходимость усиления контроля.

47. Учитывая тот факт, что намерения некоторых государств-участников, к сожалению, не соответствуют положениям статьи IV Договора, настоятельно необходимо признать, что обязательства по нераспространению не являются временными инструментами давления на переговорах, используемыми для получения ядерных технологий и материалов. Глобальная система гарантий и контроля означает, что все страны соблюдают все обязательства и безоговорочно выполняют резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности, предоставляя МАГАТЭ возможность подтверждать путем заключения дополнительного протокола, что на их территории нет никакой незаявленной ядерной деятельности. Перед государствами-участниками открывается уникальная возможность, и на них возлагается большая ответственность: будущее положение в области нераспространения будет таким, каким его сейчас определит Конференция по рассмотрению действия Договора.

48. **Г-н Янкаускас** (Литва) отмечает, что за последние пять лет в области осуществления режима ДНЯО возникли проблемы, связанные с выходом из Договора одного государства-участника, существованием тайной сети ядерного распространения и угрозой ядерного терроризма. Конференция по рассмотрению действия Договора должна отреагировать на все эти факторы. Право на использование ядерной энергии в мирных целях не должно служить предлогом для нарушения буквы и духа Договора. Более того, осуществление государствами этого права требует применения МАГАТЭ более эффективных инструментов контроля. Подписание дополнительного протокола с МАГАТЭ должно стать универсальным стандартом в области контроля и одним из условий осуществления поставок во все государства, не обладающие ядерным оружием. Литва готова поделиться своим четырехлетним опытом осуществления такого протокола. Кроме того, государствам не следует предоставлять возможность выходить из Договора, а затем продолжать пользоваться благами ядерной технологии, полученными по условиям Договора.

49. Многосторонние режимы экспортного контроля, поддерживаемые эффективными национальными системами, стали важными инструментами осуществления статьи III Договора и являются также одним из составных элементов действенных мер, принимаемых в связи с возможностью получения



террористами оружия массового уничтожения, особенно ввиду активизации «черного рынка» ядерных технологий и материалов двойного назначения. В этом контексте огромное значение имеют также серьезные последовательные усилия по выполнению положений резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Необходимо также признать, что инициатива по воспрепятствованию распространения и ее принципы воспрепятствования содействовали мобилизации политической воли и средств предотвращения незаконной передачи ядерного материала и оборудования. Конференция должна быстро предпринять шаги по внесению поправок в Конвенцию о физической защите ядерного материала, рассматривая это как еще одну стратегию, направленную на исключение возможности доступа для террористов. Следует приветствовать принятие в прошлом месяце Международной конвенции по борьбе с актами ядерного терроризма.

50. В конце 2004 года в Литве был остановлен первый реактор типа РБМК на ее Игналинской атомной электростанции, а остановку второго (последнего) реактора намечено провести до 2009 года, что представляет собой дорогостоящую и сложную процедуру, которая была бы невозможной без помощи европейских и других доноров. В ходе работ по выводу реактора из эксплуатации и в соответствии с установившейся практикой Литва уделяет первоочередное внимание мерам безопасности в целях предотвращения любого возможного переключения ядерных материалов или оборудования. МАГАТЭ предоставило Литве помощь в усовершенствовании ее национальной системы физической защиты и создании системы обнаружения, обеспечения безопасности и удаления «бесхозных» источников.

51. В национальном докладе Литвы о своей деятельности по осуществлению ДНЯО охвачены все статьи Договора, и представление таких всеобъемлющих докладов всеми государствами-участниками должно стать стандартной практикой. Конференции по рассмотрению действия Договора следует использовать в качестве основы разработанные ранее общепризнанные принципы, особенно 13 практических шагов. Необходимо уделить приоритетное внимание мерам по осуществлению подающей контроль ликвидации нестратегических ядерных вооружений во исполнение президентских ядерных инициатив 1991–1992 годов, согласованных Соеди-

ненными Штатами и Российской Федерацией. К моменту завершения нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора необходимо укрепить целостность и повысить политический вес Договора, а также принять решения, направленные на устранение институциональных недостатков.

52. **Г-жа Ольгин Куэльяр** (Колумбия) отмечает, что в настоящее время происходит постоянное увеличение масштабов ядерного распространения, что является серьезным испытанием как для ДНЯО, так и для более широкой системы нераспространения. Современное международное положение не менее сложное, чем в 60-е годы, когда Договор был разработан и принят. Некоторые ядерные государства все еще не входят в число участников ДНЯО, и по-прежнему существуют глобальные запасы высокообогащенного урана и плутония. После проведения предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора не было достигнуто существенного прогресса в осуществлении положений статьи VI.

53. Колумбия, которая традиционно выступает за полное разоружение и подписала ДВЗЯИ, содействовала переговорам по Договору Тлателолко и созданию Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ). Кроме того, Колумбия намеревается в ближайшее время подписать дополнительный протокол с МАГАТЭ.

54. Необходимо не допустить приобретения ядерного оружия или технологии террористами, как это предусмотрено резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности, поставить под контроль не только горизонтальное, но и вертикальное распространение и в соответствии с более эффективным ДНЯО предусмотреть применение санкций за вертикальное распространение.

55. Являясь одним из государств, имеющих отношение к «предложению пяти послов», Колумбия стремилась активизировать переговоры на Конференции по разоружению и убедить государства, обладающие ядерным оружием, пересмотреть свои стратегии, что позволило бы учредить комитет по ядерному разоружению. Всем государствам-участникам следует принимать меры для того, чтобы не допустить присоединения ни одной из стран к группе государств, обладающих ядерным оружи-

ем, и им следует одобрить ДНЯО во всех его аспектах.

56. **Г-н Жеенбаев** (Кыргызстан) говорит, что, по общему признанию, большие надежды, которые появились после проведения в 1995 и 2000 годах конференций по рассмотрению действия Договора, оправдались в лучшем случае лишь частично. Большинство из 13 практических шагов еще не предпринято, и в некоторых случаях даже происходит отход от прежних позиций. Конференция по разоружению по-прежнему находится в тупике, ДВЗЯИ еще не вступил в силу, двусторонний Договор об ограничении систем противоракетной обороны (Договор по ПРО) расторгнут, нет никакого ощутимого прогресса на переговорах по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, и в некоторых государствах, обладающих ядерным оружием, это оружие стало играть даже более важную роль в стратегиях обеспечения безопасности. Договор 2002 года между Соединенными Штатами и Российской Федерацией о сокращении стратегических наступательных потенциалов (Московский договор) свидетельствует о прогрессе в этой области, однако он не решает адекватным образом вопрос об угрозе, создаваемой нестратегическими ядерными вооружениями. На нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора следует изучить возможности ускорения темпов транспарентного и необратимого сокращения всех категорий ядерного оружия.

57. Одним из позитивных изменений в области нераспространения явилось создание безъядерных зон в Африке и Юго-Восточной Азии. В настоящее время такие зоны охватывают почти все Южное полушарие, а также Антарктику, морское дно и космическое пространство. Помимо того, что они покрывают большие территории, они также стали более эффективными инструментами нераспространения. Правительство его страны удовлетворено прогрессом, который был недавно достигнут в деле создания безъядерной зоны в Центральной Азии: договор о создании такой зоны разработан и вскоре будет подписан пятью заинтересованными государствами, что приведет к укреплению региональной и глобальной безопасности.

58. В Договор о нераспространении ядерного оружия, являющийся краеугольным камнем деятельности в этой области, необходимо внести изменения с учетом появления новых вызовов, и его го-

сударства-участники должны принять во внимание новые реалии. Учитывая страшные теракты, совершенные на нескольких континентах после проведения предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора, все признают большое значение мер по предотвращению возможности приобретения и применения террористами оружия массового уничтожения. Передовой рубеж обороны по-прежнему образуют надлежащие гарантии и обеспечение физической защиты ядерных материалов и установок. Укрепление МАГАТЭ международной системы гарантий заслуживает положительной оценки, и его правительство с удовлетворением сообщает, что в 2004 году оно заключило соглашение о гарантиях с МАГАТЭ и вскоре подпишет дополнительный протокол. Его правительство также поддерживает нынешние усилия по укреплению Конвенции о физической защите ядерного материала и выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности в целях решения новых проблем в области распространения, создаваемых негосударственными субъектами. В частности, нельзя допускать получения террористами доступа к расщепляющемуся материалу, который может быть использован для изготовления «грязных» бомб. А Конференции по рассмотрению действия Договора следует изучить возможности обеспечения безопасности и в конечном итоге сокращения и ликвидации существующих запасов высокообогащенного урана на гражданских объектах. Необходимо усилить контроль за экспортом и вести борьбу с незаконным оборотом ядерных материалов двойного назначения. С чувством глубокого удовлетворения следует отметить принятие месяц назад по инициативе России Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

59. Следует также уделить внимание вопросу об уменьшении экологических последствий прежних и нынешних программ по созданию ядерного оружия, особенно последствий наличия запасов урана. О таких экологических вопросах часто забывают, хотя они имеют большое значение для его страны и других государств. Правительства и организации, обладающие опытом очистки и утилизации, должны быть готовы оказать содействие проведению такой деятельности в затронутых районах. Необходимо также подчеркнуть ту жизненно важную, но реализуемую в недостаточной степени, роль, которую просвещение и обучение могут играть в качестве инструментов разоружения и нераспространения,

как об этом говорится в резолюции 59/62 Генеральной Ассамблеи и исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения (A/57/124), рекомендации которого должна принять во внимание Конференция по рассмотрению действия Договора. Хотя мир сильно изменился, принципы и цели, провозглашенные 10 лет назад на Конференции по рассмотрению действия Договора, сохраняют свою прежнюю актуальность.

60. **Председатель** говорит, что он продолжает свои активные консультации с делегациями и группами делегаций с целью преодоления остающихся разногласий по пункту 16 повестки дня.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

12 August 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 5-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 4 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Общие прения (продолжение)**

1. **Г-н аль-Мансур** (Бахрейн) говорит, что благодаря международным и региональным усилиям в информационной области укрепились надежды на то, что мир сможет избавиться от оружия, особенно от ядерного. Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) выступает лишь одним из звеньев в цепи многих усилий по укреплению безопасности, хотя на пути его осуществления встает множество препятствий. Бахрейн привержен соблюдению этого Договора, участником которого он стал 11 октября 1988 года. В духе Договора он решительно выступает в поддержку усилий по сокращению вооружений на Ближнем Востоке в целях создания зоны, свободной от ядерного оружия. Однако нынешние условия препятствуют достижению этой цели, так как Израиль игнорирует требования Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) о том, чтобы он отказался от ядерного оружия и накопления его запасов. Израиль отказался от инспекций и гарантий МАГАТЭ и отверг попытку создания зоны, свободной от ядерного оружия. Такое вызывающее поведение противоречит его заявлениям о стремлении к миру. То, что он обладает ядерным оружием, представляет собой угрозу для международной безопасности и несовместимо с установлением необходимой атмосферы доверия в отношениях между Израилем и соседними с ним странами. Израиль должен подписать Договор и выполнить свои обязательства на Ближнем Востоке, с тем чтобы люди, населяющие этот регион, могли жить в мире и согласии.

2. Все страны должны подписать Договор, поставить свои ядерные установки под гарантии и начать серьезные двусторонние переговоры в целях прекращения всех ядерных программ. Для этого нужны переговоры в рамках специального комитета. Еще одним проводником усилий по прекращению распространения ядерного оружия выступает Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1540 (2004), которому правительство его страны представляет доклады в соответствии со взятыми на себя обязательствами.

3. **Г-н Данеллис** (Греция) говорит, что Греция была одним из первых государств-участников Договора, который обеспечивает прочную базу для дея-

тельности по ядерному разоружению и основу для использования ядерной энергии в мирных целях государствами-участниками. Греция разделяет мнение международного сообщества о том, что распространение ядерного оружия создает угрозу для всемирной безопасности, не в последнюю очередь из-за опасности ядерного терроризма, и в связи с этим она приветствует принятие типовых дополнительных протоколов МАГАТЭ, инициативу по воспрепятствованию распространения и резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. Договор и заключаемые дополнительные протоколы должны стать всеобщими, а передача материалов, которые могут быть использованы для производства оружия массового уничтожения, должна быть поставлена под эффективный международный контроль.

4. Греция вместе со своими партнерами по Европейскому союзу поддерживает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и укрепление мер по обеспечению нераспространения в Средиземноморье. Она настоятельно призывает Иран полностью соблюдать все свои обязательства по нераспространению в рамках МАГАТЭ и добровольно остановить все работы по обогащению и переработке. Она озабочена тем, что в январе 2003 года Корейская Народно-Демократическая Республика объявила о своем намерении выйти из Договора, и призывает правительство этой страны проявить гибкий подход и добрую волю для урегулирования этого вопроса на основе переговоров в целях полного соблюдения Договора и Дополнительного протокола.

5. **Г-н Броди** (Венгрия) говорит, что после окончания Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора многосторонний режим нераспространения ядерного оружия испытывал на себе беспрецедентное давление. Государства-участники должны выйти из этого положения с помощью ряда взаимосогласованных шагов путем достижения общего взаимопонимания и тщательно сбалансированного рассмотрения трех основных элементов Договора. Было бы грубой ошибкой ставить решение неотложных задач по укреплению механизмов контроля и обеспечению всеобщего соблюдения Договора в зависимость от ядерного разоружения, которое является долгосрочной целью. В качестве важного первого шага Конференция должна вновь призвать к всеобщему присоединению к режиму гарантий МАГАТЭ и его соблюдению: к сожалению,

значительное число государств-участников не выполнило свое обязательство по Договору о заключении соглашения о гарантиях. Конференция по рассмотрению действия Договора должна выполнить рекомендации, высказанные Группой высокого уровня Организации Объединенных Наций по угрозам, вызовам и переменам и Генеральным секретарем в его докладе, озаглавленном «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех», и подтвердить, что Типовой дополнительный протокол МАГАТЭ должен стать стандартом в деле контроля.

6. Венгрия с интересом следит за идущим сейчас обсуждением новых многосторонних подходов к деликатным аспектам ядерного топливного цикла и выражает благодарность Генеральному директору МАГАТЭ за то, что он подчеркивает необходимость обсуждения вопроса о двойном назначении таких технологий, таких, как технологии обогащения и переработки урана.

7. Венгрия выступает за скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Конференция по рассмотрению действия Договора должна призвать все государства безотлагательно и безоговорочно подписать и ратифицировать его. Венгрия выражает удовлетворение в связи с существованием моратория на все испытательные ядерные взрывы, призывает соответствующие государства придерживаться его вплоть до вступления в силу ДВЗЯИ и приветствует прогресс, достигнутый в установлении режима контроля и создании основы для него — будущей Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

8. **Г-н Торо Хименес** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что 1945 год ознаменовал собой поворотный момент в мировой истории, когда перспектива ядерной катастрофы настолько потрясла людей, что они стали принимать меры по отстаиванию интересов человечества и окружающей среды. Следуя новому гуманистическому подходу, народы Латинской Америки и остального мира создали региональные зоны, свободные от ядерного оружия, и приняли ДНЯО, ДВЗЯИ и Международный кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет. Венесуэла является участником всех этих соглашений.

9. Делегация его страны полностью солидарна с заявлением представителя Малайзии, сделанным от имени Движения неприсоединения. Всеобщее и полное разоружение — единственный путь к достижению мира и ликвидации оружия массового уничтожения под строгим международным контролем. Однако если мы будем обсуждать только одну тему — нераспространение ядерного оружия, — мы создаем угрозу того, что мы лишь закрепим, кажется, неотъемлемое право ядерных держав владеть средствами массового уничтожения и забудем об издержках накопления запасов ядерного оружия и ядерных отходов этими державами за 50 лет.

10. Вместо этого в ходе обсуждений нужно уделять особое внимание симптомам того, что некоторые ядерные державы могут применить ядерное оружие в ограниченных и контролируемых масштабах против людей, которые беззащитны из-за своей нищеты, голода и болезней. Нельзя допускать, чтобы такие проблемы, как противостояние между Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой и необоснованные обвинения в адрес Исламской Республики Иран со стороны Соединенных Штатов, отвлекали внимание от реальной проблемы — от репрессий, применяемых Соединенными Штатами во всем мире, и их попыток расчистить путь к запланированному ими применению ядерного мини-оружия, которому не могут противостоять никакие обычные вооружения.

11. Хотя Договор устарел и является предметом циничного манипулирования, нельзя допускать попыток изменить его таким образом, чтобы было ограничено или запрещено использование ядерной энергии в мирных целях. Усилия по укреплению существующего режима сосредоточены только на предотвращении горизонтального распространения, но при этом недостаточно внимания уделяется защите людей от возможного применения ядерного оружия. Создание новых зон, свободных от ядерного оружия, будет способствовать разрядке напряженности и приведет к уменьшению возможностей политического маневрирования, имеющихся у Соединенных Штатов и их союзников. В этой связи Венесуэла приветствует усилия, предпринимаемые в Центральной Азии, и поддерживает создание такой зоны на Ближнем Востоке.

12. Изменения в политике национальной безопасности Соединенных Штатов, внесенные в декабре

2002 года, основаны на концепции превентивных ударов и мешают всеобщему и полному разоружению. Венесуэла рассматривает инициативу по воспрещению распространения как эскалацию империалистической агрессии, которая позволит подвергать досмотру суда под предлогом недопущения морских перевозок ядерных материалов государствами или группами, отнесенными к категории террористических.

13. Государства, обладающие ядерным оружием, должны ликвидировать свои ядерные арсеналы, выполнить положения консультативного заключения Международного Суда 1996 года и в духе доброй воли вступить в переговоры в целях достижения всеобщего и полного разоружения в соответствии со статьей VI Договора. В этом направлении не было предпринято надлежащих действий: необходимо осуществить 13 практических шагов, о которых говорится в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора.

14. Венесуэла поддерживает роль МАГАТЭ в осуществлении положений о гарантиях, но подчеркивает, что такие меры никогда не должны препятствовать использованию ядерной энергии в мирных целях. Напротив, следует предоставлять техническую помощь и передавать технологии в целях содействия применению ядерной энергии в интересах научных исследований, производства электроэнергии, сельского хозяйства и медицины, в то же время осуществляя контроль за радиоактивными источниками. Венесуэла сотрудничала с МАГАТЭ в создании двух контрольных центров.

15. Необходимо укрепить Договор и повысить степень доверия к нему. Если он по-прежнему будет применяться избирательно, то режим нераспространения будет ослаблен и возрастет угроза вертикального распространения. Необходимо сосредоточить усилия на достижении единой цели всеобщего и полного разоружения; поощрять, а не ограничивать исследования и использование ядерной энергии в мирных целях на благо человечества; создавать новые зоны, свободные от ядерного оружия, для уменьшения геополитических возможностей Соединенных Штатов Америки и их союзников по применению ядерного оружия; решить вопрос о перевозке ядерных отходов через зону, созданную Договором Тлателолко, и привлечь внимание международного сообщества к опасным последствиям ис-

пользования обедненного урана в обычных вооружениях.

16. **Г-н Сарденберг** (Бразилия) говорит, что для сохранения целостности Договора необходимо сбалансированное выполнение всех взятых по нему обязательств и что доверие к Договору может быть укреплено, если государства-участники подтвердят неоспоримость и взаимодополняемость их обязательств и не допустят подрыва доверия к процессу рассмотрения действия Договора. Вопрос о нераспространении должен рассматриваться комплексно. Бразилия неоднократно призывала пять ядерных держав противодействовать распространению путем ядерного разоружения. Ядерное оружие и другое оружие массового уничтожения необходимо полностью ликвидировать. Не может быть никакого оправдания для его применения, разработки и приобретения или бессрочного владения им. Договор является главным международным механизмом достижения этих целей.

17. Приветствуя объявления о значительных сокращениях арсеналов ядерного оружия, он говорит, что Договор между Российской Федерацией и Соединенными Штатами о сокращении стратегических наступательных потенциалов (Московский договор) стал позитивным шагом на пути к ядерной дезэскалации. Однако основополагающие принципы контроля и необратимости должны применяться ко всем мерам в области разоружения. В ДНЯО не содержится положений, напрямую запрещающих модернизацию ядерного оружия и средств его доставки, но обязательства такого рода содержатся в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. К ним следует вновь вернуться, чтобы включить их в Договор.

18. Оратор выражает сожаление в связи с заявлением Корейской Народно-Демократической Республики о том, что она обладает ядерным оружием, и призывает ее пересмотреть свое решение о его дальнейшей разработке. С учетом обоснованной обеспокоенности в отношении распространения ядерного оружия за рамками Договора, государства-участники должны настоятельно призвать государства, не участвующие в Договоре, к тому, чтобы они безоговорочно и незамедлительно присоединились к нему. Они должны также воздерживаться от любых действий, которые могут противоречить целям Договора или подрывать усилия по их достижению.

19. Хотя и высказывается обеспокоенность в связи с тем, что осуществляемые в мирных целях ядерные программы могут служить прикрытием для распространения ядерного оружия, нельзя сбрасывать со счетов успешное применение системы гарантий МАГАТЭ. Вопрос о дальнейшем укреплении гарантий Агентства следует решать в более широком контексте разоружения и нераспространения. Агентство должно также поддерживать баланс между деятельностью по контролю и поощрением использования атомной энергии в мирных целях, включая оказание технической помощи. Предложения о существенном ограничении или запрещении доступа к некоторым технологиям, имеющим отношение к вопросу о нераспространении, которые приведут к образованию еще одной пропасти между странами, имеющими эти технологии, и странами, не имеющими их, должны быть тщательно изучены.

20. Бразилия решительно поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия, которые должны играть все более важную роль в укреплении взаимного доверия. Отказавшись от своего права по Договору Тлателолко на производство взрывов в мирных целях, Бразилия призвала государства, обладающие ядерным оружием, последовать ее примеру. Бразилия неизменно призывала к универсализации ДВЗЯИ, а государства, которые еще не ратифицировали его, должны сделать это в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу.

21. **Архиепископ Мильоре** (наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что возникновение транснационального терроризма и распространение ядерных материалов прямо поставили под вопрос способность Договора реагировать на новые международные вызовы. Однако, поскольку этот Договор является единственным многосторонним правовым документом, призванным избавить мир от ядерного оружия, нельзя допустить его ослабления. С этой целью сложные, запутанные вопросы, стоящие в повестке дня Конференции по рассмотрению действия Договора, нужно рассматривать сбалансированно, а при принятии любых мер следует руководствоваться общими целями Договора. Конференция не должна отказываться от прошлых обязательств, а должна содействовать повышению эффективности Договора. Установленный Договором режим нераспространения следует укрепить путем повышения возможностей МАГАТЭ выявлять любые случаи переключения ядерного топлива. Следу-

ет также укрепить меры по обеспечению соблюдения Договора.

22. Пришло время пересмотреть всю стратегию ядерного сдерживания. Святейший Престол выражал свое безоговорочное принятие концепции ядерного сдерживания в эпоху «холодной войны» при ясном понимании того, что такое сдерживание является лишь первым шагом на пути к постепенному ядерному разоружению. Он никогда не одобрял ядерное сдерживание в качестве постоянной политики, поскольку сдерживание подталкивает к разработке новых поколений ядерного оружия и фактически препятствует подлинному ядерному разоружению. Нельзя достичь мира с опорой на ядерное оружие. Точно так же нельзя допустить, чтобы угроза терроризма подорвала концепции международного гуманитарного права, основанные на ключевых принципах самоограничения и соразмерности.

23. Для сохранения Договора требуется безусловная приверженность подлинному ядерному разоружению. С этой целью все государства — участники Договора должны поддерживать нерушимость Договора и способствовать успешному проведению Конференции по рассмотрению его действия.

24. **Г-жа Бетел** (Багамские Острова), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), подтверждает приверженность КАРИКОМ осуществлению Договора и призывает его государства-участники, особенно пять государств, объявивших о владении ядерным оружием, полностью выполнить свои обязательства по статье VI Договора, а также все обязательства, взятые ими на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Оптимизм, отмечавшийся во время проведения этой Конференции, иссяк по причине того, что в осуществлении 13 практических шагов, о которых договорились все государства-участники, был достигнут очень скромный прогресс. Все государства должны подтвердить свою приверженность осуществлению этих мер в рамках усилий по достижению целей ядерного разоружения и нераспространения. Кроме того, хотя важно принять эффективные меры по устранению совершенно реальной угрозы приобретения и применения ядерного оружия негосударственными субъектами, в том числе террористами, озабоченность этим вопросом не должна отвлекать нас от достижения этих согласованных целей.



25. Выступая от лица государств — участников Договора Тлателолко, в соответствии с которым в регионе создана зона, свободная от ядерного оружия, КАРИКОМ призывает другие государства создать подобные зоны. Прекращение испытаний ядерного оружия остается важнейшим элементом общего процесса ядерного разоружения и нераспространения. С этой целью необходимо вновь проявить приверженность ДВЗЯИ, с тем чтобы содействовать его вступлению в силу и осуществлению.

26. Все государства — члены КАРИКОМ заключили с МАГАТЭ соглашения о гарантиях, и в регионе начался процесс подписания дополнительных протоколов. Для КАРИКОМ самым важным вопросом ядерной безопасности остается вопрос о трансграничных перевозках радиоактивных материалов. Поэтому оно особо приветствует то, что Конференция 2000 года по рассмотрению действия Договора одобрила принятые МАГАТЭ правила безопасной перевозки радиоактивных материалов, а также особо воодушевлено тем, что Агентство приняло Кодекс практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов. Все государства должны полностью выполнять положения таких правовых документов и давать потенциально заинтересованным государствам гарантии того, что эти положения учтены в их национальных правилах.

27. Государства — члены КАРИКОМ признают необходимость обеспечения безопасности перевозки радиоактивных отходов и право государств в соответствии со статьей IV Договора с пользой применять ядерную энергию в мирных целях, но такие соображения не должны препятствовать устойчивому развитию других государств. Кроме того, ядерная энергия должна использоваться только в мирных целях на благо всемирного развития.

28. КАРИКОМ по-прежнему призывает к созданию всеобъемлющей нормативно-правовой базы для установления ответственности государств в отношении информирования, предварительного обдуманного согласия, финансовых последствий и компенсации в случае аварий. КАРИКОМ высоко оценивает шаги, предпринимаемые государствами в целях предотвращения возможных аварий, но вместе с тем невозможно представить себе огромный ущерб, который может быть нанесен экосистеме и экономике входящих в него стран в случае аварии.

29. КАРИКОМ приветствует недавнее принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма как демонстрацию политической воли к решению современных задач разоружения и нераспространения. Однако без реальной приверженности постепенной ликвидации ядерных арсеналов и предотвращению распространения ядерной технологии, не имеющего мирных целей, государства-члены слишком сильно рискуют, что они потеряют все плоды своих усилий по социально-экономическому развитию и развития людских ресурсов, предпринимавшихся в течение предыдущего десятилетия.

30. **Г-н Элисаиа** (Самоа), выступая от имени Группы стран — членов Форума тихоокеанских островов, говорит, что Группа призвала своих трех новых членов — Федеративные Штаты Микронезии, Республику Маршалловы Острова и Республику Палау — последовать примеру других ее членов и присоединиться к Договору о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договор Раротонга). В соответствии с тремя протоколами к Договору Раротонга государства, обладающие ядерным оружием, обязались применять Договор к своим территориям в регионе, не применять ядерные взрывные устройства и не угрожать их применением против какого-либо государства-участника и не испытывать такие устройства в пределах этой зоны. Соединенные Штаты — это единственное государство, обладающее ядерным оружием, которое не ратифицировало эти протоколы, и Группа вновь призывает их к этому.

31. Группа надеется на вступление в силу Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), приветствует статус Монголии как безъядерного государства и призывает государства Южной Азии и Ближнего Востока объявить эти регионы зонами, свободными от ядерного оружия. Группа также приветствует недавние инициативы по дальнейшему укреплению сотрудничества между таким зонами.

32. Несмотря на заверения государств, осуществляющих морские перевозки, Группа по-прежнему обеспокоена тем, что в механизмах обеспечения финансовой ответственности и выплаты компенсации не учитываются должным образом опасности таких морских перевозок. Поэтому она добивается от них новых гарантий. Члены Форума подчеркивают необходимость выполнения решений Конфе-

ренции 2000 года по рассмотрению действия Договора, которые направлены на защиту государств, озабоченность опасностями, связанными с транспортировкой радиоактивных материалов, и в контексте Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств изыскивает возможности для принятия дальнейших мер по беспокоящим их вопросам в сотрудничестве со всеми заинтересованными государствами.

33. **Г-н ас-Судейри** (Саудовская Аравия) говорит, что документ, представленный делегацией его страны в ходе подготовительного заседания в Женеве в 2004 году, излагающий шаги, которые необходимо предпринять в целях создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке (NPT/CONF.2005/PC.11/30), не теряет своего значения.

34. Поскольку путь к достижению мира и безопасности лежит через сотрудничество и диалог, а не через обладание оружием массового уничтожения, международное сообщество должно стремиться к обеспечению развития и должно избегать гонки за приобретение такого оружия. Наличие у Израиля ядерного оружия представляет собой одно из главных препятствий на пути к обеспечению мира и безопасности в регионе. Доводы, приводимые Израилем в оправдание обладания оружием массового уничтожения и его совершенствования, особенно ядерного оружия, явно противоречат провозглашаемому им стремлению к мирному сосуществованию со странами и народами этого региона. Наличие у него такого оружия и угрозы его применения, а также его политика гегемонии и закрепления статус-кво не только вызывают озабоченность народов этого региона и создают для них угрозу, но и угрожают международному миру и безопасности.

35. В рамках своих усилий по продвижению дела международного мира и безопасности Саудовская Аравия представила свой национальный доклад об оружии массового уничтожения в соответствии с резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности и недавно подписала Соглашение о всеобъемлющих гарантиях и Протокол о небольших количествах ядерных материалов. Оратор отмечает, что переговоры между странами — членами Европейского союза и Ираном относительно иранской ядерной программы встречаются с трудностями и вызывают некоторую

озабоченность. Важно поощрять иранскую сторону к продолжению сотрудничества с МАГАТЭ в целях превращения Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения. Оратор надеется на то, что Иран будет продолжать свое конструктивное сотрудничество в этой области.

36. Мир и безопасность в регионе не могут быть достигнуты при наличии оружия большой разрушительной силы, которым обладают некоторые страны региона. Оратор вновь заявляет о том, что, по мнению правительства его страны, ядерное разоружение — это единственная гарантия недопущения применения такого оружия или угрозы его применением, а также вновь выражает его мнение о том, что в свете сохраняющейся нестабильности на Ближнем Востоке надо серьезно воспринимать опасения многих стран, не обладающих ядерным оружием, и что безопасность и стабильность этих стран должны быть гарантированы международным соглашением.

37. **Г-н Мартинес Альварado** (Гватемала) говорит, что рассмотрение действия Договора проводится своевременно, поскольку в нынешних условиях очень важно подтвердить то, что его положения, а также обязательства, принятые на конференциях по рассмотрению действия Договора в 1995 и 2000 годах, остаются в силе. В число новых вызовов Договору входит возможность применения ядерного оружия негосударственными субъектами, в связи с чем была принята резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности; однако наилучшим ответом на это является полная ликвидация ядерного оружия. В результате ряда нарушений Договора и выхода из него одной страны создалась атмосфера недоверия. Однако подлинная проблема заключается в том, как сохранить многосторонний подход к нераспространению и разоружению, адаптируя его к современным условиям. Отправной точкой должны служить 13 практических мер, принятые на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Нераспространению и разоружению должно уделяться равноценное внимание при создании условий, содействующих наблюдению и транспарентности

38. Гватемала представила свой национальный доклад о соблюдении Договора, и правительство Гватемалы подписало ДВЗЯИ и осуществляет процесс его ратификации. В качестве участника Договора Тлателолко Гватемала вместе с другими госу-

дарствами региона разрабатывает общую политику в отношении государств, обладающих ядерным оружием.

39. **Г-н Лаббе** (Чили) говорит, что с юридической точки зрения вопрос заключается не в том, должно ли быть ликвидировано ядерное оружие, а в том, как и когда это произойдет. Все государства-участники сталкиваются с общей проблемой, заключающейся в том, как воплотить в жизнь их юридическое обязательство соблюдать Договор, поскольку осуществление статьи VI Договора требует климата всемирной безопасности и стабильности, в создании которого должны участвовать даже самые малые члены международного сообщества. Так как коллективная безопасность подкрепляется региональной, Израиль, Индия и Пакистан тоже должны безоговорочно стать участниками Договора в качестве государств, не обладающих ядерным оружием.

40. Как показывает опыт, наилучшие результаты приносит прагматический подход к новым угрозам — распространению ядерного оружия и применению ядерных устройств террористами. Чили возлагает надежды на вклад региональных и субрегиональных механизмов в укрепление всемирной безопасности и поэтому приветствует шестисторонние переговоры по вопросу о военной ядерной программе Корейской Народно-Демократической Республики. Если эти усилия закончатся провалом, Совет Безопасности будет вынужден использовать свои полномочия для устранения любой угрозы международному миру и безопасности.

41. Чили заявляет о своем праве по статье IV Договора использовать атомную энергию в мирных целях, в том числе для производства электроэнергии, по мере развития ее экономики и соответствующего роста энергетических потребностей. Оно также считает, что опасности, связанные с распространением оружия массового уничтожения, невозможно отделить от рисков, связанных с распространением средств его доставки. В связи с этим оно поддерживает Международный кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет и другие режимы, противодействующие такому распространению.

42. Чили с чувством гордости приветствовало проведение первой Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, толь-

ко что состоявшейся в Мехико, и настоятельно призывает к созданию таких зон на Ближнем Востоке и в Центральной Азии. Оно также поддерживает проведение переговоров о заключении всеобщего соглашения, имеющего обязательную юридическую силу, которое обеспечивало бы предоставление гарантий безопасности в отношении неприменения ядерного оружия против безъядерных государств.

43. **Г-н Мекдад** (Сирийская Арабская Республика) напоминает, что ДНЯО был заключен 35 лет назад потому, что мир, как казалось, был на грани ядерной войны и государства, обладающие ядерным оружием, считали, что положения этого Договора станут основой для укрепления всемирной безопасности. Сирия стала одной из первых стран Ближнего Востока, подписавших этот Договор, поскольку она рассматривала ядерное оружие в качестве фактора, оказывающего дестабилизирующее воздействие на этот регион и на весь мир. Израиль — единственное государство в регионе, не присоединившееся к Договору. Он проигнорировал и отверг все резолюции по этому вопросу, развивая свой собственный ядерный арсенал. Правительство Сирийской Арабской Республики призывало к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, но эта цель будет достигнута, только если Израиль присоединится к Договору и поставит свою ядерную программу под контроль МАГАТЭ.

44. Существует явная необходимость универсализации Договора. Даже после окончания «холодной войны» мир не стал более безопасным местом для жизни. Гарантии, предоставленные государствами, владеющими ядерным оружием, безъядерным государствам, не привели к уменьшению озабоченности, и оратор вновь заявляет о большом значении осуществления решений, принятых на Конференции 1995 года, начиная с проведения переговоров о юридически обязывающем документе, в котором безъядерным государствам будут даны глобальные гарантии безопасности.

45. **Г-н Кёффлер** (Австрия) говорит, что принятое в 1995 году решение о бессрочном продлении ДНЯО стало возможным в результате тщательного уравнивания его трех основных элементов: нераспространения, разоружения и использования ядерной энергии в мирных целях. Однако целостность Договора сейчас под угрозой, и установившееся равновесие между этими тремя основными элементами пошатнулось. Хотя подавляющее боль-

шинство безъядерных государств соблюдает свои обязательства по Договору, имели место тревожные случаи распространения ядерного оружия и несоблюдения Договора, а прогресса в области разоружения до сих пор не удается достичь. По окончании Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора был заметен оптимизм и было чувство общности целей, но в настоящее время международное сообщество переживает кризис доверия. Нынешнюю Конференцию по рассмотрению действия Договора нужно рассматривать как возможность подтвердить свою приверженность Договору в его целостности, с тем чтобы укрепить его и сделать более приспособленным к решению новых задач. Сбалансированным итогом Конференции стал бы заключительный документ, в котором усиливались бы аспекты Договора, связанные с нераспространением и разоружением, но который нельзя было бы рассматривать как закрывающий доступ к ядерной энергии тем, кто хочет использовать ее в мирных целях.

46. Нужны также ощутимые результаты в области ядерного разоружения. Тринадцать практических мер, принятых в 2000 году, так же, как и ДВЗЯИ, остаются важными обязательствами. Не меньшее значение имеет начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов, составной частью которого станет режим строгого контроля. Озабоченность по поводу того, что ядерное оружие все еще занимает центральное место в стратегическом планировании, усилилась в результате сообщений о намерениях разработать новые ядерные боеприпасы или внести в них конструктивные изменения для использования в новых целях. Заверения в том, что речь идет лишь об изучении концепций, неубедительны. Все еще существует более 30 000 ядерных боеголовок, т.е. примерно столько же, сколько их было на момент вступления Договора в силу 35 лет назад. Снятие этих боеголовок с боевого дежурства, как это сделало Соединенное Королевство, привело бы к значительному уменьшению опасности случайного начала военных действий с применением ядерного оружия.

47. Главными способами обеспечения соблюдения Договора являются укрепление системы гарантий МАГАТЭ, контроль за экспортом и физическая защита ядерных материалов. Заключение дополнительного протокола по статье III Договора должно стать обязательным условием для поставки. Ми-

нистр иностранных дел Австрии представил предложение о принятии поправок к Конвенции о физической защите ядерного материала, и на июль 2005 года намечена дипломатическая конференция для принятия этого предложения. Доклад о возможных многосторонних подходах к ядерному топливному циклу заслуживает большого внимания. В соответствии с одним из предлагаемых вариантов МАГАТЭ станет гарантом поставок ядерного топлива гражданским пользователям. Предлагается также учредить структуру по административно-техническим вопросам в целях обслуживания рабочего процесса в период между Конференциями по рассмотрению действия Договора.

48. Цель австрийской политики — мир, свободный от ядерного оружия, точнее, от всех видов оружия массового уничтожения. Для этого потребуются кропотливые многосторонние усилия, которые в конце концов приведут, необратимо и зримо, к полной ликвидации всех ядерных арсеналов. Необходимо найти альтернативную систему коллективной безопасности, не включающую в себя ядерное сдерживание.

49. **Г-н аль-Али** (Катар) говорит, что присоединение к ДНЯО большинства стран отражает их представление о Договоре как о краеугольном камне системы нераспространения. Недавно произошедший подрыв доверия к Договору вызывает озабоченность. Залог успеха Конференции по рассмотрению действия Договора — это ее роль продолжателя усилий по укреплению ДНЯО в целях предотвращения такого подрыва доверия. Катар, памятуя о своих обязательствах по охране мира, присоединился к ДНЯО в 1989 году. Он включил в свое внутригосударственное законодательство положения о присоединении к различным договорам, касающимся борьбы с международным терроризмом и запрещения распространения ядерного оружия.

50. Резолюция по Ближнему Востоку, принятая на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора, была одним из важных элементов той Конференции. Катар всегда искренне поддерживал создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, где наличие такого оружия является угрозой и препятствием для мира не только в данном регионе, но и во всем мире. В целях обеспечения безопасности все ядерное оружие и все другие виды оружия массового уничтожения должны быть ликвидированы. В то время как все араб-

ские страны являются участниками ДНЯО, Израиль отказался признать решения международного сообщества, и его действия создают угрозу для региона. Израиль по-прежнему отстаивает свой выбор в пользу ядерного оружия, что противоречит его заявлениям о стремлении к всеобъемлющему и прочному миру на Ближнем Востоке. Ликвидация ядерного оружия на Ближнем Востоке абсолютно необходима для достижения сколь-нибудь прочного мира в регионе.

51. Напомнив, что в 2004 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 59/63 о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, оратор призывает Израиль, единственное государство в регионе, не присоединившееся к ДНЯО, стать участником Договора и распространить на свои ядерные установки гарантии МАГАТЭ, способствуя тем самым универсализации Договора на Ближнем Востоке. Отмечая, что политика двойных стандартов на Ближнем Востоке может лишь привести к хаосу в регионе, он призывает далее к своевременному созданию механизма по осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и рекомендаций Конференции 2000 года. Государства, обладающие ядерным оружием, должны придерживаться своих обязательств по статье VI Договора и должны провести консультации, за которыми должны последовать меры по ядерному разоружению. Кроме того, должны быть предоставлены адекватные гарантии безопасности. Как и в 1995 и 2000 годах, государства-участники должны провести всеобъемлющий обзор путей выполнения их обязательств по Договору.

52. **Г-н Яньес Барнуэво** (Испания) говорит, что исключительно большое значение созыва Конференции по рассмотрению действия Договора через 60 лет после бомбардировок Хиросимы и Нагасаки еще больше возросло в свете новых террористических угроз и серьезности этих новых вызовов. Распространение оружия массового уничтожения и связанных с ним технологий, а также средств его доставки, наряду с реально существующей опасностью того, что такое оружие может быть применено террористическими группами, относится к числу факторов, создающих самую серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Международное сообщество переживает также серьезный кризис в области нераспространения и международного контроля в связи с действиями как госу-

дарств-участников, так и государств, не входящих в число участников. Кроме того, вызывает особую тревогу такое явление, как незаконная торговля ядерными материалами.

53. Одной из задач, имеющих первоочередное значение для его страны, является проведение последовательной политики разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. Испания не только участвует во всех соглашениях о разоружении, но и содействует их укреплению на основе политики, которую она активно проводит на целом ряде форумов. Испания особенно хотела бы стать свидетелем оживления работы Конференции по разоружению, для чего необходимо прежде всего избегать любой увязки вопросов. Несмотря на почти полную универсальность ДНЯО, сохраняются серьезные региональные дисбалансы из-за отказа трех стран вступить в Договор и из-за недавнего выхода из него Корейской Народно-Демократической Республики. Оратор настойчиво призывает к превращению Договора во всеобщий. Хотя Договор основан на балансе между тремя столпами — разоружением, нераспространением и использованием ядерной энергии в мирных целях, — разоруженческая направленность Договора важна как никогда. Однако правда и то, что кризис, вызванный распространением, требует неотложных мер.

54. Со времени проведения Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора многое было достигнуто в деле нераспространения, например, присоединение Кубы к ДНЯО и решение Ливии прекратить свои программы разработки оружия массового уничтожения и подписать соответствующие международные договоры. Но вместе с тем ситуация с Корейской Народно-Демократической Республикой, трудности с применением гарантий в других странах и вскрытие крупной незаконной сети поставщиков оборудования и технологий двойного назначения — все это вызывает озабоченность. Система гарантий МАГАТЭ является незаменимым инструментом в рамках ДНЯО и должна быть укреплена. Испания полностью поддерживает усилия в целях превращения дополнительного протокола во всеобщий документ и в составной элемент нового стандарта МАГАТЭ в области контроля, и она уверена в том, что Конференция придаст мощный импульс применению этого документа.

55. Тем не менее проблему существования сетей незаконной торговли невозможно решить лишь на

основе механизма гарантий МАГАТЭ, и для ее решения требуется также сотрудничество между государствами. В этой связи Испания проявляет особый интерес к работе механизмов экспортного контроля, таких, как Группа ядерных поставщиков. Тесное сотрудничество в рамках этих систем служит необходимым дополнением к всеобщему разоружению и нераспространению. Испания была также соавтором резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и принимала очень активное участие в обсуждении ее проекта. Оратор приветствует то, что в этой резолюции придается большое значение контролю за экспортом и устранению определенных международных лазеек. Оратор призывает все государства принять законодательные акты и административные меры, предусмотренные в этом документе.

56. Инициатива по воспрещению распространения, одним из авторов которой является Испания, преследует своей целью создание новой правовой и политической основы для борьбы с распространением оружия массового уничтожения, и ее базовые принципы уже одобрены примерно 60 странами. Испания приветствует также вступление в силу договоров Тлателолко и Раротонга и призывает к созданию новых зон, свободных от ядерного оружия, особенно на Ближнем Востоке, а также в Африке и в Азии. Обязательства государств, обладающих ядерным оружием, в отношении этих зон способствуют укреплению региональных систем и должны рассматриваться как позитивный фактор. Однако есть тенденция к тому, что от безъядерных государств также требуется принимать на себя обязательства в отношении подобных зон за пределами их регионов. Испания придерживается широких обязательств в отношении нераспространения и без ущерба для сотрудничества в этих зонах не имеет намерения брать на себя дополнительные обязательства в этой связи. Оратор призывает к обеспечению гарантий безопасности для безъядерных государств, но предупреждает о том, что наблюдаются тенденции к несоблюдению обязательств, вытекающих из решений прошлых Конференций по рассмотрению действия Договора и других международных форумов.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

28 July 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 6-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 4 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

*затем:* г-н Смит (заместитель Председателя) ..... (Австралия)

*затем:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Общие прения (продолжение)**

1. **Г-н Видошевич** (Хорватия) говорит, что Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является важнейшим международно-правовым документом, сдерживающим распространение и одновременно поощряющим использование ядерной энергии в мирных целях в рамках процесса, ведущего к укреплению региональной и глобальной безопасности и стабильности. Международное сообщество возлагает большие надежды на нынешнюю Конференцию по рассмотрению действия Договора, что подтверждается активным участием организаций гражданского общества в проводимых в связи с Конференцией побочных мероприятиях.

2. Три опорных принципа, положенных в основу ДНЯО, — ядерное разоружение, ядерное нераспространение и использование ядерной энергии в мирных целях — имеют одинаково важное значение. Если все пять государств, обладающих ядерным оружием, дадут государствам, не обладающим ядерным оружием, юридически обязательные гарантии безопасности, это позволит избежать ненужных опасений. Более того, все государства, обладающие ядерным потенциалом, должны сотрудничать с теми государствами, которые нуждаются в консультациях и помощи в вопросах использования ядерной энергии в мирных целях. Многие развивающиеся страны и страны с переходной экономикой хотели бы пользоваться возможностями Программы технического сотрудничества Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) как механизма передачи знаний в ядерной области.

3. Выход Корейской Народно-Демократической Республики из ДНЯО вызывает сожаление, и для реагирования на такие ситуации необходимо разработать адекватный механизм. Кроме того, рассмотрение заслуживает предложение о проведении ежегодных конференций государств-участников.

4. Осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и работа Комитета, учрежденного во исполнение этой резолюции, должны серьезно затормозить распространение ядерных технологий и знаний или оружия массового уничтожения среди негосударственных субъектов. Представление всеми государствами-участниками регулярных докладов об осуществлении статьи VI ДНЯО и пункта 4(с) решения Конференции 1995 года по рас-

смотрению действия ДНЯО о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения является одним из обязательных условий эффективного осуществления Договора. Соглашение о гарантиях МАГАТЭ в сочетании с дополнительным протоколом являет собой надлежащий стандарт контроля, и всем государствам-участникам настоятельно рекомендуется заключить дополнительный протокол как можно скорее и определить, что его заключение является одним из условий ядерных поставок в любое государство, не обладающее ядерным оружием. Кроме того, государства-участники должны в принципе отказываться от сотрудничества с государствами, не соблюдающими свои соглашения о гарантиях МАГАТЭ.

5. Важнейшее значение имеет скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Государства — участники ДНЯО должны ратифицировать его, а пока этого не произошло — соблюдать мораторий на проведение испытательных взрывов ядерного оружия любых видов. Кроме того, необходимо немедленно приступить к переговорам о поддающемся контролю многостороннем договоре, запрещающем производство расщепляющегося ядерного материала для целей изготовления ядерного оружия и других ядерных устройств, в рамках Конференции по разоружению или любого другого соответствующего форума.

6. Стратегические приоритеты Хорватии включают укрепление ее правовых и административных процедур, связанных с нераспространением, экспортным контролем и ядерной безопасностью. В качестве одного из методов борьбы с незаконным оборотом она, в частности, приняла законодательство об импорте и экспорте оружия, военного имущества и материалов двойного назначения. Она уделяет приоритетное внимание разработке законодательства по вопросам ядерной безопасности и приняла законы и нормы, соответствующие законодательству Европейского союза, а в январе 2005 года Хорватия учредила Национальный институт по вопросам ядерной безопасности. Кроме того, она выполняет Руководящие указания Группы ядерных поставщиков и использует для целей контроля рекомендованный Группой перечень изделий. Помимо этого, Хорватия участвует во всех основных международных соглашениях о ядерном нераспространении и заключила дополнительный прото-



кол с МАГАТЭ. Она поддерживает принципы воспрещения в рамках Инициативы по воспрещению распространения, к которой она вскоре присоединится, и заявила о своем желании стать участницей основных режимов международного контроля над вооружениями.

7. *Место Председателя занимает г-н Смит (Австралия), заместитель Председателя.*

8. **Г-н Галбур** (Республика Молдова) отмечает, что за прошедшее десятилетие был принят целый ряд шагов в направлении достижения целей ДНЯО, включая добровольный отказ от обладания ядерным оружием со стороны Украины, Казахстана и Беларуси. Республика Молдова поддерживает создание в различных регионах зон, свободных от ядерного оружия, рассматривая их как важное дополнение ДНЯО. Она настоятельно призывает все государства, которые еще не присоединились к ДНЯО, сделать это, а также призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику пересмотреть свое решение о выходе из Договора.

9. Обеспокоенность вызывает тот факт, что ДВЗЯИ так и не вступил в силу через девять лет после своего принятия и что его дух и цели подвергаются сомнению, особенно странами, ратификация Договора которыми имеет существенно важное значение. Тупик в переговорах по договору о запрещении производства расщепляющегося материала в рамках Конференции по разоружению необходимо преодолеть, и этот орган должен использовать более конструктивный подход, с тем чтобы добиться продвижения вперед в процессе разоружения.

10. После обретения независимости Республика Молдова присоединилась к ДНЯО, заключила соглашение о гарантиях с МАГАТЭ и подписала ДВЗЯИ. Его правительство делает все возможное, включая принятие соответствующего законодательства и развитие сотрудничества с другими государствами, в целях предотвращения возможной передачи через территорию Молдовы любых компонентов, материалов и технологий, связанных с оружием массового уничтожения. В соответствии с Планом действий Европейского союза (ЕС) для Республики Молдова, подписанным в феврале 2005 года, его правительство обязалось руководствоваться Стратегией ЕС против распространения оружия массового уничтожения и соблюдать его режимы экспортного контроля. Его правительство также привержено це-

лям Глобального партнерства против распространения оружия и материалов массового уничтожения Группы восьми, а также Инициативы по воспрещению распространения.

11. Имевшие столь трагические последствия террористические нападения в Соединенных Штатах, Испании и Российской Федерации подтвердили настоятельную необходимость предотвращения доступа негосударственных субъектов к оружию и военным технологиям. Для Республики Молдова этот вопрос является чувствительным по причине существования в ее Приднестровском регионе неконституционного сепаратистского режима, получающего военную поддержку от Российской Федерации и зависящего в экономическом отношении главным образом от производства и оборота оружия и боеприпасов, которые, как известно, поставляются в другие зоны конфликтов в регионе, где действуют сепаратисты. Настоятельно необходимо провести международную экспертизу колоссальных запасов оружия и боеприпасов, имеющихся в этом контролируемом сепаратистами регионе. Поскольку Молдавия не контролирует Приднестровский регион, его правительство не может обеспечить надлежащие меры по предотвращению распространения на своей собственной территории. В этой связи оно призывает правительство Российской Федерации в соответствии с ее обязательствами вывести свои войска и военное имущество с территории Молдовы.

12. **Г-н Хашани** (Тунис) говорит, что ДНЯО остается краеугольным камнем глобальной системы нераспространения и важнейшим фундаментом для осуществления ядерного разоружения. Государства-участники должны обеспечить надлежащее равновесие между своими соответствующими обязательствами и обязанностями, вытекающими из положений Договора. К сожалению, какой-либо ощутимый прогресс в направлении ядерного разоружения, которое провозглашено в качестве цели Договора в его статье VI, отсутствует. Государства, обладающие ядерным оружием, пока не выполнили данные ими на Конференции по рассмотрению действия Договора 2000 года безоговорочные обязательства приступить к ликвидации своих арсеналов. Тунис надеется, что они выполнят свои обещания и ускорят переговоры в отношении 13 практических шагов, согласованных в 2000 году. Тем временем необходимо ввести эффективные гарантии, предотвра-

шающие возможность применения или угрозу применения ядерного оружия против государств, добровольно отказавшихся от обладания ядерным оружием, которые составляют большинство среди членов Организации Объединенных Наций.

13. Для того чтобы ДНЯО сохранял свое значение, Договор должен применяться как целостный документ. Вызывает обеспокоенность, что ДВЗЯИ, задуманный в качестве одного из основных инструментов обеспечения выполнения статьи VI Договора, еще не вступил в силу. Кроме того, разработка новых типов ядерного оружия противоречит гарантиям, данным государствами, обладающими ядерным оружием во время принятия ДВЗЯИ, положения которого запрещают как количественное увеличение существующих арсеналов ядерного оружия, так и разработку новых типов такого оружия. По-прежнему не достигнута цель подготовки договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Переговоры по данному документу еще не начинались, несмотря на то, что он имеет ключевое значение для обеспечения скорейшей и эффективной ликвидации ядерного оружия.

14. Эффективность и авторитетность ДНЯО зависят от его универсальности. Особенно важно, чтобы к нему присоединились государства, обладающие ядерным потенциалом, поскольку это позволит укрепить безопасность в регионах, в которых имеются очаги напряженности, таких, как Ближний Восток, где Израиль является единственным государством, не присоединившимся к Договору. Кроме того, настоятельно необходимо как можно скорее создать на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия.

15. **Г-н Бахран** (Йемен) приветствует создание в мире новых зон, свободных от ядерного оружия, и выражает надежду на то, что такая зона будет вскоре создана на Ближнем Востоке, что станет возможным лишь в том случае, если Израиль будет соблюдать нормы международного права, присоединится к ДНЯО, полностью откажется от своей программы разработки ядерного оружия и заключит соглашение о гарантиях и дополнительный протокол с МАГАТЭ. А пока этого не произошло, всем государствам следует прекратить передачу Израилю ядерных материалов, оборудования и технологий. Возможно, необходимо создать новую подкомиссию или другой механизм для решения задачи создания

зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

16. Режим ДНЯО следует укрепить путем всеобщего присоединения к Договору и соблюдения его статей IV и VI в полном объеме. Ни одному государству-участнику не должно быть позволено денонсировать Договор или выходить из него. Он призывает к полному и необратимому прекращению всей деятельности, связанной с ядерным оружием, включая разработку и модификацию систем ядерного оружия, будь то крупных или малых, стратегических или нестратегических, а также к принятию графика полной ликвидации ядерного оружия и гарантий того, что такое оружие не будет применяться для достижения военных или политических целей. Он подчеркивает важное значение достижения подлинного прогресса в реализации 13 практических шагов, рассмотрении законности ядерной деятельности в связи со статьями II и III Договора и принятия Советом Безопасности положений, криминализирующих незаконную передачу ядерных технологий. Ядерные технологии должны направляться в развивающиеся страны для использования ядерной энергии в мирных целях, а их передача должна быть поставлена под контроль. Использование ядерной энергии исключительно в мирных целях позволит уменьшить масштабы экологического ущерба и неблагоприятных изменений климата.

17. Его делегация приветствует итоги Международной конференции министров по ядерной энергии для XXI века, которая состоялась в Париже 21 и 22 марта. Вопросы ядерной энергии должны регулироваться строгими нормами безопасности в целях обеспечения того, чтобы ядерные технологии использовались исключительно в мирных целях и во благо всем, причем следует учитывать проблемы, связанные с топливным циклом. Поскольку ядерное оружие может попасть в руки негосударственных субъектов, необходимо принять скорейшие меры в связи с Конвенцией о физической защите ядерного материала. В этой связи его делегация ожидает более подробной информации об итогах Международной конференции МАГАТЭ по ядерной безопасности, которая недавно состоялась в Лондоне.

18. Йемен надеется на создание такой общемировой системы, в которой ядерное топливо будет полностью отделено от оружейного топлива и которая позволит уменьшить масштабы экологического ущерба и последствий изменений климата, а также

помочь в ликвидации нищеты в интересах всех народов. Он надеется, что важным первым шагом в этом направлении стало бы достижение консенсуса на данной Конференции.

19. **Г-н Вербак** (Бельгия) говорит, что различные принятые меры оказались либо недостаточными, либо запоздалыми. ДВЗЯИ еще не вступил в силу; переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала еще не начались; многое еще предстоит сделать в целях достижения необратимости, подконтрольности и транспарентности сокращения вооружений государствами, обладающими ядерным оружием; и слишком малое число государств заключило соглашения о гарантиях и дополнительные протоколы с МАГАТЭ. Призывая к глобальному и всеобщему реагированию на такие вызовы, он приветствует недавнее заключение Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Бельгия осуждает разработку ядерного оружия Корейской Народно-Демократической Республикой и настоятельно призывает эту страну возобновить сотрудничество с МАГАТЭ и разрешить инспекторам вернуться на ее ядерные объекты. На Конференции следует рассмотреть последствия выхода того или иного государства-участника из Договора, включая возможность вмешательства Совета Безопасности.

20. Кроме того, его делегация обеспокоена ядерной программой Исламской Республики Иран и настоятельно призывает иранские власти ограничить более чувствительные фазы ядерного топливного цикла в этой стране. Одновременно международное сообщество должно понять, что ограничения в соответствии со статьей IV должны вводиться только в самых серьезных ситуациях. Он настоятельно призывает Исламскую Республику Иран приостановить свои программы обогащения и переработки на неопределенный срок в рамках соглашения, подписанного ею в Париже несколько месяцев тому назад, и соблюдать требования введенного МАГАТЭ расширенного режима контроля, являющегося многообещающей основой для обеспечения объективных гарантий, к которым стремится международное сообщество. Гарантии безопасности должны также распространяться на государства, вовлеченные в региональные конфликты как на Ближнем Востоке, так и в Юго-Восточной Азии, независимо от того, являются ли они участниками ДНЯО.

21. Бельгия приветствует заключение в 2002 году Договора о сокращении стратегических наступательных вооружений между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией и выступает за постоянное уменьшение роли ядерного оружия в политике в области безопасности. Общемировой процесс сокращения вооружений должен также включать в себя сокращение нестратегических ядерных арсеналов. Он выражает удовлетворение в связи с продолжением моратория на ядерные испытания и призывает обеспечить вступление в силу ДВЗЯИ. Вызывает сожаление, что дипломатический потенциал Конференции по разоружению так и не был полностью раскрыт. Неспособность достичь консенсуса по конструктивным предложениям, в том числе выдвинутым Бельгией, и отсутствие согласия в отношении программы работы могут серьезно затормозить процесс организации крайне важных переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

22. *Г-н ди Кейрос Дуарти (Бразилия), Председатель, вновь занимает место Председателя.*

23. **Г-н Шве** (Мьянма) выражает обеспокоенность в связи с проявившейся недавно в действиях некоторых государств, обладающих ядерным оружием, тенденцией к сосредоточению всего внимания на вопросах нераспространения без должного учета необходимости разоружения. Ряд государств, обладающих ядерным оружием, также отдают предпочтение горизонтальному разоружению (физическому разделению боеголовок и других компонентов ракет) по сравнению с вертикальным разоружением (сокращением запасов ядерного оружия), а некоторые из них игнорируют существующие многосторонние подходы к нераспространению и безопасности. Его делегация полагает, что наилучшим форумом для переговоров остаются многосторонние рамки, такие, как Конференция по разоружению.

24. Мьянма по-прежнему придает большое значение вынесенному 8 июля 1996 года консультативному мнению Международного Суда, в котором Суд определил, что государства обязаны вести переговоры в целях ядерного разоружения и обеспечить осуществление 13 практических шагов по реализации статьи VI Договора. Мьянма сожалеет в связи с фактическим отсутствием прогресса в достижении этих целей. Бессрочное продление ДНЯО не подразумевает, что государства, обладающие ядерным

оружием, навсегда сохраняют свои арсеналы такого оружия.

25. Мьянма приветствует постепенное увеличение количества государств, присоединяющихся к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и надеется на то, что уже в относительно скором будущем будут созданы зоны, свободные от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в других регионах, где их пока нет. Она приветствует итоги Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зоны, свободной от ядерного оружия, которая прошла в Мехико 26–28 апреля.

26. Принципы неприменения первым ядерного оружия и отказа от применения и угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, имеют абсолютно неоспоримое значение. Кроме того, существует насущная необходимость в заключении юридически обязательного многостороннего документа о гарантиях безопасности, призыв к заключению которого был сформулирован на конференциях по рассмотрению действия ДНЯО в 1995 и 2000 годах.

27. Наконец, наличие зон, свободных от ядерного оружия, не должно препятствовать использованию достижений ядерной науки и техники в мирных целях, равно как и работе в рамках программ технического сотрудничества МАГАТЭ, нацеленных на развитие ядерной энергетики.

*Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

24 October 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 7-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 5 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)  
*затем:* г-н Хайнсберг (заместитель Председателя): ..... (Германия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Общие прения (продолжение)**

1. **Г-н Долгов** (Украина) говорит, что, к сожалению, в последние годы серьезные недостатки в режиме ядерного нераспространения поставили под угрозу Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и заставили усомниться в прочности его устоев. Нынешняя Конференция должна наметить курс действий для более эффективного осуществления ДНЯО, решения актуальных проблем и ликвидации лазеек, существующих в этом режиме. При этом необходимо опираться на результаты работы исторических конференций 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора. Бездействие приведет к дальнейшей эрозии режима ядерного нераспространения и будет иметь серьезные последствия для международной безопасности и стабильности. Прошло уже почти 11 лет с тех пор, как Украина приняла историческое решение отказаться от своего ядерного арсенала, который был третьим по величине в мире. Это решение имело ключевое значение для прогресса в ядерном разоружении и стало одним из факторов, определивших успех Обзорной конференции 1995 года. Его правительство, как и прежде, придает большое значение обеспечению универсальности ДНЯО и строгого соблюдения положений Договора.

2. Принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности имеет важное значение для усилий, направленных на то, чтобы не допустить попадания ядерного оружия в руки террористов. Украина взяла курс на неукоснительное соблюдение положений этой резолюции и призывает другие государства последовать ее примеру.

3. Его делегация с удовлетворением отмечает достигнутые успехи в повышении действенности Конвенции о физической защите ядерного материала. Украина была в числе государств, которые летом 2004 года обратились к Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) с просьбой созвать дипломатическую конференцию для внесения поправок в Конвенцию. Медленно, но неуклонно продвигается работа, направленная на придание дополнительному протоколу МАГАТЭ универсального характера. Как неотъемлемая часть системы гарантий этот дополнительный протокол является исключительно ценным инструментом для сохранения условий, необходимых

для мирного использования атомной энергии без угрозы распространения. В этой связи необходимо усилить роль МАГАТЭ в области контроля. Кроме того, система гарантий — одно из необходимых условий эффективности режима ядерного нераспространения и доверия к этому режиму. В настоящее время его правительством выполняются необходимые внутренние правовые процедуры для того, чтобы дополнительный протокол вступил в силу. Оно является активным участником всех основных многосторонних режимов экспортного контроля и строго соблюдает правила этих режимов, которые, по его мнению, следует еще более ужесточить.

4. Что касается новых мер, принимаемых международным сообществом с целью предупредить ядерное распространение, то Украина изучает возможности для расширения своего участия в развернутой в 2004 году инициативе «Глобальное уменьшение угрозы», а также в Инициативе по воспрепятствованию распространения, которая оказалась весьма эффективной. Глобальное партнерство «большой восьмерки» против распространения оружия и материалов массового уничтожения также таит в себе большие возможности для борьбы с негативными тенденциями в области ядерного нераспространения и разоружения. Его правительство приветствует доклад о ходе работы, представленный членами «большой восьмерки» на их саммите на о. Си-Айленд в июне 2004 года, и готово содействовать дальнейшему развитию Глобального партнерства на основе опыта осуществления программы «Уменьшение угрозы на основе сотрудничества».

5. Его правительство призывает государства, обладающие ядерным оружием, продолжать процесс ядерного разоружения в соответствии со статьей VI ДНЯО. Сокращение ядерных арсеналов, в частности в рамках Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов, должно носить необратимый характер, и два соответствующих государства, обладающие ядерным оружием, должны предпринимать шаги по сокращению нестратегических ядерных вооружений в соответствии с президентскими ядерными инициативами 1991 и 1992 годов.

6. Проблемам осуществления положений ДНЯО, касающихся как нераспространения, так и разоружения, необходимо уделять одинаково большое внимание. Прогресс в борьбе с ядерным распро-

странением невозможен без ощутимых сдвигов к лучшему в деле ядерного разоружения, и наоборот.

7. Его правительство призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) без промедлений и выдвижения каких бы то ни было условий; это касается в первую очередь тех 44 государств, чья ратификация необходима для вступления Договора в силу. В своем качестве регионального посредника на Конференции 2003 года по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний Украина будет и впредь способствовать скорейшему вступлению ДВЗЯИ в силу в соответствии с Заключительной декларацией Конференции, и она призывает все государства, обладающие ядерным потенциалом, соблюдать международный мораторий на проведение испытаний ядерного оружия. Кроме того, необходимо прилагать все усилия к тому, чтобы выйти из длительного политического тупика, в который зашла Конференция по разоружению, и начать переговоры по договору о прекращении производства расщепляющегося материала.

8. Ситуация на Корейском полуострове по-прежнему вызывает беспокойство. Корейская Народно-Демократическая Республика должна отказаться от своих ядерных амбиций, возобновить сотрудничество с МАГАТЭ и незамедлительно выполнить свои обязательства по ДНЯО и соглашение о гарантиях с МАГАТЭ. Корейская Народно-Демократическая Республика и другие соответствующие государства должны приложить все усилия к тому, чтобы возобновить шестисторонние переговоры по урегулированию этого кризиса.

9. Предоставление государствами, обладающими ядерным оружием, имеющих обязательную силу гарантий безопасности, государствам — участникам ДНЯО, не обладающим таким оружием, позволило бы существенно укрепить режим ядерного нераспространения благодаря устранению стимулов к созданию ядерного потенциала. Создание зон, свободных от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, во многом способствовало укреплению международного режима ядерного нераспространения и разоружению. Украина приветствует усилия пяти государств Центральной Азии по созданию в регионе зоны, свободной от ядерного оружия.

10. Важное значение имеет более активное участие гражданского общества в работе, имеющей отношение к ДНЯО. Его правительство одобряет рабочий документ по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения, представленный Венгрией, Египтом, Мексикой, Новой Зеландией, Перу, Польшей, Швецией и Японией, и просит Конференцию призвать государства к выполнению соответствующих рекомендаций из исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения (A/57/124).

11. Успех нынешней Обзорной конференции будет во многом зависеть от способности участников договориться об основных мерах по решению нынешних актуальных проблем. Конференция должна прежде всего обеспечить, чтобы ДНЯО оставался одним из столпов международного мира и безопасности, и продемонстрировать эффективность процесса рассмотрения его действия.

12. *Г-н Хайнсберг (Германия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

13. **Г-н Нил** (Ямайка) говорит, что нынешняя Конференция дает возможность оценить действенность и целостность ДНЯО. Его делегация разделяет выраженное многими другими чувство разочарования по поводу того, что никакого реального прогресса в многосторонних действиях в области разоружения так и не достигнуто. После Обзорной конференции 2000 года возникло ощущение, что режим ДНЯО переживает кризис. Усилению чувства незащищенности способствуют такие факторы, как создание новых видов ядерного оружия и совершенствование арсеналов в государствах, обладающих таким оружием, возможность доступа к ядерному оружию негосударственных субъектов, выход из Договора одного государства-участника и обвинения в адрес некоторых стран в том, что своими действиями они порождают нестабильность. Некоторые государства также начинают отдавать предпочтение ядерному оружию как средству самообороны, что может нарушить хрупкое равновесие между поставленными в ДНЯО целями в области разоружения и в сфере нераспространения.

14. Тем не менее анализ ситуации за последние пять лет указывает на наличие ряда позитивных моментов: с присоединением к ДНЯО Кубы и Тимора-Лешти были сделаны новые шаги в целях

придания Договору универсального характера; ДВЗЯИ был подписан и ратифицирован новыми государствами; и государства Центральной Азии достигли соглашения о создании в своем регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Ямайка, как и прежде, придает большое значение той роли, которую безъядерные зоны играют в укреплении режимов ядерного нераспространения и разоружения. Она признательна правительству Мексики за то, что оно выступило устроителем первой Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, в апреле 2005 года, что необходимо должным образом учесть на нынешней Обзорной конференции.

15. Его делегация обеспокоена тем, что трем основополагающим элементам ДНЯО — разоружению, нераспространению и гарантиям мирного использования атомной энергии — уделяется неодинаковое внимание. Необходимо следовать букве и духу того ключевого компромисса между нераспространением и разоружением, благодаря которому был создан режим ДНЯО. Продолжающаяся разработка и накопление запасов ядерного оружия некоторыми государствами лишь подталкивают других к тому, чтобы оспорить это их превосходство, что наносит ущерб достижению целей в области нераспространения и разоружения. Основное бремя ответственности за сложившееся положение должны нести государства, обладающие ядерным оружием, которые так и не выполнили своих обязательств по статье VI. Необходимо уделить внимание такой проблеме, как преобладание интересов нераспространения над интересами разоружения. Аналогичным образом, Конференция должна изучить пути укрепления режима разоружения посредством осуществления ДНЯО. Специальные коллективные механизмы в поддержку нераспространения, прежде чем стать частью режима ДНЯО, должны стать предметом общей дискуссии на межправительственном уровне.

16. Сохранение в силе обязательств по статье IV по-прежнему имеет первостепенное значение. Сегодня, когда объем ресурсов сокращается, а стоимость энергоносителей растет, для развивающихся стран большую ценность по-прежнему имеют выгоды, связанные с мирным применением атомной энергии. В доступе к таким ресурсам нельзя отказывать на основе избирательного и узкого толкования событий. Необходимо признать и еще более ук-

репить роль МАГАТЭ в обеспечении необходимого контроля и проверки. Ямайка, со своей стороны, стала полноправным участником системы гарантий МАГАТЭ.

17. ДНЯО — наилучший многосторонний режим, при помощи которого могут решаться проблемы безопасности, волнующие международное сообщество. Государствам-участникам следует продолжить изучение путей укрепления Договора на основе более широкого сотрудничества, углубления понимания ДНЯО и укрепления доверия к нему.

18. **Г-н Чоудхури** (Бангладеш) говорит, что его страна, имеющая безупречную репутацию как участник деятельности по нераспространению, неукоснительно соблюдает положения ДНЯО и ДВЗЯИ. Его правительство однозначно высказалось в пользу сохранения безъядерного статуса Бангладеш. В основе его твердой приверженности полному осуществлению ДНЯО во всех его аспектах лежит провозглашенная в Конституции цель обеспечить всеобщее и полное разоружение. Бангладеш также подписал соглашение о гарантиях с МАГАТЭ, включая дополнительный протокол, и является участником всех договоров по разоружению, включая Конвенцию о химическом оружии, Конвенцию о конкретных видах обычного оружия и Конвенцию о биологическом оружии.

19. Его делегация призывает все государства осуществить 13 шагов, указанных в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, и обеспокоена отсутствием прогресса в этой связи в государствах, обладающих ядерным оружием. Его правительство сожалеет о тупиковой ситуации, сложившейся на Конференции по разоружению, методы работы которой нуждаются в серьезном пересмотре, и настоятельно призывает государства начать переговоры в духе доброй воли в целях заключения недискриминационного, многостороннего и поддающегося проверке договора о прекращении производства расщепляющегося материала для целей создания ядерного оружия.

20. Бангладеш приветствует сокращение ядерных арсеналов в соответствии с другими соглашениями, помимо ДНЯО. Такие соглашения, однако, должны дополнять ДНЯО, а не подменять собой Договор. Он также обеспокоен продолжающейся разработкой новых, более современных и высокотехнологичных видов ядерного оружия, которая увеличивает шансы



на применение такого оружия. Кроме того, он сожалеет, что ДВЗЯИ пока не вступил в силу.

21. Никакие новые меры, предлагаемые на нынешней Конференции, не должны ограничивать право государств-участников на использование атомной энергии в мирных целях согласно статье IV Договора.

22. Его правительство выступает за создание зон, свободных от ядерного оружия, во всех регионах мира, в том числе на Ближнем Востоке и в Южной Азии, и воздает должное пяти государствам Центральной Азии за создание такой зоны в их регионе. Оно также приветствует безъядерный статус Монголии. Бангладеш сожалеет о том, что попытки создать такую зону на Ближнем Востоке потерпели неудачу, и призывает Израиль без промедлений присоединиться к ДНЯО и поставить свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ.

23. По мнению Бангладеш, придание ДНЯО универсального характера имеет особенно важное значение. Он приветствует решение Индии и Пакистана ввести мораторий на дальнейшие ядерные испытания. Тем не менее он призывает оба государства присоединиться к ДНЯО и поставить их ядерные объекты под контроль МАГАТЭ. Его правительство также приветствует решение Кубы и Тимора-Лешти присоединиться к ДНЯО.

24. Негативные гарантии безопасности имеют крайне важное значение для укрепления ДНЯО, поскольку благодаря им государства, не обладающие ядерным оружием, отказываются от приобретения такого оружия. В этой связи его правительство призывает государства, обладающие ядерным оружием, подтвердить их готовность предоставить негативные гарантии безопасности, что позволило бы значительно укрепить режим нераспространения ядерного оружия.

25. Необходимо укреплять системы гарантий и контроля МАГАТЭ, а также повышать эффективность программ технической помощи, особенно в области здравоохранения, сельского хозяйства, охраны окружающей среды и промышленности. Государства-участники должны принять меры к тому, чтобы у Агентства имелись необходимые ресурсы для выполнения этих задач. Его правительство отмечает важную роль организаций гражданского общества в повышении осведомленности об этих актуальнейших проблемах и наращивании усилий по

их решению и призывает их и в дальнейшем участвовать в деятельности, цель которой — избавить мир от ядерного оружия. Оно поддерживает движение «Мэры за мир» и его перспективную цель — полностью избавить мир от ядерного оружия к 2020 году.

26. Поскольку залогом безопасности является не производство оружия, а установление мира путем налаживания связей между людьми, Бангладеш ежегодно представлял резолюцию, посвященную формированию культуры мира, и он рекомендует отразить это обстоятельство в докладах Генерального секретаря о реформе Организации Объединенных Наций и создать в Секретариате механизм с этой целью.

27. **Г-н Менон** (Сингапур) говорит, что ДНЯО с его системой всесторонних гарантий остается главной опорой глобального режима нераспространения и одной из наилучших гарантий безопасности для таких небольших по размеру государств, как Сингапур. Это единственный глобальный договор, имеющий целью сдерживание распространения ядерного оружия и его окончательную ликвидацию.

28. Участники Обзорной конференции должны закрепить успехи, достигнутые пять лет назад, и сделать так, чтобы ДНЯО и впредь был самым эффективным средством защиты от распространения ядерного оружия. Они также должны проявить необходимую политическую волю для осуществления 13 практических шагов в области разоружения и нераспространения, согласованных на Обзорной конференции 2000 года, а также для продвижения вперед по таким направлениям, как ДВЗЯИ и договор о прекращении производства расщепляющегося материала.

29. Выполнение различных договоров о нераспространении, контроле над вооружениями и разоружении, и прежде всего ДНЯО, остается одним из ключевых приоритетов для Сингапура. Необходимо укрепить систему гарантий МАГАТЭ и принять дополнительный протокол в качестве нового стандарта в области нераспространения. Государства-участники, которые еще не заключили всеобъемлющих соглашений о гарантиях с МАГАТЭ, должны сделать это как можно скорее. Его правительство надеется подписать дополнительный протокол при первой возможности.

30. Его делегация призывает Корейскую Народную Демократическую Республику вновь присоединиться к ДНЯО и выполнить ее обязательства в области нераспространения, включая обязательства, касающиеся всестороннего сотрудничества с МАГАТЭ. Конференция должна также подумать над тем, как улучшить возможности для разрешения аналогичных ситуаций в рамках режима ДНЯО в будущем.

31. Сингапур приветствует готовность Соединенных Штатов Америки и России сократить, в соответствии с Московским договором 2002 года, количество своих стратегических ядерных боеголовок к 2012 году и призывает их ускорить темпы ядерного разоружения. Сингапур регулярно и в полном объеме вносит свою долю взносов в Фонд технического сотрудничества МАГАТЭ, с тем чтобы способствовать обмену знаниями в ядерной сфере и их распространению. В соответствии с меморандумом о договоренности в области технического сотрудничества между Сингапуром и МАГАТЭ он также организовал целый ряд учебных программ для третьих стран и других мероприятий в таких областях, как защита от радиации и ядерная медицина.

32. Хотя Сингапур и поддерживает усилия с целью помочь странам воспользоваться благами мирного применения ядерной технологии, крайне важно обеспечить, чтобы обязательства по нераспространению и предоставлению гарантий в контексте передачи ядерной технологии для использования в мирных целях и деятельности по техническому сотрудничеству выполнялись в строгом соответствии с международными стандартами ядерной безопасности.

33. Факт обнаружения разветвленной подпольной сети, занимающейся поставками ядерных материалов, оборудования и технологии, вызывает большую тревогу. Государствам необходимо на индивидуальной и коллективной основе противостоять таким угрозам и продолжать поиск путей для укрепления международного сотрудничества. В этой связи Сингапур выступает за полное и эффективное осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Хотя краеугольным камнем глобального режима нераспространения и фактором, способствующим глобальной безопасности, должна быть многосторонность, важное значение для стимулирования текущих международных усилий по борьбе с распространением имеют и другие инициативы, такие, как Инициатива по воспрещению

распространения. Этим усилиям способствует также работа Группы экспертов по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу.

34. Не меньше внимания следует уделять и всем аспектам обязательств, принятых государствами-участниками в рамках ДНЯО. В этой связи Сингапур призывает к полному и неизбирательному осуществлению всех трех основополагающих элементов Договора — это разоружение, нераспространение и мирное использование атомной энергии. ДНЯО — один из главных инструментов международного сообщества, дающий возможность предотвратить распространение ядерного оружия и способствовать ядерному разоружению и наращиванию необходимого потенциала для решения новых проблем, связанных с распространением.

35. **Г-н Ле Лыонг Минь** (Вьетнам) говорит, что то обстоятельство, что к вертикальным и горизонтальным аспектам нераспространения по-прежнему применяются разные подходы, способно лишь отдалить время, когда мир будет полностью избавлен от ядерного оружия. Хотя режим нераспространения строго соблюдается подавляющим большинством из более чем 180 государств, не обладающих ядерным оружием, для государств, которые им обладают, вопрос разоружения не стоит с такой же остротой. Хотя на Обзорной конференции 2000 года эти государства обязались полностью соблюдать положения статьи VI Договора, тысячи единиц ядерного оружия по-прежнему существуют, причем многие из них находятся на боевом дежурстве, а переговоры для заключения договора о прекращении производства расщепляющегося материала еще только предстоит возобновить. В новых доктринах безопасности, вызывающих большую тревогу, ядерному оружию отводится еще более важное место, что может негативно сказаться на авторитетности и релевантности Договора.

36. К сожалению, гарантии безопасности, которые обладающие ядерным оружием государства предоставляют государствам, которые добровольно решили не приобретать ядерное оружие, увязываются с выполнением определенных условий. На Обзорной конференции необходимо сделать упор на скорейшем заключении универсального, не связанного ни с какими условиями и юридически обязательного договора о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием.

37. Недавняя конференция участников зон, свободных от ядерного оружия, стала еще одним доказательством того, что такие зоны являются важным инструментом разоружения. Отрадно отметить, что договоры о создании безъядерных зон подписали более 100 государств. Необходимо продолжать усилия по осуществлению принятой на Обзорной конференции 1995 года резолюции о создании такой зоны на Ближнем Востоке. Одним из важнейших факторов, определяющих эффективность договоров о создании таких зон, является подписание их протоколов государствами, обладающим ядерным оружием. Его правительство приветствует готовность Китая подписать Протокол к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (Бангкокский договор).

38. Мирное использование атомной энергии — третий основополагающий элемент Договора — имеет ничуть не меньшее значение, чем нераспространение и ядерное разоружение. Его делегация разделяет обеспокоенность тенденцией к введению необоснованных ограничений на экспорт материала, оборудования и технологии, используемых в мирных целях, в развивающиеся страны. Поддерживая и одобряя работу МАГАТЭ по обеспечению соблюдения вышеуказанных положений, его делегация все же считает возможным найти лучшее соотношение между ресурсами Агентства, задействованными в системе гарантий, и ресурсами, выделяемыми по линии технической помощи.

39. Договор сыграл ключевую роль в предупреждении распространения ядерного оружия, но его будущее остается под вопросом. Международное сообщество должно определиться — будет ли оно предпринимать дальнейшие шаги для того, чтобы Договор сохранил свою релевантность, или же просто смирится с дальнейшим ослаблением доверия государств к Договору.

40. **Г-н Аранибар** Кирога (Боливия) говорит, что на Обзорной конференции необходимо повысить эффективность Договора и вдохнуть в него новую жизнь — не только по причине изменений в ядерной политике некоторых держав, упорного нежелания некоторых государств ратифицировать его и выхода из Договора одного государства, но и ввиду растущей опасности того, что ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения могут оказаться в руках негосударственных субъектов, в частности террористических групп. Вертикальное и

горизонтальное распространение создает угрозу для выживания всех государств — больших и малых, богатых и бедных — независимо от того, обладают ли они ядерным оружием. Однако международное сообщество не в полной мере осознает эту опасность, даже несмотря на то, что разрушительные последствия ядерной катастрофы очевидны для всех.

41. Договор — лучший из имеющихся в настоящее время инструментов для установления глобального контроля за технологическими процессами с целью гарантировать, что использование атомной энергии не выйдет из-под контроля. Вместе с тем его потенциал не может быть использован в полной мере, если все государства, обладающие ядерной технологией, не будут готовы способствовать максимально широкому обмену данными научных исследований, информацией и оборудованием для мирного использования атомной энергии.

42. Договор должен быть усовершенствован, и, несмотря на проблемы, с которыми он сегодня сталкивается, он должен оставаться краеугольным камнем режима разоружения и нераспространения. Обзорная конференция дает возможность всем государствам-участникам вновь подтвердить их политическую волю к продолжению работы и укреплению успехов, достигнутых в 1995 году, включая осуществление 13 практических шагов, согласованных в 2000 году. Боливия разделяет растущую обеспокоенность той тупиковой ситуацией, в которой оказались Конференция по разоружению и Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению, которая на протяжении целого ряда лет не может достигнуть консенсуса по вопросам существа. Она приветствует декларацию конференции по зонам, свободным от ядерного оружия, которая только что прошла в Мексике, и будет и впредь поддерживать все инициативы по созданию таких зон во всех регионах мира. При содействии МАГАТЭ в стране создан Боливийский институт ядерной науки и технологии.

43. Условиями функционирования системы коллективной безопасности в XXI веке являются универсальность Договора и скорейшее вступление в силу ДВЗЯИ — реальные доказательства практической реализации принципа многосторонности.

44. **Г-н Кастильон Дуарте** (Никарагуа) говорит, что придание Договору универсального характера

имеет исключительно важное значение для будущих перспектив международного сообщества; в этой связи он настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору, а Корейскую Народно-Демократическую Республику — вновь стать его полноправным участником. Государства, обладающие ядерным оружием, должны сократить свои арсеналы, с тем чтобы не допустить дальнейшего распространения и сделать тем самым шаг на пути к полному уничтожению всего ядерного оружия, что является единственной стопроцентной гарантией безопасности. Крупным шагом вперед в этой связи является подписание Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в 2002 году Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов.

45. Как государство, не обладающее ядерным оружием, Никарагуа призывает государства, обладающие таким оружием, предоставить надлежащие гарантии, включая подписание юридически обязательного соглашения о недопущении применения или угрозы применения такого оружия против государств, таковым не обладающих. Его делегация также обеспокоена тем, что ДВЗЯИ до сих пор не вступил в силу, и призывает государства, указанные в приложении II к Договору, подписать и ратифицировать его без дальнейших промедлений.

46. Принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности явилось крупным вкладом в дело нераспространения, поскольку в ней была подчеркнута необходимость принятия мер к тому, чтобы негосударственные субъекты не могли получить доступ к военной технологии, ядерным материалам и биологическим и химическим агентам. Недавнее принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма — также весьма позитивный шаг, и Никарагуа надеется на ее скорейшее вступление в силу.

47. В заключение его делегация выражает убежденность в том, что существование ядерного оружия таит в себе угрозу для выживания человечества и что единственной подлинной гарантией того, что оно не будет применено и что не возникнет угроза его применения, является его полное уничтожение.

*Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

28 October 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 8-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 5 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Кейрос Дуарти. . . . . (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

Выборы заместителей Председателя (*продолжение*)

Полномочия представителей на Конференции (*продолжение*)

а) Назначение Комитета по проверке полномочий (*продолжение*)

Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов,  
Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Общие прения** (продолжение)

1. **Г-н Фримен** (Соединенное Королевство) говорит, что возникшие после 2000 года новые глобальные угрозы и вызовы Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) лишний раз подчеркивают его важное значение и необходимость его поддержки со стороны его правительства. ДНЯО успешно осуществляется на международной арене. Соединенное Королевство продолжает выполнять решения предыдущих конференций по рассмотрению действия Договора и взятые на них обязательства по нераспространению, использованию ядерной энергии в мирных целях и разоружению.

2. Несколько подписавших договор государств, бросивших недавно вызов режиму нераспространения, не должны помешать подавляющему большинству государств-участников воспользоваться преимуществами использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии со статьей IV Договора. Государства, которые воспользовались этим положением для разработки тайных программ ядерных вооружений, вынудили другие государства объединить свои усилия для сдерживания их деятельности и предотвращения нарушений Договора в будущем. Соединенное Королевство призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику прекратить разработку ядерного оружия, объявить об осуществлявшейся ею в прошлом деятельности в ядерной области и проверяемым и необратимым образом свернуть свою программу создания ядерного оружия и возобновить переговоры. С точки зрения распространения обеспокоенность вызывают также последствия ядерных программ Исламской Республики Иран. Вместе с тем Франция, Германия, Соединенное Королевство и представители Европейского союза поддерживают с Ираном рабочие отношения для выработки долгосрочных договоренностей, с тем чтобы укрепить международное доверие к его намерениям и убедить его прекратить всю деятельность по обогащению и переработке и пересмотреть свое решение о создании тяжеловодного ядерного реактора.

3. Другой вызывающей обеспокоенность тенденцией является вероятность приобретения и использования террористическими группами оружия массового уничтожения. Необходимо сделать все возможное для ликвидации любых сохраняющихся

элементов подпольной международной сети поставок и закупок, которая была обнаружена в конце 2003 года, и пресечения деятельности других незаконных поставщиков и сетей ядерных материалов.

4. Выполнению Договора способствует деятельность Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Агентство находится в авангарде действий против тех, кто уклоняется от своих международных обязательств или игнорирует их. Соединенное Королевство призывает все государства, не обладающие ядерным оружием, заключить соглашения о гарантиях Международного агентства по атомной энергии и дополнительные протоколы к ним, которые должны стать в будущем условием для поставки ядерных материалов двойного назначения. В докладе группы экспертов Международного агентства по атомной энергии о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу 2005 года сделан вывод о том, что необходимо выявить эффективные пути контроля за распространением технологий обогащения и переработки, не подвергая сомнению преимущества их использования в законных гражданских целях.

5. Всем правительствам следует использовать самые разные подходы в целях противодействия распространению, дополнения положений Договора и содействия эффективной деятельности Международного агентства по атомной энергии. Необходимы жесткие и всеобъемлющие меры контроля за экспортом. Введение государствами запрета на незаконную перевозку ядерных материалов и технологий в рамках Инициативы по безопасности в области распространения также должно сыграть определенную роль. Дополнительными практическими механизмами являются резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности и недавно принятая Международная конвенция о борьбе с актами ядерного терроризма. Внесение поправок и укрепление Конвенции о физической защите ядерного материала также будут способствовать предупреждению приобретения террористами ядерных материалов двойного назначения.

6. Соединенное Королевство приветствует доклад Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам (A/59/565) и ответ на него Генерального секретаря в его докладе «При большей свободе» (A/59/2005), в котором он представил для нынешней Конференции по рассмотрению действия Дого-

вора рекомендации, которые следует внимательно изучить.

7. К последним заслуживающим упоминания позитивным событиям относится решение Ливийской Арабской Джамахирии ликвидировать свои незаконные программы создания оружия массового уничтожения. Соединенное Королевство призывает другие государства, участвующие в таких программах, которые явно противоречат их договорным обязательствам, последовать примеру этой страны.

8. Являясь государством, обладающим ядерным оружием, Соединенное Королевство признает свои особые обязательства и вновь подтверждает свою непоколебимую решимость в конечном счете уничтожить свои ядерные арсеналы. Британское ядерное оружие предназначено лишь для сдерживания и играет не военную, а политическую роль. Любое сокращение арсеналов ядерного оружия, будь то в одностороннем, двустороннем или многостороннем порядке, ускоряет достижение окончательной цели всеобщего разоружения. С момента окончания холодной войны Соединенное Королевство сократило более чем на 70 процентов суммарную мощность своего ядерного оружия и после 2000 года полностью уничтожило боеголовки «Шевалин». Оно вновь заявляет о своем намерении придерживаться моратория на ядерные испытания. Оно ожидает вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и скорейшего проведения без каких-либо предварительных условий в рамках Конференции по разоружению переговоров о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

9. Придерживаясь всех гарантий безопасности, объявленных в прошлом государствам, не обладающим ядерным оружием, Соединенное Королевство в качестве подтверждения поддержки зон, свободных от ядерного оружия, ратифицировало или ратифицирует протоколы к соответствующим договорам о создании таких зон. Оно будет продолжать деятельность на национальном, двустороннем, региональном и многостороннем уровнях в целях укрепления режима нераспространения.

10. **Г-н Калуджерович** (Сербия и Черногория) отмечает, что успешное завершение работы Конференции по рассмотрению действия Договора будет содействовать всему комплексу международных соглашений о ядерном разоружении и нераспростра-

нении, среди которых центральное место занимает ДНЯО с его системами предупреждения и проверки.

11. Конференция не может допустить установления скромных целей; она должна обеспечить самое широкое сотрудничество для содействия полному выполнению положений Договора всеми государствами-участниками, которые помимо возложенных на них обязательств получают и преимущества. Конечным результатом Договора, который нацелен на освобождение мира от ядерного оружия и использование ядерной энергии в мирных целях, будет более безопасный и развитый мир. Договор должен стать универсальным; и необходимо расширить систему контроля за счет включения дополнительных протоколов МАГАТЭ в требуемый стандарт проверки.

12. В качестве государства-преемника и государства, впервые участвующего в Конференции по рассмотрению действия Договора, Сербия и Черногория одобряет Договор и все предыдущие консенсусные решения. Являясь государством, не обладающим ядерным оружием, она добивается ликвидации всех видов оружия массового уничтожения. Государства, обладающие ядерным оружием, обязаны постоянно стремиться к достижению цели ядерного разоружения.

13. Его правительство придает важное значение скорейшему вступлению в силу ДВЗЯИ, который оно ратифицировало в 2004 году, и поддерживает скорейшее начало переговоров о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала в рамках Конференции по разоружению. Поддерживая плодотворное сотрудничество с МАГАТЭ, оно находится в процессе заключения дополнительного протокола и принимает необходимые меры для обеспечения безопасного удаления радиоактивных отходов. Оно приветствует также принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

14. Осознавая необходимость строгого режима контроля за экспортом, его правительство приступило к осуществлению положений закона о международной торговле оружием, военным оборудованием и товарами двойного использования. Оно также всецело привержено использованию ядерной энер-

гии в мирных целях в рамках строгого режима контроля.

15. **Г-н Оун** (Ливийская Арабская Джамахирия) напоминает, что следуя по пути международного диалога и сотрудничества, в декабре 2003 года его страна добровольно согласилась ликвидировать все оборудование и программы по производству видов оружия, запрещенных международным сообществом. С тех пор она прекратила все испытания и обогащение урана и импорт всех ядерных материалов; она сняла с производства оборудование и системы под контролем МАГАТЭ и при содействии МАГАТЭ, Соединенных Штатов и Соединенного Королевства. Его правительство ратифицировало ДВЗЯИ, подписало ретроактивно за декабрь 2003 года дополнительный протокол МАГАТЭ и подало заявление о принятии в члены Режимы контроля за ракетными технологиями.

16. Еще в 1989 году его правительство официально осудило оружие массового уничтожения, продемонстрировав тем самым, что его страна привержена идеалам мира и безопасности и целям ДНЯО. Международное сообщество должно предпринимать решительные меры, применимые ко всем государствам без исключения, с тем чтобы покончить с оружием массового уничтожения и вместо этого содействовать развитию всех народов мира.

17. В соответствии с инициативой Ливии от государств, обладающих ядерным оружием, требуются ответные меры: предоставление государствам, не обладающим ядерным оружием, необходимых гарантий того, что оружие массового уничтожения не будет использоваться против них. Вместе с тем в арсеналах по-прежнему находятся десятки тысяч единиц ядерного оружия, из которых тысячи находятся в состоянии полной боевой готовности. В соответствии со статьей VI ДНЯО государства, обладающие ядерным оружием, должны приступить к ликвидации своих ядерных арсеналов. Необходимо настоятельно призвать Конференцию по разоружению незамедлительно начать переговоры о заключении недискриминационного договора о запрещении производства расщепляющегося материала и возобновить работу Специального комитета по негативным гарантиям безопасности, который она учредила в 1998 году.

18. Все являющиеся и не являющиеся участниками ДНЯО государства должны отказаться от ядер-

ной агрессии и ядерного запугивания. На Ближнем Востоке лишь Израиль не является участником ДНЯО; ядерное оружие, которым он обладает, угрожает и терроризирует весь арабский регион и является издевательством над ДНЯО. Израиль должен незамедлительно ратифицировать Договор и поставить все свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ; тем временем другие государства, обладающие ядерным оружием, должны в соответствии со статьей I Договора отказаться от поставки Израилю ядерного материала или оказания ему помощи. Всем государствам-участникам следует также содействовать официальному созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

19. В соответствии со статьей IV Договора все государства имеют право проводить ядерные исследования и производить ядерную энергию в мирных целях. Ядерные государства должны оказывать помощь развивающимся странам для удовлетворения их законных потребностей в ядерной энергии и безвозмездной передаче технологии.

20. На Конференции по рассмотрению действия Договора следует представить ряд рекомендаций и следует подчеркнуть важное значение полного соблюдения статей I и VI Договора. Необходимо призвать государства, обладающие ядерным оружием, распространять и экспортировать ядерную технологию или ноу-хау исключительно в мирных целях; прекратить совершенствовать свои системы ядерного оружия или производить новые виды оружия; и приступить к ликвидации своих ядерных арсеналов в течении конкретного периода времени. Ни одна ядерная ракета не должна находиться в состоянии боевой готовности, а с иностранных баз должны быть удалены все такие ракеты. Необходимо начать переговоры о заключении договора о ликвидации ядерного оружия и отказаться от двойных стандартов в ядерной политике. Вместо этого средства, расходуемые в настоящее время на арсеналы, необходимо использовать для повышения уровня жизни, качества медицинского обслуживания и образования в бедных странах и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

21. **Г-н Махига** (Объединенная Республика Танзания), напоминая о принятых на предыдущих конференциях решениях, высказывает сожаление по поводу того, что не были реализованы 13 практических шагов по осуществлению статьи VI, по-



сколькo они обеспечивают реальную возможность для продвижения вперед и имеют исключительно важное значение для будущего ДНЯО. В последние годы ДНЯО сталкивается с самыми серьезными проблемами. Государства, обладающие ядерным оружием, продолжают полагаться на доктрину ядерного сдерживания, совершенствуя свое оружие и системы доставки; вместе с тем был снижен пороговый уровень, позволяющий использовать такое оружие. Такие факторы, как выход Корейской Народно-Демократической Республики из ДНЯО в 2003 году и незаконная передача ядерной технологии негосударственным субъектам, не служат хорошим предзнаменованием для ДНЯО; при этом его продление на неопределенный срок не принесло желаемых результатов. Ядерное оружие необходимо ликвидировать необратимым, транспарентным и поддающимся проверке образом, и три обладающие ядерным оружием государства, которые не присоединились к ДНЯО, должны сделать это.

22. Его правительство полностью привержено задачам ДНЯО, подтверждением чему является ратификация им Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, ДВЗЯИ и Конвенции о физической защите ядерного материала. Оно подписало также Дополнительный протокол МАГАТЭ.

23. Необходимо решительно, коллективно и своевременно пресекать распространение ядерного оружия. Он подчеркивает равную значимость трех элементов ДНЯО; попытки разграничить эти элементы или осуществлять ДНЯО избирательно могут иметь дестабилизирующее воздействие на Договор. К сожалению, после 1995 года в области ядерного разоружения достигнут ограниченный прогресс. Невозможно переоценить роль зон, свободных от ядерного оружия, в усилиях, направленных на ядерное разоружение: они укрепляют мир и безопасность и доверие между государствами. Недавно состоявшаяся Конференция государств — участников договоров о создании таких зон лишней раз продемонстрировала решимость этих государств создать мир, свободный от ядерного оружия. Он подчеркивает настоятельную необходимость создания такой зоны ближневосточными государствами и призывает Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Подтверждая поддержку статуса Монголии в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, он надеется,

что в ближайшее время в Центральной Азии будет создана зона, свободная от ядерного оружия.

24. Подчеркивая, что негативные гарантии безопасности считаются временной мерой до полной ликвидации ядерного оружия, он вновь призывает государства, обладающие ядерным оружием, выполнять свое обязательство заключить юридически обязательное соглашение, содержащее такие гарантии. Подписание лишь протокола к договору о зоне, свободной от ядерного оружия, является недостаточным и не является юридически обязательным.

25. МАГАТЭ играет ключевую роль в повышении ядерной безопасности, и ему следует выделять необходимые людские и финансовые ресурсы для повышения результатов его работы. Кроме того, всем государствам-участникам следует подписать дополнительный протокол, как это было предложено в 2000 году. Вместе с тем его делегация подтверждает неотъемлемое право государств-участников расширять исследовательскую деятельность, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации. Контроль за экспортом не отвечает интересам развивающихся стран, которые лишены возможности пользоваться научными разработками и технологиями, необходимыми для развития.

26. Мораторий на ядерные испытания не является гарантией непроведения испытаний в будущем. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что ДВЗЯИ, единственный и подлинный гарант, еще не вступил в силу. Он призывает государства, которые еще не сделали этого, особенно государства, ратификация которых необходима для его вступления в силу, ратифицировать Договор как можно скорее. Каждое государство-участник обязано обеспечивать успешное завершение работы нынешней Конференции, поскольку ее успех является важнейшим шагом на пути обеспечения свободы от страха, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря под названием «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005), и реформирования Организации Объединенных Наций для укрепления международного мира и безопасности.

27. **Г-н Каррера** (Куба) говорит, что его правительство сдало на хранение документ о присоединении к ДНЯО в 2002 году, продемонстрировав свою политическую волю и решимость укреплять

многостороннее сотрудничество и международные договоры о разоружении и содействовать усилиям по поддержанию авторитета Организации Объединенных Наций и сохранению международного мира и безопасности, несмотря на то, что ведущая мировая ядерная держава продолжает придерживаться политики враждебности по отношению к Кубе, которая не исключает применения вооруженной силы. Ранее у Кубы были оговорки в отношении ДНЯО, поскольку она считает его дискриминационным механизмом, в рамках которого государства не имеют равных прав и обязательств. Вызывает сожаление то, что небольшое число государств-участников, обладающих ядерным оружием, не выполняют свои обязательства по ДНЯО в отношении ядерного разоружения и свое твердое обязательство полностью ликвидировать такое оружие, которое они взяли на себя на Конференции 2000 года. Являясь государством — участником ДНЯО, позиция Кубы остается неизменной; теперь она будет действовать на основе Договора для достижения цели полной ликвидации ядерного оружия. Для Кубы ДНЯО является лишь одним из шагов в достижении этой цели.

28. Военные доктрины, основанные на принципе обладания ядерным оружием, не являются жизнеспособными и приемлемыми. Новые доктрины стратегической обороны Соединенных Штатов и Организации Североатлантического договора (НАТО), включая концепции международной безопасности, основанные на военных союзах и политике ядерного сдерживания, и расширение права применения или угрозы применения силы в международных отношениях вызывают серьезную обеспокоенность, особенно у бедных и неприсоединившихся стран. В частности, так называемая стратегическая доктрина упреждения противоречит духу и букве ДНЯО. Единственным способом предотвращения катастрофических последствий использования ядерного оружия является проведение переговоров о заключении всеобъемлющей и многосторонней конвенции, касающейся разоружения, проверки, оказания помощи и сотрудничества. Конференция по разоружению является подходящим механизмом для таких переговоров, которые Куба готова начать незамедлительно. Хотя Куба лишь недавно присоединилась к ДНЯО, ее правительство никогда не имело намерения разрабатывать ядерное оружие или обладать им, и обладание таким оружием не является основой его планов в области обороны. В реальности принципы революции 1959 года

диаметрально противоположны всему тому, что способствует его существованию. Куба заинтересована лишь в использовании ядерной энергии в мирных целях под контролем МАГАТЭ. Поэтому она будет продолжать защищать неотъемлемое право государств-участников расширять исследовательскую деятельность, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации и получать материалы, оборудование и информацию в этих целях и будет выполнять все свои обязательства по ДНЯО. В июне 2004 года вступили в силу заключенное Кубой и МАГАТЭ соглашение о гарантиях и Дополнительный протокол к нему.

29. Его правительство отвергает избирательное осуществление ДНЯО, когда игнорируются разоружение и использование ядерной энергии в мирных целях в пользу горизонтального нераспространения, и призывает отразить в ходе прений и в документах Конференции баланс между тремя элементами, с уделением особого внимания рассмотрению хода осуществления статьи VI. Конференция предоставляет государствам, обладающим ядерным оружием, уникальную возможность подтвердить свое твердое обязательство ликвидировать свои ядерные арсеналы, а всем государствам-участникам — сформулировать для этого новые цели. Необходимо также уделять приоритетное внимание ведению переговоров о принятии всеобъемлющего, не ограниченного условиями и юридически обязательного документа, в котором государства, обладающие ядерным оружием, обязуются не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием; этот вопрос должен быть рассмотрен Конференцией.

30. Его правительство обеспокоено ослаблением в последние годы многостороннего механизма разоружения в результате одностороннего и obstructивного подхода ведущей ядерной державы, которая попирает нормы международного права и игнорирует многосторонние договоры о разоружении и контроле над вооружениями. Оно обеспокоено рядом новых инициатив, таких, как Инициатива по воспрещению распространения (ИВР), в которой заявляется о борьбе с угрозой ядерного терроризма, но которая фактически является скрытым и избирательным механизмом, который противоречит основополагающим принципам международного права,

Уставу и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Такие инициативы наносят ущерб многостороннему и международному сотрудничеству и нацелены на ликвидацию существующих международных договоров и органов по разоружению, контролю над вооружениями и нераспространению. Хотя его правительство разделяет общую обеспокоенность по поводу возможности попадания оружия массового уничтожения в руки террористов, избирательный и дискриминационный подход, ориентированный на горизонтальное распространение и в то же время игнорирующий вертикальное распространение и разоружение, не является решением проблемы; единственной гарантией является полная ликвидация всех видов оружия массового уничтожения.

31. В борьбе с терроризмом нельзя допускать двойных стандартов. Невозможно вести кампанию против международного терроризма, если руководитель такой кампании укрывает террористов на своей территории; международный терроризм невозможно ликвидировать, если некоторые виды террористических актов осуждаются, а другие замалчиваются, допускаются или оправдываются. Куба выступает в поддержку международной коалиции против применения террористами оружия массового уничтожения, но лишь в рамках международного сотрудничества, Организации Объединенных Наций и соответствующих международных органов. Уважение международного права и Устава является единственной гарантией международного мира и безопасности. Страны мира должны руководствоваться системой коллективной безопасности, обеспечивающей полные гарантии для всех, а не законом джунглей или доктринами или инициативами в нарушение Устава.

32. **Г-н Чем** (Камбоджа) говорит, что Конституция Камбоджи запрещает производство, использование и хранение ядерного, химического или биологического оружия. Камбоджа принимала активное участие в 37-м совещании министров стран — членов АСЕАН в 2004 году и подтверждает свою полную поддержку усилий в целях содействия осуществлению Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (Бангкокский договор) и настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, в самое ближайшее время подписать протокол к нему. Как и многие государства-участники, Камбоджа считает, что МАГАТЭ играет

основную роль в применении и проверке выполнения международного обязательства в области гарантий, предусмотренного в статье III, и укреплении режима. Кроме того, типовой дополнительный протокол является идеальным механизмом для повышения эффективности и действенности системы МАГАТЭ. С учетом накопленного опыта международного сообщества должно сделать все возможное для избавления мира от угрозы ядерного оружия. В этой связи Камбоджа вновь заявляет о своей всецелой поддержке полной ликвидации такого оружия во имя будущих поколений.

33. **Г-н Капелле** (Маршалловы Острова) говорит, что находясь в той части мира, где три мировых державы проводят испытания ядерного оружия, Маршалловы Острова имеют исключительное право высказывать заслуживающее доверия мнение по поводу важности и безотлагательности нераспространения. Его делегация разделяет высказанное Генеральным директором МАГАТЭ мнение о том, что основной смысл ДНЯО можно изложить в двух словах: безопасность и развитие. Безопасность для всех на основе уменьшения и в конечном счете устранения ядерной угрозы и развитие для всех на основе передовых технологий. Его делегация признает приоритеты в области развития и обеспокоенность государств-участников по поводу безопасности, однако хотела бы заострить внимание на вопросах прав человека. Для большинства людей безопасность означает благоприятные земельные и иные ресурсы и здоровое тело, а не присутствие оружия. Мировые лидеры не имеют права лишать безопасности других для повышения собственной безопасности. Маршалловы Острова испытали ядерную войну 67 раз, причем уровень возникшей в результате этого радиации выше, чем в любом другом районе планеты. Нет необходимости говорить о том, что они по-прежнему испытывают пагубные последствия ядерных испытаний. Нераспространение является одной из основных целей страны, поскольку нераспространение оружия означает также нераспространение болезней, принудительного перемещения, деградации окружающей среды и серьезных нарушений социальных, культурных, экономических и политических систем. Маршалловы Острова знают это на своем собственном опыте. Ядерная эра оказала такое серьезное воздействие на его страну, что ее жителям пришлось даже вводить в обиход новые слова для описания тяжелых аномалий, которые в результате подверженности радиа-

ции воздействуют на окружающую среду, животных и людей. Маршалловы Острова не желают такой участи никому и поэтому направляют свои усилия на ядерное нераспространение.

34. Его делегация призывает Организацию Объединенных Наций рассмотреть вопрос о нанесенном подопечной территории тихоокеанских островов ущербе в результате взрывов ядерного оружия управляющей державой. Статус подопечной территории был прекращен после того, как управляющая держава заявила, что ущерб и вред, причиненные программой испытаний, являются незначительными и ограниченными. С учетом рассекреченных документов, свидетельствующих об обратном, он настоятельно призывает участников нынешней Конференции рекомендовать, чтобы бывшая держава полностью урегулировала все проблемы, связанные с таким ущербом и вредом. Его делегация будет настаивать на том, чтобы такая формулировка была включена в заключительный доклад Конференции. В 2004 году лидеры Форума тихоокеанских островов призвали Соединенные Штаты полностью выполнять их обязательства для обеспечения справедливой и достаточной компенсации и обеспечения безопасного переселения перемещенного населения. Они призвали также государства, которые проводили испытания ядерного оружия во Французской Полинезии и Кирибати, взять на себя полную ответственность за воздействие такой деятельности на местное население и окружающую среду.

35. Как страна, по-прежнему подвергающаяся пагубным последствиям длительной подверженности радиации, Маршалловы Острова приветствуют тот факт, что в результате долгосрочного сотрудничества сократился арсенал ядерного оружия и по сравнению с прошлым сократилось число государств, обладающих им, и что ДНЯО был усовершенствован, обновлен и расширен. Недавно его страна подписала Соглашение о гарантиях МАГАТЭ и Дополнительный протокол. Она признает также важное значение Инициативы по воспреещению распространения, резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и Инициативы «Глобальное уменьшение угрозы».

36. Главы государств, расположенных в районе тихоокеанских островов, проявляют повышенную общую заинтересованность в сокращении и в конечном счете ликвидации ядерного оружия и защите тихоокеанского региона от экологического за-

грязнения. Маршалловы Острова приветствуют усилия Форума тихоокеанских островов, стремящегося поддерживать с государствами, занимающимися перевозкой ядерных материалов, сотрудничество в вопросах предупреждения, ответных мер, ответственности и компенсации, и по-прежнему ожидают от них гарантий того, что государствам Тихоокеанского региона не придется самостоятельно решать проблемы, возникающие в результате аварий. Его делегация надеется, что будет достигнут прогресс в выполнении Маврикийской стратегии 2005 года по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, в которой подчеркивается необходимость разработки и укрепления международных режимов регулирования морской перевозки радиоактивных материалов.

37. Хотя государства-участники имеют право на развитие ядерной энергетики в мирных целях, недопустимо злоупотребление правом, гарантированным статьей IV Договора, в оправдание создания предприятий по обогащению и переработке урана. Маршалловы Острова согласны с другими государствами в отношении необходимости ограничения использования современных технологий для целей, которые могут противоречить принятым в соответствии с Договором обязательствам по распространению.

38. В заключение он подчеркивает роль просвещения в углублении понимания гражданами значения ядерного оружия и его воздействия и говорит, что в качестве бывшего президента Колледжа Маршалловых Островов он учредил программу для этих целей. Он надеется на дальнейшее сотрудничество с другими заинтересованными сторонами в вопросах, связанных с просвещением.

39. **Г-н Ривассо** (Франция) говорит, что на Конференции необходимо уделить особое внимание вопросам универсальности ДНЯО, его эффективного осуществления и последствий выхода из него. Он призывает придерживаться конструктивного подхода в целях нераспространения и предупреждения риска террористических актов, в частности, на основе укрепления национальных и международных механизмов. В этой связи его делегация приветствует принятие стратегии Европейского союза, направленной на борьбу с распространением оружия массового уничтожения, и План действий Группы восьми, принятый в Си-Айленде, Джорджия; резо-

люцию 1540 (2004) Совета Безопасности; Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма; и Инициативу по воспрещению распространения. Он настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала.

40. Совместно с Германией и Соединенным Королевством и при поддержке Генерального секретаря Совета Европейского союза Франция занимается решением проблемы тайной ядерной программы в Исламской Республике Иран. Она поддерживает также дипломатические усилия других государств для урегулирования положения в Корейской Народно-Демократической Республике и выдвинула идеи и предложения в рамках Конференции, Европейского союза, Группы восьми и МАГАТЭ.

41. Многие государства-участники опасаются того, что укрепление режима нераспространения приведет к нарушению права использования ядерной энергии в мирных целях, однако реальная угроза таится в неконтролируемом распространении несколькими государствами, во многих случаях при поддержке незаконных сетей. Государства-участники, включая развивающиеся страны, которые не выполняют своих обязательств по нераспространению, не осуществляют гарантий МАГАТЭ и не используют ядерную энергию исключительно в мирных целях, не должны иметь права на привилегии, предоставляемые в соответствии со статьей IV Договора. Франция поддерживает ряд мер, направленных на укрепление режима нераспространения, включая признание соглашений о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ и дополнительных протоколов в качестве стандарта проверки (Франция и другие страны Европейского союза подписали дополнительные протоколы 30 апреля 2004 года), и усиление многосторонней системы и повышение роли Совета Безопасности. В этой связи она поддерживает более тесное сотрудничество между Советом и МАГАТЭ, которое может предполагать представление Генеральным директором МАГАТЭ регулярных докладов Совету Безопасности, как это предложено Группой высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

42. Государства должны также взять на себя повышенную ответственность за передачу ядерных материалов. В тех случаях, когда обязательства по нераспространению не выполняются, необходимо

отказывать в сотрудничестве в ядерной области до тех пор, пока не будут приняты надлежащие меры под контролем МАГАТЭ. Признавая необходимость усиления контроля за экспортом «чувствительной» технологии, его делегация выступает не за полное запрещение экспорта технологий, являющихся частью ядерного топливного цикла, а за выработку критериев общего контроля. Конференции следует также признать полезную роль групп поставщиков. Его делегация поддерживает расширение таких групп и призывает их обмениваться своим опытом в области контроля за экспортом с не входящими в них государствами и Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1540 (2004). Правила, регулирующие передачу менее режимных оборудования и компонентов, особенно в развивающиеся страны, имеющие значительные энергетические потребности, не должны быть чрезмерно ограничительными и препятствовать экономическому росту и устойчивому развитию. Странам, осуществляющим программы использования ядерной энергии в мирных целях для производства электроэнергии, необходимо гарантировать доступ к топливному циклу или самому топливу по рыночным ценам.

43. Конференции следует рассмотреть последствия выхода из Договора и возложить на государства-участники ответственность за любые нарушения, имевшие место до их выхода. О намерении выхода государства-участника следует уведомлять Совет Безопасности, который должен рассматривать каждый случай; при этом межправительственные соглашения о передаче ядерных материалов должны запрещать использование ранее переданных ядерных материалов, установок, оборудования или технологий в случае выхода из ДНЯО. От государств, выходящих из Договора, необходимо требовать, чтобы до выхода из Договора они заморозили под контролем МАГАТЭ, а затем демонтировали и возвратили ядерные компоненты, приобретенные у третьей стороны для мирных целей.

44. Вновь заявляя о важном значении, которое Европейский союз придает универсальности в документе с изложением общей позиции от 11 ноября 2003 года и общей стратегии от 12 декабря 2003 года, он призывает Индию, Израиль и Пакистан сделать все возможное для выполнения международных стандартов, касающихся нераспространения и контроля за экспортом.

45. Хотя на Конференции по рассмотрению действия Договора 2005 года приоритетное внимание следует уделять кризису распространения, угрожающему международному миру и безопасности, нельзя забывать и об обязательствах в области разоружения. С момента присоединения к Договору Франция приняла ряд мер в области ядерного разоружения и общего и полного разоружения. Он подчеркивает приверженность его страны положениям статьи VI Договора и программе действий по его выполнению, как это отмечено в решении 2 о принципах и задачах ядерного нераспространения и разоружения, принятом на Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора 1995 года. Однако приходится с сожалением отметить, что, в то время как государства, обладающие ядерным оружием, берут на себя твердые обязательства, ряд государств-участников ускоренными темпами разрабатывают свои незаконные ядерные программы.

46. Франция подписала ДВЗЯИ в 1996 году и ратифицировала его в 1998 году. Она закрыла свой центр ядерных испытаний в районе Тихого океана и в 1996 году прекратила производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия, закрыла свои заводы по производству расщепляющегося материала в Пьерлате и Маркуле и начала длительный процесс их демонтажа. Она существенно сократила свой ядерный арсенал, ликвидировав все ядерные ракеты класса «земля-земля», сократив число ядерных подводных лодок, оснащенных баллистическими ракетами, и сократив с 1985 года на две трети общее число систем доставки. В заключение оратор призывает придать Договору универсальный характер, обеспечить вступление в силу ДВЗЯИ и начать переговоры о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

47. **Г-н Кунджул** (Маврикий) высказывает обеспокоенность по поводу избирательного осуществления положений ДНЯО. Как представляется, нераспространению уделяется более приоритетное внимание, чем двум другим элементам, в частности разоружению. Планы государств, обладающих ядерным оружием, разработать новые виды систем ядерного оружия или усовершенствовать технологию ядерного оружия вызывают обеспокоенность у государств, не обладающих ядерным оружием. В этой связи он подчеркивает важное значение юридически обязательных документов, которые обеспе-

чивают эффективные гарантии против применения силы или угрозы силой, особенно протоколов к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и консультативного заключения Международного Суда от июля 1996 года. Отсутствие прогресса на Конференции по разоружению также вызывает скептицизм среди государств, не обладающих ядерным оружием. Договор о запрещении производства расщепляющегося материала, который запрещает производство ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, будет способствовать ядерному разоружению и в то же время обеспечит гарантии безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Необходимо как можно скорее в рамках Конференции по разоружению начать переговоры о заключении недискриминационного, многостороннего и поддающегося эффективной международной проверке договора.

48. Его делегация приветствует принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма в качестве средства сдерживания незаконной торговли высокосекретным ядерным оборудованием и материалами и призывает расширить сотрудничество для укрепления регионального и национального потенциала в целях предупреждения попадания смертоносных ядерных материалов и оружия в руки злоумышленников.

49. Ядерная наука играет ключевую роль в социально-экономическом развитии, в том числе в области медицины, сельского хозяйства и промышленности, и необходимо гарантировать передачу ядерной технологии в мирных целях. Установление атмосферы сотрудничества в международном сообществе в целом будет побуждать государства к тому, чтобы предоставлять объективные гарантии того, что их ядерные программы используются исключительно в мирных целях, и принимать другие меры по укреплению доверия. МАГАТЭ необходимо также предоставлять необходимые ресурсы и технических специалистов для проверки выполнения обязательств по Договору, расширения его системы гарантий и содействия использованию ядерной науки и техники в мирных целях на основе его программ технического сотрудничества.

50. Его делегация решительно выступает за создание зон, свободных от ядерного оружия, и приняла участие в состоявшейся недавно в Мехико Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от

ядерного оружия. Маврикий был одной из первых стран, подписавших и ратифицировавших Пелиндабский договор, который нацелен на создание в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, и должен быть ратифицирован еще девятью странами. Он приветствует принятие пятью государствами-участниками из Центральной Азии согласованного текста, касающегося создания зоны, свободной от ядерного оружия, и выражает надежду, что аналогичный документ в ближайшее время будет согласован для Ближнего Востока.

51. Морская перевозка радиоактивных материалов и отходов представляет особо серьезную угрозу для малых островных развивающихся государств. Аварии могут причинить невосполнимый ущерб экологической системе и воспрепятствовать экономическому выживанию малых островных государств, зависящих от рыбного хозяйства и деятельности, связанной с освоением морских ресурсов. В Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, принятой на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, проведенном в Маврикий в январе 2005 года, подчеркивается необходимость регулирующих режимов для контроля за перевозкой опасных отходов.

### **Выборы заместителей Председателя**

*(продолжение)*

### **Полномочия представителей на Конференции**

*(продолжение)*

#### **а) Назначение Комитета по проверке полномочий *(продолжение)***

### **Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий *(продолжение)***

52. **Председатель** говорит, что Группа неприсоединившихся и других государств выдвинула кандидатов от Бангладеш, Малайзии, Мексики, Филиппин и Сенегала на должности заместителей Председателя.

53. Если нет возражений, он будет считать, что Конференция желает утвердить эти кандидатуры.

54. *Предложение принимается.*

55. **Председатель** говорит, что на своем 1-м заседании Конференция назначила пять из шести членов Комитета по проверке полномочий. По рекомендации Группы неприсоединившихся и других государств он хотел бы предложить Гайану в качестве шестого члена Комитета по проверке полномочий.

56. *Предложение принимается.*

57. **Председатель** информирует Конференцию, что три должности заместителя Председателя, должность Председателя Комитета по проверке полномочий и должности заместителя Председателя Главного комитета I и Главного комитета II и Редакционного комитета являются по-прежнему вакантными. Он призывает государства-участники как можно скорее представить кандидатов на сохраняющиеся должности.

58. *Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

1 August 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 9-м заседании,**  
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 6 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.  
*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

- Общие прения (*продолжение*)
- Утверждение повестки дня



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Общие прения (продолжение)**

1. **Г-н Баджи** (Сенегал) говорит, что, хотя после вступления в силу Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в 1970 году у многих возникла надежда на то, что мир будет избавлен от ядерной угрозы, над нашей планетой по-прежнему нависает опасность ядерной катастрофы. Тем не менее Договор все же может помочь мировому сообществу избавиться от ядерного оружия при условии, что государства-участники — как обладающие, так и не обладающие ядерным оружием — без промедления выполняют свои соответствующие обязательства по трем основополагающим элементам Договора: разоружение, нераспространение и право на использование ядерной технологии в мирных целях.

2. Если проблема вертикального нераспространения остается предметом серьезной озабоченности, то в области горизонтального нераспространения был достигнут значительный прогресс, о чем свидетельствует, в первую очередь, продолжающееся создание зон, свободных от ядерного оружия. В этой связи следует воздать должное правительству Мексики за организацию в апреле 2005 года Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и подписавших их государств. Тем африканским государствам, которые еще не ратифицировали Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), следует сделать это как можно скорее, с тем чтобы обеспечить его незамедлительное вступление в силу. Кроме того, Израиль должен ратифицировать ДНЯО и поставить свои объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в рамках системы всеобъемлющих гарантий Агентства с целью ускорить создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

3. Напоминая о присоединении его страны к Бамаской конвенции 1991 года о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки, он настоятельно призывает все государства — особенно те, в которых реализуются ядерные программы, — строго соблюдать положения резолюции 58/40 Генеральной Ассамблеи о запрещении сброса радиоактивных отходов (A/RES/58/40).

4. Предстоит сделать еще многое в области вертикального нераспространения и ядерного разоружения, согласно статье VI ДНЯО. Все государства — участники Конференции по разоружению, особенно государства, обладающие ядерным оружием, должны продемонстрировать гибкость и принципиальность, необходимые для эффективного функционирования Конференции. Его делегация, как и прежде, поддерживает программу работы, предложенную группой из пяти послов, которая закладывает надежную основу для переговоров.

5. Сенегал полностью одобряет Заключительный документ Обзорной конференции 2000 года, в котором говорится, что единственной подлинной гарантией того, что ядерное оружие не будет применено и что не возникнет угроза его применения, остается его полное уничтожение. Осуществление 13 шагов в сфере ядерного разоружения, согласованных на Обзорной конференции 2000 года, будет способствовать достижению этой цели, и важное значение в этой связи имеет договоренность о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала для целей создания ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Важно также, чтобы как можно скорее вступил в силу Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Наконец, его делегация хотела бы подтвердить право государств на использование ядерной энергии и технологии в мирных целях, согласно статье IV ДНЯО.

6. **Г-н Баатар** (Монголия) говорит, что ДНЯО — это важнейший нормативный документ международного сообщества, призванный обеспечить ликвидацию ядерного оружия. Обеспечение полной универсальности Договора имеет ключевое значение для глобального режима нераспространения. Присоединение к Договору Кубы и Тимора-Лешти следует всячески приветствовать, а Индия, Израиль и Пакистан должны присоединиться к Договору как государства, не обладающие ядерным оружием, в возможно кратчайшие сроки.

7. Приходится сожалеть о том, что 13 шагов в области ядерного разоружения, указанных в статье VI ДНЯО, пока не осуществлены в полной мере, и Обзорная конференция 2005 года дает благоприятную возможность для того, чтобы продвинуться вперед на этом направлении. Его делегация хотела бы вновь заявить о своей решительной поддержке ДВЗЯИ, а также о важности скорейшего вступления

этого договора в силу и придания ему универсального характера, и она призывает все государства, которые еще не подписали и/или ратифицировали Договор, сделать это как можно скорее.

8. Необходимость в переговорах для заключения договора о запрещении производства расщепляющегося материала для целей создания ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств давно назрела, и такой договор должен охватывать собой и уже существующие запасы. К сожалению, резолюция по этому вопросу (резолюция 59/81), которая традиционно принималась консенсусом, требовала проведения голосования для ее принятия на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Монголия приветствует обязательства, принятые Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией по Договору 2002 года о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский договор»), и вместе с Генеральным секретарем настоятельно призывает две соответствующие стороны заключить такое соглашение о контроле над вооружениями, которое не только предполагало бы демонтаж существующих систем, но и гарантировало необратимость этого процесса.

9. Монголия полностью согласна с мнением предыдущих ораторов, что глобальный режим нераспространения сталкивается со множеством проблем. Владение оружием массового уничтожения и его системами доставки и контроль над ними более не являются исключительной прерогативой государств, и в этой связи его делегация была весьма встревожена сообщениями о существовании подпольной снабженческой сети Абдул Кадыр Хана. Для обращения вспять этой опасной тенденции был предпринят ряд международных инициатив, включая, в первую очередь, принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Монголия также приветствует принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

10. Действенность мер в области нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения во многом зависит от эффективности соответствующих режимов контроля. В этой связи Монголия хотела бы вновь заявить о своем полном одобрении системы всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ и ее дополнительных протоколов. Она хотела бы также подчеркнуть неотъемлемое право государств, не обладающих ядерным оружием, на участие в мак-

симально широком обмене оборудованием, материалами и научно-технической информацией для использования атомной энергии в мирных целях.

11. Зоны, свободные от ядерного оружия, — один из важнейших элементов глобального режима нераспространения. Монголия неизменно поддерживала режимы уже существующих зон и воздает должное правительству Мексики за организацию в апреле 2005 года Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и подписавших их государств, на которой представители заявили о признании и полном одобрении ими международного безъядерного статуса Монголии. Итоги Конференции приветствовало также Движение неприсоединившихся стран. Наконец, Монголия — твердый сторонник безъядерного статуса Корейского полуострова, в связи с чем она решительно поддерживает многосторонний процесс, направленный на мирное урегулирование этого вопроса.

#### Утверждение повестки дня

*Заседание прерывается в 10 ч. 40 м. и возобновляется в 11 ч. 50 м.*

12. **Председатель** обращает внимание на предварительную повестку дня и соответствующее заявление Председателя (NPT/CONF.2005/CRP.1 и CRP.2, соответственно), которые были одобрены членами Генерального комитета. В случае отсутствия возражений он будет считать, что участники готовы утвердить эти два документа.

13. **Г-н Абдель Азиз** (Египет) говорит, что для достижения консенсуса необходимо принять во внимание все точки зрения. Изменение подхода в предварительной повестке дня и соответствующем заявлении Председателя представляется допустимым для Египта, но при условии внесения двух небольших поправок. Во-первых, для того чтобы отразить ранее использовавшиеся формулировки, слова «в свете» в первой строке заявления Председателя следует заменить словами «с учетом». Во-вторых, во второй строке заявления после слова «резолюция» следует вставить слова «и итоговые документы».

14. **Председатель** выражает сожаление по поводу того, что его предложение не было принято консенсусом. Тем не менее он уверен, что Конференция

будет и впредь полагаться на его помощь как Председателя в деле достижения консенсуса по обсуждаемой повестке дня. Необходимо как можно скорее начать работу над вопросами существа, и в этой связи он призывает все заинтересованные делегации продолжить консультации для того, чтобы в кратчайшие сроки найти пути выхода из нынешнего тупика.

*Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

1 August 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 10-м заседании,**  
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 6 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.  
*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

- Общие прения (*продолжение*)
- Выборы заместителей Председателя

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Общие прения** (продолжение)

1. **Г-н Угарте** (Коста-Рика) говорит, что, хотя основную ответственность за отсутствие прогресса в области нераспространения и разоружения со времени проведения Обзорной конференции 2000 года несут ядерные державы, официально признанные таковыми, и другие государства, имеющие ядерный потенциал или амбиции в этой области, в некотором смысле эта ответственность лежит на всех государствах. У Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) нет иного активного механизма осуществления, кроме обзорных конференций, проводимых один раз в пять лет. В этой связи его делегация одобряет предложение, содержащееся в рабочем документе Канады (NPT/CONF.2005/PC.III/WP.1), о проведении ежегодных совещаний для принятия всех необходимых решений по вопросам, имеющим отношение к Договору, и предоставлении Бюро права созывать чрезвычайные сессии в случае возникновения угрозы целостности или действенности Договора.

2. У Договора также нет иных механизмов проверки и исполнения, кроме статьи III, которая требует, чтобы государства-участники подписали соглашения о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Хотя в Договоре нет положений о наделении Совета Безопасности каким-либо конкретным мандатом, Устав МАГАТЭ дает Совету управляющих Агентства право передавать дела, связанные с несоблюдением гарантий, на рассмотрение Совета Безопасности. Хотя дело Корейской Народно-Демократической Республики передавалось на рассмотрение Совета в 1993 и 2003 годах, Совет так и не принял решений из-за расхождения во мнениях у пяти постоянных членов. Принятие резолюции 1540 (2004) явилось позитивным шагом, но не следует забывать о том, что Совет может утверждать обязательные для выполнения меры только применительно к конкретным ситуациям или спорам. Для обеспечения транспарентности и взаимного доверия необходимы дополнительные протоколы, но такие документы, к сожалению, подписали только 66 государств, а из 77 государств, реализующих крупные ядерные программы, 11 до сих пор не подписали упомянутый протокол. Международное сообщество должно ввести в действие более жесткие системы контроля с использованием всех имеющихся правовых средств.

3. Медленные темпы осуществления 13 практических шагов, утвержденных на Обзорной конференции 2000 года, вызывают озабоченность, равно как и отсутствие политической воли у ядерных держав в области разоружения. Коста-Рика призывает снять с боевого дежурства и демонтировать системы ядерного оружия, и она не принимает никаких объяснений по поводу задержек в этом деле, базирующихся на концепции ядерного сдерживания. Такая аргументация идет вразрез с Договором и подрывает усилия по обеспечению нераспространения.

4. Договор Тлателолко, благодаря которому был впервые избавлен от ядерного оружия один из густонаселенных районов нашей планеты, служит примером для подражания для всего мира. Коста-Рика одобряет усилия по созданию таких зон в Центральной Азии и на Ближнем Востоке.

5. Как первая страна, полностью выполнившая резолюцию 41 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года о принципах, определяющих общее регулирование и сокращение вооружений, Коста-Рика приветствует консультативное заключение Международного Суда об обязанности проводить переговоры в духе доброй воли, направленные на обеспечение полного ядерного разоружения при наличии системы строгого и эффективного международного контроля. Она глубоко сожалеет о том, что ни эта резолюция, ни заключение Суда не были выполнены, и поэтому совместно с делегацией Малайзии она вновь представит рабочий документ в развитие консультативного заключения Суда.

6. В заключение он заявляет о безоговорочной поддержке его делегацией рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря «При большей свободе...», в котором закладывается основа для действий, призванных обеспечить, чтобы на смену миру, основанному на сдерживающей силе террора, пришел мир в подлинном смысле этого слова.

7. **Г-н Селарье** (Сальвадор) говорит, что в мире, особенно со времени террористических нападений на Соединенные Штаты Америки в 2001 году, намечилось движение в сторону нового глобального консенсуса в отношении безопасности, которая стала рассматриваться во взаимосвязи с правами человека, миром, развитием и демократией. Международное сообщество может оперативно и эффектив-

но реагировать на глобальные проблемы только при помощи коллективных действий.

8. Однако надежды большинства государств на мир, свободный от страха и угрозы оружия массового уничтожения, вступают в противоречие с реалиями современного мира, в котором у некоторых государств имеются возможности и современная техническая база для разработки новых и более мощных видов массового уничтожения, включая ядерное оружие. Эти государства поддерживают и воплощают в жизнь свои доктрины и стратегии при помощи военной силы, нанося ущерб общим интересам человечества.

9. С точки зрения его делегации, более безопасный мир для государств, обладающих ядерным оружием, и государств, таковым не обладающих, может стать реальностью только благодаря полному уничтожению ядерного и других видов оружия массового уничтожения. Организацию Объединенных Наций нельзя винить в отсутствии прогресса в сфере разоружения, так как следует подчеркнуть, что государства-члены несут всю полноту ответственности за свои действия и должны продемонстрировать политическую волю к достижению этой цели. Для того чтобы процесс денуклеаризации увенчался успехом, все государства должны в полном объеме выполнить подписанные ими договоры и предпринять новые шаги для активизации многосторонних действий по ликвидации этих угроз. Кроме того, резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности должна стать основой для переговоров в целях подписания юридически обязательного международного документа, который позволил бы перекрыть доступ негосударственных субъектов к оружию массового уничтожения.

10. Следует всегда помнить о том, что разрушительные последствия применения ядерного оружия затронут всю планету. В ядерном конфликте не может быть победителей или побежденных; никакая политическая цель не может оправдать применения такого оружия. Таким образом, ядерное разоружение должно стать абсолютным и всеобщим приоритетом.

11. В заключение он воздает должное правительству Мексики за организацию первой Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и подписавших их государств.

### **Выборы заместителей Председателя**

12. **Председатель** говорит, что Группа неприсоединившихся и других государств одобрила кандидатуру Габона на должность заместителя Председателя.

13. *Кандидатура Габона на должность заместителя Председателя Конференции утверждается.*

*Заседание закрывается в 15 ч. 50 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

15 November 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет об 11-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 10 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)  
*затем:* г-н Хайнсберг (заместитель Председателя) ..... (Германия)  
*затем:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Общие прения** (продолжение)

1. **Г-н Байчоров** (Беларусь) говорит, что Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) сохраняет свое фундаментальное значение для поддержания международной безопасности. Хотя поэтапный подход к ядерному разоружению является одновременно реалистичным и сбалансированным, его не следует рассматривать как предлог для бездействия или действий, которые не совместимы с Договором. Продолжающаяся разработка новых видов ядерного оружия и оборонительные доктрины, оправдывающие его применение, идут вразрез со стратегическими целями Договора.

2. Вызывает серьезную обеспокоенность отсутствие прогресса на пути к осуществлению 13 шагов в области ядерного разоружения, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, и был достигнут, к сожалению, лишь ограниченный прогресс в обеспечении вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Кроме того, Комиссия по разоружению должна незамедлительно приступить к переговорам по: договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств; ядерному разоружению; негативным гарантиям безопасности; и предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

3. Беларусь выражает глубокое сожаление в связи с решением Корейской Народно-Демократической Республики выйти из ДНЯО. Усилия, направленные на возобновление участия этой страны в Договоре, должны предприниматься исключительно на основе международного права. Хотя попытки побудить государства, в которых действуют не поставленные под контроль ядерные объекты, присоединиться к Договору были безуспешными, предоставление негативных гарантий безопасности неядерным государствам может стать дополнительным стимулом для таких государств. Позитивным событием стало присоединение к Договору Кубы и Тимора-Лешти.

4. Решение Беларуси отказаться от своего боевого ядерного потенциала имеет смысл лишь в том случае, если все государства-участники будут безоговорочно выполнять свои обязательства по Договору и если не будет ослаблена роль Международ-

ного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в деле проверки того, как государства выполняют свои обязанности. Беларусь твердо поддерживает инициативы, направленные на укрепление режима ядерного нераспространения, и придает большое значение введению системы гарантий на основе дополнительных протоколов к соглашениям о гарантиях.

5. Государства — участники Договора должны привести свои стратегии и тактику в области нераспространения в соответствие с новыми угрозами и вызовами, особенно с растущей угрозой приобретения ядерного оружия негосударственными субъектами, в том числе террористическими организациями, а также с появлением черных рынков ядерной и ракетной технологий. Следует создать дополнительные механизмы для контроля за распространением материалов и технологий двойного назначения, которые могут использоваться для целей, связанных с ядерным оружием. Беларусь выражает готовность полностью сотрудничать с Комитетом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, учрежденным резолюцией 1540 (2004), и она с удовлетворением отмечает и другие международные механизмы, такие, как Инициатива по воспрепятствованию распространения и инициатива Российской Федерации по разработке ядерных технологий, не поддающихся распространению.

6. Беларусь признает особую роль международных режимов контроля за экспортом в качестве эффективного средства сдерживания распространения материалов, оборудования и соответствующих технологий, которые могут использоваться для производства ядерного оружия, и полностью соблюдает руководящие принципы Группы ядерных поставщиков.

7. **Г-н Киттикхун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) говорит, что нестабильность нынешней международной обстановки объясняется тем, что не было выполнено обязательство, взятое на себя международным сообществом в 1970 году. Значительно возросли как количество, так и боевое качество ядерного оружия, и увеличение числа ядерных государств создает серьезную угрозу международному миру и безопасности и повышает риск того, что оружие массового уничтожения попадет в руки террористов. Поэтому все соответствующие государства должны активно добиваться заверше-



ния переговоров о всеобъемлющем ядерном разоружении.

8. Хотя в 1995 году государства, не обладающие ядерным оружием, согласились не разрабатывать и не приобретать ядерного оружия, а ядерные государства обязались обеспечить ядерное разоружение, эти соглашения так и не были реализованы. ДНЯО имеет принципиально важное значение для прекращения вертикального и горизонтального распространения ядерного оружия. Серьезную обеспокоенность вызывает доктрина стратегической обороны, которая оправдывает применение ядерного оружия, и должно быть полностью и эффективно выполнено обязательство, безоговорочно принятое ядерными государствами на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, в отношении полной ликвидации их ядерных арсеналов.

9. К сожалению, еще не начались переговоры о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других взрывных устройств. Конференция по разоружению должна как можно скорее завершить переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, и следует с большим удовлетворением отметить предложение о создании специального комитета по ядерному разоружению. Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора должна заложить основу для проведения государствами — участниками ДНЯО переговоров о заключении имеющего обязательную юридическую силу документа о защите государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и уделить особое внимание вопросу о гарантиях безопасности.

10. Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствует результаты проведенной в апреле 2005 года Конференции государств-участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших такие договоры, и поддерживает усилия по созданию зон, свободных от ядерного оружия, во всех регионах мира. Важно обеспечить, чтобы ДВЗЯИ незамедлительно вступил в силу и чтобы все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно ратифицировали этот договор. Механизмы контроля за нераспространением должны быть транспарентными и открытыми для участия всех государств и не должны налагать ограничений на доступ к тем предназначенным для мирных целей материалам, оборудо-

ванию и технологиям, которые необходимы развивающимся странам. Государства — участники ДНЯО обладают неотъемлемым правом осваивать, исследовать, производить и использовать ядерную энергию в мирных целях без какой-либо дискриминации в соответствии со статьей IV Договора.

11. **Г-н Карьявасам** (Шри-Ланка) говорит, что ДНЯО не должен использоваться для политического маневрирования. Через 60 лет после окончания второй мировой войны ядерное оружие продолжает разрабатываться и совершенствоваться и накоплены такие запасы ядерного оружия, которые по своей мощности в тысячи раз превышают бомбы, сброшенные на города Хиросима и Нагасаки; участники нынешней конференции должны иметь в виду эти факты. Успешное проведение Конференции невозможно без применения сбалансированного подхода к достижению трех основополагающих целей Договора — разоружения, нераспространения и обеспечения права на использование ядерной технологии в мирных целях.

12. Участники могут руководствоваться в своей работе соответствующими рекомендациями и замечаниями, содержащимися в главе V доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005), и в консультативном заключении Международного Суда 1996 года, который расширил сферу применения статьи VI Договора, сделав особый упор на обязательство государств-участников не только вести, но и доводить до конца свои переговоры.

13. Задача, стоящая перед Конференцией 2005 года, заключается в том, чтобы сократить разрыв между обязательствами, принятыми в 2000 году, и фактическим прогрессом, достигнутым в осуществлении 13 шагов в области ядерного разоружения. Несмотря на некоторые позитивные события, например присоединение Кубы к Договору и подписание Договора 2002 года между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский договор»), выражается серьезная обеспокоенность насчет осуществимости нескольких аспектов Договора.

14. Ввиду неуклонного продвижения вперед процесса глобализации и технологического развития,

успех любой региональной или глобальной инициативы будет зависеть от широкого признания ее законности, которая может быть гарантирована лишь на основе многосторонней деятельности, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций. Международное сообщество должно решить для себя, готово ли оно на деле соблюдать режим ДНЯО и сделало ли оно достаточно для того, чтобы обеспечить надлежащее осуществление Договора во всех его аспектах. Участники Конференции должны также решить, является ли отсутствие какого-либо постоянного или временного механизма проверки институциональным недостатком Договора.

15. **Г-н Петерсен** (Норвегия) говорит, что, поскольку осуществление Договора сталкивается с серьезными трудностями и возникли новые проблемы, должны быть достигнуты необходимые компромиссы для обеспечения того, чтобы Конференция по рассмотрению действия Договора укрепила режим нераспространения, опираясь на результаты работы предыдущих конференций по рассмотрению действия Договора и подтвердив обязательство остановить распространение ядерного оружия. Неудача не должна рассматриваться даже как вариант.

16. Договор имеет почти всеобщий охват — в него не входят лишь три страны. Пока они не стали участниками режима ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, их необходимо приближать к этому шагу практическими способами. Одно государство-участник — Корейская Народно-Демократическая Республика — объявила о своем выходе из Договора. Выход не должен рассматриваться в качестве практической формальности, не имеющей никаких последствий. Выражается обоснованное беспокойство по поводу ядерной программы Исламской Республики Иран, которое может быть устранено лишь после представления удовлетворительных отчетов о ядерной деятельности и в условиях полного сотрудничества с МАГАТЭ.

17. Конференция должна: призвать к полному осуществлению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, поскольку она имеет жизненно важное значение для предотвращения приобретения негосударственными субъектами ядерного и другого оружия массового уничтожения; подтвердить, что контроль за экспортом является важным инстру-

ментом нераспространения, отвергнув ложный довод о том, что такой контроль препятствует сотрудничеству и передаче технологии; и с удовлетворением отметить роль Инициативы по воспрещению распространения в укреплении режима нераспространения.

18. Некоторые страны выражают тревогу в связи с тем, что в отличие от аспекта нераспространения тому аспекту Договора, который касается разоружения, уделяется слишком мало внимания. Хотя Конференция по рассмотрению действия Договора должна сбалансированно рассматривать оба аспекта, ни один из них не должен использоваться в противовес другому. Чем больше запасов ядерного оружия и материалов, тем больше вероятность того, что они попадут не в те руки и даже в распоряжение глобальных террористических сетей. Следует договориться о введении моратория на производство и использование высокообогащенного урана для гражданских целей с прицелом на его полное запрещение в будущем. Должна продолжаться международная деятельность по обеспечению сохранности и изъятию из оборота расщепляющегося материала, не находящегося под надлежащим контролем, например деятельность Глобального партнерства «восьмерки» против распространения оружия и материалов массового уничтожения. Разоружение и нераспространение дополняют друг друга: необратимое и поддающееся проверке разоружение является одним из самых важных компонентов нераспространения.

19. Скорейшее вступление в силу ДВЗЯИ необходимо для предотвращения разработки новых видов оружия и уменьшения роли ядерного оружия в политике в области безопасности. Несмотря на значительное сокращение ядерных арсеналов после окончания «холодной войны», необходимы дополнительные и более глубокие сокращения. Изъятие из арсеналов и уничтожение ядерного оружия является частью эффективной и устойчивой стратегии нераспространения. Кроме того, важнейшее значение для сохранения доверия к Договору имеет повышение транспарентности — на основе регулярного представления докладов о деятельности по выполнению обязательств в области разоружения. Представление докладов является обязательством, не подлежащим обсуждению.

20. Кроме того, важнейшее значение для репутации режима нераспространения имеет проведение

проверок. Конференция по рассмотрению действия Договора должна четко заявить, что дополнительные протоколы к соглашениям о гарантиях МАГАТЭ являются частью механизмов проверки и должны иметь обязательную силу для всех государств-участников. Все соответствующие документы МАГАТЭ по ядерной безопасности и защите должны приобрести всеобщий характер. Необходимо обеспечить, чтобы использование ядерной энергии и технологии в гражданских целях ни в коем случае не способствовало распространению, и для этого должны быть созданы более эффективные механизмы контроля за циклом ядерного топлива. В такой деятельности следует руководствоваться последним докладом группы экспертов МАГАТЭ по многосторонним подходам в отношении цикла ядерного топлива.

21. Пришло также время приступить к переговорам по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей оружия и, что было бы идеально, решить вопрос о существующих запасах. До заключения такого договора все ядерные государства должны подтвердить свои моратории на производство расщепляющихся материалов и передать механизмам МАГАТЭ для уничтожения существующие расщепляющиеся материалы, которые ни одному из этих государств больше не требуются для военных целей.

22. Хотя Договор является одним из основных компонентов коллективной глобальной безопасности, он не обеспечен институциональным механизмом, который позволял бы решать новые и возникающие проблемы. Собираться каждые пять лет недостаточно. Государства-участники должны занимать более энергичную позицию на Конференции по рассмотрению действия Договора и использовать ее в качестве возможности для восстановления доверия к Договору и продвижения вперед к цели построения более стабильного, спокойного и безопасного мира.

23. **Г-жа Лаохапхан** (Таиланд) говорит, что за период после проведения предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора произошло множество событий. Что касается позитивных событий, то к Договору присоединились Куба и Тимор-Лешти; Ливийская Арабская Джамахирия отказалась от своей программы оружия массового уничтожения; Монголия еще больше закрепила свой статус страны, свободной от ядерного оружия; перегово-

ры по ядерной программе Исламской Республики Иран продолжались с участием Германии, Соединенного Королевства и Франции; и Генеральная Ассамблея приняла Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма. Что касается негативных событий, то целостность Договора и более широкого режима ядерного разоружения и нераспространения была поставлена под угрозу в результате выхода из Договора Корейской Народно-Демократической Республики, которая к тому же утверждает, что она обладает ядерным оружием; раскрытием созданной А.К. Ханом сети ядерных поставок на «черном» рынке; актами терроризма по всему миру, которые вызывают беспокойство по поводу возможности применения ядерных устройств и оружия массового уничтожения; а также отсутствием прогресса в осуществлении 13 практических шагов на пути к ликвидации ядерных арсеналов.

24. Поскольку выражаются различные мнения относительно тех действий, которые необходимо предпринять для эффективного решения новых проблем, зашло в тупик обсуждение вопроса о том, должны ли меры по разоружению предшествовать мерам по нераспространению или наоборот. Ее делегация считает, что как разоружение, так и нераспространение должны рассматриваться одинаково конструктивно. Как ядерные, так и неядерные государства несут в этой связи одинаковую ответственность.

25. В качестве неядерного государства Таиланд взял на себя обязательство не разрабатывать, не приобретать, не испытывать и не передавать ядерного оружия, и он высоко ценит ту роль, которую Договор играет в предотвращении распространения ядерного оружия, поощрении разоружения и содействии использованию ядерной энергии в мирных целях. Таиланд не только поддерживает осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, но и в тесном сотрудничестве с другими дружественными странами противодействует ядерному распространению и незаконной торговле, а также помогает укреплять механизмы контроля за экспортом. Нельзя допустить, чтобы негосударственные субъекты и террористические группы приобретали ядерные и радиоактивные материалы для их использования в немирных целях. Таиланд пытается в этой связи как можно скорее присоединиться к

Конвенции о физической защите ядерного материала.

26. Дополнительные протоколы к соглашениям о гарантиях МАГАТЭ представляют собой меру укрепления доверия и эффективный механизм международной проверки, обеспечивающий, чтобы ядерное оборудование и товары двойного назначения использовались в мирных целях. Таиланд завершает в настоящее время выполнение внутренних процедур присоединения к таким дополнительным протоколам. В качестве страны, использующей ядерную энергию в мирных целях, Таиланд поддерживает право всех государств исследовать, производить и использовать ядерную энергию в мирных целях без какой-либо дискриминации, как это предусматривается в статье IV Договора.

27. ДВЗЯИ способствует укреплению ДНЯО и должен как можно скорее вступить в силу. Таиланд принимает в этой связи меры по завершению выполнения внутренних процедур ратификации. Пока ядерное оружие не ликвидировано, наличие всеобщего, безоговорочного и имеющего обязательную юридическую силу документа о негативных гарантиях безопасности для неядерных государств будет способствовать созданию атмосферы доверия между государствами-участниками. Ее делегация выступает за скорейшую кодификацию гарантий безопасности в соответствии с консультативным заключением Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения.

28. Создание зон, свободных от ядерного оружия, является одним из средств предотвращения распространения и поощрения полного разоружения, и Таиланд поддерживает создание таких зон во всех регионах, в том числе в Центральной Азии, Южной Азии и на Ближнем Востоке. Таиланд присоединился к другим членам Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в их усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (СЕАНВФЗ), и он настоятельно призывает ядерные государства присоединиться к протоколу к Договору о СЕАНВФЗ. Важно обеспечить, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика, вышедшая из Договора, вновь стала участвовать в режиме нераспространения и поставила свою деятельность под контроль. Таиланд выступает за мирное разрешение этого вопроса на основе переговоров с участием шести сторон и под-

держивает вывод ядерного оружия со всего Корейского полуострова.

29. Значимость и сила Договора зависят от политической воли. Государства-участники должны отставить в сторону свои личные интересы и достичь согласия относительно конкретных действий, обеспечить выполнение существующих обязательств по Договору и по всем предыдущим конференциям по рассмотрению действия Договора и приложить усилия для восстановления доверия и авторитета путем эффективного устранения новых угроз Договору.

30. *Г-н Хайнсберг (Германия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

31. **Г-н Тафров** (Болгария) говорит, что необходимо подтвердить значимость Договора как постоянного стабилизирующего фактора и отвергнуть посягательства на его целостность. Необходимо вновь рассмотреть все три его компонента, с тем чтобы подготовить сбалансированный итоговый документ для Конференции по рассмотрению действия Договора.

32. К возросшему недавно риску распространения ядерного оружия и средств его доставки добавилась угроза того, что негосударственные субъекты могут получить доступ к ядерному, радиологическому, химическому и биологическому оружию и секретным материалам. Международное сообщество должно любой ценой обеспечить, чтобы такие попытки не увенчались успехом. Необходимо эффективно осуществить резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. Вклад Болгарии в осуществление ответных мер заключался в создании эффективной национальной системы экспортного контроля, участии во всех многосторонних режимах экспортного контроля и присоединении к Инициативе по воспрепятствованию распространения.

33. Важными процессами, ведущими к достижению той же цели, являются всеобщее распространение и строгое соблюдение Договора. Конференция по рассмотрению действия Договора должна в срочном порядке обсудить проблему выхода из Договора. Она должна также подтвердить обязательность заключения соглашений о гарантиях МАГАТЭ, включая присоединение к дополнительному протоколу, который должен быть провозглашен в качестве одного из необходимых стандартов проверки.

34. К сожалению, до сих пор не вступил в силу ДВЗЯИ — важный инструмент укрепления режима нераспространения и разоружения. Конференция по рассмотрению действия Договора должна подтвердить его значимость, и все государства должны как можно скорее к нему присоединиться. Следует приступить к переговорам о заключении недискриминационного и всеобъемлющего договора о запрещении производства расщепляющегося материала, что также будет способствовать укреплению режима нераспространения и разоружения. Болгария также выступает за превращение Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, поскольку создание таких зон представляет собой меру укрепления доверия, играющую важную роль в сохранении регионального мира и безопасности.

35. Принц Зейд Раад Зейд **аль-Хусейн** (Иордания) говорит, что Договор должен строго выполняться, причем во всех трех его основных сферах должны предприниматься сбалансированные и одинаково энергичные усилия. Необходимо подтвердить и даже укрепить 13 практических шагов на пути к осуществлению статьи VI. Необходимо добиться прогресса в установлении критериев контроля за соблюдением статьи VI и разработать график такой работы. ДВЗЯИ должен безотлагательно вступить в силу, и без каких-либо предварительных условий или оговорок должны начаться переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

36. Государства-участники должны согласиться с консультативным заключением Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения. Договор необходимо сделать всеобщим. Иордания вновь вместе с международным сообществом обращается с призывом к своему соседу — Израилю, единственной ближневосточной стране, которая не является участником Договора, — присоединиться к ДНЯО и поставить соответствующие объекты под полный контроль МАГАТЭ. Иордания выражает надежду, что то же самое сделают Индия и Пакистан. Все выходы из Договора являются причиной для беспокойства. Статья IV Договора сохраняет свое важное значение. Хотя в плане безопасности может выражаться обеспокоенность по поводу цикла ядерного топлива, эту проблему следует рассматривать в свете общего отсутствия прогресса в осуществлении статьи VI.

37. Следует предпринять и другие шаги для укрепления режима нераспространения. Конференция по разоружению должна как можно скорее создать вспомогательный орган для подготовки проекта юридически обязательного документа о негативных гарантиях безопасности. Вспомогательный орган мог бы также определить план действий по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Следует укреплять и поддерживать деятельность Международного агентства по атомной энергии, особенно его работу в области гарантий.

38. **Г-н Кафандо** (Буркина-Фасо) говорит, что сложившаяся сегодня обстановка не способствует реализации целей Договора, а международной безопасности угрожает безудержная гонка в области производства оружия массового уничтожения и стрелкового оружия. Необходимо остановить распространение прежде всего путем осуществления тщательного контроля. Положительным шагом в этой связи является принятие МАГАТЭ Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников. Буркина-Фасо с готовностью согласилась организовать в феврале 2004 года в Уагадугу региональный семинар по нераспространению для членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и обратилась к участникам с призывом признать гарантии МАГАТЭ в качестве меры укрепления доверия.

39. Буркина-Фасо сама присоединилась к Договору в 70-х годах, и в апреле 2003 года вступили в силу подписанные ею соглашение о гарантиях и дополнительный протокол. Она также создала нормативно-правовую базу для регулирования вопросов ядерной безопасности и защиты от ионизирующей радиации, что позволило заложить основу для эффективного контроля за использованием ядерных материалов в мирных целях.

40. Недавние международные события свидетельствуют о необходимости расширения многостороннего сотрудничества в области ядерного нераспространения, желательно на нормативно-правовой основе. Конференция должна укрепить Договор, не ущемляя при этом права государств-участников на использование ядерной энергии в мирных целях.

41. **Г-жа Агаджанян** (Армения) говорит, что ДНЯО способствует поддержанию международной

безопасности благодаря мобилизации международных усилий на предотвращение распространения ядерного оружия. За период после проведения предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора были достигнуты большие успехи, включая присоединение Кубы и Тимора-Лешти к ДНЯО, создание зоны, полностью свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, присоединение Кубы к Договору Тлателолко, обнадеживающее стремление центральноазиатских государств создать аналогичную зону в их регионе, вступление в силу Московского договора и решение Ливийской Арабской Джамахирии отказаться от своей программы ядерного оружия. Однако многие вопросы так и не были решены. ДВЗЯИ, например, до сих пор не вступил в силу, и по-прежнему не начаты переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

42. Вопрос о ядерной безопасности имеет крайне важное значение для Армении, которая первой из Содружества Независимых Государств подписала всеобъемлющее соглашение о гарантиях и дополнительный протокол с МАГАТЭ. Ее делегация поддерживает заявление Генерального директора МАГАТЭ о том, что нынешняя конференция должна признать дополнительный протокол в качестве неотъемлемой части гарантий Агентства. Правительство ее страны выполняет свою предусмотренную Договором обязанность поставить всю свою ядерную деятельность под контроль МАГАТЭ. Такой контроль должен осуществляться над всеми государствами, которые используют или намереваются использовать ядерную энергию в мирных целях.

43. Армения полностью поддерживает усилия МАГАТЭ по укреплению безопасности и сохранности радиоактивных источников. Ее правительство намерено соблюдать Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, и оно призывает другие государства делать то же самое. Армения представила свой национальный доклад на третьем совещании по рассмотрению действия Конвенции о ядерной безопасности, и ей была выражена признательность за открытое и транспарентное сотрудничество с МАГАТЭ. Кроме того, Армения была признана в качестве одного из участников Глобального партнерства против распространения оружия и материалов массового уничтожения.

44. Эффективный экспортный контроль приобретает растущее значение по мере обострения угрозы международного терроризма, которую усугубляет опасность распространения оружия массового уничтожения в результате его приобретения негосударственными субъектами. Международный режим экспортного контроля играет важную роль в осуществлении целей разоружения и ядерного нераспространения. Армения приняла нормативные акты по укреплению ее национальной системы экспортного контроля, инкорпорировав во внутреннее законодательство международные критерии нераспространения, гарантирующие законное использование предметов и технологий двойного назначения и торговлю ими.

45. Цели разоружения и нераспространения могут быть достигнуты лишь путем осуществления энергичных и согласованных действий на двустороннем, региональном и международном уровнях. События 11 сентября 2001 года постоянно напоминают нам о необходимости активизации усилий в области разоружения, нераспространения и контроля за вооружениями на основе строгого соблюдения существующих международных документов и укрепления принципа многосторонности.

46. *Г-н ди Кейрос Дуарти (Бразилия), Председатель, вновь занимает место Председателя.*

47. **Г-н аль-Бадер** (Катар), выступая от имени Лиги арабских государств, говорит, что сложившиеся на нынешней конференции условия отличаются от тех, которые существовали в 2000 и 1995 годах. Несмотря на некоторые позитивные события, возникло несколько препятствий на пути осуществления целей Договора, включая тупиковую ситуацию в работе Конференции по разоружению, отсутствие прогресса в заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала, сохранение крупных ядерных арсеналов и решение одного из государств нарушить основные принципы режима нераспространения. Необходимо обеспечить баланс между тремя основными компонентами ДНЯО: разоружением, нераспространением и гарантиями в отношении использования ядерной энергии в мирных целях. Упор на тот аспект Договора, который касается нераспространения, не должен делаться в ущерб двум другим аспектам. В целях обеспечения поддающегося проверке и необратимого сокращения ядерного оружия во всем мире следует осуществить 13 практических шагов, согла-

сованных на Конференции 2000 года. Международное сообщество также должно в приоритетном порядке разработать имеющий обязательную юридическую силу документ о негативных гарантиях безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием. Кроме того, достижение всеобщего и полного разоружения невозможно без проведения многосторонних дискуссий с участием как ядерных, так и неядерных государств.

48. Лига арабских государств поддерживает усилия МАГАТЭ по укреплению гарантий на основе механизмов, предусмотренных дополнительными протоколами. Не должно быть никаких таких толкований Договора, которые ущемляли бы неотъемлемое право государств исследовать, производить и использовать ядерную энергию в мирных целях. Его делегация с обеспокоенностью отмечает, что были введены ограничения на экспорт ядерной технологии и оборудования, которые необходимы для развития неядерных государств, что нарушает их права по статье IV Договора.

49. Что касается деятельности на региональном уровне, то необходимо и дальше добиваться всеобщего распространения Договора. Государства — члены Лиги представили на ряде международных форумов, включая Организацию Объединенных Наций и МАГАТЭ, резолюции о создании зоны, свободной от ядерного от оружия, на Ближнем Востоке. Конференция по разоружению должна учредить постоянный комитет и поручить ему провести переговоры о принятии эффективного, всеобщего, безоговорочного и имеющего обязательную юридическую силу документа о гарантиях безопасности неядерным государствам. Лига призывает международное сообщество воздерживаться от передачи соответствующего оборудования, материалов и научно-технической информации Израилю до тех пор, пока он не присоединится к ДНЯО или не поставит соответствующие объекты под контроль МАГАТЭ. Все арабские государства выступают в поддержку освобождения их региона от оружия массового уничтожения, в том числе ядерного оружия. Международное сообщество должно приложить все усилия для оказания им помощи в достижении этой цели, которая будет способствовать укреплению мира и безопасности в данном регионе и во всем мире.

50. **Г-н Оваде** (Кения), подтверждая приверженность своего правительства ядерному разоружению

и нераспространению, говорит, что Кения одной из первых подписала и ратифицировала ДНЯО. Неядерные государства отказались от своего суверенного права на получение, производство или приобретение иными способами ядерного оружия при том понимании, что ядерные государства примут в свою очередь обязательство избавиться от своего оружия. К сожалению, ядерные государства не выполнили своего обязательства. В отсутствие полного ядерного разоружения будет сохраняться опасность применения или распространения ядерного оружия.

51. Его делегация поддерживает 13-ступенчатый подход к осуществлению статьи VI ДНЯО, утвержденный на Конференции 2000 года. Такой подход представляет собой всеобъемлющую «дорожную карту» продвижения к миру, свободному от ядерного оружия. Необходимо, чтобы неядерным государствам были предоставлены юридически обязательные гарантии безопасности. Группа африканских государств призвала к проведению многосторонних переговоров по конвенции о запрещении разработки, испытаний, развертывания, накопления запасов и передачи ядерного оружия, а также угрозы ядерным оружием или его применения и призвала к полной ликвидации такого оружия. Ядерному нераспространению, ядерному разоружению и использованию ядерной энергии в мирных целях должно уделяться одинаково пристальное внимание. Требования в отношении нераспространения должны сопровождаться соразмерными требованиями к ядерному разоружению в соответствии со статьей VI ДНЯО.

52. Его делегация приветствует принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Тем не менее она с беспокойством отмечает, что Конференция по разоружению до сих пор не удалось договориться о повестке дня в области ядерного разоружения. Его делегация настоятельно призывает Конференцию приступить к переговорам по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, который мог бы использоваться в качестве инструмента как разоружения, так и нераспространения. Создание в составе Конференции вспомогательного органа, который приступил бы к переговорам о заключении неди-криминационного и многостороннего договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных

взрывных устройств, позволило бы укрепить контроль за ядерным материалом.

53. Международное сообщество должно добиваться того, чтобы все страны присоединились к документам по разоружению и нераспространению. Его делегация настоятельно призывает государства, которые не являются участниками Договора, особенно те из них, которые обладают ядерным потенциалом или ядерным оружием, присоединиться к ДНЯО. Вступление в силу ДВЗЯИ придало бы импульс процессу ядерного разоружения. Кения внесла вклад в работу международного режима контроля, разместив на своей территории две международные станции наблюдения, которые связаны единой сетью с 321 другой такой станцией по всему миру, действующими под эгидой Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Правительство его страны ратифицировало ДВЗЯИ в 2000 году, и оно настоятельно призывает государства, которые еще не ратифицировали этот договор, особенно государства, перечисленные в приложении 2 к Протоколу, сделать это, чтобы ускорить вступление в силу Договора.

54. Не следует без необходимости ограничивать осуществление каким-либо государством — участником ДНЯО его права на использование ядерной энергии в мирных целях. Введение эффективной и недискриминационной системы гарантий поможет устранить опасность переключения на другие цели ядерных материалов, предназначенных для мирного использования. Конференция 2000 года признала необходимость предоставления развивающимся странам определенных льгот при осуществлении любой деятельности, поощряющей использование ядерной энергии в мирных целях. Для такой развивающейся страны, как Кения, доступ к ядерной технологии имеет жизненно важное значение и должен обеспечиваться на гарантируемой и предсказуемой основе.

55. Зоны, свободные от ядерного оружия, в значительной степени способствуют ядерному нераспространению. Пелиндабский договор, который был подписан Кенией, наглядно свидетельствует о приверженности Африки ядерному разоружению и нераспространению. Его делегация призывает регионы, которые еще не создали зоны, свободные от ядерного оружия, сделать это в соответствии с дек-

ларацией, принятой на недавней конференции в Мексике.

56. Растущую обеспокоенность вызывает незаконный оборот ядерных материалов в ряде развивающихся стран. Большинство развивающихся стран не могут позволить себе приобрести аппаратуру для обнаружения и контроля, предназначенную для осуществления наблюдения на их пограничных контрольно-пропускных пунктах. Поэтому его делегация призывает расширять техническое сотрудничество в целях оказания развивающимся странам помощи в осуществлении контроля за ядерными материалами и создании строгих механизмов регулирования деятельности по удалению ядерных отходов.

57. Все государства-члены должны проявлять необходимую гибкость в целях преодоления нынешних трудностей, поскольку долг международного сообщества заключается в том, чтобы оставить в наследство будущим поколениям мир, свободный от ядерного оружия.

58. **Председатель**, ссылаясь на пункт 1(b) правила 44 правил процедуры, говорит, что от Палестины была получена просьба о предоставлении ей статуса наблюдателя. Он полагает, что Конференция желает удовлетворить эту просьбу.

59. *Предложение принимается.*

*Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.*



NPT/CONF.2005/SR.12

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

1 August 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 12-м заседании,**  
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 12 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.  
*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов,  
Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Общие прения** (продолжение)

1. **Г-н Хасан** (Судан) говорит, что, хотя Судан весьма удовлетворен прогрессом в деле осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) за 35 лет с момента его принятия, он глубоко озабочен неспособностью создать зону, свободную от ядерного оружия, во взрывоопасном ближневосточном регионе, в связи с чем он считает, что такую зону создать будет невозможно до тех пор, пока Израиль будет отказываться поставить свои ядерные объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

2. Ключевое значение для эффективного осуществления Договора имеют многосторонние соглашения. В этой связи все государства, обладающие ядерным оружием, должны взять на себя в этом отношении инициативу и уничтожить свои ядерные арсеналы и переключить свои ядерные технологии на мирные цели. Успех международных конвенций зависит не только от факта их подписания государствами-участниками, но и от выполнения ими своего обязательства по их осуществлению. В этой связи всем делегациям следует приступить к проведению серьезных переговоров в целях созыва конференции Организации Объединенных Наций по разоружению.

3. **Г-н Ромуло** (Филиппины) говорит, что, несмотря на распространение демократии после окончания «холодной войны», человечество по-прежнему живет под угрозой применения оружия массового уничтожения, а ядерное оружие выходит за рамки ядерных государств. Благодаря влиянию ДНЯО, количество ядерных держав пока удалось ограничить 10, однако крайне необходимо устранить оставшиеся в Договоре лазейки в целях недопущения увеличения этого количества. Более значительный прогресс необходим в деле осуществления резолюции по Ближнему Востоку, которая была принята на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора.

4. ДНЯО сталкивается сейчас с самыми серьезными проблемами в его истории, включая горизонтальное распространение, вертикальное распространение, сохраняющееся неучастие в Договоре государств, де-факто обладающих ядерным оружием, доступ развивающихся государств к ядерным технологиям, паралич многостороннего механизма

разоружения и выход из Договора Корейской Народно-Демократической Республики. Кроме того, основы Договора серьезным образом подрывают планы создания ядерного оружия нового поколения и неспособность обеспечить вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ).

5. Если говорить о позитивных вещах, то несколько государств отказались от ядерного оружия, и этот процесс следует поощрять и поддерживать. Те государства, которые еще не подписали соглашение о гарантиях, должны сделать это незамедлительно в целях укрепления доверия. Кроме того, созданы четыре зоны, свободные от ядерного оружия, растет приверженность ДНЯО и ДВЗЯИ, а еще одним обнадеживающим фактором стало принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

6. Однако полного разоружения достичь будет невозможно, пока на смену сдерживанию не придут дипломатия и диалог, а также коллективная безопасность и верховенство права. Государства, обладающие ядерным оружием, должны продемонстрировать свою приверженность необратимому и транспарентному сокращению их ядерных арсеналов, снятию их оружия с боевого дежурства и предоставлению государствам, не обладающим ядерным оружием, негативных гарантий безопасности.

7. Ключевую роль в предотвращении распространения играют региональные организации. В этом контексте Корейской Народно-Демократической Республике следует придерживаться духа и буквы ДНЯО и вернуться к шестисторонним переговорам. Кроме того, следует приветствовать усилия Исламской Республики Иран, направленные на достижение договоренности по объективным гарантиям того, что ее ядерная программа действительно преследует исключительно мирные цели. Индия, Пакистан и Израиль должны присоединиться к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Предпринимаемые на региональном уровне усилия должны также принять форму конкретных механизмов, призванных решать другие аспекты возможного распространения. В этой связи как никогда актуальной становится выдвинутая Филиппинами в 1996 году идея создания Азиатского сообщества по атомной энергии (АЗИАТОМ).

8. Хотя в процессе подготовки к нынешней Конференции договоренности достичь не удалось, было предложено немало интересных формул, которые заслуживают рассмотрения. Институциональные рамки ДНЯО следует укрепить, и его делегация рекомендует серьезным образом рассмотреть идею типового дополнительного протокола по гарантиям. Следует найти способ не допустить того, чтобы государства, нарушающие Договор, пытались уклониться от выполнения закрепленных в нем обязательств просто путем выхода из него.

9. Следует строго соблюдать международные обязательства в отношении обращения с ядерными материалами и следует усилить Конвенцию о физической защите ядерного материала. В отсутствие прогресса на переговорах о заключении договора о запрещении производства расщепляющихся материалов можно было бы заключить договоренности о введении пятилетнего моратория на создание дополнительных объектов по обогащению урана и разделению плутония. На Конференции следует также добиться прогресса в отношении осуществления 13 шагов по ядерному разоружению, которые были согласованы на предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора, и в отношении решения о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, которые были согласованы на конференциях по рассмотрению действия Договора в 1995 и 2000 годах. Кроме того, государствам, обладающим ядерным оружием, следует рассмотреть вопрос о присоединении к Протоколу к Договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

10. Предпринимая усилия по обеспечению того, чтобы Договор вызывал доверие и был эффективным, участники нынешней Конференции не должны забывать о том, что на научные исследования по созданию ядерного оружия и усилия по поддержанию арсеналов тратятся миллиарды долларов, которые вместо этого можно было бы использовать в целях профилактики болезней и снятия остроты проблемы голода. Очевидно, что многое еще предстоит сделать для создания на планете свободных и мирных условий.

11. **Г-н дель Росарио Себальос** (Доминиканская Республика) говорит, что будущее ядерного разоружения неразрывно связано с соблюдением положений ДНЯО и ДВЗЯИ. Доминиканская Республика верит в закрепленное в статье IV Договора о нерас-

пространении право на использование ядерной энергии в мирных целях при соблюдении строгих гарантий. Наиболее важными из этих гарантий являются Договор Тлателолко, Договор Раратонга, Бангкокский договор и Пелиндабский договор, а также любой аналогичный договор, который может быть заключен в будущем.

12. Несмотря на все то, что было достигнуто в сфере ядерного разоружения, следует по-прежнему предпринимать усилия в ряде областей, а именно в сфере перевозки ядерных отходов по морю. В этой связи Доминиканская Республика полностью одобряет заявление, с которым выступил представитель Багамских Островов от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ). Перевозка радиоактивных отходов по Карибскому морю представляет собой серьезную угрозу безопасности, туризму, флоре и фауне моря и окружающей среде. Несмотря на вызывающие удовлетворение механизмы гарантий, созданные МАГАТЭ, потенциальная опасность такой практики по-прежнему является предметом озабоченности, в связи с чем должное осуществление ДНЯО и других соответствующих договоров является единственным окончательным решением этой проблемы. В целях дополнения существующих механизмов безопасности, особенно в отношении гарантий от загрязнения морской среды, обмена информацией о маршрутах и эффективных механизмов и законов, регулирующих ответственность за ущерб, должны быть приняты новые меры.

13. **Г-н Венавезер** (Лихтенштейн) говорит, что в свете некоторых событий, происшедших за последние годы, ДНЯО явно нуждается в немедленном укреплении. Хотя бессрочное продление действия Договора в 1995 году стало сложным и важнейшим дипломатическим событием, Договор в настоящее время переживает кризис доверия. Нынешняя Конференция должна привести к результату, который способствовал бы восстановлению баланса между тремя главными целями Договора, которые состоят в нераспространении, разоружении и праве на использование ядерной энергии в мирных целях. В этой связи огромное значение приобретает полная приверженность существующим режимам нераспространения и разоружения и их подтверждение.

14. Лихтенштейн обращается ко всем 106 государствам, которые еще не подписали дополнительный протокол к их соглашениям о гарантиях, с настоятельным призывом сделать это в целях укреп-

ления механизмов проверки МАГАТЭ. Он также поддерживает предложение Канады о проведении ежегодных конференций государств — участников ДНЯО и создании постоянного бюро, которое имело бы возможность эффективно и действенно реагировать на возникающие чрезвычайные ситуации.

15. С сожалением приходится констатировать, что по прошествии почти 10 лет после его принятия ДВЗЯИ до сих пор не вступил в силу. Вероятность будущих испытаний в любом из государств, обладающих ядерным оружием, остается огромной угрозой для международной безопасности, в связи с чем Лихтенштейн выступает за укрепление их приверженности мораторию на проведение испытаний. Кроме того, переговоры о заключении договора о запрещении производства расщепляющихся материалов до сих пор не начались, и Лихтенштейн выражает разочарование по поводу того, что, как представляется, ни одна из сторон не желает взять на себя инициативу.

16. Согласованные на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора 13 практических шагов в области ядерного разоружения остаются важным обязательством, хотя прогресс в деле их осуществления вызывает разочарование. В свете различных проблем, с которыми сталкивался ДНЯО за последние годы, государства-участники должны стремиться к восстановлению доверия к его эффективности. Итоги нынешней Конференции окажут также существенное влияние на и без того сложный характер дискуссии по вопросу о реформе Организации Объединенных Наций.

**Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий**

17. **Председатель** говорит, что Группа присоединившихся и других государств выдвинула кандидатуру г-на Оваде (Кения) на должность Председателя Комитета по проверке полномочий. Он будет считать, что участники Конференции намерены утвердить эту кандидатуру.

18. *Г-н Оваде избирается Председателем Комитета по проверке полномочий.*

*Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

29 June 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 13-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 11 мая 2005 года,  
в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти..... (Бразилия)  
*затем:* г-н Хайнсберг (заместитель Председателя)..... (Германия)  
*затем:* г-н ди Кейрос Дуарти (Председатель)..... (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

### **Общие прения (продолжение)**

1. **Председатель** приветствует представителей 119 неправительственных организаций (НПО), съехавшихся со всего мира, чтобы принять участие в Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора и изложить позицию своих организаций по вопросам распространения ядерного оружия и разоружения. Всего лишь неделей ранее он встречался с представителями объединения Мэри городов за мир и *Хибакуся* (куда входят лица, пережившие атомную бомбардировку), а также принял петицию от участников кампании, проводимой организацией Мэри городов за мир (известной как Кампания за перспективу до 2020 года), в которой содержится призыв добиться к 2020 году запрещения ядерного оружия, а также петицию от участников кампании, организованной Движением за гражданское общество. Неправительственные организации играют ключевую роль в усилении глобального режима нераспространения, и их опыт и преданность своему делу крайне необходимы для успеха усилий по построению мира, свободного от угрозы применения ядерного оружия. Нынешняя встреча, организованная во исполнение договоренности, достигнутой на третьей сессии Подготовительного комитета и в соответствии с Заключительным документом Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, дает еще одну возможность услышать мнение рядовых граждан. Он уверен в том, что коллективный голос представителей гражданского общества придаст дополнительный стимул усилиям Конференции по укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

2. **Г-жа Холл** (Врачи мира за предотвращение ядерной войны), выступая от имени всех неправительственных организаций, принимающих участие в Конференции, говорит, что НПО играют важную роль в международном процессе принятия решений, поскольку они позволяют гражданам всего мира приобщиться к политическому процессу и заставить прислушаться к своему голосу. Присутствующие на этой встрече НПО представляют миллионы людей со всех уголков земного шара, которые хотят жить в мире, свободном от ядерного оружия, в котором правительства ведут себя с подобающей ответственностью и готовы к урегулированию возникающих противоречий более действенными, неразрушительными методами. Они поддерживают Кам-

панию за перспективу до 2020 года. Из года в год НПО, выступающие за ядерное разоружение, участвуют в совещаниях Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, содействуя построению мира, свободного от ядерного оружия, и в равной степени акцентируя внимание на всех трех основных столпах Договора. Вопреки мнению отдельных лиц, для того чтобы Договор мог действовать как задумано, чрезвычайно важно признать, что ДНЯО в настоящее время переживает кризис, о чем заявила сама Группа высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам. Действительно, на НПО и государства-участниках лежит общая ответственность за принятие мер, призванных положить конец его дальнейшему подрыву и привести к укреплению ДНЯО, который в течение 35 лет служил нормативной базой для нераспространения и разоружения и остается краеугольным камнем в процессе построения мира, свободного от ядерного оружия. Обратившись с призывом ко всем государствам-участникам неустанно работать над сохранением и укреплением Договора, оратор настоятельно просит Конференцию рассмотреть причины, по которым различные присутствующие НПО пришли к выводу, что в современном мире ядерное оружие бесполезно, и прислушаться к их последующим рекомендациям.

3. Несмотря на окончание холодной войны, тысячи единиц ядерного оружия находятся в состоянии повышенной боевой готовности и могут быть использованы случайно или несанкционированно. Кроме того, несмотря на существование ДНЯО, в мире сейчас насчитывается девять государств, обладающих ядерным оружием. Ядерная технология уже проникла на черный рынок. Если режим ДНЯО потерпит неудачу, в мире, несомненно, появятся десятки государств, обладающих ядерным оружием, и исчезнут все меры контроля. Пока одни государства обладают ядерным оружием, трудно требовать, чтобы другие отказались от попыток его получить. В то же время государства, обладающие ядерным оружием, модернизируют свои арсеналы, вынашивают планы создания новых типов ядерного оружия и снижают пороги для их применения. Обладание ядерным оружием не может помочь предотвратить те главные опасности, которые подстерегают современный мир, такие как опасные для жизни болезни, нищета, изменение климата и гражданская война.

4. Стоит лишь вспомнить о цунами 2004 года в Азии, чтобы задаться вопросом, почему миллиарды долларов тратятся на ракетную оборону и ядерное оружие, а не на технологию, призванную повысить безопасность людей. Каждый шаг в направлении разоружения укрепляет доверие и высвобождает ресурсы на меры по обеспечению реальной безопасности, тогда как обладание ядерным оружием превращает сами государства в ядерную мишень. Ядерная война чревата крахом системы здравоохранения и трагической гибелью большого числа людей, лишенных медицинской помощи. Тех, кто готов пожертвовать своей жизнью в интересах дела, не остановит никакая угроза, даже ядерная. В то же время само существование ядерного оружия и расширяющегося материала делает мир более уязвимым для нападения негосударственных субъектов. Единственный верный выход состоит в ликвидации ядерного оружия, каким бы долгим ни казался к нему путь, и чем раньше будет сделан первый шаг, тем быстрее мы к нему придем. Чем активнее будет сотрудничество между НПО и государствами-участниками, тем больше вероятность того, что им удастся достичь общих целей в деле обеспечения мира, безопасности и устойчивого развития.

5. *Г-н Хайнсберг (Германия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

6. **Г-жа Сандберг** (Международная женская лига за мир и свободу) говорит о необходимости мер по укреплению доверия в области универсального, неизбирательного соблюдения Договора. Наилучший путь к этому лежит через повышение уровня транспарентности, что не только является одним из обязательств, лежащих на государствах по программе 13 практических шагов, но и отвечает их собственным интересам, поскольку позволяет им привлечь внимание к шагам, которые они предприняли на пути к осуществлению целей Договора. Вопреки мнению некоторых критиков, представленные к настоящему моменту доклады дают содержательную и подробную информацию, они вносят вклад в повышение уровня транспарентности и свидетельствуют о серьезном отношении государств к обязательствам, взятым на себя по ДНЯО. В ходе трех сессий Подготовительного комитета, состоявшихся после введения в 2000 году обязательной отчетности, удалось добиться значительного повышения уровня транспарентности. Несмотря на медленные темпы институционализации отчетности, 39 из 188 госу-

дарств — участников ДНЯО, в том числе 25 из 40 государств — участников ДНЯО, перечисленных в приложении 2 к Договору о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), представили хотя бы по одному докладу. Однако ни одно из государств, обладающих ядерным оружием, до сих пор не представило официального доклада, хотя все они в той или иной форме участвуют в обмене информацией. Официальные доклады имеют большое значение, поскольку они переводятся на другие языки и включаются в отчеты о совещаниях, что является значительно более действенным методом повышения транспарентности. В связи с этим она призвала все государства-участники, в первую очередь государства, обладающие ядерным оружием, и государства, перечисленные в приложении 2, представлять доклады по существу запросов, содержащие подробную информацию о тех шагах, которые они предприняли для осуществления Договора, и подтвердить на нынешней Конференции свои обязательства по отчетности. Она также призвала государства, обладающие ядерным оружием, представить доклады о национальном арсенале ядерных боеголовок (в пределах и за пределами их национальных границ), средствах доставки и расширяющемся материале; степени боевой готовности систем ядерных вооружений; инициативах по разоружению и стратегии сокращения вооружений; стратегической доктрине; и гарантиях безопасности.

7. Другой путь к повышению уровня транспарентности состоит в том, чтобы расширить доступ НПО к процессу обзора и их участие в нем. Гражданское общество является важным связующим звеном между правительством и населением в целом. Как отмечалось в канадском рабочем документе 2003 года, НПО, выступающие за ядерное разоружение, вносят решающий вклад в формирование общественной позиции и усиление политической воли, продвижение глобальных норм, повышение уровня транспарентности, контроль над соблюдением, формирование понимания со стороны общественности и обеспечение профессиональной экспертизы. В докладе 2004 года Группы Кардозу по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом также содержался вывод, что расширение диалога и сотрудничества с представителями гражданского общества способствовало бы повышению эффективности Организации Объединенных Наций. Однако, несмотря

на свой большой вклад, НПО, действующие в области разоружения и нераспространения, имеют более ограниченный доступ к международным совещаниям, чем НПО, ведущие работу по вопросам прав человека, интересам инвалидов и гуманитарной помощи. На нынешней Конференции доступ НПО к участию в ее работе был еще более ограничен: в рамках четырехнедельной конференции им было выделено одно трехчасовое заседание, а решение о проведении заседаний в зале Генеральной Ассамблеи не позволило их представителям проводить консультации или оставлять материалы на специально предназначенных для этого столах. Оратор с одобрением отмечает тот факт, что в 2004 году неправительственным организациям впервые был предоставлен доступ к групповым прениям, и она ожидает расширения доступа на заседания и к делегатам с началом работы Главного комитета. Она призывает сделать все заседания, не посвященные переговорам, открытыми; выделить неправительственным организациям надлежащие места и предоставлять всю документацию, распространяемую в ходе открытых заседаний; дать неправительственным организациям дополнительные возможности для участия в тематических дискуссиях; поддерживать более активный диалог между правительствами и неправительственными организациями; и оказывать неправительственным организациям из недопредставленных регионов финансовую и организационную поддержку со стороны секретариата Конференции и/или государств-участников. Такая практика должна быть официально закреплена в Заключительном документе нынешней Конференции. Глобальная поддержка и понимание задач разоружения и нераспространения являются ключевыми условиями обеспечения соблюдения ДНЯО, и их невозможно достичь без повышения уровня транспарентности, когда правительства подотчетны своим гражданам, от лица которых они выступают, за полное выполнение всех обязательств, взятых на себя по ДНЯО.

8. **Г-н Эллсберг** (Фонд Мира в ядерную эпоху), отдавая дань уважения Мордехаю Вануну как человеку, проявившему мужество в борьбе за гласность, говорит, что в 1986 году Вануну, техник с израильского секретного ядерного военного объекта в Димоне, раскрыл всю правду о деятельности Израиля в ядерной сфере, которая так долго отрицалась правительством его страны. Он не только сообщил, что Израиль уже в течение более десяти лет обладает

ядерным оружием, но и указал на то, что международное сообщество в значительной степени недооценивало темпы и масштабы секретного производства ядерных материалов и боеголовок в Израиле. Согласно новым оценкам, которые основаны на разглашенных им сведениях, в 1986 году арсенал Израиля составлял около 200 боеголовок (а не 20, как считалось), а в настоящее время он приближается к 400, что ставит Израиль на четвертое после Франции, а, возможно, и на третье — после Соединенных Штатов и России — место среди ядерных держав.

9. Безусловно, граждане Израиля и все международное сообщество заслуживают того, чтобы знать реальные факты, и поступок Вануну, который с огромным риском для себя рассказал правду, должен стать примером для подражания. Ученый-ядерщик Джозеф Ротблат уже давно утверждает, что доверие к инспекциям и соглашениям об осуществлении контроля над ядерным разоружением может и должно частично базироваться на "общественной проверке", иными словами, на мужестве и сознательности ученых, техников и должностных лиц, которые могут рассказать инспекторам о деятельности, проводимой в нарушение этих соглашений. К сожалению, со времени вступления в силу ДНЯО таких примеров было немного, хотя потенциальная значимость таких откровений становится все более очевидной. Если бы кто-то из индийских граждан, знавших о том, что их правительство тайно ведет подготовку к ядерным испытаниям, вовремя рассказал об этом, то можно было бы предотвратить как проведение Индией ядерного испытания, так и неизбежно последовавшее за этим испытание в Пакистане. Этому человеку, вероятно, грозило бы длительное тюремное заключение, но такой поступок, несомненно, был бы достоин Нобелевской премии мира, на которую Ротблат неоднократно выдвигал кандидатуру Вануну.

10. Сейчас, год спустя после того, как Вануну полностью отбыл свой 18-летний срок тюремного заключения, ему грозит возвращение в тюрьму за несоблюдение наложенных на него ограничений на свободу слова, являющихся очевидным нарушением его основных свобод. Тем не менее он будет продолжать выступать в поддержку создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и ликвидации ядерного оружия во всем мире, приводя в подтверждение этих целей все известные ему



факты. Утверждения, что дальнейшее разглашение информации может нанести ущерб национальной безопасности Израиля, абсурдны, поскольку этого не произошло даже после его откровений 1986 года. Тот факт, что ему запрещены любые контакты с представителями иностранных государств или общение с израильскими гражданами на ядерную тему, свидетельствует о явном намерении сделать его наказание пожизненным. Мир, крайне нуждающийся в людях, подобных Вануну, особенно в государствах, обладающих ядерным оружием и нарушающих свои обязательства по статье VI, не может пройти мимо столь очевидной акции запугивания. Во имя жизненно необходимой гласности и идеи общественной проверки международному сообществу следует выразить протест против новых обвинений, выдвигаемых против Вануну, и ограничений на его свободу слова и передвижения. В связи с этим оратор обращается к присутствующим с призывом обратиться с протестом в Международное бюро мира в Осло.

11. Пришло время всему миру вместе с Мордехаем Вануну потребовать от Израиля признать себя государством, обладающим ядерным оружием и располагающим крупным и постоянно растущим арсеналом ядерных вооружений, и призвать все государства, обладающие ядерным оружием, и в первую очередь Соединенные Штаты и Россию, достичь договоренности о конкретных сроках всеобщей и поддающейся проверке ликвидации ядерного оружия.

12. В заключение оратор говорит, что глубоко сожалеет о том, что не обнародовал документы, подготовленные им в начале 1960-х годов в бытность свою консультантом, которые касались планов ядерной войны, ядерного командования и управления Пентагона. Они могли бы раскрыть миру глаза на истинный характер этих военных приготовлений. Он задумался об этом только после того, как узнал о поступке Вануну. Оратор обращается с призывом к государствам-участникам оказать давление на Израиль и потребовать освобождения Мордехая Вануну, с тем чтобы он мог присоединиться к борьбе за ликвидацию ядерного оружия.

13. **Г-жа Кабассо** (Правовой фонд западных штатов) говорит, что оптимистические заявления Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции накануне Конференции 1995 года об окончании гонки ядерных во-

оружий на поверку оказались далекими от истины. Хотя в количественном отношении арсеналы имеют тенденцию к снижению, ядерные державы, за возможным исключением Китая, заняты качественной модернизацией ядерных сил. Их заявления, что модернизация является неизбежным следствием замены существующих систем, свидетельствуют о том, что они не намерены ликвидировать свое ядерное оружие в течение десятков лет. Более того, в некоторых случаях модернизация явно напоминает откровенную гонку вооружений. Как ДВЗЯИ, так и предлагаемый договор о прекращении производства расщепляющегося материала положили бы конец гонке вооружений, будь они заключены в ранее запланированные сроки. Даже сейчас они могут помочь предотвратить гонку вооружений. Кроме того, государства, обладающие ядерным оружием, не выступили с инициативой остановить модернизацию ядерных сил и не попытались повысить уровень транспарентности или снизить степень боевой готовности своих систем. Такие шаги могут и должны быть сделаны Соединенным Королевством, Францией и Китаем, которые в качестве аргумента выдвигают тезис, что всеобщая ликвидация может последовать только за резким сокращением сил Соединенных Штатов и России.

14. В Соединенном Королевстве единственной остающейся на вооружении ядерной системой является баллистическая ракета "Трайидент" подводного пуска, способная нести три-четыре боеголовки. В самом последнем ежегодном докладе Управления по атомным вооружениям говорится, что его задача состоит в том, чтобы поддерживать потенциал, который даст возможность обеспечить боеголовками систему-преемницу без проведения ядерных испытаний. Решение о том производить или нет замену системы "Трайидент", скорее всего, будет приниматься вновь избранным парламентом. Тем временем Франция продолжает работы по проектированию и производству новых систем вооружений с перспективой использования до 2040 года, в том числе новой ракеты лодочного базирования и крылатой ракеты большей дальности, вооруженных новыми боеголовками, а также выполняет весьма высокотехнологичную программу по созданию потенциала для разработки и производства модифицированных или новых видов ядерного оружия, не прибегая к ядерным испытаниям. Китай в настоящее время проводит замену своих 20 ракет большой дальности с шахтным базированием на модифици-

рованный вариант большей дальности и разрабатывает новую межконтинентальную баллистическую ракету (МБР) средней дальности с мобильным пуском, с возможностью развертывания к концу десятилетия, а также ее вариант большей дальности. Что касается его арсенала баллистических ракет на подводных лодках, то Китай в настоящее время работает над заменой экспериментальной ракеты более надежной ракетой средней дальности и создает новую подводную лодку.

15. Российская Федерация ведет разработку нового варианта маневрирующей головной части, способной избежать перехвата средствами противоракетной обороны, продолжает производство ракет шахтного базирования с моноблочной боевой частью и имеет планы на развертывание к 2006 году ее дорожно-мобильного варианта с разделяющейся боеголовкой. Постепенно снимая с вооружения ядерные ракеты наземного базирования с разделяющейся боевой частью, она создает ракеты с моноблочной боеголовкой. Есть сообщения о работе над созданием МБР нового поколения, способной нести до 10 боеголовок; кроме того, в 2005 году возможно развертывание ядерного варианта новой крылатой ракеты воздушного базирования, и две вновь строящиеся подводные лодки будут вооружены новыми ракетами подводного пуска. Российская Федерация перестраивает свои развернутые стратегические силы по мере того, как она и Соединенные Штаты, в соответствии с требованиями Московского договора, принимают шаги по сокращению к 2012 году численности развернутых боеголовок на стратегических средствах доставки до 2200 единиц. Однако Российская Федерация одновременно явно принимает меры для модернизации и замены существующих систем, по всей видимости, планируя и в дальнейшем полагаться на ядерные силы. Соединенные Штаты ежегодно расходуют на ядерные силы порядка 40 млрд. долл., что превышает оборонный бюджет почти всех стран мира. Их программа модернизации охватывает, в частности, существующие ракеты «Минитмен» наземного базирования и системы их поддержки, баллистические ракеты «Трайидент» подводного пуска и стратегические ядерные бомбардировщики, кроме того, ведется работа по созданию новых систем доставки, таких как МБР наземного базирования с более точной системой наведения. Цель программы состоит в том, чтобы сохранить за Соединенными Штатами качественное превосходство в боевом ядерном потен-

циале на период 2020–2040 годов. Срок службы ряда боеголовок был или будет продлен, при этом осуществляется финансирование исследований, направленных на создание надежной новой боеголовки, и запрошены средства на создание ядерной боеголовки — разрушителя бункеров «Робаст». Ведется также работа по технологическому переоснащению в целях повышения потенциала Соединенных Штатов в области планирования и нанесения ядерных ударов, в том числе по созданию программного обеспечения для оценки возможного «сопутствующего урона». И наконец, Соединенные Штаты намерены неопределенно долго поддерживать достаточно «гибкую инфраструктуру», чтобы, при необходимости, быть способными вновь прибегнуть к оперативному развертыванию более крупных сил, вводить новые или модифицированные виды ядерных вооружений в ответ на «непредвиденный» дефицит арсенала или для удовлетворения новых потребностей, а также поддерживать готовность к проведению, при необходимости, подземного ядерного испытания. Для этого Соединенные Штаты расходуют миллиарды долларов на оборудование современных исследовательских центров и планируют построить новый завод по производству плутониевых сердечников (сферическая сердцевина водородной бомбы). В настоящее время на складах хранятся 12 тыс. сердечников с демонтированных ядерных вооружений, которые могут быть использованы для производства новых ядерных вооружений. Также возобновлено производство радиоактивного тяжелого водорода.

16. Столь широкий круг мероприятий со всей очевидностью позволяет сделать вывод, что государства, обладающие ядерным оружием, во главе с Соединенными Штатами, ведут модернизацию своих ядерных арсеналов, временами переходящую в гонку вооружений, и вынашивают планы еще в течение многих десятилетий сохранять крупные ядерные силы.

17. **Г-н Спайс** (Комитет юристов по ядерной политике), ссылаясь на практические шаги, одобренные в 2000 году в качестве необходимого руководства для осуществления статьи VI ДНЯО об обязательстве в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по ядерному разоружению, говорит, что эти шаги и лежащие в их основе принципы подконтрольности, транспарентности и необратимости в настоящее время имеют не меньшую ак-

туальность, чем в момент их принятия. Отмечая, что государствам не пристало брать обратно добровольно данное слово, он особо подчеркивает, что договоренность о практических мерах была достигнута на основе консенсуса.

18. Хотя государствам, обладающим ядерным оружием, не удалось договориться о создании органа, ведающего вопросами ядерного разоружения в рамках Конференции по разоружению, в этом отношении в 2000 году были приняты два важных обязательства. Первое — обязательство о принятии конкретных согласованных мер по дальнейшему снижению степени боевой готовности систем ядерных вооружений. На этом направлении он не видит большого прогресса. Второе и имеющее особо важное значение обязательство состоит в уменьшении роли ядерного оружия в политике обеспечения безопасности в целях сведения к минимуму риска того, что они будут когда-либо применены, а также в содействии процессу их полной ликвидации. Китай выполнил это обязательство, чего нельзя сказать о России, Франции, Соединенном Королевстве или Соединенных Штатах. Более того, последнее из упомянутых государств фактически расширило круг обстоятельств, при которых возможно применение ядерного оружия. Оратор цитирует в этой связи официальные источники, в которых предлагается повысить роль ядерного оружия в обеспечении национальной безопасности. Он подчеркивает, что народы мира не приемлют так называемую «безопасность», в основе которой лежит чуждый человеческой морали ядерный баланс страха.

19. **Г-н Борроу** (Комитет юристов по ядерной политике) подчеркивает признаваемое Международным Судом обязательство государств в духе доброй воли вести переговоры в направлении ядерного разоружения под строгим и действенным международным контролем, что само по себе равносильно прогрессу на пути к достижению всеобщего и полного разоружения. Он говорит, что некоторые государства, обладающие ядерным оружием, по-прежнему ставят прогресс в направлении ядерного разоружения в зависимость от других аспектов разоружения и безопасности, даже в отсутствие какой-либо правовой связи между ликвидацией ядерных арсеналов и всеобъемлющей демилитаризацией. Однако на практике связь существует, поскольку как режим проверки за соблюдением запрета на биологическое оружие, так и режим по предотвра-

щению размещения оружия в космическом пространстве дают государствам, обладающим ядерным оружием, возможность с большей уверенностью двигаться вперед к ликвидации ядерных арсеналов.

20. Соединенным Штатам, которые виновны в том, что в 2001 году после семи лет работы были остановлены переговоры по протоколу о проверке к Конвенции о биологическом оружии, и которые в настоящее время продолжают разработку обычных вооружений, не пристало поучать других по поводу обязательств о всеобщем и полном разоружении. Если Соединенные Штаты хотят, чтобы все признали большое значение прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения для дела ликвидации ядерного оружия, то им в первую очередь следует убедить в этом себя. В заключение он отмечает, что статья VI является превосходным руководством для процесса ядерного разоружения и в этом качестве она должна быть подтверждена на нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора.

21. **Г-н ди Кейрос Дуарти** (Бразилия), Председатель, занимает место Председателя.

22. **Г-жа Калдикотт** (Институт по вопросам ядерной политики), предупреждая о грозящей миру опасности уничтожения, произрастающей из совершенствования и применения ядерной технологии, говорит, что ядерная энергия, вопреки расхожему мнению, не является «чистой» и способствует всемирному потеплению. Недооцениваются и затраты, которые включают не только расходы на обогащение урана, но и, в первую очередь, на покрытие ущерба от возможных ядерных аварий, расходы на вывод из эксплуатации всех существующих и будущих ядерных реакторов, затраты на перевозку и хранение радиоактивных отходов в течение 250–500 тысячелетий. В то время как Бельгия, Германия, Испания и Швеция приняли решение постепенно выводить из эксплуатации свои ядерные реакторы, Китай, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты планируют строительство дополнительных реакторов.

23. Ядерная энергия не является ни «зеленой», ни «чистой». Ядерные реакторы регулярно выбрасывают в воздух и воду огромные количества радиоактивных изотопов, вызывающих генетические заболевания. По всему миру вблизи мест расположения

реакторов происходит неуклонное накопление радиоактивных отходов, причем ни на одном из них нет планов по предупреждению выброса токсичных канцерогенных веществ в биосферу, что приведет к окончательному заражению пищевой цепи. Кроме того, радиоактивные отходы привлекают внимание террористов в качестве цели для саботажа.

24. Она останавливается на долгосрочных и разрушительных действиях четырех наиболее опасных элементов, производимых ядерными электростанциями, а именно: йода 131, стронция 90, цезия 137 и плутония 239, добавляя далее, что плутония, производимого одной атомной электростанцией за год, достаточно для производства 40 ядерных бомб.

25. В завершение она призывает к заключению дополнительного протокола к ДНЯО, на основе которого подписавшие его государства могли бы выполнить свои обязательства в рамках статьи IV об оказании технической помощи в виде предоставления технологии по использованию возобновляемых источников энергии и который стал бы основой для создания международного агентства по возобновляемым источникам энергии.

26. **Г-н де Брум** (Фонд Лолелаплап), основываясь на собственном опыте, рассказывает о разрушительных последствиях осуществления Соединенными Штатами своей программы атомных и термоядерных испытаний на Маршалловых островах, которые на протяжении 12 лет каждый день подвергались воздействию, равному по мощности 1,6 взрыва над Хиросимой. Это воздействие не ограничилось взрывами, но включало и эксперименты по изучению действия радиации на население. После проведения атомных испытаний, несмотря на первоначальные заявления об отсутствии прямой связи между испытаниями и состоянием здоровья жителей Маршалловых островов, Соединенные Штаты недавно выступили с прогнозом о возможном результате в 50-процентном повышении заболеваемости раком на Маршалловых островах.

27. Хотя испытания закончились 48 лет назад, среди жителей по-прежнему наблюдаются последствия радиационного облучения, в том числе в виде уродств, необычных заболеваний и врожденных пороков, не говоря уже о социальном хаосе, вызванном эвакуацией. Он утверждает, что ядерная программа Соединенных Штатов на Маршалловых островах носила корыстный и безответственный

характер и что Соединенные Штаты скрыли научную информацию из опасений, что жители Маршалловых островов, узнав всю правду о размерах нанесенного ущерба, в частности атоллу Эневетак, могли бы предъявить чрезмерные требования.

28. Он также ставит под сомнение данные Соединенными Штатами заверения, что по окончании осуществлявшейся ими опеки Соединенные Штаты будут продолжать заботиться о пострадавшем населении.

29. В наши дни после многолетних испытаний МБР Маршалловы острова стали местом выполнения программы правительства Соединенных Штатов по созданию противоракетного щита, что вновь сказывается на всех сторонах жизни местного населения и их естественной среде обитания. В результате, жители атолла Кваджалейн были выселены из родных мест и размещены на соседнем острове, где они живут в малообитаемом районе в крайне скученных условиях, а прилегающим водам, несмотря на протесты властей острова Кваджалейн, тем временем наносится вред распадающимся ураном и другими веществами.

30. Выступая от имени коренных народов, которые, по его словам, вынуждены платить слишком большую цену за создание, развертывание и хранение вооружений, оратор призывает международное сообщество оказать помощь народу Маршалловых островов в преодолении последствий ядерной эпохи и облегчении их участи как полигона для испытаний оружия массового уничтожения. Безопасность коренных народов состоит в их праве жить на незагрязненной земле, пользоваться природными богатствами и быть физически здоровыми, и мировым лидерам нельзя позволять лишать людей этого права в интересах их собственной безопасности.

31. **Г-н Целлер** (Лига защиты окружающей среды Блу Ридж) говорит, что регенерация ядерного топлива посредством повторной переработки плутониевых отходов представляет собой серьезную угрозу общественной безопасности и окружающей среде и подрывает цель нераспространения ядерного оружия. Лига защиты окружающей среды Блу Ридж глубоко обеспокоена положениями двустороннего соглашения об утилизации плутония, заключенного между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией, согласно которым каждая страна может использовать 34 тонны плуто-

ниевых отходов от ядерных боеголовок на гражданских атомных электростанциях.

32. В окрестностях Саванна Ривер Сайт в Южной Каролине, которые в течение пяти десятилетий были объектом загрязнения отходами производства атомного оружия, уровень смертности от сердечных заболеваний и рака на 19,8 процента выше нормы; оба эти заболевания связаны с ионизирующей радиацией. Аналогичная проблема существует также вблизи промышленного комплекса «Маяк», на котором был получен плутоний для первой советской атомной бомбы, и входящего в этот комплекс Сибирского химического комбината, который в течение более 40 лет сбрасывал радиоактивные отравляющие вещества в подземные водоносные горизонты. Хотя многие жители этого района были эвакуированы, из расположенного неподалеку поселка Муслимово отселение не проводилось, и его жители опасаются, что им отводится роль «муслимовских подопытных кроликов» в некоем зловещем эксперименте с атомной радиацией. Лига обеспокоена планами Министерства атомной энергетики Российской Федерации (Минатом) по строительству на месте Сибирского химического комбината нового завода по производству плутония на основе технологии французской компании КОГЕМА, а также недавним решением Комиссии по ядерному регулированию Соединенных Штатов разрешить строительство аналогичного завода в Саванна Ривер Сайт в Южной Каролине.

33. Производство плутониевого топлива будет сопровождаться огромным количеством радиоактивных отходов и потребует транспортировки оружейного плутония и свежего ядерного топлива за тысячи миль через всю страну, что чревато серьезной опасностью железнодорожной аварии и последующего заражения окружающей среды плутонием. Применение плутония на стареющих российских реакторах может вызвать его распространение за пределы объектов расположения гражданских реакторов. В Соединенных Штатах компания «Дьюк энерджи», которая была освобождена от необходимости следовать мерам безопасности, введенным после 11 сентября, и получила разрешение на эксплуатацию испытательного реактора на плутониевом топливе, в случае чрезвычайной ситуации будет вынуждена прибегать к такому ненадежному средству для охлаждения установки как мешки со льдом.

34. Иммобилизация обеспечивает альтернативное решение проблемы плутониевого топлива, которое требует особой тщательности при обращении, хранении и транспортировке. Получение смеси из плутония, жидкого стекла и радиоактивных отходов позволяет устранить опасность для здоровья человека, экономит сотни миллионов долларов и открывает возможности для проведения более рациональной политики нераспространения. Плутоний не должен использоваться как топливо для гражданских реакторов, он должен храниться на надежно защищенных складах и находиться в состоянии иммобилизации во избежание хищения и повторного использования для производства ядерного оружия.

35. Те 13 практических шагов по выполнению статьи VI Договора, которые были определены на Конференции 2000 года, в частности десятая мера, касающаяся расщепляющегося материала, создают основу для отхода от практики переработки плутония. Однако в Программе утилизации избытков плутония Соединенных Штатов и Российской Федерации предусматривается, что расщепляющийся материал будет передаваться из государственных рук в частные коммерческие структуры и на него не будут больше распространяться действенные механизмы международного контроля. По мнению Лиги, необходимо расширить сферу действия будущего договора о прекращении производства расщепляющегося материала и включить в него запрет на производство плутония для гражданских нужд. Она также обращается с призывом к Японии отказаться от планов в 2007 году пустить в строй завод по переработке плутония в Роккасё в качестве первого промышленного объекта такого рода среди государств, не обладающих ядерным оружием.

36. Оборот плутониевого топлива в коммерческом секторе будет подрывать режим нераспространения ядерного оружия. Он повысит опасность утечки материалов, причем нет никаких гарантий того, что мощности для переработки плутония с целью производства электроэнергии не будут использоваться в военных целях.

37. **Г-жа Уэсли** (Международное паломничество за мир) и **г-жа Кейм** (Молодежное движение в поддержку ДНЯО), выступая с совместным заявлением от имени молодежи мира, напоминают государствам — участникам Договора о возложенной на них Уставом Организации Объединенных Наций основной ответственности уберечь будущие поколения от

ужасов войны. К сожалению, моральные и демократические ценности, воспитываемые в детях в школе и дома, в книгах и средствах массовой информации, не находят поддержки со стороны властей предрешающих. Примечательно, что пять постоянных членов Совета Безопасности с правом вето также являются государствами, официально обладающими ядерным оружием. Молодежь мира предлагает реструктурировать Совет Безопасности в соответствии с принципом справедливости и тем самым поддержать демократический процесс.

38. Особого сожаления заслуживает тот факт, что государства, долгое время являющиеся ядерными державами, такие как Соединенные Штаты, в настоящее время принимают новые доктрины в поддержку распространения ядерного оружия и планируют создание новых видов ядерного оружия. В целом, по всему миру идет процесс наращивания ядерных арсеналов в нарушение закрепленных в ДНЯО обязательств по разоружению.

39. Молодежь мира призывает сдвинуть с мертвой точки работу Конференции по разоружению путем проведения переговоров относительно конвенции по ядерному оружию, выполнения программы 13 практических шагов, одобренной пятью годами ранее, и создания вспомогательного органа для контроля над соблюдением обязательств по разоружению. Еще более эффективным шагом было бы одобрение Кампании за перспективу до 2020 года, инициированной организацией Мэри городов за мир в качестве единственного плана, который предусматривает конкретный график и ориентировочный срок для ликвидации ядерного оружия. В школе детей учат следовать правилам и уважать законы, а в это время могущественные и влиятельные члены международного сообщества пренебрегают решением их собственного Международного Суда и ставят превыше всего свои национальные интересы.

40. Молодежь мира мечтает о будущем, в котором страны будут объединены взаимным уважением к международному праву. Она призывает к незамедлительной, безусловной и полной ликвидации всех видов ядерного оружия во имя благополучия всех народов и будущих поколений.

41. **Г-жа Ньютон** (Британо-американский совет по информации в области безопасности) говорит, что, по мнению Совета, ядерные силы, развернутые Организацией Североатлантического договора

(НАТО), неэффективны и являются предметом ожесточенных споров. Помимо того, что существуют стратегические вооружения Соединенных Штатов, Франции и Соединенного Королевства, а также субстратегические или тактические ядерные вооружения Соединенных Штатов, пять государств, не обладающих ядерным оружием, — Бельгия, Германия, Италия, Нидерланды и Турция — вступили в договоренности о совместном использовании ядерного оружия с Соединенными Штатами, а Соединенное Королевство предоставило свою территорию для размещения ядерного оружия, самолетов и летного состава военно-воздушных сил Соединенных Штатов.

42. Однако в последние годы другие европейские государства начали ставить под вопрос целесообразность совместного использования ядерного оружия. Совет с одобрением отмечает призыв бельгийских парламентариев и их коллег в Дании, Германии и Нидерландах к выводу ядерных вооружений НАТО из Европы. В своем вступительном слове представитель Малайзии, выступавший от имени Движения неприсоединившихся стран, и представитель Египта также высказали критические замечания по поводу договоренностей о совместном использовании ядерного оружия в рамках НАТО.

43. Прежде всего, договоренности о совместном использовании являются явным нарушением статьи II Договора, которая запрещает неядерным государствам принимать от кого-либо ядерное оружие. Толкование, которое дают Соединенные Штаты, а именно, что договоренности о совместном использовании не являются передачей до момента объявления войны, был поставлен под сомнение Мексикой и Движением неприсоединения на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, а несколькими годами позже — Египтом и Коалицией за новую повестку дня.

44. Заключительный документ Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора содержит ряд обязательств, имеющих отношение к НАТО, в том числе о дальнейшем одностороннем сокращении ядерных арсеналов, повышении уровня транспарентности, дальнейшем сокращении нестратегических ядерных вооружений, дальнейшем снижении степени боевой готовности систем ядерных вооружений, а также об уменьшении роли ядерного оружия в политике обеспечения безопасности.

45. Отмечая, что число ядерных боеголовок Соединенных Штатов, размещенных в Европе, остается неизменным с 1994 года, оратор говорит, что ядерная стратегия НАТО противоречит отрицательным гарантиям безопасности и созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Европе. Нежелание НАТО отказаться от применения первой ядерного оружия является большим препятствием на пути укрепления отрицательных гарантий безопасности в соответствии с рекомендациями Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. В 2004 году Соединенные Штаты и Соединенное Королевство продлили двустороннее соглашение по вопросам взаимной обороны еще на десять лет; кроме того Соединенные Штаты имеют также соглашение по вопросам взаимной обороны с Францией.

46. Совет предлагает Соединенным Штатам вывести все остающиеся ядерные вооружения из Европы. Они устарели в военном отношении и более не актуальны для трансатлантических взаимоотношений. Он также обращается к НАТО с призывом рассмотреть целесообразность снижения роли ядерного оружия и принятия обязательства не применять первой ядерное оружие в качестве первого шага к полному выводу ядерных вооружений из Европы. Соединенным Штатам и Российской Федерации следует заключить действенное соглашение о ликвидации всех субстратегических и тактических ядерных вооружений, а Российской Федерации, Соединенному Королевству и Франции следует положить конец всем мероприятиям по модернизации ядерных вооружений и программам по их замене. В заключение, Конференции по рассмотрению действия Договора следует принять декларацию о том, что Договор имеет обязательную силу на все времена и при любых обстоятельствах.

47. **Г-н Феллмер** (Кампания в поддержку международного права) говорит, что взаимозависимость между нераспространением и разоружением является неотъемлемой составляющей основной цели Договора и что разоружение имеет временные рамки. Ликвидация ядерного оружия является ключевым условием повышения доверия между участниками переговоров и предотвращения возможности появления скрытых ядерных программ. Он настоятельно призывает нынешнюю Конференцию по рассмотрению действия Договора на этом завершить дискуссию относительно 13 практических шагов, в

том числе взятого на себя ядерными державами безоговорочного обязательства провести полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, и перейти к обсуждению путей, позволяющих обеспечить выполнение этих обязательств.

48. Договор имеет своего рода внутренний дефект, который содержится в статье IV, на что указывалось в докладе Ачесона-Лилененталя от 1946 года. Действенность гарантий имеет свои границы; там, где существует свободная торговля ядерной технологией и материалами, злоупотребления неизбежны, поскольку невозможно обеспечить полный учет всех материалов на крупных заводах по переработке топлива, таких как завод в Селлафилде, Гааге или Роккасё. Все объекты по обогащению и переработке топлива должны быть поставлены под многосторонний контроль, и должен быть объявлен полный мораторий на обогащение урана и разделение плутония.

49. МАГАТЭ следует отказаться от содействия использованию ядерной энергии в любой форме. В то время как многие страны отождествляют ядерные программы с развитием, действительно развитые страны вкладывают средства в освоение более чистых и возобновляемых источников энергии. Существует настоятельная необходимость в создании международного агентства по возобновляемым источникам энергии, призванного оказывать содействие странам в разработке энергоресурсов, не зависящих от ядерной энергии или ископаемого топлива.

50. Участникам Организации Североатлантического договора следует воздерживаться от поощрения ядерных держав, давая согласие на развертывание ядерных вооружений на своей территории или на договоренности о совместном использовании ядерного оружия и совместном планировании. Государствам следует принять законодательство, идущее дальше резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и предусматривающее уголовную ответственность для государств, а также негосударственных субъектов за участие в деятельности, имеющей отношение к оружию массового уничтожения. Оратор подчеркивает неотложную необходимость начала переговоров с целью заключения конвенции по вопросам ядерного оружия, дополняющей ДНЯО и подводящей правовую базу под универсальную уголовную ответственность за деятельность, связанную с ядерным оружием и уже

объявленную вне закона в соответствии с нормами международного права и Консультативным заключением Международного Суда от 1996 года. Кампания в поддержку международного права считает, что, поскольку оружие массового уничтожения уже объявлено вне закона согласно международному праву, ядерное оружие в силу своего характера также находится вне закона.

51. **Г-жа Перльман** (Психологи за социальную ответственность), отмечая парадоксальный характер некоторых аспектов ядерного оружия, которое позволяет человечеству существовать с мыслью об угрозе своего полного уничтожения и одновременно с ощущением большей безопасности, говорит, что психический ступор, отрицание реальности и страх, которые вызываются масштабами опасности, в сочетании с излишней самоуверенностью и иллюзиями контроля мешают рациональному мышлению и поведению и могут вызывать не предусмотренные и необратимые последствия. Реакция на предполагаемую угрозу в состоянии стресса чревата принятием недальновидных решений и игнорированием нежелательных долгосрочных последствий. Результаты политики одних государств по отношению к другим государствам нередко воспринимаются последними через призму своих фобий и фантазий. Таким образом, существование держав, обладающих ядерным оружием, служит стимулом для разработки другими странами оружия в качестве средства сдерживания предполагаемой угрозы нападения. Угрозы, насилие и давление воспринимаются как более эффективные методы, чем стратегии ненасильственных действий.

52. Стремление к обладанию ядерным оружием является свидетельством более глубоких процессов, а именно веры в то, что между обладанием ядерным оружием и властью существует неразрывная связь. Более слабые субъекты могут быть спровоцированы на военные действия или ядерный терроризм — асимметричный ответ на асимметричное распределение власти. Хотя система гарантий в отношении расщепляющегося материала противодействует предложению такого материала для целей терроризма, необходимо также обратить внимание и на аспекты, связанные со спросом на этот материал со стороны терроризма. Поскольку угрозы и устрашение лишь усиливают паранойю, пополняют ряды террористов и обеспечивают массовую поддержку мер в области ядерных вооружений, то более эф-

фективной тактикой и реальным путем к безопасности могли бы стать меры по повышению у противника ощущения безопасности. Неудачи с разоружением вызывают недоверие, устрашают, унижают и деморализуют. Пришло время найти войне замену в виде более действенных методов снижения напряженности, предотвращения насилия и урегулирования конфликтов.

53. **Г-н Кониси** (Нихон Хиданкио), обращаясь к собравшимся от имени людей, переживших атомную бомбардировку (*Хибакуся*), призывает к выполнению безоговорочного обязательства, закрепленного в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, и принятию незамедлительных мер для ликвидации всех ядерных арсеналов. В возрасте 16 лет он видел ослепляющую вспышку при взрыве атомной бомбы над Хиросимой и город, погибающий в огненном смерче. Он по-прежнему слышит крики десятков тысяч матерей и детей и голос умирающего человека, умоляющего дать ему воды. Жестокие и бесчеловечные отголоски этого ада на земле чувствуются до сих пор и будут чувствоваться еще не одно поколение.

54. Тех, кто пережил атомную бомбардировку, шокируют сообщения о том, что Соединенные Штаты создают «применимые» или «боевые» варианты ядерного оружия. Они призывают все правительства усвоить уроки Хиросимы и Нагасаки и незамедлительно начать многосторонние переговоры для заключения конвенции о полной ликвидации ядерного оружия. Свое выступление он завершает поэтическими строками, принадлежащими перу ныне покойного Санкичи Тогэ, поэта из Хиросимы.

55. **Г-жа Мохташам** (Ассоциация в поддержку нераспространения ядерного оружия и системы международных гарантий) отмечает, что озабоченность по поводу ядерной программы Исламской Республики Иран возникла в связи с нарушением ею соглашения о гарантиях МАГАТЭ; на протяжении двух десятилетий не представлялись доклады о технических деталях программы. Эта озабоченность еще больше возросла после того, как Соединенные Штаты и их союзники обвинили Исламскую Республику Иран в пособничестве терроризму. В самой стране не ведется никакой публичной дискуссии относительно того, каким образом интересы национальной безопасности связаны с вопросами терроризма или палестино-израильского противо-



стояния, а ведь такого рода открытая дискуссия могла бы, несомненно, положительно повлиять на ее отношения с Западом.

56. С другой стороны, нельзя не заметить положительных признаков в выполнении Исламской Республикой Иран своих обязательств по ДНЯО. Она наконец стала активно сотрудничать с МАГАТЭ в ликвидации задолженности по прошлым обязательствам, о чем свидетельствует ее подробный доклад Агентству в 2003 году и подписание с МАГАТЭ дополнительного протокола от того же года, сопровождавшееся заверениями о незамедлительном его выполнении. В 2003 году страна добровольно прекратила операции по обогащению урана. В своем первом докладе в рамках дополнительного протокола, представленном в 2004 году, она дала обширную информацию по своей ядерной программе, а в январе 2005 года инспекторы МАГАТЭ были допущены на ряд военных объектов, на которых, по имевшимся подозрениям, велись работы в области ядерной энергии. Кроме того, проводимые с 2003 года переговоры с рядом членов Европейского союза продемонстрировали готовность Ирана работать над решением остающихся проблем.

57. Чтобы уменьшить обеспокоенность относительно некоторых аспектов политической и технологической стратегии страны, Исламской Республике Иран следует повысить уровень транспарентности во всех областях своей ядерной программы, в том числе в отношении потенциала ее гражданской ядерной программы, и внести ясность в действительный характер своих взаимоотношений с группировками, относимыми Западом к категории террористических. Необходимо также дать ответы на вопросы эмоционального и психологического характера, возникающие у международного сообщества по поводу политической системы Исламской Республики Иран и ее приверженности делу мира.

58. Наряду с другими государствами, не обладающими ядерным оружием, Исламская Республика Иран ожидает от ядерных держав негативных гарантий безопасности и ощутимого прогресса в направлении разоружения. Среди иранцев широко распространено мнение, что на всем пространстве от Ближнего Востока, Южной и Центральной Азии до Кавказа их страна является единственной крупной страной, не обладающей достаточно надежной системой обороны, и некоторые иранские граждане рассматривают гражданскую ядерную программу

своей страны как потенциальный инструмент сдерживания ядерной угрозы, по аналогии с объектами полного ядерного цикла в Японии. Поэтому при проведении любой дискуссии о ядерной программе страны следует рассматривать проблему в более широкой перспективе и в полной мере учитывать ее законные интересы в сфере безопасности.

59. Военное нападение на известные иранские ядерные объекты вызвало бы дополнительные проблемы для безопасности всего региона и могло бы повлечь за собой выход Исламской Республики Иран из ДНЯО и беспрепятственное выполнение программы по созданию ядерного оружия. Очевидно, что следует отдать предпочтение решению проблемы дипломатическими средствами.

60. **Г-н Смайли** (Всемирная конференция религий за мир) говорит, что в течение более 30 лет представители межконфессионального сообщества, встречаясь на различных форумах, обращаются с призывом положить конец войнам, а также оружию и системам, при помощи которых эти войны ведутся. Основополагающие тексты и традиции мировых религий основываются на общих убеждениях верующих. Участники периодически проводимых ассамблей Всемирной конференции выступают с заявлениями, касающимися всех аспектов жизни человека в обществе, вопросов устойчивого развития и окружающей среды, действенности международных механизмов управления и поддержания порядка, правам человека и справедливости. И все же нет в жизни более основополагающего права, чем право на мир и безопасность.

61. Всеобщее и полное разоружение является конечной целью, и именно поэтому представители религий регулярно выступают с призывами положить конец как вертикальному, так и горизонтальному распространению ядерного оружия; ликвидировать и демонтировать все виды ядерного оружия и прекратить военные разработки; прекратить все ядерные испытания во всех средах; прекратить производство расщепляющегося материала для военных целей; получить от ядерных держав негативные гарантии в ожидании окончательной ликвидации ядерного оружия; поддержать существующие зоны, свободные от ядерного оружия, и идею создания новых зон на Ближнем Востоке, Центральной и Северо-Восточной Азии; добиться сокращения ассигнований всех стран на военные цели и направления высвобождающихся средств на развитие человека;

признать производство, продажу и применение оружия массового уничтожения преступлением против человечности, одновременно создав механизмы отправления правосудия для судебного преследования виновных.

62. Всемирная конференция религий за мир призывает правительства и межправительственные органы стремиться к урегулированию конфликтов ненасильственными средствами и подтвердить свои обязательства вести борьбу за мир путем восстановления справедливости.

63. **Г-н Чеон Вуксик** (Лагерь мира) говорит, что за период, прошедший после предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора, антагонизм между Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой приобрел масштабы кризиса, что имеет серьезные последствия для процесса ДНЯО. Состоявшаяся в 2000 году историческая встреча на высшем уровне руководителей двух корейских государств породила большие надежды на окончание холодной войны на Корейском полуострове, однако этот положительный процесс в 2001 году был внезапно прерван сменой руководства в Белом доме. Администрация Буша в одностороннем порядке отказалась от новых взаимоотношений между Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой, которых придерживалась администрация Клинтона, и затем ситуация неуклонно ухудшалась до тех пор, пока в 2003 году Корейская Народно-Демократическая Республика не вышла из Договора, а в 2005 году не объявила о том, что ей удалось создать ядерное оружие в целях самообороны. Вся ответственность за нынешний кризис в области распространения в Северо-Восточной Азии лежит на обоих государствах, но в первую очередь на администрации Буша в силу ее жесткой, враждебной политики, которая, несомненно, породила опасения возможного нападения с учетом недавнего незаконного вторжения в Ирак. Поэтому Соединенные Штаты должны проявить инициативу и принять меры по укреплению доверия, с тем чтобы развеять серьезные подозрения и опасения, существующие у Корейской Народно-Демократической Республики.

64. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики должно незамедлительно вернуться за стол шестисторонних переговоров по вопросу о ядерном кризисе, что представляется крайне необходимым, но двум главным противоборст-

вующим сторонам следует начать также и прямые переговоры. Остается надеяться, что Соединенные Штаты проявят гибкость на переговорах и предложат реалистичный вариант правительству, которое ранее выражало готовность отказаться от своей программы создания ядерного оружия.

65. Заслуживает сожаления тот факт, что Япония, следуя своей устаревшей политике зависимости от ядерного щита Соединенных Штатов, приняла решение присоединиться к системе противоракетной обороны Соединенных Штатов и что правительство его собственной страны, Республики Кореи, готово последовать ее примеру. Организация, которую представляет оратор, обращается с настоятельным призывом ко всем государствам региона создать региональную систему сотрудничества в вопросах безопасности, основанную на новых принципах, которая, в конечном счете, заменит двусторонние соглашения о военной безопасности. Правительству Японии и правительству его собственной страны в сотрудничестве с представителями гражданского общества двух стран необходимо взять на себя ведущую роль для создания в регионе свободной от ядерного оружия зоны нового поколения. В 2004 году ряд неправительственных организаций и экспертов региона подготовили проект типового договора о создании в Северо-Восточной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, в котором в качестве первого шага предусматривается получение негативных гарантий безопасности в рамках шестистороннего договора с участием Корейской Народно-Демократической Республики, Республики Кореи и Японии в качестве главных субъектов, и трех ядерных держав — Китая, Российской Федерации и Соединенных Штатов — в качестве вспомогательных субъектов, которые должны предоставить негативные гарантии безопасности. Дальнейшие детали, касающиеся создания такой зоны, могут быть обговорены в контексте шестисторонних переговоров.

*Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

23 September 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 14-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 11 мая 2005 года, в 18 ч. 00 м.  
*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

Утверждение повестки дня

*Заседание открывается в 18 ч. 05 м.*

#### **Утверждение повестки дня**

1. **Председатель** информирует Конференцию, что его активные консультации по повестке дня увенчались успехом и что государства-участники договорились утвердить предварительную повестку дня, содержащуюся в документе NPT/CONF.2005/CRP.1.

2. *Повестка дня утверждается.*

3. **Председатель** говорит, что согласно решению, принятому в ходе консультаций, он зачитает заявление в отношении пункта 16 повестки дня, «Рассмотрение действия Договора»:

«Существует понимание того, что рассмотрение действия будет проводится в свете решений и резолюции предыдущих конференций и будет предусматривать возможность обсуждения любых вопросов, поднятых государствами-участниками».

Это заявление будет издано в качестве документа NPT/CONF.2005/31, а пункт 16 будет помечен звездочкой со ссылкой на это заявление.

4. Повестка дня будет издана в качестве документа NPT/CONF.2005/30.

5. **Г-жа Хусейн** (Малайзия)\*, выступая от имени неприсоединившихся государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), приветствует утверждение повестки дня, которая закладывает основу для рассмотрения действия Договора в соответствии с пунктом 3 статьи VIII Договора, решениями и резолюцией предыдущих обзорных конференций, в частности конференций 1995 и 2000 годов, и решением Обзорной конференции 2000 года о принятии консенсусом ее Заключительного документа.

6. Неприсоединившиеся государства-участники подтверждают свою приверженность выполнению в духе доброй воли своих обязанностей по Договору, а также обязательств, согласованных на консенсусной основе на обзорных конференциях 1995 и 2000 годов, и настоятельно призывают все государства-участники последовать их примеру.

7. **Г-н Фриман** (Соединенное Королевство), выступая от имени Группы западноевропейских и других государств, благодарит Председателя за его терпеливые и неустанные усилия по достижению консенсуса в отношении повестки дня и выражает удовлетворение достигнутым результатом. Он заверяет Председателя в том, что Группа будет оказывать ему неизменную поддержку, когда на Конференции начнется работа над вопросами существа.

8. **Председатель** благодарит делегации за понимание и сотрудничество в ходе консультаций. Отстаивая интересы своих правительств, все они тем не менее проявили необходимую гибкость и готовность пойти навстречу для того, чтобы повестка дня была утверждена. Он искренне надеется на то, что благодаря набранному темпу Конференция сможет без промедлений перейти к следующему этапу своей работы.

*Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.*

\* Полный текст данного заявления будет издан в качестве документа NPT/CONF.2005/32.

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

31 October 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 15-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 16 мая 2005 года, в 16 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

Выборы заместителей Председателя (*продолжение*)

Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов,  
Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий (*продолжение*)

*Заседание открывается в 16 ч. 15 м.*

**Выборы заместителей Председателя**  
(продолжение)

1. **Председатель** говорит, что Группа неприсоединившихся стран предложила кандидатуры Египта и Уганды на две оставшиеся вакантные должности заместителей Председателя Конференции.

2. *Представители Египта и Уганды избираются на должности заместителей Председателя Конференции.*

**Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий**  
(продолжение)

3. **Председатель** говорит, что соответствующими группами были одобрены следующие кандидатуры: г-н Витек (Чешская Республика) на должность заместителя Председателя Главного комитета I; г-жа Маджали (Иордания) на должность заместителя Председателя Главного комитета II; г-н Рове (Сьерра-Леоне) на должность заместителя Председателя Главного комитета III; и г-н Ибрагим (Египет) на должность заместителя Председателя Редакционного комитета.

4. *Г-н Витек (Чешская Республика) избирается заместителем Председателя Главного комитета I; г-жа Маджали (Иордания) избирается заместителем Председателя Главного комитета II; г-н Рове (Сьерра-Леоне) избирается заместителем Председателя Главного комитета III; и г-н Ибрагим (Египет) избирается заместителем Председателя Редакционного комитета.*

*Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.*

NPT/CONF.2005/SR.16

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

30 June 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 16-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 17 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* Г-н ди Кейрус Дуарти..... (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 50 м.*

**Общие прения** (продолжение)

1. **Г-н Аль-Анбуки** (Ирак) говорит, что делегация Ирака готова сотрудничать, с тем чтобы достичь консенсуса по рекомендациям и решениям Конференции. В настоящее время его страна создает современные институты, которые являются воплощением чаяний всех граждан Ирака, решимость которых построить демократическое, плюралистическое общество, живущее в мире само с собой, со своими соседями и миром в целом на основе взаимного уважения, общих интересов, невмешательства во внутренние дела и неприятия насилия и терроризма, проявилась в ходе общих выборов, состоявшихся 30 января 2005 года. Ирак не пожалеет сил, чтобы использовать свое влияние посредством уходящего корнями в глубь веков и разнообразного культурного наследия, которое столь много дало человеческой цивилизации. Хотя последние три десятилетия были болезненными, теперь можно ждать безопасного будущего, когда регион будет полностью избавлен от оружия массового уничтожения.

2. В соответствии со статьей 27 е) Закона об управлении Государством Ирак от 8 марта 2004 года руководящие должностные лица Ирака убеждены в необходимости всеобщего присоединения к международным конвенциям и договорам о ликвидации оружия массового уничтожения и их соблюдения. Ирак готов присоединиться к конвенциям и договорам по разоружению и нераспространению и соблюдать их, поддерживать такие международные инициативы, как Инициатива по безопасности в области нераспространения, и действовать ради распространения законов и законодательства, которые способствовали бы достижению этой цели.

3. Оратор приветствует принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и создание Комитета 1540, которому его страна представила национальный доклад согласно пункту 4 вышеупомянутой резолюции. В Ираке созданы учреждение по запрещению распространения ядерного оружия и научно-промышленный центр, и в них работают эксперты и ученые, ранее участвовавшие в закрытых программах.

4. Необходимы меры, которые обеспечили бы эффективность договоров и конвенций по разоружению и нераспространению. Для предотвращения осуществления очевидной угрозы, которую пред-

ставляют для коллективной безопасности террористические сети, обязательным является сотрудничество.

5. Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является краеугольным камнем глобальной системы нераспространения, и к нему присоединилось множество государств. Конференции по рассмотрению действия Договора укрепляют и расширяют принятие Договора в мировом масштабе, а также дают ему возможность соответствовать изменениям, происходящим на международном уровне. Все арабские государства отвергли ядерный вариант и присоединились к Договору, будучи уверены, что он может способствовать региональной безопасности путем создания зоны, свободной от оружия массового уничтожения, и в первую очередь ядерного оружия. Вместе с тем отказ Израиля присоединиться к Договору ставит под сомнение его всеобщий характер. Необходим механизм для осуществления резолюции, принятой Конференцией по рассмотрению действия Договора и его продлению, относительно создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения; он послужил бы консолидации усилий, которые Лига арабских государств предпринимала с 1994 года.

6. Из доклада, подготовленного Группой высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам (A/59/565), явствует, что в ближайшие десятилетия существенную угрозу всему миру будет представлять ядерное, радиологическое, химическое и биологическое оружие и что важно осуществить те 13 практических шагов на пути к ядерному разоружению, обязательства в отношении которых приняли обладающие ядерным оружием государства в 2000 году.

7. **Г-н Смит** (Австралия), выступая от имени Группы 10, в которую также входят Австрия, Венгрия, Дания, Ирландия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия и Швеция, представляет рабочий документ по статье V и статье VI, а также пунктам 8–12 преамбулы Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) (NPT/CONF.2005/WP.9) и предлагает представить его Главным комитетам I и III.

8. **Г-н Хусейн** (Малайзия), выступая от имени Группы неприсоединившихся государств — участников ДНЯО, представляет четыре рабочих доку-



мента: первый касается процедурных и прочих договоренностей в целях эффективного и успешного завершения текущей Конференции (NPT/CONF.2005/WP.17); а второй, третий и четвертый касаются вопросов существа, которые предстоит рассмотреть, соответственно, Главному комитету I (NPT/CONF.2005/WP.18), Главному комитету II (NPT/CONF.2005/WP.19) и Главному комитету III (NPT/CONF.2005/WP.20). Он также обращает внимание собравшихся на сводный рабочий документ Группы (NPT/CONF.2005/WP.8), который был представлен на втором заседании 2 мая 2005 года.

9. Пять рабочих документов, представленных Группой, являются комплексным изложением ее позиций по различным вопросам, касающимся действия и функционирования ДНЯО. В них также содержатся рекомендации для государств — участников Договора, которые могут способствовать укреплению процесса рассмотрения действия Договора и полномасштабной реализации его положений с учетом решений и резолюций, принятых на Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора, а также Заключительного документа Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора.

10. **Г-н Мине** (Япония) представляет подготовленный его делегацией рабочий документ, в котором предлагаются дальнейшие меры по укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF.2005/WP.21). Дополнительные меры такого характера, предложенные совместно ДНЯО, Японией и Австралией и охватывающие подлежащие представлению Главному комитету I вопросы, содержатся в документе NPT/CONF.2005/WP.34.

11. Следует добиваться прогресса по каждому из трех основных направлений ДНЯО: ядерному разоружению, ядерному нераспространению и видам мирного использования ядерной энергии, с тем чтобы укрепить доверие к режиму ДНЯО и его действенность. В рабочих документах 21 и 34 содержатся конкретные формулировки по этим трем аспектам Договора. Его делегация надеется, что эти рабочие документы помогут Конференции сделать ясные и четкие заявления, которые будут способствовать дальнейшему укреплению режима ДНЯО.

12. Выступая также от имени Венгрии, Египта, Мексики, Новой Зеландии, Перу, Польши и Швеции, оратор представляет рабочий документ, касающийся образования по вопросам разоружения и

нераспространения (NPT/CONF.2005/PC.III/WP.17), который основан на рабочих документах, ранее представленных вышеупомянутыми странами по тому же вопросу. Трудно переоценить роль такого образования в мерах, принимаемых международным сообществом с целью осуществления своих обязательств в рамках ДНЯО; благодаря ему правительства, дипломаты и международные институты несут ответственность за свою деятельность в этой сфере. Оно также способствует повышению осведомленности о постоянных угрозах, создаваемых ядерным оружием, и более глубокому пониманию режима ДНЯО в целом. Для решения существующих проблем необходим целеустремленный подход, и образование по вопросам разоружения и нераспространения создает импульс для дальнейшего продвижения усилий международного сообщества.

13. В частности, его делегация приветствует ценный вклад, сделанный сообществом НПО в ходе текущей Конференции. Деятельность НПО играет особую роль в содействии разоружению и нераспространению. Целью рабочего документа 17 Подготовительного комитета является поощрение правительств, международных организаций, региональных организаций, гражданского общества, научных организаций и средств массовой информации к содействию в осуществлении рекомендаций, содержащихся в исследованиях Организации Объединенных Наций по вопросам просвещения в области разоружения и нераспространения, и к принятию конкретных мер в этом направлении. В документе содержатся ряд четких практических рекомендаций в отношении выполнения задач ДНЯО.

14. Его делегация высоко ценит решительную поддержку, оказанную Аргентиной, Канадой и Кыргызстаном рабочему документу, в котором государства призываются в ходе Конференции по рассмотрению действия Договора добровольно обмениваться информацией по мерам, принимаемым ими в области разоружения и нераспространения, и в частности осуществлять рекомендации, содержащиеся в исследовании Организации Объединенных Наций по образованию по вопросам разоружения и нераспространения (A/57/124).

15. **Г-н Рок** (Канада) представляет рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.38.

16. **Г-н Кайзер** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза и присоединяющихся к нему

Болгарии и Румынии, говорит, что Европейский союз обеспокоен тем, что время, остающееся для решения вопросов существа, истекает. Союз по-прежнему надеется, что Конференция выработает существенные итоговые документы, и призывает все делегации оперативно решать оставшиеся неурегулированными процедурные вопросы.

17. Оратор вносит на рассмотрение рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.32, озаглавленный «Выход из Договора о нераспространении ядерного оружия», который представляет от имени Европейского союза.

18. **Г-н Бафиди Неджад** (Исламская Республика Иран), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что, как считала его делегация, список выступающих на текущем заседании ограничен представителями Ирака и Австралии. Хотя представляемые рабочие документы весьма интересны, по-видимому, заседание превращается в дополнение к общей дискуссии, что не может заменить действительное обсуждение вопросов существа, стоящих перед Конференцией по рассмотрению действия Договора.

19. **Председатель** говорит, что на предыдущем заседании он предложил всем желающим делегациям представить пленарному заседанию рабочие документы.

20. **Г-н Фаталлах** (Египет) представляет разработанный его делегацией рабочий документ (NPT/CONF.2005/WP.36) по осуществлению резолюции 1995 года и итоговых положений 2000 года по Ближнему Востоку, где рассматривается вопрос создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

21. **Г-н Ху Сяоди** (Китай) представляет документ NPT/CONF.2005/WP.2, озаглавленный «Ядерное разоружение и уменьшение опасности ядерной войны», для включения в доклад Главного комитета I; документ NPT/CONF.2005/WP.3, озаглавленный «Нераспространение ядерного оружия», для включения в доклад Главного комитета II; и документ NPT/CONF.2005/WP.6, озаглавленный «Использование ядерной энергии в мирных целях», для включения в доклад Главного комитета III.

*Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

15 August 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 17-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, 18 мая 2005 года, в 10 ч. 30 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти . . . . . (Бразилия)  
*затем:* г-н Былица (заместитель Председателя) . . . . . (Польша)  
*затем:* г-н ди Кейрос Дуарти . . . . . (Бразилия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 50 м.*

**Общие прения (продолжение)**

1. **Г-н Пёульсен** (Норвегия), представляя документ NPT/CONF.2005/WP.23, озаглавленный «Договор о нераспространении ядерного оружия — динамичный инструмент и основа обеспечения международной безопасности», говорит, что статья VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является одним из важных элементов режима ДНЯО. Разоружение представляет собой эффективную стратегию в области нераспространения, которая необходима для того, чтобы обеспечить нормальное функционирование ДНЯО. В этой связи государствам — участникам ДНЯО следует развивать успех, достигнутый на предыдущих конференциях по рассмотрению действия Договора.

2. Государства, обладающие ядерным оружием, должны обеспечить необратимое сокращение своих ядерных арсеналов и уменьшить ту роль, которую такое оружие играет в проведении их политики в области безопасности и обороны. Его делегация призывает к полному осуществлению президентских инициатив по ядерному оружию 1991 и 1992 годов и их постепенной кодификации. Вместе с тем ядерное разоружение предполагает не только простое сокращение количества ядерных вооружений. Государствам необходимо также прекратить разработку новых видов ядерного оружия, как это предусматривается Договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Его правительство хотело бы, чтобы ДВЗЯИ как можно скорее вступил в силу, и настоятельно призывает все страны, особенно те, которые считаются обладающими ядерным потенциалом, ратифицировать этот Договор как можно скорее.

3. Положительные последствия для усилий в области нераспространения и разоружения имело бы заключение договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей создания оружия. Для того чтобы такой договор эффективно способствовал достижению целей разоружения, в нем должен найти отражение также вопрос о существующих запасах. Пока же его делегация настоятельно призывает все государства, обладающие ядерным оружием, распространить на свои расщепляющиеся материалы режим проверки Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

4. Норвегия настоятельно предлагает трем странам, которые пока не являются участниками ДНЯО, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и вновь заявляет о своей поддержке создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Кроме того, его правительство выступает за повышение уровня транспарентности в осуществлении обязательств по разоружению путем регулярного представления отчетности.

5. Существует обоснованное беспокойство в связи с ядерной программой Ирана. В связи с продолжительной историей сокрытия информации и представления ложных сведений Ирану предстоит трудная задача, связанная с необходимостью продемонстрировать, что его ядерная программа носит мирный характер. Норвегия выступает в поддержку проходящих переговоров между Ираном и Европейским союзом и призывает Иран выполнить все соответствующие резолюции, принятые Советом управляющих МАГАТЭ.

6. Что касается применения материалов двойного назначения в гражданских ядерных программах, то особую тревогу вызывает продолжающееся использование высокообогащенного урана. Именно таким ураном хотели бы обладать террористы. Текущие усилия по уменьшению опасности получения террористами такого материала недостаточны. Необходимо предпринять все усилия для прекращения любого использования высокообогащенного урана в гражданских ядерных программах. Не менее важно добиться более безопасного использования существующих запасов расщепляющихся материалов. Несмотря на значительное усиление предполагаемой угрозы ядерного терроризма, программы партнерства в борьбе против распространения оружия массового уничтожения не получают соответствующего развития. Международному сообществу необходимо искать более адекватные средства предотвращения такой угрозы.

7. Важно, чтобы резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности выполняли все государства-члены, включая три страны, которые предпочитают не присоединяться к ДНЯО. Его делегация решительно поддерживает эту резолюцию и приветствует принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Его правительство приветствует также принятие соответствующих документов МАГАТЭ и разработанного им Кодекса поведения

по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и проведение Конференции по укреплению Конвенции о физической защите ядерного материала. Кроме того, она настоятельно призывает все страны предоставлять финансовые ресурсы для Фонда ядерной безопасности МАГАТЭ.

8. И наконец, его делегация с удовлетворением отмечает рабочие документы по вопросу о выходе из ДНЯО, который является одним из важных элементов документа, представленного Норвегией. Нынешняя Конференция должна определить соответствующие меры негативного стимулирования, которые в будущем могут применяться в случае заявления государством-участником о своем намерении выйти из Договора.

9. **Г-н Ху Сяоди** (Китай) представляет документ NPT/CONF.2005/WP.7, озаглавленный «Гарантии безопасности», для включения его в доклад Главного комитета I; документ NPT/CONF.2005/WP.4, озаглавленный «Зоны, свободные от ядерного оружия», для включения в доклад Главного комитета II; и документ NPT/CONF.2005/WP.5, озаглавленный «Ядерные проблемы на Ближнем Востоке», для включения в доклад Главного комитета II.

10. **Г-н Гала Лопес** (Куба), отмечая, что его делегация внесла на рассмотрение свой национальный доклад об осуществлении статьи VI ДНЯО, представляет документ NPT/CONF.2005/WP.26, озаглавленный «Инициатива по воспреещению распространения: правовые последствия с точки зрения международного права», который включает в себя замечания по резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и в котором излагается позиция Кубы относительно путей решения проблемы терроризма и оружия массового уничтожения. Некоторые элементы этой инициативы являются нарушением основных принципов международного права, таких, как запрещение вмешиваться во внутренние дела государств и прибегать к угрозе силой или ее применению против территориальной целостности государств, а также положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Кроме того, Инициатива подрывает принципы многосторонности и международного сотрудничества в области разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения, предусмотренные действующими международными договорами и мандатами соответствующих международных организаций.

11. Он представляет также документ NPT/CONF.2005/WP.24, озаглавленный «Транспарентность, контроль и необратимость: важные принципы процесса ядерного разоружения». Он говорит, что эти принципы должны быть включены в рамки каждого соглашения или каждой меры по сокращению или ликвидации любых категорий ядерного оружия, в том числе касающихся нестратегических ядерных вооружений и средств доставки. Обладающие ядерным оружием государства обязаны — в рамках выполнения положений Договора и совместно с его остальными государствами-участниками — вести переговоры по ядерному разоружению в соответствии с этими принципами.

12. И наконец, он представляет документ NPT/CONF.2005/WP.25, озаглавленный «Мирное использование ядерной энергии». В соответствии со статьей IV ДНЯО введение односторонних ограничительных мер, принятых определенными государствами — участниками Договора в большинстве случаев по политическим мотивам и затрудняющих мирное использование ядерной энергии другими государствами — участниками, представляет собой нарушение Договора и должно быть прекращено. В равной мере неприемлемым является существование режимов контроля за экспортом, которые основываются на избирательных и дискриминационных критериях и представляют собой на практике серьезное препятствие для осуществления неотъемлемого права всех государств на использование в мирных целях различных средств и технологий, существующих в ядерной сфере, нарушают дух и букву ДНЯО и мешают МАГАТЭ в полной мере и эффективно выполнять свой мандат.

13. **Г-н Ан-Нисф** (Катар), выступая от имени государств — членов Лиги арабских государств, представляет содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.40 рабочий документ об осуществлении резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора.

14. **Г-н Когли** (Новая Зеландия), выступая также от имени Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Швеции и Южной Африки (семь членов Коалиции за новую повестку дня), представляет содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.27 рабочий документ по ядерному разоружению. Надежды международного сообщества на то, что обладающие ядерным оружием государства добьются значитель-

ного прогресса в деле ядерного разоружения, основываются на Принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, согласованных в 1995 году, консультативном заключении Международного Суда от 1996 года и Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2000/28). Сегодня он хочет изложить предложения Коалиции за новую повестку дня, касающиеся продвижения вперед таких усилий в области ядерного разоружения.

15. Коалиция за новую повестку дня призывает Индию, Пакистан и Израиль присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и прекратить осуществление любой политики, направленной на разработку или развертывание ядерного оружия. Другим основополагающим элементом является запрет на ядерные испытания. Несмотря на разочарование международного сообщества в связи со статусом ДВЗЯИ, государства полны решимости добиваться его вступления в силу, что находит отражение в усилиях по созданию беспрецедентной сети станций контроля, лабораторий и Международного центра данных в Вене, который после введения в строй будет в состоянии обнаруживать ядерные взрывы в любом месте. Пока же он призывает все государства соблюдать мораторий на ядерные испытания, а те государства, которые еще не сделали этого, последовать примеру Франции и закрыть свои ядерные испытательные полигоны. Он призывает также Соединенные Штаты пересмотреть свой подход к ДВЗЯИ, а Китай — активизировать процесс его ратификации.

16. Конференция по разоружению должна продолжать выполнять роль форума для обсуждения договоров по разоружению и нераспространению. С учетом многочисленных усилий, направленных на поиск выхода из тупика, растущего нетерпения со стороны большинства ее членов и существующих угроз безопасности ее продолжающееся бездействие является неприемлемым. Хотя многие государства считают, что следующим логическим шагом для Конференции по разоружению являются переговоры по вопросу о договоре, запрещающем производство расщепляющегося материала в немирных целях, он полагает, что для продвижения этого вопроса пока не хватает политической воли, что становится все труднее понимать с учетом тревоги, вызываемой возможностью получения доступа к расщепляющимся материалам негосударственными

субъектами. Проявляемые в последнее время политические тенденции, направленные на то, чтобы подвергнуть сомнению состоятельность предложения о заключении поддающегося контролю договора по этому вопросу, не учитывают тот значительный объем знаний и опыта, который накоплен при разработке режима проверки для системы гарантий МАГАТЭ. Он призывает те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, последовать примеру Франции и закрыть свои объекты по производству расщепляющегося материала, а Китай — последовать примеру других государств, обладающих ядерным оружием, и объявить мораторий на производство расщепляющегося материала. Коалиция за новую повестку дня неоднократно призвала Конференцию по разоружению обратиться к проблеме ядерного разоружения и по-прежнему проявляет гибкость в отношении характера дискуссий и конечного результата. Однако ее гибкость не находит взаимности.

17. Для того чтобы изменить представление о том, что ядерное оружие является гарантом безопасности и политической власти, необходимо прежде всего задаться вопросом о той центральной роли, которую ядерное оружие играет в военных доктринах государств, обладающих им. Изменив свои стратегические доктрины и отказавшись от планов разработки новых видов ядерного оружия, такие государства внесли бы значительный вклад в применение принципа необратимости и продемонстрировали бы свое желание добиваться ядерного разоружения. Что касается содержащегося в Заключительном документе Конференции 2000 года призыва к принятию конкретных согласованных мер по дальнейшему снижению уровня боеготовности систем ядерного оружия, то он приветствует Московский договор, который является обнадеживающим шагом вперед на пути к достижению этой цели и позволяет уменьшить опасность возможного применения этого ядерного оружия. Конкретные меры могли бы включать в себя меры укрепления доверия в отношении вопросов снятия с боевого дежурства, отстыковки ядерных боеголовок от средств доставки и вывода ядерных сил из состояния оперативного развертывания.

18. Московский договор должен быть дополнен положениями о таких ключевых принципах, как необратимость, транспарентность и контроль, которые были согласованы на Конференции 2000 года, в

интересах обеспечения полной ликвидации ядерного оружия. Для целей контроля — который необходим для того, чтобы государства, не обладающие ядерным оружием, были уверены в том, что ядерное оружие действительно уничтожено, — было бы целесообразно продлить действие положений о контроле Договора СНВ-I на период после 2009 года. Сокращение ядерных вооружений, хотя и имеет важное значение, не отвечает ожиданиям Коалиции за новую повестку дня. Для того чтобы придать действительный импульс выполнению обязательств по статье VI, обладающие ядерным оружием государства должны продолжать стремиться к ликвидации своих ядерных арсеналов. Коалиция за новую повестку дня по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что Российская Федерация продолжает рассматривать возможность использования нестратегических вооружений в качестве возможных средств защиты от обычных видов оружия. Такие вооружения представляют особую опасность, поскольку, как можно предположить, их развертывание осуществляется вне централизованного контроля и поэтому степень их безопасности является более низкой. Ликвидация нестратегических вооружений привела бы к значительной экономии средств с точки зрения обеспечения безопасности и хранения, стала бы важным вкладом в дело ядерного разоружения и позволила бы повысить степень региональной и международной безопасности.

19. Для того чтобы в полной мере признать предполагаемый прогресс в области ядерного разоружения, необходимо повысить транспарентность. Первым шагом могло бы стать регулярное представление докладов по статье VI, как это было договорено на Конференции 2000 года. Хотя абсолютную транспарентность обеспечить невозможно, ее повышения можно добиться коллективными усилиями либо в рамках ДНЯО. Он приветствует представленные Соединенным Королевством рабочие документы по вопросу о контроле за ядерным разоружением и был бы рад получить аналогичную информацию от других государств, обладающих ядерным оружием. Обязательство, принятое в 1995 году и касающееся дальнейших мер в отношении гарантий безопасности, включая международный юридически обязательный документ, остается невыполненным.

20. Касаясь различных предложений относительно негативных гарантий безопасности, включая

предложения, содержащиеся в рабочем документе Коалиции за новую повестку дня (NPT/CONF.2005/PC.II/WP.11) и резолюции 58/51 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: новая повестка дня», он говорит, что цель Коалиции за новую повестку дня заключается в обеспечении того, чтобы этот вопрос решался в соответствии с коллективными обязательствами, принятыми в 1995 году. Представленные Конференции рекомендации преследуют цель вовлечь государства в переговорный процесс в попытке добиться реального прогресса на пути к обеспечению ядерного разоружения и достичь поставленных в ДНЯО целей.

21. **Г-н Пак** Ин Кук (Республика Корея) представляет рабочий документ, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.42, озаглавленном «Мнения по вопросам существа, обсуждаемым Конференцией 2005 года по рассмотрению действия Договора». Он надеется, что этот рабочий документ будет способствовать проведению плодотворной дискуссии и поможет государствам-участникам получить более глубокое представление о мнениях его правительства по вопросам существа.

22. **Г-жа Бридж** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии, представляет рабочий документ, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.16, по статье X (выход из ДНЯО). Выход любого участника из Договора может иметь чрезвычайно тяжелые последствия. В Договоре предусмотрены четкие ограничения, касающиеся обстоятельств, делающих такой выход возможным, однако его последствия настолько серьезны, что Австралия и Новая Зеландия полагают необходимым достичь некоторого общего понимания в отношении оперативного и надлежащего международного реагирования в случае любых подобных выходов в будущем. Они не предлагают вносить какие-либо изменения в статью X, но предлагают, чтобы участники не имели возможности уклониться от выполнения своих обязанностей и обязательств по Договору путем простого выхода из него.

23. Их предложения заключаются в том, чтобы, во-первых, любое государство, заявляющее о своем выходе из Договора, могло по-прежнему привлекаться к ответственности за любое нарушение своих обязательств, допущенное в то время, когда оно еще было участником Договора. Во-вторых, после объявления о выходе необходимо принимать неза-

медлительные меры, включая автоматическую передачу этого вопроса на рассмотрение Совету Безопасности и созыв внеочередного совещания государств — участников Договора. В-третьих, необходимо договориться о последствиях выхода, предполагающих, что в отношении ядерного оборудования, технологий или материалов, приобретенных для мирных целей, будут продолжать действовать предусмотренные в Договоре обязательства.

24. Сходные моменты содержатся в рабочем документе по этому вопросу, представленном Европейским союзом, однако одно из различий в подходах касается роли государств-депозитариев в случае получения уведомления о выходе. Ее делегация приветствует свободный и взаимный обмен мнениями по этой чрезвычайно важной проблеме.

25. *Председательское место занимает Председатель г-н ди Кейрос Дуарти (Бразилия).*

26. **Г-н Мейер** (Канада) представляет рабочий документ, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.39, об обеспечении постоянства с помощью подотчетности. Большинство участников сессий Подготовительного комитета, предшествующих Конференции по рассмотрению действия, не удовлетворены отсутствием результатов и неспособностью Комитета самостоятельно принимать решения. В этой связи Канада видит необходимость в проведении ежегодной конференции государств-участников в период между конференциями по рассмотрению действия и в учреждении постоянного бюро Конференции с мандатом, действующим до начала следующей Конференции по рассмотрению действия. В рабочем документе рассматриваются также пути расширения участия гражданского общества, которое является важным партнером в осуществлении режима ДНЯО.

27. **Г-н Вильке** (Нидерланды), выступая также от имени Бельгии, Испании, Литвы, Норвегии, Польши и Турции, представляет рабочий документ, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.35. В этом рабочем документе предлагаются структурные блоки, охватывающие средние позиции по таким вопросам, как сохранение целостности режима Договора, гарантии и проверка, подотчетность и транспарентность, расщепляющийся материал,

мирное использование, ДВЗЯИ, негативные гарантии безопасности, нестратегические ядерные вооружения и ядерное разоружение.

*Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.*



NPT/CONF.2005/SR.18

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

23 September 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 18-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 18 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

Представление рабочих документов (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15 ч. 20 м.*

**Представление рабочих документов** (*продолжение*)  
(NPT/CONF.2005/WP.10, WP.11, WP.13 и WP.37)

1. **Председатель** предлагает государствам-участникам представить свои рабочие документы.
2. **Г-жа Гёстль** (Австрия), выступая также от имени Австралии, Венгрии, Дании, Ирландии, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии и Швеции, представляет рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.13, озаглавленный «Физическая защита и незаконный оборот», на рассмотрение Главного комитета II.
3. **Г-н Коп** (Нидерланды), выступая также от имени Австралии, Австрии, Венгрии, Дании, Ирландии, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии и Швеции, представляет рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.11, озаглавленный «Сотрудничество в использовании ядерной энергии в мирных целях», на рассмотрение Главного комитета III.
4. **Г-н Кастертон** (Канада), выступая также от имени Австралии, Австрии, Венгрии, Дании, Ирландии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии и Швеции, представляет рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.10, озаглавленный «Соблюдение и проверка», на рассмотрение Главного комитета II.
5. **Г-н Кайсер** (Люксембург) представляет рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.37, озаглавленный «Инициатива „Совместное уменьшение угрозы — глобальное партнерство“», от имени Европейского союза, присоединившихся стран Болгарии и Румынии и стран-кандидатов Турции и Хорватии.

*Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

22 September 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 19-м заседании,**  
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 18 мая 2005 года, в 17 ч. 15 м.  
*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти . . . . . (Бразилия)

**Содержание**

Организация работы

*Заседание открывается в 17 ч. 30 м.*

### **Организация работы**

*Распределение пунктов между главными комитетами Конференции (NPT/CONF.2005/CRP.3)*

*Проект решения о вспомогательных органах (NPT/CONF.2005/CRP.4)*

*Председательство во вспомогательных органах*

1. **Председатель** предлагает утвердить в качестве официальных документов Конференции документы зала заседаний NPT/CONF.2005/CRP.3, озаглавленный «Распределение пунктов между главными комитетами Конференции», и NPT/CONF.2005/CRP.4, озаглавленный «Проект решения о вспомогательных органах».

2. *Решение принимается.*

3. **Председатель** зачитывает следующее заявление:

«Существует понимание того, что каждый из трех главных комитетов будет взвешенно подходить к выделению времени своим вспомогательным органам, исходя из показателя пропорционального соотношения, применявшегося в ходе прошлой Конференции по рассмотрению действия Договора».

Он предлагает Конференции одобрить это заявление.

4. *Решение принимается.*

5. **Председатель** предлагает следующий порядок председательства во вспомогательных органах, учреждаемых в рамках главных комитетов Конференции: в Главном комитете I будет председательствовать Коалиция за новую повестку дня, в Главном комитете II — Группа западноевропейских и других государств, в Главном комитете III — Движение неприсоединившихся стран.

6. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

22 September 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 20-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 26 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.  
*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

**Содержание**

- Полномочия представителей
- в) Доклад Комитета по проверке полномочий
- Организация работы
- Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 30 м.*

### Полномочия представителей

#### б) Доклад Комитета по проверке полномочий (NPT/CONF.2005/CC/L.1)

1. **Г-н Пиперков** (Болгария), выступая в качестве заместителя Председателя Комитета по проверке полномочий, вносит на рассмотрение промежуточный доклад Комитета по проверке полномочий (NPT/CONF.2005/CC/L.1), в котором содержится информация о положении дел с полномочиями, полученными по состоянию на 23 мая. Комитет провел три заседания для рассмотрения полномочий представителей, участвующих в Конференции. На основе информации, полученной от генерального секретаря Конференции, Комитет постановил признать полномочия 149 государств — участников Договора, участвующих в Конференции, при том понимании, что те делегации, которые не представили своих полномочий в форме, предписанной правилом 2 правил процедуры, сделают это в кратчайшие сроки. Комитет продолжит отслеживать поступающие полномочия и предварительно планирует собраться во второй половине дня, с тем чтобы проанализировать текущую ситуацию.

### Организация работы

2. **Председатель** говорит, что, как он уже сообщал участникам на 1-м заседании Генерального комитета, четыре межправительственные организации — Лига арабских государств, Организация Исламская конференция, Организация по запрещению химического оружия и Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний — просили разрешения выступить на Конференции. Поскольку некоторые представители межправительственных организаций уже покинули Нью-Йорк, он интересуется, не желает ли Конференция поступить так, как это предусмотрено в последнем предложении пункта 3 правила 44 правил процедуры, и предложить этим учреждениям, имеющим статус наблюдателя, представить свои мнения в письменном виде, которые в дальнейшем будут распространены в качестве документов Конференции.

3. *Решение принимается.*

### Общие прения (продолжение)

4. **Г-н Иосики Мине** (Япония), представляя экстренное обращение министра иностранных дел Японии г-на Нобутаки Матимурэ, говорит, что с учетом тех серьезных проблем, с которыми сталкивается режим ядерного нераспространения в настоящее время, перед государствами-участниками встала неотложная задача — сохранить и укрепить авторитетность Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и доверие к нему. С этой целью в первый же день работы нынешней Конференции министр выступил с заявлением, в котором выражалась искренняя надежда Японии на то, что Конференция займет принципиальную позицию, которая позволит еще больше упрочить режим ДНЯО. Времени остается немного, а задачи перед Конференцией стоят колоссальные. Каждое государство-участник несет свою долю ответственности за то, чтобы Конференция увенчалась успехом. При наличии творческого подхода и сотрудничества консенсусный документ все же может стать реальностью. Для этого Япония готова сделать все от нее зависящее.

5. **Г-н Кайсер** (Люксембург) говорит, что министры иностранных дел государств — членов Европейского союза также поручили его делегации стремиться к достижению консенсуса на завершающем этапе Конференции. Таким образом, позиция Европейского союза полностью совпадает с позицией Японии.

6. **Председатель** говорит, что все участники упорно трудились на протяжении всей Конференции и продолжат такую работу в последние оставшиеся часы в интересах достижения консенсуса.

7. **Г-н Фатхала** (Египет), выступая в качестве координатора Группы арабских государств в рамках Движения неприсоединившихся стран, говорит, что он полностью поддерживает заявления, сделанные представителями Японии и Европейского союза, и готов к сотрудничеству в целях достижения консенсуса на завершающем этапе Конференции.

*Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

19 July 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 21-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 27 мая 2005 года,  
в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти..... (Бразилия)

**Содержание**

Организация работы

Доклад Комитета по проверке полномочий (*продолжение*)

Доклады Главных комитетов (*продолжение*)

Рассмотрение и принятие Заключительного(ых) документа(ов)

*Заседание открывается в 10 ч. 45 м.*

### **Организация работы**

1. **Председатель**, ссылаясь на пункт 3 правила 44 правил процедуры, говорит, что от Европейской комиссии поступила просьба о предоставлении ей статуса наблюдателя. Он полагает, что Конференция желает удовлетворить эту просьбу.

2. *Решение принимается.*

### **Доклад Комитета по проверке полномочий**

*(продолжение)* (NPT/CONF.2005/CC/1)

3. **Г-н Пиперков** (Болгария), выступая в качестве заместителя Председателя Комитета по проверке полномочий, вносит на рассмотрение заключительный доклад Комитета по проверке полномочий (NPT/CONF.2005/CC/1), в котором говорится, что 90 государств-участников представили официальные полномочия в надлежащей форме, 32 государства-участника представили временные полномочия в виде фототелеграфных копий от соответствующих глав государств или правительств или министров иностранных дел, а 28 государств-участников сообщили о назначении своих представителей вербальными нотами или письмами их постоянных представительств в Нью-Йорке. Уже после окончания подготовки доклада официальные полномочия были получены от Финляндии, Гватемалы и Украины в связи с этим будет выпущено соответствующее дополнение. Комитет согласился принять полномочия в отношении участвующих в Конференции государств — участников Договора при том понимании, что оригиналы полномочий в соответствии с положениями правила 2 правил процедуры будут направлены Генеральному секретарю Конференции в кратчайшие сроки.

4. **Председатель** говорит, что, как он полагает, Конференция желает принять к сведению доклад Комитета по проверке полномочий.

5. *Решение принимается.*

### **Доклады Главных комитетов (продолжение)**

*Доклад Главного комитета I*

6. **Г-н Парнохадининграт** (Индонезия), выступая в качестве Председателя Главного комитета I, вносит на рассмотрение доклад этого Комитета (NPT/CONF.2005/MC.I/1). В период с 19 по 25 мая

2005 года Главный комитет I провел шесть официальных и несколько неофициальных заседаний. После первоначального общего обмена мнениями по пунктам повестки дня, переданным ему на рассмотрение, он провел обсуждение различных предложений. Его вспомогательный орган, учрежденный Конференцией и возглавляемый послом Коули (Новая Зеландия), сосредоточил внимание на ядерном разоружении и гарантиях безопасности. Комитет провел рассмотрение различных входящих в его мандат пунктов, но столкнулся с нехваткой времени. От государств-участников поступили документы и предложения, отражающие весь спектр работы Комитета, и делегации, помимо того, что они участвовали в официальных заседаниях, также присутствовали на многочисленных неофициальных заседаниях. Как указывается в пункте 9 доклада, Комитет не смог достичь консенсуса в отношении текста рабочего документа Председателя Главного комитета I (NPT/CONF.2005/MC.I/CRP.3) и рабочего документа Председателя Вспомогательного органа I (NPT/CONF.2005/MC.I/SB/CRP.4), поскольку в них не были полностью отражены мнения всех государств-участников. Однако Комитет постановил приложить эти документы к своему докладу.

7. **Председатель** говорит, что, как он полагает, Конференция желает принять к сведению доклад Главного комитета I.

8. *Решение принимается.*

*Доклад Главного комитета II*

9. **Г-н Мольнар** (Венгрия), выступая в качестве Председателя Главного комитета II, вносит на рассмотрение доклад этого Комитета (NPT/CONF.2005/MC.II/1). Как указывается в докладе, в период с 19 по 24 мая 2005 года были проведены три пленарных заседания Комитета, два заседания его вспомогательного органа, и еще одно заседание Комитета было проведено совместно со вспомогательным органом. На своем заседании 24 мая 2005 года (NPT/CONF.2005/MC.II/SR.4) Комитет принял к сведению устный доклад Председателя вспомогательного органа. Оратор отмечает, что последнее предложение в пункте 7 доклада Комитета следует читать: «Комитет принимает к сведению его устный доклад». На том же заседании им было сделано заявление, что Комитет не достиг консенсуса в отношении того, чтобы приложить подготовленный Председателем проект (NPT/CONF.2005/MC.II/



CRP.3) к заключительному докладу Комитета и препроводить его Конференции для дальнейшего рассмотрения. Комитет принял к сведению заявление Председателя и постановил утвердить свой заключительный доклад.

10. **Председатель** говорит, что, как он полагает, Конференция желает принять к сведению доклад Главного комитета II с устной поправкой.

11. Решение принимается.

#### *Доклад Главного комитета III*

12. **Г-жа Борсиин Бонниер** (Швеция), выступая в качестве Председателя Главного комитета III, вносит на рассмотрение доклад этого Комитета (NTP/CONF.2005/МС.III/1). Главный комитет III основное внимание в своей работе уделил статьям III (3) и IV Договора, а его вспомогательный орган, работавший под председательством посла Лаббе (Чили), сосредоточился на рассмотрении статей IX и X. Несмотря на то, что как Комитет, так и его вспомогательный орган до самого конца вели работу в духе консенсуса, по содержательным разделам проекта доклада Главного комитета III (NTP/CONF.2005/МС.III/CRP.4) консенсуса достигнуто не было. В силу этого, предлагаемый вниманию Конференции доклад носит главным образом технический характер.

13. **Председатель** говорит, что, как он полагает, Конференция желает принять к сведению доклад Главного комитета III.

14. *Решение принимается.*

#### **Рассмотрение и принятие Заключительного(ых) документа(ов)** (NTP/CONF.2005/DC/1)

15. **Г-н Костя** (Румыния), выступая в качестве Председателя Редакционного комитета, представляет устный доклад о работе этого Комитета. В соответствии с правилом 36 правил процедуры, Конференция учредила Редакционный комитет, состоящий из представителей государств, входящих в Генеральный комитет. В соответствии с тем же правилом, в его работе принимали участие члены других делегаций. Г-н Ибрагим (Египет) и Г-н Пёульсен (Норвегия) выполняли функции заместителей Председателя. Комитету был представлен проект заключительного документа, содержащийся в документе NTP/CONF.2005/DC/CRP.1. На одном из своих официальных заседаний, состоявшемся 25 мая

2005 года, и на неофициальных консультациях открытого состава, проходивших под председательством Председателя Конференции, Комитет рассмотрел и постановил рекомендовать Конференции для принятия проект заключительного документа Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора (NTP/CONF.2005/DC/1).

16. **Председатель** говорит, что, как он полагает, Конференция желает принять к сведению устный доклад Редакционного комитета.

17. *Решение принимается.*

18. **Председатель** говорит, что как он полагает, Конференция желает принять проект заключительного документа по разделам.

19. *Решение принимается.*

20. *Раздел «Введение» принимается.*

21. *Раздел «Организация Конференции» принимается.*

22. *Раздел «Участие в Конференции» принимается.*

23. **Председатель** говорит, что принятие раздела «Финансирование» откладывается на вторую половину дня, когда будет готов окончательный вариант шкалы распределения расходов, содержащейся в документе NTP/CONF.2005/51.

24. *Раздел «Работа Конференции» принимается.*

25. *Раздел «Документация» принимается.*

26. *Раздел «Заключения и рекомендации Конференции» принимается.*

27. **Председатель** говорит, что, к сожалению, Конференции не удалось достичь консенсуса ни в Главных комитетах, ни в их вспомогательных органах, и поэтому она не смогла вынести рекомендаций. Рассматриваемый сейчас документ станет частью I Заключительного документа, изданные в ходе Конференции документы составят часть II, а в часть III войдут краткие отчеты об открытых заседаниях Конференции и ее Главных комитетов, а также список участников. По просьбе представителя Франции принятие Заключительного документа в целом откладывается на вторую половину дня, когда он будет готов на всех официальных языках.

28. **Г-н Мейер** (Канада) отмечает, что в начале Конференции Генеральный секретарь Организации

Объединенных Наций высказал предостережение против самоуспокоенности и напомнил участникам о том, что, несмотря на значительное укрепление безопасности, достигнутое благодаря действующему последние 35 лет Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), возможность взрыва ядерного оружия по-прежнему существует. К сожалению, Конференции не удалось найти достойный отклик на призыв Генерального секретаря. Сиюминутные и местные интересы оказались сильнее коллективных долгосрочных интересов поддержания значимости и целостности Договора, драгоценное время было впустую потрачено на утряску процедурных деталей, ряд государств продемонстрировали несговорчивость по неотложным вопросам, причем приоритеты большинства были принесены в жертву предпочтениям меньшинства. Нежелание одного из государств-правонарушителей держать ответ перед другими членами международного сообщества и то, что на это не последовало санкций, привело к ослаблению позиций участников ДНЯО. Успеху Конференции воспрепятствовало отсутствие решимости положить конец создавшемуся положению вещей и принять новые подходы к работе. Конференция по рассмотрению действия Договора не должна становиться театральными подмостками, на которых делегации разыгрывают мизансцены на тему нераспространения.

29. Хотя Конференция в целом оказалась неудачной, остается все-таки надежда на то, что лидеры и рядовые граждане мобилизуют силы для безотлагательного исправления создавшегося положения. В этом отношении необходимо понимать, что для поддержания значимости Договора нужно срочно решать стоящие перед миром проблемы в области разоружения и нераспространения ядерного оружия, возникающие на других форумах.

30. Государства — участники ДНЯО должны выполнять взятые на себя политические обязательства. Попытки отказа от прошлых договоренностей или принижения их значения подрывают политические обязательства, взятые на себя в целях выполнения Договора, и порождают сомнения в их надежности. Если государства будут попросту игнорировать или нарушать стесняющие их обязательства, им никогда не построить здание международного сотрудничества и веры в торжество безопасности.

31. В вопросах ядерного разоружения первоочередная задача состоит в возобновлении многосторонней деятельности. Следует немедленно вывести из тупика Конференцию по разоружению, с тем чтобы обеспечить прогресс в работе на таких ключевых направлениях, имеющих отношение к ДНЯО, как предлагаемый договор о запрещении производства расщепляющихся материалов (ДЗПРМ). Если это окажется невозможным, то необходимо будет подумать о том, чтобы продвинуть ее работу по некоторым направлениям с помощью других многосторонних механизмов. Правительство его страны также проведет консультации с другими заинтересованными государствами в ходе подготовки к Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) в сентябре 2005 года, с тем чтобы задействовать весь ее потенциал.

32. В сфере нераспространения ядерного оружия правительство его страны будет последовательно добиваться принятия Соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и Дополнительного протокола к нему в качестве стандарта гарантий безопасности в рамках ДНЯО и одного из условий поставок; оказывать практическую поддержку мерам по укреплению национальных механизмов экспортного регулирования, в первую очередь в отношении технологий, которые могут способствовать распространению, и международного сотрудничества в этой области, тем самым содействуя развитию законной торговли ядерными материалами и ликвидации тайных сетей их поставки; и поддерживать разработку новых многосторонних инициатив в области ядерного топливного цикла, которые отвечают требованиям нераспространения и в то же время позволяют всем государствам получать преимущества от мирного использования ядерной энергии.

33. Правительство его страны будет сотрудничать с партнерами-единомышленниками во всех регионах для преодоления стоящих на пути ДНЯО проблем и надеется, что другие государства-участники, сделав аналогичные выводы из неудачного итога этой Конференции, объединятся в коллективных усилиях по устранению постоянно ощущаемой угрозы ядерной катастрофы, несущей гибель всему живому. Его правительство не намерено сложить руки наблюдать, как подрываются сами основы ДНЯО. В этой связи, необходимо каждый год проводить ав-

торитетную встречу по проблематике ДНЯО, продолжительностью не менее одной недели, с тем чтобы государства-участники имели возможность чаще обсуждать назревшие вопросы. Вопросами, которые вызвали раскол на Конференции, необходимо будет заняться политическим лидерам. Благоприятную возможность для этого предоставляет встреча на высшем уровне государств — членов Организации Объединенных Наций, запланированная на сентябрь 2005 года. Решения для проблем разоружения и нераспространения уже существуют, необходима только политическая воля для их реализации. Важно смотреть вперед и видеть, что можно и необходимо предпринять.

34. **Г-н Мине** (Япония) говорит, что государствам-участникам следует со всей серьезностью отнестись к чрезвычайно разочаровывающим итогам этой Конференции и с новыми силами взяться за поиск путей к повышению надежности и авторитетности режима ДНЯО. И все-таки Конференция имела и положительные моменты. Она позволила высокопоставленным представителям большого числа государств-участников встретиться и обменяться мнениями по проблемам, с которыми сталкивается ДНЯО, причем многие государства-участники сошлись во мнении, что проблема ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики создает серьезную угрозу международному сообществу. Режим ДНЯО сегодня, как никогда ранее, имеет огромное значение для дела международного мира и безопасности. Настоятельно необходимо добиваться его дальнейшего укрепления и универсализации. Поэтому государствам-участникам следует удвоить свои усилия по укреплению режима ДНЯО, с тем чтобы отсутствие согласованного заключительного документа не привело к подрыву его авторитетности и надежности. В этом отношении огромное значение имеет период подготовки к следующей Конференции по рассмотрению действия Договора.

35. Правительство его страны призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику пойти на окончательное, полное и гласное, поддающееся международной проверке свертывание всех своих ядерных программ. Оно будет и далее сотрудничать с другими партнерами в мирном разрешении этой проблемы через механизм шестисторонних переговоров. Исламская Республика Иран в ходе своих переговоров с Германией, Соединенным Королевст-

вом и Францией должна также согласиться дать достаточные объективные гарантии того, что ее ядерная программа преследует исключительно мирные цели. Япония будет продолжать работать на коллективной и индивидуальной основе в направлении полной ликвидации ядерного оружия. В этих целях ее правительство будет: продолжать представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, в котором определяются практические поступательные шаги в направлении полной ликвидации ядерного оружия; предпринимать все усилия для обеспечения скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ и незамедлительного начала переговоров для заключения ДЗПРМ; стремиться к укреплению гарантий МАГАТЭ путем содействия всеобщему участию в Дополнительном протоколе и усилении механизмов экспортного регулирования; продолжать свои усилия в отношении дважды организованных ею переговоров стран Азии на высоком уровне по вопросам нераспространения (АЗТОП); содействовать просвещению по вопросам разоружения и нераспространения, чтобы добиться понимания и поддержки со стороны молодежи и гражданского общества в целом; участвовать в коллективных усилиях по предупреждению ядерного терроризма путем содействия полному осуществлению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, усиливая Конвенцию о физической защите ядерного материала с помощью соответствующей поправки и введения в действие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма; содействовать осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку через диалог и сотрудничество со странами региона; и прилагать дальнейшие усилия для придания универсального характера ДНЯО, призывая Индию, Пакистан и Израиль незамедлительно и безоговорочно присоединиться к ДНЯО в качестве неядерных государств.

36. **Г-н Растам** (Малайзия), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что неприсоединившиеся государства-участники прибыли на Конференцию преисполненные надежд на достижение консенсуса как по нерешенным процедурным вопросам, так и по вопросам существа, касающимся трех основ Договора. В пяти рабочих документах и различных заявлениях неприсоединившиеся страны сформулировали позиции, которые были выработаны на их тринадцатой встрече на высшем уровне, которая состоялась в Куала-Лумпуре в феврале 2003 года. В них подчеркивалось большое значение

сохранения сбалансированного подхода к трем основам ДНЯО и необходимость неизбирательного осуществления положений Договора. Они также призывали к обеспечению всеобщего присоединения к этому Договору. Неприсоединившиеся страны шли на уступки, предлагали компромиссы и работали в направлении достижения консенсуса. Они вновь подтвердили свою решимость выполнять взятые на себя обязательства по Договору и по итогам Конференций 1995 и 2000 годов и ожидали того же от других государств-участников. Этими соображениями определялась их позиция, в частности, по повестке дня, программе работы и по вопросу создания вспомогательных органов Конференции по рассмотрению действия Договора. Поистине заслуживает сожаления тот факт, что так и не удалось достичь консенсуса по итоговому документу из-за расхождений государств-участников по основополагающим вопросам.

37. **Г-н Фатхалла** (Египет) выражает сожаление по поводу того, что Конференции по рассмотрению действия Договора не удалось прийти к согласованным результатам, отражающим приверженность государств-участников делу укрепления целей Договора. В интересах достижения консенсуса Египет с самого начала придерживался той позиции, что повестка дня должна служить своего рода «дорожной картой» для справедливого, сбалансированного и непредвзятого рассмотрения всех стоящих перед Конференцией вопросов. На протяжении всей Конференции он подчеркивал большое значение неизбирательного осуществления трех основополагающих целей Договора. Он также призывал к проведению справедливого, беспристрастного и всестороннего рассмотрения практики осуществления ДНЯО, с особым акцентом на всеобщем присоединении к Договору и полном соблюдении государствами-участниками взятых на себя по Договору обязательств и итогов Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Такое всестороннее рассмотрение предполагает обсуждение недавних событий, напрямую затрагивающих выполнение Договора. В заключение он говорит, что для успешного проведения будущих конференций по рассмотрению действия Договора ключевое значение будет иметь наличие политической воли государств-участников и объективный подход.

38. **Г-н Параньяс** (Бразилия) говорит, что его делегация разделяет чувство глубокого разочарования, испытываемое многими другими делегациями. Конференция должна была вновь подтвердить обязательства, принятые на предыдущих конференциях, и твердо заявить о ключевой роли Договора и решимости государств-участников совместно добиваться сбалансированного осуществления всех трех основополагающих целей Договора. К сожалению, эта редкая возможность была упущена из-за отсутствия политической воли и гибкости, а также из-за применения в ряде случаев селективного подхода. Международному сообществу следует задуматься о лежащей на нем коллективной ответственности за поддержание режима ДНЯО и использовать решительный многосторонний подход к вопросам обеспечения международного мира и безопасности.

39. **Г-н Коули** (Новая Зеландия) говорит, что, как и представителю Канады, ему вспомнились слова Генерального секретаря, который предупреждал, что ядерная катастрофа может положить конец мечтам человечества о мире «при большей свободе». Обстановка, в которой проходит эта Конференция, требует общего внимания. Нерешенные процедурные вопросы, расхождения во мнениях относительно хода выполнения согласованных итогов предыдущих конференций и неэффективность подготовительного процесса не дали возможности добиться желаемого прогресса. Не способствовало этому и неумение использовать правила процедуры для облегчения работы Конференции. Его делегация глубоко разочарована полным отсутствием практических рычагов для решения серьезных проблем нераспространения и малой отдачей от усилий по осуществлению 13 практических шагов и по ускорению их реализации.

40. Более заметного прогресса следовало бы ожидать и в определении последствий, которые влечет за собой выход из Договора. Итоги этой Конференции по рассмотрению действия Договора необходимо оценивать в более широком контексте зстоя и кризиса в практике многосторонней дипломатии. Если не удастся добиться перелома в создавшейся ситуации и позволить гражданскому обществу играть более активную роль в решении вопросов разоружения, действенность Договора будет подорвана. Упущенные на этой Конференции возможности должны послужить для международного сообщества настораживающим сигналом, в частности, к то-

му, чтобы добиваться дальнейшего прогресса на Конференции по разоружению.

41. **Г-н Кайзер** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран Болгарии и Румынии, стран-кандидатов Турции и Хорватии, стран-участников процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории и бывшей югославской Республики Македонии, а также Норвегии, входящей в Европейскую ассоциацию свободной торговли и Европейское экономическое пространство, говорит, что общая позиция, занятая министрами иностранных дел 25 государств-членов Европейского союза, могла бы послужить основой для достижения консенсуса. Эта общая позиция, изложенная в ходе Конференции, ратовала за последовательный и сбалансированный анализ действия ДНЯО, в том числе вопросов соблюдения государствами-участниками взятых на себя обязательств, и определение направлений для дальнейшего прогресса в будущем. Европейский союз не только вносил на рассмотрение предложения в трех Главных комитетах, но и представлял рабочие документы по вопросам выхода из Договора и по Инициативе «Совместное уменьшение угрозы — глобальное партнерство», разработанной Группой восьми.

42. Европейский союз придает особое значение трем столпам Договора, ситуациям, сложившимся в Исламской Республике Иран, Корейской Народно-Демократической Республике, Южной Азии и на Ближнем Востоке, зонам, свободным от ядерного оружия, вопросу выхода из Договора, гарантиям безопасности и универсализации Договора, и считает, что все они достойны большого внимания. Поэтому заслуживает сожаления тот факт, что ряд государств-участников воспрепятствовали тому, чтобы содержательным предложениям, находившимся на рассмотрении Главных комитетов II и III, было уделено то же внимание, что и предложениям в Главном комитете I, что исключило возможность сбалансированного отражения трех основополагающих целей Договора в документах Конференции. Европейский союз сожалеет, что, несмотря на постоянно демонстрируемую им гибкость и конструктивный подход, не удалось добиться более оперативного разрешения процедурных вопросов или достичь консенсуса по итогам Конференции. Тем не менее Конференции удалось провести углубленные и всесторонние дискуссии, а Главные комитеты

смогли рассмотреть вопросы существа на основе внесенных в них рабочих документов, в том числе документов, представленных Европейским союзом и отражающих его общую позицию.

43. Европейский союз вновь подтверждает поддержку решений и резолюций, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, и Заключительного документа Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Только что принятые Заключительный документ и программа работы создают основу для процесса подготовки к следующей конференции по рассмотрению действия Договора. В этом процессе будет участвовать Европейский союз с неизменно присущим ему чувством ответственности. В заключение, он предлагает провести первую сессию Подготовительного комитета в 2007 году в Вене в ознаменование 50-летия МАГАТЭ, а вторую и третью сессии провести соответственно в Нью-Йорке и Женеве.

44. **Г-н Штрёли** (Швейцария) от лица своей делегации выражает глубокое разочарование по поводу неутешительных результатов Конференции по рассмотрению действия Договора и, в частности, в связи с неговорчивостью, проявленной определенными странами в отстаивании своих позиций. Невыполнение обязательств в отношении трех основополагающих целей ДНЯО создает глобальную угрозу. Как ядерные, так и неядерные государства дорого заплатят за медленный прогресс в выполнении инициатив по разоружению: возрастет вероятность чрезвычайных ситуаций, и усилятся факторы, стимулирующие распространение. Нарушение обязательств по нераспространению будет подрывать взаимное доверие между государствами и ослаблять многостороннюю систему безопасности. Распространение ядерного оружия будет также препятствовать сотрудничеству в мирном использовании ядерной энергии и замедлять прогресс развивающихся стран. Его делегация надеется, что усвоенные уроки 2005 года будут мотивировать государства-участники к тому, чтобы преодолеть приверженность узко национальным позициям и согласиться с глобальным видением стоящих проблем. Она призывает к тому, чтобы в качестве первого шага на этом направлении в рамках Конференции по разоружению были незамедлительно начаты переговоры для заключения договора о запрещении производства расщепляющихся материалов.

45. **Г-жа Паульсен** (Норвегия) от лица своей делегации выражает глубокое разочарование отсутствием весомых результатов по вопросам существа. В момент, когда надежности глобального режима в области контроля над вооружениями брошен вызов, от международного сообщества следовало бы ожидать принятия более решительных шагов для разрешения таких вопросов как несоблюдение, выход из ДНЯО и захват оружия массового уничтожения террористами. Остается сожалеть, что чрезмерное внимание некоторых делегаций к процедурным вопросам воспрепятствовало своевременному и эффективному проведению содержательных переговоров на Конференции, что исключило возможность глубокого обсуждения заключительной декларации.

46. Правительство ее страны по-прежнему остается убежденным сторонником принципа многосторонности и надеется, что поднятые на Конференции вопросы вновь станут темами для обсуждения в сентябре этого года на пленарном заседании высокого уровня в рамках Генеральной Ассамблеи.

47. **Г-жа Сандерс** (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что за период, прошедший после Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, многое изменилось. Северная Корея, после неоднократных нарушений своих международно-правовых обязательств, бесцеремонно вышла из Договора о нераспространении ядерного оружия и объявила себя государством, обладающим ядерным оружием. Были получены свидетельства осуществления Ираном программы по созданию ядерного оружия и нарушения им своих обязательств как государства — члена МАГАТЭ. Ливия, которая в нарушение Договора выполняла секретную ядерную программу, в 2003 году приняла стратегическое решение отказаться от своих амбиций овладеть ядерным оружием. Несмотря на ликвидацию незаконной сети А.К. Хана, поддерживавшей эти режимы, программы Северной Кореи и Ирана по-прежнему существуют, и другие источники поставки продолжают функционировать. Кроме того, мир стоит перед лицом вполне реальной угрозы того, что оружие массового уничтожения может попасть в руки террористов.

48. В рамках своей национальной стратегии борьбы с оружием массового уничтожения Соединенные Штаты принимают решительные и всесторонние меры по противодействию угрозе, связанной с приобретением оружия массового уничтожения опас-

ными террористическими режимами. В мае 2003 года была объявлена Инициатива по борьбе с распространением, призванная обеспечить сдерживание или затруднить распространение путем введения запрета на определенные виды поставок оружия массового уничтожения. Более 60 государств выступили в поддержку этой инициативы, и Соединенные Штаты в настоящее время вместе со странами-партнерами проводят работу по расширению и углублению международного сотрудничества. Ее страна также полностью преданна делу выполнения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и призывает государства, которые еще не сделали этого, принять все меры для выполнения предусмотренных в ней требований по отчетности.

49. Целенаправленные усилия Ирана в направлении овладения потенциалом по обогащению урана вызывают у государств-участников Договора большое беспокойство, поскольку оборудование и технология для обогащения и регенерации, открывающие доступ к ядерному материалу для создания ядерного оружия, безусловно, увеличивают опасность распространения ядерного оружия. Поэтому в феврале 2004 года президент Буш высказал мысль, что государствам-участникам следует принять меры для ликвидации имеющейся в Договоре лазейки, которая позволяет государствам заниматься обогащением и регенерацией ядерного топлива в мирных целях, одновременно вынашивая планы по использованию этих мощностей для создания ядерного оружия. Группа ядерных поставщиков и Группа восьми в настоящее время обсуждают это предложение, а Генеральный директор МАГАТЭ создал группу для изучения многосторонних подходов к ядерному топливному циклу. Группа восьми также выступила с собственной инициативой, именуемой «Глобальное партнерство против распространения оружия и материалов массового уничтожения».

50. В целях усиления глобального режима нераспространения ядерного оружия Соединенные Штаты в 2004 году обратились с призывом ко всем государствам добиваться всеобщего присоединения к Дополнительному протоколу с МАГАТЭ и признания этого инструмента в качестве нового повышенного стандарта гарантий ядерной безопасности и критерия для оказания поддержки в ядерной сфере. В этой связи Агентству следует создать специальный комитет по гарантиям, который занялся бы

подготовкой комплексного плана по введению усиленных гарантий и процедуры проверки.

51. В статье IV Договора признаются выгоды сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии, и Соединенные Штаты полностью поддерживают такую деятельность путем выделения на нее значительных средств и оказания технического содействия. Однако мирные ядерные программы государств-участников Договора должны соответствовать обязательствам, закрепленным в статьях I, II и III. Право на получение преимуществ согласно статье IV также обусловлено выполнением предусмотренных Договором обязательств по нераспространению.

52. Несмотря на то что Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора не удалось достичь консенсуса, она сделала шаг в новом направлении. Она стала первой конференцией, на которой состоялось подробное обсуждение признаков несоблюдения статьи II, и она также проследила взаимосвязи между правом на использование ядерной энергии в мирных целях и обязательствами, предусмотренными в статьях I, II и III. Состоялся обмен мнениями о том, как государствам-участникам, МАГАТЭ и Совету Безопасности следует добиваться того, чтобы государства несли ответственность за невыполнение своих обязательств по Договору, и впервые была проведена серьезная дискуссия по вопросу уведомления о выходе.

53. Кроме того, несмотря на отсутствие конкретных рекомендаций, состоялось серьезное обсуждение шагов, необходимых для усиления выполнения Договора, и по многим из них наблюдалось широкое согласие. Хотя попытки вынести на пленарное заседание Конференции обсуждение той серьезной угрозы, которую представляет для безопасности и режима нераспространения несоблюдение Ираном и Северной Кореей своих обязательств, были блокированы, протоколы такой дискуссии сохранились. Многие делегации, в том числе делегация ее страны, высказались в поддержку усилий, предпринимаемых Соединенным Королевством, Францией и Германией, при поддержке Европейского союза, найти дипломатическое решение иранской ядерной проблеме. Такое решение должно включать окончательное свертывание всех операций по обогащению и регенерации, а также демонтаж всего предназначенного для этого оборудования и установок. Кроме того, государства-участники высказались в под-

держку шестисторонних переговоров, и в этом контексте Соединенные Штаты представили предложение, учитывающее высказанные Северной Кореей опасения и предусматривающее полное, поддающееся проверке и необратимое свертывание ядерных программ этой страны. И, наконец, Конференция обсудила важный вопрос статьи IV, и ее делегация использовала эту возможность для того, чтобы четко заявить о своей глубокой приверженности делу соблюдения своих обязательств в рамках этой статьи. Соединенные Штаты снизили роль ядерного оружия в своей стратегии сдерживания и в настоящее время принимают меры для сокращения своих ядерных арсеналов почти наполовину.

54. Делегация ее страны надеется, что дискуссия по важным вопросам, имевшая место на Конференции, будет продолжена на других форумах и оставит неизгладимый след в судьбе глобального режима нераспространения. Достижение политического консенсуса требует времени, и Соединенные Штаты готовы к сотрудничеству со всеми государствами-участниками, верными делу укрепления Договора и режима нераспространения ядерного оружия.

55. **Г-н Мерик** (Турция) выражает глубокое разочарование по поводу того, что Конференция не смогла завершиться содержательными результатами. Государства упустили возможность найти решение тем проблемам, с которыми в настоящее время сталкивается Договор, и восстановить его актуальность, и оратор надеется, что такой ситуации удастся избежать на будущих конференциях по рассмотрению действия Договора и подготовительных совещаниях. Однако несмотря на неутешительные результаты Конференции, Договор по-прежнему представляет собой уникальный и незаменимый многосторонний инструмент, который будет продолжать играть жизненно важную роль. Государствам надлежит и впредь поддерживать режим, установленный Договором, и принимать все меры для того, чтобы защитить его целостность и надежность.

56. **Г-н Гала Лопес** (Куба) говорит, что его делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Малайзии от имени Движения неприсоединения. Куба придает огромное значение вопросу ядерного разоружения и придерживается мнения, что единственный надежный и действенный путь к предотвращению распространения ядерного оружия и других видов оружия мас-

сового уничтожения лежит через их полную ликвидацию. Однако нераспространение не является самоцелью, а скорее шагом в направлении ядерного разоружения. Вопросы нераспространения следует решать политическими и дипломатическими средствами в соответствии с нормами международного права, в том числе положениями Устава Организации Объединенных Наций. Его делегация отвергает селективный подход к Договору, который зиждется на трех столпах: нераспространении, разоружении и сотрудничестве в использовании ядерной энергии в мирных целях.

57. Куба принимала активное участие в работе Конференции и, в частности, стремилась к принятию такого заключительного документа, в котором была бы вновь подтверждена и усилена безоговорочная приверженность государств, обладающих ядерным оружием, делу транспарентной, необратимой и поддающейся проверке ликвидации всех своих ядерных арсеналов. К сожалению, эта цель оказалась недостижимой.

58. Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора уделила весьма значительную часть своего рабочего времени процедурным вопросам, что оставило меньше времени для обсуждения вопросов существа. Кроме того, проведение дискуссии по пункту 16 повестки дня было подорвано решением ведущей ядерной державы поставить под сомнение обоснованность текстуальной ссылки на результаты Конференций 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора, которые были приняты консенсусом. Эта ситуация еще раз иллюстрирует сложность ситуации, складывающейся в условиях современного однополюсного мира, для которого характерны односторонность решений и склонность некоторых к принятию определенных селективных и дискриминационных мер, которые идут вразрез с основополагающими принципами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций; в качестве примера таких якобы действенных многосторонних решений можно привести Инициативу против распространения.

59. События, имевшие место на Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора, отражают заслуживающую сожаления тенденцию, которая прослеживается на аналогичных многосторонних форумах и которая также сформировалась под влиянием гегемонистской и обструкционистской позиции ведущей ядерной державы, идущей на

множество уловок, чтобы скрыть отсутствие у нее политической воли двигаться в направлении всеобщего и полного разоружения, в частности, ядерного разоружения под строгим международным контролем. При такой ситуации тем более необходимо сохранять верность многостороннему подходу и строить международные отношения на основе строгого соблюдения принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

60. **Г-н Баали** (Алжир) говорит, что делегация его страны хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Малайзии от имени Движения неприсоединения. Достоин сожаления тот факт, что перед лицом многочисленных угроз и вызовов, с которыми сталкивается Договор, и несмотря на усилия всех участников, Конференция не оправдала ожиданий государств. Его делегация принимала участие в Конференции в духе открытости и конструктивности и при этом руководствовалась своей традиционной приверженностью Договору, как краеугольному камню ядерного разоружения и нераспространения, и результатами Конференций 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора. Соответственно, она хотела бы видеть более существенные итоги, которые позволяли бы провести более эффективное рассмотрение действия Договора и дать государствам-участникам возможность продолжать дело ядерного разоружения.

61. Алжир вновь подтверждает полную приверженность Договору и готов сделать все возможное для отстаивания незыблемости трех столпов Договора, поскольку единственный путь к гарантированию надежности и действенности Договора лежит через стремление к полному выполнению всех его положений и обеспечению его универсальности. Остается надеяться, что государства-участники будут продолжать демонстрировать политическую волю, необходимую для создания более благоприятных условий для обзорного процесса. Ядерное оружие были и будут оставаться наиболее серьезной угрозой существованию человечества, и поэтому его ликвидация должна оставаться приоритетной задачей для государств.

62. **Г-н Антонов** (Российская Федерация) говорит, что при наличии достаточной гибкости и воли со стороны определенных делегаций можно было бы добиться консенсуса по заключительному документу. Однако, несмотря на отсутствие такого консен-



суса, была проделана полезная работа. Как в заявлениях участников, так и в рабочих документах, распространенных среди делегаций, прослеживается широкий круг подходов к выполнению государствами своих обязательств по ДНЯО, что вполне объяснимо на фоне тех важных перемен, которые произошли в сфере международной безопасности за последние несколько лет. В то же время, по многим главным моментам участники были едины в своем желании поддержать Договор, причем никто не говорил, что Договор устарел, или предлагал разработать новый, заменяющий его инструмент. Напротив, все подчеркивали важность и значение Договора в качестве основы режима нераспространения ядерного оружия.

63. Не меньшее значение имеет и тот акцент, который все государства-участники делали на своей преданности делу соблюдения взятых на себя обязательств в направлении нераспространения, разоружения и сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях. Особое значение имеет вывод, который напрашивается из работы Конференции, что с новыми угрозами, возникшими в последнее время в отношении режима нераспространения ядерного оружия, необходимо бороться на основе ДНЯО. Делегации также подчеркивали необходимость укрепления системы гарантий МАГАТЭ, которая имеет большое значение для повышения доверия к деятельности по использованию ядерной энергии в мирных целях и усилению режима нераспространения.

64. Правительство его страны рассматривает ДНЯО в качестве важного элемента системы международной безопасности. В течение 35 лет Договор демонстрировал свою эффективность, в первую очередь, в деле предотвращения распространения ядерного оружия. В своем приветствии Конференции президент Владимир Путин отмечал, что Российская Федерация выполняет все взятые на себя обязательства по разоружению. Ее правительство с успехом вступает в соглашения в этой области и готово к принятию дальнейших конструктивных шагов.

65. В прошедший месяц Конференции удалось провести объективный и взвешенный анализ действия Договора. На его основе государства-участники смогут продолжить свою совместную работу по выполнению обязательств в рамках ДНЯО и до-

биться дальнейшего укрепления Договора. Его делегация готова принять участие в такой работе.

66. **Г-н Пак** Ин Кук (Республика Корея) говорит, что Конференции по рассмотрению действия Договора не удалось прийти к консенсусу по содержательным элементам Заключительного документа. Заслуживает сожаления, что возникли столь принципиальные расхождения в восприятиях и подходах по вопросам существа, которые не позволили Конференции заняться поиском действенных решений стоящих перед ней неотложных проблем, в том числе вопросов, связанных с Северной Кореей. В этой связи он вновь подчеркивает большое значение Шестисторонних переговоров и призывает Северную Корею как можно скорее вернуться за стол переговоров.

67. Также заслуживает сожаления тот факт, что процедурные моменты, задуманные для облегчения работы Конференции по рассмотрению действия Договора, напротив, стали препятствиями на ее пути. Однако он не считает, что неспособность достижения договоренности относительно Заключительного документа свидетельствует о несостоятельности самого Документа, поскольку в последние годы стало очевидным, что его значение в качестве краеугольного камня режима нераспространения не снижается, а только возрастает. Конференция дала государствам-участникам хорошую возможность вновь подтвердить свои различные мнения по вопросам существа, кроме того, был достигнут прогресс по статье X Договора. В этой связи, весь комплекс достигнутых на Конференции результатов, в частности, протоколы дискуссий по вопросам существа, должен быть конструктивно использован в контексте следующего обзорного процесса.

68. **Г-н Смит** (Австралия) говорит, что он глубоко разочарован неспособностью делегаций добиться консенсуса по содержательным итогам Конференции. Заслуживает весьма глубокого сожаления тот факт, что продолжительное обсуждение процедурных вопросов помешало Конференции вовремя перейти к дискуссии по вопросам существа, и как только такая дискуссия началась, стала ощущаться нехватка времени или, в некоторых случаях, воли для нахождения эффективного решения ключевых вопросов в интересах всех. Государства-участники были лишены возможности заняться поиском более эффективных ответов на серьезные угрозы, связан-

ные с распространением, и продвинуться вперед по пути ядерного разоружения. Кроме того, Австралия особенно разочарована тем, что значительные усилия, которые Венская группа десяти приложила для подготовки, как предполагалось, широко приемлемых формулировок по вопросам нераспространения и мирного использования, оказались тщетными.

69. Тем не менее невозможность достижения договоренности по содержательным итогам не снижает того вклада, который Договор неизменно вносит в поддержание международного мира и безопасности. Этот Договор, в котором участвуют 189 государств, продолжает оставаться многосторонним договором в области контроля над вооружениями, пользующимся наиболее широкой поддержкой. Благодаря ему стало возможным принятие комплекса международных норм, которые объявляют распространение ядерного оружия вне закона и создают основу для его ликвидации в будущем. Несмотря на свое разочарование итогами Конференции, Австралия готова с удвоенными усилиями участвовать в борьбе с нынешними угрозами режиму нераспространения.

*Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

31 October 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 22-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 27 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.  
*Председатель:* г-н де Кейрос Дуарте . . . . . (Бразилия)

**Содержание**

- Полномочия представителей на Конференции
- в) Доклад Комитета по проверке полномочий
- Утверждение процедур покрытия расходов Конференции
- Рассмотрение и принятие Заключительного документа (документов)

*Заседание открывается в 15 ч. 20 м.*

### **Полномочия представителей на Конференции**

#### **в) Доклад Комитета по проверке полномочий**

1. **Председатель** говорит, что делегации Анголы, Замбии и Уругвая, которые представили свои соответствующие уведомления об участии, обратились с просьбами об их включении в список государств-участников, принимающих участие в работе Конференции. Эти просьбы были доведены до сведения исполняющего обязанности Председателя Комитета по проверке полномочий.

2. Он исходит из того, что участники Конференции желают включить Анголу, Замбию и Уругвай в список государств-участников, принимающих участие в работе Конференции.

3. *Решение принимается.*

#### **Утверждение процедур покрытия расходов Конференции (NPT/CONF.2005/51)**

4. **Председатель** привлекает внимание к документу NPT/CONF.2005/51, в котором содержится шкала распределения расходов, основывающаяся на фактическом участии государств-участников в работе Конференции. Этот документ следует рассматривать вместе с правилом 12 прав процедуры, принятых Конференцией 2 мая 2005 года, и приложением к нему. Включение Анголы, Замбии и Уругвая в число государств-участников, принимающих участие в работе Конференции, будет учтено в смете расходов, покрываемых участниками.

5. Он исходит из того, что Конференция желает утвердить шкалу распределения расходов, содержащуюся в документе NPT/CONF.2005/51.

6. *Решение принимается.*

#### **Рассмотрение и принятие Заключительного документа (документов)**

7. **Председатель** привлекает внимание к проекту Заключительного документа Конференции, содержащемуся в документе NPT/CONF.2005/DC/1. Единственный раздел документа «Финансирование», по которому не было принято решения, отражает утверждение Конференцией формулы распределения расходов, содержащейся в документе NPT/CONF.2005/51.

8. Он исходит из того, что Конференция желает утвердить раздел, озаглавленный «Финансирование».

9. *Решение принимается.*

10. **Председатель** говорит, что, поскольку все разделы проекта Заключительного документа были утверждены, он исходит из того, что Конференция желает принять проект Заключительного документа в целом, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/DC/1.

11. *Решение принимается.*

12. **Г-н Яньес-Барнуэво** (Испания) говорит, что его делегация полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Люксембурга в качестве страны, председательствующей в Европейском союзе.

13. **Г-н Роу** (Сьерра-Леоне) говорит, что его делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному на предыдущем заседании Конференции представителем Малайзии от имени Группы неприсоединившихся государств — участников Договора. В духе многосторонности Группа пошла на гораздо более значительные уступки, чем это было необходимо, для содействия обеспечению того, чтобы Конференция подготовила не идеальный документ и не серию повторяющих друг друга заявлений, а скорее реалистичную, сбалансированную и перспективную стратегию, направленную на повышение степени безопасности всех государств-участников.

14. С учетом той серьезной угрозы, которую создает ядерное оружие, существенно необходимо, чтобы государства-участники оценили работу Конференции с глобальной точки зрения. На Конференции было подчеркнуто, что Договор о нераспространении ядерного оружия является многосторонним документом, который касается не только распространения ядерного оружия, но и также разоружения и использования ядерной энергии в мирных целях. До тех пор, пока все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, не будут предпринимать кропотливых усилий для обеспечения полного разоружения и нераспространения, то тот факт, что будущие конференции по рассмотрению действия будут заканчиваться так же, как и Конференция по рассмотрению действия 2005 года, удивления не вызовет.

15. Сьерра-Леоне хотела бы выразить признательность представителям гражданского общества и отдельным лицам, которые внесли важный вклад в работу Конференции, напомнив государствам-участникам об их моральном долге избавить человечество от угрозы ядерного оружия. Следует надеяться на то, что итоги Конференции будут должным образом приняты во внимание на предстоящих сессиях Конференции по разоружению и Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций

16. **Г-н Ху Сяоды** (Китай) говорит, что Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора проходила на фоне сложной международной обстановки в плане безопасности. Режим нераспространения сталкивается с новыми проблемами, обусловленными нынешними трудностями, возникшими в рамках процессов разоружения и многостороннего контроля над вооружениями. В вопросе использования ядерной энергии в мирных целях также возникли новые проблемы.

17. Хотя то, что на Конференции по рассмотрению действия 2005 года не удалось подготовить предметный заключительный документ, вызывает сожаление, обмен мнениями между государствами-участниками свидетельствовал о том большом значении, которое они придают Договору, а также об их политической приверженности сохранению и укреплению режима нераспространения. Договор по-прежнему играет исключительно важную роль в деле сохранения режима и сокращения ядерной угрозы для международного мира и безопасности и также является моделью для международного сообщества в его усилиях по решению проблем безопасности на основе применения многостороннего подхода. Китай твердо убежден в универсальности, эффективности и авторитетности Договора и по-прежнему привержен трем его основным целям — ядерному разоружению, нераспространению и использованию ядерной энергии в мирных целях.

18. **Г-н Парнохадининград** (Индонезия) говорит, что его делегация полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Малайзии от имени Группы неприсоединившихся государств — участников Договора. Следует надеяться на то, что процесс рассмотрения действия Договора будет способствовать укреплению и углублению существующего консенсуса в отношении нераспространения, разоружения и использования ядерной энергии в мирных целях и возобновлению рассмотрения цен-

тральных тем консенсусных документов, принятых в 1995 и 2000 годах.

19. Вместе с тем вызывает сожаление то, что на Конференции слишком много времени было уделено процедурным вопросам, а вопросы существа были отодвинуты на второй план. Участники не утвердили процесс, ориентированный на достижение конкретных результатов, и уклонились от выполнения своих обязанностей и обязательств. Вследствие этого принять предметный документ, основанный на консенсусе, не удалось. Поэтому предстоит еще сделать многое. Тем временем, однако, государства-участники должны четко и недвусмысленно заявить о своей неизменной приверженности Договору во всех его аспектах.

20. Угроза безопасности, создаваемая ядерным оружием и другими видами оружия массового уничтожения, также стала вызывать озабоченность в контексте регионального сотрудничества. В этой связи он хотел бы привлечь внимание участников к Декларации о создании Нового азиатско-африканского стратегического партнерства, принятой на Встрече на высшем уровне стран Азии и Африки, состоявшейся в Джакарте в апреле 2005 года, в которой подписавшие ее государства признали, что вопросы, представляющие общий интерес, такие, как оружие массового уничтожения, имеют основополагающее значение для обеспечения мира, стабильности и безопасности. Индонезия по-прежнему убеждена в том, что с учетом сохраняющейся угрозы, создаваемой оружием массового уничтожения, сохранение и укрепление Договора имеет жизненно важное значение для международного мира и безопасности.

21. **Г-н Минти** (Южная Африка) говорит, что его делегация полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Малайзии от имени Группы неприсоединившихся государств — участников Договора, а также замечания представителя Индонезии в отношении Встречи на высшем уровне, состоявшейся в Джакарте. Южная Африка также приветствует итоги переговоров в Женеве между Ираном и тремя странами Европейского союза (Германией, Соединенным Королевством и Францией) и выражает надежду на то, что они будут продолжать свои переговоры в контексте Парижского соглашения от 15 ноября 2004 года.

22. Южная Африка обращается к государствам-участникам с настоятельным призывом воздерживаться от постоянного возобновления обсуждения вопросов, касающихся обязанностей и обязательств, поскольку этим они дают другим основания для изменения толкования и отрицания других частей достигнутых соглашений или выхода из них. Поэтому государствам, обладающим ядерным оружием, следует подтвердить свою приверженность и безоговорочные обязательства, взятые ими на предыдущих конференциях по рассмотрению действия Договора, для систематической и последовательной ликвидации своих ядерных арсеналов.

23. Главная цель нераспространения заключается в ликвидации всего ядерного оружия. В статье VI Договора содержится требование о том, что государства, не обладающие ядерным оружием, не должны приобретать такое оружие и что государства, обладающие ядерным оружием, должны уничтожить его. Вызывает сожаление то, что участники Конференции не воспользовались возможностью достижения прогресса в деле решения наиболее актуальных проблем, касающихся Договора. Такого прогресса можно было бы добиться не за счет обсуждения процедурных вопросов, а за счет мобилизации необходимой политической воли для укрепления согласованных ранее обязанностей и обязательств.

24. **Г-н Щерба** (Украина) констатирует с сожалением, что завершившаяся Конференция добилась скромных результатов и не обеспечила серьезного «прорыва». Государства-участники были далеки от того, чтобы достигнуть общего понимания в отношении угроз и вызовов режиму нераспространения и тех решений, которые должны быть приняты для устранения недостатков Договора и повышения степени доверия к нему. Сейчас как никогда необходимо принять существенные меры для согласования различных интересов государств-участников в целях сохранения целостности Договора и выполнения обязательств, взятых на конференциях по рассмотрению действия 1995 и 2000 годов. Подрыв доверия к Договору будет иметь серьезные последствия для безопасности и стабильности в мире.

25. **Г-н Лаббе** (Чили) говорит, что его делегация испытывает как разочарование, так и сожаление в связи с провалом работы Конференции. Его разочарование обусловлено тем, что в результате процедурных маневров на Конференции не удалось со-

гласовать заключительный документ, отражающий точку зрения большинства. Чувство сожаления объясняется тем, что политическая воля подавляющего большинства государств-участников была сведена на нет в результате использования принципа консенсуса.

26. Итоги работы Конференции показывают, что все государства-участники фактически имеют право вето и что некоторые делегации готовы использовать это право. Возникает вопрос, может ли стремление к многосторонности одержать когда-либо верх, если мнение подавляющего большинства участников в конечном итоге не принимается во внимание и если в рамках международных форумов и учреждений не применяются демократические принципы. Многосторонность в конечном итоге должна проявляться не в словах, а в делах, в способности руководить и в готовности учитывать чаяния и потребности других государств. Чили готова вместе с другими государствами, придерживающимися аналогичных позиций, изучать пути обеспечения учета мнений испытывающего чувство неудовлетворения большинства.

27. **Г-н Зариф** (Исламская Республика Иран) говорит, что консенсус, достигнутый на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, основывался отчасти на торжественном обязательстве государств, обладающих ядерным оружием, предпринимать систематические усилия для сокращения и ликвидации ядерного оружия. Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора могла и должна была явиться поворотным пунктом на пути, ведущем к созданию мира, свободного от ядерного оружия.

28. Тот факт, что на Конференции 2005 года не было достигнуто позитивных результатов, несмотря на добрые намерения многих государств мира, не имеет последствий для этих государств. Гораздо более серьезный характер имеет то, что единственная оставшаяся в мире супердержава — Соединенные Штаты Америки — неустанно стремится к достижению некоторых целей и принятию определенных мер, совершенно не учитывая при этом мнения основной части международного сообщества.

29. В результате принятия своей пересмотренной ядерной доктрины Соединенные Штаты отказались от своей приверженности необратимости, сокращению роли ядерного оружия и понижению его опера-

тивного статуса. Они также заменили принцип уничтожения принципом вывода из эксплуатации и аннулировали Договор об ограничении систем противоракетной обороны, который признается в качестве основы глобальной стратегической стабильности. Они продолжают развертывать ядерные силы на других территориях и обеспечивать «ядерный зонтик» для государств — участников Договора, не обладающих ядерным оружием, и они подписали соглашение о сотрудничестве в ядерной области с Израилем, ядерный арсенал которого представляет наиболее серьезную угрозу для мира и стабильности на Ближнем Востоке. Они также отвергли Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также включение элемента «проверки» в будущий договор о запрещении производства расщепляющегося материала. Поэтому ядерное оружие, как представляется, находится в наиболее «опасных руках».

30. Договор по-прежнему лежит в основе ядерного разоружения, нераспространения ядерного оружия и способности развивать ядерную энергетику и продолжать использовать ядерную энергию в мирных целях. Соединенные Штаты хотели того, чтобы Конференция по рассмотрению действия Договора закончилась провалом, с тем чтобы получить возможность осуществлять свои собственные односторонние инициативы и преследовать свои односторонние приоритетные цели. Этого допустить нельзя. Государствам — участникам Договора следует поддержать неправительственные организации в их усилиях по укреплению путей достижения целей Договора посредством неукоснительного осуществления решений и резолюций конференций по рассмотрению действия Договора 1995 и 2000 годов.

31. Главная задача государств-участников заключается в обеспечении полной универсальности Договора, укреплении коллективных усилий государств-участников по проверке распространения, оказании содействия Международному агентству по атомной энергии в усилении надзора за ядерной деятельностью и в укреплении его гарантий против нераспространения, уделении особого значения гарантиям безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием, и предоставлении государствам-участникам возможности в полной мере осуществлять свои права на развитие ядерной энергетики и производство ядерной энергии для мирных целей. Исламская Республика Иран привержена До-

говору и режиму нераспространения и будет предпринимать последовательные усилия в этой области.

32. **Председатель** говорит, что работа Конференции укрепила его убежденность в том, что Договор пользуется полной поддержкой всех государств-участников.

33. *Председатель объявляет Конференцию закрытой.*

*Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.*

**В. Главный комитет I**  
**Краткие отчеты о 1–3-м и 6-м заседаниях Главного комитета I**



NPT/CONF.2005/MC.I/SR.1

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

24 July 2006  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет I**

**Краткий отчет о 1-м заседании Главного комитета I,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 19 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Парнохадининграт ..... (Индонезия)

**Содержание**

Организация работы

Общий обмен мнениями

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

## Организация работы

1. **Председатель** обращает внимание на предложенную программу работы, содержащуюся в документе NPT/CONF.2005/МС.1/INF.1, и делает ее устный обзор.

2. *После устного изложения программа работы принимается.*

## Общий обмен мнениями

3. **Г-н Кайзер** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза; присоединяющихся стран Болгарии и Румынии; стран-кандидатов Хорватии и Турции; стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии и Сербии и Черногории, а также Норвегии, представляет рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.43, озаглавленный «Рабочий документ на основе заявления Европейского союза для представления Главному комитету I».

4. **Г-н Ривассо** (Франция) говорит, что правительство Франции внесло большой вклад в глобальные усилия по ядерному разоружению и всеобщему и полному разоружению и вновь подтвердило взятые на себя обязательства по статье VI Договора. В частности, правительство руководствуется программой действий, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора, в том числе в отношении заключения Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), а также переговоров о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ).

5. Правительство Франции осудило ядерные испытания и присоединилось к ДВЗЯИ. Франция демонтировала свой центр ядерных испытаний в Тихом океане и больше не имеет ни одного объекта для проведения таких испытаний. Оно сожалеет, что ДВЗЯИ до сих пор не вступил в силу. Франция также прекратила производство расщепляющихся материалов для использования в ядерном оружии и в других ядерных взрывных устройствах. После своего заявления в феврале 1996 года о прекращении производства плутония и высокообогащенного урана для использования в ядерном оружии правительство Франции решило закрыть и демонтировать объекты в Пьерлате и Маркуле. Продолжение демонтажа этих объектов является длительным, сложным и дорого-

стоящим процессом, который может растянуться на многие годы. Франция — единственная среди ядерных держав, предпринявшая такие шаги.

6. Франция выступает за начало переговоров по ДЗПРМ на Конференции по разоружению. До подписания такого договора делегация Франции призывает все соответствующие государства объявить мораторий на производство расщепляющихся материалов для использования в ядерном оружии.

7. Франция также внесла большой вклад в сокращение ядерных вооружений в целом. Политика ядерного сдерживания французского правительства основывается на принципе не превышения уровня достаточности. С 1985 года на две трети сокращено количество средств доставки. Более подробные сведения Франции о других усилиях в деле разоружения содержатся в брошюре, озаглавленной «Борьба с распространением вооружений, совершенствованием вооружений и разоружение: действия Франции» (“Lutte contre la proliferation, maîtrise des armements, et disarmement: l'action de la France”).

8. Франция поддерживает продолжение усилий по достижению глобального сокращения ядерных арсеналов, в особенности процесс, начатый Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией. Франция всегда подчеркивала наличие значительного дисбаланса между стратегическими ядерными силами Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки и ее собственными такими силами. Если этот дисбаланс устранить путем последовательных сокращений, правительство Франции может рассмотреть вопрос о соответствующих мерах со своей стороны. Кроме того, Франция готова оказать техническое и финансовое содействие российской программе по утилизации плутония в рамках соглашения, по которому в настоящее время ведутся переговоры в многосторонней группе по вопросам утилизации плутония.

9. В соответствии со статьей VI ДНЯО правительство Франции прилагает усилия во всех сферах всеобщего и полного разоружения, в том числе в отношении биологического и химического оружия, стрелкового оружия и легких вооружений, а также мин.

10. В отношении негативных гарантий безопасности следует отметить, что доктрина сдерживания, осуществляемая правительством Франции, строго увязывает наличие у него ядерных вооружений с защитой жизненных интересов страны и исключает их

использование в качестве боевого оружия для успеха военной стратегии. Кроме того, президент Франции заявил, что в настоящее время французские силы ядерного сдерживания не направлены ни на одну конкретную цель. В одностороннем заявлении от 6 апреля 1995 года Франция также предоставила негативные гарантии безопасности всем государствам — членам ДНЯО.

11. Наконец, одним из наиболее важных путей к ядерному разоружению и нераспространению является региональный подход. Поэтому правительство Франции поддержало создание зон, свободных от ядерного оружия, и предоставило гарантии безопасности более чем 100 государствам. В соответствии с этим Франция подписала Протоколы к договорам Тлателолко, Раротонга и Пелиндабскому. Она выразила готовность предпринять дальнейшие шаги по поддержанию создания как можно большего числа зон, свободных от ядерного оружия.

12. Учитывая прогресс, достигнутый обладающими ядерным оружием государствами после окончания холодной войны, было бы целесообразно провести обстоятельные обсуждения вопроса о негативных гарантиях безопасности в рамках Конференции по разоружению и, прежде всего, в Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению, где представлены государства, не являющиеся участниками ДНЯО.

13. За последние два десятилетия достаточное число государств-участников, рискуя подорвать действие Договора, нарушили свои обязательства, разработав незаконные ядерные программы и делая лживые заявления на Конференциях 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора. Их действия и те сети, которые помогали им, продолжали бы делать это, если бы не всеобщая решимость усилить режим нераспространения ядерного оружия. Франция, со своей стороны, преисполнена решимости продолжать осуществление всех положений ДНЯО.

14. **Г-жа Сандерс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что 7 марта 2005 года президент Буш призвал всех участников ДНЯО принять решительные меры, чтобы противостоять угрозе несоблюдения Договора. Государства-участники должны действовать совместно в рамках Конференции и Комитета, чтобы определить масштаб проблемы и согласовать основные принципы своих ответных действий.

15. Постоянные нарушения Корейской Народно-Демократической Республикой перед ее объявлением о намерении выйти из ДНЯО и ее заявление от 10 февраля 2005 года о том, что она произвела ядерное оружие, привели к увеличению нестабильности на северо-востоке Азии и поставили под угрозу режим ДНЯО. Государства в этом регионе противостоят стране, имеющей долгую историю провокаций и воинственных вылазок. Корейская Народно-Демократическая Республика должна незамедлительно и безоговорочно вернуться на шестисторонние переговоры и взять на себя обязательства в отношении полного, поддающегося контролю и необратимого свертывания ее ядерно-оружейной программы.

16. Делегация Соединенных Штатов приветствует решение Ливийской Арабской Джамахирии соблюдать свои обязательства по ДНЯО. Этим решением она являет важный пример того, как страны, нарушившие свои обязательства по нераспространению, могут добровольно вернуться к их соблюдению, тем самым укрепляя глобальные доверие и безопасность.

17. К сожалению, длительные тайные усилия иранского режима с целью получить возможности для производства расщепляющегося материала могут привести к созданию в Исламской Республике Иран ядерного оружия в нарушение ее обязательств по ДНЯО и гарантий безопасности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Последствия такого развития событий для безопасности на Ближнем Востоке весьма серьезны. Правительство Соединенных Штатов призывает Исламскую Республику Иран дать положительный ответ на обращение Германии, Франции и Соединенного Королевства, содержащее требование полностью остановиться и на постоянной основе прекратить всю деятельность по обогащению урана, демонтировать оборудование и мощности, связанные с такой деятельностью, ввести в действие и осуществлять Дополнительный протокол к ДНЯО и в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ для решения остающихся вопросов, а также выполнить все требования Совета управляющих МАГАТЭ. Исламская Республика Иран должна представить объективные и поддающиеся проверке гарантии в подтверждение того, что она не использует якобы мирную программу для сокрытия программы создания ядерного оружия или для дополнительных тайных работ в ядерной области где-либо на территории страны. Ее правительство разделяет желание

европейских правительств обеспечить соблюдение Исламской Республикой Иран ее обязательств по ДНЯО мирными и дипломатическими средствами.

18. Для полного выполнения обязательств по статье I Договора государства, обладающие ядерным оружием, должны ввести и осуществлять всесторонние и эффективные меры по контролю за экспортом продукции, в том числе за экспортом двойного назначения. Обладающие ядерным оружием государства несут особую ответственность, поскольку у них уже не одно десятилетие имеются инфраструктуры для создания ядерного оружия. Учитывая заинтересованность некоторых государств, не имеющих ядерного оружия, а также негосударственных структур в приобретении ядерного оружия, обладающие ядерным оружием государства должны эффективно протестовать против похищения или несанкционированной передачи технологии, оборудования и материалов, используемых для разработки и производства ядерного оружия.

19. Выполнение обязательств по статье II требует, чтобы не обладающие ядерным оружием государства воздерживались от действий, могущих привести к созданию потенциала по производству ядерного оружия. Кроме того, они должны обеспечить достаточную транспарентность своей деятельности для демонстрации мирных намерений и должны ввести в действие невыходимые законы и положения, обеспечивающие выполнение ими своих обязательств по статье II.

20. Государства — поставщики ядерных материалов из числа участников ДНЯО, как обладающие, так и не обладающие ядерным оружием, не должны разрешать экспорта любой связанной с ядерной областью продукции, пока не удостоверятся, что это не приведет к распространению ядерного оружия. При наличии сомнений относительно возможного риска иного применения экспорт лучше не разрешать. Тем самым государства — поставщики ядерных материалов из числа участников ДНЯО могут избежать невольного пособничества возможному будущему разрушителю ДНЯО в приобретении потенциала, который может быть использован в программах по созданию ядерного оружия. Если какое-либо государство нарушает обязательства по нераспространению согласно ДНЯО, сотрудничество с этим государством в ядерной области должно быть прекращено.

21. Разоблачения в связи с сетью ядерных поставок Абдул Кадыр Хана ясно показали, что все государства должны быть бдительными, чтобы не допускать использования своей территории в целях приобретения ядерного оружия. Согласно резолюции 1540 (2005) Совета Безопасности, все государства должны ввести в действие эффективные регулирующие национальные меры по криминализации распространения оружия массового уничтожения, систем его доставки и относящихся к нему материалов. Полное осуществление этой резолюции всеми будет способствовать усилению действенности статей I и II ДНЯО.

22. Другим видом деятельности, который может помочь в обеспечении того, что участники ДНЯО не окажут невольное содействие какому-либо государству в приобретении ядерного оружия, является принятие мер против незаконного экспорта на этапе транспортировки. Государства должны принимать скоординированные меры по предотвращению незаконной торговли ядерными материалами. Важную роль в предотвращении доставки ядерных материалов государствам или негосударственным субъектам, вызывающим подозрения в плане распространения ядерного оружия, может сыграть Инициатива по воспрепятствованию распространения.

23. После вступления в силу Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма она могла бы помочь в укреплении международно-правовой основы борьбы с ядерным терроризмом. Правительство Соединенных Штатов решительно поддерживает предпринимаемые усилия с целью включения нарушений правил перевозки в плане нераспространения и режима погрузки на суда, дополняющих Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морской навигации. Эта мера значительно расширит международно-правовую основу для пресечения деятельности, преследования и наказания частных или юридических лиц, которые занимаются морскими перевозками материалов, имеющих отношение к распространению.

24. Для ужесточения запрета на производство или приобретение ядерного оружия, содержащегося в статье II, государства-участники должны использовать четкие и недвусмысленные формулировки в отношении необходимости соблюдения ДНЯО. Они должны добиваться прекращения использования ядерных материалов или оборудования, приобретен-

ных или произведенных государством-участником в нарушение обязательств по ДНЯО. Такие товары должны уничтожаться или возвращаться поставщику. Государства-участники должны сообщать Совету Безопасности о случаях невыполнения статьи II. В таких обстоятельствах Совет должен действовать незамедлительно, чтобы определиться с ответом, в особенности если такой случай представляет угрозу международному миру и безопасности.

25. Любая отмена мер наказания должна быть строго увязана с подтверждаемыми действиями и должна проходить поэтапно в течение какого-то периода времени. Действия, предпринимаемые в отношении страны-нарушителя, должны включать безоговорочное выполнение условий Дополнительного протокола МАГАТЭ. Кроме того, государства-участники имеют право настаивать на введении определенных ограничений в ядерных программах стран-нарушителей в будущем, даже после их возвращения к полному соблюдению обязательств.

26. Наконец, государства-участники должны понимать, что содержащийся в статье II запрет на производство или приобретение ядерного оружия может относиться не только к ядерному оружию в сборе. В самом крайнем случае государство-участник могло произвести полный макет неядерного снаряда, куда может помещаться ядерный заряд, продолжая в то же время выполнять обязательства по гарантиям безопасности всех ядерных материалов. Со стороны государств-участников было бы неразумным ничего не предпринимать в таких случаях. В любом случае нарушения мер обеспечения безопасности согласно статье III важно также установить, свидетельствуют ли все факты о наличии намерения производить или приобретать ядерные вооружения. Примерами вызывающих опасения действий являются изыскание возможности приобретения установок ядерного топливного цикла, непосредственно используемых при производстве ядерного оружия для обогащения или переработки, без какой-либо явной экономической необходимости или необходимости мирного использования; существование секретных установок и поставок; нарушения гарантий безопасности и отказ от сотрудничества с МАГАТЭ для исправления положения; а также использование тактики отрицания и обмана для сокрытия ядерной деятельности.

27. Исламская Республика Иран стремится тайно осуществить программу обогащения в нарушение всех ее гарантий безопасности по ДНЯО. С учетом

готовности другого государства поставлять топливо для реактора в Бушере и любого другого реактора в будущем программа Исламской Республики Иран по обогащению не имеет какой-либо понятной гражданской цели. Кроме того, ее запасы урана слишком малы для независимого обеспечения топлива ее программы ядерной энергетики, но достаточно велики для осуществления программы создания ядерного оружия. К сожалению, очевидно, что Исламская Республика Иран преисполнена решимости приобрести установку по обогащению, чтобы получить возможность производить ядерное оружие. Она может осуществлять такое производство, либо продолжая разрушать ДНЯО, либо выйдя из Договора. Поэтому за такими действиями стоит решимость производить ядерное оружие в нарушение статьи II.

28. ДНЯО должен быть одним из важных элементов международных усилий по созданию глобальной обстановки, несовместимой с распространением оружия массового уничтожения. Он может частично утратить свою эффективность, если государства-участники не будут строго соблюдать свои обязательства по нераспространению в соответствии с ДНЯО и не будут предпринимать решительных действий против тех, кто этого не делает.

29. **Г-н Абул-Эйнейн** (Египет) говорит, что Египет одобрил рабочие документы по существенным вопросам для рассмотрения Главным комитетом I (WP.18) и по ядерному разоружению (WP. 27). Чтобы вновь подтвердить значимость ДНЯО как краеугольного камня режима нераспространения и ядерного разоружения, необходима сильная политическая воля всех участников. Негативные региональные и международные события повлияли на эффективность Договора и доверие к нему. Договор вступил в силу 35 лет назад и был продлен на неопределенный срок в 1995 году, но его цели все еще далеко не достигнуты.

30. Государства, обладающие ядерным оружием, все еще откладывают полное выполнение своих обязательств. ДНЯО является лишь промежуточным шагом к более высокой цели полного уничтожения ядерного оружия под эффективным и строгим международным контролем в короткий, четко определенный срок. Конференция 2000 года по рассмотрению действия договора рекомендовала ряд практических шагов по осуществлению положений статьи VI Договора и пунктов 3 и 4 с) решения 1995 года о принципах и задачах нераспространения ядерного оружия и

ядерного разоружения. Государства, обладающие ядерным оружием, должны в полной мере осуществить эти меры, поскольку их невыполнение подорвет доверие к Договору и укрепит то широко распространенное мнение, что, укрепляя статус обладающих ядерным оружием государств, Договор налагает больше ограничений на неядерные государства, что идет вразрез с буквой и духом Договора.

31. При том что ДНЯО является одним из наиболее успешных режимов разоружения и нераспространения, достижению целей Договора препятствуют два основных фактора. Первый состоит в том, что три государства, а именно Израиль, Индия и Пакистан, не являются участниками Договора, что не позволяет достичь целей разоружения и нераспространения и не позволяет достичь универсализации этого режима. Второй фактор состоит в том, что государства, обладающие ядерным оружием, не разоружаются согласно статье VI Договора, несмотря на окончание «холодной войны» и вопреки консультативному заключению Международного Суда 1996 года и решениям Конференций 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора.

32. Продолжение стратегической политики, основанной на обладании ядерным оружием и выдвигающей новые оправдания наличию у них такого оружия и его модификаций, вызывает опасения, поскольку дальнейшее следование по такому пути подорвет всякое доверие к Договору. Необходимо поддержать усилия по заключению международной конвенции, содержащей четкие и строгие обязательства по негативным гарантиям безопасности, которые обладающие ядерным оружием государства должны предоставить государствам, не обладающим ядерным оружием, а также следует повысить уровень приоритетности работы Комитета.

33. Важное значение имеет ядерное разоружение на региональном и международном уровнях, поскольку истинную региональную и международную безопасность и стабильность невозможно обеспечить, пока существует ядерное оружие. Египет разочарован тем, что на Конференции по разоружению не удалось договориться об учреждении вспомогательного органа, который занялся бы проблемами ядерного разоружения, и начать переговоры о не дискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре, запрещающем производство расщепляющихся материалов для ядерных вооружений или иных ядерных взрывных устройств.

Конференция должна принять программу действий, предусматривающую немедленное проведение переговоров по заключению такого договора.

34. Египет также обеспокоен попытками ограничить масштаб переговоров по проекту договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерных вооружений или иных ядерных взрывных устройств. Конференция должна четко и объективно рассмотреть вопрос о том, в какой степени государства, обладающие ядерным оружием, выполняют свои обязательства по ДНЯО, и как можно скорее начать многосторонние переговоры по разоружению, в которых участвовали бы и государства, обладающие ядерным оружием, и неядерные государства.

35. Обладатели ядерным оружием государства должны соблюдать принципы необратимости, прозрачности и подотчетности применительно к своим ядерным арсеналам и сокращать свои арсеналы ядерного оружия, в том числе создавать дополнительные возможности для расследования.

36. Вопрос о полном соблюдении всех положений Договора вызывает серьезные проблемы. Египет неоднократно подчеркивал, что все положения Договора являются обязательными для всех сторон, при всех условиях и во все времена. Подлинное соблюдение означает выполнение всеми государствами-участниками взаимных обязательств, независимо от того, обладают они ядерным оружием или нет. Остается открытым вопрос о так называемом «обмене ядерными технологиями», с тем чтобы определить, в какой степени этот обмен нарушает статьи I и II Договора или соответствует им.

37. Египет придает огромное значение повышению информированности и образованию в области ядерного разоружения и нераспространения и вместе с рядом других государств участвовал в подготовке рабочего документа по распространению знаний о разоружении и нераспространении (WP.30).

38. Г-н Ху Сяоди (Китай) говорит, что сохранение в силе и укрепление ДНЯО путем точного исполнения всех его статей всеми государствами-участниками жизненно важно для решения общих проблем безопасности. На протяжении многих лет Китай неукоснительно соблюдал свои обязательства по ядерному разоружению согласно ДНЯО.

39. Китай выступает за полное запрещение и окончательное уничтожение ядерных вооружений и за подписание с этой целью соответствующих международно-правовых документов. Он обязался не применять первым ядерное оружие и ни при каких обстоятельствах не использовать ядерное оружие против государств, не обладающих таким оружием. Он подписал и ратифицировал соответствующие протоколы к договорам Тлателолко, Раротонга и Пелиндабскому и надеется, что заинтересованные стороны смогут в короткие сроки достичь согласия по нерешенным вопросам, относящимся к Бангкокскому договору и Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Китай готов подписать соответствующие протоколы к этим Договорам. Он призывает все государства, обладающие ядерным оружием, отказаться от проведения политики ядерного сдерживания на основе применения первым ядерного оружия, обязаться не применять первым ядерное оружие и понизить значимость ядерного оружия в своей политике обеспечения национальной безопасности. Китай никогда не принимал участие в гонке ядерных вооружений и не размещал ядерное оружие за границей. Вместо этого он внес вклад в процесс международного ядерного разоружения, в одностороннем порядке взяв на себя вышеуказанные международные обязательства.

40. Ключ к установлению международного контроля над вооружениями и к разоружению состоит в том, чтобы сдвинуть с мертвой точки работу Конференции по разоружению. Китай поддерживает усилия Конференции достичь консенсуса по программе работы, основанной на «предложении пяти послов», чтобы в кратчайшие сроки приступить к конкретной работе по вопросам ядерного разоружения, подписания договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия, предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и гарантиями безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием. Китай призывает все заинтересованные стороны продемонстрировать необходимую политическую волю.

41. Китай поддерживает вступление в силу в ближайшее время ДВЗЯИ и намерен быстро ратифицировать этот Договор. Он активно поддерживает работу Подготовительной комиссии по ДВЗЯИ (Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний) и участвует в этой работе.

42. Усилия по предотвращению выведения оружия в космическое пространство и гонки вооружений в космосе, с одной стороны, и по содействию ядерному разоружению — с другой, взаимно стимулируют друг друга. Развертывание систем вооружений в космическом пространстве может подорвать глобальный стратегический баланс и стабильность и спровоцировать гонку вооружений, включая ядерные. Такие сценарии не должны стать реальностью. С этой целью Китай, Российская Федерация и другие страны последовательно поддерживают проведение на Конференции по разоружению переговоров о заключении международно-правового соглашения о запрещении размещения вооружений в космическом пространстве и об угрозе применения силы против объектов в космическом пространстве.

43. В заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора изложен ряд принципов и мер в отношении ядерного разоружения. Сокращение ядерных вооружений должно поддаваться эффективной проверке, быть необратимым и юридически обязательным. Меры по ядерному разоружению, включая промежуточные, должны способствовать международной стратегической стабильности, обеспечивать безопасность для всех и содействовать укреплению международного мира и безопасности. Эти принципы должны быть отражены в Заключительном документе Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора.

44. Ядерное разоружение должно быть справедливым и разумным процессом постепенного сокращения в направлении достижения равновесия на более низком уровне. Государства, обладающие самыми большими и наиболее современными ядерными арсеналами, несут особую и первостепенную ответственность за ядерное разоружение и поэтому должны показать пример, значительно сократив свои ядерные арсеналы и приняв на себя юридические обязательства по их сокращению. Все ядерные вооружения, изъятые из их арсеналов, должны быть уничтожены, а не помещены на хранение.

45. Китай выступает за принятие неотложных мер по достижению цели ядерного разоружения и готов рассмотреть соответствующие шаги в должное время и на приемлемых условиях.

46. Чтобы содействовать ядерному разоружению, уменьшению опасности ядерной войны и снижению роли ядерного оружия в политике национальной

безопасности, обладающие ядерным оружием государства должны отказаться от проведения политики ядерного сдерживания, основанной на применении первыми ядерного оружия, и снизить порог его использования. Они также должны выполнять свои обязательства не нацеливать ядерное оружие на какие-либо страны и не включать какие-либо страны в перечень целей ядерного удара. Все обладающие ядерным оружием государства должны взять на себя обязательство никогда и ни при каких обстоятельствах не применять первыми ядерное оружие против неядерных государств или зон, свободных от ядерного оружия, и должны подписать с этой целью соответствующие международно-правовые документы. Государства должны вывезти и вернуть в свои страны все ядерные вооружения, размещенные за пределами их территорий, отказаться от политики и практики «ядерных зонтиков» и «обмена ядерными технологиями» и воздерживаться от разработки простых в использовании видов ядерных вооружений малой мощности. Обладающие ядерным оружием государства должны принять все необходимые меры, чтобы избежать случайного или несанкционированного применения ядерного оружия.

47. Китайская делегация надеется, что предложения по ядерному разоружению и уменьшению опасности возникновения ядерной войны, содержащиеся в рабочем документе (NPT/CONF.2005/WP.2), будут отражены в докладе Комитета и заключительном документе Конференции.

48. Китай считает, что продвижение концепции безопасности на основе взаимного доверия и взаимной выгоды, равенства и сотрудничества, а также создание благоприятного международного климата будут способствовать ядерному разоружению. Китай будет и впредь работать вместе с международным сообществом для достижения высокой цели ликвидации угрозы ядерного оружия и избавления мира от такого оружия.

49. **Г-н Минэ** (Япония) говорит, что ДНЯО является ключевым инструментом для достижения глобального нераспространения ядерного оружия и разоружения. Чтобы укрепить режим Договора, обладающие ядерным оружием государства и неядерные государства должны выполнять свои обязательства по Договору и способствовать ядерному разоружению и нераспространению.

50. Делегация Японии напоминает об обязательствах государств-участников по статье VI добросовестно вести переговоры о мерах по разоружению; об их поддержке решения Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора о принципах и целях нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения; а также об их твердом обязательстве добиться полного уничтожения ядерного оружия, одного из 13 практических шагов, согласованных на Конференции 2000 года.

51. Япония приветствует подписание Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-2) и поддерживает намерение Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки продолжать совместную работу по его полной реализации. Делегация Японии призывает все государства, обладающие ядерным оружием, предпринять новые транспарентные и необратимые шаги к ядерному разоружению, включая более значительные сокращения всех видов ядерных вооружений.

52. Япония придает большое значение скорому вступлению в силу ДВЗЯИ, который был неотъемлемой частью пакета принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора решений продлить действие ДНЯО на неопределенный срок. Япония призывает остающиеся 11 стран, чья ратификация необходима для вступления в силу Договора, незамедлительно подписать и ратифицировать его. Моратории на испытания ядерного оружия должны продолжаться, пока Договор не вступит в силу. Также следует продолжить усилия по разработке режима контроля ДВЗЯИ, включая систему международного мониторинга.

53. Подписание Договора о запрещении производства расщепляющихся материалов (ДЗПРМ) станет ключевым элементом усилий, направленных на полную ликвидацию ядерных арсеналов, и внесет вклад в предотвращение ядерного распространения. Оно также послужит мощным средством борьбы с угрозой террора. Делегация Японии сожалеет, что Конференция по разоружению зашла в тупик и что так и не удалось начать переговоры по Договору о запрещении производства расщепляющихся материалов, несмотря на обязательства, принятые на Конференциях 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора. Нынешняя Конференция по рассмотрению действия Договора должна послать четкий сигнал о важности незамедлительного начала переговоров. Япо-



ния призывает все государства, обладающие ядерным оружием, и государства, которые не являются участниками ДНЯО, объявить моратории на производство расщепляющихся материалов для любого ядерного оружия до вступления в силу Договора о запрещении производства расщепляющихся материалов.

54. Серьезные опасения вызывает то, что Индия, Израиль и Пакистан не присоединились в ДНЯО. Следует настоятельно рекомендовать им незамедлительно вступить в Договор в качестве неядерных государств, воздерживаться от любых действий в нарушение Договора и принимать практические меры по разоружению и нераспространению. Делегация Японии обращает внимание Комитета на рабочий документ под названием «Дальнейшие меры по укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия» (NPT/CONF.2005/WP.21)

55. Япония придает чрезвычайно важное значение распространению знаний о разоружении и нераспространении ядерного оружия и представила рабочий документ под названием «Усилия Японии в области образования по вопросам разоружения и нераспространения» (NPT/CONF.2005/WP.31). Кроме того, Япония совместно с Венгрией, Египтом, Мексикой, Новой Зеландией, Перу, Польшей и Швецией представила нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора рабочий документ, который содержит конкретные рекомендации по активизации распространения знаний о разоружении и нераспространении (NPT/CONF.2005/WP.30).

56. Международное сообщество должно в полной мере осознавать бесчеловечный характер ядерного оружия. Все государства-участники должны предпринимать конкретные действия по осуществлению содержащихся в докладе рекомендаций Генерального секретаря об образовании по вопросам разоружения и нераспространения (A/59/178 и Add.1 и 2) и делиться информацией о предпринимаемых ими шагах в этом направлении.

57. В 2005 году отмечалась шестидесятая годовщина трагедий в Хиросиме и Нагасаки. Со стороны жителей Японии и международного сообщества прозвучали решительные заявления о том, что такие страдания и разрушения никогда не должны повториться и что ядерное оружие должно быть запрещено. Делегация Японии призывает все государства-участники подтвердить свою приверженность полной ликвидации ядерного оружия.

58. **Г-н Агам** (Малайзия), выступая от имени Группы государств, не присоединившихся к ДНЯО говорит, что Группа остается полностью приверженной своим обязательствам по Договору и договоренностям, достигнутым на Конференциях 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора. Оратор представляет рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.18 под названием «Вопросы существа для рассмотрения Главным комитетом I Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия для Договора», в котором подтверждается позиция Группы по трем пунктам, входящим в сферу компетенции Комитета: ядерное разоружение, ядерные испытания и гарантии безопасности. В документе также содержатся рекомендации для рассмотрения Комитетом, которые могут существенно помочь достижению целей Договора.

59. Группа не присоединившихся государств призвала учредить два вспомогательных органа — один по ядерному разоружению, чтобы заниматься вопросами выполнения обязательств по статье VI, и другой по вопросам гарантий безопасности для рассмотрения юридически обязательных гарантий безопасности со стороны обладающих ядерным оружием государств государствам, не обладающим ядерным оружием. Тем не менее Группа в духе компромисса присоединилась к консенсусу в отношении предложения Председателя учредить единый вспомогательный орган по ядерному разоружению и гарантиям безопасности. Группа полагает, что такой вспомогательный орган сосредоточит свое внимание на исполнении обязательств по статье VI Договора и 13 практическим шагам, согласованным на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, и обсудит обязательные юридические гарантии безопасности со стороны ядерных государств.

60. **Г-н Минти** (Южная Африка) говорит, что у Комитета была возможность внести значительный вклад в укрепление ядерного разоружения. Конференция 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО ясно заявила, что ликвидация ядерного оружия, как и других видов оружия массового уничтожения, является вехой на пути к всеобщему и полному разоружению.

61. То, что обладающие ядерным оружием государства на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО взяли на себя обязательство полностью ликвидировать свои ядерные арсеналы, под-

твердило давнее мнение делегации Южной Африки в отношении того, что обладание ядерным оружием ядерными государствами является лишь временным. Эти государства согласовали 13 практических шагов на пути к ядерному разоружению, что означает торжественное подтверждение их обязательств по статье VI Договора.

62. Международное сообщество проявляет все большее беспокойство по поводу того, что обладающие ядерным оружием государства не делают всего, чтобы достичь ядерного разоружения, а в некоторых областях даже проявляют отход от достигнутого в рамках режима Договора. Эта ситуация усугубляется в силу тенденции дать новое толкование, свести на нет или отказаться от обязательств, взятых на предыдущих конференциях. ДНЯО представляет собой надежную многостороннюю основу для осуществления ядерного разоружения. В основе подходов международного сообщества к Договору должна быть концепция многосторонности.

63. Серьезным препятствием на пути ядерного разоружения всегда был недостаток политической воли. На многосторонних форумах обладающие ядерным оружием государства продолжают отвергать любые предложения, призывающие их выполнить свои обязательства по ядерному разоружению. В целом в процессе подготовки ДНЯО в Первом комитете и на Конференции по разоружению обладающие ядерным оружием государства систематически противятся всем попыткам побудить их взять серьезные обязательства по ядерному разоружению.

64. Любое допущение относительно неопределенного срока обладания ядерным оружием ядерными государствами несовместимо с целостностью и устойчивостью режима ядерного нераспространения и более широкой целью поддержания мира во всем мире и безопасности. Непрерывность и необратимость прогресса в деле ядерного разоружения и в отношении иных мер контроля над ядерными вооружениями остаются основой для содействия ядерному нераспространению. Поэтому полная ликвидация ядерного оружия и гарантия того, что его производство никогда не возобновится, остается единственно надежным средством не допустить его применения.

65. Недостаточный прогресс в деле гарантий безопасности является еще одной серьезной причиной для беспокойства делегации. Южная Африка будет вновь и вновь повторять свой призыв провести пере-

говоры по юридически обязательному документу о неиспользовании ядерного оружия против неядерных государств — членов ДНЯО, который может иметь форму отдельного соглашения в контексте ДНЯО или протокола к Договору. До принятия юридически обязательных гарантий безопасности, согласованных в процессе многосторонних переговоров, ядерные государства должны в полном объеме выполнять свои существующие обязательства по гарантиям безопасности для всех государств, не обладающих ядерным оружием.

66. Разработка новых видов ядерного оружия или усовершенствование методов его применения противоречат духу ДНЯО и идут вразрез с достигнутой на Конференции 2000 года договоренностью по рассмотрению действия ДНЯО относительно уменьшения роли ядерного оружия в политике по обеспечению безопасности. Модернизация ядерного оружия вызывает опасения в отношении возобновления ядерных испытаний, что будут иметь крайне отрицательные последствия для мира во всем мире и безопасности. Поэтому делегация Южной Африки выступает за сохранение моратория на испытания ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы, пока не вступит в силу ДВЗЯИ.

67. Делегация Южной Африки сожалеет, что некоторые государства делают упор на нераспространение в попытке ограничить неотъемлемое право государств-участников использовать ядерные технологии в подпадающих проверке мирных целях. В отсутствие подлинного продвижения к ядерному разоружению несправедливо еще больше ограничивать доступ к ядерным технологиям для государств, не обладающих ядерным оружием.

68. Грозящего ДНЯО кризиса можно избежать, если ядерные государства признают необходимость более быстрой реализации 13 практических шагов. Все государства-участники должны полностью выполнять свои обязательства в деле ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия и воздерживаться от любых шагов, которые могут привести к началу новой гонки ядерных вооружений.

69. **Г-н Сарденберг** (Бразилия) говорит, что глобальная безопасность зависит от полной ликвидации ядерного оружия и гарантий того, что никогда не возобновится его производство и использование. В 2000 году делегация Бразилии горячо одобрила подтверждение ядерными державами их приверженно-

сти ядерному разоружению и полному уничтожению своих ядерных арсеналов. Однако сейчас приходится с сожалением отмечать, что достигнутый ядерными государствами прогресс на пути ядерного разоружения не оправдывает ожиданий.

70. Бразилия, которая приветствует как односторонние, так и двусторонние меры по разоружению, считает позитивным шагом Московский договор. Тем не менее у правительства Бразилии сохраняется обеспокоенность в отношении весьма скромного прогресса в деле сокращения ядерных арсеналов, и оно считает, что при этом должны применяться принципы транспарентности, международного контроля и необратимости.

71. Вызывают тревогу возвращение к доктринам безопасности, основанным на обладании ядерным оружием, и упорное нежелание ядерных государств предоставлять безусловные, юридически обязательные негативные гарантии безопасности неядерным государствам; но еще большее беспокойство вызывают некоторые признаки заинтересованности в разработке новых видов ядерного оружия. Такая ситуация подрывает доверие к режиму ДНЯО.

72. Для уменьшения обеспокоенности международного сообщества в связи с проблемой распространения ядерного оружия также необходимы действия по ядерному разоружению. Процессы разоружения и нераспространения взаимно усиливают друг друга, требуя продвижения в обоих направлениях. Прогресс в ядерном разоружении еще более важен в условиях, когда к приобретению оружия массового уничтожения могут стремиться негосударственные структуры. Поэтому международное сообщество должно сосредоточить свое внимание на систематических, непрерывных и нарастающих усилиях по осуществлению обязательств, предусмотренных в статье VI.

73. Необходимо уделить должное внимание следующим факторам, которые могут способствовать достижению конечной цели — освобождение мира от ядерного оружия. Во-первых, Конференция должна провести тщательную проверку реализации Заключительного документа Конференции 2000 года, в частности 13 практических шагов к ядерному разоружению, и подтвердить необходимость их дальнейшего осуществления. Во-вторых, Конференция должна призвать к скорейшему введению в силу ДВЗЯИ и неотложному проведению в рамках Конференции по

разоружению переговоров по Договору о расщепляющихся материалах. В-третьих, Конференция должна решительно заявить, что разработка новых видов ядерного оружия несовместима с обязательствами по ядерному разоружению. В-четвертых, Конференция должна рекомендовать обладающим ядерным оружием государствам пересмотреть свои военные доктрины, с тем чтобы понизить в них роль и значимость ядерного оружия. В-пятых, в качестве первого шага на пути к переговорам о конвенции, запрещающей производство и использование ядерного оружия, Конференция должна добиться от ядерных государств обязательства не использовать его. В-шестых, Конференция должна потребовать от ядерных государств принять дополнительные меры по уничтожению их ядерных арсеналов в согласованные сроки и в условиях транспарентности и международного контроля. И наконец, Конференция должна вновь заявить о необходимости представления ядерными государствами в виде официальных документов всеобъемлющих, систематических и регулярных отчетов относительно выполнения ими статьи VI.

74. **Г-н Харази** (Исламская Республика Иран), представляя рабочий документ NPT/CONF.2005/ WP.47 под заглавием «Рабочий документ, представленный Исламской Республикой Иран Главному комитету I», обратил внимание Комитета на пункт в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2000/28, части I и II), в котором вновь подтверждается, что единственной абсолютной гарантией неприменения или устранения угрозы применения ядерного оружия является его полное уничтожение. Конференция 2000 года также согласилась с тем, что предоставление гарантий безопасности пятью обладающими ядерным оружием государствами неядерным государствам — участникам ДНЯО будет способствовать укреплению режима нераспространения ядерного оружия. Конференция призвала Подготовительный комитет дать рекомендации Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО по этому вопросу, но, к сожалению, Подготовительный комитет этого не сделал. Поэтому делегация Ирана предлагает создать специальный комитет для разработки проекта юридически обязательного документа о предоставлении негативных гарантий безопасности со стороны ядерных государств неядерным государствам — участникам Договора. Комитет должен будет представить доклад по такому документу

для рассмотрения на следующей Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. Как предлагает сообщество неправительственных организаций, настоящая Конференция должна принять решение о запрещении угрозы применения или применения ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием.

75. Делегация Ирана разочарована и огорчена тем фактом, что, вместо того чтобы сосредоточить усилия правительства на выполнении обязательств по Договору, Соединенные Штаты Америки выдвигают лживые обвинения против Ирана, которые полностью противоречат докладам и решениям МАГАТЭ и его Совета управляющих. Ни в одном из документов МАГАТЭ не говорилось о несоблюдении ДНЯО. Напротив, в одном из своих основных документов МАГАТЭ сделало вывод о том, что после широких проверок всех соответствующих ядерных объектов в стране не обнаружено никаких следов использования ядерных материалов не в мирных целях. Делегация Ирана сожалеет, что представитель Соединенных Штатов отрицает наличие в них каких-либо обязательств по статье VI Договора, и использует любую возможность во время Конференции для выдвижения политически мотивированных обвинений против Исламской Республики Иран.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*

NPT/CONF.2005/MC.I/SR.2

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

19 June 2006  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет I**

**Краткий отчет о 2-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 19 мая 2005 года,  
в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Парнохадининграт..... (Индонезия)

**Содержание**

Общий обмен мнениями (*продолжение*)

Представление вспомогательного органа его Председателем

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

**Общий обмен мнениями (продолжение)**

1. **Г-жа Мартиник** (Аргентина) говорит, что ее делегация приветствует прогресс, достигнутый в отношении трех главных составляющих Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО): нераспространения, разоружения и мирного использования ядерной энергии. Однако за последние пять лет международная обстановка резко изменилась, и достигнутые на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО соглашения были порваны в результате попыток затуманить смысл взятых обязательств.

2. Выход Корейской Народно-Демократической Республики из Договора и последующее обнаружение того, что она обладает ядерным оружием, явились двумя из наиболее неблагоприятных событий, с которыми когда-либо сталкивался механизм Конференций по рассмотрению действия ДНЯО. Международное сообщество должно дать решительный ответ на разработку ядерного оружия вне рамок Договора и на случаи его несоблюдения, а Совету Безопасности следует проявить больше решимости в этом отношении.

3. Что касается программы 13 практических шагов по систематическому и постепенному осуществлению положений статьи VI Договора, которые были согласованы на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, то ее делегация выражает беспокойство в связи с отсутствием прогресса в реализации шагов один, три, четыре, пять и семь указанной программы. Кроме того, спустя девять лет после принятия Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) он все еще не вступил в силу, вследствие того что ряд стран до сих пор не ратифицировали его. Аргентина также обеспокоена тем, что на Конференции по разоружению все еще не начаты переговоры по выработке договора о запрещении производства расщепляющихся материалов (ДЗПРМ).

4. Аргентина приветствует общую позицию Совета Европейского союза, изложенную в документе NPT/CONF.2005/МС.I/WP.1, в которой содержится призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, вновь подтвердить существующие гарантии безопасности, содержащиеся в резолюции 984 (1995) Совета Безопасности, и подписать и ратифи-

цировать соответствующие протоколы о зонах, свободных от ядерного оружия.

5. Ее делегация хочет привлечь внимание к роли Коалиции за новую повестку дня, напоминая государствам — участникам ДНЯО об угрозе, которую представляет для международной безопасности тактическое ядерное оружие, и о необходимости включить такое оружие в соглашения о разоружении и контроле над вооружениями. В этом отношении Аргентина выражает сожаление по поводу разработки новых доктрин безопасности, которые не исключают применение ядерного оружия.

6. Аргентина выражает надежду на то, что предстоящая Конференция по рассмотрению действия Договора приведет к укреплению подотчетности и транспарентности, четкому определению мандата работы Конференции по разоружению, а также к возобновлению пятью ядерными державами их обязательств по контролю над вооружениями и разоружению. Она также выражает уверенность в том, что нынешняя Конференция по рассмотрению действия ДНЯО будет проведена в обстановке открытости, диалога и сотрудничества, направленных на достижение консенсуса.

7. **Г-н Агам** (Малайзия), выступая от имени Боливии, Йемена, Коста-Рики, Малайзии, Никарагуа и Тимора-Лешти, представляет рабочий документ, озаглавленный «Меры по реализации положений Консультативного заключения Международного Суда в отношении законности применения ядерного оружия или угрозы его применения: правовые, технические и политические элементы, требующиеся для построения и поддержания мира, свободного от ядерного оружия» (NPT/CONF.2005/WP.41).

8. **Г-жа Камехо** (Куба) говорит, что ее делегация желает присоединиться к заявлению, сделанному представителем Малайзии от имени Группы неприсоединившихся государств — участников ДНЯО. Несмотря на то что во многих кругах Договор рассматривается как законченный самодостаточный документ, Куба рассматривает его лишь как один из шагов на пути к ядерному разоружению. Ни одно государство или группа государств не могут претендовать на монопольное владение ядерным оружием, и, разумеется, не существует никаких законных оснований для дальнейшей разработки такого оружия привилегированным клубом пяти государств, обладающих ядерным оружием.

9. Единственным средством преодоления основных недостатков ДНЯО является полная ликвидация ядерного оружия, что обеспечило бы гарантии безопасности всех народов. Как государство — участник Договора Куба будет и далее утверждать, что осуществление принципа нераспространения является недостаточным для ликвидации ядерного оружия. Только применение системного подхода, включающего компоненты разоружения, контроля, помощи и сотрудничества, может гарантировать его полную ликвидацию.

10. Несмотря на то что Договор четко направлен на достижение ядерного разоружения, отсутствие конкретного прогресса в осуществлении его статьи VI вызывает глубокое беспокойство. Основную ответственность за ее выполнение несут государства, обладающие ядерным оружием, и Куба выражает глубокое сожаление по поводу отсутствия реального прогресса в реализации большинства из 13 практических шагов, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Некоторые из этих шагов потеряли свою практическую значимость вследствие односторонних действий ведущей ядерной державы мира.

11. Куба давно выступает за создание в рамках Конференции по разоружению комитета по ядерному разоружению и за немедленное начало переговоров о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в конкретно оговоренные сроки, в том числе за разработку конвенции о ядерном оружии. Кроме того, Куба призывает к немедленному началу переговоров в рамках Конференции по разоружению о разработке недискриминационного, многостороннего и поддающегося эффективной проверке договора, который запрещал бы производство расщепляющихся материалов для изготовления ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Чрезвычайно важно, чтобы такой договор включал не только меры по нераспространению ядерного оружия, но и меры по ядерному разоружению.

12. Куба выражает глубокое сожаление по поводу того, что государства, обладающие ядерным оружием, не достигли практического прогресса в выполнении их безусловного обязательства по полной ликвидации своих ядерных арсеналов. Со времени проведения Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО в этом процессе обозначился ряд серьезных отступлений. Пять упомянутых в До-

говоре государств, обладающих ядерным оружием, обладают, вместе взятые, более чем 21 тыс. единиц ядерного оружия. Решение Соединенных Штатов Америки в одностороннем порядке выйти из Договора об ограничении систем против баллистических ракет (Договора по ПРО) и начать подготовку к развертыванию новой национальной системы противоракетной обороны имеет весьма негативные последствия для разоружения и контроля над вооружениями и является достойным сожаления отступлением в усилиях по ядерному разоружению.

13. Куба принимает к сведению взятые на себя Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в 2002 году обязательства по сокращению запасов нестратегического ядерного оружия. Эти обязательства следует официально оформить в виде юридически обязывающего документа, который гарантировал бы, что принятые меры будут необратимыми и поддающимися проверке. Соединенным Штатам и Российской Федерации следует возобновить выполнение Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (Договор СНВ-2) и завершить переговоры в отношении будущего Договора СНВ-3. Им следует также совместно работать над программой контроля над их нестратегическим ядерным оружием путем официального оформления и проверки соответствующих мер, согласованных этими двумя государствами в 1991 и 1992 годах.

14. Государства — участники ДНЯО, обладающие ядерным оружием, должны обеспечить неоперативный статус своих ядерных арсеналов и их одновременное и необратимое сокращение, и им следует начать переговоры по разработке юридически обязывающего международного документа, посредством которого они гарантируют, что не применяют такое оружие или не будут угрожать его применением в отношении государств, не обладающих ядерным оружием.

15. Наиболее эффективным путем обеспечения гарантий того, что оружие массового уничтожения, в том числе ядерное оружие, не будет использовано террористами, является его полная ликвидация. Кроме того, такие проблемы следует решать на основе существующих международных документов о разоружении и нераспространении, а также в рамках соответствующих международных договоров и учреждений, прежде всего, ДНЯО и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

16. Навязывание избирательных, непрозрачных механизмов вне рамок Организации Объединенных Наций и международных договоров не является надлежащим ответом международному терроризму или реакцией на ту связь, которая существует между международным терроризмом и оружием массового уничтожения. Поэтому так называемая Инициатива по безопасности в области распространения ОМУ (ИБОР) подрывает международное единство, которое должно существовать в отношении ядерного нераспространения и борьбы против терроризма, и она фактически является попыткой заменить Организацию Объединенных Наций и соответствующие действующие международные договоры и межправительственные учреждения. Кроме того, по своему замыслу и осуществлению ИБОР является нарушением основных принципов Устава Организации Объединенных Наций и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

17. Конференция 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО представляет собой надежную платформу, на основе которой можно вновь подтвердить и укрепить принятые государствами, обладающими ядерным оружием, безусловные обязательства по ликвидации всего их ядерного оружия посредством транспарентных, необратимых и поддающихся проверке мер. Она также дает всем государствам — участникам Договора возможности в плане осуществления новых мер для достижения этой цели.

18. **Г-н Хайнсберг** (Германия) заявляет, что политика Германии по-прежнему направлена на построение мира, свободного от ядерного оружия. Имеется общее согласие по поводу конечной цели процесса ядерного разоружения, которая заключается в достижении полной ликвидации ядерного оружия. Эта цель была четко поставлена в принципах и целях, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО и в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. После 1995 года ДНЯО столкнулся с рядом серьезных проблем в том, что касается невыполнения положений ДНЯО, касающихся нераспространения, и нынешняя Конференция по рассмотрению действия ДНЯО должна внимательно рассмотреть эти вопросы.

19. Однако что касается новых возможностей ядерного разоружения, то положение с 1995 года не изменилось, и следует продолжать усилия по пол-

ному использованию этих возможностей. Прежде всего, нынешней Конференции следует решительно подтвердить свое обязательство осуществить решения по ядерному разоружению, принятые на Конференции ДНЯО 1995 года, а также решения, содержащиеся в Заключительном документе Конференции ДНЯО 2000 года. Программа 13 практических шагов должна оставаться ориентиром для дальнейшего продвижения в этом направлении. Во-вторых, Конференции следует признать, что невозможно достигнуть полной ликвидации ядерного оружия сразу, и ей следует поддерживать тактику продвижения шаг за шагом, уже воплощенную в формуле 13 практических шагов. Должно быть общее согласие в отношении концепции нарастающего продвижения, которое постепенно привело бы к полной ликвидации ядерного оружия. В-третьих, признавая прогресс, уже достигнутый в направлении разоружения после окончания холодной войны, Конференции следует делать упор на необходимость придания нового импульса усилиям по обеспечению его полной ликвидации.

20. Одним из наиболее важных шагов является восстановление процесса Конференции по разоружению, которая является единственным постоянно действующим многосторонним органом переговоров по разоружению и работу которой следует срочно возобновить. Разблокирование Конференции стало бы видимым проявлением готовности решительным образом продолжить глобальный процесс ядерного разоружения. В противном случае будет поставлена под сомнение серьезность любых решений, принимаемых Конференцией по рассмотрению действия ДНЯО.

21. Германия по-прежнему твердо привержена идее скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ и призывает все государства, которые еще не сделали этого, особенно государства, чья ратификация требуется для вступления его в силу, без промедления подписать и ратифицировать ДВЗЯИ. Вместе с тем Германия рассчитывает на то, что государства, обладающие ядерным оружием, сохраняют свои моратории на ядерные испытания, а также рассчитывает, что Китай в скором времени введет собственный мораторий. Не должно быть никаких сомнений в том, что ядерные испытания остаются в прошлом.

22. Следующим важным шагом в направлении полной ликвидации ядерных арсеналов является срочное начало переговоров по договору о запре-



шении производства расщепляющихся материалов (ДЗПРМ) без предварительных условий. Германия с самого начала поддерживала цель разработки недискриминационного, всесторонне применимого и поддающегося проверке договора о таком запрещении. Дальнейшее сокращение количества нестратегического или тактического ядерного оружия следует осуществлять на основе постепенного подхода. Первым шагом в этом отношении должно стать полное выполнение соответствующих односторонних обязательств, принятых Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в 1991 и 1992 годах, за которым должны последовать согласованные прозрачные меры, которые могли бы привести к официальному оформлению и проверке этих односторонних обязательств.

23. Нет смысла обсуждать вопрос о том, когда можно будет построить мир, свободный от ядерного оружия. Вместо этого нынешней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО следует посвятить все свои усилия достижению постоянного, устойчивого продвижения к этой цели, и не должно остаться места для сомнений в том, что мир необратимо продвигается вперед.

24. **Г-н Бенрайне** (Марокко), заявив о том, что он присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Малайзии от имени Группы неприсоединившихся государств — участников Договора, говорит, что государства — участники ДНЯО должны признать, что кризис режима нераспространения обусловлен в значительной степени параличом главных механизмов разоружения. Путем выполнения своих обязательств в соответствии с ДНЯО все его государства-участники, особенно ядерные державы, повысят доверие к режиму нераспространения.

25. Марокко, как и все государства — участники ДНЯО, придает большое значение полезному и значительному прогрессу, достигнутому на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Поэтому Комитету следует стремиться к тому, чтобы вновь подтвердить полную поддержку всеми государствами — участниками ДНЯО обязательств, принятых на этих конференциях, и определить пути и средства достижения всеобщего и полного разоружения. В этой связи Марокко желает вновь высказать пожелание

относительно скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ и начале переговоров о ДЗПРМ.

26. Международному сообществу следует путем транспарентного и необратимого выполнения всех соответствующих международных документов снизить роль, которую играет ядерное оружие в определении стратегии обеспечения безопасности, и обеспечить, чтобы ядерная энергия использовалась только в мирных целях. Его делегация желает также поддержать создание в рамках Комитета какого-либо вспомогательного органа по ядерному разоружению и негативным гарантиям безопасности.

27. **Г-н Паульсен** (Норвегия) говорит, что его делегация желает подчеркнуть важное значение принципов и целей, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и вновь подтвердить актуальность конкретных, систематических шагов, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Хотя после окончания холодной войны достигнут значительный прогресс, в мире все еще слишком много ядерного оружия, и то оружие, которое охраняется в недостаточной мере, может попасть не в те руки. Поэтому необратимое сокращение ядерных вооружений отвечает интересам всех участников Договора.

28. Норвегия приветствовала Договор о сокращении стратегических наступательных вооружений («Московский договор») как важный вклад в обеспечение стабильности и разоружения. Тем не менее она также призывала Российскую Федерацию и Соединенные Штаты провести более масштабные сокращения этих вооружений и осуществить это на основе транспарентности, необратимости и контроля. Конференция 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО призвала к дальнейшим сокращениям количества нестратегического ядерного оружия и к постепенному юридическому оформлению соответствующих инициатив, выдвинутых президентами обеих стран в 1991 и 1992 годах.

29. Ядерное разоружение — это нечто большее, чем просто сокращение количества ядерного оружия. Оно также требует прекращения разработки новых видов вооружений. Поэтому его делегация выступает за скорейшее вступление в силу ДВЗЯИ и призывает все страны как можно скорее ратифицировать его. До вступления его в силу государства, обладающие ядерным оружием, должны придержи-

ваться своих односторонних мораториев на его испытание, и Подготовительной комиссии Организации по ДВЗЯИ должно быть предоставлено достаточное финансирование.

30. ДЗПРМ окажет позитивное воздействие на усилия по нераспространению ядерного оружия и разоружению. Однако в любом будущем договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов должен также быть затронут вопрос о существующих запасах, и Норвегия призывает все государства, обладающие ядерным оружием, поставить расщепляющиеся материалы, которые больше не требуются для военных целей, под режим проверки МАГАТЭ.

31. Важное значение для эффективного ядерного разоружения имеет транспарентность, а отчетность является четким обязательством. В этой связи Норвегия приветствует регулярное представление докладов государствами, обладающими ядерным оружием, и рассчитывает на продолжение этой практики в следующем обзорном цикле. Юридически обязательные негативные гарантии безопасности приведут к снижению роли, которую играет ядерное оружие в стратегиях национальной безопасности, и поэтому его делегация выражает надежду на то, что нынешняя Конференция по рассмотрению действия ДНЯО вновь подтвердит положения резолюции 984 (1995) Совета Безопасности и добьется дальнейшего прогресса в обеспечении таких юридически обязывающих гарантий.

32. Наконец, оратор напоминает, что Норвегия представила рабочий документ (NPT/CONF.2005/WP.23), озаглавленный «ДНЯО — динамический инструмент и одна из основных опор международной безопасности», в котором рассматриваются весьма актуальные для Комитета вопросы. В этой связи он выражает надежду на то, что данный документ будет учтен в докладе Комитета.

33. **Г-н Реймаа** (Финляндия) говорит, что итоги Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, в том числе согласованная общая позиция по нестратегическим вооружениям, являются обнадеживающими. Кроме того, рабочие документы, заявления и прения делегаций в ходе нынешней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО продемонстрировали признание необходимости серьезных обсуждений по существу. Финляндия поддерживает многие из позиций, изложенных в этих раз-

личных документах и выступлениях, и желает присоединиться, в частности, к заявлению, сделанному Люксембургом от имени Европейского союза.

34. Декларации, с которыми выступили президенты Российской Федерации и Соединенных Штатов в 1991 и 1992 годах, создали основу для односторонних сокращений запасов ядерного оружия. Хотя последующие заявления укрепили ожидания того, что эти декларации будут реализованы, этого пока не произошло. Вызывает сожаление то, что не был проведен демонтаж тактических вооружений в соответствии с общими целями, поставленными на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Два упомянутых участника ДНЯО имеют конкретные обязательства, а также несут большую особую ответственность за расширение открытости указанного процесса в качестве меры по укреплению доверия.

35. Нынешняя глобальная ситуация в области безопасности ставит вопрос о необходимости более тесного международного сотрудничества и демонстрирует важное значение борьбы против угрозы ядерного оружия, включая нестратегические вооружения. Следует надеяться, что нынешнее рассмотрение действия Договора приведет к более решительным мерам и усилиям не только в области контроля над ядерным оружием и ядерного разоружения, но и в борьбе с терроризмом и в обеспечении ядерной безопасности. Проблема нестратегических ядерных вооружений должна рассматриваться во всех своих аспектах.

36. **Г-н Асмади** (Индонезия) напоминает, что на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО было принято твердое обязательство осуществить полную ликвидацию ядерных вооружений, ведущую к ядерному разоружению, а принятие программы 13 практических шагов обеспечило план действий по достижению этой цели. В совокупности со статьей VI Договора эти два решения представляют собой перспективную основу для избавления мира от угрозы ядерного оружия. Отсутствие заметных сдвигов в позициях государств, обладающих ядерным оружием, по этому фундаментальному вопросу привело к росту пессимизма.

37. Принятые в прошлом юридические и политические обязательства рассматриваются не столько как подлежащие выполнению обязательства, сколько в плане политического удобства. Маловероятно,

что ДВЗЯИ вступит в силу в обозримом будущем, хотя он и остается обязательной целью. Следующий логический шаг — начало переговоров о ДЗПРМ — еще предстоит реализовать. Кроме того, Конференция по разоружению едва ли создаст в ближайшее время вспомогательные органы, которые занимались бы этим вопросом или вопросами ядерного разоружения.

38. Государства — участники ДНЯО имеют дело с не вполне сбалансированной повесткой дня в области контроля над вооружениями, которая направлена не столько на ядерное разоружение, сколько на нераспространение ядерного оружия. Сохраняются проблемы, связанные с необратимостью, подотчетностью и проверяемостью нераспространения ядерного оружия. Вне всякого сомнения государства, обладающие ядерным оружием, несут серьезное обязательство ликвидировать свои ядерные арсеналы в кратчайшие сроки. Это обязательство не подлежит своекорыстным и казуистическим толкованиям. Невыполнение обязательств по ДНЯО в полном объеме подорвало доверие к режиму нераспространения, и следует предпринять усилия к созданию таких справедливых режимов, в которых учитывались бы законные потребности тех неядерных государств, которые выполнили свои обязательства.

39. Ни один из 13 практических шагов реализован не был, а некоторые из них были полностью проигнорированы. Их следует осуществлять, поскольку их реализация ослабит стимулы к приобретению ядерного оружия, станет ответом на стремление всех государств достичь соглашения в отношении юридически обязывающей международной конвенции против применения ядерного оружия и угрозы его применения, будет поощрять соблюдение международного права и приведет к созданию механизма реализации обязательств по ядерному разоружению в согласованные сроки, что приведет к восстановлению жизнеспособности и эффективности ДНЯО.

40. Все ядерные и связанные с ними вопросы следует рассматривать одновременно. Это глобальные проблемы, требующие комплексных решений, которые могут быть достигнуты на основе многостороннего участия. Три государства, не подписавшие ДНЯО, в разной степени подрывают основанный на этом Договоре режим, тем самым подтверждая необходимость того, чтобы государства, де-факто обладающие ядерным оружием, приняли на себя обя-

зательства в отношении нераспространения. На нынешней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО следует также разработать порядок отчетности как один из институциональных компонентов Договора.

41. После этого государства — участники ДНЯО смогут прийти к соответствующим решениям в отношении текущих и будущих стратегий и планов в отношении ядерных вооружений. Увязка нераспространения, разоружения и просветительской деятельности в этих областях носит особенно неотложный характер в нынешней весьма беспокойной обстановке в области международной безопасности, поэтому потребует долгосрочных усилий со стороны национальных правительств, международных организаций и гражданского общества.

42. **Г-н Пак Ин-кук** (Республика Корея) говорит, что обязательства государств, обладающих ядерным оружием, в отношении разоружения, предусмотренные в статье VI ДНЯО, имеют основополагающее значение для полного осуществления Договора. Ключевыми в Договоре являются безусловные обязательства государств, обладающих ядерным оружием, по обеспечению полной ликвидации их ядерных арсеналов.

43. Ядерное разоружение и нераспространение являются взаимоусиливающими компонентами осуществления ДНЯО. Поэтому государствам, обладающим ядерным оружием, следует придавать разоружению такое же значение, какое они придают двум другим составляющим Договора: нераспространению и использованию ядерной энергии в мирных целях. Выполняя свои обязательства по нераспространению, государства, обладающие ядерным оружием, должны одновременно предпринимать шаги по разоружению. Такими действиями они укрепят свой моральный авторитет, что даст им право оказывать сдерживающее влияние на тех, кто мог бы попытаться обзавестись ядерным оружием.

44. Важными факторами в определении характера и особенностей ядерного разоружения являются соответствующие условия национальной, региональной и глобальной безопасности, поскольку разные условия часто требуют различных подходов. В этой связи его делегация поддерживает практические шаги к систематическому и постепенному обеспечению ядерного разоружения. Кроме того, необходимо, чтобы международное сообщество создавало

благоприятные условия для этого процесса, предпочтительно путем сочетания односторонних, двусторонних, многосторонних и глобальных инициатив.

45. Приветствуя прогресс, достигнутый к настоящему времени государствами, обладающими ядерным оружием, в сокращении их ядерных запасов и приветствуя также их обязательства по дальнейшему сокращению, его делегация ожидает, что они выполнят свои обещания. Наблюдается растущий разрыв в том, как воспринимают выполнение обязательств по разоружению государства, обладающие и не обладающие ядерным оружием. Сокращение этого разрыва повысило бы моральный авторитет и политическую легитимность государств, обладающих ядерным оружием.

46. В этом отношении его делегация желает подчеркнуть необходимость добросовестного осуществления принципов и достижения целей, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и выполнения программы 13 практических шагов, согласованной на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Существенно важно, чтобы как можно скорее вступил в силу ДВЗЯИ и чтобы те государства, которые еще не подписали или не ратифицировали этот Договор, особенно те государства, чья ратификация необходима для его вступления в силу, безотлагательно сделали это. Пока же чрезвычайно важно сохранять моратории на ядерные испытания.

47. Кроме того, следует как можно скорее начать и быстро завершить переговоры о ДЗПРМ. Одновременно его делегация призывает все государства, обладающие ядерным оружием, и государства, не являющиеся участниками ДНЯО, объявить и соблюдать мораторий на производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия. Следует как можно скорее возобновить работу Конференции по разоружению, а государствам, обладающим ядерным оружием, следует практиковать более строгую подотчетность и прозрачность в выполнении своих обязательств по разоружению.

48. Государства, обладающие ядерным оружием, должны регулярно представлять международному сообществу доклады о своих мероприятиях в области разоружения, а неядерным государствам следует также представлять доклады об их ядерных запасах и арсеналах. Однако с учетом нынешних расхожде-

ний во мнениях относительно порядка представления и формата указанных докладов, следует сохранять определенную степень гибкости. Усилия по нераспространению, которые следует укреплять и поощрять, будут особенно эффективными в том случае, если они будут направлены на устранение первоочередных причин распространения ядерного оружия.

49. Наилучшим путем предотвращения распространения является ликвидация стимулов к приобретению ядерного оружия при одновременном создании таких условий, чтобы ядерные арсеналы в конечном счете негативно отражались на интересах безопасности распространителей ядерного оружия. Его делегация поддерживает концепцию негативных гарантий безопасности и считает, что государства, обладающие ядерным оружием, должны предоставлять надежные и убедительные гарантии безопасности тем неядерным государствам, которые выполняют свои обязательства по гарантиям нераспространения. Имеет также смысл предоставлять более широкие гарантии безопасности и другие стимулы государствам — участникам ДНЯО, добровольно принявшим на себя дополнительные обязательства по нераспространению.

50. Наконец, оратор желает обратить внимание Комитета на представленный его правительством рабочий документ, озаглавленный «Мнения по вопросам существа, высказанные на Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО», который содержится в документе NPT/CONF.2005/ WP.42.

51. **Г-н Фримэн** (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство было всегда привержено конечной цели контролируемого ядерного разоружения и по-прежнему стоит на этой позиции. Оно сыграло полноценную роль в достижении консенсуса по Заключительному документу Конференции 2000 года и продолжает поддерживать соответствующие меры по разоружению, содержащиеся как в этом документе, так и в решениях Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО.

52. За последние 12 лет Соединенное Королевство добилось значительного прогресса в выполнении своих глобальных обязательств по ядерному разоружению в соответствии со статьей VI Договора. Оно было единственным из обладающих ядерным оружием государств, которое сократило свой ядер-

ный арсенал до уровня лишь одной системы ядерного оружия, и после окончания холодной войны оно практически сократило на 70 процентов взрывной потенциал своего ядерного оружия.

53. С 2000 года Соединенное Королевство проводит также программу наращивания опыта международного контроля над сокращением и ликвидацией ядерного оружия. Общей целью его исследовательской программы является проведение оценки и проверки потенциальных методологий для использования в будущем режиме проверки в сфере ядерного разоружения. Эта работа проводится в рамках обязательства Соединенного Королевства по выполнению требований положений ДНЯО, касающихся разоружения, и ее следует рассматривать в связи с Заключительным документом Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора.

54. Самые последние результаты этой исследовательской программы были изданы в качестве рабочего документа Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, содержащегося в документе NPT/CONF.2005/WP.1. Соединенное Королевство продолжит свои исследования и изучит возможность обмена его материалами с другими странами.

55. Соединенное Королевство стремится к максимальной прозрачности в том, что касается его запасов ядерных и расщепляющихся материалов, в соответствии с требованиями национальной безопасности. Оно приостановило производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия и для других ядерных взрывных устройств. Оно приветствует тот факт, что ряд других государств, обладающих ядерным оружием, предприняли такой же шаг, и призывает другие государства, в том числе не являющиеся участниками ДНЯО, последовать этому примеру. Соединенное Королевство было первым государством, которое добровольно обнародовало общие размеры своих запасов ядерного оружия. Оно добровольно поставило все расщепляющиеся материалы, которые более не нужны для оборонных целей, под действие режима международных гарантий и по-прежнему привержено прозрачности в отношении расщепляющихся материалов.

56. Соединенное Королевство продолжает поддерживать переговоры о ДЗПРМ и активно работало на Конференции по разоружению по подготовке программы работы, приемлемой для всех сторон.

Оно подписало и ратифицировало ДВЗЯИ и твердо придерживается этого Договора. Оно не проводило испытательных ядерных взрывов с 1991 года, и его приверженность была продемонстрирована постоянной поддержкой Организации по ДВЗЯИ и ее деятельности. Соединенное Королевство приветствует увеличение числа государств — участников ДВЗЯИ и призывает все другие государства как можно скорее подписать и ратифицировать ДВЗЯИ.

57. Оратор желает вновь подтвердить позитивные и негативные гарантии Соединенного Королевства по обеспечению безопасности. Соединенное Королевство также полностью поддерживает принцип зон, свободных от ядерного оружия, и играет активную и конструктивную роль в их создании. Оно продолжает работать с Ассоциацией стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по подготовке согласованного протокола к Бангкокскому договору и надеется, что АСЕАН продолжит консультации с государствами, обладающими ядерным оружием. Оно также поддерживает предложение о создании свободной от ядерного оружия зоны в Центральной Азии и полагает, что средством обеспечить движение вперед является дальнейший прогресс в разработке договоров и протоколов о зонах, свободных от ядерного оружия.

58. Таким образом, Соединенное Королевство добилось значительного прогресса в реализации целей, поставленных в статье VI Договора, но оно, тем не менее, продолжает также поощрять взаимные, сбалансированные и поддающиеся проверке сокращения количества ядерных вооружений во всем мире. Когда Соединенное Королевство удостоверится в том, что достигнут прогресс (например, посредством дальнейших крупных сокращений ядерных сил Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки), достаточный для включения своего ядерного оружия в любые международные переговоры без угрозы своим интересам в области безопасности, оно так и поступит. В этой связи оно всячески приветствует вступление в силу в 2003 году Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами о сокращении стратегических наступательных потенциалов.

59. **Г-н Долгов** (Российская Федерация), подчеркнув твердую приверженность Российской Федерации делу разоружения в соответствии со статьей VI ДНЯО, отмечает, что полную ликвидацию ядерного оружия необходимо осуществлять постепенно, на

основе всестороннего подхода, охватывающего все государства, обладающие ядерным оружием, и таким образом, чтобы сохранить стратегическую стабильность. Ключевыми шагами к достижению этой цели являются бессрочный Договор между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о ликвидации ракет средней и меньшей дальности (Договор РСМД), который вступил в силу 1 июня 1988 года, и Договор между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (Договор СНВ-1), вступивший в силу 5 декабря 1994 года после перемещения всего ядерного оружия бывшего Советского Союза на территорию Российской Федерации и присоединения Беларуси, Казахстана и Украины к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Российская Федерация выполнила, а в ряде случаев перевыполнила свои обязательства в соответствии с Договорами РСМД и СНВ-1. Только за период, прошедший после предыдущей Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, Российская Федерация ликвидировала свыше 350 носителей и сократила общее число ядерных боезарядов до 1740.

60. Вступивший в силу 1 июня 2003 года Договор между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией о сокращении стратегических наступательных потенциалов (Договор СНП), который Генеральная Ассамблея приветствовала в своих резолюциях 57/68 и 59/94, является значительным шагом вперед по пути ядерного разоружения. Президент Российской Федерации Владимир Путин неоднократно подтверждал готовность Российской Федерации продолжить и дальше сокращение своего стратегического ядерного арсенала.

61. Российская Федерация сократила число единиц тактического ядерного оружия до уровня, составляющего менее четверти общего количества, унаследованного от бывшего Советского Союза, и будет продолжать сокращать свои запасы. Оставшееся оружие со всего бывшего Советского Союза было собрано на центральных складских площадях в Российской Федерации с целью обеспечения его физической и технической безопасности и целостности. Были разработаны и осуществляются всеобъемлющие планы по предотвращению террористических действий, которые могли бы затронуть ядерные объекты. Например, вооруженные силы и

Федеральное агентство по атомной энергии провели в августе 2004 года крупномасштабные учения в Мурманской области, на которых присутствовали 48 наблюдателей из 17 государств — членов Организации Североатлантического договора. Эти учения представили международному сообществу точную картину мероприятий по безопасному хранению и транспортировке ядерного оружия в Российской Федерации и высокую степень готовности подразделений быстрого реагирования к ликвидации непредвиденных инцидентов. Транспарентное проведение учений в столь секретной сфере продемонстрировало эффективность мер Российской Федерации по обеспечению безопасности и сохранности ядерного оружия. В дополнение к этому, Российская Федерация неуклонно выполняет свои договорные обязательства по сокращению и уничтожению запасов обычного и химического оружия, неся в связи с этим значительные финансовые издержки.

62. Правительство Российской Федерации поощряет усилия по созданию в различных частях мира зон, свободных от ядерного оружия, в качестве шага по противодействию новым вызовам и угрозам, укреплению мер по нераспространению ядерного оружия, повышению доверия между государствами, укреплению международной стабильности и безопасности и содействию поддержанию динамики глобального и регионального разоружения. Оно придает большое значение Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и выражает надежду на его скорейшее вступление в силу, несмотря на низкие в настоящее время темпы его ратификации. В ходе своего продвижения к ядерному разоружению Российская Федерация значительно изменила структуру своего сектора вооружений. На основании того, что его производство превышает потребности обороны, оно было сокращено наполовину. Давно остановлено производство оружейного урана, а реакторы на графитовых замедлителях, которые производили оружейный плутоний, останавливаются при содействии Соединенных Штатов Америки, и было взято обязательство привести указанный плутоний в состояние непригодности для производства оружия. Наконец, Российская Федерация продолжает выступать против размещения любых видов вооружений в космосе, поскольку их размещение серьезно подорвет международную стабильность и безопасность и усилия по контролю над вооружениями. Необходимо противодейство-

вать опасности новой гонки вооружений, как в космосе, так и на земле, и опасности распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки. С этой целью Российская Федерация вместе с Китаем и другими государствами предлагает заключить международное соглашение о предотвращении размещения оружия в космосе. Она призывает все государства, имеющие космические программы, присоединиться к этим усилиям.

63. **Г-н Трецца** (Италия) говорит, что Италия поддерживает цели, поставленные в статье VI Договора, и будет содействовать честным переговорам по эффективным мерам с целью скорейшего прекращения гонки ядерных вооружений, по ядерному разоружению и по договору о всеобщем и полном разоружении. Италия вместе со своими партнерами по Европейскому союзу рассчитывает на продолжение систематических и последовательных усилий по достижению ядерного разоружения.

64. Италия завершила подготовку своего доклада о выполнении положений статьи VI ДНЯО и пункта 4 с) решения Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора, посвященного принципам и целям ядерного нераспространения и разоружения. Хотя остается еще многое сделать для достижения ядерного разоружения, не следует преуменьшать или игнорировать уже достигнутые успехи.

65. Оратор желает отметить, что делегация Люксембурга представила от имени Европейского союза рабочий документ, озаглавленный «Общая позиция Европейского союза: Совместное уменьшение угрозы — Программа Глобального партнерства», содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.37.

66. Значительные сокращения запасов ядерного оружия, осуществленные в последние десятилетия посредством многосторонних, двусторонних и односторонних договоров и действий, показали международному сообществу, что переговоры по разоружению не имеют смысла, если оружие, на которое они распространяются, либо не уничтожено физически, либо должным образом не обезврежено. В течение последнего десятилетия многие страны коллективно работали в рамках программы «Совместное уменьшение угрозы» с целью обеспечения безопасности и ликвидации материалов, носителей и инфраструктуры ядерного, биологического и химического оружия. Эти усилия увенчались создани-

ем программы Глобального партнерства, согласованной руководителями стран Группы восьми (Г-8) в июне 2002 года.

67. В период, когда распространение ядерного оружия представляет все большую угрозу международному миру и безопасности, и ввиду риска того, что террористы могут предпринять попытку завладеть расщепляющимися материалами или ядерным оружием, программа «Совместное уменьшение угрозы» должна рассматриваться как новое средство решения проблемы ядерного разоружения и ядерного нераспространения. Она укрепляет доверие между государствами и содействует прекращению производства ядерного оружия в соответствии с Договором. Она также ускоряет процесс сокращения запасов ядерного оружия и содействует присоединению к ДНЯО новых участников, укрепляя тем самым режим ядерного нераспространения.

68. В заключение Италия полностью поддерживает предложение председателя Европейского союза «признать важное значение, с точки зрения ядерного разоружения, программ уничтожения и ликвидации ядерного оружия и ликвидации расщепляющихся материалов, как это определено в программе Глобального партнерства Группы-8», и выражает пожелание, чтобы эта формулировка была включена в Заключительный документ нынешней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО.

69. **Г-жа Хоббс** (Новая Зеландия), выступая от имени Коалиции за новую повестку дня, говорит, что целью Коалиции на текущей Конференции по рассмотрению действия ДНЯО является достижение реального прогресса в ядерном разоружении. В этой связи оратор желает обратить внимание Комитета к трем документам, в которых изложены существенные элементы позиции, которую занимает Коалиция: текст заявления, сделанного Новой Зеландией от имени Коалиции на пленарной сессии нынешней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО; рабочий документ, представленный Новой Зеландией от имени Коалиции, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.27, озаглавленном «Рабочий документ по ядерному разоружению для Главного комитета I»; и рабочий документ Коалиции за новую повестку дня по гарантиям безопасности, первоначально представленный второму Подготовительному комитету в качестве документа NPT/CONF.2005/PC.II/WP.11. В ходе Конференции по рассмотрению действия ДНЯО Коалиция будет

действовать на основе этих документов и выступать с заявлениями по конкретным вопросам.

70. **Г-н Штрёйли** (Швейцария) говорит, что Швейцария поддерживает все многосторонние инициативы по разоружению и контролю над вооружением, направленные на достижение конкретных и поддающихся проверке результатов. Она придает особое значение осуществлению положений статьи VI Договора, а также выполнению обязательств, которые привели к подписанию ДНЯО государствами, согласившимися отказаться от своих собственных ядерных амбиций в ответ на обязательства со стороны государств, обладающих ядерным оружием, провести в духе доброй воли переговоры по ядерному разоружению.

71. Значительное большинство государств — участников ДНЯО, не обладающих ядерным оружием, выполнили свои обязательства не приобретать ядерное оружие, а государствам, обладающим ядерным оружием, следует продолжать работу по постепенному выполнению их обязательств. Со времени проведения последней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО произошли позитивные события. Например, Московский договор приведет к значительному сокращению стратегических ядерных вооружений, и поэтому его следует приветствовать как шаг в правильном направлении.

72. Однако, для того чтобы пользоваться доверием, любая двусторонняя или односторонняя мера по разоружению должна отвечать принципам транспарентности, необратимости и контролируемости. В то время как осуществление мер по нераспространению подпадает под режим многостороннего контроля МАГАТЭ, меры по ядерному разоружению не подпадают ни под какой поддающийся проверке режим многостороннего контроля. В этой связи оратор приветствует проводимые Соединенным Королевством исследования в области проверки мер по ядерному разоружению. В области нестратегических ядерных вооружений прогресс остается в некоторой степени смешанным. Существуют значительные расхождения между обещаниями, объявленными на односторонней основе, и их фактическим выполнением.

73. Делегация его страны поддерживает все обязательства, изложенные в Заключительных документах, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО и Конфе-

ренции ДНЯО 2005 года. Вместе эти два документа представляют собой свод установленных правовых норм и практики, которые составляют основу надежности Договора и его ценности как краеугольного камня международной безопасности. Его делегация желает подчеркнуть, в частности, необходимость соблюдения принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, согласованных на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО. Однако следует отметить, что еще не все решения, принятые на той Конференции десятью годами ранее, выполнены. Поэтому оратор призывает все заинтересованные государства выполнить свои соответствующие обязательства.

74. В этой связи его делегация желает сделать ряд замечаний. Во-первых, для обеспечения функционирования ДВЗЯИ, необходимо, чтобы государства, чья ратификация требуется для вступления Договора в силу, как можно скорее ратифицировали его. До этого времени им следует сохранять свои моратории на ядерные испытания. Во-вторых, в рамках Конференции по разоружению следует создать специальный комитет с целью содействия началу переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов. Его делегация разделяет мнение о том, что государства, производящие расщепляющиеся материалы для военных целей, должны ввести мораторий на производство таких материалов и поставить существующие запасы под контроль МАГАТЭ.

75. В-третьих, негативные гарантии безопасности, которые предоставляют обладающие ядерным оружием государства — участники ДНЯО, по-прежнему недостаточны, поскольку они, как правило, входят ли они в зоны, свободные от ядерного оружия, неядерные государства — участники ДНЯО имеют законное право на гарантии безопасности в отношении применения ядерного оружия и угрозы его применения. Поэтому его делегация выражает просьбу, чтобы в соответствии с рекомендациями, которые содержатся в согласованных в 1995 году принципах и целях, в рамках Конференции по разоружению были проведены переговоры по разработке имеющего обязательную силу многостороннего документа о гарантиях безопасности. Кроме того, его делегация приветствует усилия, предпринимаемые в этих целях Мексикой.



76. Программа из 13 практических шагов, принятая на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, также представляет собой свод установленных правовых положений и практики, и вызывает сожаление, что в деле их реализации достигнут лишь ограниченный общий прогресс. Его делегация поддержит любые предложения, подтверждающие безусловные обязательства государств — участников ДНЯО в отношении программы 13 шагов, и призывает Конференцию сосредоточить внимание на укреплении некоторых из этих шагов. В этой связи она приветствует выдвинутые Канадой предложения относительно осуществления положений статьи VI ДНЯО и отмечает, что она представила свой собственный доклад по этому же вопросу.

77. К сожалению, достижение целей ядерного разоружения, поставленных в статье VI Договора, остается весьма отдаленной перспективой. Поэтому Заключительный документ нынешней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО должен включать решительное заявление, вновь подчеркивающее необходимость соблюдения всеми государствами — участниками ДНЯО всех своих обязательств по Договору. Швейцария рассчитывает на то, что государства — участники ДНЯО, обладающие ядерным оружием, возьмут на себя новые и безусловные обязательства по обеспечению достижения конечной цели — полной ликвидации их ядерных арсеналов.

78. **Г-н Смит** (Австралия) говорит, что его страна по-прежнему привержена построению мира, свободного от ядерного оружия. Будучи одним из значительного большинства государств — участников ДНЯО, которые отказались от ядерного оружия, она рассчитывает на то, что обладающие ядерным оружием государства будут активно выполнять свои обязательства по разоружению в соответствии с Договором. Австралия присоединилась к Японии в выдвижении идей по достижению дальнейшего прогресса в ядерном разоружении, которые были распространены в качестве рабочего документа NPT/CONF.2005/WR.34, озаглавленного «Дальнейшие меры по укреплению режима Договора о нераспространении ядерного оружия».

79. Важно также признать существенный прогресс, достигнутый в области ядерного разоружения. Крупнейшим событием после Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО явилось заключение Московского договора между Со-

единенными Штатами и Российской Федерацией. Сокращение потенциалов, предусмотренное в соответствии с этим соглашением, является значительным, и его нельзя отрицать. Тем не менее этим двум государствам следует продолжать свои усилия по сокращению стратегических и нестратегических ядерных вооружений, находящихся как в войсках, так и в резерве.

80. Австралия также желает одобрить шаги по ядерному разоружению, предпринятые Соединенным Королевством и Францией. Тот факт, что американские и российские ядерные арсеналы во много раз больше, не является оправданием того, чтобы государства, обладающие меньшими арсеналами ядерного оружия, не выполняли своих обязательств по Договору. Значение ДНЯО заключается не просто в количественных сокращениях, но и в том, что он установил отношения более тесного сотрудничества в контроле над вооружениями между двумя главными ядерными державами.

81. Австралия приветствует шаги, предпринятые с целью снижения оперативной готовности систем ядерного оружия, включая ненацеливание и снижение боеготовности некоторых систем ядерного оружия. Она рассчитывает на то, что государства, обладающие ядерным оружием, осуществят дальнейшее понижение оперативного статуса систем ядерного оружия так, чтобы это содействовало укреплению международной стабильности и безопасности.

82. До тех пор пока государства, обладающие ядерным оружием, не расстанутся с ним, они несут ответственность за обеспечение того, чтобы их стратегии в отношении ядерного оружия не ослабляли глобальных норм, касающихся нераспространения. В противном случае может быть подорвана принципиальная основа Договора. В частности, государства, обладающие ядерным оружием, должны гарантировать снижение роли ядерного оружия в своих стратегиях обеспечения национальной безопасности.

83. Одним из главных итогов Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО является то, что к ядерному разоружению должен применяться принцип необратимости. Австралия признает, что в отношении необратимости удалось добиться прогресса, и приветствует при этом проделанную Соединенным Королевством работу в отношении средств проверки сокращения и ликвидации ядер-

ного оружия. Эффективная проверка должна быть краеугольным камнем необратимого ядерного разоружения.

84. Все государства — участники ДНЯО должны продемонстрировать свою приверженность практическим шагам по содействию ядерному разоружению. Австралия придает особое значение вступлению в силу ДВЗЯИ. Не следует забывать, что международная система мониторинга (МСМ) ДВЗЯИ обеспечивает реальную безопасность и другие блага, включая возможную роль в глобальной системе предупреждения о цунами. Нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора следует настоятельно призвать страны, которые еще не подписали или не ратифицировали ДВЗЯИ, сделать это как можно скорее. До тех пор пока ДВЗЯИ не вступит в силу, должны быть сохранены существующие моратории на ядерные испытания и следует продолжать оказание решительной поддержки укреплению МСМ.

85. Существенным шагом в направлении необратимого ядерного разоружения является прекращение наращивания количества расщепляющихся материалов, пригодных для производства ядерного оружия. И тем не менее из-за тупика, в который зашла Конференция по разоружению, переговоры о ДЗПРМ все еще не начаты. Неспособность Конференции по разоружению выполнить свой мандат в этом отношении порождает сомнения относительно ее полезности в качестве эффективного форума по разоружению. Нынешняя Конференция по рассмотрению действия ДНЯО должна послужить катализатором для безотлагательного начала переговоров относительно договора о запрещении производства расщепляющихся материалов и его скорейшего заключения. Для того чтобы такой договор пользовался доверием и был эффективным, он должен включать надлежащие меры по проверке выполнения его участниками своих обязательств.

86. Австралия приветствует мораторий, введенный большинством государств, обладающих ядерным оружием, на производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия. Она выражает надежду на то, что Китай присоединится к другим государствам, обладающим ядерным оружием, объявив свой собственный мораторий, и настоятельно призывает Индию, Пакистан и Израиль поступить таким же образом.

87. Австралия придает большое значение зонам, свободным от ядерного оружия, которые являются одним из средств обеспечения обязательных негативных гарантий безопасности неядерных государств — участников ДНЯО. За последнее десятилетие подписание обладающими ядерным оружием государствами ряда протоколов о зонах, свободных от ядерного оружия, привело к увеличению числа неядерных государств, которые выиграли от юридически обязывающих негативных гарантий безопасности, а в тех случаях, когда государства, обладающие ядерным оружием, еще не подписали или не ратифицировали такие протоколы, Австралия оказывает содействие в организации дискуссий с целью дать им возможность сделать это.

88. Универсальность имеет существенное значение для полной реализации целей ДНЯО, и хотя это несомненно долгосрочная цель, она не является недостижимой. История свидетельствует, что ядерное распространение является обратимым. До присоединения к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, государствам, не участвующим в ДНЯО, — Индии, Пакистану и Израилю, — следует воздерживаться от совершения действий, противоречащих универсальным нормам, воплощенным в Договоре. В частности, они должны поддерживать норму относительно глобального ядерного нераспространения путем обеспечения того, чтобы их ядерные материалы, оборудование, технологии и знания находились под жестким внутренним контролем.

89. Государствам, не являющимся участниками ДНЯО, следует также поддерживать практические шаги в области ядерного разоружения, и в этой связи вызывает озабоченность то, что Индия и Пакистан еще не подписали ДВЗЯИ, а Израиль пока не ратифицировал его. Каждой из этих стран ДВЗЯИ дает возможность предпринять значительные меры по укреплению доверия в регионе, в котором сохраняется напряженность.

90. Никогда не следует забывать, что ДНЯО играет центральную роль в поддержании глобального мира и безопасности, даже несмотря на то что пока еще лишь ведется работа с целью достижения ядерного разоружения. Кроме того, следует всегда учитывать, что ядерное разоружение не может рассматриваться в изоляции от других аспектов Договора или от более широкого контекста международной безопасности. Продвижение в вопросах ядерного

разоружения не следует рассматривать в качестве предварительного условия дальнейшего совершенствования режима нераспространения.

91. **Председатель** сообщает, что к нему обратился представитель Китая, который желает воспользоваться правом своей страны на ответ в соответствии с правилом 19 правил процедуры Конференции по рассмотрению действия ДНЯО.

92. **Г-н Ху Сяоди** (Китай) говорит, что хочет разъяснить позицию его делегации в свете заявления, сделанного представителем Германии. Китай фактически ввел мораторий на ядерные испытания много лет назад. Он всегда твердо поддерживал ДВЗЯИ и активно участвовал в соответствующих переговорах. В качестве государства, обладающего ядерным оружием, и одной из стран, включенных в Приложение-II ДВЗЯИ, Китай полностью сознает свою особую ответственность за содействие вступлению ДВЗЯИ в силу и сохранение собственного моратория на ядерные испытания. Собрание народных представителей Китая в настоящее время рассматривает Договор в соответствии с необходимыми процедурами. Поэтому оратор желает еще раз подчеркнуть, что Китай всегда соблюдал обязательства по своему мораторию на испытания ядерного оружия и будет продолжать делать это и впредь.

#### **Представление вспомогательного органа его Председателем**

93. **Г-н Когли** (Новая Зеландия) говорит, что вспомогательный орган сосредоточит свою работу на гарантиях ядерного разоружения и безопасности и в ходе Конференции по рассмотрению действия ДНЯО проведет два заседания, обсуждая каждую из проблем поочередно. Он стремится поощрять диалог и некоторую степень интерактивности и гибкости в процедуре работы вспомогательного органа. Если делегации желают выдвинуть какие-либо предложения, он призывает их представлять в Секретариат соответствующие письменные заявления. Наконец, он готов прислушиваться к советам и участвовать в консультациях, хотя делегациям следует постараться сосредоточить внимание на практических предложениях.

94. **Г-н Зариф** (Исламская Республика Иран) интересуется, получают ли члены вспомогательного органа какой-либо подготовительный текст до прове-

дения упомянутых двух заседаний, поскольку такой текст значительно облегчил бы дискуссии на них.

95. **Г-н Когли** (Новая Зеландия) говорит, что он предпочел бы заслушать различные заявления в Главном комитете перед тем, как попытаться подготовить такой текст, хотя он будет руководствоваться пожеланиями делегаций в этом отношении.

*Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

Dist.: General  
17 October 2006  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет I**

**Краткий отчет о 3-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 20 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Парнохадиниngrат ..... (Индонезия)

**Содержание**

Общий обмен мнениями (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

**Общий обмен мнениями (продолжение)**

1. **Г-н Мекдад** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что по Договору о нераспространении ядерного оружия правами и обязанностями наделяются как государства, обладающие ядерным оружием, так и страны, не обладающие им. Государства, не обладающие ядерным оружием, согласились с этими условиями в обмен на гарантии, что ядерное оружие не будет применено против них. Но часть государств, обладающих ядерным оружием, стала дистанцироваться от этого обещания: некоторые из них заявили, что могут без колебаний применить ядерное оружие против государств, не обладающих таким. Попытки отдельных государств, обладающих ядерным оружием, ликвидировать многосторонний характер прав и обязанностей и присутствующие ему механизмы, чтобы монополизировать власть и контролировать судьбы других наций и народов, лишь усугубляют ситуацию. Эти же государства используют двойные стандарты применительно к вопросу ядерного нераспространения, чем усиливают угрозу международному миру и безопасности.

2. С помощью Договора вселить чувство безопасности в народы мира не удалось, потому что ядерное оружие может быть применено против них в любое время. Государства, обладающие ядерным оружием, упрямо отказываются от предоставления государствам, ядерным оружием не обладающим, реальных и юридически обязательных гарантий. Вместо этого отдельные государства, обладающие ядерным оружием, вели себя безответственно и регулярно нарушали положения Договора, оказывая помощь государствам и субъектам, не являющимся его участниками. Может быть, в будущем какое-то из государств, обладающих ядерным оружием, не остановится и перед тем, чтобы, стремясь погрузить международные отношения в атмосферу террора и хаоса, передать имеющееся у него оружие в распоряжение негосударственных субъектов.

3. Резолюции и решения предыдущих конференций по рассмотрению действия Договора стали его частью и требуют к себе серьезного отношения. Принятое на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора решение о пролонгации его действия продлеvalo время, отпу-

щенное на достижение цели ядерного разоружения, а не на обладание ядерным оружием.

4. На нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора государства должны занять четкую позицию в вопросе о придании Договору универсального характера и серьезно подойти к его нарушениям, допускаемым отдельными государствами, обладающими ядерным оружием, которые передают ядерное оружие, опыт и оказывают соответствующую помощь государствам, не участвующим в Договоре. Одним из примеров в этом отношении является Израиль, имеющий огромный арсенал ядерных вооружений, который пополняется и совершенствуется некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием. Эти же самые государства обеспечивают Израилю поддержку на международной арене и находят оправдания тому, что он выказывает полное пренебрежение к нормам международного права.

5. На Конференции следует также занять твердую позицию по вопросу о негативных гарантиях безопасности и призвать государства, обладающие ядерным оружием, положить конец проволочкам, двойным стандартам и безответственности. Политика всех государств должна быть высокоморальной и соответствовать вытекающей из Договора цели обеспечения международного мира и безопасности без угрозы ядерным оружием.

6. **Г-н Свитальски** (Польша) говорит, что делегация его страны выступает за сбалансированный подход в вопросе ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Учитывая то обстоятельство, что некоторые государства могут выйти из Договора или не смогут выполнять соглашения о гарантиях, озабоченность вызывают сохранение целостности Договора и его эффективность. Для упрочения международной безопасности в областях, связанных с предотвращением конфликтов, разоружением, соглашениями о нераспространении и контролем за экспортом были созданы соответствующие двусторонние и многосторонние механизмы. Участвуя в Инициативе по воспрещению распространения, правительство страны выступающего приняло в 2004 году на своей территории совещание, посвященное первой годовщине этой Инициативы. Правительство его страны участвует и в Глобальном партнерстве по борьбе с распространением оружия и материалов массового уничтожения, а также активно содействует осуществлению поли-

тики Европейского союза в области нераспространения. Увеличению транспарентности в этой области способствует резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности, которая призывает государств-члены представлять доклады о принимаемых ими мерах по имплементации.

7. Наиболее полному удовлетворению национальных интересов государств в области безопасности способствовало бы обретение Договором универсального характера. Многосторонний характер прав и обязанностей обеспечивает государствам гарантии равного к ним отношения и возможность содействовать достижению общих целей. После окончания «холодной войны» Договор продолжает выполнять роль краеугольного камня международной безопасности. В случае принятия типового дополнительного протокола всеми странами он остался бы одним из важных средств обеспечения нераспространения. К числу приоритетных задач государств относятся повышение потенциала Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и укрепление механизмов его финансирования, обеспечение присоединения к Договору всех государств и содействие универсальной имплементации всеобъемлющих соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов. Государствам надлежит предпринять все возможные усилия, для того чтобы обеспечить успех намеченного на 4–8 июля 2005 года дипломатического совещания по рассмотрению поправок к Конвенции о физической защите ядерного материала. Делегация страны выступающей ратует за как можно скорейшую ратификацию Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и за начало переговоров по предлагаемому договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

8. **Г-жа Сандерс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны заявляет о своей полной приверженности Договору и считает, что свои обязательства по нему должны выполнять все государства. Правительство ее страны неуклонно соблюдает все положения статьи VI и хотело бы знать, как другие государства содействуют достижению целей, провозглашенных в этой статье, которая действует в отношении как обладающих, так и не обладающих ядерным оружием государств — участников Договора. Укрепление международного доверия позволило правительству страны выступающей принять меры, предусмотренные в статье

VI, как на многостороннем — в рамках Организации Североатлантического договора (НАТО), — так и на двустороннем (с Российской Федерацией) уровнях. Появились, однако, и новые связанные с распространением ядерного оружия проблемы, включая нарушение соглашений о нераспространении государствами, стремящимися получить ядерное оружие, а также выяснившиеся факты участия в незаконном обороте ядерного материала негосударственных субъектов. Эти проблемы представляют собой угрозу международному миру и безопасности, а также жизнеспособности Договора, и первоочередной задачей Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора должно являться одобрение мер по борьбе с этими угрозами, связанными с распространением ядерного оружия.

9. Правительство страны выступающей добилось завидных успехов в деле выполнения статьи VI, ибо начиная с 1988 года оно сняло с вооружения более 13 000 единиц ядерного оружия и утвердило план сокращения ядерных запасов примерно наполовину по сравнению с их объемами 2001 года. С момента окончания «холодной войны» количество объектов по хранению нестратегического ядерного оружия в Европе сократилось на 80 процентов, а также значительно уменьшилось число систем доставки ядерного оружия. Соединенные Штаты с 1964 года не занимаются обогащением урана для целей его использования в ядерных вооружениях, а с 1988 года не производят оружейный плутоний и не планируют делать этого в будущем. Делегация страны выступающей поддерживает предложение о начале в рамках Конференции по разоружению переговоров о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

10. С 1992 года правительство ее страны выделило на цели нераспространения и в качестве помощи бывшему Советскому Союзу на цели уменьшения угрозы более 9 млрд. долл. США. Правительство страны выступающей согласилось внести половину из 20 млрд. долл. США, обещанных руководителями «Группы восьми», на цели оказания в течение 10 ближайших лет помощи в уменьшении угрозы Российской Федерации. Правительство ее страны по-прежнему соблюдает мораторий на ядерные испытания и рекомендует другим государствам поступать так же. Оно не поддерживает Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, но продолжает сотрудничать с временным техниче-

ским секретариатом международной системы мониторинга. Правительство ее страны уже не держит под постоянным ядерным прицелом ни одно государство. Значительные шаги предпринимаются в плане содействия достижению целей статьи VI и укрепления доверия между государствами.

11. После обзора состояния ядерного потенциала 2001 года правительство страны выступающей, будучи исполненным решимости выполнять положения статьи VI Договора, по-новому взглянуло на роль ядерного оружия в стратегии национальной обороны. Оно определило новую триаду стратегических сил, в рамках которой ядерному оружию придается куда меньшее, чем раньше, значение и которая включает в себя как ядерные, так и неядерные силы и предполагает как активную, так и пассивную оборону, а также проведение научных исследований и опытно-конструкторских работ. И хотя Договор не запрещает государствам, обладающим ядерным оружием, модернизировать свои ядерные силы, правительство страны выступающей не ведет разработок новых видов ядерных вооружений. Обзор состояния ядерного потенциала 2001 года просто выявлял недостатки на тот случай, когда могут понадобиться новые виды обычного или ядерного оружия. Здесь можно сказать, что, несмотря на то что исследования по концепциям совершенствования оружия и проводились, никакого решения о продвижении далее стадии исследований принято не было. Одна из целей этих исследований состоит в обеспечении безопасности и надежности ядерного арсенала. Правительство страны выступающей сопоставляет свои обязательства по статье VI с лежащими на нем обязанностями по стабильному обеспечению национальной безопасности.

12. Выполнение всех задач, поставленных Договором, имеет весьма большое значение и должно стать общей целью. Было бы неправильно утверждать, что выполнение всех обязательств по нераспространению связано с выполнением обязательств по разоружению, а также что закрепленные в Договоре обязательства по нераспространению имеют хоть в чем-то меньшую силу, чем обязательства по разоружению, либо что обязательства по нераспространению нельзя ужесточать или навязывать. Конференция по рассмотрению действия Договора имеет жизненно важное значение, поскольку способствует обмену мнениями и подтверждению обязательств по Договору, но она не конференция по

внесению поправок. Никакие принятые на конференции декларации или решения ни в чем не изменяют строго правовой характер обязательств всех государств — участников Договора.

13. По мнению делегации страны выступающей, государства-участники немного делают для того, чтобы продолжать переговоры в духе доброй воли о всеобщем и полном разоружении в соответствии со статьей VI. Об этом аспекте статьи VI нередко забывают даже несмотря на то, что из Договора со всей очевидностью следует, что усилия по ядерному разоружению должны быть связаны с усилиями по осуществлению всеобщего и полного разоружения. На Конференции по рассмотрению действия Договора делегация страны выступающей готова приветствовать всестороннее и активное обсуждение статьи VI. Сосредоточение чрезмерно большого внимания на вопросах ядерного разоружения отвлекает это внимание от статей договора, посвященных вопросам нераспространения ядерного оружия, и от кризисного положения дел в плане их соблюдения, усугублению которого такой неравнозначный подход как раз и способствует.

14. **Г-н Меглауи** (Алжир) говорит, что сбалансированное осуществление трех базовых позиций Договора, а именно тех, которые касаются разоружения, нераспространения и права на мирное использование ядерной энергии, является основным условием доверия к Договору и его эффективности. На Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора были приняты основные принципы ядерного разоружения в соответствии со статьей VI, а на Конференции 2000 года эти принципы нашли свое отражение в 13 практических шагах по осуществлению ядерного разоружения, изложенных в ее Заключительном документе. Но ни в осуществлении этих шагов, ни в области ядерного разоружения в целом никакого прогресса достигнуто не было. К тому же все еще не вступил в силу Договор 1996 года о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и отсутствует какой-либо прогресс в переговорах по договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Учитывая то обстоятельство, что в стратегиях, входящих в некоторые военные доктрины, предусматривается применение ядерного оружия, наличие юридически обязательного международного документа, который защищал бы государства, не обладающие ядерным оружием,

от его применения или угрозы его применения, имеет существенно важное значение.

15. Естественным многосторонним форумом сотрудничества, на котором можно было бы попытаться решить эти проблемы, является Конференция о рассмотрении действия Договора, а отсутствие прогресса отражает отсутствие политической воли и наличие конфликта интересов и приоритетов среди государств — участников Договора. Алжир настоятельно рекомендует государствам-участникам взять за основу «Предложение пяти послов», в котором затрагиваются четыре основные проблемы — ядерного разоружения, негативных гарантий безопасности, запрещения производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и ядерных взрывных устройств, а также предотвращения гонки вооружений в космосе.

16. Важным промежуточным шагом на пути к всеобъемлющему разоружению является создание зон, свободных от ядерного оружия. На Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора была принята резолюция о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, но Израиль стал чинить препятствия в достижении этой цели, ибо так и не присоединился к Договору и отказался распространить на свои ядерные установки режим гарантий МАГАТЭ. На нашей Конференции следовало бы принять необходимые резолюции и рекомендации, побуждающие Израиль присоединиться к Договору и освободить Ближний Восток от ядерного оружия.

17. Преследуя цель обеспечения международного мира и стабильности, Алжир присоединился ко всем международным документам, касающимся разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения, подписал с МАГАТЭ соглашение о всеобъемлющих гарантиях и заявил о своем намерении подписать дополнительный протокол.

18. **Г-н аль-Шамси** (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что опасность распространения ядерного оружия не ограничивается только тем, что государства, им обладающие, сохраняют свои ядерные арсеналы, но связана также и с тем, что в последние годы другие государства предпринимают усилия к тому, чтобы тайно или открыто производить или приобретать ядерное оружие согласно своим стратегиям национальной обороны, датировым еще временами «холодной войны». Отсутствие

прогресса в ограничении распространения стратегических наступательных ядерных вооружений и в придании Договору универсального характера не только подрывает доверие народов, но и является препятствием на пути к обеспечению мира, безопасности и развития в новом тысячелетии.

19. Необходимо еще раз подтвердить принцип многосторонности в процессах разоружения и нераспространения ядерного оружия. Это требует постоянного укрепления процесса рассмотрения действия Договора, механизма регулярной отчетности, предусмотренного в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, и просвещения в вопросах нераспространения. Во-вторых, следует создать механизмы, с помощью которых обеспечивалось бы выполнение государствами, обладающими ядерным оружием, своих обязательств в плане полного разоружения, включая осуществление по графику, согласованному на многосторонней основе в соответствии со статьей VI Договора, 13 практических шагов по ядерному разоружению, предусмотренных в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. В-третьих, государствам, не обладающим ядерным оружием, следует предоставить необходимые гарантии, приняв, в частности, юридически обязательный международный документ, в котором государства, обладающие ядерным оружием, обязались бы не применять его и не угрожать его применением в отношении государств, которые таким оружием не обладают. В-четвертых, необходимо принять рекомендации, направленные на укрепление мандата Конференции и наделяющие ее полномочиями решать проблемы, препятствующие достижению согласия относительно поэтапной программы ликвидации всех ядерных вооружений. В-пятых, от государств, которые еще не присоединились к Договору, и прежде всего от Израиля, следует потребовать сделать это как можно скорее и без каких-либо предварительных условий, а также распространить на их ядерные установки гарантии МАГАТЭ. В-шестых, наиважнейшим из 13 практических шагов, предусмотренных в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, следует считать скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Объединенные Арабские Эмираты выражают надежду, что работа текущей Конференции по рассмотрению действия договора будет способствовать соз-



данию надежной, безопасной и стабильной обстановки в мире, благоприятствующей устойчивому развитию.

20. **Г-жа Маджали** (Иордания) говорит, что сегодня меньше, чем когда-либо, миру понятны принципы и цели Договора о нераспространении ядерного оружия. По-прежнему продолжают существовать большие запасы ядерного оружия, нет осязаемого прогресса в деле ядерного разоружения или прекращения распространения ядерного оружия по горизонтали и по вертикали, все еще не реализованной остается цель присоединения всех стран к Договору о нераспространении, и до сих пор не вступил в силу Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Конференция должна призвать к скорейшему заключению договора о запрете производства расщепляющегося материала для ядерного оружия, и должны быть начаты переговоры по проекту обязательного документа, предусматривающего негативные гарантии безопасности участвующих в Договоре о нераспространении государств, не обладающих ядерным оружием.

21. Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора должна призвать государства, обладающие ядерным оружием, к осуществлению единого принятого консультативного заключения Международного Суда, касающегося обязательства продолжать вести переговоры, направленные на достижение ядерного разоружения во всех его аспектах. Конференция должна призвать к введению полного запрета на передачу оборудования, информации, материалов и средств обслуживания, имеющих отношение к ядерному оружию, и запрета на распространение помощи в области ядерной энергетики государствам, не являющимся участниками Договора. Важно предпринимать все возможные усилия по скорейшему вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Государствам, обладающим ядерным оружием, необходимо во всем соблюдать статью VI Договора о нераспространении.

22. **Г-н Баувенс** (Бельгия), выступая также от имени Испании, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши и Турции, обращает внимание присутствующих на рабочий документ NPT/CONF.2005/WP.35, в котором семь его авторов попытались кратко определить более или менее общие позиции, которые могут быть использованы в ходе обсуждения соответствующих вопросов на текущей Конфе-

ренции по рассмотрению действия Договора. В этом рабочем документе речь идет о сохранении целостности режима нераспространения, о гарантиях, проверке, отчетности и транспарентности в этой области, а также о расщепляющемся материале, использовании ядерной энергии в мирных целях, Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, негативных гарантиях безопасности, нестратегическом ядерном оружии и о ядерном разоружении. Соавторы этого документа надеются, что он в чем-то способствует подготовке заключительного документа Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора.

23. **Г-н де Альба** (Мексика) говорит, что, будучи одним из авторов рабочего документа об образовании по вопросам разоружения и нераспространения, Мексика полностью присоединяется к заявлению на эту тему, сделанному ранее представителем Новой Зеландии.

24. Одним из показателей успешного осуществления Договора является то, в какой мере государства, обладающие ядерным оружием, выполняют свое безусловное обязательство по ядерному разоружению, ставшее одним из главных положительных результатов проводившихся друг за другом конференций по рассмотрению действия Договора. К сожалению, единственным конкретным результатом в этом отношении является Московский договор о сокращении стратегических наступательных потенциалов. Но даже и этот Договор не свободен от недостатков: он может быть пересмотрен, а соблюдение его трудно контролировать. Мексика уже отмечала, что большинство обязательств по разоружению, данных государствами, обладающими ядерным оружием, было дано до 2000 года, а поэтому безусловный характер носит и обязательство, данное ими в 2000 году.

25. Мексика разделяет появившуюся недавно во всем мире озабоченность по поводу случаев невыполнения обязательств по нераспространению ядерного оружия, поскольку такие случаи угрожают международному миру и безопасности, и надеется, что эти случаи будут подвергнуты объективному и всестороннему анализу на текущей Конференции по рассмотрению действия Договора. Эта Конференция должна также оценить ход осуществления всех трех основных положений Договора и обеспечить гарантии права государств-участников на мирное использование ядерной энергии в условиях

действия расширенных гарантий безопасности. Такая оценка должна быть дана на основе текста самого Договора и обязательств, добровольно принятых на предыдущих конференциях по рассмотрению его действия.

26. Оценка осуществления положений Договора не изменит, а скорее укрепит его, ибо эффективность Договора зависит от соблюдения принципа *pacata sunt servanda*. Соответствующая оценка позволит не только взглянуть на уже достигнутые положительные результаты, но и определить, что нужно сделать еще. Мексика выступает за регулярное представление письменных докладов о выполнении Договора, то есть за подход, поддержанный на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора в качестве одного из 13 практических шагов по содействию выполнению его статьи VI, и, преследуя цели обеспечения большей прозрачности и снятия обеспокоенности по поводу невыполнения договорных обязательств, сама уже представила один такой доклад. Мексика надеется, что наличие разных взглядов на выполнение Договора не сузит возможность добиться прогресса в деле разоружения, и готова способствовать своими предложениями появлению более объективных критериев соблюдения Договора.

27. Наконец, Мексика высказывается в поддержку рабочего документа по правовым, техническим и политическим элементам, необходимым для построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия, представленного Боливией, Йеменом, Коста-Рикой, Малайзией, Никарагуа и Тимором-Лешти (NPT/CONF.2005/WP.41).

28. **Г-н Хоббс** (Новая Зеландия) говорит, что всегда следует помнить о той важной роли, которую в осуществлении Договора играет гражданское общество. Большое значение с точки зрения укрепления связей между режимом, предусмотренным этим Договором, и международным сообществом имеет образование по вопросам разоружения и нераспространения. Осуществление Договора потребует активного сотрудничества между правительствами и всеми секторами гражданского общества.

29. Новая Зеландия имела честь быть представленной в созданной Генеральным секретарем Группе правительственных экспертов по вопросам образования в области разоружения и нераспространения, которая была учреждена в 2002 году, после то-

го как Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 55/33 E «Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения». Новая Зеландия поддерживает содержащиеся в этом исследовании рекомендации и настоятельно предлагает всем государствам во всем им следовать. Новая Зеландия является одним из соавторов рабочего документа, касающегося образования по вопросам разоружения и нераспространения (NPT/CONF.2005/WP.30), в котором содержатся рекомендации относительно шагов по дальнейшему развитию инициатив в области разоружения и нераспространения. В целях укрепления связей между правительствами и гражданским обществом в состав делегации Новой Зеландии на текущей Конференции по рассмотрению действия Договора были включены два представителя НПО.

30. **Г-н аль-Отайби** (Кувейт) говорит, что Договор — это главный инструмент в деле прекращения распространения ядерного оружия по вертикали и горизонтали и одна из важных основ ядерного разоружения, и вновь обращается к государствам, обладающим ядерным оружием, с призывом выполнять данное ими на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора обязательство добиваться полного разоружения, ведя соответствующие переговоры и неуклонно осуществляя 13 практических шагов по ядерному разоружению, изложенных в Заключительном документе этой Конференции. А пока из-за отсутствия политической воли соблюдать международные договоренности желаемый прогресс так и не достигнут. Сознывая всю опасность оружия массового уничтожения, Кувейт ратифицировал Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, всеобъемлющее соглашение о гарантиях и дополнительный протокол с МАГАТЭ, а также Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Преследуя цель обеспечения ядерной безопасности, Кувейт ратифицировал Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенцию о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации.

31. Делегация страны выступающего настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, подписать всеобъемлющее соглашение о гарантиях и дополнительный протокол с МАГАТЭ. Все государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия должны выполнять свои обязательства по нему. Кувейт приветствует резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности о нераспространении оружия массового уничтожения и представил в соответствующий Комитет свой национальный доклад. С точки зрения Кувейта, чтобы обеспечить нераспространение ядерного оружия, нужно укрепить механизмы международного контроля. Важное значение имеет объективная оценка соблюдения государствами, обладающими ядерным оружием, Договора и итоговых положений конференций 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора. В связи с проведением текущей Конференции у тех, кто еще не сделал этого, появилась отличная возможность объявить о своем намерении присоединиться к Договору и вести работу по освобождению мира от оружия массового уничтожения.

32. **Г-н Адеканьен** (Нигерия) говорит, что его страна отказалась от возможности иметь ядерное оружие, заключила соглашения о гарантиях с МАГАТЭ и ратифицировала Пелиндабский договор о создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия. Нигерия всегда призывала государства-участников подтвердить свое обязательство неуклонно выполнять положения Договора, особенно его статью VI. Этот призыв соответствует заявленному в Декларации тысячелетия намерению международного сообщества добиваться ликвидации оружия массового уничтожения. Крайне важно, чтобы государства-участники договорились принять юридически обязательный международный документ, согласно которому государства, обладающие ядерным оружием, обязались бы не применять это оружие и не угрожать его применением в отношении безъядерных государств. Это единственно возможный разумный путь к сохранению режима нераспространения.

33. Нигерия поддерживает заключительный документ Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора и изложенные в этом документе 13 практических шагов, которые должны ускорить прогресс в деле полного уничтожения ядерных арсеналов.

34. Озабоченность Нигерии вызывает то, что в некоторых государствах, обладающих ядерным оружием, стали появляться новые стратегические доктрины, которые порождают сомнения в выполнении важных обязательств по разоружению. Нигерия выступает за полное прекращение ядерных испытаний и подписала в 2001 году Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

35. Положительным шагом в деле ядерного разоружения представляются предпринимаемые двумя крупнейшими ядерными державами двусторонние усилия по сокращению стратегических оборонительных ядерных потенциалов. Однако уменьшение числа развернутых ядерных установок или снижение уровня их боеготовности не может считаться достаточной заменой окончательному сокращению или же полному уничтожению ядерных вооружений. Нужно начинать переговоры о заключении не допускающего дискриминации многостороннего и предусматривающего эффективный международный контроль договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия.

36. Следует принять соответствующие меры по сохранению права всех участников Договора использовать ядерную энергию в мирных целях при полных гарантиях МАГАТЭ. Нигерия создала для этого организационную основу у себя, а также участвует в создании такой основы на национально-региональном уровне. Она поддерживает усилия по созданию зон, свободных от ядерного оружия, во всех регионах мира и вновь заявляет о необходимости создать такую зону на Ближнем Востоке.

37. **Г-жа Поллак** (Канада) заявляет о том, что эта страна поддерживает рабочий документ, касающийся образования по вопросам разоружения и нераспространения (NPT/CONF.2005/WP.30). Канада во всем поддерживает резолюцию 55/33 Е Генеральной Ассамблеи и на национальном уровне уже приняла ряд мер, соответствующих содержащимся в этой резолюции рекомендациям, в частности организовала поддержку независимых исследований выпускников учебных заведений и спонсорскую помощь в разработке учебного модуля по разоружению и нераспространению для учащихся и преподавателей среднего звена образования.

38. Канада включает в состав своих делегаций на совещаниях по Договору о нераспространении ядерного оружия представителей гражданского об-

щества и ежегодно проводит с ними совещания по вопросам разоружения и нераспространения. Канада хотела бы узнать, как продвигаются в достижении целей, поставленных в статье VI Договора, другие его участники.

39. **Г-н Чоудхури** (Бангладеш) говорит, что нежелание государств, обладающих ядерным оружием, выполнять статью VI Договора, а также тот факт, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний все еще не вступил в силу, вызывают разочарование. Достойна сожаления и позиция некоторых государств, обладающих ядерным оружием, которые не позволили создать в рамках Конференции по разоружению специальный комитет по вопросам ядерного разоружения.

40. В вопросах, касающихся нераспространения ядерного оружия, Бангладеш не в чем упрекнуть, поскольку эта страна предпочла остаться безъядерной. В Бангладеш придают большое значение неукоснительному соблюдению статей I и II Договора, а также прав государств-участников использовать ядерную энергию в мирных целях. Практически нераспространения ядерного оружия нельзя добиться, не осуществив полного ядерного разоружения. Достигнутые вне рамок Договора соглашения о сокращении ядерных арсеналов можно приветствовать в той мере, в какой они дополняют Договор и не представляют собой попытки заменить его.

41. Главное достижение Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора состоит в том, что государства, обладающие ядерным оружием, обязались предоставить государствам, им не обладающим, негативные гарантии безопасности. Важно не снимать эти гарантии, поскольку они будут поощрять государства к сохранению статуса безъядерных.

42. **Г-н Неджад** (Исламская Республика Иран) говорит, что незадолго до прекращения «холодной войны» были предприняты серьезные попытки уменьшить ядерную угрозу и была создана новая позитивная атмосфера. К сожалению, эту тенденцию прервали. Представитель одного из государств, обладающих ядерным оружием, недавно сказал, что статья VI Договора таких государств не касается и что никаких конечных сроков для ядерного разоружения не существует. Ряд новых политических установок, появившихся в государствах, обладающих ядерным оружием, идет вразрез с обязательствами,

принятыми ими на себя по Договору. В число таких установок входит возможность нацеливания ядерного оружия на государства, таковым не обладающие, или же создание новых боеголовок.

43. Ядерный арсенал Израиля представляет угрозу для ближневосточного региона. Сотрудничество, обеспечиваемое Израилем, увеличивает его ядерный потенциал и является нарушением положений Договора. Серьезную угрозу в этом плане представляют осуществляемые в рамках такого сотрудничества передача различных технологий и материалов, помощь в развертывании соответствующих компонентов и подготовке персонала.

44. **Г-жа Нотутелан** (Южная Африка) говорит, что в Международной морской организации недавно закончились переговоры по предлагаемым поправкам к принятым в 1988 году Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протоколу к ней, касающемуся стационарных платформ. Внесение таких поправок может иметь отрицательные последствия для выполнения государствами-участниками своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия. На октябрь 2005 года запланирована дипломатическая конференция по принятию предложенных поправок к Конвенции и Протоколу 1988 года.

45. Наибольшие противоречия в предложенных поправках вызывает так называемая «исключающая оговорка», в которой предусматривается, что нарушением Конвенции не будет перевозка предметов или материалов, предназначенных для системы доставки какой-либо единицы ядерного оружия или другого ядерного взрывного устройства, принадлежащих какому-либо государству — участнику Договора о нераспространении, когда обладание таким оружием или устройством не расходится с обязательствами этого государства-участника по Договору. Предлагаемые поправки прямо противоречат взятому Южной Африкой курсу на нераспространение ядерного оружия и ядерное разоружение, который соответствует ее обязательствам по статьям II и III Договора. Если положения, о которых идет речь, не будут приведены в соответствие с Договором, Южная Африка не сможет стать участником документов, в которые будут внесены поправки.

46. Исключающая оговорка не только противоречит статьям I и II Договора, запрещающим переда-

вать кому бы то ни было ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, а также контроль над таким оружием или взрывными устройствами, но и предполагает попытку толкования обязательств государств-участников в рамках Договора, а также направлена на упрочение положения государств, обладающих ядерным оружием, которые согласно Договору находятся в юридически неравном положении, причем независимо от принятых ими на себя обязательств по разоружению. Если эти положения будут приняты, то некоторые из них могут повлиять на право государств использовать ядерную энергию в мирных целях.

47. Южная Африка просила и просит сделать так, чтобы предлагаемые поправки содержали формулировки, совместимые с пунктом 4 статьи 4 недавно принятой Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, где сказано: «Настоящая Конвенция не касается и никоим образом не может быть истолкована как касающаяся вопроса о законности применения или угрозы применения государствами ядерного оружия». Кроме того, испытывая обеспокоенность в связи с предпринимаемыми в других международных органах, в круг ведения которых не входят вопросы ядерного разоружения и нераспространения, попытками по-новому истолковывать Договор и принимать меры, противоречащие его положениям, Южная Африка предлагает включить в текст заключительного документа настоящей Конференции предложение следующего содержания: «Государства-участники вновь подтверждают свою приверженность делу нераспространения ядерного оружия и свои обязательства по статьям I и II Договора и обязуются не передавать какому-либо получателю и не получать от какого-либо передающего субъекта ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства либо их компоненты, контроль над таким оружием, компонентами или взрывными устройствами ни прямо, ни косвенно; равно как и никоим образом не помогать, не поощрять и не побуждать какое-либо государство, не обладающее ядерным оружием, к производству или приобретению каким-либо иным способом ядерного оружия, его компонентов или других ядерных взрывных устройств, а также контроля над таким оружием или взрывными устройствами».

48. **Г-н аль-Бадер** (Катар) говорит, что в его стране Договор считают важнейшей основой регионального и международного мира и безопасности и

полагают, что Договор может приобрести универсальный характер, если по отношению к трем государствам, которые его еще не подписали, будут приняты соответствующие меры давления. Катар призывает государства, обладающие ядерным оружием, перестать, соблюдая статью VI, уповать на ядерное устрашение и предоставить требуемые гарантии государствам, ядерным оружием не обладающим. Катар обращается с призывом к Израилю, являющемуся единственным государством на Ближнем Востоке, не подписавшим Договор и чьянищим препятствия в осуществлении резолюции 59/63 Генеральной Ассамблеи о создании зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке, присоединиться к Договору и распространить на свои ядерные установки режим гарантий МАГАТЭ. Для успешного действия Договора решающее значение имеют открытый и недискриминационный характер его выполнения, а также предоставление гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием.

49. **Г-н Журне** (Франция) говорит по поводу рабочего документа, касающегося образования по вопросам разоружения и нераспространения (NPT/CONF.2005/WP.30), что любой шаг, способствующий более широкому распространению информации об угрозах и задачах, связанных с нераспространением ядерного оружия, является шагом в правильном направлении. Такая информационно-просветительская деятельность должна быть направлена на молодежь, организации гражданского общества, а также представителей научных и преподавательских кругов, работающих над соответствующими вопросами. Франция полностью согласна с содержащимися в этом рабочем документе рекомендациями, хотя и предпочла бы, чтобы упоминание о поездках в Хиросиму и Нагасаки было выделено в отдельный пункт. Кроме того, нерешенным еще остается вопрос о финансировании: кто, собственно, будет оплачивать всю эту всемирную деятельность?

50. **Г-н Кёфлер** (Австрия) говорит, что часто упоминаемый «кризис соблюдения» Договора имеет две стороны — сторону разоружения и сторону нераспространения ядерного оружия. Обе эти стороны одинаково важны и дополняют друг друга, причем ни один из этих компонентов нельзя ставить в прямую зависимость от другого. По-новому подобная дилемма возникла и в связи с аналогичным во-

просом о терроризме и негосударственных субъектах. Если же в связи с Договором существует не только кризис соблюдения, но и кризис доверия, следует предпринять усилия по восстановлению этого доверия у государств-участников.

51. Значительный прогресс был достигнут в плане сокращения численности единиц ядерного оружия, а также потенциала боеготовности и размещения этого оружия. Необходимо, однако, еще решить и вопрос тактического ядерного оружия, который стоит на повестке дня уже многие годы. Несмотря на весь достигнутый прогресс, вызывает сожаление то обстоятельство, что ядерное оружие по-прежнему играет определенную, иногда даже главную, роль в стратегических планах и военных доктринах. Австрию беспокоят сообщения о намерениях разрабатывать на базе существующего ядерного оружия новые виды таких вооружений и предназначать их для использования в каких-то иных целях. Заверения в том, что о таких планах пока можно говорить лишь теоретически, не очень-то успокаивают. Появившаяся во времена «холодной войны» концепция ядерного устрашения все еще применяется и много позже прекращения этой «войны», но эффективность ядерного устрашения в отношении негосударственных субъектов вызывает большие сомнения. И это лишь один из возможных примеров.

52. Общая цель государств — участников Договора — освободить в перспективе мир от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения — была единодушно выражена как в принципах и задачах, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора, так и в 13 практических шагах, одобренных Конференцией 2000 года. Эти обязательства государств-участников ни в чем не утратили своей силы, и Австрия полностью поддерживает три выдвинутые странами Коалиции за новую повестку дня концепции — необратимости, транспарентности и контроля — как основы процесса нераспространения.

53. Важным фактором в усилиях по установлению мира и безопасности во всем мире является поддержка почти всеми странами вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Австрия призывает все государства, которые еще не сделали этого, и особенно те, что перечислены в приложении 2 к данному Договору, безотлагательно подписать и ратифицировать его.

Многие выступают и за начало без каких-либо предварительных условий переговоров о заключении предложенного договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Австрия поддерживает идею о том, что такой договор должен носить недискриминационный характер, иметь универсальное применение и предусматривать надлежащий контроль. Помимо этого следует укреплять и систему гарантий МАГАТЭ. К соглашениям о гарантиях следует прилагать дополнительные протоколы, а принятие таких дополнительных протоколов сделать условием поставок всех предназначенных на экспорт ядерных материалов и технологий.

54. Учитывая соображения ядерной безопасности, следует настоятельно рекомендовать государствам предпринять все усилия по обеспечению положительных результатов дипломатической конференции по принятию поправок к Конвенции о физической защите ядерного материала. Австрия с интересом отнеслась к докладу Группы экспертов МАГАТЭ по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу и с нетерпением ожидает обсуждения вынесенных Группой рекомендаций, которые могут помочь внести важные дополнения в уже существующие и принимаемые режимы и меры нераспространения.

*Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.*

NPT/CONF.2005/MC.I/SR.6

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

28 June 2005  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет I**

**Краткий отчет о 6-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 27 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* Г-н Парнохадининграт ..... (Индонезия)

**Содержание**

Проект отчета Главного комитета I (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 25 м.*

**Проект отчета Главного комитета I** (*продолжение*) (NPT/CONF.2005/MC.I/CRP.2, CRP.3 и CRP.4)

1. **Председатель** говорит, что заседание будет прервано для проведения неофициальных консультаций по проекту отчета Главного комитета I.

*Заседание прерывается в 10 ч. 25 м. и возобновляется в 12 ч. 25 м.*

2. **Председатель** предлагает членам Комитета рассмотреть проект отчета Главного комитета I (NPT/CONF.2005/MC.I/CRP.2), который будет представлен пленарному заседанию Конференции, и, в этом контексте, его рабочий документ (NPT/CONF.2005/MC.I/CRP.3), где отражена обобщенная позиция, составленная на основе многих заявлений, документов зала заседаний, рабочих документов и предложений, обсуждавшихся Комитетом, а также рабочий документ Председателя Вспомогательного органа I (NPT/CONF.2005/MC.I/SB/CR.4).

3. **Г-н Когли** (Новая Зеландия), выступая в качестве Председателя Вспомогательного органа I, представляет свой рабочий документ по состоявшимся во Вспомогательном органе обсуждениям ядерного разоружения и гарантий безопасности (NPT/CONF.2005/MC.I/SB/CRP.4). На двух заседаниях и трех неофициальных консультациях он сделал все возможное, чтобы способствовать достижению Вспомогательным органом консенсуса по представленным ему вопросам; тем не менее этого не удалось достичь в отведенное время.

4. **Председатель** предлагает членам Комитета принять проект отчета Главного комитета I по пунктам.

*Пункты 1–3*

5. *Пункты 1–3 принимаются.*

*Пункт 4*

6. **Председатель** говорит, что заключительное предложение пункта 4 следует читать: «Результаты его работы содержатся в пункте 9, ниже».

7. *Пункт 4 с внесенными поправками принимается.*

*Пункт 5*

8. **Г-н Хайнсберг** (Германия) отмечает, что в раздел, озаглавленный «Представленные Конференции документы», не включен ряд документов, находящихся на стадии подготовки, и он хотел бы получить гарантии того, что они будут добавлены к окончательному варианту отчета.

9. **Председатель** говорит, что эти документы будут включены.

10. *Пункт 5 принимается, при условии что к нему будет сделан ряд добавлений.*

*Пункт 6*

11. **Г-н Рогосарофф** (Департамент по вопросам разоружения) говорит, что все рабочие документы, еще не выпущенные, в том числе четыре представленные Соединенными Штатами Америки (NPT/CONF.2005/MC.I/WR.57, WR.58, WR.59 и WR.60), будут включены в окончательный вариант отчета под пунктом 6.

12. *Пункт 6 принимается, при условии что к нему будет сделан ряд добавлений.*

*Пункт 7*

13. *Пункт 7 принимается.*

*Пункт 8*

14. **Председатель** говорит, что после слов «соответствующего краткого отчета» следует добавить «(NPT/CONF.2005/MC.I/SR.1–4)».

15. *Пункт 8 с поправкой принимается.*

*Пункт 9*

16. **Председатель** говорит, что в соответствии с обсуждениями в ходе неофициальных консультаций до заседания этот пункт должен читаться следующим образом:

«Комитету не удалось достичь консенсуса по тексту рабочего документа Председателя Главного комитета I (NPT/CONF.2005/MC.I/CRP.3) и рабочего документа Председателя Вспомогательного органа I, поскольку они не отражают в полной мере взгляды всех государств-участников. Тем не менее Комитет принял решение приложить эти документы к



настоящему отчету для рассмотрения Конференцией в дальнейшем».

17. *Пункт 9 с поправкой принимается.*

18. *Проект отчета Главного комитета I в целом с поправками принимается.*

19. **Г-н Луэйсез** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация хотела бы прокомментировать заявление, сделанное 20 мая представителем Южной Африки относительно статей I и II Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Его делегация берет на себя смелость не согласиться с утверждением, в соответствии с которым некоторые из предлагаемых поправок к Конвенции 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, Международной морской организации (ИМО) обладают «потенциально негативными последствиями для ДНЯО».

20. Предлагаемые поправки к Конвенции полностью соответствуют букве и духу ДНЯО. В ИМО целый ряд государств неустанно работали над формулировками определения правонарушений в отношении нераспространения при перевозках для включения в Конвенцию, с тем чтобы способствовать усилиям мирового сообщества в препятствовании распространению ядерного, химического и биологического оружия. Их инициативы соответствовали и способствовали осуществлению их обязательств согласно и в соответствии с целями ДНЯО, Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении (Конвенции о химическом оружии), Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (Конвенции о биологическом оружии) и резолюции Совета Безопасности 1540 (2004). Поскольку определения правонарушений были составлены таким образом, чтобы учитывать различия сферы охвата этих трех Конвенций, следует добавить положение, которым делалось бы исключение для законной коммерческой деятельности, не нарушающей ДНЯО.

21. Такое положение не уменьшало бы значение обязательств сторон ДНЯО и не расширяло бы их законные права, в том числе в отношении обладания ядерным оружием или передачи ядерного оружия, его компонентов или средств его доставки. В

Конвенции соответствующие формулировки содержатся в пункте 2 статьи 3 bis предлагаемого Протокола. Очевидно, что это положение применимо только к государствам — членам ДНЯО и только в той степени, в которой передача или денежные поступления от перевозки объекта или материала не противоречат обязательствам затронутых государств — членов ДНЯО. Это положение ни в коей мере не санкционирует передачу ядерного оружия или контроль над таким оружием неядерным государствам, что противоречило бы ДНЯО.

22. Эти положения Конвенции в полной мере соответствуют ДНЯО. Конвенция не обязывает какую-либо страну перевозить какой-либо конкретный объект или воздерживаться от запрещения перевозки объектов или материалов на судах под своим флагом. Стороны Конвенции будут обязаны криминализовать в своем внутреннем праве правонарушения, по меньшей мере эквивалентные упоминаемым в предлагаемом Протоколе, но это не помешает им принять или сохранить положения внутреннего права, более жесткие, чем положения Конвенции.

23. Соединенные Штаты призывают страны поддерживать предлагаемые поправки к Конвенции, касающиеся нераспространения, которые послужат дополнением к ДНЯО и укрепят коллективные усилия международного сообщества по борьбе с распространением оружия массового уничтожения.

24. **Г-н Самад** (Южная Африка) говорит, что его делегация приняла к сведению мнения, выраженные представителем Соединенных Штатов, в ответ на заявления его делегации о поправках к Конвенции 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и ее Протоколу о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, и их потенциальных негативных последствиях для ДНЯО. Его делегация считает, что поправки к этой Конвенции и ее Протоколу, в частности предлагаемое положение об экономии, противоречат конкретным положениям статей I и II ДНЯО, которые обязывают как обладающие, так и не обладающие ядерным оружием государства не передавать кому бы то ни было ядерное оружие или иные ядерные взрывные устройства либо контроль над таким оружием или взрывными устройствами прямо либо косвенно. Поскольку передача таких объек-

тов, предназначенных для ядерных программ пяти обладающих ядерным оружием государств, не считается правонарушением согласно статье об экономии, поправка к Конвенции в неявной форме направлена на переосмысление обязательств государств-участников в рамках ДНЯО. Предлагаемые поправки к Конвенции не содержат упоминания в явной форме о хрупком равновесии, достигнутом в рамках ДНЯО, и тем самым далее укореняют режим, согласно которому обладающие ядерным оружием государства в рамках ДНЯО имеют юридические преимущества, что противоречит их обязательству по разоружению.

25. В связи с этим его делегация хотела бы еще раз заявить о своей обеспокоенности тем, что предлагаемые поправки к Конвенции противоречат букве и духу ДНЯО, что может повлечь нежелательные или непредвиденные последствия для режима нераспространения и разоружения в целом.

26. **Г-н Хасми** (Малайзия), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что предпочтительно было бы принять отчет путем консенсуса; вместе с тем Движение неприсоединившихся стран сознает, какие с этим связаны огромные сложности, и твердо уверено, что только что принятый отчет в сложившихся обстоятельствах является наилучшим возможным результатом. Движение неприсоединения участвовало в обсуждениях в духе открытости, конструктивизма и сотрудничества, который оно проявляло при любой возможности, невзирая на серьезную обеспокоенность, которую оно испытывало в ходе обсуждения.

27. **Г-н Мине** (Япония) представляет чрезвычайное обращение министра иностранных дел Японии г-на Ноботаки Матимурэ. Ввиду серьезных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается режим ДНЯО, существенно необходимо, чтобы государства-участники поддерживали и укрепляли действенность Договора и доверие к нему. Ввиду этого в ходе первого дня работы Конференции по рассмотрению министр иностранных дел сделал заявление, выражая твердую уверенность своей страны, что Конференция решительно заявит о необходимости дальнейшего укрепления режима ДНЯО. Ввиду ограниченности оставшегося времени и масштабности задачи необходимо, чтобы все государства-участники обеспечивали успех Конференции и направляли свою творческую и созидатель-

ную энергию на выработку согласованного документа. Япония не пожалеет для этого сил.

28. **Г-н Луэйсез** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он планировал сделать дополнительные замечания, но это бесполезно ввиду заявлений, только что сделанных представителем Южной Африки и представителем Малайзии от имени Движения неприсоединения.

29. **Г-н Кайзер** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза, благодарит Председателя Комитета и Председателя Вспомогательного органа I за проделанную работу.

30. **Г-н Параньюс** (Бразилия) также благодарит Председателя Комитета I и Председателя Вспомогательного органа I за усилия, предпринятые ими для достижения консенсуса. Хотя его делегация предпочла бы отчет, в котором учитывались бы рабочие документы обоих Председателей, окончательный результат является приемлемым.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*

**С. Главный комитет II**  
**Краткие отчеты о 1–4-м заседаниях Главного комитета II**

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

Dist.: General  
1 August 2006  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 1-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 19 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Дуарти..... (Бразилия)  
*затем:* г-н Мольнар..... (Венгрия)

**Содержание**

Организация работы

Общие прения

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

## **Организация работы**

1. **Председатель Конференции**, приветствуя участников первого заседания Главного комитета II, отмечает, что Председатели Главных комитетов и их вспомогательных органов избраны в их личном качестве. Председатели Главных комитетов и их вспомогательных органов ежедневно встречаются с оратором в целях координации и исполняют функции Бюро Конференции.

2. **Председатель Комитета** говорит, что Главному комитету II было поручено заниматься пунктами 1–3 статьи 16 с) и статьей 17 Конвенции. Кроме того, на пленарном заседании Конференции был учрежден вспомогательный орган для рассмотрения региональных вопросов и ситуации на Ближнем Востоке, включая резолюцию по Ближнему Востоку, принятую на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. Оратор обращает внимание на предлагаемое расписание работы Комитета, содержащееся в документе NPT/CONF.2005/INF/5. Комитету было поручено провести шесть заседаний, а время, зарезервированное для работы данного вспомогательного органа, будет определено на строго пропорциональной основе.

3. *Программа работы утверждается.*

## **Общие прения**

4. **Г-н Семмел** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что контроль над ядерными материалами, оборудованием и технологией, будь то для внутреннего использования или международной торговли, имеет огромное значение, обеспечивая структуру, гарантирующую, что международное сотрудничество в мирной ядерной деятельности не будет способствовать распространению, хотя некоторые полагают, что такие меры якобы создают препятствия осуществлению мирных ядерных программ.

5. Система гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) имеет чрезвычайно важное значение, обеспечивая международному сообществу уверенность в том, что ядерные материалы вместо мирного использования направляются на цели производства ядерного оружия или связанную с этим деятельность. Вместе с тем со временем последней Конференции по рассмотрению действия Договора имели место три вопиющих случая несо-

блюдения указанных гарантий. В декабре 2002 года власти Корейской Народно-Демократической Республики выслали из страны инспекторов МАГАТЭ и отключили их оборудование. В ноябре 2003 года по итогам расследований, проведенных в Иране, Директор МАГАТЭ сообщил о целом ряде случаев несоблюдения Ираном своих обязательств по гарантиям и политике утаивания, которая привела к нарушению этой страной взятых ею обязательств. Несмотря на обязательство Ирана в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ, в ходе проведенных в 2004 году расследований были вскрыты новые случаи нарушений. Правительство Ирана пока так и не представило исчерпывающих данных о ключевых аспектах своей ядерной программы и продолжает ограничивать доступ инспекторов МАГАТЭ. К сожалению, Совет управляющих до сих пор еще не представил Совету Безопасности доклад о серьезных и неоднократных случаях несоблюдения требований в отношении гарантий, что уже давным-давно пора сделать.

6. В противоположность этому, Ливия в декабре 2003 года приняла решение признать факт наличия у нее программы производства ядерного оружия и с помощью мирового сообщества прекратить осуществление этой программы. Страна сделала выбор в пользу всестороннего сотрудничества с МАГАТЭ в процессе проверки национальной программы в полном объеме и обеспечения того, чтобы указанные гарантии распространялись на всю остальную ядерную деятельность. Ливия может служить примером успешного возвращения страны к полному соблюдению режима нераспространения, что помогло ей выйти из международной изоляции и стать более безопасной и преуспевающей страной.

7. Международное сообщество должно сплоченно и решительно бороться со случаями несоблюдения и демонстрировать, что сохранение ядерных устремлений в области вооружений не принесет никаких дивидендов. Большинство участников ДНЯО выполнили свои обязательства в отношении гарантий, заключив с МАГАТЭ всеобъемлющие соглашения о гарантиях. Однако 39 участников еще не сделали этого. И все же это можно считать прогрессом, хотя его темпы и вызывают разочарование. Со своей стороны, Соединенные Штаты Америки готовы принять такие же гарантии в отношении всех гражданских ядерных объектов и видов деятельности, какие берут на себя не обладающие ядерным

оружием государства в соответствии с Договором и Дополнительным протоколом, за единственным исключением видов деятельности, объектов и информации, напрямую затрагивающих интересы национальной безопасности. Общая цель должна состоять в том, чтобы к следующей Конференции по рассмотрению действия Договора все государства-участники обеспечили полное соблюдение ДНЯО и разработали более жесткую, более надежную и универсальную систему гарантий. Однако, для того чтобы МАГАТЭ могло выполнять свои обязательства в связи с гарантиями, оно нуждается в политической, финансовой и технической поддержке со стороны своих государств-членов.

8. Система гарантий действует в сочетании с системой контроля над экспортом ядерных материалов. Помимо того что в дополнительном протоколе вводится новая норма в отношении эффективности гарантий, он должен также послужить основанием для стандарта в области поставки ядерных материалов. Распространение технологии обогащения урана через секретные закупочные сети, обеспечивающие возможность осуществления тайных программ обогащения урана в Иране, Ливии и Корейской Народно-Демократической Республике, четко свидетельствует о необходимости ужесточения контроля над такими технологиями. Никаких разумных экономических причин для развития потенциала по обогащению и переработке урана не существует, поскольку услуги по обеспечению ядерным топливом имеются на международном рынке в большом ассортименте. От прекращения распространения такого потенциала законная мирная ядерная деятельность любой страны ни в коем случае не пострадает.

9. Признавая, что опасность ядерного распространения представляет собой угрозу международному миру и безопасности, Совет Безопасности принял резолюцию 1540 (2004) с целью устранения пробелов в режиме нераспространения. Согласно указанной резолюции, государства должны ввести правовые и регулирующие меры по предотвращению распространения и обеспечить их выполнение, обращая при этом особое внимание на деятельность негосударственных субъектов. Для того чтобы все государства могли принять в связи с этим эффективные меры, в резолюции государствам предлагается обращаться за помощью в процессе выполнения взятых ими обязательств и сообщать о шагах,

предпринимаемых в целях их осуществления. Однако, к сожалению, многие государства пока еще не представили требуемые доклады и лишь немногие обратились за такой помощью.

10. Меры, принимаемые ответственными государствами для контроля над ядерной технологией, не препятствуют ее использованию в мирных целях. Напротив, они служат гарантиями того, что такие технологии не будут использованы в иных целях, что имеет большое значение для получения максимальных выгод от мирного ядерного сотрудничества. В отсутствие таких гарантий уровень общей безопасности значительно снизится.

11. **Г-жа Раджмах Хуссейн** (Малайзия), выступая от имени Группы неприсоединившихся государств — участников Договора, говорит, что Группа продолжает рассматривать создание зон, свободных от ядерного оружия, в качестве позитивного шага в деле достижения цели глобального ядерного разоружения и приветствует усилия, направленные на создание таких зон во всех регионах мира. Важно, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, представили безусловные гарантии отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия всем государствам в таких зонах, и Группа настоятельно призывает эти государства стать сторонами протоколов к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия. Она приветствует решение всех пяти государств Центральной Азии как можно скорее подписать Договор о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, и поддерживает инициативу созыва международной конференции государств-участников и сторон договоров Тлателолко и Раротонга, а также Бангкокского и Пелиндабского договоров в поддержку общих задач, провозглашенных в этих договорах, и содействия более тесному сотрудничеству между ними.

12. Группа также выражает свою обеспокоенность в связи с участвующим применением одностороннего подхода и решительно заявляет, что единственным способом решения вопросов, касающихся разоружения и международной безопасности, является многосторонний подход. В связи с этим Группа подчеркивает важность системы гарантий МАГАТЭ. Однако она не хотела бы, чтобы международные усилия по обеспечению универсальности всеобъемлющих гарантий сводились лишь к введению дополнительных мер и ограничений в отношении государств, не обладающих ядерным оружием. Группа

решительно отвергает попытки любого государства-члена использовать программу технического сотрудничества МАГАТЭ в качестве инструмента достижения политических целей. Работа Агентства в связи с гарантиями и проверкой должна проводиться в соответствии с Типовым дополнительным протоколом. Необходимо проводить четкое разграничение между юридическими обязательствами и добровольными мерами по укреплению доверия.

13. МАГАТЭ является компетентным органом для проверки и обеспечения соблюдения государствами-участниками своих договорных обязательств, и опасения по поводу несоблюдения соглашений о гарантиях должны доводиться до сведения Агентства. Следует обеспечить применение системы гарантий во всем мире, и обладающие ядерным оружием государства — участники Договора должны согласиться с полномасштабными гарантиями. Тем самым можно будет заложить основу для будущего разоружения и предотвращения дальнейшего отвлечения использования ядерной технологии в мирных целях на цели производства оружия.

14. Резолюция по Ближнему Востоку явилась одним из главных результатов Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, и Группа с сожалением отмечает, что после 2000 года в деле присоединения Израиля к Договору, в деле распространения полномасштабных гарантий на ядерные объекты этого государства или создания на Ближнем Востоке зон, свободных от ядерного оружия, не было достигнуто никакого прогресса. Группа напоминает, что государства, обладающие ядерным оружием, в соответствии со статьей I Договора взяли на себя обязательство не передавать Израилю ядерное оружие напрямую или опосредованно. В ходе заседаний Комитета по подготовке к проведению Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора следует выделить время для рассмотрения вопроса об осуществлении резолюции по Ближнему Востоку. Необходимо создать постоянный комитет в составе членом Бюро Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора для наблюдения за осуществлением рекомендации по Ближнему Востоку в период между сессиями и подготовки доклада по этому вопросу для Конференции 2010 года и ее Подготовительного комитета.

15. **Г-н Сарденберг** (Бразилия) говорит, что делегация Бразилии обеспокоена проблемой ядерного

распространения как в пределах, так и за пределами сферы действия Договора и разделяет мнение о необходимости принятия мер в связи с этим. Тайные ядерные программы и действия, о которых умалчивается, таят в себе опасность того, что ядерное оружие может оказаться в руках негосударственных субъектов. В свете этих новых проблем жизненную необходимость приобретают полное и строгое соблюдение Договора и гарантий МАГАТЭ, а также обеспечение всеобщего присоединения к ДНЯО.

16. Система гарантий МАГАТЭ обеспечивает надежную защиту от возможности отвлечения ядерных материалов. Все государства-участники должны заключить всеобъемлющие соглашения в качестве первого шага на пути к ужесточению норм, связанных с гарантиями и проверкой. МАГАТЭ следует предоставить средства, которые помогут обеспечить невозможность осуществления где бы то ни было незаявленной ядерной деятельности. Типовой дополнительный протокол является той дополнительной мерой укрепления доверия, которой государства могли бы пользоваться на добровольной основе. Государствам следует также ужесточить контроль над экспортом, ввести нормы в отношении безопасности и принять меры для обеспечения физической защиты ядерных материалов. Одним из аспектов, который часто упускается из виду, является мониторинг финансовых операций, связанных с ядерной деятельностью.

17. Ставки для всех государств, являющихся участниками режима ДНЯО, весьма высоки, и для решения вопросов нераспространения необходимо выработать более широкий, многосторонний подход.

18. **Г-н Серсале ди Черисано** (Аргентина) говорит, что правительство Аргентины решительно поддерживает международный режим нераспространения и готово предпринять все шаги с целью его повсеместного и эффективного функционирования. Одними из основных элементов данного режима являются региональные соглашения, такие как Договор Тлателолко, Система учета и контроля ядерных материалов, действующая между Аргентиной и Бразилией, и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

19. Что касается международных гарантий, то, прежде чем вносить в эту систему дальнейшие изменения, необходимо накопить больший опыт осу-

ществления более жестких гарантий. Проблему несоблюдения связанных с гарантиями обязательств следует решать на основании разумных критериев применительно к каждому конкретному случаю. За годы, прошедшие после принятия Типового дополнительного протокола, некоторый прогресс был достигнут в деле включения его положений в традиционные соглашения о гарантиях, что представляет собой меру укрепления доверия для тех государств-участников, ядерные программы которых находятся на рассмотрении Совета управляющих МАГАТЭ.

20. Необходимо уделять большее внимание национальным и региональным системам гарантий и, в частности, эффективному использованию выводов МАГАТЭ, сделанных по итогам осуществленных Агентством проверок в конкретном государстве-участнике. Создание специального комитета по гарантиям могло бы стать полезным вкладом в обеспечение соблюдения обязательств по статье III ДНЯО, и делегация Аргентины хотела бы представить предложение в этой связи.

21. В связи с проблемой нераспространения с точки зрения потенциальной террористической деятельности следует отметить, то Аргентина ввела дополнительные гарантии в отношении своих научно-исследовательских реакторов, с тем чтобы предотвратить возможность отвлечения отработавшего топлива и других ядерных материалов и их использования террористическими группировками. Принятие Советом Безопасности резолюции 1540 (2004), касающейся оружия массового уничтожения, явилось важным вкладом в дело нераспространения и борьбы с терроризмом.

22. **Г-н Такасу** (Япония) говорит, что потенциальная угроза ядерного терроризма представляет собой вызов режиму нераспространения. Международное сообщество приняло ряд контрмер, в том числе касающихся укрепления системы гарантий МАГАТЭ и универсализации всеобъемлющего соглашения о гарантиях и Дополнительного протокола. Благодаря принятию Советом Безопасности резолюции 1540 (2004), Инициативы по уменьшению глобальной угрозы и Инициативы по безопасности и нераспространению масштабы международного сотрудничества в сфере нераспространения существенно расширились. В рамках Комитета Цангера и Группы ядерных поставщиков прилагаются усилия для ужесточения контроля над экспортом

23. В соответствии с режимом ядерного нераспространения ни одному государству не разрешается становиться новым обладателем ядерного оружия. В связи с этим все программы, связанные с производством ядерного оружия в Корейской Народно-Демократической Республике, должны быть полностью прекращены в условиях достоверной международной проверки. Глубокое сожаление вызывают решение данного государства о выходе из ДНЯО и приостановление на неопределенный срок шестисторонних переговоров. Международное сообщество должно четко заявить, что оно считает неприемлемыми любые шаги по разработке, приобретению, владению, испытанию или передаче ядерного оружия. Шестисторонние переговоры по-прежнему являются наиболее подходящей основой для мирного урегулирования данного вопроса, и их потенциал следует использовать в полной мере.

24. Иран должен выполнить все требования, содержащиеся в резолюциях МАГАТЭ, в частности касающиеся прекращения всех действий по обогащению и переработке урана, и сотрудничать с МАГАТЭ, обеспечивая предоставление всеобъемлющей информации и доступа. Ратификация Дополнительного протокола и обеспечение объективных гарантий явятся наиболее эффективной гарантией того, что ядерная программа Ирана преследует исключительно мирные цели. Япония приветствует принятие Ливией в декабре 2003 года решения об отказе от всех программ по производству оружия массового уничтожения и о сотрудничестве с МАГАТЭ в проведении мероприятий по проверке, связанных с ее прошлыми незаявленными ядерными программами.

25. Одним из важнейших компонентов режима ДНЯО является обеспечение ядерного нераспространения с помощью применения гарантий МАГАТЭ. Вместе с тем примеры Ирака и Корейской Народно-Демократической Республики в начале 1990-х годов свидетельствуют о том, что проверка с помощью гарантий в отношении только заявленной деятельности и материалов не является достаточно эффективной. Для обеспечения того, чтобы ядерные материалы и соответствующая деятельность не использовались для целей производства оружия, необходимо проводить проверку в отношении незаявленной деятельности и материалов, и именно с этой целью и был разработан Дополнительный протокол. Формы эффективных гарантий



меняются вместе с техническим прогрессом и изменениями в международной ситуации. Дополнительный протокол может сыграть важную роль в повышении открытости ядерной деятельности любого государства, и поэтому его универсализация по-прежнему является наиболее реалистичным и эффективным способом укрепления действующего международного режима нераспространения, особенно применительно к незаявленной ядерной деятельности. По этой причине все государства — участники Договора должны присоединиться к Дополнительному протоколу и безотлагательно заключить всеобъемлющие соглашения о гарантиях.

26. Контроль над экспортом ядерных материалов, соответствующих оборудования и технологии не является механизмом, ограничивающим право любого государства на мирное использование ядерной технологии или его доступа к свободному рынку. Режимы контроля над экспортом, скорее, повышают степень доверия и тем самым содействуют использованию ядерной энергии в мирных целях. Многонациональные режимы контроля над экспортом, такие как Комитет Цангера и Группа ядерных поставщиков (ГЯП), являются добровольными по своему характеру и ограниченными по членскому составу. Вместе с тем опубликованные мнения Комитета Цангера и руководящие принципы ГЯП являются для всех государств полезной основой в деле создания национальных систем контроля над экспортом. Конференции по рассмотрению действия Договора следует признать важный вклад этих механизмов в отношении нераспространения.

27. Особую важность усиление мер ядерной безопасности приобретает в борьбе с терроризмом, и Япония приветствует обсуждение вопроса о внесении поправок в Конвенцию о физической защите ядерных материалов. Все государства — участники данной Конвенции должны принять участие в Конференции полномочных представителей и рассмотреть поправки, направленные на усиление данной Конвенции.

28. Япония решительно поддерживает усилия по созданию и развитию зон, свободных от ядерного оружия, и выражает сожаление в связи с отсутствием прогресса в создании такой зоны на Ближнем Востоке. Она призывает Израиль присоединиться к ДНЯО в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, способствуя тем самым укреплению доверия в данном регионе. Она также при-

ветствует предстоящее создание зоны, свободной от ядерного оружия, в составе пяти государств Центральной Азии. Наличие у Индии и Пакистана потенциала по производству ядерного оружия ставит под угрозу мир и стабильность в Южной Азии. Индия и Пакистан должны присоединиться к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, продолжать придерживаться объявленного ими моратория и предпринять шаги в отношении подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

29. Проблемы, связанные с ДНЯО, можно разрешить только при наличии политической воли всех государств-участников. Вместе с тем положительные изменения в институциональных аспектах процесса рассмотрения действия Договора могут способствовать укреплению режима ДНЯО и повышению его эффективности.

30. **Г-н Ху Сяоди** (Китай) говорит, что проблема ядерного нераспространения является весьма сложной и тесно связана с вопросами международной и региональной безопасности. Главная цель нераспространения состоит в сохранении и укреплении международного мира и безопасности, что требует совместных усилий всех членов международного сообщества. Опасения по поводу распространения ядерного оружия должны рассеиваться с помощью политических и дипломатических средств в рамках международного права. Страны должны воздерживаться от применения силы или угрозы ее применения, использования двойных стандартов в вопросах нераспространения и преследования иных целей под предлогом защиты механизма нераспространения. Любые шаги по укреплению режима нераспространения должны опираться на многосторонний подход и демократический процесс принятия решений в рамках Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций. Гарантии МАГАТЭ следует усиливать путем выполнения полномасштабных соглашений о гарантиях и Дополнительного протокола. Вместе с тем усилия по укреплению режима нераспространения не должны препятствовать осуществлению государствами своего законного права использовать ядерную энергию в мирных целях. Китай выступает за усиление универсальности, эффективности и целостности ДНЯО и настоятельно призывает все страны, которые еще не сделали этого, присоединиться

к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием

31. Создание свободных от ядерного оружия зон является одним из шагов на пути к миру, свободному от ядерного оружия. Китай взял на себя безусловное обязательство не прибегать к применению или угрозе применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, и ратифицировал протоколы к действующим договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия. Он поддерживает усилия, прилагаемые Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и пятью государствами Центральной Азии, по созданию зон, свободных от ядерного оружия, и надеется, что цель создания такой зоны на Ближнем Востоке вскоре будет достигнута благодаря консультациям.

32. Китай рассматривает шестисторонние переговоры в качестве наиболее эффективного способа достижения цели создания безъядерной зоны на Корейском полуострове. Уже завершились три раунда таких переговоров, и Китай предпринимает активные шаги для начала четвертого раунда этого процесса. Ключевыми сторонами являются Корейская Народно-Демократическая Республика и Соединенные Штаты Америки, и Китай надеется, что они продемонстрируют гибкость, искренность и терпение в процессе установления доверия в противовес нынешней ситуации недоверия и недостаточного взаимодействия. Делегация Китая надеется, что Конференция по рассмотрению действия Договора поможет, среди прочего, также решить вопрос о создании на Корейском полуострове безъядерной зоны.

33. **Г-н Кайзер** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза; присоединяющихся стран Болгарии и Румынии; стран — кандидатов Хорватии и Турции; стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии и Сербии и Черногории; а также, кроме того, Норвегии, говорит, что Европейский союз прилагает все усилия для сохранения авторитета и целостности ДНЯО, являющегося незаменимым многосторонним инструментом для поддержания и укрепления международного мира, безопасности и стабильности. В целях содействия осуществлению Договора о нераспространении Европейский союз в декабре 2003 года принял свою Стратегию по борьбе с распространением оружия массового уничтожения и

выразил надежду на то, что данная Стратегия получит всеобщее признание. Европейский союз по-прежнему уверен в том, что многосторонний подход к вопросам международной безопасности является наилучшим способом поддержания мира и стабильности.

34. В прошлом некоторым обладающим ядерным оружием государствам, являвшимся участниками действующих всеобъемлющих соглашений о гарантиях, тем не менее удавалось разрабатывать тайные программы создания ядерного оружия, которые не обнаруживались в ходе инспекций. Международное сообщество выступило с инициативой укрепления системы гарантий, приняв Типовой дополнительный протокол. Однако спустя восемь лет после его принятия в 1997 году свыше 100 государств до сих пор его не ратифицировали, и это является одной из главных слабостей режима нераспространения. Придание Дополнительному протоколу универсального характера может укрепить международный режим нераспространения и разоружения и способствовать безопасности всех государств. Европейский союз также поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Группы Организации Объединенных Наций высокого уровня по угрозам, вызовам и изменениям.

35. Европейский союз выражает сожаление в связи с заявлением Корейской Народно-Демократической Республики о ее намерении выйти из ДНЯО и настоятельно призывает эту страну вернуться к неукоснительному выполнению своих международных обязательств по нераспространению, вытекающих из Договора и соглашения о гарантиях с МАГАТЭ. Европейский союз также надеется на скорейшее возобновление шестисторонних переговоров.

36. Европейский союз единодушен в своей решимости не допустить обретения Ираном военного ядерного потенциала, а также угрозу для режима нераспространения, которые таит в себе его ядерная программа. Иран подписал Дополнительный протокол и заявил о своей готовности всемерно сотрудничать с МАГАТЭ в условиях полной открытости. Поэтому данной стране следует восстановить утраченное доверие, приняв меры к соблюдению положений Парижского соглашения от 15 ноября 2004 года и соответствующих резолюций Совета управляющих МАГАТЭ.

37. Все государства горячо приветствуют открытие Ливией своей ядерной программы для МАГАТЭ и начало сотрудничества этой страны с Агентством. Отказ Ливии от программы разработки оружия массового уничтожения рассматривается международным сообществом как весьма позитивный прецедент.

38. У Европейского союза и всех государств — участников ДНЯО серьезную обеспокоенность вызывает проблема незаконной торговли ядерным оборудованием и технологией. Необходимо ввести жесткие скоординированные национальные и международные меры контроля над экспортом, дополняющие обязательства государств-участников по нераспространению. Недавние разоблачения свидетельствуют о необходимости активизировать усилия по борьбе с сетями незаконной торговли и закупок и решить вопрос об участии негосударственных субъектов в распространении ядерной технологии. В резолюции Совета Безопасности 1540 (2004) подчеркивается решимость международного сообщества противостоять опасности того, что такое оружие или материалы могут оказаться в руках террористов и других негосударственных субъектов. Координация национальных мер контроля над экспортом с помощью таких органов, как Комитет Цангера и Группа ядерных поставщиков (ГЯП), также будет существенно способствовать достижению провозглашенных в ДНЯО целей нераспространения.

39. Что касается безопасного и надежного обращения с избытками материалов, используемых для производства ядерного оружия, то Трехсторонняя инициатива Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации и МАГАТЭ до сих пор не реализована, и необходимо придать новый импульс переговорам по этому поводу.

40. Европейский союз решительно поддерживает все меры, направленные на то, чтобы воспрепятствовать террористам в приобретении ядерного, биологического, химического и радиологического оружия и средств его доставки, и приветствовал включение положения о борьбе с терроризмом в каждый из режимов по контролю над экспортом. Он также приветствует принятие МАГАТЭ в 2003 году Кодекса поведения по обеспечению безопасности и

сохранности радиоактивных источников и широкую поддержку глобальной инициативы по уменьшению ядерной угрозы.

*Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

Dist.: General  
24 July 2006  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет II**

**Краткий отчет о 2-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 20 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Мольнар..... (Венгрия)  
*затем:* г-н Тайана (заместитель Председателя)..... (Аргентина)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### **Общие прения (продолжение)**

1. **Г-жа Бридж** (Новая Зеландия) говорит, что Договор о нераспространении ядерного оружия налагает на государства-участники ряд взаимосвязанных и подкрепляющих друг друга обязанностей и предоставляет им ряд таких же прав. Правительство страны выступающей полностью поддерживает предписанную Уставом роль Совета управляющих и Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), в том что касается соблюдения государствами соглашений о гарантиях. В начале 1990-х годов, после того как было обнаружено, что Ирак тайно осуществляет программу по созданию ядерного оружия, был разработан типовой дополнительный протокол к соглашениям о всеобъемлющих гарантиях, предназначение которого состояло в том, чтобы расширить возможности Агентства проводить проверки, позволив ему выполнять функции, касающиеся незаявленных ядерных материалов и видов деятельности.

2. Но поскольку знаниями и технологиями в ядерной области сегодня обладают гораздо больше государств, чем это было в то время, когда Договор вступил в силу, в распоряжение МАГАТЭ требуется предоставить необходимые инструменты, с помощью которых оно могло бы выполнять эти расширенные функции. Поэтому каждое государство-участник должно безотлагательно заключить с МАГАТЭ соответствующий дополнительный протокол. Делегация страны выступающей призывает Конференцию признать, что соглашения о всеобъемлющих гарантиях и разработанный типовой дополнительный протокол к ним стали новым проверочным стандартом.

3. В плане выполнения обязательств, предусмотренных статьей III Договора, решающее значение имеет эффективное осуществление экспортного контроля. Важное значение экспортного контроля признавалось в резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Принятие соглашений о всеобъемлющих гарантиях и типового дополнительного протокола должно считаться условием заключения любых новых договоренностей о ядерных поставках. Удовлетворение этого условия поможет МАГАТЭ удостовериться в том, что передача ядерных материалов и технологий осуществляется исключительно в мирных целях.

4. Укрепление механизмов экспортного контроля напрямую связано с недавно выявленными фактами незаконной торговли засекреченным ядерным оборудованием и ядерными технологиями. Правительство страны выступающей выражает озабоченность этими вскрывшимися фактами и поддерживает призыв генерального директора к государствам помогать в обнаружении маршрутов и источников доставки такого оборудования и материалов. Немаловажное значение для укрепления режима нераспространения имеет также физическая защита ядерного материала и установок. Правительство страны выступающей призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала. Правительство ее страны также полностью поддерживает принятый в МАГАТЭ Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, а также разработанные во исполнение этого Кодекса План действий и руководящие принципы.

5. Принятые государствами, не являющимися участниками Договора, программы ядерных вооружений серьезно подрывают усилия по нераспространению ядерного оружия и ядерному разоружению и ставят под угрозу международный мир и безопасность в регионах с напряженной обстановкой. Правительство страны выступающей призывает Индию, Пакистан и Израиль незамедлительно и без каких-либо условий присоединиться к Договору и распространить на всю осуществляемую ими деятельность гарантии МАГАТЭ. Это правительство считает достойным сожаления решение Корейской Народно-Демократической Республики выйти из Договора, выражает свою обеспокоенность в связи со сделанным в феврале 2005 года этой страной заявлением о том, что она производит ядерное оружие и обладает им, и настоятельно призывает КНДР возобновить свое участие в Договоре и выполнять свои обязательства по гарантиям МАГАТЭ. Правительство страны выступающей призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику немедленно прекратить осуществление каких бы то ни было программ, связанных с ядерным оружием, и безотлагательно возобновить свое участие в шестисторонних переговорах. Новая Зеландия приветствует принятое в 2003 году решение Ливийской Арабской Джамахирии, которая до того нарушала статью II Договора и соглашение о гарантиях с МАГАТЭ, отказаться от своей программы, связан-

ной с оружием массового уничтожения, и подписать дополнительный протокол.

6. Недавно обнаружилось, что почти два десятилетия Исламская Республика Иран втайне от всех осуществляет незаявленную ядерную программу и нарушает ряд обязательств, принятых ею на себя по соглашению о гарантиях, заключенному этой страной с МАГАТЭ. Новая Зеландия призывает Иран наладить с МАГАТЭ всестороннее сотрудничество, цель которого должна состоять в том, чтобы решить все спорные вопросы, касающиеся проводимого Агентством расследования хода осуществления иранской ядерной программы. Новая Зеландия приветствует принятое властями Ирана решение подписать дополнительный протокол и настоятельно предлагает им безотлагательно осуществить полную ратификацию соответствующих документов. Правительство страны выступающей призывает Исламскую Республику Иран выполнять все резолюции Совета управляющих МАГАТЭ, в том числе и о приостановке любой деятельности, связанной с обогащением и переработкой. Новая Зеландия полностью поддерживает инициативу Европейского союза, касающуюся проведения переговоров о заключении долгосрочных договоренностей с Исламской Республикой Иран.

7. Значимым символом отказа от оружия массового уничтожения являются зоны, свободные от ядерного оружия, создание которых способствует осуществлению усилий по нераспространению такого оружия. Правительство страны выступающей, участвующее в Договоре Раротонга, приветствует инициативу Мексики о проведении состоявшейся в апреле 2005 года Конференции государств, которые являются участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и подписали эти договоры. Правительство страны выступающей взаимодействует с Мексикой в деле пропаганды безъядерных зон в Южном полушарии, и это взаимодействие должно укрепить сотрудничество между существующими безъядерными зонами в таких областях, как контроль, соблюдение соответствующих положений и разоружение.

8. Наконец, стремясь достичь максимальной эффективности, стоило бы обсудить организационные моменты процесса рассмотрения действия Договора. Делегация страны выступающей заявляет, что связанные с этим предложения Канады и других

стран вызывают у нее определенную заинтересованность.

9. **Г-н Кастертон** (Канада) говорит, что в мандат Комитета входит обеспечение выполнения сформулированных в статье III Договора положений, требующих от государств-участников заключать с МАГАТЭ соглашения о гарантиях. Достоинно одобрения, что 145 стран уже ввели такие соглашения в действие. Однако 38 государств этого еще не сделали. Конференция должна призвать все государства-участники безотлагательно заключить подобные соглашения и вновь подтвердить важность соблюдения всех положений статьи III Договора.

10. С учетом сложившейся ситуации Конференция должна пойти еще дальше. Соглашения о всеобъемлющих гарантиях — необходимая, но недостаточная основа того, чтобы МАГАТЭ могло обеспечить выполнение государствами лежащих на них обязательств по нераспространению.

11. Прошло уже восемь лет с тех пор, как Совет управляющих МАГАТЭ значительно укрепил систему гарантий, утвердив текст типового дополнительного протокола. Хотя делегация страны выступающей и приветствует тот факт, что дополнительные протоколы подписали 90 государств, а в 60 они уже вступили в силу, Конференция должна настоятельно рекомендовать всем государствам, которые еще не сделали этого, заключить и ввести в действие соответствующие дополнительные протоколы как можно скорее. Конференция должна признать, что соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы составляют ныне проверочный стандарт, соответствующий положениям статьи III Договора.

12. Укрепленная система гарантий МАГАТЭ помогает установлению взаимного доверия к тому, что государства соблюдают положения Договора. Несоблюдение этих положений ставит под вопрос целостность всего Договора, и об этом нужно говорить прямо. Следует уважать уставное правило МАГАТЭ о том, что случаи несоблюдения соответствующих положений должны выноситься на рассмотрение Совета Безопасности. А он, в свою очередь, должен выносить по ним незамедлительные решения.

13. Что касается экспортного контроля, Конференции следует рассмотреть вопрос о том, что принятие типового дополнительного протокола является предварительным условием осуществления соот-

ветствующих поставок. В связи с этим она должна одобрить деятельность Комитета Цангера и те ориентиры, которые проведенный им анализ дает государствам-участникам в плане выполнения их обязательств в соответствии с Договором. Кроме того, Конференция должна также поддержать резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности, признать тот вклад в дело нераспространения ядерного оружия, который вносят такие принимаемые меры, как, например, Инициатива по воспреещению распространения, и должным образом оценить предпринимаемые государствами — участниками Договора усилия по консолидации международных правовых норм и основ, смысл существования которых состоит в укреплении режима нераспространения.

14. Учитывая то обстоятельство, что другим составным элементом успешного действия режима нераспространения является физическая защита ядерного материала и ядерных установок, Конференция должна настоятельно призвать все государства, участвующие в Договоре, ратифицировать Конвенцию о физической защите ядерного материала и высказаться за скорейшее завершение (в июле 2005 года) работы над поправками к ней.

15. Касаясь региональных аспектов нераспространения ядерного оружия, Конференция должна отметить вклад, который вносят в дело нераспространения зоны, свободные от ядерного оружия, и рассмотреть вопрос об их расширении на другие регионы, например на Ближний Восток и Южную Азию. Канада решительно высказывается в пользу создания таких зон на базе добровольных соглашений, заключаемых между собой государствами того или иного конкретного региона.

16. Наконец, действуя сообразно концепции обеспечения постоянства с помощью подотчетности, лежащей в основе бесконечного продления срока действия Договора, Канада представила рабочий документ (NPT/CONF.2005/WP.39), в котором предложила, чтобы Конференция приняла итоговые положения, предназначенные для решения соответствующих задач путем изменения методов деятельности и стимулирования большей транспарентности.

17. **Г-н Гала Лопес** (Куба) говорит, что делегация его страны разделяет мнения, выраженные в представленном Группой неприсоединившихся государств — участников Договора рабочем документе, касающемся основных вопросов, подлежащих рас-

смотрению в Главном комитете II (NPT/CONF.2005/WP.19). Согласно принципам Организации Объединенных Наций и международного права, многосторонний подход является единственным средством, используя которое можно было бы добиться нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения. Компетентным органом, с помощью которого можно обеспечить соблюдение Договора, является МАГАТЭ, и все государства — участники Договора должны заключить с Агентством соответствующие соглашения. Делегация страны выступающего высказывается в защиту неотъемлемого права всех государств проводить научные исследования, производить ядерную энергию и развивать ядерную энергетику в мирных целях, а также получать от других субъектов ядерный материал, технологии и информацию, которые они должны использовать в мирных целях. Все принятые на Кубе ядерные программы направлены на достижение мирных целей, и Куба выполняет все свои обязательства как по Договору, так и перед Агентством. В резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности мерам нераспространения ядерного оружия по горизонтали придается большее значение, чем соответствующим мерам по вертикали. Единственным способом обеспечения того, чтобы террористы не получили доступа к ядерному оружию, является полная ликвидация оружия массового уничтожения.

18. Проведенный правительством Кубы анализ Инициативы по воспреещению распространения с точки зрения международного права (NPT/CONF.2005/WP.26) вновь подтверждает, что принципы проверки, транспарентности и необратимости должны быть важными компонентами многосторонних и двусторонних соглашений. Кроме того, учитывая то обстоятельство, что создание зон, свободных от ядерного оружия, является одним из шагов в направлении ядерного разоружения, важно поддержать выводы Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, состоявшейся в Тлателолко, Мексика, в апреле 2005 года. Делегация страны выступающего поддерживает создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и призывает Израиль присоединиться к Договору и заключить соглашение о гарантиях с Агентством. Делегация его страны высказывается в поддержку резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора,

цель которой состоит в том, чтобы найти справедливое решение проблемы политической нестабильности в этом регионе.

19. **Г-н Бушаара** (Марокко) говорит, что правительство его страны придает особо важное значение соблюдению предусмотренного Договором режима нераспространения. Делегация его страны отдает должное работе МАГАТЭ по пропаганде использования ядерной энергии в мирных целях. Марокко поддерживает с Агентством отличные отношения сотрудничества и заключило с ним в 1973 году соглашение о всеобъемлющих гарантиях, а в сентябре 2004 года — дополнительный протокол. Марокко ратифицировало также Конвенцию о физической защите ядерного материала и уведомило Генерального директора МАГАТЭ о том, что принимает Кодекс поведения для обеспечения безопасности и сохранности радиоактивных источников. Выступающий возвращается к вопросу о важном значении мирного использования ядерной энергии для экономического и социального развития и говорит о том, что такое использование ядерной энергии является одной из основ нераспространения, которую необходимо сохранять и укреплять.

20. Между усилиями по укреплению режима нераспространения, предпринимаемыми на региональном и международном уровнях, существует тесная взаимосвязь. Поэтому международное сообщество должно оказывать всестороннюю поддержку существующим безъядерным зонам и содействовать созданию таких зон там, где их еще нет. Африка особо гордится тем, что на основании Пелиндабского договора такая зона была там создана. Международное сообщество должно обеспечить, чтобы денуклеаризация Африки стала реальностью.

21. Касательно Ближнего Востока делегация страны выступающего еще раз заявляет о своей полной поддержке задачи осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Следовательно, Израиль должен присоединиться к Договору и распространить на свои ядерные установки всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

22. Наконец, делегация его страны приветствует результаты Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, на которой были заложены основы благотворного диалога между различными зонами и государствами, заинтересо-

ванными в том, чтобы добиваться общих целей разоружения и нераспространения.

23. **Г-н Комбринк** (Южная Африка) говорит, что делегация его страны признает право всех государств развивать ядерные технологии для использования их в мирных целях. МАГАТЭ должно получить доступ к проверке того, что ядерные технологии разрабатываются исключительно в мирных целях, и заключение дополнительных протоколов будет во многом способствовать расширению возможностей Агентства проводить инспекции и проверки. Делегация страны выступающего высказывается за всеобщее присоединение к соглашениям о гарантиях МАГАТЭ. Южная Африка стала первой страной, которая добровольно уничтожила свое ядерное оборудование и предоставила Агентству неограниченный доступ к информации, материалам и установкам. Южная Африка участвует во внедренной в 1993 году Советом МАГАТЭ системе добровольной отчетности об экспорте и импорте специализированного оборудования. Обязанность предоставлять Агентству полную информацию и доступ возлагает на государства довольно серьезное бремя, но это бремя уравнивается возможностью достижения ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.

24. Действующие в Южной Африке нормативно-правовые и законодательные основы предусматривают, что передача ядерного материала и ядерной технологии может осуществляться только в мирных целях. Если возникнет подозрение, что те или иные экспортируемые материалы или технологии предназначены для создания оружия массового уничтожения, в заявке на их экспорт может быть отказано. Делегация страны выступающего признает, что выявленные факты незаконного оборота ядерного материала, оборудования и технологий представляют угрозу осуществлению Договора. Чтобы предотвратить распространение ядерного оружия и незаконный его оборот, следует пересмотреть и усовершенствовать механизмы контроля за ядерным материалом, оборудованием и технологиями. В Южной Африке провели тщательное расследование ряда фактов незаконной торговли вышеуказанными компонентами, сосредоточившись главным образом на нарушениях соответствующих законодательных актов Южной Африки о нераспространении. К ответственности за предполагаемое участие в такой противоправной деятельности были привлечены граж-



данин Швейцарии и граждан Германии, постоянно проживающие в Южной Африке. Делегация страны выступающего уже отмечала, что в заявлении Европейского союза о незаконном обороте специально не были упомянуты некоторые страны, в которых такая незаконная торговля осуществлялась и осуществляется.

25. Главной задачей настоящей Конференции является эффективное регламентирование технологий и запрещение передачи любых компонентов, в отношении которых возникает подозрение, что они могут иметь касательство к созданию оружия массового уничтожения. Важно пересмотреть и усовершенствовать механизмы контроля за ядерным оружием, ядерным материалом и ядерными технологиями; успешное действие этих механизмов зависит от эффективного обмена информацией и сотрудничества между государствами. А поскольку МАГАТЭ является органом с признанной международной репутацией, ответственным за проверку и обеспечение соблюдения соглашений о гарантиях, о любом вызывающем обеспокоенность факте, связанном с их несоблюдением, следует сообщать непосредственно в Агентство. Важно также учитывать ту роль, какую Агентство играет в расследовании иранской ядерной программы, и тот факт, что оно не выявило ни одного случая производства ядерного материала для использования не в военных целях.

26. На Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора государства-участники вновь подтвердили свою уверенность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, укрепляет глобальную и региональную безопасность. Как предполагается в статье VII Договора, создание таких зон по-прежнему остается важным аспектом процесса ядерного разоружения и нераспространения. Объявленное 19 декабря 2003 года решение Ливийской Арабской Джамахирии о ликвидации материалов, оборудования и программ, предназначенных для целей производства оружия массового уничтожения, во многом способствовало созданию в Африке условий, при которых она может реализовать свою мечту о превращении в континент, свободный от оружия массового уничтожения, в соответствии с целями, поставленными Африканским союзом и закрепленными в Договоре о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабском договоре). Создание других безъядерных зон помо-

жет укрепить безопасность государств — участников этого Договора, и африканским государствам, которые его еще не ратифицировали, предлагается сделать это. Делегация страны выступающего признает важное значение Конференции государств — участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия.

27. **Г-н Шамаа** (Египет) говорит, что, согласно статье III Договора, на государствах-участниках лежит юридическая обязанность обеспечивать всеобъемлющие гарантии, но в Договоре отсутствует какое-либо требование относительно заключения дополнительных протоколов. Выполнение обязательств по нераспространению контролирует МАГАТЭ, а действия, которые Агентство предпринимало в случаях, когда такие обязательства не выполнялись, были более чем адекватными. Что касается базисной структуры Договора, то Организация Объединенных Наций может не создавать новую организационную структуру, а одобрить учреждение одной или двух дополнительных должностей в Департаменте по вопросам разоружения, закрепив за этими сотрудниками единственную функцию — обслуживать процесс рассмотрения действия Договора. Чтобы ускорить действие механизма быстрого реагирования, государства-участники можно наделить исполнительными полномочиями, но это потребует внесения поправок в Договор. Делегация страны выступающего приветствовала бы более активный и упреждающий подход к контролю за соблюдением статей I, II и VI, а также продолжение рассмотрения вопроса о базисной структуре Договора.

28. С тех пор как в начале 1950-х годов Организация Объединенных Наций инициировала процесс разоружения, Египет находился и находится в первых рядах тех, кто выступал за многосторонний подход к разоружению и нераспространению ядерного оружия. Египет одним из первых подписал Договор, а также рекомендовал всем государствам Ближнего Востока присоединиться к нему. Положение на Ближнем Востоке тесно связано с состоянием предусмотренных в Договоре гарантий, а Израиль — единственное государство этого региона, которое не распространило действие всеобъемлющих гарантий на свои ядерные установки. Отправной точкой в работе Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора должны стать три решения и резолюция по Ближнему Востоку, при-

нятые на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, и заключительный документ Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Важно, чтобы государства уделили первоочередное внимание присоединению к договору Израиля и распространению всеобъемлющих гарантий на его установки. Делегация страны выступающего обращает внимание присутствующих на рабочий документ, представленный Группой неприсоединившихся государств — участников Договора (NPT/CONF.2005/WP.19), и представленный Египтом рабочий документ «Осуществление резолюции 1995 года и итоговых положений 2000 года по Ближнему Востоку» (NPT/CONF.2005/WP.36). Государствам — участникам Договора настоятельно предлагается не передавать ядерный материал, информацию по ядерным вопросам или ядерные технологии Израилю. Кроме того, делегация страны выступающего рекомендует учредить постоянный комитет, который должен будет вступить в контакт с Израилем и представить соответствующий доклад на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. В состав этого комитета могут войти председатели бюро и подготовительных комитетов каждой сессии, а также представители трех авторов резолюции, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора.

29. **Г-жа Гёстль** (Австрия), выступая также от имени Австралии, Венгрии, Дании, Ирландии, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии и Швеции, представляет рабочий документ по вопросам экспортного контроля NPT/CONF.2005/WP.14. Согласно пункту 1 статьи III Договора, типовой дополнительный протокол является необходимым дополнением потенциала МАГАТЭ в отношении гарантий. Этот протокол предполагает существование живой динамичной системы, подлежащей, когда это необходимо, соответствующему усовершенствованию.

30. Что касается физической защиты, то в плане ее международно-правового режима произошли определенные положительные изменения. В 2004 году министр иностранных дел Австрии, основываясь на заключительном докладе Группы открытого состава правовых и технических экспертов по подготовке проекта поправок к Конвенции о физической защите ядерного материала, предложил внести поправки, касающиеся физической защиты ядерных материалов. Это предложение было разослано всем го-

сударствам-участникам и получило широкую поддержку. 4–8 июля 2005 года в Вене должна состояться дипломатическая конференция по рассмотрению и принятию этого предложения, и делегация страны выступающей призывает все государства — участники Договора принять участие и в этой конференции, поскольку для принятия поправок требуется поддержка со стороны двух третей государств — участников Договора. В вопросе о контроле над ядерным экспортом крупным достижением стало принятое на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора решение о том, что всеобъемлющие гарантии являются необходимым предварительным условием всех поставок ядерного оборудования или ядерного материала; это нормативное решение было подтверждено и на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Кроме того, в соответствии с пунктом 1 статьи III Договора типовой дополнительный протокол стал проверочным стандартом. Делегация страны выступающей призывает всех участников Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора сделать соблюдение этого дополнительного протокола предварительным условием для осуществления любых поставок ядерного оборудования или материалов.

31. Важность работы Комитета Цангера неоднократно признавалась на конференциях по рассмотрению действия Договора, и государствам, являющимся его участниками, настоятельно предлагалось организовывать свои механизмы экспортного контроля, базируясь на договоренностях этого Комитета. В прошлом Конференция просила Комитет Цангера провести обзор своих договоренностей и привести их в соответствие с появляющимися изменениями в технологиях и других областях. В связи с этим в рабочем документе по экспортному контролю (NPT/CONF.2005/WP.14) предлагается, чтобы Конференция приняла к сведению ведущуюся в этом Комитете работу над обзором его договоренностей с учетом событий, которые повлек за собой процесс рассмотрения действия Договора.

32. Место председательствующего занимает заместитель Председателя г-н Тайана (Аргентина).

33. **Г-н Шривиджайю** (Индонезия) говорит, что создание зон, свободных от ядерного оружия, представляет собой важный вклад в дело ядерного разоружения. Бангкокский договор, вступивший в силу в 1997 году, имеет своей целью установление такой

правовой системы, которая гарантировала бы надежные, стабильные и безопасные условия жизни народам тех государств, которые являются участниками этого Договора. Делегация страны выступающего с озабоченностью отмечает, что некоторые государства, обладающие ядерным оружием, еще не присоединились к Протоколу к Бангкокскому договору, который касается обязательства не применять ядерное оружие и не угрожать его применением против какого-либо государства — участника этого Договора или в пределах данной зоны. В связи с такой задержкой возникают вопросы, касающиеся закрепленного в статье VII Договора о нераспространении права государств заключать региональные договоры с целью обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на их территориях.

34. Создание зон, свободных от ядерного оружия — жизненно важный шаг в направлении глобального разоружения. Правительство страны выступающего с удовлетворением отмечает, что определенный прогресс был достигнут в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, которая станет первой такой зоной в Северном полушарии.

35. Однако создание такой зоны на Ближнем Востоке продолжает оставаться призрачной мечтой, которая не может стать реальностью без полномасштабного сотрудничества всех государств региона. Выступающий обращает особое внимание аудитории на резолюцию по Ближнему Востоку, принятую на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Делегация его страны сожалеет по поводу того, что Израиль, резко отличаясь от соседних с ним стран, каждая из которых является участницей Договора о нераспространении, к этому Договору не присоединился и не распространил на свои ядерные установки гарантии МАГАТЭ. Поэтому крайне важно, чтобы в целях установления равновесия в данном регионе эту проблему пытались бы решить все заинтересованные государства.

36. Делегация страны выступающего выражает также озабоченность в связи с непрекращающимся кризисом по поводу ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики, которая угрожает подорвать режим нераспространения. Правительство страны выступающего призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику воздерживаться от каких-либо действий, которые могли бы осложнить ситуацию. Надлежащим фору-

мом для поиска путей дипломатического разрешения кризиса являются шестисторонние переговоры. Урегулирование этого кризиса имеет существенно важное значение в плане стабильности в Северо-Восточной Азии и создания в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия.

37. Режим нераспространения нужно укреплять, чтобы противостоять проблемам, связанным с расширением доступа к знаниям и технологиям в ядерной сфере, а также не допустить попадания этих знаний и технологий в распоряжение негосударственных субъектов. А чтобы гарантировать недопущение утечки ядерных материалов и обеспечить отсутствие незаявленной деятельности, а также доступность ядерного топлива для использования его в мирных целях, необходимо также укреплять систему и механизмы гарантий МАГАТЭ, включая и те, которые предусмотрены типовым дополнительным протоколом.

38. **Г-н Вильмюр** (Франция) говорит, что, учитывая необходимость бороться с актуальными угрозами международной безопасности, в частности, проявившимися после раскрытия международной сети ядерных контрабандистов, а также тот потенциальный вклад, который ядерная энергия может внести в дело удовлетворения растущих международных энергетических потребностей, международное сотрудничество следует осуществлять таким образом, чтобы оно имело своей целью содействие развитию тех направлений, речь о которых идет в статье IV Договора, которой правительство его страны придает особое значение. Договор не только остается стержнем режима нераспространения, но и способствует развитию мирного использования ядерной энергии.

39. Участниками Договора о нераспространении являются почти все государства. Поэтому мы приветствуем присоединение к нему новых членов, например Кубы в 2002 году и Тимора-Лешти — в 2003-м, поскольку то, что они присоединились к Договору, помогает международному сообществу приблизиться к достижению цели универсальности. Договор особенно важен тем, что в нем предусмотрен режим гарантий, поддерживаемый на основе соглашений о всеобъемлющих гарантиях. Со времени проведения предыдущей Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора такие гарантии ввели в действие еще 13 государств. Но 49 государств пока не сделали этого.

40. Франция призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее заключить с МАГАТЭ соглашения о всеобъемлющих гарантиях и ввести их в действие. Задача придания системе всеобъемлющих гарантий универсального характера должна оставаться одной из первоочередных. Важным шагом в укреплении этого процесса стало принятие Советом управляющих типового дополнительного протокола.

41. Сообразуясь с обязательством, принятым на Конференции 2002 года по рассмотрению действия Договора, Франция выполнила внутрисударственные процедуры, имевшие своей целью ратификацию дополнительного протокола, который вступил в силу в апреле 2004 года. Все требовавшиеся по этому протоколу заявления уже направлены в Агентство. Следует также напомнить, что все французские установки гражданского назначения находятся под контролем Европейского сообщества по атомной энергии (ЕВРАТОМ).

42. Правительство страны выступающего вносит свой вклад в меры, принимаемые на международном уровне МАГАТЭ, Европейским союзом и «Группой восьми» с целью содействия заключению соглашений и дополнительных протоколов о всеобъемлющих гарантиях, а также продолжает активно участвовать в работе семинаров-практикумов, организуемых Агентством, в частности для стран Африки и бассейна Индийского океана. Франция призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее подписать и ввести в действие соответствующие дополнительные протоколы. Осуществление соглашений и дополнительных протоколов о всеобъемлющих гарантиях становится новым стандартным требованием в отношении проверки.

43. Франция поддерживает работу МАГАТЭ по созданию системы комплексных гарантий, выступала и выступает за увеличение предназначенного для этой цели регулярного бюджета Агентства. Кроме того, она продолжает поддерживать усилия по упрочению гарантий Агентства, предпринимаемые по линии осуществляемой МАГАТЭ Программы координационно-технической помощи.

44. Действия отдельных государств, бросающие вызов международному сообществу, ставят под угрозу достижение дальнейшего прогресса после предыдущей Конференции по рассмотрению дейст-

вия Договора. Любое нарушение государствами своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия подрывает международное доверие и мешает развитию международного сотрудничества. Многие годы Ливийская Арабская Джамахирия не выполняла своих обязательств по Договору и заключенному ею соглашению о гарантиях, а также тайно разрабатывала программу по созданию ядерного оружия. Однако впоследствии ливийские власти отказались от разработки каких бы то ни было видов оружия массового уничтожения и решили во всем сотрудничать с Агентством. В марте 2004 года они подписали дополнительный протокол. Такие шаги нужно горячо приветствовать и поощрять. Случай с Ливией является еще одним доказательством того, как важно снабдить МАГАТЭ более эффективными средствами выявления тайных операций в ядерной области, особенно с помощью дополнительных протоколов.

45. К сожалению, ситуация в других странах продолжает вызывать беспокойство, и прежде всего это касается Корейской Народно-Демократической Республики, которая возобновила свою деятельность в ядерной области и отказывается от какой-либо международной проверки. Ее ядерная программа, проводимая вне рамок какого-либо действующего международного контроля, представляет угрозу международному миру и безопасности, особенно в данном регионе. Франция по-прежнему призывает к мирному урегулированию сложившейся ситуации, основанному на диалоге, и энергично выступает за безотлагательное возобновление шестисторонних переговоров. Решение должно быть найдено на многосторонней основе, поскольку сложившаяся ситуация вызывает озабоченность у всего международного сообщества. Оно потребует полного, окончательного и поддающегося проверке прекращения ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики.

46. Еще одним источником озабоченности является Исламская Республика Иран. Ряд последовательных разоблачений того, что уже более 20 лет иранские власти осуществляют в нарушение своих международных обязательств какую-то тайную деятельность, укрепили подозрения в отношении истинных целей проводимой в Иране ядерной программы. В результате проведенных МАГАТЭ проверок пока еще не было установлено, что в этой стране осуществляется какая-то незаявленная дея-

тельность. Правительство страны выступающего, действуя совместно с правительствами Германии и Соединенного Королевства, с 2003 года поддерживает диалог с Исламской Республикой Иран, и в ноябре 2004 года в Париже было официально заключено соглашение, в соответствии с которым иранские власти обязались приостановить любую деятельность, связанную с обогащением и переработкой урана. Такая приостановка должна быть полной, поддающейся контролю со стороны МАГАТЭ и продолжаться до тех пор, пока не будет заключено какое-либо комплексное соглашение. Эта приостановка представляет собой долгосрочную меру, направленную на установление доверия.

47. Так, в принятой 29 ноября 2004 года Советом управляющих МАГАТЭ резолюции об осуществлении соглашения о гарантиях с Исламской Республикой Иран (GOV/2004/90) нашли свое отражение дух и буква Парижского соглашения, подписанного в ноябре 2004 года, и содержится, помимо прочего, призыв к полномасштабному и неуклонному выполнению принятого иранскими властями решения приостановить все операции, связанные с обогащением и переработкой. Поэтому правительство страны выступающего с озабоченностью отмечает сделанные рядом высших должностных лиц Ирана заявления, на основании которых можно сделать вывод, что некоторые добровольно приостановленные виды деятельности могут быть вскоре возобновлены. Иранское правительство должно знать, что любое подобного рода действие станет нарушением Парижского соглашения и соответствующих резолюций МАГАТЭ. Оно приведет к остановке процесса переговоров и может иметь лишь негативные последствия для Исламской Республики Иран.

48. От продолжения действия Договора выиграют все государства, так как он представляет собой сбалансированную правовую основу, позволяющую развивать все виды деятельности по мирному использованию ядерной энергии, и помогает при этом решать задачи нераспространения. Недопустимо, чтобы ядерные технологии, материалы или оборудование, приобретенные в рамках этой основы для использования в мирных целях, впоследствии, после выхода того или иного государства из Договора, использовались в военных целях. Государства не могут просто решить аннулировать обязательства путем выхода из Договора. Технологии, материалы или оборудование, переданные или приобретенные

каким-либо государством в соответствии с положениями Договора, должны и дальше использоваться исключительно в мирных целях, а в противном случае — возвращены поставщику. Кроме того, выход из Договора может представлять угрозу международной безопасности и уже в силу этого подпадает под компетенцию Совета Безопасности.

49. Укрепление режима нераспространения должно предполагать и укрепление международного сотрудничества, в рамках которого появится возможность выявлять и ограничивать операции по передаче оборудования или технологий, чреватые распространением ядерного оружия. Важная роль в этом отношении принадлежит МАГАТЭ.

50. Кроме того, важным условием развития торговли ядерными компонентами является жесткий контроль за экспортом. Появление промышленного потенциала в ядерных отраслях все большего числа государств требует принятия определенного комплекса общих указаний по экспорту. Поэтому можно лишь приветствовать ту роль, которую в плане соблюдения статьи III играет Комитет Цангера. Этот Комитет может предпринять ряд инициатив, направленных на универсализацию общих принципов регулирования экспортного контроля. И тем не менее нормы о контроле за экспортом должны соответствовать всем обязательствам, вытекающим из Договора.

51. Чтобы статью IV Договора можно было соблюдать с большей тщательностью и легкостью, всегда, когда МАГАТЭ оказывается не в состоянии представить достаточные подтверждения исключительно мирного характера ядерной программы, осуществляемой в том или ином государстве, сотрудничество в ядерной области следует приостанавливать. Основываясь на докладе Генерального директора, Совет управляющих Агентства может обращаться ко всем государствам с призывами приостанавливать такое сотрудничество. Совет Безопасности может сделать это приостановление универсальным и обязательным для всех. Однако оно не должно предписываться автоматически в тех случаях, когда то или иное соответствующее государство соглашается на принятие при поддержке МАГАТЭ мер по исправлению ситуации.

52. Что касается технологий, вызывающих наибольшее число вопросов, в частности технологий, имеющих отношение к обогащению и переработке

ядерного топлива, а также к получению тяжелой воды, то все операции по передаче этих технологий — чтобы они пошли на пользу странам, которые в них нуждаются и уже доказали свою давнюю приверженность делу нераспространения, — должны оцениваться на основании ряда критериев, связанных с целями Договора. Государства, не разрабатывающие полные топливные циклы, должны получить гарантированный доступ к рынкам продуктов обогащения и переработки. Наконец, следует упростить доступ к технологиям, которые не требуют засекречивания, и под этим углом пересмотреть соответствующие нормы, в частности в том, что касается развивающихся стран.

53. Укрепление возможностей МАГАТЭ по выявлению тайных операций в ядерной области (прежде всего с помощью дополнительных протоколов) должно повысить эффективность гарантий в обстановке перемен. Агентство должно также располагать средствами, позволяющими твердо и эффективно реагировать на любые нарушения обязательств.

54. **Г-н Аднан** (Малайзия) говорит, что правительство его страны приветствует решения Ливийской Арабской Джамахирии и Исламской Республики Иран подписать дополнительные протоколы к своим соглашениям о гарантиях. Малайзия рекомендует Исламской Республике Иран продолжить сотрудничество с МАГАТЭ и принять все необходимые корректирующие меры с целью урегулирования нерешенных вопросов.

55. Правительство страны выступающего согласно с тем, что задачей типового дополнительного протокола является повышение эффективности системы гарантий и обеспечение нераспространения в мировом масштабе. Однако делегация его страны вновь выражает свою озабоченность по поводу субъективного характера описаний позиций, перечисленных в приложении II к типовому дополнительному протоколу. Действующим «на переднем крае» сотрудникам правоприменительных органов будет трудно выявлять и контролировать такие позиции, ибо сделать это затрудняются даже физики-ядерщики. В местной промышленности недостает мощностей, которые позволили бы обеспечить четкую работу столь разветвленной системы контроля за ядерным экспортом и импортом. Поэтому правительство страны выступающего вновь обращается с призывом улучшить координацию действий

МАГАТЭ и других международных организаций, в том числе Всемирной таможенной организации, по приведению в соответствие позиций, перечисленных в этом приложении, с международной таможенной системой кодирования.

56. Малайзия выражает озабоченность в связи с тем, что путем разработки в одностороннем порядке и вне рамок Договора режимов экспортного контроля и противодействия распространению ядерного оружия предпринимаются попытки ограничить неотъемлемые права государств, не обладающих ядерным оружием. Режимы экспортного контроля должны быть транспарентными и открытыми для участия всех государств. По этим режимам не должны налагаться ограничения на доступ к ядерному оборудованию, материалу и технологиям для использования их в мирных целях. Лучше всего проблемы, связанные с распространением ядерного оружия, решаются с помощью заключаемых (например, через Организацию Объединенных Наций) по результатам многосторонних переговоров всеобщих комплексных и недискриминационных соглашений. Малайзия также выражает свою озабоченность по поводу усилий, одновременно предпринимаемых с этим ядерными государствами на других форумах, по легитимации, вне рамок Договора, перевозок материалов, оборудования, продуктов программного обеспечения или соответствующих технологий, предназначенных для использования в системах доставки ядерного оружия. Включение любого положения подобного рода в пересматриваемую в настоящее время Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, или в любой другой международный документ будет опасной и коварной попыткой ликвидировать лежащие по Договору на государствах, обладающих ядерным оружием, обязательства в области разоружения.

57. Правительство страны выступающего подчеркивает важность обеспечения универсального применения Договора. Чтобы добиться этого, государства, обладающие ядерным оружием, должны принять полномасштабные гарантии, которые помогут укрепить общий режим проверок и которые можно будет оформить в виде соглашения с МАГАТЭ, соответствующего его Уставу и системе гарантий.

58. **Г-н Хайнсберг** (Германия) говорит, что если в целях продолжения ядерного разоружения Договор должен оставаться краеугольным камнем глобаль-

ного режима нераспространения ядерного оружия, то необходимо предпринимать все возможные усилия к тому, чтобы поддерживать его авторитет и сохранять его целостность. Поэтому решающее значение имеет соблюдение основных обязательств по Договору.

59. Предметами особой озабоченности правительства страны выступающего являются непрекращающееся распространение ядерного оружия и опасность того, что под прикрытием гражданских ядерных программ будут продолжены программы, связанные с ядерным оружием. В том что касается соблюдения обязательств по нераспространению, имеется следующий ряд главных задач: обеспечение выявляемости серьезных нарушений, эффективное предотвращение любых злоупотреблений гражданскими ядерными программами в военных целях, недопущение попадания ядерного оружия и ядерных материалов в распоряжение террористов и расширение международных возможностей реагирования и правоприменительной деятельности.

60. Что касается выявления серьезных нарушений, то следует обратиться ко всем государствам-членам с призывом безотлагательно подписать и ратифицировать соответствующие дополнительные протоколы, а до их вступления в силу применять такие протоколы в принудительном порядке. Кроме того, международное сообщество должно в полном масштабе использовать существующую систему гарантий. В свете современных опасностей для режима, предписываемого Договором, следует пересмотреть вопрос о возможности проведения внеплановых проверок, что уже предусмотрено существующей системе гарантий, а МАГАТЭ нужно пересмотреть методику проведения специальных проверок, чтобы с их помощью можно было быстро и эффективно реагировать на возникающие проблемы.

61. Что же касается профилактики злоупотреблений гражданскими ядерными программами, то в ходе энергичного обсуждения этого вопроса главное внимание справедливо обращалось на проблему топливного цикла и особенно на опасности, связанные с деятельностью предприятий по обогащению и переработке ядерного топлива. Вот почему делегация страны выступающего приветствует принятое Генеральным директором МАГАТЭ решение назначить группу экспертов для рассмотрения возможных путей устранения опасностей, возникающих в

связи с ядерным топливным циклом. Правительство его страны не ставит под сомнение неотъемлемое право всех участников Договора использовать ядерную энергию в мирных целях. Но все же необходимо обратить внимание на связанные с секретными технологиями риски распространения ядерного оружия.

62. В связи с риском того что ядерное оружие может попасть в распоряжение террористических групп, на самый первый план выходит задача надежной защиты и ликвидации такого оружия и ядерных материалов оружейного уровня. Для устранения потенциальной угрозы утечки ядерных материалов недостаточно только лишь ограничивать их обогащение и переработку. Кроме того, постоянно существует опасность, что такие материалы могут приобрести негосударственные субъекты. Поэтому все государства-участники должны обмениваться сведениями об имеющихся у них запасах высокообогащенного урана и плутония, а также создать юридически обязательный стандарт физической защиты ядерных материалов, в том числе и в рамках Конвенции о физической защите ядерного материала. В дополнение к вышеуказанному Конференции следует предложить государствам уничтожить имеющиеся запасы и прекратить производство высокообогащенного урана и материалов оружейного уровня. Правительство страны выступающего вносит существенный вклад в Глобальное партнерство по борьбе с распространением оружия и материалов массового уничтожения. Противостоять рискам, связанным с распространением ядерного оружия, помогает также Инициатива по безопасности в борьбе с распространением.

63. Следует неустанно предпринимать согласованные усилия, для того чтобы создать минимальные стандарты экспортного контроля расщепляющегося материала, связанной с ним технологии и оборудования двойного назначения. Хорошей основой для разработки таких стандартов является резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности. Взаимодействуя с государствами-участниками, активную роль в этих усилиях должно играть и МАГАТЭ. Хотя на основании статьи III Договора и можно сделать вывод, что там содержится призыв к осуществлению экспортного контроля, контроль этот ограничивается ядерными товарными позициями. Но любой современный минимальный стандарт должен также касаться и вопроса о товарах и технологиях

двойного назначения. Выступающий обращает внимание аудитории на рабочий документ по вопросам экспортного контроля (NPT/CONF.2005/PC.III/WR.14), представленный правительством его страны.

64. Наконец, в связи с ситуацией, сложившейся в Корейской Народно-Демократической Республике, на первый план выдвигаются вопросы принуждения. Рассмотреть требуется и проблему выхода государств из Договора. Необходимо укрепить веру в способность Совета Безопасности действовать решительно, эффективно и комплексно. Требуется принять все меры к тому, чтобы государство, готовящееся выйти из Договора, полностью осознавало все последствия такого решения. Выступающий обращает внимание аудитории на рабочий документ, представленный по данному вопросу Германией (NPT/CONF.2005/PC.III/WR.15). Ни одно государство не должно иметь права получать выгоды от использования ядерного потенциала, который оно приобрело в результате применения статьи IV Договора или помощи, предоставленной, согласно Договору, МАГАТЭ или другими государствами. Помимо этого, должна быть создана надлежащая система, задействовав которую можно было бы реагировать на такие действия по выходу. Несмотря на то что у каждого государства есть суверенное право выйти из Договора, следует еще раз подтвердить, что при рассмотрении вопросов, связанных с таким выходом, главную роль должен играть Совет Безопасности. С поступлением уведомления о выходе сразу же должен начинаться процесс консультаций по урегулированию возникшей проблемы.

65. **Г-н Неводничански** (Польша) говорит, что на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора было признано, что гарантии МАГАТЭ являются главной основой режима нераспространения, и вновь подтверждено, что реализовывать соглашения о гарантиях вместе с дополнительными протоколами следует так, чтобы обеспечивать использование ядерного материала лишь в заявленных видах деятельности, а не в каких-либо других. И все же необходимо еще больше укреплять многосторонние инструменты нераспространения. Дополнительные протоколы являются составной частью системы гарантий МАГАТЭ. Присоединение к ним следует рассматривать как проверочный стандарт по статье III Договора. Правительство страны выступающего призывает все страны, которые еще

не сделали этого, как можно скорее ратифицировать соответствующие соглашения о гарантиях и дополнительные протоколы. Делегация его страны с удивлением отмечает, что некоторые делегации отрицают важное значение дополнительных протоколов. Правительство страны выступающего поддерживают инициативу создания под руководством Совета управляющих МАГАТЭ специального комитета по гарантиям, что поможет активизировать многосторонние усилия по укреплению режима нераспространения.

66. Функционировать система гарантий должна в сочетании с надлежащим осуществлением режима физической защиты, и она должна также включать в себя механизмы предотвращения выхода ядерных материалов и радиоактивных источников из-под действия систем, контролируемых на национальном уровне. Такой режим должен охватывать весь топливный цикл. Правительство страны выступающего приветствует принимаемые МАГАТЭ меры по борьбе с ядерным терроризмом и поддерживает усилия Агентства по внесению в Конвенцию о физической защите ядерного материала таких поправок, с помощью которых действия Конвенции распространялось бы и на ядерный материал, используемый, хранимый и перевозимый в пределах какого-либо одного государства.

67. Польша решительно поддерживает Глобальную инициативу по сокращению угрозы и надеется, что осуществляться эта Инициатива будет быстрыми темпами. Правительство страны выступающего уже предлагало включить единственный имеющийся в Польше научно-исследовательский ядерный реактор в программу по переводу таких реакторов с высокообогащенного на малообогащенный уран.

68. **Г-н Маурер** (Швейцария) говорит, что с момента проведения Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора распространение ядерного оружия превратилось в один из главных предметов озабоченности в сфере международной безопасности. Государства, которые продолжают соблюдать положения Договора и выполнять свои обязанности перед МАГАТЭ, могут лишь осуждать факт выхода в январе 2003 года Корейской Народно-Демократической Республики из Договора и сделанное недавно этой страной заявление, что она обладает ядерным оружием. Правительство страны выступающего вновь обращается к Корейской Народно-Демократической Республике с призывом от-



казаться от осуществления каких бы то ни было ядерных программ и от выхода из Договора, а также выражает надежду, что этот призыв найдет свое отражение в заключительном документе Конференции. Правительство Швейцарии поддерживает также все предпринимаемые на многостороннем уровне усилия (включая проведение шестисторонних переговоров) по нахождению путей дипломатического разрешения возникшего кризиса. Отсутствие для Корейской Народно-Демократической Республики каких-либо последствий выхода ее из Договора демонстрирует организационную слабость режима нераспространения и подталкивает к мысли о необходимости укрепления Договора. Следует внимательно изучить предложения Канады по устранению этой слабости.

69. Учитывая имеющиеся сомнения в подлинном характере иранской ядерной программы, Швейцария призывает Исламскую Республику Иран сделать все возможное, чтобы восстановить международное доверие и подчиниться решениям Совета управляющих МАГАТЭ. Важным шагом в этом направлении является продление приостановки любой деятельности, связанной с обогащением и переработкой. Швейцария поддерживает проходящее в настоящее время обсуждение этой проблемы между Исламской Республикой Иран и тремя членами Европейского союза.

70. Что касается региональных проблем, то резолюция по Ближнему Востоку, являющаяся важным элементом компромисса, достигнутого на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора, должна оставаться в силе до тех пор, пока не будут достигнуты поставленные в ней цели. Раскрытая в 2004 году сеть ядерного снабжения Абдул КаDIR Хана свидетельствует о реальной опасности, связанной с распространением ядерного оружия через негосударственные субъекты. Поэтому все государства должны сотрудничать между собой в деле выявления источников и маршрутов поставок такой контрабанды.

71. Все государства должны выполнять свои обязанности по статье III Договора, то есть должны подписать и выполнять соответствующие соглашения о гарантиях с МАГАТЭ. Поставки ядерных материалов, оборудования и технологий должны быть поставлены в зависимость от ратификации соответствующего дополнительного протокола к соответствующему соглашению о гарантиях. Важной частью

режима нераспространения является физическая защита всех ядерных материалов. Следует уделять самое пристальное внимание обращению с плутонием и высокообогащенным ураном, утилизация которых должна стать более транспарентной.

72. Взаимодействуя с Соединенными Штатами и Российской Федерацией, Швейцария организовала и провела у себя конференцию по вопросам демонстража последней атомной станции по производству плутония в Российской Федерации. Швейцария приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1540 (2004), в которой подчеркивается необходимость для всех государств иметь эффективную систему экспортного контроля, а также единогласное принятие на Генеральной Ассамблее Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

73. Экспортный контроль не только является важным инструментом содействия мирному сотрудничеству в ядерной области, но и позволяет не допускать нерегламентированного распространения секретных технологий. А предложения, в чем-то отрицающие право на мирное использование ядерной энергии, поддерживать не следует.

74. **Г-н Бевен** (Австралия) говорит, что наличие гарантий позволяет государствам иметь уверенность в мирном характере ядерной деятельности, осуществляемой другими государствами. Это важный элемент коллективной безопасности. Он закладывает основы торговли и сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии и позволяет наращивать доверие, необходимое для дальнейшего продвижения по пути ядерного разоружения.

75. К числу новых проблем, касающихся режима нераспространения, относятся проблемы, связанные с сообщением о том, что в Исламской Республике Иран проводится ранее не объявленная программа и что она не выполняет свои обязательства по гарантиям, а также с заявлением Корейской Народно-Демократической Республики о том, что она вышла из Договора о нераспространении и обладает ядерным оружием. Конференция должна обратиться к Исламской Республике Иран с призывом продлить приостановку деятельности по обогащению и переработке и настоятельно рекомендовать Корейской Народно-Демократической Республике вернуться к соблюдению положений Договора о нераспростра-

нении и полностью отказаться от своей программы ядерных вооружений.

76. **Г-н Кипп** (Швеция) соглашается с предыдущими ораторами в том, что по статье III Договора стандартами проверки должны считаться дополнительные протоколы и соглашения о всеобъемлющих гарантиях. Необходимо, чтобы Совет Безопасности комплексно реагировал на факты несоблюдения Договора государствами-участниками и на заявления о выходе из него. Совету Безопасности следует тесно взаимодействовать с МАГАТЭ и регулярно встречаться с его представителями по вопросам несоблюдения Договора, осуществления гарантий и процессов проверки.

77. Резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности налагает на все государства — члены Организации Объединенных Наций строгие обязательства в том, что касается экспортного контроля. Главное место в Договоре занимает право на мирное использование ядерной энергии. В то же время важно обеспечить, чтобы изделия и технологии двойного назначения не попадали не в те руки.

78. Председательствуя в Группе ядерных поставщиков, организации стран — поставщиков ядерных материалов и технологий, стремящихся внести свой вклад в дело нераспространения ядерного оружия путем выполнения руководств, касающихся экспорта ядерных и связанных с ними материалов, Швеция призывает и призывает государства проявлять максимальную бдительность и следить за тем, чтобы ничто из их экспорта не могло использоваться в программах ядерных вооружений или тех видах деятельности, на которые не распространяются гарантии. На своем пленарном заседании 2002 года члены Группы договорились ужесточить указания по предотвращению и противодействию утечке ядерного экспорта для использования его в целях ядерного терроризма. Они также предприняли шаги к тому, чтобы усовершенствовать обмен информацией по вопросам, касающимся угрозы распространения ядерного оружия. Группа заявляет о своей полной поддержке резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, а также о том, что она располагает возможностью оказывать экспертную поддержку национальным системам экспортного контроля.

79. **Г-жа Патерсон** (Соединенное Королевство) выражает надежду на то, что на текущей Конференции по рассмотрению действия Договора Совету

управляющих МАГАТЭ будет послан четкий сигнал о том, что соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы к ним являются ныне действующим стандартом проверки. В Соединенном Королевстве с нетерпением ждут момента, когда можно будет принять участие в рассмотрении действия механизма «протокола о небольших количествах ядерных материалов», и считают важным заняться устранением этого слабого места в правовом обосновании гарантий. Комитет должен решительно продемонстрировать свою поддержку резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. В Соединенном Королевстве исполнены решимости взаимодействовать с Международной морской организацией в деле обеспечения принятия к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, поправок, согласно которым перевозка на торговых судах оружия массового уничтожения, систем его доставки или связанных с ним материалов должна будет считаться международно признанным правонарушением.

80. Можно лишь приветствовать решение Ливийской Арабской Джамахирии аннулировать свою противоправную программу создания оружия массового уничтожения. В настоящее время в партнерстве с другими странами и организациями ведется работа по стимулированию Ливийской Арабской Джамахирии к соблюдению лежащих на ней международных обязательств.

81. В том что касается распространения ядерного оружия, вызывают тревогу последствия, которые может иметь ядерная программа, осуществляемая Ираном. В настоящее время ведется подготовка долгосрочных договоренностей, с помощью которых можно будет восстановить международное доверие к ядерной деятельности и планам этой страны. Обеспокоенность вызвали недавние заявления иранских властей о том, что Иран намеревается возобновить переработку урана. Исламская Республика Иран должна активно сотрудничать с МАГАТЭ в урегулировании всех нерешенных вопросов, связанных с ее ядерной программой, а также должна удовлетворить все запросы МАГАТЭ, в частности просьбу Агентства пересмотреть решение о строительстве научно-исследовательского реактора, работающего на тяжелой воде. Корейской Народно-Демократической Республике настоятельно предлагается отказаться от намерения повторно перераба-

тывать топливо. Она должна сообщить обо всей деятельности в ядерной области, которая осуществлялась ею ранее, а также полностью, способом, поддающимся проверке, и окончательно свернуть свою ядерную программу. Этой стране следует как можно скорее возвратиться за стол шестисторонних переговоров.

82. Соединенное Королевство поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке, южной части Тихого океана и Центральной Азии. Оно высказывается и в поддержку создания безъядерной зоны на Ближнем Востоке, а говоря шире — в пользу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

1 July 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 3-м заседании Главного комитета II,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 23 мая 2005 года,  
в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Мольнар ..... (Венгрия)

**Содержание**

Доклад Главного комитета II

*Заседание открывается в 15 ч. 20 м.*

## **Доклад Главного комитета II**

1. Председатель обращает внимание на доклад Главного комитета II, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/МС.II/CRP.3.

2. Г-н Чойсурэн (Монголия) говорит, что зоны, свободные от ядерного оружия, играют важную роль в содействии достижению глобальных миролюбивых целей Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Их вклад в решение двуединой задачи разоружения и нераспространения был в полной мере признан в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Хотя за последние годы число и охват зон, свободных от ядерного оружия, значительно возросли, предстоит еще многое сделать для дальнейшего укрепления соответствующих режимов в рамках различных договоров. Для обеспечения полномасштабного и эффективного функционирования существующих зон требуется скорейшее подписание или ратификация договоров всеми соответствующими государствами. К сожалению, за исключением Договора Тлателолко, по другим договорам о безъядерных зонах заметного прогресса не наблюдается. В этой связи положительным событием стал недавний созыв в Мексике Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших эти договоры. На Конференции была подтверждена приверженность государств-участников делу упрочения безъядерных зон и готовность внести вклад в обеспечение разоружения, а также нераспространения ядерного оружия. Она, кроме того, открыла новую главу в развитии зон, свободных от ядерного оружия, поскольку на ней обсуждались возможные меры сотрудничества и реализации целей с участием различных зон, учреждений по осуществлению договоров об их создании, и других заинтересованных государств.

3. Делегация его страны полностью поддерживает стремление к укреплению существующих и созданию новых зон на основе свободной договоренности государств соответствующих регионов. В этом плане она приветствует заметный прогресс, достигнутый к настоящему времени в создании безъядерной зоны в Центральной Азии. Создание такой зоны на Ближнем Востоке, необходимость в

которой давно назрела, могло бы внести прямой вклад в восстановление мира и стабильности в данном регионе.

4. Монголия, провозгласившая себя безъядерной зоной, могла бы послужить примером для других стран субрегиона Северо-Восточной Азии, в частности для Корейской Народно-Демократической Республики. В отношении этой страны его правительство продолжает поддерживать многосторонний мирный процесс с целью ведения диалога. Поэтому оно призывает все заинтересованные стороны проявлять предельную гибкость и взаимное уважение и вернуться за стол шестисторонних переговоров. Правительство его страны будет продолжать усилия по институциональному закреплению статуса Монголии как зоны, свободной от ядерного оружия. С этой целью оно возобновит консультации с целью заключения трехстороннего договора с Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией. Его делегация хотела бы также, чтобы в доклад Главного комитета II и заключительный документ настоящей Конференции по рассмотрению действия Договора вошли элементы, отражающие уникальный статус Монголии.

5. Г-н Син Как Су (Республика Корея) говорит, что ДНЯО сталкивается с беспрецедентными и многообразными вызовами, самыми серьезными из которых являются нарушения со стороны Корейской Народно-Демократической Республики. Международному сообществу следует занять единую позицию и убедить эту страну в том, что она ничего не выиграет, но может потерять все, если будет стремиться к обладанию ядерным оружием. В связи с этим Корейской Народно-Демократической Республике следует предпринять всесторонние, транспарентные и поддающиеся проверке шаги по ликвидации всех своих ядерных программ, и необходимо найти скорейший выход из сложившейся ситуации мирным путем и дипломатическими средствами в рамках шестисторонних переговоров.

6. Следует также незамедлительно найти решение остающихся вопросов в связи с ядерной программой Исламской Республики Иран путем проведения широких консультаций и при полномасштабном участии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Следует соблюдать Соглашение, подписанное в Париже 15 ноября 2004 года, между правительством Исламской Республики Иран

и правительствами Германии, Соединенного Королевства и Франции.

7. Всеобщая приверженность ДНЯО — один из ключевых вопросов для всех государств — участников Договора, но она невозможна, пока три государства остаются за рамками Договора. Конференции по рассмотрению действия Договора придется также отреагировать на новую угрозу универсальному характеру Договора в связи с объявлением Корейской Народно-Демократической Республики о выходе из него. Кроме того, необходимо безотлагательно заняться борьбой с опасностями, которыми чревато сотрудничество между государственными и негосударственными субъектами, и в этой связи обнаружение в Пакистане сети закупщиков и поставщиков должно послужить серьезным предостережением. Поэтому укрепление режима нераспространения жизненно необходимо для предупреждения незаконного оборота опасных ядерных материалов, оборудования и технологии.

8. При нынешнем состоянии международной безопасности невозможно переоценить значение системы продуманных и действенных гарантий МАГАТЭ. Скорейшее присоединение всех государств к дополнительным протоколам будет содействовать значительному расширению возможностей Агентства в области инспекции и проверки. Поэтому тем государствам, которые еще не сделали этого, следует незамедлительно подписать и ратифицировать дополнительные протоколы. Его правительство выступает также в поддержку идеи о том, что условием для поставки ядерных материалов должно быть усиление гарантий. Однако, с учетом того, что нет таких мер проверки, которые давали бы абсолютную гарантию против действий тех, кто упорно стремится их обойти, оно поддерживает предпринимаемые в настоящее время международным сообществом усилия в целях укрепления уже существующих механизмов контроля.

9. Необходимы также новаторские и дополнительные меры по контролю над экспортом. В этой связи, одобряя лидирующую роль Комитета Цангера и Группы ядерных поставщиков в усилиях по установлению международных стандартов контроля над экспортом, его правительство поддерживает также Глобальное партнерство по борьбе с распространением оружия и материалов массового уничтожения (Глобальное партнерство Группы восьми) и резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. И

то, и другое направлены на решение проблемы незаконного оборота оружия массового уничтожения и относящихся к нему материалов с участием негосударственных субъектов. Его правительство придает особое значение принятию и эффективному соблюдению национальных мер контроля над экспортом, к чему призывает указанная резолюция.

10. В 2003–2004 годах Республика Корея председательствовала в Группе ядерных поставщиков и полностью разделяет цели Группы по обеспечению нераспространения. Она также приняла на себя председательские функции в Режиме нераспространения ракетной технологии на 2004 и 2005 годы. В 2004 году она присоединилась к глобальным усилиям по нераспространению в рамках Глобального партнерства Группы восьми.

11. Его правительство признает важную роль зон, свободных от ядерного оружия, в укреплении глобального и регионального мира и безопасности. Такие зоны были и останутся полезными инструментами нераспространения и разоружения. Успешное функционирование таких зон должно содействовать достижению конечной цели ДНЯО — превращения всего земного шара в безъядерную зону.

12. Г-н Убеев (Российская Федерация), ссылаясь на статью III ДНЯО, говорит, что соблюдение гарантий МАГАТЭ является важным условием сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии. Задача дальнейшего укрепления деятельности Агентства в области мониторинга и системы гарантий имеет приоритетное значение. Хотя распространение действия дополнительных протоколов на соглашения о гарантиях позволило Агентству повысить эффективность и действенность системы гарантий, следует принять меры для оптимизации затрат на их выполнение.

13. Наличие дополнительных протоколов, помогающих выявлять потенциально необъявленную деятельность, должно служить одним из критериев при принятии решений об экспорте ядерных материалов. Российская Федерация уже готова принять дополнительные протоколы в качестве одного из условий передачи чувствительной ядерной технологии и оборудования. Его правительство, как в прошлом, так и впредь, будет содействовать укреплению системы гарантий Агентства путем финансирования национальной программы научно-технической поддержки гарантий Агентства. Кроме

того, с учетом реальной угрозы того, что результаты освоения ядерной энергии могут быть использованы в военных целях, оно готово к введению строгих критериев для регламентирования передачи наиболее чувствительных ядерных технологий. Его делегация поддерживает Генерального директора Агентства в том, что нет потребности в дополнительных установках, поскольку в мире более чем достаточно производственных мощностей для обеспечения топливом ядерных энергетических объектов и исследовательских реакторов. Необходимо создать систему гарантированного снабжения ядерным топливом и разработать долгосрочные варианты рационального использования технологий, в первую очередь в региональных центрах, под многосторонним контролем.

14. В контексте усилий по предупреждению возможности попадания высокообогащенных материалов в руки террористов Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки, при участии Агентства, сотрудничают в репатриации высокообогащенного уранового топлива с исследовательских реакторов в третьих странах. Кроме того, в ответ на инициативу Агентства 13 из 17 стран подтвердили свое решение об отказе от дальнейшего использования на своих реакторах высокообогащенного топлива.

15. Обнаружение широкой подпольной сети незаконной торговли ядерными материалами и технологиями бросает серьезный вызов режиму нераспространения ядерного оружия. Одним из наиболее важных средств борьбы с этой угрозой являются механизмы контроля за экспортом. В число мер по предотвращению незаконной передачи контролируемых товаров и технологий входят повышение эффективности контроля над экспортом, усиление международных механизмов регулирования экспорта, повышение их транспарентности и вовлечение в них стран, обладающих ядерной технологией.

16. Его делегация поддерживает деятельность Группы ядерных поставщиков и Комитета Цангера. Они продемонстрировали практическую возможность принятия согласованной процедуры передачи регулируемых товаров без ограничения законных прав на международное сотрудничество в области использования ядерной энергии в мирных целях.

17. Выполнение пункта 2 статьи III Договора возможно только при наличии ясного понимания его

технических последствий. В этом отношении «исходный список», составленный Комитетом Цангера, является неотъемлемой частью дополнительных протоколов к соглашениям о гарантиях. Двусторонние и многосторонние механизмы контроля над экспортом могут содействовать повышению уровня его транспарентности, облегчить обмен опытом и активизировать диалог со странами, не входящими в Группу ядерных поставщиков.

18. Положения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, принятой по инициативе российской стороны, должны соблюдаться всеми странами. Комитету Совета Безопасности, учрежденному в соответствии с резолюцией 1540 (2004), следует также выявить остающиеся слабые места в режиме нераспространения и координировать оказание помощи в целях эффективного выполнения всех положений этой резолюции.

19. Несмотря на то что за прошедшие пять лет был достигнут некоторый прогресс в совершенствовании системы гарантий Агентства, очевидно, что для обеспечения эффективного выполнения обязательств, указанных в статье III Договора, предстоит решить нелегкие задачи.

20. Г-жа Гарсиа Герра (Мексика) говорит, что ее делегация придает первоочередное значение работе Комитета, в частности рассмотрению им хода выполнения статьи VII ДНЯО о зонах, свободных от ядерного оружия. Договоры о создании таких зон являются важным средством упрочения концепции горизонтального нераспространения. Своим присоединением к таким договорам и ДНЯО государства ясно демонстрируют свою приверженность делу нераспространения.

21. Декларация, которая была принята на Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших эти договоры, в Тлателолко, Мексика, имеет особое значение для нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора, поскольку она свидетельствует об усилиях, прилагаемых международным сообществом для предотвращения распространения ядерного оружия. Ее делегация высказала просьбу, чтобы основные документы этой Конференции были выпущены в качестве официальных документов на нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора. В ходе Конференции в Тлателолко правительство

Мексика провело также параллельную встречу с Парламентской сетью за ядерное разоружение и организацией «Мэры городов за мир». Доклад об этой встрече, представленный на заключительном заседании Конференции, также будет распространен на настоящей Конференции. Как засвидетельствовал Докладчик в докладе о работе Конференции, была достигнута договоренность о продолжении практики проведения конференций о зонах, свободных от ядерного оружия, в связи с рассмотрением действия ДНЯО.

22. По мнению правительства ее страны, эта Конференция содействовала скорейшему вступлению в силу Пелиндабского договора. Она также дала возможность всем государствам, обладающим ядерным оружием, и другим государствам подтвердить статус договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, как шагов в направлении достижения окончательной цели — построения мира, свободного от ядерного оружия.

23. Г-н Сандерс (Нидерланды) говорит, что правительство его страны традиционно поддерживает усилия по повышению действенности обзорного процесса в плане совершенствования выполнения ДНЯО и систематически изыскивает способы рационализации процедур обзора и максимального использования результатов ранее проведенных конференций по рассмотрению действия Договора.

24. Как показали два последних обзорных цикла, нынешняя система не полностью отвечает поставленной цели и нуждается в дальнейшем совершенствовании. С этой целью его делегация представила, после консультаций, рабочий документ (NPT/CONF.2005/WP.51), содержащий предложения о небольших усовершенствованиях, которые способствовали бы повышению эффективности и упрощению обзорного процесса. Цель этих мер — лишь дополнить и усовершенствовать уже действующие процедуры, а отнюдь не заменить их. Данный рабочий документ, не претендующий на исчерпывающий характер, подтверждает положения решения об усилении процесса рассмотрения действия Договора, принятого на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. В нем также подчеркивается та роль, которую должен играть Подготовительный комитет при рассмотрении неотложных вопросов, которые могут возникнуть в период между конференциями по рассмотрению действия Договора. Хотя предложение

делегации Канады о переходе на ежегодный цикл конференций для принятий решений по важным вопросам имеет ряд достоинств, оно, возможно, заходит слишком далеко — за рамки решения 1995 года. Предложение, выдвигаемое его делегацией, преследует практически ту же цель, но не предусматривает проведение совещания в год, следующий за очередной конференцией по рассмотрению действия Договора. На случай чрезвычайных обстоятельств документ предусматривает возможность созыва специального совещания депозитариями либо по собственной инициативе, либо по просьбе других государств — участников Договора.

25. Касаясь пункта 5 рабочего документа, оратор подчеркивает, что Подготовительному комитету следует как можно скорее выработать собственные процедуры и на последнем совещании подготовительного цикла в первоочередном порядке завершить подготовку всех процедурных аспектов Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. Он также обращает внимание на пункт 6 рабочего документа, предусматривающий подготовку двух докладов о работе последней сессии Подготовительного комитета: о процедурных вопросах и о рекомендациях. Он надеется, что эта новая формулировка дает ясно понять, что Подготовительный комитет должен предпринять целенаправленные действия для достижения консенсуса по своим рекомендациям. В случае неудачи следует информировать Конференцию о причинах. Пункт 7 рабочего документа направлен на обеспечение как можно более широкого участия в процессе рассмотрения представителей гражданского общества, что уже частично наблюдается на практике. Оратор высказывает надежду на то, что будут найдены пути для полной реализации этих предложений.

26. Г-н Огунбанво (Нигерия) говорит, что зоны, свободные от ядерного оружия, внесли большой вклад в продвижение режима нераспространения ядерного оружия на региональном уровне. Зоны, созданные в соответствии с договорами Тлателолко и Раротонга, Бангкокским и Пелиндабским договорами, представляют собой положительный шаг вперед в направлении достижения целей всеобщего ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Его делегация поддерживает создание новых региональных зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольной договоренности государств соответствующих регионов. В этой свя-



зи делегация приветствует решение всех пяти центральноазиатских государств относительно скорейшего подписания договора об объявлении Центральной Азии зоной, свободной от ядерного оружия; она поддерживает статус Монголии, как зоны, свободной от ядерного оружия; и подтверждает необходимость не только создания такой же зоны на Ближнем Востоке, но и реализации целей, поставленных в резолюции 1995 года по Ближнему Востоку.

27. Нигерия сыграла решающую роль в создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, в соответствии с Пелиндабским договором и продемонстрировала твердую приверженность этому Договору, ратифицировав его в 2001 году. Правительство его страны будет и впредь соблюдать обязательства и ответственность, взятые на себя в соответствии с Договором, и, соответственно, призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее подписать и ратифицировать Договор, с тем чтобы обеспечить его незамедлительное вступление в силу.

28. Недавняя Конференция в Мексике будет действовать дальнейшему укреплению сотрудничества между зонами, свободными от ядерного оружия, и укреплению безъядерного режима этих зон, внося тем самым вклад в дело разоружения и нераспространения ядерного оружия. Следует приветствовать принятую на ней декларацию, которая внесет положительный вклад в работу нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора.

29. Ввиду отсутствия, к сожалению, заметного продвижения по пути к полной ликвидации ядерного оружия государства должны подтвердить взятые на себя в соответствии с ДНЯО обязательства в отношении цели создания мира, свободного от ядерного оружия. На этом направлении настоящий Комитет призван сыграть решающую роль. Для обеспечения дальнейшего прогресса на пути к ядерному разоружению и нераспространению ядерного оружия необходимо также принять 13 практических шагов, одобренных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора.

30. Нигерия решительно поддерживает МАГАТЭ как единственный авторитетный орган по системам международных гарантий и проверки. Агентство заслуживает высокой оценки за плодотворную работу по решению различных серьезных задач в об-

ласти проверки в рамках своего мандата, и в этой связи ему следует и в дальнейшем оказывать поддержку и укреплять его. В этом плане заслуживает рассмотрения инициатива по созданию специального комитета по вопросам гарантий и проверки. Такому комитету следовало бы изучить вопрос о распространении мер Агентства по проверке на все государства, обладающие ядерным оружием, с тем чтобы поставить под контроль как вертикальное, так и горизонтальное распространение ядерного оружия. Это усилило бы систему проверки в рамках ДНЯО, поскольку ответственность за нераспространение была бы возложена на все государства.

31. Всем государствам — участникам Договора следует также в первоочередном порядке согласовать и заключить с Агентством типовой дополнительный протокол и вести работу по формированию необходимого взаимного доверия между всеми государствами — участниками Договора. Правительство Нигерии в сентябре 2001 года подписало Дополнительный протокол о гарантиях и в настоящее время принимает серьезные и активные усилия по его ратификации.

32. Тем не менее, как и другим развивающимся странам, Нигерии также нужно получить заверения от Группы ядерных поставщиков относительно того, что ей не будет отказано в доступе к жизненно важной ядерной технологии и материалам, необходимым для ее социально-экономического развития, в том числе для производства электроэнергии. Весьма скоро потребности Нигерии в электроэнергии примерно в пять раз превзойдут нынешние мощности ее энергетического сектора, в связи с чем ядерная энергетика станет единственно доступным и экологически приемлемым источником получения электроэнергии. Ввиду того что Нигерия твердо придерживается пути развития ядерной науки и техники исключительно в мирных целях, любые ограничения на передачу ей ядерных материалов, оборудования или технологии в мирных целях явились бы нарушением статьи III Договора. Поэтому на нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора должны быть предприняты меры по защите права государств осуществлять программы по использованию ядерной энергии в мирных целях в соответствии с их национальными интересами и приоритетами. Конференция должна также дать надежные гарантии на этот счет.

33. **Г-н Семмел** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что международному сообществу необходимо всемерно бороться с опасностью распространения ядерного оружия. В последнее время участники ДНЯО столкнулись с серьезными угрозами, которые исходят, в частности, от государств, уклоняющихся от выполнения взятых на себя обязательств и бросающих вызов международному сообществу.

34. В некоторых областях был достигнут прогресс: Ливия и Ирак более не добиваются обладания оружием массового уничтожения. Однако Корея, Народная Демократическая Республика и Исламская Республика Иран сохраняют свои ядерные амбиции и нарушают Договор. Поэтому перед нынешней Конференцией по рассмотрению действия Договора стоит задача придать новую силу цели всеобщего присоединения к Договору и побудить Израиль, Индию и Пакистан принять суверенное решение о присоединении к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Для такого подхода необходима надежная система безопасности, обеспечивающая соблюдение Договора. Правительство его страны высказывает одобрение и поддержку идее незамедлительного присоединения к Договору всех государств, не являющихся его участниками, и настаивает на том, чтобы все участники Договора выполняли взятые на себя в соответствии с ним обязательства. В конечном счете, требовательный подход к соблюдению будет содействовать достижению универсальности ДНЯО, демонстрируя государствам, не являющимся участниками, что Договор может дать действенные и долгосрочные гарантии безопасности.

35. Достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке остается одной из ключевых внешнеполитических целей. Правительство его страны сохраняет приверженность урегулированию спора между палестинской и израильской сторонами путем переговоров на основе плана «дорожная карта».

36. В контексте мер по достижению прочного и всеобъемлющего мира в регионе Соединенные Штаты поддерживают цель создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, под эффективным контролем. Однако для продвижения к этой цели на Ближнем Востоке необходимо создать и культивировать политическую среду, которая содействовала бы устранению факторов, вызываю-

щих враждебность в регионе, и постепенно продвигала бы государства к формированию в регионе условий, благоприятствующих созданию такой зоны. Установление мира способствовало бы также достижению региональной безопасности за счет формирования веры и доверия, необходимых для решения сложных вопросов, связанных с созданием зоны, свободной от ядерного оружия. Правительство Соединенных Штатов поддержит созыв форума, на котором участники от стран Ближнего Востока и других заинтересованных сторон могли бы извлечь уроки из опыта других регионов. Оно надеется на то, что будет изыскана возможность для проведения таких дискуссий.

37. Трудно, однако, надеяться на достижение договоренности о создании региональной зоны, свободной от ядерного оружия, если страны региона не будут выполнять и поддерживать уже существующие соглашения, участниками которых они являются. Здесь уместно упомянуть об Исламской Республике Иран. В семи докладах Агентства за период с 2003 года подтверждается, что она в течение почти двух десятилетий осуществляла секретную ядерную программу. Стремление Исламской Республики Иран к обладанию чувствительными технологиями, несмотря на озабоченность международного сообщества по этому поводу, противоречит ее энергетическим и экономическим интересам и дестабилизирует регион.

38. Вопреки заверениям Исламской Республики Иран о том, что она соблюдает взятые на себя обязательства, Агентство докладывает о том, что власти Ирана по-прежнему отказывают инспекторам в доступе к информации и сотрудничестве, которые необходимы им для выполнения своих функций. Кроме того, Исламская Республика Иран продолжает игнорировать содержащиеся в ранее принятых Агентством резолюциях прямые просьбы отказаться от продолжения строительства исследовательского реактора на тяжелой воде в Араке и не дала убедительного объяснения той поспешности, с которой ведется создание этого реактора, вполне пригодного для производства плутония. Отказ иранской стороны в полном и незамедлительном доступе к вызывающим беспокойство объектам, к иранским специалистам или документации по ядерной тематике неприемлем. Агентство не будет иметь возможности снять вопросы, возникающие в связи с многолетним осуществлением Исламской Республикой

Иран секретной ядерной программы и нарушениями договоренности о гарантиях, если иранские власти не будут в полной мере сотрудничать с ним.

39. Совет управляющих Агентств должен был доложить Совету Безопасности Организации Объединенных Наций о нарушениях Исламской Республикой Иран своих обязательств по гарантиям в первый же раз, когда они были подтверждены. Это укрепило бы ту центральную роль, которую Агентство играет в области расследования и мониторинга, а Совет Безопасности обладает необходимым международно-правовым и политическим авторитетом, который мог потребоваться для доведения этого вопроса до успешного и мирного разрешения дипломатическим путем. Правительство его страны вместе с международным сообществом поддерживает усилия, предпринимаемые в настоящее время Соединенным Королевством, Францией и Германией для разрешения этого вопроса дипломатическим путем. Однако в том случае, если Исламская Республика Иран нарушит свое обещание остановить всякую деятельность, связанную с обогащением и повторной переработкой, Соединенные Штаты вместе с этими тремя странами потребует незамедлительного представления соответствующего доклада Совету Безопасности.

40. Единственным возможным объяснением того, что Иран столь долго занимался дезинформацией, является то, что он был занят созданием ядерного военного потенциала в нарушение статьи II ДНЯО. С учетом истории скрытной деятельности в ядерной сфере и документированных усилий с целью обмана международного сообщества Исламской Республике Иран придется теперь продемонстрировать, что она отказалась от попыток создать ядерный военный потенциал. Только полное прекращение иранскими властями производства расщепляющихся материалов и демонтаж производственных мощностей могут стать в первом приближении свидетельством того, что они больше не стремятся к обладанию военным ядерным потенциалом. Вопреки утверждениям иранских властей правительство Соединенных Штатов не пытается переписать ДНЯО. Не стремится оно и к тому, чтобы соблюдающим Договор государствам было отказано в использовании их законных прав. Напротив, его позиция продиктована приверженностью к целям и нормам Договора. Во имя региональной и глобальной безопасности, в том числе соблюдения ДНЯО в

полном объеме, и в надежде на то, что в будущем Договор приобретет универсальный характер, правительство его страны готово к сотрудничеству со всеми членами международного сообщества, с тем чтобы убедить Иран сойти с ядерного пути, по которому он шел до сих пор.

41. Программа Корейской Народно-Демократической Республики по созданию ядерного оружия тоже представляет собой угрозу региональной и глобальной безопасности, а также бросает прямой вызов глобальному режиму его нераспространения. Эта страна неоднократно нарушала свои международные обязательства в отношении нераспространения и объявила о намерении выйти из Договора. Невозможно и не следует игнорировать опасность того, что она сможет производить и продавать расщепляющиеся материалы или оружие другим государствам-изгоям или террористам. Правительство Соединенных Штатов неоднократно давало ясно понять Корейской Народно-Демократической Республике на самом высшем уровне, что оно стремится к мирному, дипломатическому решению, которое позволило бы добиться полного, контролируемого и необратимого отказа от всей ее ядерной программы.

42. Приветствуя недавние признаки улучшения отношений между Индией и Пакистаном, его правительство по-прежнему призывает обе страны, среди прочего, прекратить их соревнование в ядерной и ракетной областях; обсудить и принять меры по углублению доверия, которые снизили бы региональную напряженность, и уменьшить опасность преднамеренного или неумышленного применения ядерного оружия; не проводить ядерные испытания; как можно скорее прекратить производство расщепляющегося материала для ядерного оружия; выступить в поддержку незамедлительного начала переговоров по договору о прекращении производства расщепляющихся материалов; принять меры для предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия; и привести свои механизмы контроля над экспортом в соответствие с международными стандартами.

43. При рассмотрении путей улучшения своих двусторонних отношений с каждой из этих стран его правительство не забывает о лежащих на нем обязательствах и задачах в области нераспространения. Его действия по отношению к Индии и Пакистану по-прежнему находятся в соответствии с его обязательствами по ДНЯО и его приверженно-

стью руководящим принципам Группы ядерных поставщиков. Оно считает ДНЯО одним из ключевых правовых барьеров на пути распространения ядерного оружия, вносящим решающий вклад в международную безопасность. Необходимо принять согласованные международные усилия для урегулирования крайних ситуаций, связанных с несоблюдением Договора; в противном случае может возникнуть опасность его дискредитации.

44. **Г-н Ласо-Гарсиа** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что, будучи участницей ДНЯО, его страна полностью разделяет принципы всеобщего и полного разоружения и поддерживает такие инициативы как создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Для ликвидации всех видов оружия массового уничтожения под строгим международным контролем необходимо соблюдение Договора и принятие действенных мер.

45. В этой связи его правительство вместе с другими странами призывает Израиль безоговорочно присоединиться к Договору в качестве неядерного государства, применять гарантии МАГАТЭ к своим ядерным объектам и заявить о поддержке предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия. Международное миролюбивое сообщество будет приветствовать создание такой зоны, которое станет еще одним шагом к обеспечению отказа обладающих ядерным оружием государств от применения своего оружия против государств, входящие в такие зоны.

46. Его правительство с одобрением отмечает обязательство Китая не применять ядерное оружие первым и не угрожать его применением неядерным государствам. Оно надеется на то, что такие же заверения дадут и последуют его примеру и другие государства, обладающие ядерным оружием.

47. Позиция, занятая Соединенными Штатами в отношении инициативы по нераспространению, приведет к нарушению основных принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и признанных в международном праве, а именно, невмешательства во внутренние дела государств и отказа от применения или угрозы применения силы против территориальной целостности или политической независимости любого государства.

48. Его делегация вновь подтверждает, что все государства обладают неотъемлемым правом на при-

обретение и освоение ядерной энергии в мирных целях, в соответствии со статьей IV Договора.

49. **Г-н Белаура** (Алжир) говорит, что ДНЯО представляет собой идеальную основу для ликвидации ядерного оружия во всем мире. Однако, несмотря на некоторые положительные результаты усилий по соблюдению режима нераспространения, еще многое предстоит сделать для достижения ожидаемого прогресса в направлении всеобщего и полного ядерного разоружения.

50. Алжир стал участником всех договоров и международных конвенций об оружии массового уничтожения и полностью выполняет взятые на себя по ним обязательства. Кроме того, ратифицировав Договор о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), его правительство намерено подписать и Протокол к нему. Оно призывает все государства приложить усилия для ратификации этого Договора и заключения не менее важного договора о прекращении производства расщепляющихся материалов.

51. Его делегация поддерживает работу, проводимую МАГАТЭ в соответствии с его мандатом, и согласна с тем, что существующих в Агентстве механизмов достаточно для достижения цели нераспространения. Однако для достижения конечной цели — всеобщего и полного разоружения под строгим и действенным международным контролем — все государства, обладающие ядерным оружием, должны выполнять взятые на себя по ДНЯО обязательства и предпринять решительные усилия для реализации обещаний, данных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, в частности осуществить 13 практических шагов.

52. Никакие инициативы, направленные на усиление режима нераспространения, не должны ограничивать права государств — участников Договора в соответствии со статьей IV. В этом отношении заслуживают одобрения позитивные усилия Агентства по содействию оказанию технической помощи и повышению ядерной безопасности. Его делегация подчеркивает, что Агентство является единственным авторитетным ведомством, способным обеспечить функционирование системы гарантий и контроль за соблюдением соглашений о гарантиях.

53. Отказ Израиля присоединиться к ДНЯО представляет собой прямую угрозу международному миру и безопасности, а также препятствует созда-

нию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Любая политика, направленная на расширение нынешнего режима нераспространения ядерного оружия, при сохранении ядерных арсеналов нежизнеспособна. Для обеспечения доверия к Договору всем государствам следует предпринимать шаги по разоружению, присоединиться к Договору и выполнять все резолюции и рекомендации, принятые на нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора.

54. **Г-н Моток** (Румыния) говорит о необходимости распространения комплексной системы гарантий Международного агентства по атомной энергии на ядерные материалы и технологии. Его правительство решительно поддерживает цель всеобщего принятия и соблюдения дополнительных протоколов, которые устанавливают новые стандарты проверки соблюдения ДНЯО и расширяют возможности Агентства в плане обнаружения фактов несоблюдения обязательств по гарантиям и принятия ответных мер. Необходимо продолжать усилия для заключения дополнительных протоколов и выдвижения их в качестве одного из условий поставки ядерных материалов и технологии.

55. Группа ядерных поставщиков и Комитет Цангера постоянно вносят вклад в ограничение практики бесконтрольной передачи материалов и технологии потенциальным распространителям. Государствам-поставщикам следует серьезно рассмотреть возможность приостановки сотрудничества в ядерной сфере со странами, которые, как установило Агентство, нарушают взятые на себя обязательства по гарантиям. Всем государствам следует предпринять еще более активные усилия для гарантии того, чтобы вывозимые из них товары не были в конечном счете использованы в программах создания ядерного оружия. С этой целью стратегия контроля над экспортом должна быть направлена на подкрепление норм в области гарантий. В числе других имеющихся в распоряжении государств инструментов, которые могут быть полезными в деле снижения опасности распространения, оратор упоминает «механизмы всеобъемлющего контроля», обмен информацией и непосредственно просветительскую работу.

56. В резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности подчеркивается повышение ответственности всех государств за снижение опасности распространения и заполняются пробелы в существующих режимах

нераспространения, что создает конструктивную основу, опираясь на которую все государства могут принимать необходимые и действенные законы о нераспространении и добиваться их соблюдения.

57. Глобализация терроризма представляет собой явление, с которым невозможно бороться поодиночке. Помимо обязательств по представлению докладов и отчетности, а также по соблюдению Договора на государствах лежит моральная ответственность за принятие всех возможных мер, чтобы не допустить попадания оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов. Правительство его страны всегда готово участвовать во всех международных контртеррористических действиях и инициативах и будет продолжать поддерживать многосторонние и двусторонние инициативы, направленные на укрепление ядерной безопасности во всем мире.

58. Правительство Румынии при содействии и поддержке Соединенных Штатов и МАГАТЭ предприняло практические шаги для завершения двух важных проектов: полный перевод исследовательского реактора TRIGA в Питешти с высокообогащенного на низкообогащенный уран; и возвращение в Российскую Федерацию свежего ядерного топлива с исследовательского реактора WWR-S в Мэгуреле. Примером приверженности правительства Румынии делу борьбы с терроризмом может служить организация им в сотрудничестве с Агентством региональных показательных курсов для стран юго-западной части Европы по методам противодействия ядерной угрозе. По итогам миссии Международной консультативной службы физической защиты, направленной Агентством, ведомство по контролю над ядерной энергетикой Румынии приступило также к совершенствованию национальных систем физической защиты ядерных объектов.

59. **Г-н Минти** (Южная Африка) говорит, что обнаружение подпольной сети для незаконного оборота ядерных материалов, оборудования и технологии свидетельствует о наличии серьезной угрозы для ДНЯО и режима нераспространения в целом. Из недавнего коллективного опыта столкновения с деятельностью этой подпольной сети извлечены полезные уроки, и всем государствам следует сотрудничать с МАГАТЭ для борьбы с этой угрозой. Его делегация признает необходимость рассмотрения и совершенствования механизмов контроля над ядерными материалами, оборудованием и техноло-

гией в целях предотвращения распространения и незаконного оборота ядерного оружия. Кроме того, следует провести анализ действенности нынешних штрафных санкций за эти серьезные правонарушения. Его делегация также полностью поддерживает предложения изучить ту финансовую поддержку, которой пользуются незаконные сети. Однако не менее важно признать, что успех международных усилий с целью привлечения к ответственности индивидуальных правонарушителей в большой степени зависит от обмена информацией между государствами и МАГАТЭ. Такой обмен информацией способствует также созданию атмосферы доверия между государствами, что в свою очередь помогает всем участникам, в том числе МАГАТЭ, укреплять режим нераспространения.

60. Его делегация принимает к сведению заявление Европейского союза и в этой связи приветствует усилия, предпринимаемые для ликвидации сетей незаконного оборота в четырех странах Южного полушария, в том числе в Южной Африке. Однако, поскольку в заявлении отсутствует упоминание ключевых европейских и иных стран, в которых действует такая подпольная сеть и где органы власти инициировали важные расследования и иные инициативы, его делегация хотела бы поблагодарить эти страны за их усилия и подчеркнуть необходимость того, чтобы все соответствующие страны сотрудничали между собой и с Агентством. Важно также не создавать впечатление, что такого рода сети в четырех упомянутых странах имеют первостепенное значение. Поэтому Европейский союз, возможно, пожелает внести ясность в этот вопрос. Со своей стороны, Южная Африка будет и впредь тесно сотрудничать с Агентством, европейскими и другими странами в расследовании деятельности подпольных международных сетей с целью их ликвидации.

61. Как показывает опыт, никакой режим контроля, сколь бы всеобъемлющим он ни был, не способен полностью исключить нарушения. Задача на будущее состоит не только в том, чтобы обеспечить доступ к технологиям в мирных целях, но и в том, чтобы изыскать пути к своевременному обмену информацией, тем самым помогая странам в обнаружении, расследовании и судебном преследовании тех, кто участвует в незаконной деятельности.

62. **Г-жа Поллак** (Канада) говорит, что ряд стран поддержали предложение ее делегации внести из-

менения в организацию совещаний государств — участников ДНЯО. Ввиду отсутствия механизма поддержки Договора необходимо изменить это положение. Опыт последнего времени только подтверждает сложившееся мнение, что нынешний формат совещаний по ДНЯО не отвечает потребностям его участников и что его акцент исключительно на вопросах подготовки придает совещаниям излишне узконаправленный характер.

63. В рабочем документе «Обеспечение постоянства с помощью подотчетности» (NPT/CONF.2005/WP.39) ее делегация показала, что более глубокий обзорный процесс не выполняет первоначально поставленной задачи. Дух 1995 года необходимо адаптировать к реалиям 2005 года. Необходимость перемен признается и другими, в том числе в документе NPT/CONF.2005/WP.51. В документе делегации Румынии предлагается проведение ежегодной конференции государств — участников Договора, продолжительностью в одну неделю, в каждый из четырех лет между конференциями по рассмотрению действия Договора. Такой график позволит проводить более действенное рассмотрение вопросов и обеспечит гибкость для реагирования на развитие обстановки и принятия государствами-участниками необходимых решений. Такие ежегодные совещания позволят также государствам-участникам обсудить состояние Договора и поднять актуальные вопросы, касающиеся его выполнения.

64. Акцент ежегодных конференций на вопросах существа будет в значительной мере содействовать усилению ДНЯО и его соблюдению. В те два года, которые непосредственно предшествуют проводимой раз в пять лет Конференции по рассмотрению действия Договора, ежегодная конференция будет длиться на неделю больше обычного для выполнения функций Подготовительного комитета. Подготовительный комитет завершит подготовку процедурных вопросов и приложит все усилия для выработки доклада по вопросам, по которым достигнут консенсус, и включит в него рекомендации в отношении предстоящей Конференции по рассмотрению действия Договора.

65. Ее делегация предложила также учредить постоянное бюро для повышения преемственности и более эффективной подготовки совещаний. Будет весьма полезно иметь постоянное бюро еще до проведения первого совещания. Оратор ожидает, что идеи, высказанные в рабочем документе, найдут от-

ражение в итогах нынешней Конференции по рассмотрению действия Договора.

66. Оратор с одобрением отмечает тот факт, что Вспомогательный орган Главного комитета III рассматривает целесообразность проведения чрезвычайного совещания государств-участников в случае выхода того или иного из них из Договора. Такое совещание следует созывать автоматически в двухнедельный срок после получения уведомления о выходе.

67. Делегация Канады горячо поддерживает идею более активного вовлечения представителей гражданского общества в работу ДНЯО и приветствует усилия по дальнейшему облегчению и рационализации их участия.

68. **Г-н Назири Асл** (Исламская Республика Иран) говорит, что следует воздерживаться от любых действий, которые подрывают авторитет МАГАТЭ. Его соглашения о всеобъемлющих гарантиях признаны в качестве основополагающей правовой базы для недопущения незаконного использования ядерных материалов в рамках ядерных программ государств. Эти соглашения с успехом применялись для обеспечения гарантий в отношении декларируемых ядерных материалов и давали некоторые гарантии относительно отсутствия необъявленных материалов и деятельности; поэтому их следует поддерживать и придать им универсальный характер.

69. Три главных направления ДНЯО — более широкое применение ядерной энергии в мирных целях, контроль над ядерными материалами и их использованием и повышение безопасности и защищенности ядерных материалов и объектов — должны в равной мере получать политическую и финансовую поддержку. Большую озабоченность вызывают предпринимаемые попытки использовать программу технического сотрудничества МАГАТЭ в качестве инструмента для достижения политических целей. Для гарантирования того, чтобы эта программа и впредь оставалась надежной, устойчивой и предсказуемой, необходимо выделять для нее достаточные ресурсы и обеспечивать ей поддержку.

70. Обязательство принимать гарантии не должно рассматриваться в отрыве от статьи IV Договора. Несмотря на решения, принятые на предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора, государства-участники, не обладающие ядерным

оружием, сталкиваются с угрозой нападения со стороны определенных государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не являющихся участниками Договора. Эта угроза очень серьезна — Соединенные Штаты Америки прямо указали, какие государства-участники, не обладающие ядерным оружием, которые могут стать мишенями для их ядерного оружия. Такие нападения будут иметь тяжелые гуманитарные, экологические, политические и экономические последствия и поставят под сомнение авторитетность Договора. Государства-участники должны взять на себя обязательства не поддерживать, не поощрять и не предпринимать каких бы то ни было действий, которые могут привести к вооруженному нападению с применением обычных или иных видов оружия на ядерные объекты, полностью подпадающие под комплекс гарантий МАГАТЭ.

71. Одностороннее установление критериев и навязывание двойных стандартов в области гарантий и технического сотрудничества наносят ущерб доверию к МАГАТЭ. Роль его системы гарантий должна быть единственным критерием для проверки соблюдения обязательств в рамках статьи II. Национальные механизмы контроля над экспортом никоим образом не должны ограничивать передачу материалов, оборудования и технологию, а также обмен ими в мирных целях между государствами — участниками Договора. Непрозрачные и дискриминационные механизмы контроля могут лишь вызывать подозрение и недоверие. Любые меры, вводимые поставщиками, должны приниматься гласно на основе диалога между всеми заинтересованными государствами-участниками.

72. Идея «борьбы с распространением», в противоположность «нераспространению», не соответствует самим основам Договора, который предусматривает четкие механизмы для проверки соблюдения и коллективные действия на случай распространения. Никакие нормы международного права не дают тому или иному государству-участнику Договора право претендовать на ведущую роль в обеспечении его соблюдения, равно как международно признанные нормы не позволяют никакому государству препятствовать свободе судоходства в открытом море. Любые попытки признать за отдельным государством-членом особый статус в этом отношении или вызвать новые расхождения между государствами-участниками, неприемлемы.

73. Создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, чему препятствует только Израиль, уже давно является целью жителей этого региона. Резолюция по Ближнему Востоку, вновь подтвержденная в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, является важнейшей составной частью пакета договоренностей, одобренного в 1995 году, и на основе которого без голосования было принято решение о бессрочном продлении действия Договора. Однако, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, Израиль не присоединился к Договору, не объявил о намерении это сделать и не поставил свои ядерные объекты под действие всего комплекса гарантий МАГАТЭ.

74. Не охватываемые гарантиями МАГАТЭ объекты и секретная ядерная деятельность Израиля, на которую Соединенные Штаты Америки закрывают глаза, представляют реальную угрозу безопасности на Ближнем Востоке. Согласованный план действий по достижению универсальности Договора, особенно на Ближнем Востоке, должен быть частью повестки дня всех государств-участников, в первую очередь государств, обладающих ядерным оружием, при этом необходимо усилить давление на Израиль с целью заставить его безотлагательно и безоговорочно присоединиться к Договору и передать свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ.

75. Соединенные Штаты Америки всеми силами стараются оказывать неоправданное давление на Исламскую Республику Иран, доводя до крайностей технические вопросы, манипулируя фактами и заранее делая предвзятые выводы, несмотря на заявления МАГАТЭ, что Исламская Республика Иран активно сотрудничает с Агентством и предоставляет МАГАТЭ доступ к своим ядерным объектам. В ноябре 2004 года Генеральный директор МАГАТЭ заявил, что Исламская Республика Иран отчиталась по всем задекларированным ядерным материалам на своей территории, что эти материалы не используются в запрещенных целях и почти вся ее деятельность в ядерной сфере соответствует обычным гарантиям.

76. Исламская Республика Иран не может, как это предлагала делегация Соединенных Штатов Америки, полагаться только на международный рынок ядерного топлива для удовлетворения своих внутренних потребностей, в отсутствие гарантий поставки такого топлива развивающимся странам, яв-

ляющимся государствами — участниками Договора. Кроме того, за последние 25 лет Соединенные Штаты сделали все возможное, для того чтобы Исламской Республике Иран было отказано в доступе к ядерным материалам, оборудованию и технологии, используемым в мирных целях. Еще не было случая, чтобы развивающиеся страны получали доступ к ядерному топливу без предварительных условий, и эти страны просто не могут полагаться на пустые обещания, которые на проверку каждый раз оказываются фальшивыми и вводящими в заблуждение.

*Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.*



NPT/CONF.2005/MC.II/SR.4

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

18 January 2008  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 4-м заседании Главного комитета II,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, 24 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Мольнар ..... (Венгрия)

**Содержание**

Общие прения (*продолжение*)

Проект доклада Главного комитета II

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Общие прения** (продолжение)

1. **Г-н Вохидов** (Узбекистан), выступая также от имени Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Туркменистана, говорит, что после продолжавшихся в течение семи лет переговоров соответствующие страны достигли согласия в отношении договора и протокола о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, которые они надеются подписать как можно скорее. Их тексты, в которых затрагиваются вопросы нераспространения, экологических последствий прошлой ядерной деятельности и права на использование ядерной энергии в мирных целях, составлялись на основе документов о создании четырех безъядерных зон, которые уже существуют в мире, и в них также отражены новые тенденции в сфере ядерного разоружения и нераспространения.

2. Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, — это первое соглашение о безъядерной зоне, разработанное с тех пор, как был открыт для подписания Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и приняты дополнительные протоколы к соглашениям о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Его потенциальные страны-участники обязуются поддерживать усилия по оздоровлению окружающей среды в местах проведения ядерных испытаний и захоронения отходов и открыть путь к международному сотрудничеству в деле мирного использования ядерной энергии на благо развития центральноазиатских государств. Соответствующие государства провели официальные и неофициальные консультации между собой, а также с государствами, обладающими ядерным оружием, и одобрили руководящие принципы и рекомендации в отношении создания таких зон, принятые Комиссией по разоружению в 1999 году. Центральноазиатская безъядерная зона станет первой зоной, в которую войдет территория государства, ранее обладавшего ядерным оружием: в Казахстане некогда размещался ядерный арсенал, бывший четвертым в мире по величине. Она будет также состоять исключительно из стран, не имеющих выхода к морю, и станет первой такой зоной в Северном полушарии, где сосредоточено большинство стран мира, обладающих ядерным оружием.

3. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 52/38S, была образована группа экспертов, включающая в себя представителей Управления по правовым вопросам и МАГАТЭ, для оказания помощи пяти государствам, о которых идет речь, в составлении проекта договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия. В Заключительном документе Обзорной конференции 2000 года и заключительном докладе Подготовительного комитета Обзорной конференции 2005 года были одобрены цели пяти центральноазиатских государств, приветствовались практические шаги по достижению этих целей и был с удовлетворением отмечен прогресс в разработке проекта договора. Ссылаясь на свой рабочий документ о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии (NPT/CONF.2005/WP.28), пять центральноазиатских государств считают создание зоны существенным вкладом в укрепление режима ДНЯО, борьбу с международным терроризмом и недопущение попадания в руки негосударственных субъектов, в особенности террористов, ядерных материалов и технологии.

4. **Г-н де Гонневиль** (Франция) говорит, что Франция приветствует предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, и напоминает, что Европейский союз на предыдущем заседании Комитета подчеркнул необходимость следовать руководящим принципам и рекомендациям, принятым Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года. Таким образом, вопрос о создании безъядерных зон необходимо обсуждать с государствами, обладающими ядерным оружием, с тем чтобы последние могли подписать протоколы, дающие участникам таких зон негативные гарантии безопасности.

5. На консультациях по первоначальному проекту договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, которые состоялись в конце 2002 года, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция указали на волнующие их моменты, что было в письменном виде подтверждено в начале 2003 года. Однако никакого ответа получено не было и новых консультаций не проводилось. Кроме того, поскольку в новом проекте договора, опубликованном в начале 2005 года, эти моменты также не были учтены, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция в письменном виде уведомили Ге-

нерального секретаря, что они считают консультациями неоконченными, что договор не может быть подписан до завершения консультаций и что они готовы немедленно возобновить обсуждения. В своем ответе Генеральный секретарь подтвердил, что он передал соответствующую информацию тем, кому она предназначалась. Франция, со своей стороны, по-прежнему готова включиться в обсуждение предлагаемого договора.

6. **Г-н Вохидов** (Узбекистан) говорит, что консультации с центральноазиатскими государствами начались раньше 2002 года — со встречи в Бишкеке в 1999 году. На них присутствовали представители государств, обладающих ядерным оружием, Организации Объединенных Наций и МАГАТЭ. В сентябре 2004 года текст проекта договора был согласован в Самарканде, и в октябре и декабре того же года состоялись консультации экспертов из центральноазиатских государств и государств, обладающих ядерным оружием. Мнения, высказанные на трех встречах, о которых идет речь, были приняты во внимание в ходе консультаций, прошедших в начале 2003 года, и центральноазиатские государства учли их в своей последующей работе над проектом текста. Центральноазиатские государства утвердили новый текст на встрече в Ташкенте в феврале 2005 года. Как он уже объяснял раньше, они следовали руководящим принципам и рекомендациям, принятым Комиссией по разоружению в 1999 году в отношении «договоренностей, свободно заключаемых государствами соответствующего региона». При необходимости его делегация готова дать дополнительные разъяснения.

### Проект доклада Главного комитета II

7. **Председатель**, напоминая о том, что Председатель Конференции просил председателей трех главных комитетов и вспомогательных органов завершить свои обсуждения в кратчайшие сроки, говорит, что задача, как и прежде, состоит в достижении консенсуса по краткому и сжатому, но вместе с тем сбалансированному и всеобъемлющему итоговому документу.

8. Он предлагает дать возможность членам высказать свои замечания по подготовленному им проекту выводов (NPT/CONF.2005/MC.II/CRP.3), просить председателя вспомогательного органа 2 сделать устное сообщение о своей деятельности и, наконец, просить Комитет принять решение об

окончательной форме проекта его доклада, который будет представляться Конференции. Насколько он понимает, Комитет одобряет такой порядок действий.

9. *Предложение принимается.*

10. **Г-н Галя Лопес** (Куба) говорит, что его делегация настаивает на том, чтобы в пункте 1 проекта выводов Председателя была сделана четкая ссылка на Заключительный документ Обзорной конференции 2000 года. В пунктах 3 и 4 она предлагает подчеркнуть, что должны быть охвачены все аспекты предотвращения распространения ядерного оружия. Последнее предложение пункта 4 должно быть заменено формулировкой из пункта 9 соответствующей части Заключительного документа Обзорной конференции 2000 года. В пункте 5 должно недвусмысленно говориться о международном праве и уважении принципов Устава Организации Объединенных Наций и упоминаться не только о режиме нераспространения, но и о разоружении.

11. В пункте 6 глагол «отмечает» следует заменить на «подтверждает». Куба разделяет обеспокоенность других делегаций по поводу формулировки пункта 8 и возражает против того, чтобы подписание и ратификация дополнительных протоколов были сделаны еще одним условием для развивающихся стран, поскольку это ущемит их неотъемлемое право на мирное использование ядерной энергии. Ссылаясь на мнение, высказанное в рабочем документе Кубы о мирном использовании ядерной энергии (NPT/CONF.2005/WP.25), он отмечает, что формулировка пункта 14 по-прежнему носит весьма спорный характер, поскольку в ней не учтены мнения ряда неприсоединившихся государств относительно резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и режимов контроля за экспортом, основанных на избирательных и дискриминационных критериях. Кроме того, в проекте выводов игнорируются соображения по поводу контроля за экспортом, включенные в пункты 53 и 54 раздела Заключительного документа Обзорной конференции 2000 года, касающегося статьи III и четвертого и пятого пунктов преамбулы к ДНЯО. В пункт 15 должны быть включены слова «без дискриминации». Ссылка в пункте 18 на необходимость согласования поправок в целях повышения эффективности Конвенции должна быть заменена формулировкой, отражающей необходимость достижения консенсуса по таким поправкам.

12. **Г-жа Хусейн** (Малайзия) говорит, что ее делегация — равно как и все остальные члены Движения неприсоединившихся стран — считает итоговые документы предыдущих обзорных конференций, в особенности конференций 1995 и 2000 годов, важной отправной точкой. Таким образом, в пунктах 1 и 2 проекта выводов Председателя на них следует сослаться, подтвердив их значимость. Между тем в пунктах 4 и 5 проекта следует подтвердить роль МАГАТЭ как единственного контрольного органа, правомочного выносить суждение о несоблюдении тем или иным государством-участником своих обязательств по ДНЯО и соглашению о гарантиях. В пункте 7 слова «значительная ядерная деятельность» должны быть заменены словами «ядерная деятельность, имеющая значение с точки зрения распространения», что лучше высвечивает проблему, о которой идет речь. Ссылку на «технологии» в пункте 8 проекта выводов Председателя следует опустить, поскольку она выходит за рамки пункта 2 статьи III ДНЯО.

13. В пункте 11 государства-участники, обладающие ядерным оружием, следует призвать к полному выполнению их обязательств по статье I ДНЯО; кроме того, вторая часть пункта должна быть опущена и заменена следующим текстом: «...должен применяться повсеместно. Этот механизм должен определяться в соглашении, которое заключается и подписывается с МАГАТЭ в соответствии с уставом МАГАТЭ и системой гарантий МАГАТЭ». Благодаря этой поправке обязанность соблюдать ДНЯО будет в равной мере возложена на государства, обладающие ядерным оружием, и государства, таковым не обладающие. В пункте 14 следует признать, что международные режимы контроля за экспортом должны быть транспарентными, согласованными на многостороннем уровне, всеобщими, комплексными и недискриминационными и не налагать ограничений на доступ к материалам, оборудованию и технологии, необходимым развивающимся странам в мирных целях, в интересах их дальнейшего развития.

14. В пункте 20 должно быть не просто принято к сведению предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, но и выражено его одобрение; должен быть поддержан безъядерный статус Монголии; и содержаться призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, о подписании протокола к договору о создании

зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. В пункте 22 должен найти отражение содержащийся в документе NPT/CONF.2005/ WP.19 призыв Движения неприсоединившихся стран к созданию постоянного комитета в составе членов Бюро Конференции, который следил бы в межсессионный период за осуществлением рекомендаций по Ближнему Востоку, в частности рекомендации о скорейшем присоединении Израиля к ДНЯО и постановке всех его ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ, и отчитался бы перед Обзорной конференцией 2010 года и ее Подготовительным комитетом.

15. **Г-н Вильке** (Нидерланды) говорит, что его делегация разделяет и поддерживает мнения по пунктам 7 и 8 проекта выводов Председателя, уже высказанные представителями Австралии и Японии. Обращаясь к пункту 22 и напоминая о том, что Нидерланды представили рабочий документ о дальнейшем повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора (NPT/CONF.2005/ WP.51), он предлагает добавить предложение, указывающее на потенциальную роль Подготовительного комитета: «Конференция признала, что ничто в Договоре не препятствует принятию Подготовительным комитетом путем консенсуса решений по неотложным проблемным вопросам, касающимся авторитета, целостности и осуществления Договора».

16. **Г-н Папаолимитропулос** (Греция) говорит, что его делегация согласна с мнениями, высказанными ранее представителями Австралии и Японии, особенно в отношении пункта 8 проекта выводов Председателя. Значение дополнительных протоколов к соглашениям о гарантиях трудно переоценить. Они позволяют МАГАТЭ давать надежные гарантии того, что то или иное государство не занимается незаявленной ядерной деятельностью. Поскольку политическая обстановка со времени проведения Обзорной конференции 2000 года существенно изменилась, режим гарантий — технический инструмент, служащий политическим целям — нуждается в укреплении.

17. Греция выступает за то, чтобы в конце пункта 14 добавить ссылку на Комитет Цангера, поскольку в нем состоит четверть всех государств — участников ДНЯО и его усилия по поощрению транспарентности в том, что касается выполнения обязательств, принятых в пункте 2 статьи III ДНЯО,

следует особо отметить и приветствовать. В пункте 17 должно быть приведено полное название Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Что касается подхода к поправкам в пункте 18, то мнение его делегации отличается от мнения делегации Кубы: без сомнения, цель состоит в укреплении Конвенции о физической защите ядерного материала. Формулировка пункта 22 Грецию вполне устраивает, ибо она представляет собой реалистичный взгляд на то, что может быть достигнуто благодаря процессу рассмотрения действия Договора, но его делегация призывает отнести ее ко всей работе по подготовке к Обзорной конференции 2010 года, включая ее повестку дня.

18. **Г-н Семмел** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что проект выводов Председателя — адекватный документ, составленный в сжатой форме, но в глаза бросается одно упущение — отсутствие упоминания о многочисленных региональных проблемах; оно должно быть исправлено, ибо поступить иначе означало бы проигнорировать пристальный интерес к положению дел в этой области в таких странах, как Исламская Республика Иран, Ливийская Арабская Джамахирия и Корейская Народно-Демократическая Республика, а также к вопросу об универсальном характере ДНЯО.

19. Его делегация хотела бы, чтобы в пункте 2 проекта выводов Председателя после ссылки на статью III были добавлены слова «могут в той степени, в какой они сохраняют свою актуальность» на том основании, что не все выводы предыдущих обзорных конференций сохраняют актуальность. Она выступает за исключение пункта 11 с тем, чтобы сделать проект выводов более кратким; в противном случае формулировку этого пункта следует изменить, поскольку расширение режима гарантий в государствах, обладающих ядерным оружием, без существенного увеличения бюджета МАГАТЭ не имеет практического смысла и нереально в финансовом отношении. Несколько лет назад МАГАТЭ приняло решение не применять гарантий в отношении 104 электростанций в Соединенных Штатах Америки из-за связанных с этим затрат несмотря на то, что власти Соединенных Штатов, по существу, оплатили ему расходы на проведение контрольных работ на этих станциях. Кроме того, нынешняя формулировка дублирует формулировку, использованную на Обзорной конференции 2000 года без особых результатов.

20. Его делегация считает излишним ссылаться в пункте 22 на будущую обзорную конференцию, поскольку на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора уже было принято решение проводить такие мероприятия один раз в пять лет. Было бы также неуместно говорить в этом пункте о полном согласии по всем организационным вопросам, таким, как возможность создания постоянного комитета в составе членов Бюро; вместо этого там следует упомянуть о предложениях «некоторых государств-участников». Вносить изменения в предложенный в этом пункте процесс рассмотрения действия Договора нет необходимости, поскольку в Заключительном документе Обзорной конференции 2000 года было уже обновлено решение Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, касающееся повышения эффективности обзорных механизмов, и были охвачены все последующие обзоры. Хотя некоторые участники и хотели бы обсудить дополнительные рекомендации для следующей обзорной конференции, прошлый опыт показал, что подобная работа не имеет особого смысла на этапе деятельности Подготовительного комитета. Наконец, его делегация не согласна с пунктом 23 на том основании, что нынешний уровень участия в работе межправительственных и неправительственных организаций является достаточным.

21. **Г-жа Мартинич** (Аргентина) говорит, что в связи с пунктами 8 и 9 проекта выводов Председателя ее делегация одобряет принцип универсализации дополнительных протоколов к соглашениям о гарантиях с МАГАТЭ. Дополнительные протоколы должны надлежащим образом осуществляться, но их следует рассматривать как меру укрепления доверия и один из факторов при принятии решения о поставках технологии и материалов, а не как условие такой поставки. Это не должно коснуться легальной торговли ядерными материалами. Те многие страны, которые не подписали дополнительных протоколов, не должны отесняться в сторону международной системой или рассматриваться как страны, не выполняющие своих обязательств в сфере нераспространения. Что касается пункта 14 и резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, то следует иметь в виду, что одобрение носит единогласный характер, поскольку Совет Безопасности проводит голосование по всем своим резолюциям, а не принимает их консенсусом. Наконец, поскольку по предлагаемому поправкам для укрепления Конвен-

ции о физической защите ядерного материала, упомянутым в пункте 18, консенсуса пока не достигнуто, слово «предлагаемые», пожалуй, следует опустить.

22. **Г-н Кучинов** (Российская Федерация) говорит, что пункт 5 должен заканчиваться сразу же после фразы «вопросы гарантий»; его делегации непонятно, какие еще вопросы контроля могут иметь отношение к ДНЯО. Поскольку пункт 7 относится к государствам, не обладающим ядерным оружием, две ссылки на «все государства» должны вместо этого гласить «все государства, не обладающие ядерным оружием». Однако лучшим решением было бы исключение пунктов 7 и 8, которые отражают нынешнюю разницу во мнениях между государствами-участниками, а не требуемый консенсус. Его делегация в принципе согласна с предложением Соединенных Штатов опустить пункт 11 в интересах большей краткости, но не с альтернативным предложением об исправлении его формулировки. В пункте 13 должно быть уточнено, откуда должно браться и куда передаваться топливо из исследовательских реакторов. Его делегация готова предложить конкретную формулировку в этой связи. У его делегации есть сомнения по поводу ссылки на Бюро и другие структуры в пункте 22; она считает, что пункт 22 должен заканчиваться фразой «Обзорная конференция 2005 года».

23. **Г-н Лю Кван Чхуль** (Республика Корея) говорит, что его делегация предлагает употребить в пункте 3 слова «в соответствии с» вместо «в отношении». В пункте 4 необходимо добавить ссылку на роль и мандат Совета Безопасности в знак признания той роли, которую Совет Безопасности играет в поддержании международного мира и безопасности и в разрешении дел, связанных с несоблюдением и выходом из Договора. Для того чтобы сделать пункт 8 логически более связным, после фразы «всеобъемлющее соглашение о гарантиях» следует добавить слова «и дополнительный протокол»; последний является сконцентрированной формой первого. Его делегация одобряет ранее высказанное представителем Японии мнение о том, что в пункте 14 должна быть признана важная роль Комитета Цангера и Группы ядерных поставщиков. Что касается пункта 22, то его делегация, как и многие другие, одобряет идею образования постоянного комитета из членов Бюро; однако необходимо уточнить,

что лица, о которых идет речь, должны быть членами Бюро Обзорной конференции 2005 года.

24. **Г-н хаджи Али** (Алжир) говорит, что общие моменты, волнующие его делегацию, нашли отражение в документе, представленном неприсоединившимися государствами (NPT/CONF.2005/WP.19). В пунктах 1 и 2 должны содержаться ссылки на Конференцию 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и Обзорную конференцию 2000 года. В пункте 5 должна подчеркиваться уникальная роль МАГАТЭ в рамках международного механизма. Его делегация не может согласиться с условиями, упомянутыми в пункте 8, которые касаются дополнительных протоколов. В пункте 20 должно упоминаться о предложении по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

25. **Г-н Муран** (Бразилия) говорит, что в пункте 1 проекта выводов Председателя должны найти отражение результаты всех предыдущих обсуждений. Пункт 4 должен быть сформулирован точнее: в нем должно говориться не о «проблемах», а о «случаях несоблюдения»; кроме того, необходимо более ясно указать на неодинаковые мандаты МАГАТЭ и Совета Безопасности, поскольку речь идет о двух отдельных вопросах: первый касается соблюдения ДНЯО, второй — соблюдения соглашений о гарантиях. В пункте 5 должно говориться не просто о «разоружении», а о «ядерном разоружении», а выражение «режим нераспространения» должно употребляться не во множественном, а в единственном числе. Сделанное в пункте утверждение о взаимосвязи между МАГАТЭ и ДНЯО необходимо проверить на точность. В пункте 6 должно говориться о ненадлежащем использовании ядерного материала, а не ядерной энергии. Его делегация выступает за исключение пункта 7, поскольку она не уверена в том, что дополнительные протоколы являются неотъемлемой частью системы гарантий МАГАТЭ. Так или иначе, если Конференция пожелает сохранить этот пункт, то в нем должен содержаться призыв ко всем государствам — независимо от того, занимаются ли они существенной ядерной деятельностью, — подписать дополнительные протоколы. Аналогичным образом, пункт 8 должен быть либо переработан, либо исключен. Положения пункта 15 настолько важны, что его следует переместить ближе к началу текста, быть может, на место, которое в настоящий момент занимает пункт 5.

26. **Г-н де Гонневиль** (Франция) говорит, что ссылки в пункте 7 на важность дополнительных протоколов очень хорошо сформулированы и заслуживают поддержки. Его делегация разделяет уже выраженную рядом делегаций обеспокоенность по поводу второй части пункта 11, которая носит двусмысленный характер, и полагает, что универсализация дополнительных протоколов и системы гарантий в целом может так или иначе быть использована в качестве условия. Как и другие делегации, его собственная делегация сомневается в том, что фраза о постоянном Бюро в пункте 22 встретит единодушное одобрение. Его делегация предлагает сформулировать пункт 23 таким образом, чтобы отразить в нем баланс, достигнутый на Обзорной конференции 2000 года и на третьей сессии Подготовительного комитета текущей Конференции, состоявшейся в 2004 году. Наконец, она разделяет мнение о том, что пункту 24 недостает ясности и что он может повлечь за собой проблемы бюрократического свойства. Достаточно указать в нем главную цель: поощрение государств-участников к коммуникации и обмену информацией.

27. **Г-н Уолш** (Канада) говорит, что его делегация представила Председателю письменные замечания по институциональным вопросам. Однако она хотела бы получить разъяснения по той части проекта выводов Председателя, которая касается гарантий. Ряд замечаний, сделанных на этом и предыдущих заседаниях, показывают, что у делегаций могла возникнуть путаница относительно взаимосвязи между всеобъемлющими соглашениями о гарантиях и дополнительными протоколами к ним.

28. Его делегация считает, что в тексте отсутствует важная часть аргументации по этому вопросу, которая может быть в него включена путем замены пункта 7 проекта выводов Председателя словами из пункта 17 раздела части I Заключительного документа Обзорной конференции 2000 года, касающегося статьи III и четвертого и пятого пунктов преамбулы к ДНЯО. Эта фраза, в которой подтверждается роль МАГАТЭ в проверке того, чтобы заявления государств о ведущейся ими деятельности были точными и полными, должна быть, в свою очередь, дополнена следующим предложением: «В этой связи Конференция признает важность дополнительного протокола как неотъемлемой части системы гарантий МАГАТЭ». Наконец, последний раздел нового пункта 7 должен гласить: «Конференция отме-

чает, что всеобъемлющее соглашение о гарантиях, наряду с дополнительным протоколом, представляет собой стандарт проверки по смыслу пункта 1 статьи III Договора».

29. Его делегация также хотела бы указать на то, что на Обзорной конференции 2000 года была принята согласованная формулировка относительно того, что меры, предусмотренные в дополнительных протоколах, вводятся как неотъемлемая часть системы гарантий МАГАТЭ. Сегодня, спустя пять лет, на нынешней Конференции имело бы смысл признать важность дополнительных протоколов.

30. Его делегация одобряет предложение других делегаций переместить пункт 8, объединив его с пунктом 14, а также выступает за замену нынешнего пункта 8 словами о том, что Конференция призывает все государства-участники, в особенности тех, кто занимается существенной ядерной деятельностью, безотлагательно заключить и ввести в действие всеобъемлющее соглашение о гарантиях и дополнительный протокол.

31. **Г-н Рудишхаузер** (Германия), заявляя о согласии его делегации с мнениями, высказанными от имени Европейского союза, а также Австралией, Грецией, Канадой, Нидерландами и Японией относительно пункта 7 проекта выводов Председателя, говорит, что он хотел бы внести несколько дополнительных предложений. Его делегация выступает за добавление в первое предложение пункта 4 фразы, в которой указывалось бы на серьезные события в области ядерного распространения, происшедшие со времени Обзорной конференции 2000 года. В конце пункта 5 следует упомянуть о роли Совета Безопасности как последней инстанции, определяющей необходимые действия в случае несоблюдения ДНЯО, как указывается в докладе Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, представленном Генеральному секретарю (A/59/565). Его делегация одобряет предложение Бразилии заменить слова «ядерная энергия» словами «ядерные материалы и технологии». Опять же, в соответствии с предложениями Группы высокого уровня в пункте 7 должно говориться о необходимости принятия Советом управляющих МАГАТЭ резолюции, в которой дополнительные протоколы были бы сделаны новым стандартом проверки. Согласно докладом об осуществлении, опубликованным в последние годы МАГАТЭ, необходимо упомянуть также о новой концепции этой организации,

предполагающей применение индивидуального подхода к оценке осуществления гарантий разными государствами. В пункте 14 должен приветствоваться не только сам факт принятия резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, но и содержащиеся в ее тексте обязательства.

32. **Г-н Атыя** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация хотела бы сослаться на рабочий документ Движения неприсоединившихся стран (NPT/CONF.2005/WP.19), в котором говорится об основных волнующих его проблемах, и поддержать позиции и предложения, высказанные представителями Египта, Кубы и Малайзии, особенно в отношении пунктов 14 и 22 проекта выводов Председателя. В пункте 20 она хотела бы видеть ссылку на предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, поскольку такой шаг стал бы огромным вкладом в укрепление международного и регионального мира и безопасности.

33. **Г-н Комбринк** (Южная Африка) говорит, что Подготовительный комитет Обзорной конференции 2010 года будет призван изучить пути обеспечения универсальности и полного осуществления ДНЯО и вынести, на основе консенсуса, рекомендации на этот счет. На каждой из его сессий должны рассматриваться конкретные вопросы, такие, как решения 1 и 2 и резолюция по Ближнему Востоку, принятые на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, а также итоговые документы всех предыдущих обзорных конференций. Более активную роль в работе Подготовительного комитета и Обзорной конференции должно играть гражданское общество, причем надлежащим образом аккредитованные неправительственные организации должны иметь возможность присутствовать на всех открытых заседаниях обоих органов, выступать на них и получать доступ к документации в случаях, допускаемых правилами процедуры.

34. **Г-жа Бридж** (Новая Зеландия) говорит, что ее делегация одобряет заявление, сделанное в ходе общих прений представителем Японии. У нее есть конкретные замечания только по двум разделам проекта выводов Председателя. Во-первых, она считает упоминание о дополнительных протоколах в пункте 7 слишком расплывчатым и неточно отражающим мнение о том, что они должны являться одним из стандартов проверки. Кроме того, слова

«ряд государств» должны быть заменены на «многие государства», чтобы показать, насколько широкой поддержкой пользуется данное мнение. Предложение, только что внесенное представителем Канады, весьма конструктивно. Во-вторых, в пункте 14 важному вопросу о контроле за экспортом уделено, как представляется, слишком мало внимания. Ее делегация, как и ряд других, предпочла бы перенести содержание пункта 8 в пункт 14 и добавить упоминание о работе Комитета Цангера и Группы ядерных поставщиков.

35. **Г-н Квиеле** (Швеция) говорит, что его делегация хотела бы подтвердить и усилить акцент, сделанный Группой десяти и Европейским союзом на дополнительных протоколах и контроле за экспортом. Хотя и признается, что для достижения консенсуса все делегации должны проявлять гибкость, она считает, что пункт 7 проекта выводов не отражает всей полноты чувств, испытываемых многими делегациями. Она одобряет формулировку, предложенную представителем Канады. Как и представитель Новой Зеландии, он хотел бы отметить, что роль контроля за экспортом, который дает государствам-участникам ДНЯО возможность выполнить обязательства по нераспространению, недостаточно отражена в пункте 14. В частности, после ссылки на резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности следует добавить слова «которая налагает на все государства — члены Организации Объединенных Наций юридическое обязательство создать национальные механизмы контроля за экспортом». Кроме того, в том же пункте необходимо четко упомянуть о Комитете Цангера и Группе ядерных поставщиков, которые закладывают основу для национального контроля за экспортом.

36. **Г-н Мерич** (Турция) говорит, что проект выводов Председателя, который отличается краткостью и полнотой, все же можно усовершенствовать. Его делегация предлагает поменять местами ссылки на МАГАТЭ и Совет Безопасности в пункте 4. Кроме того, поскольку и она, и многие другие делегации считают дополнительные протоколы одним из стандартов проверки и условий для поставки, в пунктах 7 и 8 должно говориться о «многих государствах», а не о «ряде государств». Как и другие, его делегация также считает, что в пункте 14 должно в четкой форме упоминаться о работе Комитета Цангера и Группы ядерных поставщиков.



37. **Г-жа Гёстль** (Австрия) говорит, что ее делегация согласна со многими делегациями, считающими, что упоминание о дополнительных протоколах в пункте 7 выглядит недостаточно убедительно, и одобряет предложение представителя Канады в этой связи. В статье 6 фразу «переключение ядерной энергии» можно сохранить, поскольку она использована в ДНЯО. Как и другие, ее делегация считает, что важный вопрос о контроле за экспортом проработан недостаточно глубоко и что в пункте 14 следует упомянуть о Комитете Цангера и Группе ядерных поставщиков. Она хотела бы также, чтобы в этот пункт были добавлены следующие слова: «Конференция настоятельно предлагает государствам согласиться с выводами Комитета Цангера в отношении любого сотрудничества в ядерной области с государствами, не обладающими ядерным оружием и не являющимися участниками Договора. Конференция также рекомендует, чтобы список единиц, подпадающих под гарантии МАГАТЭ, и процедуры его применения в соответствии с пунктом 2 статьи III время от времени пересматривались с учетом технического прогресса, потенциальных угроз распространения и изменений в практике закупок».

38. **Г-н Клущий** (Чешская Республика), заявляя о согласии его делегации с мнениями, выраженными от имени Европейского союза и Группы десяти, и напоминая о своей собственной позиции в отношении дополнительных протоколов и контроле за экспортом, изложенной в Главном комитете III, говорит, что в пункте 7 проекта выводов Председателя должно говориться о дополнительных протоколах как о стандарте проверки по смыслу пункта 1 статьи III ДНЯО и как об условии для поставки. Его делегация также предлагает в интересах логической связности текста вставить нынешний пункт 8 после пункта 14. Формулировку самого пункта 14 следует сделать более убедительной согласно предложениям, уже высказанным в этой связи.

39. **Г-н Фриман** (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация разделяет мнение многих других о том, что дополнительные протоколы должны стать нынешним стандартом проверки и условием для поставки; таким образом, формулировки пунктов 7 и 8 следует усилить согласно предложению, внесенному представителем Канады. Она также одобряет предложение делегации Франции опустить последнюю часть пункта 11, чтобы дать

понять, что универсальное применение всеобъемлющих гарантий и дополнительных протоколов — это цель, которой необходимо добиваться независимо от цели полной ликвидации ядерного оружия. Она поддерживает просьбу предыдущих ораторов о том, чтобы в пункте 14 упомянуть о Комитете Цангера и Группе ядерных поставщиков.

40. **Г-н Назири Асл** (Исламская Республика Иран), напоминая о замечаниях, сделанных им вчера относительно подхода Комитета к проекту выводов Председателя, и заявляя об одобрении его делегацией замечаний, сделанных представителем Малайзии от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что роль МАГАТЭ как компетентного органа должна быть подтверждена путем сохранения формулировки, выработанной на Обзорной конференции 2000 года.

41. Отмечая отсутствие консенсуса по пунктам 7 и 8, его делегация выступает за их исключение. Поскольку предыдущие обзорные конференции призывали государства, обладающие ядерным оружием, к выполнению их обязательств, в пункте 11 проекта выводов Председателя должны недвусмысленно подтверждаться эти ожидания и его текст должен быть выдержан в духе Заключительного документа Обзорной конференции 2000 года. Его делегация стоит на прежней позиции в том, что касается контроля за экспортом, которая совпадает с позицией Движения неприсоединившихся стран. Она опять же выступает за использование формулировки из Заключительного документа Обзорной конференции 2000 года. На сорок восьмой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ активно обсуждалась инициатива «Глобальное уменьшение угрозы», которая вызвала множество разногласий, хотя некоторые положения все же были согласованы. Быть может, в данном случае наилучшим путем было бы исключение соответствующей ссылки из проекта Председателя. Его делегация одобряет предложение Движения неприсоединившихся стран о создании постоянного комитета в составе членов Бюро Конференции.

42. **Г-н Костя** (Румыния) говорит, что в тексте пункта 3 имеет смысл упомянуть о событиях, происшедших после Обзорной конференции 2000 года, которые служат отправной точкой для нынешних дискуссий. Его делегация одобряет поправки к пункту 7, предложенные представителем Канады. Ссылку на инициативу «Глобальное уменьшение

угрозы» в пункте 13 следует сохранить, поскольку эта инициатива может внести существенный вклад в усилия по нераспространению. В пункте 14 должно говориться о единогласном принятии резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, в первую очередь потому, что эта резолюция была признана эффективным средством для ликвидации некоторых лазеек в законодательстве по вопросам нераспространения.

43. **Г-н Нгуен** (Вьетнам), заявляя о согласии его делегации с мнениями, высказанными представителем Малайзии от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что в пунктах 1 и 2 должно проводиться четкое различие между итоговыми документами Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и документами Обзорной конференции 2000 года. В последнем предложении пункта 4 должно говориться только о МАГАТЭ и ни о каком другом органе. Его делегация одобряет предложения ряда делегаций об исключении некоторых фраз из пунктов 7 и 8.

44. **Г-жа Поульсен** (Дания), к которой присоединяется **г-н Балди** (Италия), заявляет о согласии ее делегации с мнениями, высказанными представителем Люксембурга от имени Европейского союза и Группой десяти, говорит, что в проекте выводов Председателя должен быть признан статус дополнительных протоколов как стандарта для проверки соблюдения гарантий и условия для поставки ядерного материала. Что касается контроля за экспортом, то ее делегация выступает за включение в проект выводов ссылки на Комитет Цангера и Группу ядерных поставщиков.

45. **Г-жа Маджали** (Иордания), заявляя о согласии ее делегации с мнениями, высказанными представителем Малайзии от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что она хотела бы напомнить Комитету, что Движение неприсоединения насчитывает свыше 100 государств. Таким образом, в тех случаях, когда в пунктах проекта выводов говорится о позиции, поддержанной многими государствами, необходимо помнить о том, что предложение со стороны группы государств также свидетельствует о существенной поддержке.

46. **Г-н Нуньес Гарсиа-Сауко** (Испания), председатель вспомогательного органа 2, говорит, что, поскольку вспомогательный орган 2, к сожалению, не смог достичь консенсуса по его предложениям, он

намерен препроводить Комитету документ зала заседаний, подготовленный по его собственной инициативе, в котором описывается ход переговоров в этом органе, причем весь текст остается заключенным в квадратные скобки.

47. **Председатель** говорит, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает принять к сведению доклад председателя вспомогательного органа 2.

48. *Решение принимается.*

49. **Г-н Назири Асл** (Исламская Республика Иран) говорит, что, насколько он понимает, все вопросы, по которым не было достигнуто консенсуса, будут фигурировать в проекте доклада Комитета в виде текста в квадратных скобках.

50. **Председатель**, напоминая о том, что Комитет еще не принял решения по окончательной форме своего доклада Конференции, предлагает прервать заседание, с тем чтобы делегации могли ознакомиться с проектом доклада.

*Заседание прерывается в 16 ч. 55 м.  
и возобновляется в 17 ч. 35 м.*

51. **Председатель** говорит, что консенсус по проекту доклада маловероятен, невзирая на его содержание. Однако в связи с тем, что в пункте 18 повестки дня, «Доклады главных комитетов», содержится требование о представлении докладов Конференции, то или иное решение должно быть принято. По его мнению, которое разделяет и Председатель Конференции, у Комитета есть два варианта. Первый вариант — это согласиться с тем, что, несмотря на отсутствие консенсуса по некоторым частям проекта доклада, проект выводов Председателя представляет собой хорошую основу для дальнейших консультаций и поэтому должен быть препровожден Конференции. Второй вариант — это полностью исключить проект выводов Председателя из проекта доклада для Конференции. Он напоминает о том, что результаты работы главных комитетов на Обзорной конференции 2000 года носили неодинаковый характер. Если Главный комитет III препроводил полный текст для включения в Заключительную декларацию Обзорной конференции 2000 года, то главные комитеты I и II подготовили тексты, которые, будучи согласованными лишь частично, все же были сочтены ценным вкладом в дальнейшую дискуссию. Соответственно, Главный комитет I ре-

шил препроводить Конференции рабочий документ Председателя в том виде, в каком он был составлен, без указаний на согласованные или спорные формулировки, а Главный комитет II решил препроводить текст, предложенный его Председателем, но выделить спорные формулировки жирным шрифтом.

52. **Г-н Бихлер** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза, к которому присоединяются **г-жа Бридж** (Новая Зеландия), **г-н Костя** (Румыния), **г-н Лю** Кван Чхуль (Республика Корея), **г-жа Мартинич** (Аргентина), **г-н Мерич** (Турция), **г-н Муран** (Бразилия), **г-н Наканэ** (Япония), **г-н Райчев** (Болгария), **г-н Семмел** (Соединенные Штаты Америки), **г-н Смит** (Австралия) и **г-н Уолш** (Канада), говорит, что он поддерживает первый вариант, предложенный Председателем, поскольку проект выводов Председателя представляет собой хорошую основу для дальнейших обсуждений.

53. **Г-н Шамаа** (Египет), к которому присоединяются **г-н хаджи Али** (Алжир), **г-н аль-Утейби** (Саудовская Аравия), **г-н аль-Мессалати** (Ливийская Арабская Джамахирия), **г-жа Маджали** (Иордания), **г-н Назири Асл** (Исламская Республика Иран), **г-н Нгуен** (Вьетнам) и **г-жа Нотутела** (Южная Африка), говорит, что он поддерживает второй вариант, предложенный Председателем, поскольку делегации по-прежнему далеки от консенсуса, а время истекает.

54. **Г-жа Хусейн** (Малайзия) говорит, что Комитету, возможно, следует найти «золотую середину» между двумя вариантами, предложенными Председателем: исключить проект выводов Председателя из проекта доклада, но продолжить неофициальные консультации, чтобы попытаться достичь консенсуса за два дня, оставшиеся до конца сессии.

55. **Г-н Вильке** (Нидерланды) говорит, что, поскольку в Комитете нет консенсуса ни по одному из вариантов, предложенных Председателем, выход, о котором говорит представитель Малайзии, напрашивается сам собой. Если к проекту доклада и будет прилагаться какой-либо текст, то это не должен быть текст, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/МС.II/CRP.3.

56. **Председатель** говорит, что, поскольку Комитет исчерпал все отведенное ему время на заседания, дальнейшие неофициальные консультации невозможны и необходимо принять решение о том,

представлять ли Конференции проект доклада, который не содержит в себе ничего большего, кроме описания технических и процедурных сторон дела. Насколько он понимает, Комитет желает принять следующее решение по этому вопросу:

«Комитет делает вывод об отсутствии консенсуса по тексту, прилагаемому к его докладу для представления на пленарном заседании в целях дальнейшего обсуждения».

57. *Решение принимается.*

58. **Г-н Наканэ** (Япония) говорит, что его делегация обеспокоена последствиями решения, только что принятого Комитетом. Ссылаясь на слова Председателя о решениях, принятых на Обзорной конференции 2000 года главными комитетами I и II, которые препроводили тексты пленарному заседанию Конференции для дальнейшего обсуждения, она хотела бы знать, какие юридические основания имелись у пленарного заседания для дальнейшего обсуждения этих текстов.

59. **Г-н Фриман** (Соединенное Королевство) спрашивает, может ли Комитет выступить с рекомендацией или просьбой о продлении своего мандата и времени, отведенного на заседания.

60. **Председатель** говорит, что, поскольку его собственный мандат как Председателя Главного комитета II практически истек, решение о том, как поступить с проектом доклада Комитета, должно принимать пленарное заседание, которое может сделать это, если пожелает.

61. **Г-н Семмел** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ряд рабочих документов, представленных его делегацией, не фигурирует в списке документов, рассмотренных Комитетом. Он надеется, что в список будут внесены необходимые дополнения.

62. **Г-н Гала Лопес** (Куба) говорит, что рабочий документ о мирном использовании ядерной энергии (NPT/CONF.2005/МС.II/WP.25), представленный его делегацией, также отсутствует в списке.

63. **Председатель**, подтверждая, что список рассмотренных документов будет обновлен, говорит, что, насколько он понимает, члены Комитета желают завершить работу, приняв проект доклада, но не прилагая к нему рабочий документ, содержащий

проект выводов Председателя (NPT/CONF.2005/  
МС.П/CRP.3).

64. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.*

**D. Главный комитет III**  
**Краткие отчеты о 1–4-м заседаниях Главного комитета III**

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

10 November 2006  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет III**

**Краткий отчет о 1-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 19 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Бонниер.....(Швеция)

**Содержание**

Программа работы

Общая дискуссия

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### **Программа работы**

1. **Г-н ди Кейрос Дуарте** (Председатель Конференции) говорит, что руководители вспомогательных органов избирались строго с учетом их личных достоинств и уровня профессионализма. Сегодня утром он встретился с председателями трех главных комитетов, председателями и заместителями председателей вспомогательных органов и Председателем редакционного комитета, которые согласились объединить усилия и конструктивно решать поставленные задачи, с тем чтобы обеспечить успех Конференции.

2. **Председатель** обращает внимание на предлагаемую программу работы, изложенную в документе NPT/CONF.2005/INF.5, и ставит на обсуждение вопрос об организации работы Главного комитета III и его Вспомогательного органа.

3. **Г-н Саеди** (Исламская Республика Иран) отмечает, что заседания как Главного комитета, так и его Вспомогательного органа назначены на 23 мая 2005 года, понедельник, и просит уточнить время заседаний обоих органов.

4. **Председатель** выражает уверенность в том, что с учетом опыта предшествующей Подготовительной конференции, будет найдено сбалансированное решение.

### **Общая дискуссия**

5. **Г-н Кайзер** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза; стран, находящихся в процессе присоединения — Болгарии и Румынии; стран-кандидатов Хорватии и Турции; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, — Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории, а также бывшей Югославской Республики Македония, напоминает, что в статье IV Договора о нераспространении ядерного оружия предусматривается неотъемлемое право всех государств-участников развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях, без дискриминации и в соответствии со статьями I и II. Однако ненадлежащее использование гражданских ядерных программ в военных целях должно быть запрещено. Европейский союз — решительный сторонник изложенных в статье IV целей и с помощью многосторонних и двусторонних программ содействует многочисленным способам применения ядер-

ной технологии в мирных целях. Он также поддерживает Программу технического сотрудничества Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и обеспечивает значительную часть добровольных взносов в его Фонд технического сотрудничества.

6. Европейский союз тесно сотрудничает с Секретариатом МАГАТЭ и другими государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия в деле выполнения программы, касающейся уже используемых и появляющихся ядерных технологий, и также оказывает поддержку проводимому в настоящее время исследованию по проблемам использования ядерных технологий для борьбы с инфекционными заболеваниями, в частности туберкулезом и ВИЧ/СПИДом. В целях решения задач, связанных с сотрудничеством, Агентству следует, в числе прочего, осуществить с учетом спроса и потребностей образцовые проекты, разработать национальные системы составления программ для процедуры отбора проектов и определить основные направления развития.

7. Союз положительно оценивает тот факт, что Агентство уделяет все большее внимание оказанию помощи странам-бенефициарам в деле улучшения безопасности их ядерных объектов, включая стадию демонтажа, а также мерам по обеспечению безопасности ядерного топлива и сохранности радиоактивных отходов. Европейский союз внимательно следит за разработкой инновационных проектов, связанных с реакторами и ядерным топливным циклом. Он настоятельно просит Агентство приступить к осуществлению образовательных и подготовительных программ, отвечающих нуждам как развивающихся, так и развитых стран.

8. Европейский союз также приветствует принимаемые Агентством и его государствами-членами усилия, направленные на укрепление безопасности и обеспечение сохранности радиоактивных источников, в частности принятие соответствующего Кодекса поведения, и призывает все страны сообщить Генеральному директору о своей политической поддержке и готовности соблюдать положения этого документа. Кроме того, он дает высокую оценку согласованным на международном уровне руководящим принципам по импорту-экспорту радиоактивных источников и с удовлетворением отмечает принятие Кодекса поведения

по обеспечению безопасности исследовательских реакторов.

9. Еще одним достижением является хорошо проработанный проект поправки к Конвенции о физической защите ядерных материалов с целью расширения сферы действия Конвенции для включения в нее физической защиты ядерных установок, а также внутреннего использования, хранения и перевозки ядерного материала. Чтобы обеспечить принятие этой поправки, Европейский союз призывает всех участников Конвенции принять участие в работе предстоящей дипломатической конференции.

10. Союз обращает внимание на Конвенцию о ядерной безопасности, Объединенную конвенцию о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, а также на Венскую, Парижскую, Брюссельскую конвенции и призывает все страны, которые этого еще не сделали, присоединиться к данным договорам. Всем государствам также следует пользоваться услугами Агентства, обеспечивающими оценку безопасности транспортировки (ТранСАС).

11. Следуя своей Стратегии противодействия распространению оружия массового уничтожения, Европейский союз осуществляет сотрудничество с рядом третьих стран. В частности, он предпринял совместную акцию с Российской Федерацией по превращению резервного материала для ядерного оружия в ядерное топливо в целях гражданского использования и оказывает помощь ряду стран в плане укрепления безопасности и защищенности их ядерных объектов и высокорadioактивных источников.

12. Соблюдая свои обязательства по статье IV Договора, Европейский союз принимает участие в различных программах технического сотрудничества. В целях содействия достижению консенсуса он также выработал общую позицию по трем основополагающим вопросам, обсуждавшимся на Конференции: нераспространение, разоружение и мирное использование ядерной энергии.

13. Что касается технологий обогащения и переработки ядерных материалов, которые являются объектом особого внимания международного сообщества в силу возможности их двойного использования, Европейский союз считает, что следует со-

действовать установлению гарантий, обеспечивающих доступ, и в этой связи отмечает доклад о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу, подготовленный независимой группой экспертов, назначенных Генеральным директором МАГАТЭ; данный доклад Агентство должно обсудить как можно скорее.

14. Всеобъемлющие соглашения о гарантиях и дополнительные протоколы к этим соглашениям в настоящее время являются стандартом проверки, установленным Агентством, и Европейский союз готов сделать все возможное, для того чтобы Совет управляющих МАГАТЭ признал этот факт. Решение Конференции, подтверждающее эту договоренность, послужит укреплению доверия, необходимого для налаживания более активного международного сотрудничества.

15. **Г-н Вильмюр** (Франция) говорит, что Францию особенно интересует обсуждение вопроса о мирном использовании ядерной энергии, что она не пожалеет никаких усилий, для того чтобы статья IV Договора имела самое широкое применение.

16. Ядерные технологии приносят особую пользу развивающимся странам, обеспечивая безопасный и устойчивый источник энергии, который не наносит вреда окружающей среде и цена на который практически не меняется. На Международной конференции министров по использованию ядерной энергии в XXI веке, организованной Генеральным директором МАГАТЭ и проходившей в Париже, были отмечены потенциальные выгоды, которые может принести более масштабное использование ядерной энергии.

17. Принимая во внимание глобальное значение ядерной энергии, международное сотрудничество в этой области жизненно необходимо, и в этом контексте инновационные меры будут играть важную роль для создания нового поколения систем, более конкурентоспособных, значительно более безопасных, менее подверженных распространению и способных удовлетворить мировые потребности в энергии с учетом необходимости обеспечения устойчивого социально-экономического развития. Исходя из этого, Франция активно участвует в научно-исследовательских и опытно-конструкторских работах, проводимых в рамках проектов Международного форума «Поколение IV», а также является полноправным партнером Международного проекта



по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО).

18. Как можно больше стран должны получить выгоду от использования гражданских, ядерных технологий при условии выполнения ими обязательств по нераспространению, соблюдению режима гарантий МАГАТЭ и готовности работать добросовестно, преследуя мирные цели. Чтобы обеспечить доступ, Франция в соответствии со своим обязательством по оказанию содействия мирному использованию ядерной энергии сотрудничает со все большим числом стран и институтов. Она полностью поддерживает Программу технического сотрудничества МАГАТЭ, делает регулярные взносы в Фонд технического сотрудничества и призывает все страны последовать ее примеру.

19. Хотя Франция признает неотъемлемое право государств пользоваться плодами освоения ядерной энергии в мирных целях и получать выгоду от международного сотрудничества в этой области, это право может быть осуществлено только при неукоснительном соблюдении статей I, II и III Договора. Гражданское ядерное сотрудничество невозможно без выполнения государствами их обязательств по Договору. И в этом плане недавние кризисы, связанные с распространением и несоблюдением, могут отрицательно сказаться на атмосфере доверия, необходимой для полного выполнения положений статьи IV. Право на мирное использование ядерной энергии не должно служить оправданием ненадлежащего использования ядерных технологий, оборудования или материалов, а также осуществления нелегальной деятельности, противоречащей целям Договора.

20. Обеспечение выполнения обязательств по нераспространению и безопасности — одна из сложнейших задач, стоящих перед международным сообществом. Решение этой проблемы возможно лишь при наличии комплексного подхода, основанного на соответствующих международных договорах и соглашениях и учитывающего роль и ответственность основных участников этого процесса. Эффективный, предметный, транспарентный и недискриминационный экспортный контроль, а также действенный режим гарантий и надежные меры безопасности могут обеспечить успех международных усилий по предотвращению распространения, незаконного оборота ядерного и радиоактивного материала и возможных актов ядерного терроризма.

В связи с этим приобретает особое значение соблюдение принятых обязательств и укрепление существующего режима гарантий с помощью принятия дополнительных протоколов к соглашениям о гарантиях. Франция не намерена сотрудничать в области ядерного топливного цикла с теми государствами, которые не заключили подобные соглашения. Однако она выступает за обсуждение этого вопроса в целях укрепления гарантий, предоставляемых странами-поставщиками.

21. Для дальнейшего развития сотрудничества крайне важно обеспечить безопасность и сохранность установок, производящих ядерную энергию в мирных целях. С учетом этого международное сообщество активизировало свои усилия по защите ядерной деятельности, позволяющие свести к минимуму риск использования ядерного и радиоактивного материала для осуществления террористических актов. Агентство должно сыграть важную роль в этой области, и Франция поддерживает различные меры и программы, разработанные Агентством, включая Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников. В области морских перевозок Франция является активным участником Международного плана действий Агентства по обеспечению безопасности перевозки радиоактивных материалов и сотрудничает с его участниками в целях обеспечения транспарентности международных перевозок. Она приветствует принятие Генеральной конференцией МАГАТЭ сбалансированной резолюции по этому вопросу, подготовленной совместно государствами-перевозчиками и прибрежными государствами.

22. При отсутствии политической воли и поддержки населения будущие направления в освоении ядерной энергии невозможно предугадать, и поэтому крайне необходимо обеспечить максимально высокий уровень транспарентности. Франция поставила свою подпись под правилами, касающимися управления гражданским плутонием, и ежегодно публикует доклад о его запасах. Она призывает все другие страны, обладающие подобным материалом, последовать ее примеру.

23. **Г-н Накане** (Япония) указывает, что несоблюдение любого из трех основополагающих положений Договора о нераспространении ядерного оружия существенно снизит доверие к режиму нераспространения как таковому. Однако при условии, что государства, не обладающие ядерным оружием,

осуществляют свою деятельность в полном соответствии с Договором, их праву на использование ядерной энергии в мирных целях ничто не угрожает. Со своей стороны, Япония выработала свой подход к ядерному топливному циклу, который обеспечивает повторное использование плутония и других побочных продуктов переработки отработавшего топлива для создания долгосрочного источника энергии.

24. Кроме производства электроэнергии, существуют другие многочисленные способы использования ядерной энергии в мирных целях. Для того чтобы настоящее и будущие поколения могли извлекать выгоду из такого использования электроэнергии, приняты меры, гарантирующие ее безопасность. Механизм соответствующей проверки, предусмотренный в Конвенции о ядерной безопасности, является эффективным и незаменимым средством обеспечения безопасности, и Япония активно участвует в процессе инспектирования.

25. Учитывая неравномерное распределение мировых ресурсов и тот факт, что лишь ограниченное число стран обладает соответствующей технологией, большое значение имеет перевозка ядерных материалов. Перевозка морем радиоактивных материалов в Японию и из страны осуществляется в соответствии с принципами международного права и отвечает соответствующим международным стандартам. Для получения объективной оценки национальных правил обеспечения безопасности перевозки японское правительство попросило МАГАТЭ направить в страну миссию ТранСАС в течение текущего финансового года. В целях обеспечения транспарентности Япония предоставила информацию о своих морских перевозках соответствующим прибрежным государствам и надеется, что неформальное обсуждение вопроса об обмене информацией между странами — перевозчиками и прибрежными государствами послужит укреплению взаимопонимания в данной области.

26. Существует настоятельная необходимость в усилении международного режима нераспространения ядерного оружия, с тем чтобы сохранить и укрепить мир и стабильность во всем мире, включая Японию, для которой ядерные программы Кореической Народно-Демократической Республики представляют серьезную угрозу. В связи с этим оратор приветствует работу международной группы экспертов по составлению доклада о подходах к

ядерному топливному циклу. Однако если международное сообщество настроено на более глубокое изучение этого вопроса, следует обсудить ряд аспектов, не затронутых в докладе.

27. Во-первых, следует тщательно обсудить вопрос о том, каким образом многосторонние подходы могут содействовать укреплению режима нераспространения. Во-вторых, следует принять меры, исключая отрицательное воздействие таких подходов на мирное использование ядерной энергии в тех случаях, когда МАГАТЭ подтвердило, что заинтересованное государство полностью соблюдает свои обязательства по гарантиям. В-третьих, следует еще раз подумать о том, как многосторонние подходы к ядерному топливному циклу могут гарантировать снабжение ядерным топливом и услугами, учитывая тот факт, что процесс снабжения по существу непредсказуем. Япония не считает, что добровольный ограниченный во времени мораторий на новые топливные циклы правомерен, и придерживается той точки зрения, что такой подход может неблагоприятно отразиться на ядерной деятельности в мирных целях.

28. Что касается технического сотрудничества, то Япония придает большое значение программе Технического сотрудничества МАГАТЭ и регулярно делает крупные взносы в Фонд технического сотрудничества. Кроме того, она будет продолжать принимать активное участие в международных и региональных проектах в области технического сотрудничества, таких как Региональное соглашение о сотрудничестве в Азиатско- и Тихоокеанском регионе и Форум за ядерное сотрудничество в Азии.

29. Наконец, Япония представила рабочий документ под названием «Двадцать одна мера на двадцать первый век» (NPT/CONF.2005/WP.21), ориентированный на достижение целей Договора. Меры 18 и 20 имеют непосредственное отношение к работе Главного комитета III, а документ в целом может послужить основой для выработки согласованного текста с его последующим включением в заключительный документ Конференции.

30. **Г-н Форд** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что с учетом нынешней критической ситуации, связанной с несоблюдением Договора о нераспространении ядерного оружия, и необоснованными заявлениями определенных государств, утверждающими что другие государства неправомерно

пытаются противодействовать осуществлению их законных ядерных программ или помешать им получить доступ к определенным технологиям, связанным с использованием ядерной энергии, Конференция должна тщательно обсудить все аспекты статьи IV, в частности пунктов 1 и 2, определяющих конкретные требования к поставщикам.

31. Некоторые страны — участники Договора утверждали, что пункт 1 статьи IV предусматривает неограниченное право на использование ядерной энергии в мирных целях и что меры, принимаемые другими государствами в целях недопущения использования ими определенных технологий, привели к нарушению их прав, закрепленных в Договоре. Однако это противоречит истине. Государства, подписавшие Договор, согласились, что их деятельность в ядерной области должна соответствовать положениям статей I, II и III и что статья IV не защищает государства, нарушившие положение о нераспространении, от последствий, которые влечет за собой такой нарушение.

32. Хотя в пункте 2 статьи IV звучит призыв ко всем странам-участникам способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях, формулировка «возможно самое полное» сама по себе является признанием того, что такого рода сотрудничество может быть ограничено. Статья IV не предполагает того, что государства-члены можно заставить пойти на сотрудничество в ядерной области или на предоставление какой-то определенной формы помощи другим государствам. Договор не предусматривает обмена ядерными технологиями и не налагает на страны, обладающие такими технологиями, обязательство обмениваться любыми специальными материалами или технологиями с государствами, не обладающими ядерным оружием. В действительности, чтобы соответствовать полностью цели Договора и выполнять любые конкретные обязательства по статьям I и III, страны-поставщики должны обращать особое внимание на то, чтобы определенные виды помощи или помощь, предоставляемая определенным странам, не противоречила целям и обязательствам по нераспространению, закрепленным в Договоре, а также их другим международным обязательствам и национальному законодательству. Им следует отказываться в такой помощи, если они считают, что какая-то кон-

кретная форма сотрудничества создаст благоприятные условия для распространения или что государство нарушает свои обязательства по Договору либо обязательства о гарантиях.

33. На государствах-участниках лежит ответственность за то, чтобы выполнение статьи IV не привело к нарушению права участников, соблюдающих Договор, развивать использование ядерной энергии в мирных целях и в то же время не позволило бы государствам-участникам злоупотреблять этим правом в целях создания военного ядерного потенциала. Хотя в Договоре не упоминается право государств, соблюдающих Договор, осуществлять полный ядерный цикл, в нем предусматривается свобода действий со стороны государств-поставщиков в том, что касается характера их сотрудничества с другими государствами.

34. В течение прошедших 20 лет несколько государств, включая Исламскую Республику Иран, Ирак, Ливийскую Арабскую Джамахирию и Корейскую Народно-Демократическую Республику, пытались наладить процесс обогащения и/или создать мощности по переработке для производства ядерного оружия в нарушение Договора о нераспространении ядерного оружия. Следовательно, в интересах содействия процессу нераспространения и обеспечению безопасности, то есть в интересах достижения целей Договора государствам-участникам следует предпринять шаги по ограничению распространения технологий обогащения и переработки. С этой целью президент Соединенных Штатов предложил ограничить передачу таких технологий теми странами, которые полностью выполняют Договор и уже имеют функционирующие в полном объеме предприятия по обогащению и переработке. Интересы стран, решивших отказаться от обогащения и переработки, не будут ущемлены, поскольку они будут иметь доступ к надежному, приемлемому по цене источнику топлива для их гражданских ядерных реакторов. Такой подход приведет к выработке нового стандарта в области сотрудничества, способствующего предотвращению распространения ядерного оружия и гарантирующего предоставление услуг по осуществлению топливного цикла всем государствам-участникам.

35. Соединенные Штаты решительно выступают в поддержку самого полного взаимодействия между государствами-участниками, выполняющими Договор, а также между данными государствами и

МАГАТЭ в области применения ядерной энергии в мирных целях. Они вносят самые крупные финансовые вклады в программу Агентства по техническому сотрудничеству и обслуживают на государственной основе 21 соглашение с отдельными странами и группами стран, на базе которых осуществляется экспорт реакторов и топлива в 45 государств — участников Договора. Они принимают участие в проектах по совместным исследованиям и опытно-конструкторской работе с ядерными державами и государствами, не обладающими ядерным оружием, развитыми странами и развивающимися странами, что поможет удовлетворить потребности в ядерной энергии в двадцать первом веке.

36. В применении ядерной энергии в мирных целях заложен огромный потенциал для человечества, и Соединенные Штаты будут продолжать содействовать такому направлению развития ядерной энергетики во всем мире. Однако учитывая возникшие в настоящее время трудности в плане эффективного и конструктивного выполнения статьи IV, оратор обращается с просьбой ко всем государствам-участникам не забывать о том, что их деятельность в ядерной области должна соответствовать положениям статей I и II Договора. На государства, которые не выполняют статьи I, II или III, не распространяются льготы, предусмотренные в статье IV, и эти страны должны стать объектом пристального внимания с точки зрения выполнения ими Договора. Меры по соблюдению и обеспечению неукоснительного осуществления Договора могут и должны включать ограничение доступа нарушителей к ядерной технологии, могут и должны закрыть лазейку, которая позволила определенным государствам под видом мирного использования ядерной энергии реализовывать программы по производству ядерного оружия.

37. **Г-жа Хуссейн** (Малайзия), выступая от имени Группы неприсоединившихся государств — участников Договора, вносит на рассмотрение рабочий документ под номером NPT/CONF.2005/WP.20, и просит включить изложенные в нем положения в Заключительный доклад Главного комитета III. Принятие и выполнение этих рекомендаций должно стать еще одним подтверждением неотъемлемого права всех участников Договора на использование ядерной технологии в мирных целях.

38. **Г-н Герц** (Нидерланды), также выступая от имени Австралии, Австрии, Венгрии, Дании, Ирландии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Швеции, вносит на рассмотрение рабочий документ под номером NPT/CONF.2005/WP.12, озаглавленный «Подходы к ядерному топливному циклу».

39. **Г-н МакДугалл** (Канада) отмечает, что право на использование ядерной энергии в мирных целях действительно, согласно весьма удачной формулировке, является одним из трех столпов Договора о нераспространении ядерного оружия. Канада является убежденным сторонником прав, закрепленных в статье IV, и, осознавая связанные с ядерной энергией и ее применениями выгоды, решительно поддерживает Программу технического сотрудничества МАГАТЭ.

40. Укреплению сотрудничества в ядерной области способствует атмосфера доверия, важным элементом которой является эффективная проверка. Хотя Договор накладывает на государства-участников обязательства по возможности осуществлять самый полный обмен опытом в ядерной области, в нем также признается, что подобный обмен не может быть безграничным. Принятие решений об экспорте — это суверенное право заинтересованных государств-участников, и нельзя заставить ни одно государство участвовать в конкретном обмене, если у него существует подозрение, что операция такого рода может способствовать распространению.

41. Договором устанавливается ряд взаимно связанных и подкрепляющих друг друга прав и обязанностей государств-участников, и, по существу, неотъемлемое право использовать ядерную энергию в мирных целях, зафиксированное в статье IV, уравнивается обязательствами, связанными с выполнением статей I, II и III. Следовательно, даже неотъемлемое право не является безоговорочным или неограниченным, и государствам-участникам следует сотрудничать лишь с теми государствами-участниками, которые не нарушали все принятые ими по Договору обязательства.

42. Что касается ядерного топливного цикла, то растущая обеспокоенность по поводу возможных злоупотреблений при использовании определенных производственных мощностей по обогащению и переработке, привела к оживлению дискуссии относительно новых совместных подходов к этому во-

просу. До сих пор большинство стран — участников Договора, включая страны, которые обладают развитой ядерной промышленностью, не считали нужным расширять внутренние производственные мощности по обогащению и переработке, о чем свидетельствует тот факт, что только четыре государства-участника, не обладающие ядерным оружием, имеют промышленные установки для обогащения и только одно государство-участник занимается переработкой.

43. Канада приветствует предпринимаемые в настоящее время усилия по разработке инновационных подходов к топливному циклу, благодаря которым стороны, стремящиеся производить материал, пригодный для изготовления оружия, могут потерять интерес к этому проекту и в то же время получить доступ к ядерной энергии, используемой в мирных целях, по приемлемой цене. Такие подходы будут жизнеспособными при условии, что они равны для всех и достигнуты на основе общего согласия, и в том случае, если они представляют собой надежную альтернативу отечественному потенциалу по обогащению и переработке. За исключением случаев несоблюдения договорных положений, нельзя требовать, чтобы государства-участники отказывались от своих прав, скорее следует поощрять стремление к совместным договоренностям, которые дают такие же возможности в плане получения выгоды от использования ядерной энергии и при этом не предусматривают ограничения в правах.

44. Предыдущей Конференцией по рассмотрению действия Договора было принято решение о том, что положения статьи V Договора о нераспространении ядерного оружия следует толковать в свете Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Однако соотносимость договоров значительно шире, чем просто признание недействительной концепции ядерных взрывов в мирных целях, поскольку Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний органически связан с Договором о нераспространении ядерного оружия и предопределяет бессрочное продление действия последнего. Он содействует достижению основных целей Договора о нераспространении ядерного оружия, ограничивая как горизонтальное, так и вертикальное распространение и уменьшая политическую значимость ядерного оружия.

45. В связи с этим вызывает сожаление тот факт, что семь государств — участников Договора о не-

распространении ядерного оружия все еще не ратифицировали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Каждая новая подпись или ратификация повышает нормативную ценность Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, несмотря на то что он пока не вступил в силу. Поэтому участникам Конференции по рассмотрению действия Договора следует обратиться с призывом ко всем странам, которые этого еще не сделали, и особенно к странам, перечисленным в списке, предлагаемом в Приложении 2, ратифицировать безотлагательно Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

46. **Г-н Гала Лопес** (Куба) одобряет заявление, сделанное представителем Малайзии. Содействие использованию ядерной энергии в мирных целях является одним из основных принципов, заложенных в Договоре о нераспространении ядерного оружия. Государства, не обладающие ядерным оружием, взяли на себя обязательство не создавать такое оружие, при том понимании, что они могут использовать ядерную энергию в мирных целях в соответствии с положениями Договора. Куба указывает на то, что необходимо уважать неотъемлемое право всех участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и путем полного, свободного, эффективного обмена ядерными технологиями.

47. Международное агентство по атомной энергии является единственным международным органом, который правомочен осуществлять контроль и поощрять использование ядерной энергии в мирных целях. Куба придает большое значение Программе технического сотрудничества Агентства и приветствует усилия, предпринимаемые Секретариатом по ее укреплению. В то время как государства — члены МАГАТЭ должны гарантировать предоставление адекватных и прогнозируемых средств для выполнения этой программы, само Агентство должно стремиться к достижению равновесия между тремя основными направлениями его работы, а именно: техническое сотрудничество, обеспечение безопасности и сохранности, а также осуществление контроля, с тем чтобы достигнутое на сегодняшний день хрупкое равновесие не поставило под угрозу программу мероприятий по техническому сотрудничеству.

48. Подвергая сомнению использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия, можно не только нарушить букву и дух Договора, но и создать препятствия для полного и эффективного осуществления мандата МАГАТЭ. Следует предпринять шаги к тому, чтобы гарантировать государствам — участникам Договора, взявшим на себя обязательства поставить всю свою ядерную деятельность под контроль Агентства, беспрепятственное социально-экономическое и техническое развитие. Укрепление режима гарантий не должно быть связано с введением ограничений на использование ядерной энергии в мирных целях или выдвиганием условий.

49. Более того, принятие по политическим мотивам определенными государствами-участниками односторонних мер, ограничивающих использование ядерной энергии, лишает другие государства возможности использовать эту энергию в мирных целях и равнозначно нарушению Договора. Режимы экспортного контроля, носящие избирательный и дискриминационный характер, неприемлемы и создают серьезные препятствия для осуществления неотъемлемого права, предусмотренного в статье IV. Куба полагает, что самыми эффективными режимами экспортного контроля являются те договоренности, которые определены за столом переговоров и применяются многими сторонами, а также обеспечивают участие наибольшего числа государств, стремящихся упорядочить свои соответствующие экспортные правила. Только при таких условиях можно добиться нераспространения без ущерба для права всех государств-участников, в первую очередь наименее развитых стран, получать пользу от использования ядерной энергии в мирных целях.

50. **Г-н Саеди** (Исламская Республика Иран) напоминает, что неотъемлемое право всех государств-участников использовать ядерную энергию в мирных целях, закрепленное в статье IV Договора о нераспространении ядерного оружия, является тем принципом, который лег в основу Договора, и определил решение государств, не обладающих ядерным оружием, присоединиться к нему. Однако задолго до заключения Договора потенциальные возможности использования ядерной энергии в мирных целях были признаны в Уставе Международного агентства по атомной энергии.

51. Два соображения широкого характера дали повод для закрепления в статье IV положения о неотъемлемом праве. В первую очередь, это тот факт, что научные и технические достижения принадлежат всему человечеству, а не только определенным странам. Такие достижения должны использоваться для улучшения условий жизни человека, а не во вред человеку как орудие террора и подавления. Во-вторых, это необходимость обеспечить нужное равновесие между правами и обязанностями, что составляет основу любого серьезного юридического документа и гарантирует его долговечность, стимулируя присоединение к этому документу и его выполнение.

52. Право на использование ядерной энергии в мирных целях было также подтверждено в семи пунктах решения о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, принятого на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, а также в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора.

53. В Уставе МАГАТЭ признается важная роль, которую применение ядерной энергии и ядерных технологий в мирных целях играет для здоровья человека, сельского хозяйства, защиты окружающей среды и устойчивого развития, особенно в развивающихся странах, и Агентство за последние годы проделало большую работу, стимулируя такие способы применения. Развивающиеся государства — участники Договора надеются на выделение дополнительных финансовых и людских ресурсов для Фонда технического сотрудничества, что повысит эффективность работы Агентства.

54. Меры, принимаемые государствами-участниками по предотвращению распространения ядерного оружия, должны содействовать, а не препятствовать осуществлению права развивающихся государств-участников на использование ядерной энергии в мирных целях. Введение неоправданных ограничений на передачу ядерных материалов, оборудования и технологий, что по сути служит прикрытием для достижения внешнеполитических целей определенных государств, является вопиющим нарушением статьи IV и подрывает как целостность, так и надежность Договора. Двустороннее и многостороннее сотрудничество стран — участниц Договора в области использования ядерной энергии в мирных целях под наблюдением МАГАТЭ ни при

каких обстоятельствах не должно ограничиваться мерами, принимаемыми другими государствами, или специальными режимами экспортного контроля. На самом деле, одностороннее введение принудительных мер экспортного контроля противоречит как букве, так и духу Договора, ограничивает доступ развивающихся стран к ядерным материалам, оборудованию и технологиям, необходимым для мирного использования.

55. В этой связи любая попытка использовать Программу технического сотрудничества Агентства в качестве средства достижения политических целей в нарушение Устава МАГАТЭ неприемлема. Более того, должны быть приняты меры, гарантирующие государствам-участникам осуществление их прав в соответствии с Договором, если обвинения в невыполнении не были доказаны МАГАТЭ. Интерпретировать статью IV таким образом, чтобы свести права, которые предусматриваются в этой статье, только к «выгодам, получаемым от использования ядерной энергии» — означает явное искажение самого текста Договора, и это абсолютно неприемлемо.

56. Быстро возрастающий глобальный спрос на электроэнергию, растущая неопределенность, связанная с поставками и ценами на нефть и природный газ, обеспокоенность по поводу выброса газов, приводящих к парниковому эффекту, определили дальнейшее развитие ядерной энергетики, и все большее число стран выразили желание строить атомные электростанции. Следовательно, наблюдаемые мировые тенденции и проведенный анализ дают основания предполагать, что в предстоящее десятилетие торговля ядерным топливом станет весьма прибыльной. Вместе с тем вызывает сожаление тот факт, что развивающиеся государства — участники Договора наталкиваются на ряд препятствий при осуществлении их неотъемлемого права на использование ядерной энергии в мирных целях, поскольку доступ ко многим ядерным технологиям и материалам ограничен под предлогом борьбы с распространением. В частности, ограничения политического характера и монополия на снабжение и переработку ядерных материалов делают развивающиеся страны полностью зависимыми от импорта топлива для их атомных электростанций.

57. Восстановление справедливости требует принятия мер, предусматривающих уважение к выбору, решениям и планам всех государств-участников без

какой-либо дискриминации заниматься ядерной деятельностью в режиме гарантий МАГАТЭ, включая ядерный топливный цикл. Более того, существует необходимость достичь региональных договоренностей в целях облегчения и поощрения экономического и технического сотрудничества по вопросам, связанным с ядерным топливным циклом, и МАГАТЭ должно действовать более эффективно, обеспечивая снабжение топливом.

58. Делегация страны, которую представляет оратор, в известной мере разделяет обеспокоенность по поводу расширения деятельности в области топливного цикла и связанной с этим опасностью распространения и придерживается той точки зрения, что страны с масштабными ядерными программами могут содействовать укреплению доверия и повышению транспарентности в рамках соглашений по гарантиям Агентства и других соответствующих документов международного характера. В этом контексте следует избегать политики двойных стандартов. На некоторые государства — участники Договора, чьи производственные мощности в области топливного цикла поставлены под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ, оказывалось существенное давление, и в то же время страны, не являющиеся участниками Договора, которые имеют не охваченные гарантиями установки по отделению плутония, имеют свободный доступ к ядерным технологиям и «ноу-хау».

59. Чтобы повысить эффективность и надежность Договора, а также положить конец избирательному подходу к выполнению некоторых статей и неравномерным ограничениям, вводимым в нарушение статьи IV, Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора должна активизировать свои усилия, с тем чтобы содействовать осуществлению всех прав, предусмотренных в Договоре для всех государств-участников, в частности развивающихся стран. Единственным условием для осуществления установленных в Договоре прав является использование ядерной энергии исключительно в мирных целях, и попытки ограничить законную деятельность равносильны внесению поправок в этот документ и выходят далеко за рамки мандата по обзору.

60. Оратор особо отметил шаги, предпринимаемые для применения многостороннего подхода к ядерному топливному циклу, включая соответствующий доклад независимой группы экспертов, на-

значенной МАГАТЭ. Между тем крайне важно сохранить хрупкое равновесие между правами и обязанностями, предусматриваемыми Договором. Принятие потенциально спорных решений, лишаящих государств-участников доступа к любому конкретному виду ядерной технологии, подрывает целостность и надежность Договора.

61. Несмотря на решения, принятые на предыдущих Конференциях по рассмотрению действия Договора, государства-участники, не обладающие ядерным оружием, сталкиваются с угрозой нападения со стороны ядерных держав и государств, не являющихся участниками Договора. Действительно, одна ядерная держава в своем Отчете о ядерном потенциале прямо указала, какие государства-участники, не обладающие ядерным оружием, могут стать мишенью для имеющегося у нее ядерного оружия. Соответственно, на Конференции 2005 года необходимо уделить внимание вопросу о неприкосновенности ядерных объектов, находящихся под всеобъемлющими гарантиями МАГАТЭ, а государствам-участникам следует взять на себя обязательства не поддерживать, не поощрять и не предпринимать каких-либо действий, которые могут привести к вооруженному нападению на такие объекты.

62. Отвечая на заявление представителя Соединенных Штатов Америки, оратор говорит, что упорство, с которым вновь и вновь поднимается вопрос о мирной ядерной программе Ирана и непрекращающиеся обвинения в адрес этой страны заслуживают порицания. После 12 месяцев тщательного обследования, которое выходило за рамки дополнительного протокола к соглашению Ирана о гарантиях, в докладе, представленном Генеральным директором МАГАТЭ Совету управляющих в ноябре 2004 года, было подтверждено, что Иран отчитался за все заявленные ядерные материалы и, следовательно, они не используются ненадлежащим образом в запрещенных целях. Иран продолжает сотрудничать с Агентством, и на сегодняшний день не было найдено ни одного факта, который бы входил в противоречие со сделанными в докладе выводами.

63. Что касается доступности ядерного топлива, то как это ни парадоксально, Соединенные Штаты всеми возможными способами оказывают противодействие строительству электростанции в Бушере, которое осуществляется в настоящее время Исламской Республикой Иран в сотрудничестве с Россий-

ской Федерацией. Отчеты Международного агентства по атомной энергии свидетельствуют о том, что на протяжении многих лет Ирану отказывали в поставках топлива для единственного исследовательского реактора, и этот вопрос был решен только благодаря вмешательству Агентства. Даже сегодня ни одно из государств, не обладающих ядерным оружием, не имеет доступа к гарантированным поставкам ядерного топлива.

64. Для того чтобы сохранить доверие и обеспечить беспристрастный тщательный обзор на Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора, следует наращивать усилия, опираясь на итоги Конференции 2000 года, и не повторять лживые обвинения в адрес какого-либо государства-участника, с тем, чтобы отвлечь внимание от тех, чей послужной список в отношении ряда статей Договора вызывает серьезные вопросы.

65. Г-н Ху Сяоди (Китай) говорит, что содействие мирному использованию ядерной энергии и международному сотрудничеству в этой области является одной из важных целей ДНЯО. Интенсификация деятельности в области мирного использования ядерной энергии будет способствовать полному осуществлению всех целей ДНЯО, обеспечению ядерного разоружения и предотвращению распространения ядерного оружия.

66. МАГАТЭ следует уделять первоочередное внимание потребностям развивающихся стран в области мирного использования ядерной энергии, продолжать расширять свое участие в сфере технического сотрудничества и принимать эффективные меры по содействию дальнейшему развитию ядерной энергетики и применению ядерных технологий. Все государства-участники, особенно развитые страны, должны оказывать поддержку информационно-просветительской деятельности Агентства, обеспечивать соответствующие средства и надежные ресурсы для технического сотрудничества и содействовать беспрепятственному осуществлению соответствующей деятельности.

67. Китайское правительство рассматривает использование ядерной энергии как важный компонент национальной стратегии экономического развития и увеличения энергетического потенциала. Строительство атомных электростанций официально было начато в Китае в 1985 году, и в настоящее время в Китае существует девять действующих ус-



тановок по использованию ядерной энергии и два объекта находятся в стадии строительства. Ядерная энергия стала важным элементом системы энерго-снабжения, а ее использование весьма благотворно сказывается на социально-экономическом развитии страны. В процессе экономического развития в целях удовлетворения потребности в электроэнергии планируется дальнейшее увеличение мощностей. Ожидается, что к 2020 году общая мощность ядерных станций возрастет до 36 ГВт, что составляет свыше 4 процентов общего производства электроэнергии.

68. Китай последовательно выступает за полное запрещение и уничтожение ядерного оружия, а также против его распространения в любом виде и в любом направлении. Китайское правительство выполняет свои международные обязательства, является убежденным сторонником использования ядерной энергии в мирных целях и соблюдает режим нераспространения ядерного оружия в соответствии с внутренними законами и нормативными актами.

69. Поддерживая усилия Конференции по рассмотрению действия Договора в деле содействия использованию ядерной энергии в мирных целях Китай представил подробный рабочий документ по этому вопросу (NPT/CONF.2005/WP.6) и просит, чтобы следующие его положения были включены в доклад Главного комитета III и в Заключительный документ Конференции по рассмотрению действия Договора.

70. Во-первых, содействие мирному использованию ядерной энергии и соответствующему международному сотрудничеству является целью ДНЯО. Интенсивная деятельность по использованию ядерной энергии в мирных целях способствует всеобъемлющей реализации всех целей ДНЯО, содействует ядерному разоружению и предотвращению распространения ядерного оружия.

71. Во-вторых, усилия по предотвращению распространения ядерного оружия и использованию ядерной энергии в мирных целях дополняют друг друга и неразрывно связаны между собой. Деятельность, направленная на нераспространение, не должна мешать осуществлению законного права стран, в частности развивающихся стран, на мирное использование ядерной энергии.

72. В-третьих, поддержание должного баланса между гарантиями МАГАТЭ и международным сотрудничеством в области использования ядерной энергии в мирных целях позволит расширить поддержку и активизировать участие стран в деятельности Агентства.

73. В-четвертых, следует увеличить техническую помощь развивающимся странам в деле использования ядерной энергии в мирных целях.

74. В-пятых, следует обеспечивать достаточное финансирование информационно-просветительской работы МАГАТЭ и его деятельности в области технического сотрудничества. Всем государствам-участникам следует в полном объеме и своевременно вносить взносы в Фонд технического сотрудничества.

75. Наконец, правительства должны нести основную ответственность за физическую защиту ядерных материалов и объектов. Следует укреплять и поддерживать международное сотрудничество в этой области, включая усилия МАГАТЭ. Ресурсы, необходимые для достижения этих целей, следует выделять таким образом, чтобы не подвергать риску ключевые направления деятельности МАГАТЭ, в частности ее пропагандистскую деятельность.

76. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что большинство стран — участников ДНЯО придают первостепенное значение вопросам, имеющим отношение к неотъемлемому праву государств разрабатывать ядерные технологии для мирного использования. Египет поддерживает заявление, сделанное послом Малайзии от имени Группы неприсоединившихся государств, а также представленный Группой рабочий документ, касающийся использования ядерной энергии в мирных целях.

77. Неотъемлемое право государств на использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии со статьей IV Договора является одним из основополагающих принципов ДНЯО и представляет собой главное завоевание государств, которые добровольно отказываются от обладания ядерным оружием в обмен на право использовать ядерные технологии в мирных целях.

78. Процесс обзора дает возможность удостовериться, что страны-участники строго соблюдают положения статьи IV и что ДНЯО не создает препятствий для государств, не обладающих ядерным

оружием, в плане осуществления ими права на мирное использование ядерной энергии. Египет выражает свою растущую обеспокоенность по поводу заявлений, призывающих к ограничению этого права под предлогом нераспространения. Посягательство на это право ведет к подрыву одного из основополагающих принципов ДНЯО и уменьшению доверия к нему.

79. В основе попыток ограничить права государств на мирное использование ядерных технологий, ссылаясь на проблему нераспространения, лежит ложный тезис, а именно смешение этих двух понятий. Положения статьи III Договора непосредственно касаются проверки и нераспространения, обеспечиваемых системой гарантий МАГАТЭ.

80. Нет никаких объективных причин для того, чтобы вновь использовать проблему распространения в целях ограничения права государств на обладание ядерной технологией, в частности потому, что последние случаи распространения не связаны с мирным использованием ядерной технологии, предусматриваемом в статье IV ДНЯО. Ограничение права государств на мирное использование ядерной технологии будет означать не только попытку дать статье IV новое толкование, но и изменить ее суть.

81. Египет требует снятия ограничений, лишаящих государств-участников преимуществ, которое дает осуществление прав, предусмотренных в статье IV ДНЯО. Следует серьезно подойти к вопросу о достижении полной транспарентности режима проверки при передаче ядерной технологии и его подлинной универсализации. Следует также установить действенный правовой режим, обеспечивающий применение гарантий МАГАТЭ в отношении всей ядерной деятельности государств — членов МАГАТЭ, включая передачу ядерной технологии и материалов, независимо от того, являются они участниками ДНЯО или нет.

82. Первостепенное внимание должно быть уделено усилиям международного сообщества по достижению универсальности гарантий МАГАТЭ в соответствии с Заключительным документом Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, особенно на Ближнем Востоке, где Израиль по-прежнему отказывается поставить свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ. Египет также настоятельно просит МАГАТЭ разработать план дей-

ствий, который предусматривал бы практические меры, направленные на реализацию этой цели в конкретные сроки.

83. В целях укрепления позиций МАГАТЭ государствам-членам следует оказывать политическую, материальную, кадровую и моральную поддержку развитию технического сотрудничества в области применения ядерной энергии в мирных целях, соблюдению режима нераспространения и проверки.

84. Египет не возражает против укрепления режима проверки и гарантий МАГАТЭ, при том условии что это не отразится на соблюдении обязательств Агентства в области технического сотрудничества и использования ядерной энергии в мирных целях. Египет осознает важное значение использования ядерной энергии в мирных целях и усилий МАГАТЭ по обеспечению ядерной безопасности и защиты от ядерной радиации.

85. Египет приветствует разработку конвенций о ядерной безопасности, осуществляемую МАГАТЭ, а также усилия по поддержке этих документов и обеспечению их подписания. Необходимо принять действенные меры для защиты людей от утечек с ядерных реакторов, не находящихся под международным контролем. На Ближнем Востоке решение этой задачи требует от МАГАТЭ налаживания контактов с Израилем в целях обеспечения соответствия всех израильских ядерных объектов международным стандартам безопасности.

86. Финансовый кризис, с которым в прошлом году столкнулся Фонд технического сотрудничества МАГАТЭ, ставит под угрозу осуществление многих проектов, одобренных Советом управляющих. Египет возглавляет рабочую группу, учрежденную для решения вопроса о финансировании технического сотрудничества, поскольку уверен, что использование ядерной энергии в мирных целях и программа технического сотрудничества МАГАТЭ непосредственно связаны с проектами в области экономического развития развивающихся стран.

87. Египет считает необходимым признать важное значение программ технического сотрудничества, укрепления принципа мирного использования ядерной технологии, выделения квалифицированных кадров и средств для осуществления одобренных проектов в области технического сотрудничества, разработки проектов, отвечающих потребностям государств и содействующих осуществлению их

планов экономического развития, и при этом следует уважать право государств на выбор проекта по их усмотрению и воздерживаться от навязывания им определенных проектов, в частности тех, которые могут быть связаны с ядерным терроризмом.

88. Все государства-члены должны выполнять свои обязательства в отношении Фонда технического сотрудничества. При этом необходимо поддерживать равновесие между обязательствами и правами, зафиксированными в ДНЯО и не допустить ущемления последних хотя бы потому, что ядерные державы сами не выполняют своих обязательств по ДНЯО. Лучшая поддержка ДНЯО — это строгое соблюдение на равной основе всех его положений и выполнение всех прежних обязательств, включая обязательства, которые касаются мирного использования ядерной технологии и разоружения.

89. Для того чтобы убедить государства-члены в том, какое важное значение имеет ДНЯО для их безопасности, следует уделить первоочередное внимание вопросу обеспечения универсальности Договора, а также предоставлению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием. Должен быть также достигнут прогресс в отношении соглашения о полном разоружении в соответствии с буквой и духом статьи VI ДНЯО.

90. **Г-н Паулсен** (Норвегия) обращает внимание на рабочий документ под номером NPT/CONF.2005/WP.23. Хотя Норвегия не производит ядерную энергию, она — активный участник международной системы регулирования, обеспечивающей безопасное и надежное использование такой энергии, источников радиации и связанных с ними технологий. В долгосрочном плане международному сообществу следует стремиться к созданию ядерного топливного цикла, обладающего свойствами устойчивости с точки зрения режима нераспространения, и разработке поэтапного подхода. Для достижения этой цели в настоящее время следует сконцентрировать усилия на разработке многонациональных подходов на основе рекомендаций группы экспертов, назначенных МАГАТЭ.

91. Оратор выражает особую обеспокоенность по поводу использования высокообогащенного урана — расщепляющегося материала, которому отдают предпочтение террористы. Предпринимаемые в настоящее время усилия по снижению риска его ненадлежащего использования недостаточны, и сле-

дует как можно скорее принять дополнительные меры, предусматривающие, в числе прочего, отказ от использования высокообогащенного урана в гражданских целях.

92. Оратор с удовлетворением отмечает положительные результаты, которые были достигнуты на недавно прошедшем совещании по рассмотрению выполнения Конвенции о ядерной безопасности, и приветствует принятие МАГАТЭ новых документов и кодексов поведения по обеспечению ядерной безопасности и защиты. Он также положительно оценивает запланированную на июль дипломатическую конференцию, посвященную вопросам укрепления Конвенции о физической защите ядерного материала, и призывает все страны вносить средства в Фонд ядерной безопасности МАГАТЭ.

93. Жизненно важно обеспечить безопасность перевозки ядерных материалов. Норвегия тесно сотрудничала с МАГАТЭ, Международной морской организацией и другими заинтересованными международными организациями с целью обеспечения надежного международного режима, регулирующего такие перевозки. В связи с этим оратор подчеркивает важное значение мер по укреплению взаимопонимания и доверия и расширения обмена информацией, в том что касается безопасности морских перевозок ядерных и радиоактивных материалов.

94. Подчеркивая особую важность обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и принятия ответных мер, оратор призывает все государства поддержать выполнение разработанного Агентством Международного плана действий по укреплению международной системы обеспечения готовности к ядерным и радиационным чрезвычайным ситуациям и реагирования на них. Осенью Норвегия станет членом Совета управляющих МАГАТЭ и в этом качестве сделает все возможное, для того чтобы внести позитивный вклад в решение всех вопросов, которые стоят в повестке дня Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора.

95. **Г-жа Бридж** (Новая Зеландия) говорит, что право всех государств-участников использовать ядерную энергию в мирных целях является основополагающим и наиважнейшим принципом Договора о нераспространении ядерного оружия. Обязательным условием максимального расширения сотрудничества государств-участников в этой области яв-

ляется сохранение доверия к системе проверки соблюдения гарантий безопасности, предусматриваемых Договором. Этим объясняется то значение, которое придается заключению дополнительных протоколов к существующим соглашениям о гарантиях и отказу от активного сотрудничества с государствами-участниками, не соблюдающими своих обязательств по соглашениям о гарантиях.

96. Хотя Новая Зеландия постановила не использовать ядерную энергию для производства электроэнергии, поскольку, по ее мнению, обеспечение устойчивого развития, безопасности и нераспространения несовместимо с применением ядерной энергии, она тем не менее признает право других государств принимать свои собственные решения по этому вопросу. Однако в последние годы возможность злоупотребления правом на мирное использование, закрепленным в статье IV Договора, и создание производственных мощностей по обогащению урана или переработке плутония в оружейных целях стали вызывать все большую обеспокоенность у международного сообщества. Большое внимание было уделено вопросу о том, как сохранить право выполняющих свои обязательства государств-участников приобретать чувствительные технологии и в то же время установить ограничения для тех, кто не выполняет своих обязательств по Договору. Ценным вкладом в решение этой проблемы стал подробный и всеобъемлющий доклад, подготовленный независимой группой экспертов, назначенных МАГАТЭ.

97. Новая Зеландия предпочла бы, чтобы при обсуждении этого вопроса основное внимание уделялось тщательному изучению конкретных аспектов, выявившихся в результате проделанной работы, а в ближайшее время, судя по всему, можно будет достичь прогресса в решении вопросов, связанных с конечной стадией цикла. Как выяснилось, гарантированные поставки имеют решающее значение для дальнейшего развития многосторонних подходов к начальной стадии топливного цикла, и Новая Зеландия будет содействовать продолжению работы экспертов в этой области и поддерживать любые меры, принимаемые самими государствами-участниками по выполнению рекомендаций, представленных в докладе независимой группы экспертов.

98. Делегация Новой Зеландии также выступает за ограничение использования высокообогащенного

урана в гражданских целях, поскольку такая мера позволит государствам осуществлять свои права в соответствии со статьей IV Договора и одновременно снизит до минимума риск распространения.

99. Пять лет тому назад государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия пришли к соглашению о том, что статью V следует толковать в свете Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, являющегося эффективным инструментом в деле обеспечения ядерного разоружения и нераспространения. В связи с этим оратор призывает все государства, которые еще не сделали этого, в частности государства, перечисленные в Приложении 2, безотлагательно подписать и ратифицировать Договор. Она также обращается с настоятельным призывом к Соединенным Штатам Америки пересмотреть решение о нератификации Договора.

100. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний касается как вертикального, так и горизонтального распространения; с учетом этого вызывают особую тревогу любые планы по проведению исследований и разработке новых видов ядерного оружия или модификации существующего оружия. Таким образом, всем государствам следует воздерживаться от любых действий, которые идут вразрез с предметом и целью Договора вплоть до его вступления в силу, и соблюдать существующий мораторий на проведение ядерных испытаний.

101. Международное сообщество также обеспокоено перспективой выхода какого-либо государства — участника Договора о нераспространении ядерного оружия из Договора с целью уклонения от выполнения обязательств, предусмотренных в документе. Такого рода действия могут иметь крайне серьезные последствия для сохранения международного мира и безопасности. Учитывая это, Новая Зеландия и Австралия подготовили рабочий документ, касающийся выхода из ДНЯО (NPT/CONF.2005/WP.16), который будет обсуждаться позже на заседании Вспомогательного органа Комитета.

102. Оратор подчеркивает особое значение безопасной перевозки радиоактивных материалов и, учитывая тот факт, что отработанное ядерное топливо провозится на судах в непосредственной близости от берегов Новой Зеландии, считает, что необходимо установить самый строгий режим по регулированию перевозок. Для этого потребуются

строгое соблюдение правил техники безопасности, уже оправдавших себя на практике, оперативный обмен информацией на правительственном уровне в отношении предстоящих морских перевозок и надлежащие договоренности об ответственности и компенсации в случае чрезвычайных происшествий при морской перевозке, включая вопрос об экономических убытках в результате предполагаемого риска.

103. Оратор с одобрением отмечает прогресс, достигнутый в этой области МАГАТЭ, в частности принятие Плана действий по обеспечению безопасности перевозки радиоактивного материала, подготовленного по итогам Международной конференции 2003 года по обеспечению безопасности перевозки радиоактивного материала, создание Международной группы экспертов по ядерной ответственности (ИНЛЕКС) и осуществление ТранСАС. Пришло время выполнять весь комплекс мер, предусматриваемых Планом действий, включая продолжение диалога между соответствующими прибрежными государствами и государствами-перевозчиками.

104. **Г-жа Мтшали** (Южная Африка) говорит, что хотя в настоящее время международное сообщество уделяет большее внимание вопросу о невыполнении обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия, государства-участники не должны забывать о своих первоначальных обязательствах. Не следует трактовать какие-либо положения Договора как затрагивающие неотъемлемое право всех государств-участников развивать исследование, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I, II и III. Целью Договора является поощрение такого развития в условиях доверия и сотрудничества, без которых немислимо эффективное использование атома в мирных целях. Неотъемлемыми частями этого процесса являются как сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии, так и доступ к получаемым от использования ядерной энергии благам.

105. Вместе с тем существует неразрывная связь между правами, предусмотренными в статье IV Договора, и обязательствами по разоружению и нераспространению, зафиксированными в других статьях, и государства-участники не могут осуществлять определенные права, не выполняя при этом возложенные на них обязанности. Хотя обеспокоенность

риском распространения побудила некоторые государства выступить с предложением о введении ограничений и установлении контроля над законной деятельностью других государств в области мирного использования ядерной энергии, принятие этих мер должно сопровождаться подтверждением обязательств по ядерному разоружению, а также конкретными необратимыми и поддающимися проверке действиями по реализации 13 практических шагов, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора.

106. В целях предотвращения распространения и незаконного оборота следует пересмотреть и усилить режим контроля за ядерными материалами, технологиями и оборудованием. Однако опыт показывает, что никакая система проверки не может полностью исключить возможность злоупотреблений. Действенность систем контроля зависит от оперативного обмена информацией, сотрудничества соответствующих сторон и активного участия в этой работе МАГАТЭ. В связи с этим необходимо разработать безопасную и надлежащим образом организованную систему снабжения топливом гражданских ядерных реакторов и обеспечить гарантии равноправного доступа всех государств к топливу для этих реакторов, предоставляемому по приемлемой цене.

107. Конференции не следует принимать новых мер, ограничивающих осуществление неотъемлемого права на использование ядерной энергии в мирных целях. Делегация Южной Африки не может согласиться с практикой введения ограничений такого рода в отношении стран, полностью выполняющих свои обязательства по Договору, поскольку применение таких мер в отношении одних государств и одновременное предоставление права продолжать свою деятельность другим лишь только подчеркнет несправедливый характер некоторых положений, закрепленных в Договоре.

108. Правительство Южной Африки будет продолжать содействовать международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с Договором и способствовать обмену научной информацией, особенно в Африке, в целях дальнейшего развития мирного использования атомной энергии. В связи с этим в Южной Африке проводится работа по созданию по существу безопасного модульного реактора с шаровыми

ТВЭЛами. Мирное использование ядерной энергии особо актуально для Африки в силу ее заинтересованности в устойчивом и ускоренном социально-экономическом развитии. С учетом поставленных задач меры, принимаемые МАГАТЭ в области технического сотрудничества, приобретают огромное значение, и оратор призывает к участию как можно большего числа стран в этом процессе.

109. Поддерживая международные усилия, направленные на получение максимальных выгод от использования ядерной энергии, оратор также отдает должное деятельности по обеспечению безопасности и защиты ядерных программ, в частности тех, которые включают перевозку и захоронение отходов. В связи с этим оратор особо отмечает проводимую в настоящее время работу по усовершенствованию правил техники безопасности МАГАТЭ и их применения.

110. Южная Африка по-прежнему участвует в процессе обмена специалистами в рамках Африканского регионального объединенного соглашения об исследовании, развитии и подготовке в области ядерной науки и технологии (АФРА). Согласно этому соглашению, потребности Африки в области ядерных технологий должны удовлетворяться посредством использования опыта и знаний, уже накопленных на континенте. В последних докладах о реализации Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, было указано, что процесс достижения этих целей не может быть ограничен конкретными временными рамками. Для многих развивающихся стран, стремящихся к устойчивому развитию, решающее значение, наряду с прочим, имеет Программа технического сотрудничества МАГАТЭ, но в последние годы Программа не получала достаточного финансирования. Определенную обеспокоенность вызывает постоянно существующий дисбаланс между деятельностью по укреплению системы гарантий и информационно-просветительской деятельностью, и поэтому необходимо сделать все, для того, чтобы обеспечить выделение достаточных и прогнозируемых средств на Программу технического сотрудничества.

111. Обеспечение доверия к Договору, сохранение его в неизменном виде, зависят от устойчивого равновесия, которое должно существовать между правами и обязанностями, закрепленными в Договоре. Право на мирное использование ядерной энергии —

это одно из необходимых условий обеспечения этого равновесия.

112. **Г-н Форд** (Соединенные Штаты Америки), пользуясь своим правом на ответ, полагает, что всем государствам было бы полезно ознакомиться с кругом полномочий Международного агентства по атомной энергии в области гарантий. Несмотря на желание некоторых заинтересованных сторон воспользоваться заявлениями, не подпадающими под данную юрисдикцию, разумнее было бы сконцентрировать внимание на реальных фактах. Любому человеку, действительно прочитавший многочисленные доклады Генерального директора о секретной ядерной программе Исламской Республики Иран, не может не понять, что на протяжении двух десятилетий (и по сей день) это государство пытается с помощью лживых уверений скрыть свою ядерную инфраструктуру. Оратор призывает все государства проанализировать доклады, о которых идет речь, и сделать свои собственные выводы.

113. **Г-н Саеди** (Исламская Республика Иран), пользуясь правом на ответ, выражает удовлетворение по поводу того, что исходным материалом для проходящего обмена мнениями является информация, содержащаяся в докладах Генерального директора МАГАТЭ. Однако он выражает сомнение по поводу того, что это обстоятельство поможет кому-либо избавиться от навязчивых идей.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*

NPT/CONF.2005/MC.III/SR.2

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

Dist.: General  
10 November 2006  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет III**

**Краткий отчет о 2-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 23 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Бонниер.....(Швеция)

**Содержание**

Проект доклада Главного комитета III (*продолжение*)

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

### **Проект доклада Главного комитета III** (продолжение)

1. **Г-н Товпик** (Польша) говорит, что делегация его страны присоединяется к заявлению, сделанному представителем Люксембурга от имени Европейского союза. Хотя Польша не является ядерной державой, она широко использует ядерные технологии в промышленности, здравоохранении, для защиты окружающей среды и в сельском хозяйстве. Являясь одновременно донором и получателем, Польша твердо придерживается курса на мирное использование ядерной энергии и выступает за выполнение программ помощи, способствующих передаче технологии и устойчивому развитию. В свете огромной заинтересованности в такого рода программах следует изучить возможные варианты партнерства в области развития или распределения затрат.

2. Международные конвенции и критерии, разработанные Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), играют важнейшую роль в пропаганде культуры ядерной безопасности во всем мире. Польша как участник всех этих соглашений считает, что они имеют огромное значение для дальнейшего развития международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии. Последние научные тенденции подтвердили необходимость совершенствования управления в сфере распространения специальных знаний в ядерной области, и делегация его страны разделяет озабоченность в связи с потерей ноу-хау ядерной промышленности в силу естественного старения кадров и снижения уровня поддержки университетских программ по ядерной науке и технике. Это особенно остро чувствуется в таких странах, как Польша, где в настоящее время не существует программы по развитию ядерной энергии, но давно обсуждается вопрос об этом. Без обеспечения должного образования и проведения необходимых исследований на национальном уровне ни в одной стране не может поддерживаться удовлетворительный уровень ядерной безопасности. Соответственно, Польша решительно поддерживает международные усилия по улучшению образования, развитию мирного использования ядерной энергии и увеличению масштабов передачи ядерных технологий и обеспечению их безопасного применения.

3. **Г-н Беннуна** (Марокко) говорит, что делегация его страны присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы неприсоединившихся государств представителем Малайзии. Приблизительно 35 лет назад составители Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) столкнулись с трудноразрешимой проблемой поддержания хрупкого равновесия между необходимостью предотвращения распространения и необходимостью сохранения неотъемлемых прав всех участников, закрепленных в статье IV Договора. Это равновесие в последнее время стало неустойчивым, в связи с глобальной угрозой ядерного терроризма и направленными на борьбу с ней усилиями международного сообщества.

4. МАГАТЭ не сможет осуществлять контроль, если государства не будут выполнять взятые на себя международные обязательства. Марокко, которое является участником Договора с 1970 года, заключило с МАГАТЭ в 1973 году соглашение о гарантиях и подписало дополнительный протокол к нему в 2004 году. Оно вновь подтверждает свою приверженность статье IV Договора и веру в то, что укрепление мер ядерной безопасности жизненно необходимо для развития международного сотрудничества. Хотя отдельно взятые государства несут ответственность за ядерную безопасность и защиту от радиации, они должны обмениваться информацией во избежание злоупотреблений и незаконного оборота ядерных материалов.

5. Марокко полностью поддерживает программы технического сотрудничества МАГАТЭ и совместно с Агентством проводит работу по организации курса повышения квалификации в области защиты от радиации для экспертов из франкоговорящих африканских стран. Оно также сотрудничает с МАГАТЭ, Международным союзом электросвязи (МСЭ), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и различными региональными организациями по вопросам проведения международной конференции по национальным инфраструктурам, обеспечивающим ядерную безопасность.

6. **Г-н ди Кейрос Дуарте** (Бразилия) ссылается на напоминание, сделанное Генеральным директором МАГАТЭ, в адрес Конференции по рассмотрению действия Договора, о том, что подписание Договора о нераспространении ядерного оружия стало возможным благодаря поставленным в нем двум общим целям, а именно по обеспечению безопасно-



сти и развития. В силу расхождения взглядов на основополагающие принципы Договора Конференция по рассмотрению действия Договора должна вновь подтвердить неизменность статьи IV как гарантии сохранения прав всех государств-участников при соблюдении положений статей I, II и IV.

7. Хотя Бразилия разделяет беспокойство по поводу возможного использования ядерных программ как прикрытия для ядерного распространения, некоторые меры, предложенные в целях устранения этой опасности, не учитывают успешный опыт существующих соглашений о гарантиях, при этом необоснованно утверждается, что в Договоре можно найти лазейки, которые якобы снижают его эффективность в деле предотвращения распространения и открывают возможности для нового толкования или пересмотра статьи IV. Бразилия придерживается той точки зрения, что лучший способ рассеять законные опасения международного сообщества — это укрепить систему гарантий. Доклад Группы экспертов о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу (NPT/CONF.2005/18) является ценным вкладом в процесс обсуждения этого вопроса, который следует продолжить во избежание поспешных решений, касающихся долгосрочных прав государств, не обладающих ядерным оружием и соблюдающих условия Договора. Не следует подвергать риску способность этих государств осуществлять законные охватываемые гарантиями МАГАТЭ программы по использованию ядерной энергии в мирных целях.

8. В условиях столь изменчивой международной обстановки, по всей видимости, нереально ожидать, чтобы государства-участники отказались от своих предусматриваемых Договором законных прав и, соответственно, от надежного энергообеспечения в обмен на постоянные поставки ядерного топлива из других государств. Пятьдесят лет назад ведущие международные эксперты того времени уверяли, что Бразилия не обладает запасами нефти и что бесполезно создавать национальную нефтяную компанию. Но оказалось, что они ошибаются. Проведенные компанией «Петробрас» поиски нефти увенчались успехом, и она стала одной из крупнейших нефтяных компаний в мире, в настоящее время удовлетворяющей на 95 процентов потребности страны. Она стала движущей силой индустриализации Бразилии. По тем же самым причинам основополагающим принципом национальной политики стало использование ядерной энергии в мир-

ных целях. Хотя Бразилия создала свои собственные ядерные мощности, включая обогащение урана, она по-прежнему твердо верит в преимущества координируемого МАГАТЭ международного сотрудничества в ядерной области.

9. Конференции по рассмотрению действия Договора следует признать и содействовать достижению двух поставленных целей, а именно обеспечения безопасности и развития, не забывая при этом о важном значении устойчивого развития для мирного использования ядерной энергии, способствующего уменьшению экономических и технологических различий между развитыми и развивающимися странами. Конференция должна подтвердить значение Договора для укрепления доверия и сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии и повышения роли МАГАТЭ в деле оказания помощи развивающимся странам. Следует вновь повторить призыв к универсализации и строгому и сбалансированному выполнению Договора и настоятельно рекомендовать всем государствам-участникам заключить соглашения о всеобъемлющих гарантиях. Всем государствам следует усилить международный и внутренний контроль за деятельностью, связанной с использованием расщепляющего материала и соответствующих технологий, поддерживать по возможности самый высокий уровень ядерной безопасности и физической защиты ядерных материалов и в тех случаях, когда это возможно, направлять инвестиции в исследования по созданию гарантированных от распространения и, следовательно, более безопасных при эксплуатации технологий.

10. **Г-н Асмади** (Индонезия) говорит, что мирное использование ядерной энергии в сельском хозяйстве, промышленности, медицине и других областях крайне необходимо для обеспечения устойчивого развития. Выступая в поддержку прав государств-участников, предусматриваемых Договором, который является прочной юридической основой для передачи технологий и обеспечения сотрудничества, правительство его страны осознает, что доступ к ядерным технологиям в свою очередь открывает путь к производству ядерного оружия. Перспектива такого рода ставит перед государствами, имеющими к этому отношению, ответственную задачу — укрепить доверие международного сообщества, для того чтобы избавить его от опасений перед риском распространения и дать возможность

МАГАТЭ удостовериться в том, что эти технологии используются лишь в мирных целях.

11. Отмечая стремление государств-участников не допустить перенаправления ядерных материалов для использования в целях вооружения, и доклад Группы экспертов, назначенных Генеральным директором МАГАТЭ, о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу (NPT/CONF.2005/18), делегация его страны, как и многих других, не обладающих ядерным оружием государств, считает, что этот вопрос непосредственно связан с принципами, заложенными в основу статьи IV Договора. Применение недоговорных механизмов привело к значительному ограничению поставок ядерных материалов, подрывая тем самым значимость положений Договора и создавая впечатление, что ему присуща несбалансированность и дискриминационное отношение к государствам, не обладающим ядерным оружием. Возможно, решение лежит в создании многостороннего механизма, ограничивающего права государств, предусматриваемые статьей IV, в случае несоблюдения ими статей I и II. Большинство стран, которые не нарушали Договор, не должны ни в какой форме подвергаться коллективному наказанию или лишаться своих прав по статье IV.

12. Универсализация систем экспортного контроля и инспектирования обеспечит всем государствам беспрепятственный доступ к ядерной технологии для использования в мирных целях, и поэтому предложениям МАГАТЭ по ядерному топливному циклу следует уделить особое внимание. Однако любые послабления в отношении обязательств, предусматриваемых статьей IV, подрывают доверие к Договору и послужат лишним доказательством дискриминации между государствами, то есть разделения государств на тех, кто обладает привилегиями и имеет обязательства, и тех, кто обладает привилегиями, но не имеет обязательств. Вместе взятые, система гарантий МАГАТЭ и дополнительные протоколы, которые расширяют возможности инспектирования, станут эффективным средством сдерживания распространения. Тем не менее нехватка средств, обеспечивающих мирное использование ядерной технологии, и сохраняющийся дисбаланс в распределении ресурсов, необходимых для осуществления гарантий, ведут к возникновению проблем, и поэтому, в рамках технического сотрудничества МАГАТЭ следует уделить особое внимание выделению средств для развивающихся стран.

13. **Г-н Бевен** (Австралия) говорит, что Австралия, которая является одним из крупнейших, а именно вторым в мире экспортером урана и обладает 40 процентами мировых запасов этого материала, в течение многих лет твердо придерживается курса на мирное ядерное сотрудничество. Она вносит большой вклад в развитие ядерной энергии, сознавая, что содействие мирному применению такой технологии необходимо для обеспечения сбалансированности прав и обязанностей, взятых на себя государствами-участниками в соответствии с Договором. Как постоянный и заслуживающий доверия донор Программы технического сотрудничества МАГАТЭ, она является сторонником преобразований, направленных на повышение эффективности программы.

14. Непременным условием укрепления режима нераспространения является создание атмосферы доверия. Как подчеркивалось на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, соблюдение гарантий, изложенных в статье III Договора, не может не отражаться на осуществлении прав, установленных в статье IV. Раскрытие сети распространения, возглавляемой пакистанским ученым, д-ром Абдулом Кадир Ханом, показало насколько важно и необходимо предотвратить незаконный оборот ядерных материалов, оборудования, технологии и ноу-хау. Полная ликвидация существующего черного рынка требует более тесного сотрудничества с МАГАТЭ. Эти события со всей очевидностью также подчеркнули необходимость создания эффективных национальных систем контроля за производством и экспортом чувствительной технологии и материалов и потребность в международном содействии при применении национальных законов. Экспортный контроль ни в коей мере не является препятствием для осуществления законной торговли и сотрудничества в ядерной области, это скорее необходимость и узаконенный способ обеспечить соблюдение государствами статьи III и долгосрочных гарантий, а также сохранение стабильности, необходимых для осуществления такого рода торговли и сотрудничества.

15. Всем государствам — участникам Договора следует обратить внимание на упорядоченную систему экспортного контроля, разработанную Группой ядерных поставщиков и Комитетом Цангера, и установить собственные системы контроля, по крайней мере отвечающие этим стандартам и над-

лежащим образом применяемые. Ядерные поставщики должны осуществлять передачу лишь в том случае, когда государство-получатель обладает адекватной национальной системой ядерной безопасности, включающей гарантии МАГАТЭ, меры физической защиты, средства борьбы с незаконным оборотом и соответствующие меры экспортного контроля, распространяющиеся на реэкспорт. Австралия, которая намерена осуществлять поставки урана в государства, не обладающие ядерным оружием, при условии выполнения дополнительного протокола к соглашению о гарантиях, заключенному этими государствами с МАГАТЭ, убедительно просит Конференцию по рассмотрению действия Договора принять меры к тому, чтобы это стало общим правилом.

16. Австралия поддерживает дополняющие Договор меры, такие как резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности и Инициатива по безопасности в борьбе с распространением ядерного оружия. Государства-участники должны прекратить сотрудничество в ядерной области с любым государством, которое Совет управляющих МАГАТЭ обязал ответить за нарушение ими обязательств по гарантиям. Постепенное распространение чувствительных к распространению технологий и уменьшение действенности технических и экономических мер защиты от распространения таких технологий представляют собой реальную опасность. Во-первых, существует вероятность того, что государства не будут выполнять своих обязательств по Договору и приступят к созданию ядерного оружия и, во-вторых, что чувствительные технологии будут незаконно переданы другим государствам или субнациональным субъектам. В частности, возрос риск распространения технологии обогащения урана, поскольку стала более доступной информация по базовой технологии использования центрифуг, и государствам стало проще создавать объекты по производству урана для целей вооружения. Чем больше государств обладают мощностями по обогащению и переработке, тем выше риск распространения.

17. Права на мирное использование ядерной энергии, предусмотренные в статье IV Договора, не являются безоговорочными и осуществимы лишь при условии соблюдения положений статей I, II и III. Более того, в статье IV упоминаются исследования, производство и использование ядерной энергии, а не конкретные технологии типа обогащения и пере-

работки. Хотя Австралия и считает, что длительные дебаты по поводу юридических аспектов толкования статьи IV не дадут никаких результатов, она призывает международное сообщество задуматься о последствиях, которые ожидают мир, где множество государств владеют полным ядерным топливным циклом и, следовательно, способностью перейти к производству ядерного оружия в том случае, если, по их мнению, такой шаг оправдан с точки зрения их сиюминутных интересов. Само собой разумеется, что неограниченное распространение чувствительной технологии топливного цикла несовместимо с целями Договора.

18. Поэтому рассматривались различные альтернативы получившему широкое распространение процессу создания национальных мощностей по обогащению и переработке. Австралия приняла к сведению доклад Группы экспертов о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу (NPT/CONF.2005/18) и считает, что Конференции по рассмотрению действия Договора следует вновь подтвердить необходимость продолжения поиска реальных средств ограничения распространения чувствительной ядерной технологии при полном соблюдении прав и обязанностей согласно статье IV. В силу заинтересованности террористических групп в приобретении оружия массового уничтожения физическая защита ядерных материалов и ядерных объектов приобретает особую важность. Австралия призывает все государства присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала (КФЗЯМ) и надеется на продолжение работы по укреплению Конвенции.

19. **Г-н Бенджабаллах** (Алжир) говорит, что делегация его страны присоединяется к заявлению, сделанному Малайзией от имени Группы неприсоединившихся государств — участников Договора. Договор остается краеугольным камнем режима всеобщего разоружения и нераспространения, но поставленные в нем цели могут быть достигнуты лишь в результате равномерного выполнения всех его положений, касающихся как разоружения, нераспространения, режимов проверки, так и мирного использования ядерной энергии. Согласно статье IV всем участникам Договора гарантировано право развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях, и любое нарушающее это право ограничение торговли ядерными материалами, оборудованием или технологи-

ей наносит значительный ущерб надежности и универсальности Договора. Алжир является участником всех международных договоров по разоружению и нераспространению, и в настоящее время проводит подготовку к подписанию дополнительного протокола к своему соглашению о гарантиях. Алжир не намерен изменять своему курсу на прочное и всестороннее сотрудничество с МАГАТЭ, в ходе которого выполнение поставленных задач, включая техническое сотрудничество, зависит от предоставления достаточных финансовых средств. Шестая Конференция по рассмотрению действия Договора пришла к заключению, что укрепление режимов гарантий МАГАТЭ не должно осуществляться за счет средств, выделяемых на техническое сотрудничество. Нынешняя Конференция должна вновь подтвердить не только свою верность целям разоружения и нераспространения, но также и право государств-участников на мирное использование ядерной энергии.

20. **Г-н Серсале ди Серисано** (Аргентина) говорит, что Аргентина придает большое значение неотъемлемому праву государств-участников использовать ядерную энергию в мирных целях без дискриминации. Это право может быть изменено или ограничено только по четко сформулированному соглашению между сторонами. Любая попытка нарушить то хрупкое равновесие, которое существует между предусмотренными Договором правами и обязанностями, оспаривать его полезность или уместность или, что еще хуже, поставить под сомнение права государств на проведение технологических разработок, может привести к подрыву всей установленной им системы. Учитывая свой многолетний опыт касательно импорта и экспорта ядерных материалов и технологий, Аргентина выступает в поддержку мер, гарантирующих передачу материалов и технологий, связанных с мирным использованием ядерной энергии в целях обеспечения устойчивого развития.

21. Поскольку на МАГАТЭ лежит особая ответственность за обеспечение технического сотрудничества и осуществление надзора по вопросам гарантий и ядерной безопасности, в его распоряжение должны быть представлены финансовые и кадровые ресурсы, позволяющие сохранить равновесие между его информационно-просветительной деятельностью и выполнением им регулирующих функций. Аргентина активно участвовала в программах

МАГАТЭ по профессиональной подготовке и направляла экспертов в страны со схожими потребностями и условиями.

22. Переживаемый в последнее время кризис распространения объясняет попытки внести изменения в сферу применения статьи IV Договора, в частности ограничить доступ к ядерному топливному циклу, иными словами — изменить суть этой статьи и поставить под сомнение понятие неотъемлемого права использовать ядерную энергию в мирных целях. Аргентина считает, что для преодоления риска перенаправления таких технологий на военные цели лучше всего поставить вопрос о немедленном прекращении сотрудничества в ядерной области в тех случаях, когда нарушение режима нераспространения доказано. Основные принципы мирного использования ядерной энергии предполагают транспарентность и принятие международно признанных норм ядерной безопасности и физической защиты. Делегация его страны призывает все страны, которые этого еще не сделали, ратифицировать и без промедления ввести в действие все международные конвенции, касающиеся ядерной безопасности, обращения с ядерными отходами и радиологической защиты, и надеется на внесение в ближайшее время поправок в Конвенцию о физической защите ядерного материала (КФЗЯМ).

23. Как страна, обладающая большим опытом в ядерной области, и одновременно как прибрежное государство с береговой линией значительной протяженности, Аргентина хотела бы, чтобы международное сообщество и МАГАТЭ, в частности, направили свои усилия на создание действенной и глобально контролируемой системы международных перевозок радиоактивных материалов. Она приветствует осуществляемый Международной морской организацией пересмотр Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, в целях ее использования для обеспечения более эффективного реагирования на современные угрозы международного терроризма и распространения оружия массового уничтожения. Более того, как активный участник всех основных систем контроля за экспортом Аргентина выступает за их ответственное применение в отношении ядерных материалов и против ограничения законного доступа к ядерной энергии. Резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности является существенным вкладом в дело нераспространения с

точки зрения универсализации мер экспортного контроля и обеспечения климата доверия и транспарентности для деятельности государств-участников, которые рассчитывают на мирное использование ядерной энергии как средство достижения прогресса и социального благосостояния. Аргентина — решительный сторонник сбалансированного подхода к работе Комитета, а также к вопросу полного сохранения обязательств по статье IV Договора.

24. Аргентина представила рабочий документ о многосторонних договоренностях в отношении ядерного топливного цикла (NPT/CONF.2005/ WP.33), в котором представлены возможные способы реагирования на определенные вызывающие беспокойство события последних лет. Нельзя считать, что какая-либо технология порочна по своей природе. Такое определение применимо лишь к способам ее использования. Все страны имеют право использовать потенциал ядерной энергии себе на благо, при том условии что они придерживаются международных норм в отношении нераспространения и не ставят под угрозу международный мир и безопасность. Повышение эффективности использования существующего механизма нераспространения, как это предлагается в пункте 18 раздела III документа, в данных условиях можно рассматривать как оптимальное решение.

25. **Г-н Син** Как Су (Республика Корея) говорит, что Республика Корея, электроснабжение которой более чем на 40 процентов зависит от ядерных источников и гражданская ядерная промышленность которой занимает шестое место в мире, считает, что неотъемлемое право на обладание такими объектами имеет огромное значение для ее устойчивого экономического развития. Однако Республика Корея также твердо верит, что предоставляемые согласно статье IV Договора права должны осуществляться лишь при соблюдении обязательств по нераспространению и гарантиям, закрепленных в статьях II и III.

26. Поскольку трудно провести четкую грань между применением ядерных материалов и технологий в мирных целях и их применением в военных целях, кое-кто выступал за то, чтобы ограничить круг пользователей технологиями топливного цикла небольшим количеством государств, чьи объекты по переработке и обогащению можно поставить под международный контроль. Такой ход рассуждений

понятен Республике Корея, но она не допускает посягательства на законное право использовать ядерную энергию в мирных целях тех государств, которые выполняют свои обязательства по Договору и имеют серьезные причины, связанные с энергобезопасностью и экономической целесообразностью, иметь технологии топливного цикла и соответствующие объекты. Следует поддерживать те государства, которые не стремятся создавать чувствительные установки топливного цикла, в частности, гарантируя поставки топлива по разумным ценам. Доклад Группы экспертов о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу (NPT/CONF.2005/18) может служить основой для обсуждения этих вопросов.

27. Права государств-участников в соответствии со статьей IV и их обязанности в соответствии со статьями II и III Договора взаимосвязаны в плане дополнения и усиления друг друга. Сохранение принципов мирного использования ядерной энергии и режима нераспространения требует восстановления и поддержания веры в то, что государства-участники выполняют взятые на себя по Договору обязательства. Последнее возможно лишь в случае всеобщего соблюдения соглашений о всеобъемлющих гарантиях с МАГАТЭ и дополнительных протоколов к ним, а также принятия жестких и эффективных национальных, региональных и международных мер экспортного контроля за чувствительными товарами и технологиями. Ведущую роль в усилении мер экспортного контроля играют Группа ядерных поставщиков, Комитет Цангера, Глобальное партнерство Группы восьми против распространения оружия и материалов массового уничтожения и резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности.

28. Для стимулирования мирного использования ядерной энергии необходимо устранить причины беспокойства общественности по поводу безопасности и защищенности ядерной энергии. О прогрессе, достигнутом в этой области, свидетельствует международное сотрудничество в деле разработки топливного цикла и реакторов, устойчивых к распространению, а также признание других потенциальных источников энергии, таких как водородные элементы и ядерный синтез. Международное техническое сотрудничество под руководством МАГАТЭ в интересах развивающегося мира имеет большое значение и должно быть обеспечено дос-

таточными для достижения поставленных целей ресурсами.

29. **Г-н Фриман** (Соединенное Королевство) говорит, что делегация его страны присоединяется к заявлению, сделанному представителем Люксембурга от имени Европейского союза. Хотя, согласно статье IV Договора, государства-участники обладают неотъемлемым правом использовать ядерную энергию в мирных целях, это право не является ни абсолютным, ни безоговорочным, поскольку его осуществление зависит от соблюдения статей I и II и положений статьи III, касающихся гарантий. Государство, которое не подчиняется правилам, утрачивает доверие в отношении исключительно мирной направленности его ядерных амбиций. До тех пор пока это доверие не будет восстановлено, такое государство не может рассчитывать на то, что поставщики предоставят ему доступ к технологиям, чувствительным к распространению, и не имеет оснований требовать осуществления прав, закрепленных в статье IV.

30. Недопустимо, чтобы право, устанавливаемое статьей IV, распространялось на все виды ядерной технологии. На чаше весов оказываются правоприязнания на технологии обогащения и переработки и основные цели Договора о нераспространении. Во-первых, если большое число государств будет в состоянии производить расщепляющиеся материалы, мир станет менее безопасным, а число угроз мирному существованию возрастет. Во-вторых, хотя продукты обогащения и переработки имеют отношение к производству ядерной энергии, приносящему прямые гражданские выгоды, сами по себе эти продукты не приносят такого рода пользы. Можно убедить государства, желающие извлечь выгоду из использования ядерной энергии, в том, что рациональнее использовать международные производственные мощности, чем вкладывать средства в дорогостоящие технологии топливного цикла при ограниченных возможностях их использования, если им гарантировать надежные и доступные внешние поставки ядерного топлива и предоставляемые извне услуги по отработавшему топливу. В связи с этим делегация его страны приветствует доклад Группы экспертов о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу (NPT/CONF.2005/18).

31. Соединенное Королевство полностью осознает то значение, которое передача технологии имеет для устойчивого развития, экономического роста во

всем мире и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Оно твердо придерживается того принципа, что государства-участники имеют право получать выгоду от мирного использования ядерных технологий, до тех пор пока соблюдаются заложенные в Договоре принципы нераспространения. Его поддержка этого принципа выражается в конкретных действиях как поставщика услуг топливного цикла, включая обогащение, производство и переработку топлива, а также как участника международных проектов по созданию реакторов нового поколения и разработки методов укрепления защиты и устойчивости, в том числе к распространению. Соединенное Королевство является решительным сторонником программ технического сотрудничества с МАГАТЭ и принятия мер, направленных на расширение научных, технических и регулирующих возможностей государств-участников, и надеется, что МАГАТЭ будет по-прежнему обращать внимание на те многочисленные проблемы развития, с которыми сталкиваются его государства-члены, поддерживать курс на сокращение масштабов нищеты и координировать свои действия с другими донорами, например, участвуя в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

32. Касаясь вопросов ядерной безопасности и защищенности, оратор указывает, что недавно происшедшая и получившая широкую огласку утечка на перерабатывающей установке «Торп» в Селлафилде, Соединенное Королевство, была остановлена без какого-либо выброса в окружающую среду или причинения вреда обслуживающему персоналу. Установка находится в безопасном, неработающем состоянии, и эксплуатирующая ее компания создала центр по устранению последствий такого рода инцидентов, выполнив тем самым требования регулирующего органа. В Соединенном Королевстве существует гибкий, целенаправленный, отвечающий высоким стандартам режим регулирования. На последнем, третьем заседании по рассмотрению действия Конвенции о ядерной безопасности им был представлен для тщательного анализа обзор существующих в стране правил техники безопасности и практики их применения. Для содействия усилиям, направленным на то, чтобы лишить террористов доступа к радиоактивным материалам, большему числу государств следует присоединиться к этой Конвенции и Кодексу поведения МАГАТЭ по обес-

печению безопасности и сохранности радиоактивных источников и к Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Как государство-участник, осуществляющее перевозки ядерных материалов, Соединенное Королевство ввело жесткие условия обеспечения безопасности и защиты, которые миссия МАГАТЭ 2003 года сочла удовлетворительными. Тем не менее эти условия будут подвергаться постоянному пересмотру как на национальном уровне, так и МАГАТЭ.

33. **Г-н Долгов** (Российская Федерация) говорит, что в ближайшем будущем будет трудно найти альтернативу использованию ядерной энергии, и следовательно, государства-участники должны извлекать, благодаря международному сотрудничеству, больше выгод от использования ядерной энергии в мирных целях. Число государств, пользующихся правами, закрепленными в статье IV Договора, будет, несомненно, расти, и в то время когда многие будут на законном основании стремиться использовать опыт, накопленный ими в рассматриваемой области, следует создать условия, исключающие распространение чувствительных ядерных технологий или материалов, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия.

34. Владение ядерной технологией должно обуславливаться исключительно экономическими факторами, внутренними обстоятельствами и потребностями. Существующие сети ядерных поставок и услуг для обеспечения электроэнергией, развития науки, промышленности, сельского хозяйства и проведение научно-исследовательских работ могут в полной мере удовлетворять нужды человечества. Рынок этих поставок и услуг находится в состоянии устойчивого равновесия, нарушение которого не может быть оправдано никакими экономическими или политическими соображениями. Российская Федерация согласна с Генеральным директором МАГАТЭ по поводу необходимости предоставления международных гарантий в отношении поставок ядерного топлива и наличия требуемой технологии в региональных центрах, находящихся под международным контролем. В интересах сохранения баланса между преимуществами использования ядерной энергии в мирных целях и принципами нераспространения следует повысить роль и авторитет МАГАТЭ в такого рода сотрудничестве.

35. В ознаменование пятидесятой годовщины запуска первого в мире ядерного реактора в Обнинске

Российская Федерация и МАГАТЭ провели совместную конференцию в июне 2004 года. В будущем развитие и использование ядерной энергии потребует разностороннего, нефрагментарного решения многих новых вопросов и проблем. Этому требованию отвечает, например, Международный проект МАГАТЭ по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО). Международное сотрудничество в ядерной области оправдано с экономической точки зрения, в плане охраны окружающей среды — обеспечения безопасности и режима нераспространения.

36. Российская Федерация надеется, что предстоящая в Москве конференция поддержит работу Группы экспертов по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу для того, чтобы гарантировать поставки топлива для ядерных и исследовательских реакторов, обеспечить безопасное хранение и переработку отработавшего топлива, а также регулирование деятельности по обогащению и переработке. Хотя не существует полной гарантии поставок ядерного топлива, вопросы обеспечения соответствующих гарантий следует обсудить с участием МАГАТЭ. Российская Федерация активно поддерживает проводимые МАГАТЭ мероприятия по техническому сотрудничеству, цель которых — применение ядерной технологии в экономически значимых для государств — членов организации областях.

37. Хотя Российская Федерация поддерживает меры по регулированию перевозок ядерных материалов, она предостерегает от создания неоправданных препятствий в нарушение норм международного права. Уникальная структура Договора позволяет использовать его еще в течение многих десятилетий, в частности, адаптировав его для обсуждения принципиальных вопросов, касающихся мирных применений ядерной энергии. Совместно с государствами-участниками Российская Федерация продолжит изучение этих вопросов.

38. **Г-жа Гёстль** (Австрия) говорит, что делегация ее страны полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Люксембурга от имени Европейского союза, и разделяет точку зрения, выраженную в трех рабочих документах, представленных Австрией и девятью другими государствами-участниками. Австрия строго придерживается решений Конференций 1995 года и 2000 года по рассмотрению действия Договора и признает, что

ДНЯО — это хорошо продуманный документ и что присущую ему сбалансированность нельзя нарушать. Обязательство государств, не обладающих ядерным оружием, не приобретать производственных мощностей для ядерного оружия и поставить свою ядерную деятельность под контроль МАГАТЭ уравновешивается столь же важным обязательством содействовать сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии. Таким образом, ДНЯО формирует доверие партнеров друг к другу при обмене технологиями. Неизменная приверженность соглашениям МАГАТЭ о всеобъемлющих гарантиях и дополнительным протоколам к ним имеет жизненно важное значение для создания стабильных, открытых, транспарентных и гарантирующих международную безопасность условий для такого рода обмена. Благодаря программе технического сотрудничества МАГАТЭ играет главную роль в оказании помощи развивающимся странам в плане расширения их технологических, научных возможностей и возможностей регулирования. Выделяемые для этого средства должны быть гарантированными, прогнозируемыми и достаточными для достижения целей, определенных в пункте 2 статьи IV Договора.

39. Экспортный контроль, без которого невозможно использование ядерной энергии в мирных целях, предполагает наивысшую степень ответственности, поскольку речь идет не только о праве, но также и об обязанности в соответствии с пунктом 2 статьи III Договора. Принятие мер экспортного контроля не означает блокирования доступа к ядерным технологиям для использования в мирных целях. Тем не менее в случае их принятия необходимо будет выработать четкие и транспарентные критерии их применения и придерживаться последних. Развивающиеся страны часто выражают недовольство по поводу того, что промышленно развитые страны неохотно предоставляют техническую помощь в силу жесткости и непредсказуемости своей экспортной политики. Хотя такое недовольство ничем не оправдано, тем не менее к этому следует относиться серьезно. Экспортный контроль должен осуществляться в атмосфере сотрудничества и диалога. В этом плане многое сделано, особенно Группой ядерных поставщиков и Комитетом Цангера, которые предоставили поставщикам и потребителям возможность обозначить свои позиции.

40. Австрия совместно с МАГАТЭ работала над улучшением Конвенции о физической защите ядерного материала (КФЗЯМ), сфера применения которой должна быть расширена для включения обязательных требований в отношении внутригосударственного использования, хранения и транспортировки таких материалов. Физическая защита имеет отношение к статье IV Договора, поскольку необходимым условием технического сотрудничества является обязанность всех получателей ядерной технологии соблюдать надлежащие нормы физической защиты. Конвенция должна служить ориентиром для государств-участников при принятии ими национальных мер физической защиты. Наконец, делегация Австрии придает большое значение физической защите высокообогащенного урана и плутония и считает, что гражданское использование высокообогащенного урана должно быть сведено к минимуму.

41. **Г-жа Лаосе** (Нигерия) говорит, что именно МАГАТЭ, организация, осуществляющая контроль за выполнением статей I, II и III Договора, должно быть тем основным каналом, по которому ядерные технологии поступают в развивающиеся страны. Конференция по рассмотрению действия Договора должна подтвердить свое доверие деятельности МАГАТЭ и стремиться повысить эффективность его работы, в частности, путем обеспечения соответствующих кадровых и финансовых ресурсов. Должно всегда сохраняться равновесие между основными функциями Агентства в плане безопасности, контроля и технического сотрудничества.

42. Предоставление технической помощи развивающимся странам должно рассматриваться не как обязанность гуманитарного характера, а как выполнение обязательств, принятых по Договору, который уже в течение 36 лет служит делу сохранения международного мира и безопасности. Развивающиеся страны выполняют свои обязательства, внося значительный вклад в выполнение Договора и повышая таким образом его международный авторитет и значимость. Государства, обладающие ядерным оружием, и другие развитые страны должны четко выполнять свои обязательства, не принимая односторонних мер, лишаящих других их прав по Договору. Техническое сотрудничество не должно использоваться как средство достижения политических целей или создания препятствий законным национальным интересам и приоритетам в области



мирного использования ядерных технологий. Более того, право на техническую помощь не должно ставиться в зависимость от заключения дополнительных протоколов к соглашениям о гарантиях, с тем чтобы избежать применения несправедливых санкций в отношении государств, позволивших МАГАТЭ в соответствии с соглашением о гарантиях провести проверку их ядерной деятельности, лишь на том основании, что они еще не подписали или не ратифицировали дополнительный протокол. Нигерия хотела бы продолжать получать техническую помощь МАГАТЭ и иметь доступ к ядерным технологиям и оборудованию, соответствующим ее уровню развития. Применение ядерных технологий поднимет производство электроэнергии, повысит производительность нефтедобывающей отрасли промышленности, уровень здравоохранения, сельского хозяйства и пищевой промышленности и обеспечит более рациональное использование водных ресурсов. В частности, оно будет способствовать удовлетворению резко возросшего спроса на электроэнергию, который, по предварительным подсчетам, к 2010–2015 годам возрастет в пять раз по сравнению с существующим ныне уровнем. Не только Нигерия, но и вся Африка выиграют от использования ядерных технологий, облегчающих контроль и способствующих искоренению переносимых насекомыми болезней и эпидемий. Следует помнить, что на континенте малярия уносит больше жизней, чем ВИЧ/СПИД.

43. **Г-н Мекдад** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что делегация его страны присоединяется к заявлению Малайзии от имени Группы неприсоединившихся государств и к заявлению, с которым выступит Катар от имени арабских государств — участников Договора. Статья IV ДНЯО подчеркивает неотъемлемое право всех участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях. Сирия разделяет обеспокоенность других государств дискриминационными условиями осуществления этого права, особенно для развивающихся государств, не обладающих ядерным оружием. В частности некоторые государства-участники, добившись в 1995 году продления действия Договора, использовали различные предлоги политического характера, чтобы блокировать передачу ядерной технологии развивающимся странам для использования в мирных целях, предоставляя ее в то же время Израилю — стране, отказывающейся присоединиться к Договору. Потен-

циальные возможности Израиля производить ядерное оружие вызывают тревогу у стран этого региона и мира в целом, а утечка радиации с израильских ядерных установок представляет собой реальную угрозу для окружающей среды, в том числе и соседних государств. Международному сообществу следует использовать все возможные средства давления на Израиль, чтобы заставить его поставить свои ядерные установки под режим инспекций МАГАТЭ в соответствии с пунктом 5 резолюции 487 (1981) Совета Безопасности. Конференции следует вновь подтвердить огромное значение и объективность деятельности МАГАТЭ по осуществлению ДНЯО. Решающую роль в процессе универсализации Договора и создания в будущем свободного от ядерного оружия мира играет справедливое применение ДНЯО, исключающее какие-либо двойные стандарты.

44. **Г-жа Фрэйзер** (Багамские Острова), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что члены КАРИКОМ обеспокоены трансграничными перевозками радиоактивных материалов и поэтому с энтузиазмом встретили одобрение Конференцией 2000 года по рассмотрению действия Договора Правил МАГАТЭ по обеспечению безопасности перевозки таких материалов. Тем не менее они по-прежнему обеспокоены тем, что перевозка ядерных отходов по Карибскому морю может иметь негативные последствия для окружающей среды и устойчивого экономического развития малых островных развивающихся государств региона. На международном сообществе лежит ответственность за защиту морских ресурсов прибрежных государств от рисков, которые влечет за собой перевозка ядерных отходов, и в связи с этим КАРИКОМ приветствует Кодекс практики МАГАТЭ в отношении международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов. Хотя КАРИКОМ поддерживает право государств в соответствии со статьей IV Договора использовать ядерную энергию в мирных целях, оно считает, что это право следует осуществлять так, чтобы устойчивое развитие других государств не было поставлено под угрозу.

45. Государства — члены КАРИКОМ поставили вопрос о том, чтобы государствам, которые потенциально могут подвергаться риску при морских перевозках радиоактивных материалов, предоставлялась информация и обеспечивались гарантии, а также о создании глобальной регулирующей струк-

туры, устанавливающей для государств такие обязательства, как предоставление сведений, согласие, основанное на получении предварительной информации, общая ответственность и возмещение убытков в случае аварий. Учитывая губительные последствия, которые любая авария может иметь для их уязвимых экономик, члены КАРИКОМ представили на рассмотрение Комитета проект предложения (NPT/CONF.2005/МС.III/CRP.1), который позволит другим государствам лучше понять, какому риску подвергаются прибрежные государства в результате перевозок иррадиированного ядерного топлива, отходов переработки плутония и высокоактивных ядерных отходов. КАРИКОМ выражает надежду, что данное предложение будет включено в доклад Комитета.

46. **Г-н Аднан** (Малайзия) напомнил, что Принцип 19 Принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, отражает обязательство государств-участников предоставлять МАГАТЭ финансовые и людские ресурсы, необходимые для осуществления технического сотрудничества, обеспечения гарантий и ядерной безопасности. Неоспоримо значение Фонда технического сотрудничества Агентства в деле содействия посредством передачи технологий мирному использованию ядерной энергии, а нерегулярное его финансирование может свести на нет это сотрудничество, то есть привести к отказу от одного из трех основополагающих принципов Договора, а также помешать выполнению проектов, цель которых — удовлетворение насущных потребностей развивающихся стран.

47. Техническое сотрудничество на многостороннем, двустороннем и региональном уровнях создает благоприятные условия для укрепления доверия и обеспечения транспарентности национальных ядерных программ и служат средством предупреждения злоупотреблений в использовании ядерной технологии, а также перенаправления ядерных материалов для использования в мирных целях. Несмотря на то что ряд стран — членов МАГАТЭ пошли на внебюджетные отчисления в качестве дополнения к обязательным взносам в Фонд технического сотрудничества, наблюдается тенденция к снижению уровня добровольных взносов в силу роста расходов на осуществление гарантий. Малайзия обращается ко всем государствам-участникам,

членам МАГАТЭ с призывом оказать материальную поддержку Фонду технического сотрудничества.

48. Многосторонние соглашения, направленные на предотвращение распространения технологий ядерного топливного цикла не должны препятствовать осуществлению неотъемлемых прав, предусмотряемых статьей IV Договора, например при введении обязательной длительной приостановки действия этих прав в качестве предварительного условия участия любого государства-участника в таких многосторонних соглашениях. Тем не менее укреплению режима нераспространения в более широком плане может содействовать такая мера, как временный добровольный отказ от прав, закрепленных в статье IV, на срок действия многостороннего соглашения и при условии непрерывности поставок услуг и материалов топливного цикла с гарантированной компенсацией в случае прекращения этих поставок по любой причине, кроме нарушения обязательств по нераспространению. Представляется также разумным потребовать от государств, желающих присоединиться к любому многостороннему соглашению по топливному циклу, заключения и полного выполнения дополнительного протокола к их соглашению о гарантиях МАГАТЭ.

49. Успех многостороннего подхода к проблемам ядерного топливного цикла зависит от того, будут ли режимы контроля за ядерным экспортом, установленные независимо от рамок Договора, деполитизированы и приведены в соответствие с основными положениями Договора. Следовательно, ядерный экспорт не допускается лишь в том случае, если импортирующее государство нарушает свои обязательства по нераспространению и если МАГАТЭ подтверждает факт нарушения. Развивающимся странам, не обладающим ядерным оружием и соблюдающим свои обязательства по статьям I и II Договора, следует предоставить преференциальный режим при передаче технологий мирного использования ядерной энергии, что, безусловно, послужит делу восстановления доверия к Договору.

50. Наконец, придерживаясь той точки зрения, что все ядерные программы должны использоваться в мирных целях, Малайзия признает суверенное право государств на выход из Договора в соответствии со статьей X. Выход из международных конвенций и договоров должен регулироваться в соответствии с правом международных договоров.

51. **Г-н Хольтер** (Швейцария) говорит, что Швейцария — страна, где ядерная технология используется для производства более 40 процентов электроэнергии, — решительно выражает свою приверженность неотъемлемым правам, закрепленным в статье IV Договора, и обязательствам, установленным статьями I, II и III. Сотрудничество с любым конкретным государством немислимо, если отсутствуют гарантии того, что его ядерная программа носит мирный характер. Всем государствам-участникам следует присоединиться к Конвенции о ядерной безопасности, Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами и к Кодексу поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, которые являются важнейшими средствами обеспечения таких гарантий.

52. Совершенствование законодательства должно сопровождаться достижениями в технических вопросах. Соответственно, Швейцария с одобрением относится к осуществляемой в настоящее время работе по созданию ядерных реакторов четвертого поколения, что приведет к повышению надежности и эффективности гражданских ядерных программ. Тщательному изучению подлежат определенные чувствительные части ядерного топливного цикла, такие как обогащение и переработка, и дальнейшее развитие этого направления, безусловно, предполагает соблюдение принципа исключительно мирного использования ядерной энергии и обязательств по нераспространению. Следует определить, какие ограничения на доступ к ядерному топливному циклу допустимы в плане соответствия статье IV, предусматривающей, «по возможности самый полный обмен оборудованием, материалами, научной и технической информацией». Швейцария отдает должное проводимой Группой ядерных поставщиков и Генеральным директором МАГАТЭ работе по изучению возможности превращения национальных установок по обогащению и переработке в многонациональные, как это рекомендует группа экспертов по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу (NPT/CONF.2005/18).

53. Однако Швейцария не может согласиться с мерами, противоречащими неотъемлемому праву мирного использования ядерной энергии, которое закреплено в статье IV Договора, и следовательно, не может быть сторонником идеи полного запреще-

ния экспорта чувствительных ядерных технологий обогащения и переработки государствам-участникам, еще не обладающим ими. Такая политика приведет к дополнительной неоправданной дискриминации в отношении государств, не обладающих ядерным оружием, поскольку в данном случае не делается различий между государствами, предлагающими наилучшие гарантии от распространения, и государствами, чьи ядерные программы представляются МАГАТЭ нетранспарентными.

54. Конференции по рассмотрению действия Договора следует попытаться упорядочить меры регулирования, применяемые для предотвращения злоупотреблений и дополнительной необоснованной дискриминации, четко установив критерии доступа к чувствительным ядерным технологиям, а именно, присоединение государства к Договору и соблюдение его положений, в частности с учетом взаимозависимости между правами, зафиксированными в статье IV, и обязательствами по статьям I, II и III. В равной степени логично связывать нераспространение с мирным использованием ядерной энергии и с разоружением. Пример Корейской Народно-Демократической Республики явно свидетельствует о том, что существующие правовые акты более не обеспечивают международному сообществу соответствующих гарантий того, что ядерная энергия будет использоваться только в мирных целях, если государство-участник принимает решение о выходе из Договора. Швейцария полагает, что в целях недопущения злоупотреблений должны быть четко определены условия осуществления права на выход в соответствии со статьей X, и что Конференции по рассмотрению действия Договора следует принять рекомендации по этому вопросу, исходя из соответствующих рабочих документов.

55. **Г-н Кара** (Чешская Республика) говорит, что делегация его страны присоединяется к заявлению, сделанному представителем Люксембурга от имени Европейского союза. Хотя Чешская Республика считает одним из основных принципов Договора принцип мирного использования ядерной энергии и использования заложенного в ней потенциала для устойчивого развития, любая деятельность в ядерной сфере, о которой идет речь в статье IV, должна осуществляться в полном соответствии с установленными в других статьях Договора обязательствами. Такого рода деятельность должна определяться тремя условиями. Во-первых, обязательным суще-

ствованием надежной системы международных гарантий, что содействует укреплению доверия и расширению сотрудничества. Во-вторых, должны строго применяться меры физической защиты ядерных материалов. В-третьих, должно существовать соответствующее законодательство и правила, устанавливающие эффективные меры национального контроля за экспортом, транзитом, перевозкой по морю и реэкспортом товаров, имеющих отношение к ядерному оружию. Страны-получатели должны подтвердить свое намерение использовать ядерную энергию, соблюдая все меры безопасности, подписав, ратифицировав и выполняя международные соглашения о ядерной безопасности и предоставляя гарантии при ретрансферах.

56. Наличие соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов к ним должно стать предварительным условием получения новых поставок государствами, не обладающими ядерным оружием. Поскольку повсеместное выполнение дополнительных протоколов послужит МАГАТЭ надежной гарантией отсутствия незаявленной ядерной деятельности, государствам-участникам следует как можно быстрее подписать и выполнять эти протоколы. Чешская Республика в течение многих лет сотрудничает с МАГАТЭ в деле реализации гарантий и в 1990-е годы приступила к финансированию сотрудничества, возмещая таким образом полученную ранее от Агентства помощь. Многие детали для оборудования, необходимого для осуществления гарантий МАГАТЭ, прошли испытания и калибровку на предприятиях Чешской Республики, которая оказывает МАГАТЭ помощь при перепроектировании и повышении эффективности и рентабельности его системы гарантий.

57. Чешская Республика приветствует Глобальную инициативу по уменьшению угрозы, Инициативу безопасности в борьбе с распространением и резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. С МАГАТЭ было заключено соглашение о возвращении высокообогащенного урана с исследовательских реакторов в Чешской Республике первоначальному поставщику этого материала. Данный процесс начался в 2004 году и будет продолжаться до тех пор, пока все системы, использующие высокообогащенное топливо, не будут заменены на топливные системы с уровнем обогащения менее 20 процентов. Поскольку международное сообщество серьезно обеспокоено растущей угрозой ис-

пользования не по назначению чувствительных ядерных материалов и других радиоактивных источников, следует изучить возможности принятия новых инициатив для целей защиты от ядерного терроризма. В этом процессе МАГАТЭ отводится центральное место. Положения Конвенции о физической защите ядерного материала (КФЗЯМ) должны применяться не только в отношении международных перевозок, но и внутригосударственного использования, хранения и транспортировки ядерного материала.

58. **Г-н Муньос** (Чили) говорит, что Чили будет отстаивать свое неотъемлемое право на всестороннее использование ядерной энергии в мирных целях, не снимая с себя всех обязательств по статьям I, II и III Договора. Его страна подписала дополнительный протокол к соглашению о гарантиях с МАГАТЭ и призывает все государства-участники поступить таким же образом. Она отдает себе отчет в том, что не существует «нулевой риск» в ядерной промышленности, и поэтому поддерживает все инициативы МАГАТЭ, ИМО и других организаций, направленные на достижение прогресса в деле многостороннего регулирования морских перевозок отработавшего ядерного топлива и радиоактивных отходов. Не следует забывать о том, какие разрушительные последствия может иметь любая авария для населения, окружающей среды и зависящей от рыбного промысла экономики прибрежных государств. В случае аварии, учитывая существующий ныне уровень информированности, при формировании общественного мнения основную роль будут играть скорее соображения безопасности пищевых продуктов, чем необходимость проведения научной оценки последствий аварии, и нарушение устоявшейся системы потребления очень быстро даст о себе знать. По этим причинам Чили будет поддерживать тесные контакты с государствами, задействованными в перевозке ядерных материалов, обмениваясь исчерпывающей информацией о морских перевозках и принимая все меры для реализации в случае аварии планов действий в непредвиденных ситуациях, обеспечивая соблюдение обязательства о возмещении утерянных в результате аварии материалов и полную компенсацию за нанесенный людям, окружающей среде и экономике вред, включая вызванное аварией снижение доходов.

59. **Г-н Молдогазиев** (Кыргызстан) говорит, что до распада Союза Советских Социалистических

Республик территории центральноазиатских и других бывших советских республик использовались для осуществления советских ядерных программ. Поскольку основной полигон для испытаний находится в Центральной Азии, Кыргызстан и другие центральноазиатские государства были ведущими поставщиками исходного сырья для этих программ и в данном районе проводились добыча и обработка урановой руды. Однако были серьезно недооценены последствия осуществления этих программ для окружающей среды и населения. Ставшие радиоактивными, места захоронения отходов и пустой породы, содержащей остатки урана, представляют собой значительный трансграничный источник опасности для государств, о которых идет речь. Степень опасности возрастает из-за разрушительных природных явлений. Например, когда проектировались хранилища отходов, практически без внимания остался вопрос обеспечения долгосрочной защиты от таких природных явлений, как сезонные или иного характера затопления.

60. Принимаемые центральноазиатскими государствами меры борьбы с серьезными экологическими последствиями ядерных испытаний и добычи урана включают наблюдение и национальные и многонациональные программы по восстановлению и замене зараженных участков земли в непосредственной близости от городов и деревень. Хотя международные организации и другие доноры уже оказали соответствующую помощь, в сложившейся критической ситуации ощущается недостаток средств для кардинального решения этих вопросов. Соответственно, Кыргызстан, также и от имени Казахстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана представляет на рассмотрение Главного комитета III рабочий документ об экологических последствиях добычи урана (NPT/CONF.2005/MC.III/WR.3). Государства, от имени которых он выступает, обращаются ко всем международным организациям, которые обладают опытом в области оценки и восстановления пораженной, из-за радиоактивных отходов, земли, за помощью в проведении радиологической оценки и работ по восстановлению.

61. Он напомнил о заявлении, сделанном делегацией его страны ранее во время общей дискуссии относительно необходимости ограничить возможности доступа террористов к расщепляющимся материалам, особенно высокообогащенному урану, для последующего использования в самодельных

ядерных устройствах, и вновь повторяет, что Конференция по рассмотрению действия Договора нужно обсудить вопрос о мерах повышения безопасности существующих ядерных запасов, их объединения, сокращения их размеров и постепенном отказе от использования высокообогащенного урана в гражданском ядерном секторе. В связи с этим делегация его страны приветствует рабочие документы, представленные Норвегией, а также Исландией, Литвой и Швецией о борьбе с угрозой ядерного терроризма путем сокращения масштабов гражданского использования высокообогащенного урана.

62. **Г-жа ДеСаттер** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что всеобщее участие в Договоре не может быть обеспечено в ближайшем будущем, если какое-либо государство-участник объявит о своем намерении выйти из Договора, как это сделала в январе 2003 года Корейская Народно-Демократическая Республика. Делегацию ее страны беспокоит то, что объявление о намерении выйти из Договора может быть либо ответом на изобличение в нарушении Договора, либо первым шагом на пути к открытому приобретению ядерного оружия после выхода из Договора. Все заявления, сделанные Корейской Народно-Демократической Республикой, начиная с января 2003 года, являются ярким примером именно такой ситуации. Поэтому Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора, первая с момента выхода Корейской Народно-Демократической Республики, должна обратить особое внимание на статью X Договора.

63. Государства — участники Договора пользуются преимуществами, недоступными для тех государств, которые предпочли не присоединяться к Договору. Нельзя позволить государству, которое пользовалось этими преимуществами и в то же время нарушало свои обязательства, а после реализации ядерной программы немирного назначения вышло из Договора, извлечь из своего обмана какую-либо выгоду. В том случае, если государство-участник выходит из Договора до того, как оно ответило за свои нарушения, оно продолжает нести ответственность за такие действия даже после выхода и должно понимать, какие последствия влекут за собой данного рода поступки. Государства-участники Договора в целом и правительства-депозитарии в частности должны разработать широкий диапазон средств удержания государств-участников от выхода из Договора и противодейст-

вия явному намерению сделать это, особенно когда соответствующее уведомление поступает вслед за нарушением обязательств по нераспространению или сопровождается подготовкой к осуществлению программ ядерного вооружения.

64. Исходя из того, что распространение ядерного оружия ставит под угрозу международный мир и безопасность, Совет Безопасности должен незамедлительно провести заседание по рассмотрению последствий предполагаемого выхода из Договора и возможных, за исключением выхода, мер реагирования на чрезвычайные обстоятельства, упомянутые заинтересованным государством-участником. В том случае, если выход уже состоялся, Совету Безопасности следует рассмотреть все возможные предусматриваемые Уставом и отвечающие конкретной ситуации варианты, особенно, если государство, выходящее из Договора, нарушило обязательства, которые не только были им добровольно приняты, но и учитывались другими государствами-участниками при определении мер защиты своей собственной безопасности. Совет Безопасности может попросить МАГАТЭ дать подробную информацию о выполнении выходящим из Договора государством требований по гарантиям, о его возможностях переработки и обогащения и о его запасах обогащенного урана и плутония. Если условия выхода из Договора, предусматриваемые в пункте 1 статьи X выполнены и такой выход завершен, Совет Безопасности возможно будет рассматривать вопрос о применении жестких мер, если он считает, что складывающаяся после выхода ситуация представляет угрозу для международного мира и безопасности. Независимо от действий Совета Безопасности, Совету управляющих МАГАТЭ следует обсудить меры по соблюдению гарантий в отношении ядерных материалов и оборудования, используемых выходящим из Договора государством, и незамедлительно сообщить Совету Безопасности о любых серьезных сомнениях по поводу выполнения гарантий или по другим вопросам, а также проверить, существуют ли основания для прекращения оказания технической помощи МАГАТЭ.

65. Следует прекратить ядерные поставки государствам, вышедшим из Договора и продолжающим ядерную деятельность, не охватываемую гарантиями, или пытающимся производить ядерное оружие. В сущности, даже само заявление о намерении выйти из Договора следует рассматривать как доста-

точное основание для прекращения поставок. Более того, выходящие из Договора государства должны быть лишены возможности использовать поставки ядерного сырья и материалов, которые были импортированы еще в период их участия в Договоре, поскольку они могли рассчитывать на поставки такого сырья и материалов лишь в том случае, если подтверждают свою приверженность Договору и принимают гарантии МАГАТЭ.

66. Государствам-поставщикам следует включить в свои двусторонние соглашения о ядерных поставках положение, позволяющее требовать в случае выхода государства-получателя из Договора, отказа от использования, ликвидации или возвращения первоначальному поставщику ядерного сырья и материалов, а Группе ядерных поставщиков, которая намерена потребовать применения гарантий МАГАТЭ в течение всего срока службы поставляемых изделий и материалов, также может включить в свои нормативные документы право требовать возвращения экспортных товаров. В случае необходимости при угрозе международному миру и безопасности, Совет Безопасности может принять резолюцию в соответствии с Главой VII Устава, предписывающую возвращение таких товаров. Ядерные поставщики могли бы также обсудить вопрос о проведении совместной или односторонней проверки выполнения двусторонних гарантий, касающихся ядерного материала и оборудования, поставленных до выхода из Договора. Более того, идея изъятия поставок у государства, которое не выполнило свои обязательства по нераспространению, не нова, поскольку она нашла свое отражение в пункте 2 части В статьи XII и части С статьи XII Устава МАГАТЭ.

67. Государства-участники, обладающие необходимой информацией и средствами противодействия, могли бы особо заняться государством, выходящим из Договора, в плане предотвращения нелегальной передачи, открывающей для кого-то возможности производить ядерное оружие или способствующей распространению соответствующей технологии. Выход из Договора остается суверенным правом каждого, но это не лишает государств-участников права подумать о том, как такое действие может отразиться на их собственной и коллективной безопасности. Они должны недвусмысленно заявить, что выход из Договора имеет свои последствия, предупреждая, таким образом, подобные действия,

и, соответственно, способствуя делу всеобщего присоединения к Договору.

68. **Г-н аль-Бадер** (Катар), выступая от имени арабских государств — участников Договора, говорит, что статьей X Договора подтверждается суверенное право государств-участников на выход из Договора и определяется необходимая для этого процедура. Арабские государства считают, что любая поправка, направленная на ужесточение процедуры выхода и сопровождающих его санкций, не только повлечет за собой увеличение сроков ратификации соответствующими национальными учреждениями каждого государства-участника, но также может иметь негативные последствия для процесса универсализации, давая государствам, не являющимся участниками, дополнительный повод не присоединяться. Более того, принятое в 1995 году решение о бессрочном продлении действия Договора является составной частью пакета договоренностей из четырех пунктов, включающего в себя, кроме этого решения, резолюцию по Ближнему Востоку, решение о принципах и целях и решение о повышении уровня универсализации. Следовательно, Комитет должен проверить, в какой степени соблюдается это комплексное соглашение. В частности, универсализации Договора на Ближнем Востоке по-прежнему мешает отказ Израиля присоединиться к нему.

69. **Г-н Фриденлунд** (Норвегия), представляя от имени делегации своей страны и делегаций Исландии, Литвы и Швеции, рабочий документ о противодействии угрозе ядерного терроризма путем сокращения масштабов гражданского использования высокообогащенного урана (NPT/CONF.2005/МС.III/WP.5), настоятельно просит Конференцию рекомендовать введение ограничений на торговлю и использование высокообогащенного урана, поскольку он опасен сам по себе. Государствам следует воздержаться от поддержки новых проектов с привлечением высокообогащенного уранового топлива, а на Конференции должна быть поставлена цель его полного уничтожения в гражданском ядерном секторе, как только это станет технически возможным.

70. **Г-н Чоудхури** (Бангладеш) говорит, что делегация его страны выступает в поддержку рабочего документа по вопросам существа, представленного Группой неприсоединившихся государств на рассмотрение Главного комитета III (NPT/CONF.2005/

WP.20). Права и обязанности, закрепленные в статьях I, II и IV Договора, обеспечивают сотрудничество государств-участников в области обмена оборудованием, материалами, научно-техническими знаниями и информацией о мирном использовании ядерной энергии. Однако все еще существуют неоправданные ограничения на экспорт оборудования, материалов и технологий развивающимся странам, не обладающим ядерным оружием, несмотря на их явную несовместимость с Договором, и необходимость их устранения. Должны выполняться уставные обязательства МАГАТЭ следовать курсу технического сотрудничества и мирных применений ядерной энергии, а также обеспечения гарантий и режима проверки.

71. Делегация его страны выражает сожаление в связи с тем фактом, что некоторые государства, обладающие ядерным оружием, под надуманными предлогами лишают государства, не обладающие ядерным оружием, права на мирное использование ядерной энергии и технологии даже в целях обеспечения устойчивого развития. Нельзя допустить, чтобы программы технического сотрудничества МАГАТЭ использовались как инструмент политического давления. Предпочтительнее, чтобы государства-участники проводили консультации друг с другом, что позволило бы обеспечить атмосферу ответственности и доверия при выполнении статей I, II и IV Договора. Бангладеш разделяет озабоченность других государств в связи со слишком вольным толкованием Договора, что не отвечает интересам ни одного из государств-участников. Мирное использование ядерных технологий открывает широкие перспективы для человечества и необоснованная тревога перед риском распространения ядерного оружия не должна стать причиной того, что такая возможность будет упущена. Полная ликвидация ядерного оружия является наилучшей гарантией против распространения. Если какие-то государства обладают ядерным оружием и используют его для достижения политических целей, то другие государства, естественно, тоже хотят обладать им.

72. Производство электроэнергии — это не единственная польза, которую можно извлечь, применяя ядерную технологию; эта технология может также содействовать решению давно существующих и новых проблем, сдерживающих развитие, таких как голод, болезни, несовершенное управление природ-

ными ресурсами, загрязнение окружающей среды и изменения климата. Применяя ее, можно, например, повысить урожайность тропических растений, бороться с вредными насекомыми и болезнями растений, обеспечить сохранность пищевых продуктов, снизить уровень загрязнения воздуха и повысить уровень здравоохранения. Со своей стороны, Бангладеш и впредь будет оставаться государством, не обладающим ядерным оружием, как предписывает Конституция страны, и соблюдать взятые в рамках гарантий МАГАТЭ обязательства. Бангладеш придерживается того мнения, что любая угроза нападения на ядерные объекты мирного назначения создает чреватую серьезными последствиями ситуацию, когда остро встает вопрос о защите от такого нападения.

73. **Г-жа Пульсен** (Дания) говорит, что делегация ее страны поддерживает рабочий документ NPT/CONF.2005/МС.ІІІ/WР.5, который был внесен на рассмотрение представителем Норвегии.

74. **Председатель** говорит, что она получила от Председателя Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора послание для Комитета. По его словам, Конференция подошла к решающему этапу подготовки отчета по итогам обсуждения, но в связи с нехваткой времени он просит председателей Главных комитетов и председателей вспомогательных органов представить краткий, четкий, сбалансированный и исчерпывающий отчет. Все делегации должны продемонстрировать гибкость и готовность сотрудничества и оказать поддержку председателям Главных комитетов и вспомогательных органов при выполнении этой задачи. Он надеется, что несмотря на временные ограничения, первый проект отчета по итогам работы Главных комитетов может быть представлен для согласования со всеми делегациями сегодня же в течение дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.*



NPT/CONF.2005/MC.III/SR.3

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

Dist.: General  
26 February 2007  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет III**

**Краткий отчет о первой части\* 3-го заседания Главного комитета III,**  
состоявшегося в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 25 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Бонниер . . . . . (Швеция)

**Содержание**

Проект доклада Главного комитета III

---

\* Краткий отчет о второй части заседания, состоявшегося в пятницу, 25 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м., содержится в документе NPT/CONF.2005/MC.III/SR.3/Add.1.

*Заседание открывается в 10 ч. 35 м.*

**Проект доклада Главного комитета III**  
(NPT/CONF.2005/MC.III/CRP.4)

1. **Председатель** говорит, что при согласии членов Комитета будут проведены неофициальные консультации с целью подготовки окончательного варианта текста доклада, который будет представлен Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора; после этого будет немедленно проведено официальное заседание для утверждения этого документа.

2. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.*

NPT/CONF.2005/MC.III/SR.4

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

24 July 2006  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет III**

**Краткий отчет о 4-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 25 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* Г-жа Боньер ..... (Швеция)

**Содержание**

Проект отчета Главного комитета III (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15ч. 35 м.*

**Проект отчета Главного комитета III** (*продолжение*) (NPT/CONF.2005/MC.III/CRP.4)

1. **Председатель** говорит, что заседание будет прервано для проведения неофициальных консультаций по проекту отчета Главного комитета III.

*Заседание прерывается в 15 ч. 35 м. и возобновляется в 16 ч. 05 м.*

2. **Председатель** говорит, что Главный комитет уделил основное внимание пункту 3 статьи III и шестому и седьмому пунктам преамбулы статьи IV Договора о нераспространении ядерного оружия. Вспомогательный орган уделил основное внимание статьям IX и X Договора. Консенсуса достичь не удалось.

*Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.*

**Е. Список участников**

**Preparatory Committee for the 2010 Review  
Conference of the Parties to the Treaty on the  
Non-Proliferation of Nuclear Weapons**

11 May 2007  
English  
Original: English/French/Spanish

---

**First session**

Vienna, 30 April-11 May 2007

**List of participants**

**Iran (Islamic Republic of)**

Mr. Mohammad Kazem Asayesh Talab Tousi	Third Secretary Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran in Vienna
--	---

**South Africa**

H.E. Mr. Abdul Samad Minty	Ambassador Special Representative on Disarmament Department of Foreign Affairs
fairs	Head of Delegation

H.E. Mr. L. M. Gumbi	Ambassador and Resident Representative Permanent Mission of the Republic of South Africa to the United Nations in Vienna
----------------------	--

Ms. T. D. G. Molaba	Director Department of Foreign Affairs
---------------------	---

Mr. J. Kellerman	Counsellor Permanent Mission in Geneva
------------------	---

Mr. B. J. Lombard	Counsellor Permanent Mission in Vienna
-------------------	---

Mr. A. B. Wright

First Secretary  
Permanent Mission in Vienna

Ms. R. Naidoo

Assistant Director  
Department of Foreign Affairs

**Preparatory Committee for the 2010 Review  
Conference of the Parties to the Treaty on the  
Non-Proliferation of Nuclear Weapons**

11 May 2007

ENGLISH/FRENCH/SPANISH

---

**First session**

Vienna, 30 April-11 May 2007

**List of Participants**

**Bosnia and Herzegovina**

H.E. Mr. Edin Dilberovic	Ambassador and Permanent Representative of the Permanent Mission of Bosnia and Herzegovina to the United Nations in Vienna Head of Delegation
Mr. Ivica Dronjic	Minister Counsellor
Mr. Nedzad Rajkovic	Counsellor

**Kazakhstan**

H.E. Mr. Rakhat Aliyev	Ambassador Permanent Representative of the Republic of Kazakhstan to the International Organiza- tions in Vienna Head of Delegation
Mr. Daulet Abilkairov	First Secretary Permanent Mission of Kazakhstan to the International Organizations in Vienna
Mr. Arnur Gabdullin	Attaché Permanent Mission of Kazakhstan to the International Organizations in Vienna



**Libyan Arab Jamahiriya**

Mr. Mohamed M. El-Neami

Consultant  
Director of Research Administration  
National Scientific Research Commission

**Preparatory Committee for the 2010 Review  
Conference of the Parties to the Treaty on the  
Non-Proliferation of Nuclear Weapons**

8 May 2007

ENGLISH/FRENCH/SPANISH

---

**First session**

Vienna, 30 April-11 May 2007

**List of Participants**

**I. STATES PARTIES**

**AFGHANISTAN**

H.E. Dr. Zia Nezam

Ambassador and Permanent Representative of  
the Permanent Mission of the Islamic Republic  
of Afghanistan in Vienna  
Head of Delegation

Mr. Mohammad Daud Wedah

Alternate/Second Secretary  
Embassy and Permanent Mission of Afghanistan  
in Vienna

**ALBANIA**

H.E. Mr. Zef Mazi

Ambassador  
Permanent Representative of the Republic of  
Albania to the United Nations in New York  
Head of Delegation

Ms. Albana Dautuari

Counsellor  
Permanent Mission of the Republic of  
Albania to the United Nations in New York  
Member

Ms. Entela Gjika

First Secretary  
Permanent Mission of the Republic of Albania  
to the United Nations in New York  
Member

**ALGERIA**

S.E. Mme Taous Feroukhi	Ambassadeur Représentante permanente Chef de délégation
M. Rabah Fassih	Ministre Conseiller Ambassade de l'Algérie à Vienna
M. Saïd Khelifi	Ministre Conseiller Ambassade de l'Algérie à Vienne
M. Larbi Hadj Ali	Ministre Conseiller Mission permanente de l'Algérie à New York
M. Nourredine Khiter	Conseiller Ministère des Affaires Etrangères
M. Hamza Khelif	Secrétaire Mission permanente de l'Algérie à Genève

**ANGOLA**

H.E. Mr. Fidelino Loy de Jesus Figueiredo	Permanent Representative of the Republic of Angola to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mr. Daniel Domingos Kikonda Kanda	First Secretary Permanent Mission of the Republic of Angola to the International Organizations in Vienna
Mr. Kwetutinina Lunga Diyezwa	Advisor Permanent Mission of the Republic of Angola to the International Organizations in Vienna

**ARGENTINA**

S.E. Mr. Eugenio Curia	Embajador Representante Permanente de la República Argentina ante los Organismos Internacionales en Viena Jefe de delegación
Ms. Nélica Contreras de Ecker	Ministro, Representante Permanente Alterno, Misión Permanente de la República Argentina ante los Organismos Internacionales en Viena
Ms. Moira Wilkinson de Vexina	Consejero, Representante Permanente Alterno Misión Permanente de la República Argentina ante los Organismos Internacionales en Viena

## ARMENIA

H.E. Mr. Jivan R. Tabibian

Ambassador  
Permanent Representative of the Republic of  
Armenia to International Organizations in  
Vienna  
Head of Delegation

Ms. Azniv Movsesyan

Third Secretary  
Permanent Mission of the Republic of Armenia  
to International Organizations in Vienna

## AUSTRALIA

H.E. Ms. Caroline Millar

Permanent Representative of  
Australia to the United Nations,  
Ambassador for Disarmament  
Head of Delegation

H.E. Mr. Peter Shannon

Ambassador and Permanent Representative  
Australian Embassy and Permanent Mission to  
the United Nations in Vienna

Mr. Terry Beven

Counsellor and Deputy Head of Mission  
Australian Embassy and Permanent Mission to  
the United Nations in Vienna

Mr. Craig Maclachlan

Counsellor and Deputy Permanent  
Representative, Australian Delegation to the  
Conference on Disarmament, Geneva

Mr. John Page

Executive Officer, Arms Control Section  
Department of Foreign Affairs and Trade

Mr. Martin Walker

First Secretary, Australian Embassy and  
Permanent Mission to the United Nations in  
Vienna

Mr. Bradley Peppinck

First Secretary, Australian Embassy and  
Permanent Mission to the United Nations in  
Vienna

### Advisor

Mr. Jakob Ramaker

Special Representative, CTBT

## AUSTRIA

H.E. Ms. Dorothea Auer

Head of Department for Disarmament, Non-  
Proliferation and Arms Control  
Federal Ministry for European and International  
Affairs  
Head of Delegation

H.E. Mr. Thomas Stelzer	Permanent Representative of Austria to the United Nations in Vienna Alternate Head of Delegation
Mr. Alexander Marschik	Minister Plenipotentiary Department for Disarmament, Non-Proliferation and Arms Control Federal Ministry for European and International Affairs Alternate Head of Delegation
Ms. Gabriela Kühtreiber	Minister Counsellor Permanent Mission of Austria to the United Nations in Vienna Alternate Head of Delegation

Advisers

Mr. Markus Reiterer	First Secretary Permanent Mission of Austria to the United Nations in Geneva
Ms. Christine Göstl	Department for Nuclear Inspections and Nuclear Non-Proliferation Federal Ministry of Economics and Labor
Mr. Karl Lebeda	Department for Nuclear Inspections and Nuclear Non-Proliferation Federal Ministry of Economics and Labor
Mr. Hannes Gamse	Federal Ministry of Defense
Mr. Günter Greimel	Military Policy Division, Arms Control Section Federal Ministry of Defense
Mr. Johann-Rapahel Lassmann	Department for Disarmament, Non-Proliferation and Arms Control Federal Ministry for European and International Affairs
Ms. Monika Fröhler	Department for Disarmament, Non-Proliferation and Arms Control Federal Ministry for European and International Affairs
Ms. Stephanie Karner	Department for Disarmament, Non-Proliferation and Arms Control Federal Ministry for European and International Affairs

**AZERBAIJAN**

H.E. Mr. Fuad Ismayilov	Permanent Representative of the Republic of Azerbaijan to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
-------------------------	---

Mr. Garay Muradov

Alternate Permanent Representative of the  
Republic of Azerbaijan to the International  
Organizations in Vienna

## **BAHRAIN**

H.E. Mr. Abdulla Abdullatif Abdulla

Ambassador  
Permanent Representative of the Kingdom of  
Bahrain to the United Nations in Geneva  
Head of Delegation

Ms. Najah Ali Rashid

Second Secretary, Legal Directorate  
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Hamad Waheed Sayyar

Third Secretary, International Organisations  
Directorate  
Ministry of Foreign Affairs

## **BELARUS**

H.E. Mr. Alyaksandr Sychov

Permanent Representative of the Republic of  
Belarus to the International Organizations  
in Vienna  
Head of Delegation

Mr. Ihar Uhorych

Deputy Head of the Department for  
International Security and Arms Control  
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Vadim Pisarevich

Counsellor  
Permanent Mission of the Republic of  
Belarus to the International Organizations  
in Vienna

Mr. Vitaly Mackay

First Secretary  
Permanent Mission of the Republic of  
Belarus to the International Organizations  
in Vienna

## **BELGIUM**

S.E. M. Werner Bauwens

Envoyé Spécial, Directeur du Désarmement,  
Contrôle de l'Armement et Non-Prolifération,  
Service public Fédéral Affaires Etrangères  
(SPF AE) à Bruxelles  
Chef de délégation

Mme. Brigitte Minart

Représentant permanent adjoint  
Mission permanente belge auprès des Nations  
Unies de Genève

M. Christian Doms

Représentant permanent adjoint  
Mission permanente belge auprès des Nations  
Unies de Genève

**BOLIVIA**

S.E. Sr. Horacio Bazoberry Otero	Embajador y Representante de Bolivia ante Organismos Internacionales de las Naciones Unidas en Viena Jefe de Delegación
Sra. María Lourdes Espinoza Patiño	Ministro Consejero Misión Permanente en Viena
Sr. Paul Marca Paco	Consejero Misión Permanente en Viena
Sr. Julio Mollinedo Claros	Segundo Secretario Misión Permanente en Viena

**BRAZIL**

H.E. Mr. Sergio de Queiroz Duarte	Ambassador Ministry of External Relations Head of Delegation
H.E. Mr. Carlos Antonio da Rocha Paranhos	Ambassador Permanent Mission of Brazil to the United Nations in Geneva
H.E. Mr. Antonio José Vallim Guerreiro	Ambassador Permanent Mission of Brazil to the United Nations in Vienna
Ms. Carmen Lídia Richter Ribeiro Moura	Minister Counsellor Permanent Mission of Brazil to the United Nations in Vienna
Mr. Luis Fernando Abbott Galvão	Counsellor Ministry of External Relations
Mr. Jandyr Ferreira dos Santos Junior	Second Secretary Permanent Mission of Brazil to the United Nations in New York
Mr. Luiz Otávio Monteiro Ortigão de Sampaio	Second Secretary Permanent Mission of Brazil to the United Nations in Vienna
Mr. Claudio Rodrigues Baptista	Military Advisor's Assistant Permanent Mission of Brazil to the United Nations in Geneva
<u>Advisor</u>	
Mr. José Carvalho Neto	Medical Department of Foreign Affairs

## **BULGARIA**

H.E. Chavdar Zhechev

Permanent Representative of the Republic of Bulgaria to the United Nations, the Organisation for Security and Cooperation in Europe and other International Organizations in Vienna  
Head of Delegation

Ms. Daniela Budinova

Export Control Unit, Arms Control and International Security Division, NATO and International Security Directorate, Ministry of Foreign Affairs  
State Expert

Ms. Iassen Tomov

Permanent Mission of the Republic of Bulgaria to the United Nations, OSCE and other International Organizations in Vienna  
Attaché

## **BURKINA FASO**

S.E. Mme. Béatrice Damiba

Ambassadeur  
Mission permanente du Burkina Faso auprès des Organisations Internationales à Vienne  
Chef de délégation

M. Amadou Traore

Ministre Conseiller

Mme. Solange Rita Bogore

Deuxième Conseiller

M. Sylvain Yamtiguimda Yameogo

Conseiller des Affaires Etrangères

## **CANADA**

H.E. Mr. Paul Meyer

Ambassador  
Permanent Representative of Canada to the Conference on Disarmament, Geneva  
Head of Delegation

Mr. Eric Walsh

Counsellor and Deputy Permanent Representative of Canada to the Conference on Disarmament, Geneva

Mr. David Da Silva

Policy Officer  
Department of Foreign Affairs and International Trade Canada

Ms. Sarah Estabrooks

Nuclear non-proliferation Officer  
Canadian Nuclear Safety Commission

Mr. Thomas Gillon

Advisor  
Department of National Defence Canada



Mr. David Moroz	First Secretary Permanent Mission of Canada to International Organisations in Vienna
Ms. Jacqueline Littlewood	Senior Advisor Canadian Nuclear Safety Commission
Mr. Terry Wood	Counsellor and Alternate Permanent Representative, Permanent Mission of Canada to International Organisations in Vienna
Ms. Beverly DeLong	NGO liaison officer (Canadian Network for Abolition of Nuclear Weapons)

## CHILE

H.E. Mr. Milenko Skoknic	Permanent Representative of the Republic of Chile to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mr. Eduardo Schott	Counsellor, Permanent Mission of Chile to the International Organizations in Vienna
Mr. Helmut Lagos	Second Secretary, Permanent Mission of Chile to the International Organizations in Vienna

## CHINA

H.E. Mr. Zhang Yan	Ambassador Director General of the Department of Arms Control and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs Head of Delegation
H.E. Mr. Cheng Jingye	Ambassador for Disarmament Affairs Deputy Head of Delegation
H.E. Mr. Tang Guoqiang	Ambassador Permanent Representative of the People's Republic of China to the United Nations in Vienna Special Representative

### Advisers

Mr. Li Song	Counsellor, Department of Arms Control and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Liu Yongde	Minister-Counsellor, Permanent Mission in Vienna
Mr. Kang Yong	Counsellor, Permanent Mission in New York

Mr. Shi Zhongjun Mr. Li Yang	Counsellor, Permanent Mission in Vienna Counsellor, Permanent Mission in Geneva
Mr. Xu Qin	Deputy Division Director, Department of Arms Control and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Rong Jian	Deputy Division Director, China Atomic Energy Authority
Mr. He Zhi	Attaché, Department of Arms Control and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Ms. Zhang Xiaoqian	Officer, Ministry of Defense
Mr. Zhang Guobin	Expert, China Atomic Energy Authority
Mr. Li Sen	Second Secretary Permanent Mission of China to the United Nations in Vienna
Mr. Qu Guangzhou	Second Secretary Permanent Mission of China to the United Nations in Vienna
Ms. Li Danhong	Attaché Permanent Mission of China to the United Nations in Vienna
Ms. Feng Xiao	Attaché Permanent Mission of China to the United Nations in Vienna

## **COLOMBIA**

S.E. Sr. Rosso José Serrano Cadena	Embajador Extraordinario y Plenipotenciario Representante Permanente de Colombia ante la Oficina de las Naciones Unidas y los Organismos Internacionales Viena
S.E. Sr. Ciro Arévalo Yepes	Embajador, Representante Permanente Alterno Misión Permanente de Colombia ante la Oficina de las Naciones Unidas y los Organismos Internacionales Viena
Sra. Nohra María Quintero	Primer Secretario Misión Permanente de Colombia ante la Oficina de las Naciones Unidas y los Organismos Internacionales Viena

**COSTA RICA**

H.E. Ms. Ana Teresa Denga Benavides	Ambassador Permanent Representative of Costa Rica to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mrs. Lydia Maria Peralta Cordero	Minister Counsellor Alternate Representative to the International Organizations in Vienna
Ms. Carol Viviana Arce Echeverría	Counsellor and Advisor to the International Organizations in Vienna
Mr. Carlos Vargas Pizarro	Legal Consultant Permanent Mission of Costa Rica to the United Nations in Vienna

**CÔTE D'IVOIRE**

S.E. M. Bamba Youssoufou	Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Côte d'Ivoire près la République d'Autriche Chef de délégation
M. Bakayoko Bakassa	Conseiller Ambassade de Côte d'Ivoire près la République d'Autriche Chef de délégation adjoint
M. Koffi Edmé	Conseiller Ambassade de Côte d'Ivoire près la République d'Autriche, membre
M. Ouattara Bafétigue	Sous-Directeur Chargé des questions de Sécurité Internationale au Département des Affaires Générales et Humanitaires du Ministère des Affaires Etrangères, membre
Lieutenant-Colonel Aphanou David	Attaché de Défense auprès de la Mission permanente de New York et responsable de la Première Commission de l'ONU, Chargé de Désarmement et de la Sécurité Internationale, membre

**CROATIA**

H.E. Mr. Mario Horvatić	Ambassador Governor, Board of Governors, International Atomic Energy Agency Head of Delegation
H.E. Mr. Vladimir Matek	Ambassador, Permanent Representative of the Republic of Croatia to the United Nations in Vienna

Mr. Matjaž Prah  
Director General of the State Office for  
Nuclear Safety in Vienna

Mr. Branko Zebić  
Minister Counsellor, Permanent Mission in  
Vienna

## **CUBA**

S.E. Sra. Norma Goicochea Estenóz  
Embajadora  
Representante Permanente de Cuba ante las  
Naciones Unidas y otras Organizaciones  
Internacionales con sede en Viena  
Jefa de delegación

Sr. Rodolfo Eliseo Benítez Verson  
Consejero  
Misión Permanente de Cuba ante las Naciones  
Unidas en Nueva York

Sr. Camilo García López-Trigo  
Funcionario, Dirección de Asuntos Multilaterales,  
Ministero de Relaciones Exteriores de la República  
de Cuba

## **CYPRUS**

H.E. Mr. Kordelios Kordeliou  
Ambassador  
Permanent Mission of the Republic of Cyprus  
to the United Nations in Vienna  
Head of Delegation

Mr. Spyros Attas  
Counsellor, Permanent Mission of the Republic  
of Cyprus to the United Nations in Vienna

Mr. Andreas Phutiov  
First Secretary

Mr. Eleni Apeyitov  
Second Secretary

## **CZECH REPUBLIC**

H.E. Mr. Ivan Počuch  
Ambassador  
Head of the Permanent Mission of the Czech  
Republic to the United Nations in Vienna  
Head of Delegation

Mr. Petr Krs  
Vice President, State Office for Nuclear Safety

Mr. Pavel Klucký  
Head of Non-Proliferation and Disarmament  
Unit, UN Department, Ministry of Foreign  
Affairs

Mr. Otakar Gorgol  
Deputy Head of the Permanent Mission of the  
Czech Republic to the United Nations in  
Vienna

Mf. Ladislav Barták	Director, State Office for Nuclear Safety
Ms. Romana Tinková	Scientific Attaché, Permanent Mission of the Czech Republic to the United Nations in Vienna

**DENMARK**

H.E. Mr. John Bernhard	Ambassador Head of Delegation
Ms. Kristina Miskowiak Beckvard	Head of Section
Ms. Louise Flugger Callesen	First Secretary
Ms. Canna Meyn	Intern

**DOMINICAN REPUBLIC**

S.E. Sr. Ramón Quiñónez	Embajador Representante Permanente de la República Dominicana ante las Naciones Unidas en Viena Jefe de delegación
Sra. Fanny Tonos	Consejera de esa Misión Permanente

**ECUADOR**

S.E. Sr. Byron Morejón Almeida	Embajador del Ecuador en Austria Representante Permanente del Ecuador ante los Organismos Internacionales con sede en Viena Jefe de delegación
--------------------------------	--

Alternos

Sra. Rosa Vásquez Orosco	Primera Secretaria
Sr. Iván Garcés Burbano	Segundo Secretario
Sra. Gloria Polastri Amat	Segunda Secretaria

**EGYPT**

H.E. Mrs. Naela Gabr	Assistant Foreign Minister Ministry for Foreign Affairs Head of Delegation
H.E. Mr. R. E. Ramzy	Ambassador and Permanent Representative of the Mission of the Arab Republic of Egypt, Vienna

H.E. Mr. Ehab Fawzy	Deputy Assistant Foreign Minister Ministry for Foreign Affairs
Mr. Mootaz Ahmadein Khalil	Deputy Permanent Representative of the Mission of the Arab Republic of Egypt, Vienna
Mr. Omar Youssef	Counsellor Ministry for Foreign Affairs
Mr. Hossam Eldeen Aly	Counsellor Director of Disarmament Affairs Ministry for Foreign Affairs
Mr. Wael El Hooseini	Second Secretary Ministry for Foreign Affairs
Mr. Bassem Yehia Kassem	Third Secretary Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt, Vienna

## **ESTONIA**

H.E. Mrs. Katrin Saarsalu-Layachi	Ambassador, Permanent Representative of the Republic of Estonia to the United Nations in Vienna Head of Delegation
Mr. Jaak Lensment	Counsellor, Permanent Mission in Vienna
Ms. Ingrid Kressel	Second Secretary, Permanent Mission in Geneva
Mr. Ketlin Süsmalainen	Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Tallinn

## **FINLAND**

H.E. Mr. Kari Kahiluoto	Ambassador Permanent Representative of Finland at the Geneva Conference on Disarmament Head of Delegation
-------------------------	--

### Representatives

Ms. Kirsti Kauppi	Ambassador Embassy of Finland/Permanent Mission of Finland to the United Nations
Mr. Eero Suominen	Minister-Counsellor Embassy of Finland/Permanent Mission of Finland to the United Nations
Ms. Tarja Pesämaa	Counsellor Ministry for Foreign Affairs

Ms. Anne Väätäinen	Counsellor (Nuclear Affairs) Embassy of Finland/Permanent Mission of Finland to the United Nations
Mr. Antti Putkonen	Attaché Embassy of Finland/Permanent Mission of Finland to the United Nations
<u>Advisors</u>	
Ms. Laura Lodenius	
Mr. Kalevi Suomela	
<b>FRANCE</b>	
S.E.M. Jean-François Dobelle	Ambassadeur Représentant permanent de la France auprès de la Conférence du Désarmement Chef de délégation
Mme Michèle Ramis-Plum	Représentante permanente adjointe auprès de la Conférence du Désarmement Chef-adjointe de délégation
M. Philippe Errera	Sous-directeur du désarmement et de la non Prolifération nucléaires, Ministère des Affaires étrangères
M. Zacharie Gross	Représentant permanent adjoint auprès de l'Office des Nations Unies et les Organisations Internationales à Vienne
Colonel Jean-Christophe Le Roux	Conseiller militaire à la Mission auprès de la Conférence du Désarmement
M. Mikaël Griffon	Conseiller à la Mission auprès de la Conférence du Désarmement
M. Marc-Gérard Albert	Conseiller nucléaire, Mission permanente de la France auprès de l'Office des Nations Unies et des Organisations Internationales à Vienne
M. Stéphane Baude	Attaché nucléaire, Mission permanente de la France auprès de l'Office des Nations Unies et des Organisations Internationales à Vienne
Mme Lambert	Conseiller, Mission permanente de la France auprès de l'Office des Nations Unies et des Organisations Internationales à Vienne
Mme Van Rossum	Conseiller, Mission permanente de la France auprès de l'Office des Nations Unies et des Organisations Internationales à Vienne
C.V. Verpiot	Conseiller de défense, Mission permanente de la

	France auprès de l'Office des Nations Unies et des Organisations Internationales à Vienne
M. Arnaud Mentré	sous-direction du désarmement et de la non Prolifération nucléaires, Ministère des Affaires Etrangères
Mme Delphine Vosgien	Secrétaire du chef de délégation, Mission auprès de la Conférence du Désarmement
Mme Marion Paradas	Adjointe au Directeur, délégation aux affaires stratégiques, Ministère de la Défense
Colonel Gasnot	Sous directeur, Défense technologies et non Prolifération, délégation aux affaires Stratégiques Ministère de la Défense
LCL Leandre	Etat-major des armées, division forces nucléaires, Ministère de la Défense
Cdt Nestier	Etat major des armées, division maîtrise des Armements, Ministère de la Défense
M. Nicolas Kasprzyk	Délégation aux affaires stratégiques, sous-direction, Défense technologies et non prolifération, Ministère de la Défense
M. Philippe Delaune	adjoint au directeur des relations internationales, Commissariat à l'Energie Atomique
M. Bruno Quaglia	direction des relations internationales, Commissariat à l'Energie Atomique
Mme Thevenot	direction des relations internationales, Commissariat à l'Energie Atomique

## **GERMANY**

H.E. Mr. Rüdiger Lüdeking	Federal Foreign Office in Berlin Head of Delegation
---------------------------	--

H.E Mr. Bernhard Brasack	Federal Foreign Office in Berlin Alternate Head of Delegation
--------------------------	--

### Members of Delegation

Mr. Helmut Hoffman	Federal Foreign Office in Berlin
--------------------	----------------------------------

Mr. Dietrich Becker	Federal Foreign Office in Berlin
---------------------	----------------------------------



Mr. Thomas Göbel	Federal Foreign Office in Berlin
Mr. Albrecht von Wittke	Federal Foreign Office, Geneva
Mr. Jörg Baumann	Federal Foreign Office, Geneva
Mr. Mark Kamperhoff	Federal Foreign Office
Mr. Marcus Bleinroth	Permanent Mission of Germany to the International Organizations in Vienna Federal Foreign Office
Mr. Axel Göhner	Permanent Mission of Germany to the International Organizations in Vienna Federal Ministry of Economics and Technology
Mr. Michael Broer	Federal Ministry of Defense, Berlin
Ms. Katja Fischer	Federal Foreign Office, Berlin
<u>Secretariat of the Council of the European Union</u>	
Ms. Annalisa Giannella	Personal Representative of the EU High Representative on non-proliferation Council of the European Union
Mr. Stephan Klement	Office of the Personal Representative on non- proliferation Council of the European Union
Mr. Wolfgang Rudischhauser	Council of the European Union
Ms. Zuzana Sutiakova	Council of the European Union
<b>GHANA</b>	
Mr. Paul K. Aryene	Deputy Permanent Representative of the Permanent Mission of Ghana in Geneva Head of Delegation
<b>GEORGIA</b>	
H.E. Mr. Victor Dolidze	Ambassador Permanent Representative of the Permanent Mission of Georgia to the OSCE and other International Organizations in Vienna Head of Delegation
Ms. Ekaterina Zodelava	Third Secretary Adviser

## GREECE

H.E. Theodoros Sotiropoulos	Ambassador Permanent Representative of the Permanent Mission of Greece to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
Ms. Christina Balanou	First Counsellor
Mr. Nicholas Cricos	Counsellor
Mr. Panagiotis Papadimitropoulos	Scientific Adviser
Mr. Pantelis Margaritis	Expert

## GUATEMALA

S.E. Sr. Luis Alberto Padilla	Embajador Extraordinario y Plenipotenciario Embajada de Guatemala en Viena Jefe de delegación
Sra. Sandra Noriega	Consejero
Sra. Silvia Wohlers de Meie	Primer Secretario

## HAITI

Ms. Yolande Dreihann Holenia	Honorary Consul of Haiti in Austria
------------------------------	-------------------------------------

## HOLY SEE

Msgr. Michael W. Banach	Permanent Observer of the Holy See to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mr. Paolo Conversi	Official of the Secretariat of State, Section for Relations with States, Vatican City State
Mr. Douglas Roche	Member of Delegation
Mr. Marco Ferraris	Adviser

## HUNGARY

H.E. Mr. Györgi Martin Zanathy	Ambassador Permanent Mission of the Republic of Hungary to the United Nations and other International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mr. Attila Zimonyi	Minister Plenipotentiary

Mr. Kristóf Horváth	Permanent Mission of the Republic of Hungary to the United Nations in Vienna
Mr. Zoltán Papp	Head of Department Hungarian Atomic Energy Authority
Mr. Gyula Somogyi	Expert Ministry of Foreign Affairs
	Attaché Permanent Mission of the Republic of Hungary in Geneva
<b>INDONESIA</b>	
H.E. Mr. Triyono Wibowo	Permanent Representative of the Republic of Indonesia to the United Nations and other International Organizations in Vienna Head of Delegation
H.E. Mr. I. Gusti Agung Wesaka Puja	Deputy Permanent Representative of the Republic of Indonesia to the United Nations and other International Organizations in Vienna Alternate
<u>Advisers</u>	
Ms. Desra Percaya	Director for International Security and Disarmament, Department of Foreign Affairs
Dr. Isroil Samihardjo	Senior Official Department of Defence of the Republic of Indonesia
Mr. Febrian A. Ruddyard	Counsellor Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations in New York
Mr. Andy Rachmianto	Deputy Director for International Security and Disarmament, Department of Foreign Affairs
Ms. Listyowati	First Secretary Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations and other International Organizations in Vienna
Mr. Witjaksono Adji	First Secretary Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations in New York
Mr. R. Widya Sadnovic	Third Secretary Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations and other International Organizations in Geneva
Mr. Eri Hiswara	Scientific Attaché

Permanent Mission of the Republic of Indonesia  
to the United Nations and other International  
Organizations in Vienna

## **IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)**

H.E. Mr. Ali Asghar Soltanieh

Ambassador  
Permanent Representative of the Islamic  
Republic of Iran in Vienna  
Head of Delegation

H.E. Mr. Hamid Baeidi Nejad

Director General for International and  
Political Affairs  
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Reza Pourmand-Tehrani

Deputy Permanent Representative  
Permanent Mission of the Islamic Republic of  
Iran in Vienna

Mr. Hamid Reza Asgari

Adviser  
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Mohammad Kazem Asayesh Talab Tousi

First Secretary  
Permanent Mission of the Islamic Republic of  
Iran in Vienna

Mr. Mehdi Khaniki

Director of National Nuclear Safeguards  
Atomic Energy Organization of Iran

Mr. Alireza Esmacili

Technical Expert  
Permanent Mission of the Islamic Republic of  
Iran in Vienna

Mr. Seyed Mohammed Lajevardi

Head of the Department of International Affairs  
Atomic Energy Organization of Iran

Mr. Mehdi Ali Abadi

Expert, Department of Disarmament and  
International Security  
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Amir Reza Borhani Pour

Expert, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Jafar Moghaddam

Legal expert on National Nuclear Safeguards  
Atomic Energy Organization of Iran

Mr. Saleh Rezaei Pishrobat

Legal Adviser  
Atomic Energy Organization of Iran

## **IRAQ**

H.E. Mr. Tariq Aqrawi

Permanent Mission of the Republic of Iraq  
to the United Nations  
Head of Delegation

Mr. Mowafak Ayoub  
Minister Plenipotentiary of the Embassy of Iraq  
in Vienna

## **IRELAND**

H.E. Mr. Frank Cogan  
Permanent Representative of Ireland to the  
International Organizations in Vienna  
Head of Delegation

H.E. Mr. Paul Kavanagh  
Permanent Representative of Ireland to the  
United Nations and other International  
Organisations in Geneva  
Alternate Head of Delegation

Mr. Adrian McDaid  
Director, Disarmament and Non-Proliferation  
Department of Foreign Affairs  
Dublin

Mr. Jonathan Conlon  
Deputy Permanent Representative  
Permanent Mission of Ireland to the  
International Organizations in Vienna

Mr. James C. O'Shea  
Deputy Permanent Representative  
to the Conference on Disarmament, Geneva

Mr. Eoghan Murphy  
Research Assistant  
Department of Foreign Affairs  
Dublin

Mr. Ronan Ó Laoire  
Adviser  
Permanent Mission of Ireland to the  
International Organizations in Vienna

Mr. Tony D'Costa  
Adviser

## **ITALY**

H.E. Mr. Carlos Trezza  
Ambassador  
Permanent Representative of Italy to the  
Conference on Disarmament  
Head of Delegation

### Advisers

Mr. Filippo Formica  
Minister Plenipotentiary  
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Michele Baiano  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative of Italy to the  
International Organizations in Vienna

Mr. Raffaele De Benedictis  
First Counsellor  
Deputy Permanent Representative of Italy to the  
Conference on Disarmament

Mr. Giuseppe Cornacchia	General Ministry of Defense
Mr. Raffaele Di Sapia	Counsellor of the President for International Activities of New Technologies, Energy and Environment (ENEA)

## **JAPAN**

H.E. Mr. Masakazu Sekiguchi	Vice Minister for Foreign Affairs Head of Delegation
-----------------------------	---

### Alternates

H.E. Mr. Sumio Tarui	Ambassador Delegation of Japan to the Conference on Disarmament, Geneva
H.E.Mr. Yukiya Amano	Ambassador Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Takeshi Nakane	Director-General, Disarmament, Non- Proliferation and Science Department Ministry of Foreign Affairs
H.E. Mr. Shigeki Sumi	Ambassador Deputy Permanent Representative Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Masatoshi Shimbo	Deputy Director-General for Disarmament, Non-proliferation and Science Department Ministry of Foreign Affairs
Mr. Susumu Hasegawa	Minister Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Yoshinobu Hiraishi	Minister Permanent Mission of Japan to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Yoshifumi Okamura	Minister Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Toyoei Shigeeda	Minister Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Mitsuru Kodaira	Deputy Director Finance Division Ministry of Foreign Affairs

---

Mr. Yuichi Kaiteya	Official Arms Control and Disarmament Division Ministry of Foreign Affairs
<u>Advisers</u>	
Ms. Tomiko Ichikawa	Director Non-Proliferation, Science and Nuclear Energy Division, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Kiyoshi Serizawa	Director Arms Control and Disarmament Division Ministry of Foreign Affairs
Mr. Masaaki Takabatake	Counsellor Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Yasuyoshi Komizo	Director International Nuclear Energy Cooperation Division, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Eisuke Futamura	Counsellor Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Ms. Keiko Yanai	Deputy Director Non-Proliferation, Science and Nuclear Energy Division, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Keiichi Amaki	First Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Naoyuki Yasuda	First Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Takeshi Koizumi	First Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Taijiro Kimura	Deputy Director Arms Control and Disarmament Division Ministry of Foreign Affairs
Mr. Shige Watanabe	First Secretary Delegation of Japan to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Kaoru Magosaki	Principal Deputy Director Non-Proliferation, Science and Nuclear Energy Division, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Takayoshi Noguchi	First Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna

Ms. Satoko Maeda	First Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Ms. Hiromi Nakano	Second Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Ms. Shota Kamishima	Second Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Ms. Noriko Oshima	Second Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Ms. Kazuko Hikawa	Second Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Michiru Nishida	First Secretary Delegation of Japan to the Conference on Disarmament, Geneva
Ms. Ayako Hashida	Official Arms Control and Disarmament Division Ministry of Foreign Affairs
Mr. Takefumi Goto	Second Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Hiroki Hirayama	Third Secretary Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Nobuhisa Higuchi	Attaché Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Ms. Natsue Takada	Attaché Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Yasuyuki Suzuki	Adviser Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Ms. Junko Horibe	Adviser Delegation of Japan to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Kazuhiko Osada	Researcher International Nuclear Energy Cooperation Division, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Tomoyuki Saito	Adviser Permanent Mission of Japan to the International



	Organizations in Vienna
Ms. Minori Tajiri	Administrative Staff Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna
Mr. Mitsuru Kurosawa	Professor, Osaka University
Mr. Masahiko Asada	Professor, Kyoto University

**JORDAN**

H.E. Mr. Shehab A. Madi	Permanent Representative Head of Delegation
Mr. Ghaith Z. Malhas	Alternate Representative
Mr. Azzam Alameddin	First Secretary Ministry of Foreign Affairs
Ms. Raya Al-Kadi	Alternate Representative
Ms. Zeina al Mukheimer	Alternate Representative

**KENYA**

H.E. Mr. Julius K. Kandie	Ambassador Permanent Representative of the Republic of Kenya to the United Nations in Vienna Head of Delegation
H.E. Mr. Philip Richard Okanda Owade	Deputy Permanent Representative of the Republic of Kenya to the United Nations in Geneva Alternate Representative
H.E. Mr. George Owuor	Ambassador Permanent Mission of the Republic of Kenya to the United Nations in New York Alternate Representative
Mr. James Kihwaga	Counsellor Permanent Mission of the Republic of Kenya to the United Nations in Vienna
Ms. Judy Njau	Second Secretary Permanent Mission of the Republic of Kenya to the United Nations in Vienna

## **KUWAIT**

H.E. Mr. Fawzi Al-Jasem	Ambassador, Permanent Mission of the State of Kuwait in Vienna Head of Delegation
Mr. Othman Al-Dawoud	Alternate Representative
Mr. Talal Al-Fassam	Alternate Representative
Mr. Abdullah Al-Turki	Alternate Representative

## **KYRGYSTAN**

Mr. Marat USUPOV	Advisor to the Minister of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic Head of Delegation
H.E. Ms. Rina Prijivot	Permanent Representative of the Kyrgyz Republic Member of Delegation
Mr. Stanislav Gridnev	Second Secretary of the Permanent Mission of the Kyrgyz Republic to the United Nations in Vienna Member of Delegation

### Advisor

Mr. William Potter	Director of the Centre for Non-proliferation Monterey Institute of International Studies
--------------------	---

## **LATVIA**

H.E. Mr. Aivars Vovers	Ambassador Permanent Mission of the Republic of Latvia to the UN, OSCE and other International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mr. Martins Klive	Alternate Resident Representative Permanent Mission of the Republic of Latvia to the UN, OSCE and other International Organizations in Vienna
Ms. Sanita Krumina	Third Secretary Arms Control and Non-Proliferation Division Security Policy Department Ministry of Foreign Affairs

**LEBANON**

Mr. Bilal Kabalan

Chargé d'Affaires  
Alternate Permanent Representative to the  
United Nations at Vienna  
Head of Delegation**LESOTHO**

Ms. Lipuo Moteetee

Counsellor  
Permanent Mission of the Kingdom of Lesotho  
to the United Nations in New York  
Head of Delegation**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA**

Mr. Mabrouk M. Milad

Chargé d'Affaires  
Libyan People's Bureau, Vienna  
Head of Delegation

Mr. Ali M. Gashut

Director General of the National Office for  
Research and Development

Mr. Tajouri Tajouri

Counsellor  
Libyan People's Bureau, Vienna

Mr. Abdallah Hebrara

Counsellor  
Libyan People's Bureau, Vienna

Mr. Ali Mabrouk Mousbah

General People's Committee for Foreign  
Liaison and International Cooperation**LIECHTENSTEIN**

Mr. Günter Frommelt

Minister  
Permanent Mission of the Principality of  
Liechtenstein to the United Nations in Vienna  
Head of Delegation

Mr. Sandro D'Elia

Trainee

**LITHUANIA**

H.E. Mr. Rytis Paulauskas

Ambassador  
Permanent Representative of the Republic of  
Lithuania to the International Organizations in  
Vienna  
Head of Delegation

Mr. Donatas Ziugzda

Head of Arms Control, Disarmament and Non-  
Proliferation Division, Ministry of Foreign  
Affairs

Mr. Rimgaile Karciauskaite  
Second Secretary  
Arms Control, Disarmament and Non-  
Proliferation Division, Ministry of Foreign  
Affairs

Ms. Violeta Greiciuviene  
Nuclear Energy Attaché of the Permanent  
Mission of the Republic of Lithuania

## LUXEMBOURG

H.E. M. Christian Braun  
Ambassadeur  
Représentant Permanent du Luxembourg auprès  
de l'AIEA  
Chef de délégation

M. Michel Leesch  
Secrétaire de Légation  
Ministère des Affaires étrangères, Délégué

M. François Berg  
Représentant Permanent adjoint du Luxembourg  
auprès de l'AIEA, Délégué

## MALAYSIA

H.E. Mr. Datuk Hamidon Ali  
Ambassador  
Permanent Representative of Malaysia to the  
United Nations in New York  
Representative and Head of Delegation

### Alternate Representatives

H.E. Dato' Mohd. Arshad Manzoor Hussain  
Ambassador  
Permanent Representative of Malaysia to the  
United Nations in Vienna  
Resident Representative of Malaysia to the  
International Atomic Energy Agency

Mr. Muhammad Shahrul Ikram Yaakob  
Undersecretary  
Multilateral Political Division  
Ministry of Foreign Affairs

### Advisers

Dato' Raja Aziz Raja Adnan  
Director General, Atomic Energy Licensing  
Board  
Ministry of Science, Technology and Innovation

Mr. Jojie Samuel  
Counsellor  
Alternate to the Permanent Representative of  
Malaysia to the United Nations in Vienna

Mr. Noor Hasnah Mohamed Khairullah  
Scientific Attaché to the Permanent Mission of  
Malaysia to the United Nations in Vienna  
Alternate Resident Representative of Malaysia  
to the International Atomic Energy Agency

Mr. Jamal Khaer Ibrahim	Director Planning and International Relations Division Malaysian Nuclear Agency Ministry of Science, Technology and Innovation
Mr. Wan Aznainizam Yusri Wan Abdul Rashid	Second Secretary Permanent Mission of Malaysia to the United Nations in Geneva
Mr. Riedzal Abdul Malek	Second Secretary Permanent Mission of Malaysia to the United Nations in New York
Mr. Nor'Azam Mohd Idrus	Second Secretary Permanent Mission of Malaysia to the United Nations in Vienna
Mr. Azril Abdul Aziz	Second Secretary Permanent Mission of Malaysia to the United Nations in Geneva
Mr. Johan Ariff Abdul Razak	Assistant Secretary Multilateral Political Division Ministry of Foreign Affairs
Ms. Marina Mishar	Principal Assistant Director Atomic Energy Licensing Board Ministry of Science, Technology and Innovation
Mr. Azizah Umam	Scientific Officer Atomic Energy Licensing Board Ministry of Science, Technology and Innovation
Ms. Saliza Jam	Scientific Officer Planning and International Relations Division Malaysian Nuclear Agency Ministry of Science, Technology and Innovation

## **MALTA**

Mr. Christopher Grima	Chargé d'Affaires Permanent Mission of Malta to the United Nations in Vienna Head of Delegation
Mr. Pierre Clive Agius	Alternate Head of Delegation Deputy Head at the Permanent Mission of Malta to the United Nations in Vienna

Mr. Joseph Debono

Adviser  
Non proliferation section at the Permanent  
Mission of Malta to the United Nations in  
Vienna

## **MEXICO**

Sr. Ulises Canchola Gutiérrez

Director General para el Sistema de las  
Naciones Unidas de la Secretaría de  
Relaciones Exteriores  
Jefe de delegación

Sr. Armando Vivanco Castellanos

Encargado de negocios a.i. y Representate  
Alterno ante los Organismos Internacionales  
con sede en Viena

Sr. Julian Juárez Cadenas

Director General Adjunto para Seguridad y  
Asuntos Jurídicos de la Secretaría de  
Relaciones Exteriores

Sr. Ruben Fuentes Sánchez

Primer Secretario de la Misión Permanente de  
México ante los Organismos Internacionales  
con sede en Viena

Sra. Claudia García Guiza

Segunda Secretaria de la Misión Permanente de  
México ante los Organismos Internacionales  
con sede en Ginebra

## **MONGOLIA**

H.E. Mr. Luvsandagva Enkhtaivan

Ambassador  
Permanent Representative of Mongolia to the  
International Atomic Energy Agency and other  
International Organizations in Vienna  
Head of Delegation

Mr. Khishigdelger Davaadorj

First Secretary  
Permanent Mission of Mongolia to the  
International Atomic Energy Agency and  
other International Organizations in Vienna

## **MOROCCO**

S.E. Mr. Omar Zniber

Ambassadeur  
Représentant permanent du Royaume du Maroc  
auprès des Organisations Internationales à Vienne  
Chef de délégation

M. Bouchaib Eloumni

Conseiller  
Mission permanente du Royaume du Maroc  
auprès des Organisations Internationales à Vienne

Mlle. Samira El Abdaoui  
 Conseiller  
 Mission permanente du Royaume du Maroc auprès  
 des Organisations Internationales à Vienne

Mlle. Asmae Derkaoui  
 Conseiller  
 Ministère des Affaires Etrangères et de la  
 Coopération

## MOZAMBIQUE

Mr. Cristiano Fernandes Augusto dos Santos  
 Director for Legal and Consular Affairs  
 Ministry of Foreign Affairs and Co-operation  
 Head of Delegation

## MYANMAR

H.E. Mr. U. Nyunt Maung Shein  
 Ambassador  
 Permanent Representative of the  
 Union of Myanmar to the United Nations in  
 Geneva  
 Head of Delegation

Mr. U. Thet Naing Win  
 First Secretary, Permanent Mission in Geneva

## NAMIBIA

H.E. Mrs. Selma Ashipala-Musavyi  
 Permanent Representative of the Republic of  
 Namibia to the United Nations in Vienna  
 Head of Delegation

Mr. Pendapala Naanda  
 First Secretary

Mr. Collin Namalambo  
 First Secretary

Mr. Ngakare Keeja  
 Foreign Relations Officer

Mrs. Laimi Schikwambi  
 Second Secretary

## NETHERLANDS

H.E. Mr. Johannes C. Landman  
 Ambassador  
 Permanent Representative to the CD  
 Head of Delegation

Mr. Henk Swarttouw  
 Deputy Director Security Policy Department,  
 Ministry of Foreign Affairs

Ms. Ines Coppoolse  
 Deputy Permanent Representative to the  
 Permanent Mission of the Kingdom of  
 Netherlands to the United Nations in Vienna

Mr. Henk Cor van der Kwast	Head Nuclear Affairs and Non-Proliferation Department, Ministry of Foreign Affairs
Ms. Diana R. Gosens	Senior policy officer, Security Policy Department, Ministry of Foreign Affairs
Ms. Monique M.A.H. de Ruijter	Second Secretary to the CD in Geneva
Mr. Wouter Wormgoor	Policy Officer, Security Policy Department, Ministry of Foreign Affairs

## **NEW ZEALAND**

H.E. Mr. Don Mackay	Ambassador Permanent Representative of New Zealand to the United Nations in Geneva Head of Delegation
H.E. Ms. Jennifer Macmillan	Permanent Representative of New Zealand to the United Nations in Vienna Alternate Representative

### Advisors

Ms. Charlotte Darlow	Second Secretary Permanent Mission of New Zealand to the United Nations in Geneva
Mr. Matthew Aileone	Second Secretary Permanent Mission of New Zealand to the United Nations in Vienna
Ms. Raylene Liufalani	Policy Officer International Security and Disarmament Division, Ministry of Foreign Affairs and Trade

## **NIGERIA**

H.E. Mr. Biodun Owoseni	Ambassador Resident Representative Permanent Mission of Nigeria in Vienna Head of Delegation
H.E. Martin Uhomoibhi	Ambassador Resident Representative Permanent Mission of Nigeria in Geneva Alternate Representative
H.E. B.P. Fadumiyo	Ambassador Director, Ministry of Foreign Affairs, Abuja
Mr. S.B. Elegba	Director-General, Nigeria Nuclear Regulatory Authority, Abuja



Mr. G.H. Ogbadu	Director, National Authority on Chemical and Biological Weapons Convention, Abuja
Mr. Franklin E. Osaisai	Director-General, Nigeria Atomic Energy Commission, Abuja
Mr. R. Onemola	Minister Permanent Mission of Nigeria in New York
Mr. S.M. Okonkwo	Deputy Director, Ministry of Foreign Affairs, Abuja
Mr. A.N. Awanem	Minister Ministry of Foreign Affairs, Abuja
Mr. A.W. Tyoden	Minister Permanent Mission of Nigeria in Vienna
Mr. D. Danjuma	Assistant Director National Authority on Chemical and Biological Weapons Convention, Abuja

## **NORWAY**

Mr. Knut Langeland	Senior Adviser for Disarmament Ministry of Foreign Affairs, Oslo Head of Delegation
Ms. Hide Janne Skorpen	Minister, Permanent Mission of Norway in Geneva
Mr. Bjørn Midthun	Assistant Director, Ministry of Foreign Affairs, Oslo
Mrs. Silje Vikøy	First Secretary, Norwegian Embassy, Vienna
Mr. Ole Kristian Reistad	Head of Section, Norwegian Radiation Protection Authority
Mr. Marius Bjørnigstad	Higher Executive Officer, Norwegian Radiation Protection Authority
Mr. Kåre Aas	Governor to the IAEA
Mr. Erling Skjønberg	Advisor to the Governor

## **OMAN**

H.E. Mr. Salim al-Riyami	Ambassador Permanent Representative of the Sultanate of Oman to the United Nations in Vienna Head of Delegation
--------------------------	--

Mr. Abdullah Mohammed Al-Amri  
Counsellor  
Alternate to the Permanent Representative  
of the Sultanate of Oman to the United  
Nations in Vienna

Mr. Selim Abbas  
Permanent Mission of the Sultanate of  
Oman to the United Nations in Vienna

## **PARAGUAY**

Sr. Juan Francisco Facetti  
Jefe de Delegación

S.E. Sr. Oscar Cabello Sarubbi  
Embajador  
Misión Permanente de la República del  
Paraguay ante los Organismos Internacionales  
con sede en Viena

Sra. Nilda Acosta  
Consejera  
Misión Permanente de la República del  
Paraguay ante los Organismos Internacionales  
con sede en Viena

Sra. Marcela Afara  
Segunda Secretaria  
Misión Permanente de la República del  
Paraguay ante los Organismos Internacionales  
con sede in Viena

## **PERU**

S.E. Sr. Carlos Higuera-Ramos  
Embajador  
Representante Permanente del Perú ante la  
Organización de las Naciones Unidas y los  
Organismos Internacionales con sede en  
Viena  
Jefe de delegación

Sra. Elvira Velásquez-Rivas Plata  
Ministra y Representante Permanente Alternata  
ante las Naciones Unidas y los Organismos  
Internacionales con sede en Viena

Sra. Miluska Cáceres-Escalante  
Primera Secretaria  
Delegada Permanente Alternata ante las Naciones  
Unidas y los Organismos Internacionales con  
sede en Viena

## **PHILIPPINES**

H.E. Ms. Linglingay F. Lacanlale  
Ambassador  
Resident Representative of the Philippines  
to the United Nations in Vienna  
Head of Delegation

Mr. Meynardo LB Montealegre	Minister and Deputy Resident Representative Permanent Mission of the Philippines to the United Nations in Vienna
Mr. Robert O. Ferrer	Second Secretary Permanent Mission of the Philippines to the United Nations in Vienna
Mr. Elmer G. Cato	Second Secretary Permanent Mission of the Philippines to the United Nations in New York

## **POLAND**

H.E. Mr. Jacek Bylica	Ambassador, Permanent Representative of the Republic of Poland to the United Nations and OSCE in Vienna Head of Delegation
Mr. Grzegorz Poznański	Counsellor, Head of the WMD Non- Proliferation Division of the Security Policy Department, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Jacek Sawicz	First Counsellor, WMD Non-Proliferation Division of the Security Policy Department, Ministry of Foreign Affairs
Ms. Elżbieta Gryzio	First Secretary, Permanent Mission in Vienna
Mr. Waldemar Ratajczak	Senior Military Advisor Permanent Mission of the Republic of Poland to the United Nations in Geneva

## **PORTUGAL**

H.E. Mr. José Júlio Pereira Gomes	Permanent Mission of Portugal to the United Nations at Geneva Head of Delegation
Mr. António Inocêncio Pereira	Minister Counsellor Deputy Permanent Representative of Portugal to the International Organizations in Vienna
Mr. João Côrte-Real	Head of Security and Defence Department Ministry of Foreign Affairs
Mr. Filipe Ramalheira	Ministry of Foreign Affairs

## **QATAR**

Mr. Hasan Saleh Al-Nisf	Secretary of the National Committee for the Prohibition of Arms in Qatar Head of Delegation
-------------------------	---

## REPUBLIC OF KOREA

### Representatives

H.E. Mr. Park In-kook	Deputy Minister for Policy Planning and International Organizations Ministry of Foreign Affairs and Trade
H.E. Mr. Kim Sung-hwan	Permanent Representative of the Republic of Korea to the International Organizations in Vienna
H.E. Mr. Chang Dong-hee	Ambassador Head of Delegation of the Republic of Korea to the Conference on Disarmament in Geneva

### Alternate Representatives

Mr. Kim Byung-ho	Minister Permanent Mission of the Republic of Korea to the International Organizations in Vienna
Mr. Kwon Hee-seog	Counsellor Permanent Mission of the Republic of Korea to the International Organizations in Vienna
Mr. Park Chul-min	Director Disarmament and Non-Proliferation Division Ministry of Foreign Affairs and Trade
Mr. Ham Sang-wook	First Secretary Disarmament and Non-Proliferation Division Ministry of Foreign Affairs and Trade
Mr. Lee Jang-keun	First Secretary Permanent Mission of the Republic of Korea to the United Nations

### Advisors

Mr. Kim Choon-goo	First Secretary Permanent Mission of the Republic of Korea to the International Organizations in Vienna
Mr. Lim Sang-beom	First Secretary Permanent Mission of the Republic of Korea to the International Organizations in Vienna
Mr. Park Young-hyo	First Secretary Permanent Mission of the Republic of Korea to the United Nations in Geneva
Mr. Park Il	First Secretary Permanent Mission of the Republic of Korea to the International Organizations in Vienna

Mr. Kim Min-soo	Researcher Korea Institute of Nuclear Non-Proliferation and Control (KINAC)
Mr. Lee Byung-wook	Head of International Relations Team Korea Atomic Energy Research Institute (KAERI)

## ROMANIA

H.E. Mr. Liviu Bota	Ambassador Permanent Representative of Romania to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
Ms. Daniela Bazavan	Counsellor Alternate to the Head of Delegation
Ms. Daniela Marca	Second Secretary Ministry of Foreign Affairs
Ms. Laura Mihai	Second Secretary Permanent Mission of Romania to the International Organizations in Vienna
Mr. Dan Neculaescu	Second Secretary Permanent Mission of Romania to the International Organizations in Vienna

## RUSSIAN FEDERATION

H.E. Mr. Anatoly Ĭ. Antonov	Ambassador Director Department for Security Affairs and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs Head of Delegation
Mr. Vladimir N. Sergeev	Deputy Permanent Representative of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna

### Deputy Heads of the Delegation

Mr. Oleg V. Rozhkov	Deputy Director Department for Security Affairs and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Evgeny P. Buzhinsky	Head of the Department Ministry of Defense
Mr. Vladimir P. Kuchinov	Head of the Department Federal Agency of Atomic Energy

Members of the Delegation

Mr. Sergey Koshelev	Deputy Director Department for Security Affairs and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Sergey S. Chetverikov	Chief Counsellor Department for Security Affairs and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Alexander V. Zhgutov	Deputy Head of the Department Federal Agency of Atomic Energy
Mr. Konstantin Popov	Head of Division, Rosatom
Ms. Marina P. Belyaeva	Head of the Department Division Federal Agency of Atomic Energy
Mr. Oleg N. Skabara	Head of the Branch General Directorate Ministry of Defense
Mr. Sergey R. Rudenko	Chief Counsellor, Executive Secretary Department for Security Affairs and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Alexander M. Trifonov	Senior Counsellor Department for Security Affairs and Disarmament

Advisors and Experts of the Delegation

Mr. Valery V. Semin	Senior Counsellor Permanent Mission to the United Nations and other International Organizations in Geneva
Mr. Alexander S. Emelyanov	Ministry of Defense
Mr. Sergey F. Pertsev	Ministry of Defense
Mr. Alexander V. Trofimov	Second Secretary Department for Security Affairs and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Ms. Emilia V. Sidorova	Third Secretary Department for Security Affairs and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Denis S. Zhuykov	Third Secretary Permanent Mission of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna
Mr. Ilya Y. Gerasin	Third Secretary, Protocol Officer Department for Security Affairs and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs

Ms. Elena N. Brokhovich  
Third Secretary  
Linguistic Support Service  
Ministry of Foreign Affairs

Ms. Sofia N. Lobanova  
Attaché  
Linguistic Support Service  
Ministry of Foreign Affairs

#### Administrative Staff

Ms. Alexandra A. Grishina  
Documents Control Officer  
Ministry of Foreign Affairs

Ms. Elena A. Lapshina  
Technical Assistant  
Ministry of Foreign Affairs

Ms. Maria S. Sukhoverkhova  
Technical Assistant  
Ministry of Foreign Affairs

### **SAUDI ARABIA**

H.E. Mr. Omar bin Mohammed Kurdi  
Ambassador  
Permanent Representative of the Kingdom of  
Saudi Arabia to the United Nations and other  
International Organizations in Vienna

Mr. Mohammed Al-Harbi  
Attaché, Permanent Mission of the Kingdom of  
Saudi Arabia to the United Nations and other  
International Organizations in Vienna

### **SERBIA**

Ms. Miroslava Beham  
Charge d'Affaires a.I.  
Permanent Mission of the Republic of Serbia  
to the OSCE and other International  
Organizations in Vienna  
Head of Delegation

Mr. Zdravko Tuvic  
Minister-Counsellor  
Deputy Head of Mission

Mr. Miodrag Pančeski  
Counsellor at the Mission

Ms. Marija Trifunović Ljubojević  
First Secretary at the Mission

Ms. Marina Milanović Ilić  
Third Secretary at the Mission

Mr. Milan Zarić  
Military Adviser at the Mission

### **SINGAPORE**

Mr. Jonathan Tow  
Senior Assistant Director  
International Organisation Directorate  
Ministry of Foreign Affairs

## **SLOVAKIA**

H.E. Mr. Jūrāj Macháč	Ambassador Permanent Representative of Slovakia to the United Nations and other International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mr. Rastislav Gabriel	Department for Disarmament OSCE and Counter-Terrorism Ministry of Foreign Affairs
Mr. Jān Galbavý	Department for Disarmament OSCE and Counter-Terrorism Ministry of Foreign Affairs
Mr. Igor Kucer	First Secretary Permanent Representative of Slovakia to the United Nations and other International Organizations in Vienna
Mr. Karol Janko	Vice-Chairman of the Nuclear Regulatory Authority of Slovakia

## **SLOVENIA**

H.E. Dr. Ernest Petrič	Ambassador Permanent Representative of the Republic of Slovenia to the United Nations in Vienna Head of Delegation
H.E. Mr. Andrej Logar	Ambassador Permanent Representative of the Republic of Slovenia to the United Nations and other International Organisations in Geneva
Mr. Bojan Bertoneclj	Minister Counsellor at the Permanent Mission of the Republic of Slovenia to the United Nations in Vienna
Mr. Goran Križ	Counsellor at the Permanent Mission of the Republic of Slovenia to the United Nations in Vienna
Mr. Klemen Polak	Second Secretary at the Permanent Mission of the Republic of Slovenia to the United Nations in Vienna
Mr. Boštjan Jerman	Permanent Mission of the Republic of Slovenia to the United Nations and other International Organisations in Geneva



Ms. Irina Goršič	Counsellor at the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Mr. Maksimilijan Pečnik	Undersecretary, Slovenian Nuclear Safety Administration
Mr. Igor Grlicarev	Slovenian Nuclear Safety Administration

## **SOUTH AFRICA**

H.E. Mr. Abdul Samad Minty	Ambassdor Special Representative on Disarmament Department of Foreign Affairs Head of Delegation
H.E. Lm Gumbi	Resident Representative
Ms. Tdg Molaba	Director Department of Foreign Affairs
Mr. J. Paschalis	Counsellor Permanent Mission of the Republic of South Africa to the United Nations in New York
Mr. J. Kellerman	Counsellor Permanent Mission of the Republic of South Africa to the United Nations in Geneva
Mr. BJ Lombard	Counsellor Permanent Mission of the Republic of South Africa to the United Nations in Vienna
Mr. AB Wright	First Secretary Permanent Mission of the Republic of South Africa to the United Nations in Vienna
Ms. R. Naidoo	Department of Foreign Affairs

## **SPAIN**

H.E. Mr. José L. Roselló	Ambassador Permanent Representative of Spain to the United Nations and other International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mr. Ángel Lossada Torres Quevedo	General Director for Non-Proliferation, Disarmament and Counter-Terrorism Ministry of Foreign Affairs and Cooperation

Mr. Servando De La Torre	Deputy Permanent Representative Permanent Mission of Spain to the United Nations and other International Organizations in Vienna
Mr. Ignacio Sánchez De Lerín García-Ovies	Deputy Director of Non-Proliferation and Disarmament Ministry of Foreign Affairs and Cooperation
Mr. Carlos Torres Vidal	Counsellor Ministry of Foreign Affairs and Cooperation
Mr. Miguel Alonso Berrio	Counsellor Permanent Mission of Spain to the United Nations and other International Organizations in Vienna

## **SRI LANKA**

H.E. Mrs. Aruni Wijewardane	Ambassador, Permanent Mission of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka to the United Nations in Vienna Head of Delegation
Mr. Ransiri Perera	First Secretary
Mr. Poshitha Perera	Second Secretary

## **SUDAN**

H.E. Sayed Galal Eldin Elamin	Ambassador and Permanent Representative of the Permanent Mission of the Republic of the Sudan to Vienna
Mr. Isameldin M. Khalil	Alternate/Counsellor Embassy and Permanent Mission of the Republic of Sudan to Vienna

## **SWEDEN**

H.E. Mr. Henrik Salander	Ambassador Ministry for Foreign Affairs Head of Delegation
H.E. Mr. Hans Lundborg	Ambassador Embassy of Sweden, Vienna Deputy Head of Delegation
Mr. Magnus Hellgren	Minister, Permanent Mission of Sweden to the United Nations in Geneva
Ms. Anna-Karin Holm Ericson	Minister Permanent Mission of Sweden to the United Nations in Geneva

Mr. Jörgen Persson	Deputy Director Ministry for Foreign Affairs
Mr. Martin Åberg	Desk Officer Ministry for Foreign Affairs
Ms. Sara Brandt-Hansen	Second Secretary Embassy of Sweden, Vienna

**SWITZERLAND**

S.E. M. Juerg Streuli	Ambassadeur Représentant permanent de la Suisse auprès de la Conférence du Désarmement, Genève Chef de délégation
M. Andreas Friedrich	Chef-adjoint du Centre de politique de sécurité internationale Département fédéral des Affaires étrangères Centre de politique de sécurité internationale Berne Chef suppléant de délégation
M. Jean-Daniel Praz	Chef-adjoint de la section Désarmement et maîtrise des armements Département fédéral des Affaires étrangères Centre de politique de sécurité internationale Berne
M. Reto Wollenmann	Politique de maîtrise des armements et de désarmement Direction de la politique de sécurité Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports Berne
M. Giancarlo Kessler	Chef-adjoint de la Division Affaires internationales Office fédéral de la santé publique Département fédéral de l'intérieur Berne
M. Pierre Multone	Représentant spécial des affaires nucléaires internationales Office fédéral de l'énergie Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication Berne

**SYRIAN ARAB REPUBLIC**

Dr. Ibrahim Othman	Director General of the Atomic Energy Commission Head of Delegation
--------------------	---

Mr. Mohamad Mohamad	First Secretary at the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations in Vienna
Mr. Bashar Safia	Second Secretary at the Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations in Vienna
Mr. Mohamad Haj Ibrahim	Second Secretary at the Ministry of Foreign Affairs
Ms. Maha Abdul-Rahim	Head of Safeguards Office at the Atomic Energy Commission
Dr. Mawia Olabi	Specialist Attaché at the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nation in Vienna

## **THAILAND**

H.E. Mr. Adisak Panupong	Ambassador Permanent Representative of Thailand to the United Nations in Vienna Head of Delegation
Ms. Siriratana Biramontri	Leader, Nuclear Non-Proliferation Center Bureau of Technical Support for Safety Regulation, Office of Atoms for Peace Ministry of Science and Technology
Mr. Vongthep Arthakaivalvatee	First Secretary Permanent Mission of Thailand to the United Nations in Vienna
Mr. Cheevindh Nathalang	First Secretary Permanent Mission of Thailand to the United Nations in Vienna
Ms. Najjsiri Nimyizhune	Second Secretary, Division of Peace, Security and Disarmament Department of International Organizations Ministry of Foreign Affairs

## **THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA**

H.E. Mr. Arsim Zekoli	Ambassador Permanent Representative of the Republic of Macedonia to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
Ms. Donka Gligorova	Minister Counsellor Permanent Mission of the Republic of Macedonia to the International Organizations in Vienna

**TUNISIA**

H.E. M. Mohamed Daouas	Ambassadeur Représentant Permanent auprès des Nations Unies à Vienne Chef de délégation
M. Sami Bougacha	Conseiller à la mission permanente
Mme. Lamia Houidi	Assistante

**TURKEY**

H.E. Mr. Ahmet Ertay	Ambassador Permanent Representative of Turkey to the Office of the United Nations and other International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mrs. Ayse Aythan Asya	Minister Counsellor Deputy Permanent Representative Permanent Mission of Turkey to the Office of the United Nations and other International Organizations in Vienna Alternate
Mr. Irfan Koca	Counsellor for Scientific Affairs Permanent Mission of Turkey to the Office of the United Nations and other International Organizations in Vienna
Mr. Mustafa Yurdakul	Counsellor Permanent Mission of Turkey to the Office of the United Nations and other International Organizations in Vienna
Mr. Güçlü Cem Işık	Second Secretary Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office in Geneva

**UKRAINE**

H.E. Mr. Volodymyr Yelchenko	Ambassador Permanent Representative of the Permanent Mission of Ukraine to the United Nations in Vienna Head of Delegation
Mr. Vasyl Pokotylo	Acting Deputy Director Ministry of Foreign Affairs Deputy Head of Delegation
Mr. Sergii Kucherenko	Counsellor Permanent Mission of Ukraine to the United Nations in Vienna

Mr. Volodymyr Shkilevich

First Secretary  
Ministry of Foreign Affairs

## **UNITED ARAB EMIRATES**

Mr. Anwar Othman Albarout

Deputy Director  
Department of International Organizations  
and Conferences, Ministry of Foreign Affairs  
Head of Delegation

Ms. Hend Abdulaziz Alowais

Third Secretary  
Permanent Mission of the United Arab Emirates

Mr. Saeed Ali Saeed Alnaqbi

Representative of the General Command of  
the United Arab Emirates Armed Forces

Mr. Omar Humaid Obaid Alrahoomi

Ministry of Foreign Affairs of the United Arab  
Emirates

## **UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

H.E. Mr. John Duncan

Permanent Representative to the Conference  
on Disarmament  
Head of Delegation

Ms. Fiona Paterson

Deputy Permanent Representative of the  
Permanent Mission of the United Kingdom to  
the Conference on Disarmament  
Alternate Head of Delegation

### Advisers

Ms. Berenice Gare

Foreign and Commonwealth Office, London

Mr. Chris Allan

Foreign and Commonwealth Office, London

Mr. Glenn Kelly

Ministry of Defence, London

Mr. Neil Tuley

Department of Trade and Industry, London

Mr. Mike Sugden

Department of Trade and Industry, London

Mr. John Simpson

Mountbatten Center for International Studies

Ms. Carol Cliff

Permanent Mission of the United Kingdom to  
the International Atomic Energy Agency

Ms. Olivia Preston

Permanent Mission of the United Kingdom to  
the International Atomic Energy Agency

**UNITED STATES OF AMERICA**

Mr. Christopher A. Ford	Special Representative for Nuclear Nonproliferation Bureau of International Security and Nonproliferation Department of State Head of Delegation
Mr. Andrew Semmel	Acting Deputy Assistant Secretary Bureau of International Security and Nonproliferation Department of State Alternate Representative
<u>Senior Advisors</u>	
Mr. Stephen A. Elliot	Principal Deputy Assistant Secretary Bureau of Verification, Compliance and Implementation Department of State
Ms. Marguerita Ragsdale	Director Office of Multilateral Nuclear and Security Affairs Bureau of International Security and Nonproliferation Department of State
H. E. Ms. Christina Rocca	United States Representative to the United Nations Conference on Disarmament
Mr. Adam Scheinman	Deputy Assistant Administrator National Nuclear Security Administration Department of Energy
Mr. William Tobey	Assistant Administrator National Nuclear Security Administration Department of Energy
<u>Advisors</u>	
Ms. Ingrid Burns	National Nuclear Security Administration Department of Energy
Mr. Michael Scott Davis	Office of Multilateral Nuclear and Security Affairs Bureau of International Security and Nonproliferation Department of State
Mr. Jeffrey Eberhardt	Deputy United States Representative to the United Nations Conference on Disarmament

Ms. Sally Horn	Senior Advisor Bureau of Verification, Compliance and Implementation Department of State
Mr. John Mentz	Special Assistant for Nuclear Nonproliferation Policy Office of the Secretary Department of Defense
Mr. Sean Oehlbert	National Nuclear Security Administration Department of Energy
Ms. Amy Prible	Joint Chief of Staff Department of Defense Vienna
Mr. Alexander Rinn	Office of Multilateral Nuclear and Security Affairs Bureau of International Security and Nonproliferation Department of State
Mr. Michael Spring	United States Embassy Vienna
Ms. Nicole Thorton	Attorney Office of the Legal Advisor Department of State
Mr. James W. Kelman	Senior Public Diplomacy Advisor Bureau of International Security and Nonproliferation Department of State

## **UZBEKISTAN**

Mr. Kadyrjan Yusupov	Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan to the International Organizations in Vienna Head of Delegation
Mr. Maman Ismailov	Adviser Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan to the International Organizations in Vienna

## **VENEZUELA**

Sra. Miriam Garcia de Pérez	Consejero, Encargada de Negocios a.i. de la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Austria Jefe de la Delegación
-----------------------------	---



Sra. Verónica Calcinari

Funcionaria de la Embajada de la República  
Bolivariana de Venezuela en Austria

## **VIET NAM**

H.E. Mr. Nguyen Truong Giang

Ambassador  
Permanent Representative of Viet Nam to  
International Organizations accredited in  
Vienna  
Head of Delegation

Mr. Vu Viet Anh

Counsellor  
Deputy Permanent Representative of Viet Nam  
to International Organizations accredited in  
Vienna

Mr. Tran Viet Hoang

Second Secretary

Mr. Le Hong Lam

Third Secretary

## **ZIMBABWE**

H.E. Mr. G.T. Mutandiro

Ambassador  
Permanent Representative of the Republic of  
Zimbabwe in Vienna  
Head of Delegation

Ms. R.T. Ngarande

Advisor  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Zimbabwe in  
Vienna

## II. OBSERVER

### Palestine

H.E. Mr. Zuheir Elwazer

Ambassador  
Permanent Observer Mission of  
Palestine to the United Nations in  
Vienna

Mr. Muhieddin Massoud

Minister Plenipotentiary  
Permanent Observer Mission of  
Palestine to the United Nations in  
Vienna

### **III. UNITED NATIONS SYSTEM**

#### **UNITED NATIONS**

Ms. Hannelore Hoppe

Officer-in-Charge for Disarmament Affairs

Mr. Tim Caughley

Director  
Office for Disarmament Affairs  
Geneva Branch

#### **UNITED NATIONS INSTITUTE FOR DISARMAMENT RESEARCH**

Ms. Patricia Lewis

Director  
Head of Delegation

Mr. John Borrie

Project Manager

Mr. Nicolas Gérard

Conference Organizer

#### **IV. International Atomic Energy Agency**

Mr. Vilmos Cserveny Head of the IAEA Delegation  
Director, Office of External Relations and  
Policy Coordination

Mr. Tariq Rauf Alternate Head of Delegation  
Head, Verification and Security Policy  
Coordination

##### Office of External Relations and Policy Coordination

Mr. Akbaruddin Syed Head, Technology and Safety Policy  
Coordination, Interagency Affairs  
and Protocol

Mr. Jan Lodding Senior External Relations and Policy  
Officer, Verification and Security  
Policy Coordination

Mr. Bernardo Ribeiro External Relations and Policy Officer,  
Verification and Security Policy  
Coordination

Ms. Fiona Simpson Consultant, Verification and Security  
Policy Coordination

##### Office of Legal Affairs

Mr. Johan Rautenbach Director

Ms. Laura Rockwood Head, Non-Proliferation and Policy Making  
Organs

Ms. Mona Khalil Senior Legal Officer, Nuclear and Treaty  
Law

Mr. Ionut Suseanu Legal Officer, Non-Proliferation and Policy  
Making Organs

Ms. Maria Lorenzo Sobrado Legal Officer, Non-Proliferation and Policy  
Making Organs

##### Department of Safeguards

Mr. Kenji Murakami Director, Operations C

Mr. Davis Hurt Section Head, Operations C1

Mr. Alfredo Diaz-Mosquera Technical Specialist, DDG's office

Ms. Jan Hillerman Safeguards Specialist, Division of  
Concepts and Planning

Mr. Eric Pujol Senior Safeguards Analyst, Division of  
Concepts and Planning

Ms. Sandra Munoz	Safeguards Officer, Office of the DDG-SG
<u>Department of Nuclear Energy</u>	
Mr. Ian Facer	Nuclear Power Engineer
<u>Department of Nuclear Safety and Security</u>	
Ms. Anita Nilsson	Director, Office of Nuclear Security
Mr. Luis Lederman	Head, Safety and Security Coordination Section
Mr. Timothy Andrews	Nuclear Security Project Advisor, Office of Nuclear Security
Mr. Viacheslav Turkin	Nuclear Security Information Officer
<u>Department of Technical Cooperation</u>	
Mr. Ali Boussaha	Director, Division for Africa
Mr. Jan Stuller	Section Head, Division for Europe
<u>Department of Nuclear Applications</u>	
Mr. Ken Shortt	Head, Dosimetry and Medical Radiation Physics Section, Division of Human Health
Mr. Long Nguyen	Head, Soil and Water Management and Crop Nutrition Section, joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture
<u>Division of Public Information</u>	
Mr. Marc Vidricaire	Director
Mr. Ayhan Evrensel	Press and Public Information Officer
Ms. Insook Kim	Press and Public Information Intern
Ms. Ewelina Hilger	Press and Public Information Intern



Mr. Aili Bi

External Relations Officer

Ms. Elizabeth Abela Hampel

External Relations Officer

Mr. Lamine Seydi

External Relations Officer

## VI. NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

### **Abolition 2000 UK**

Peter Nicholls  
David Partridge

### **Abolition of Nuclear Weapons/Stop Essais**

Claude Collombier  
Nicole Gressin  
Dominique Lalanne  
Frédérique Lalanne  
Gérard Lévy  
Bernadette Lucet

### **Acronym Institute for Disarmament Diplomacy**

Martin Butcher  
Rebecca Johnson

### **Action des Citoyens pour le Désarmement Nucléaire**

Jean-Marie Matagne

### **Arms Control Association**

Oliver Meier

### **Association Française Pour Les Nations Unies**

Grégory Bouterin

### **Ban All Nuclear Weapons Generation**

Giorgio Alba  
Lisa Daferner  
Mehdi Djamalnejad  
Karol Felsner  
Birgit Fetty  
Lucia Hämmerle  
Nora Hofstetter  
Julia Kanzler  
Dominic Kempf  
Therese Kirchner  
Andre Knaus  
Janine Korduan  
Julia Kramer  
Sophie Lefeez  
Nora Lehner  
Christiane Löper  
Sebastian Müller  
Kia Ora  
Yuki Otsuji  
Daniela Pock  
Ronald Pree  
Markus Rack  
Nassar Ramadan  
Lidziya Ramanchykava  
Sviatlana Ramanchykava  
Matahen Ranad  
Mira Rogowshi  
Vera Santer  
Philipp Spieß



Cornelia Stanzel

**Beati i costruttori de pace**

Lisa Pelletti Clark

**British American Security Information Council**

Ian Davis

Paul Ingram

**Campaign for Nuclear Disarmament**

Sam Akaki

Jeremy Corbyn

Valerie Flessati

Katharine Hudson

Bruce Kent

David Martin Lowry

John Hedley Trickett

David Webb

**Canadian Network Against Nuclear Weapons**

Bev DeLong

**Center for Nonproliferation Studies, Monterey Institute of International Studies**

Christian Rengifo

Cristina Chuen

Jean Du Preez

William Potter

Elena Sokova

**Centre d'Etudes de Sécurité Internationale et de Maîtrise des armements**

Tiphaine De Champchesnel

Benjamin Hauteouverture

Anouck Paumard

**Christian Campaign for Nuclear Disarmament**

Kelvin Gascoyne

Caroline Gilbert

Davida Higgin

Patricia Pulham

**Citizens' Nuclear Information Center (CNIC)**

Philip White

**Egyptian Council for Foreign Affairs**

Ali Saidi

Mohamed Shaker

**Friedens- und Begegnungsstätte Mutlangen e. V.**

Sima Alipour Ghorbani

Silvia Maria Bopp

Karin Hammerstein

Hans Kronberger

Karolina Miedzianowska

Mohammad Salavati-Khouzani

Wolfgang Schlupp-Hauck

Christa Schmaus

Sejun Son

Ingrid Wagner

**Friedenswerkstatt Mutlangen e. V.**

Sarah Armbruster  
Gislinde Böhringer  
Tobias Bollinger  
Hannah Buchter  
Nina Eisenhardt  
Martin Hinrichs  
Stefan Hittmeyer  
Marlon Lanziner  
Csila Morvai  
Jonas Nikolai  
Angela Rieger  
Barbara Streibl  
Michael Volz  
Josephine Westermann

**Geneva International Peace Research Institute**

Jozef Goldblat

**Geo-K**

Rémy Faure

**Global Security Institute**

Carol Moon Granoff  
Jonathan Granoff  
Robert Grey  
Anne Grey  
Adam Nester  
Rhianna Tyson

**Greenpeace International**

Simon Clydesdale  
Merav Datan  
Nicola Davies  
Sharon Dolev  
Louise Edge  
Omer Elnaiem  
Anthony Peter Morris  
William Peden  
Laura Schmitt  
Aslihan Tümer

**Institute for Security Studies**

Noel Stott

**International Association of Lawyers Against Nuclear Arms (IALANA-Germany)**

Jenny Louise Becker  
Peter Becker  
Reiner Braun  
Tomislav Chagall  
Joachim Fritz Lau  
Kristine Karch

**International Association of Peace Messenger Cities**

Alfred Marder

**International Federation of University Women**

Odette Jankowitsch-Prevor

**International Fellowship of Reconciliation**

Peter Hämmerle  
Jessica Johanna Hempel  
Julia Hölzl  
Gregory Kennedy-Salemi  
Thomas Reiningger  
Ernst Schwarcz

**International Law Campaign**

Isabel Barbara Bohn  
Mia Katharina Gandenberger  
Katharina Michaels  
Jacob Mathias Benedikt Romer

**International Law Campaign -Citizens of the United Nations**

Yannik Olmo Hake  
Irenah Sophie Klink  
Elias Michaels

**International Network of Engineers and Scientists Against Proliferation**

Michael El-Hanafi  
Thomas Fester  
Regina Hagen  
Sebastian Krebs  
Alexander Muth  
Götz Neuneck  
Jürgen Scheffran  
Axel Schwanhäuser  
Petra Seibert

**International Panel on Fissile Materials**

Zia Mian

**International Peace Bureau**

Colin Archer  
Reiner Braun  
Urban Gibson  
Anthony Kempster  
Laura Lodenius  
Tomas Magnusson  
Agneta Norberg  
Luciano Scambiato  
Kalevi Suomela  
Chiara Maria Venturi  
Alyn Ware  
Bo Wirmark

**International Physicians for the Prevention of Nuclear War**

Caecelie Buhmann  
Michele DiPaolantonio  
Gisela Gardner  
Arthur Green  
Martina Grosch  
Xanthe Hall  
Nyamiye Hermenegilde  
Felicity Hill  
Ime John  
Nelli Jonasson-Filippova

John Loretz  
Klas Lundius  
Ronald McCoy  
Klaus Renoldner  
Lena Selig  
Anna-Polina Shurygina  
Irmela Steinert  
Frida Sundberg  
Elizabeth Waterston  
Gunnar Westberg  
Leonore Wide  
William Williams  
Tim Wright

**International Trade Union Confederation**

Walter Sauer

**Japan Congress against A- & H- Bombs**

Atsuko Nogawa

**Japan Council against Atomic and Hydrogen Bombs**

Momoko Katsumoto  
Megumi Sasaki  
Yayoi Tsuchida  
Ayako Uchida

**Le Mouvement de la Paix**

Arielle Denis  
Annie Frison  
Joël Frison  
Yves-Jean Gallas  
Nathalie Gauchet  
Gérard Halie  
Josette Herou  
France Le Loc'h  
Béatrice Lemoine  
Nathalie Remond  
Régine Scaps  
Jean-Paul Vienne  
Pierre Villard

**Mayors for Peace**

Dana Ahmed Majeed  
Tadatoshi Akiba  
Erdinc Akün  
Nariman Ali Mohamad Ali  
Ismail Ariff  
Sümer Aygin  
Günter Burger  
Paul Dhuyvetter  
Jwan Faris  
Hiltrud Gödelmann  
Nidai Gungördü  
Babascheich Hadi  
Nazim Rajah Javed Iklas  
Mehmet Gokturk Iplikcioglu  
Hewa Jaff  
Khdire Kareem Mohammad

Mehmet Kele  
Hüseyin Köle  
Manouchehr Moyassery Amineh  
Seid Mortaza Saghaiannejad  
Klaus-Peter Murawski  
Saffet Pehlivan  
Onur Sahiner  
Wazera Said  
Deiter Salomon  
Peter Wilhelm Seyfried  
Aaron Tovish  
Patrik Vankrunkelsven  
Yasuyuki Yakushiji  
Emine Yuksel

**Mediterranean Antinuclear Watch**  
Paris Papatheodorou

**Middle Powers Initiative**  
Douglas Roche  
James A. Wurst

**Mountbatten Centre for International Studies**  
Jeremy Littlewood  
Jenny Nielsen  
Susan Simpson

**NGO Committee on Peace, Vienna**  
Gertraud Fuehrer  
Edith Angelika Hofmann  
Vane Meisinger-Satrawaha  
Marlene Parenzan  
Matthias Reichl  
Alois Reisenbichler  
Klaus Renoldner  
Thomas Roithner  
Thomas Schoenfeld  
Susanne Shaked

**Nihon Hidankyo (Japan Confederation of A- and H-Bomb Sufferers Organization)**  
Terumi Tanaka

**No to Nuclear Weapons (Nei til Atomvåpen)**  
Stine Rødmyr

**Nuclear Age Peace Foundation**  
David Krieger  
Nickolas Roth  
Alice Slater

**Nuclear Weapons Non-Proliferation & International Safeguards System**  
Elahe Mohtasham

**Ohne Rüstung Leben**  
Hans Koritke

**Parliamentary Network for Nuclear Disarmament**  
Laurence Noël

Christoph Peter Pilger  
Alyn Ware

**Pax Christi International**

Felix Bertram  
Paul Lansu  
Franz Luger  
Helga Tiffinger

**Pazifik-Informationsstelle**

Katja Rita Göbel

**Peace Boat**

Jasna Bastic  
Allison Boehm  
Akira Kawasaki  
Hazuki Yasuhara

**Peace Depot**

Katsuya Higuma  
Takao Takahara  
Hiromichi Umebayashi (Hara)

**Project Ploughshares**

Jessica West  
Ernie Regehr

**Pugwash Conferences on Science and World Affairs**

Serguei Batsanov  
Jeffrey Boutwell  
Gotz Neuneck  
Paolo Cotta-Ramusino

**Rideau Institute on International Affairs**

Victor Anthony Salloum

**Rissho Kosei-Kai Geneva**

Masamichi Kamiya  
Yasutomo Sawahata

**South Asian Strategic Stability**

Jack Boureston  
Nazir Hussain  
Nicholas Robson  
Naeem Salik  
Maria Sultan  
Shahid Ur-Rehman

**The Lawyers' Committee on Nuclear Policy**

John Burroughs  
Stig Gustafsson  
Michael Spies  
Carlos Vargas

**The Stanley Foundation**

Matthew Martin

**Tri-Valley CAREs (Community against a Radiocative Environment)**

Urs Cipolat

**Verification Research, Training and Information Centre**

James Acton

Michael Crowley

Andreas Persbo

**Western States Legal Foundation**

Jacqueline Cabasso

**Women's Federation for World Peace International**

Renate Amesbauer

Irmgard Maentler

Elisabeth Riedl

Maria Riehl

**Women's International League for Peace and Freedom**

Rachel Acheson

Beatrice Fihn

Katherine Harrison

Jennifer Nordstrom

Susi Snyder

Kathleen Sullivan

**World Clean Project**

Makio Tanzawa

**World Court Project UK**

George Henry Farebrother

Jean Ann Farebrother

**World Federation of United Nations Association**

Peter Kolbe

Pera Wells

08-29223 (R) 150408 180408

